

DOCUMENT RESUME

ED 067 960

48

FL 003 670

AUTHOR Kaufman, Elaine Marlowe
TITLE Ibibio Dictionary. Final Report.
INSTITUTION Stanford Univ., Calif.
SPONS AGENCY Institute of International Studies (DHEW/OE),
Washington, D.C.
BUREAU NO BR-9-7727
PUB DATE Jun 72
CONTRACT OEC-0-9-097727-2473
NOTE 635p.

EDRS PRICE MF-\$0.65 HC-\$23.03
DESCRIPTORS *African Languages; Definitions; *Dictionaries;
*English; Form Classes (Languages); Language
Classification; *Lexicography; Lexicology;
*Vocabulary
IDENTIFIERS *Ibibio; Nigeria

ABSTRACT

More than 4,500 entries are included in this Ibibio dictionary which is intended for general use by field workers in the Ibibio (Nigeria) area or by professional linguists and anthropologists. Most noun entries include the following subentries: (1) noun phrases in which the head noun is qualified, resulting in a change or clarification of meaning, and (2) adjectives and adverbs derived from the noun. Most demonstrative, adverb, preposition, or conjunction entries include as subentries sentences or phrases illustrating their use. Verb entries have as subentries: (1) sentences illustrating one or more meanings of the verb, especially ones of a peculiar or idiomatic nature, and (2) verbal derivatives including nouns, adjectives, and adverbs. (RL)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

Title VI, NDEA, Sec. 602
Bureau #9-7727

FINAL REPORT

PL

Contract No. OEC-0-9-097727-2473

IBIBIO DICTIONARY

Elaine Marlowe Kaufman
Stanford University
Palo Alto, California

June 1972

The research reported herein was performed pursuant to a contract with the Office of Education, U.S. Department of Health, Education and Welfare. Contractors undertaking such projects under Government sponsorship are encouraged to express freely their professional judgement in the conduct of the project. Points of view or opinions stated do not, therefore, necessarily represent official Office of Education position or policy.

U.S. DEPARTMENT OF
HEALTH, EDUCATION AND WELFARE

Office of Education

Institute of International Studies

FILMED FROM BEST AVAILABLE COPY

ED 067960

2
L003670

CONTENTS

| | Page |
|---|------|
| Introduction..... | i |
| Corrections..... | xv |
| Ibibio Dictionary..... | 1 |
| Names..... | 467 |
| Addenda..... | 477 |
| Glossary of Nigerian English Words..... | 483 |
| English Index..... | 485 |

INTRODUCTION

Goal

This dictionary is intended for general use. Choices of orthography, format and terminology have been made to render the dictionary easily accessible to students of the Ibibio language (whether they be Nigerian or European) and to field workers in the Ibibio area as well as to professional linguists and anthropologists.

Earlier studies

There exist only two full scale dictionaries of any of the dialects in the Ibibio-Efik cluster; these are both in the Efik dialect. The classic work is the Dictionary of the Efik Language by the Reverend Hugh Goldie, published in Glasgow in 1862. This dictionary is in two parts, Efik-English and English-Efik, and runs close to 700 pages. Although it has flaws, the major one being lack of tone markings, it stands as the major work on the Efik dialect. The other work is the Efik-English Dictionary and English-Efik Dictionary by R.F.G. Adams, published in Liverpool in 1938 (?) It is a much smaller study (279 pages) and although it accurately marks tone it does not approach the Goldie dictionary in scope or usefulness.

Beyond a few word lists, there have been no major lexical studies of any of the other Ibibio-Efik dialects. Although Efik is considered the standard and is widely used, other dialects of Ibibio-Efik have larger numbers of native speakers. Ibibio proper, the dialect represented in this dictionary, is numerically the most important of the dialects and is different enough from Efik to warrant a separate lexical (and grammatical) study.

Source of the Data

The Ibibio represented here is that spoken in the vicinity of the town of Uyo, South East State, Nigeria. The largest body of data was collected from speakers from Itak a village about eleven miles north west of Uyo. Itak lies near the Anang border and is heavily influenced by that dialect. Other major data are from West Nsit and Ibesikpo.

The dictionary began as a file of words collected in the course of preparing an Ibibio grammar (Ph.D. thesis, University of California, Berkeley, 1968) between January 1965 and June 1968 which included a four month field trip to Nigeria in the summer of 1966. The material was expanded through work with Ibibio speakers in the United States and during a six month field trip to Nigeria in

1970. The following methods were used to enlarge the corpus: 1) elicitation in particular semantic domains; 2) collection and analysis of texts; 3) elicitation of all canonically possible monosyllabic and disyllabic verb stems and their regularly formed derivatives; this last method yielded a large amount of data but is not complete since the amount of concentration and boredom involved for both informant and linguist in such elicitation sometimes leads to fatigue and omission; 4) a perusal of the Goldie dictionary with a view to finding the Ibibio counterpart of words not already in the Ibibio file.

Scope and Organization

The dictionary contains approximately 4500 entries, most of which have several sub-entries. Most noun entries include the following as sub-entries: 1) noun phrases in which the head noun is qualified, resulting in a change or clarification of meaning, eg. ábià a noun meaning 'specialist' or 'practitioner' has as one of its sub-entries ábià íbòk 'doctor' literally 'practitioner of medicine;' 2) adjectives and adverbs derived from the noun. Most demonstrative, adverb, preposition or conjunction entries include as sub-entries sentences or phrases illustrating their use. Verb entries have as sub-entries: 1) sentences illustrat-

ing one or more meanings of the verb, especially ones of a peculiar or idiomatic nature; 2) verbal derivatives including nouns, adjectives and adverbs.

Omitted from verb entries are a few regular derivations which occur with every verb such as the infinitive with the prefix *àdi-*, the verbal noun with the prefix *u-*, the agentive formed with the verb plus a noun complement and a characteristic tone pattern, reciprocal constructions, imperatives and other inflected forms.

Also omitted are the morphemes which mark tense and aspect of verbs, and inflectional and derivational affixes.

The above mentioned are conscious omissions. As for other omissions, as this is a first attempt at a full scale Ibibio dictionary, it is far from complete or definitive. The nouns that appear are for the most part those which occurred in texts and elicitations. The canonical shapes of nouns are so complex that their elicitation by shape (as was done for verbs) would be a staggering task. Certainly only a fraction of the ideophones in the language appear. The ones that do appear either occurred in texts or came to light as a by-product of eliciting for verb stems, since they often have the shape CVC as do many verbs. Even the verbs, inspite of systematic elicitation, are incomplete, especially as regards verbal idioms and derivations.

Classses are identified in the entry and, where not obvious, in the sub-entry. The identification of classes is one of the weak points in the analysis of Ibibio which underlies this dictionary. The analysis of transitivity in verbs, of the types of complements verbs take and whether these complements are optional or obligatory needs refinement. The analysis of verb classes in the Ibibio grammar now being revised for publication by the author will supercede the one in the dictionary. At present verbs are marked simply as transitive and/or intransitive, but the terms may not be strictly appropriate for Ibibio.

Names of Plants and Animals

The source used for botanical terms is J.M. Dalziel, The Useful Plants of West Tropical Africa, London, 1937. The identifications are only tentative since Dalziel generally lists only Efik forms and since specimens were not collected and checked with a botanist.

Plant names refer to the plant (or tree) and its fruit unless otherwise specified.

Names of animals (especially fish) are often broadly glossed as most speakers had only heard of and never seen most of the animals whose names they offered.

Loan Words

There are a number of loan words identified, with the source given in square brackets []. Most of these are loans from English and Pidgin English, and from Efik. A few loans from other Nigerian and European languages are also identified. Perhaps an equal number are not marked; these are likely to be from Efik and other Ibibio dialects, and from Igbo. In the former case it is difficult to spot loans other than those which are canonically foreign to Ibibio; a full scale dialect study is necessary for such identifications. In the latter case, there has been a lot of borrowing between Igbo and Ibibio and the direction of the borrowing in a case of a shared word is not always clear.

Othography

The transcription used is a broad phonetic one which is close to that which is standard in Efik publications and to that used by Adams.

The inventory of consonants and vowels is as follows:

Consonants

| | labial | alveo-dental | palatal | velar | labio-velar |
|--------------------|--------|--------------|---------|-------|----------------|
| voiceless stops | p | t | | k | kp |
| voiced stops | b | d | | g | |
| voiceless spirants | f | s | | | |
| nasals | m | n | ñ | ŋ | ŋ ^w |
| resonants | w | r | y | | |

There are three changes from the standard: ñ replaces ny; ŋ^w replaces nw; g replaces h.

Syllabic Nasals

m
n
ŋ

Vowels

i u
e o
a ɔ

Every syllabic (vowels and syllabic nasals) bears one of five tones:

- ' high,
- ' low,
- ' lowered high,
- ^ fall,
- ` lowered fall.

Tone changes take place in certain grammatical environments; Ibibio is written as it is after these tone changes have occurred.

Order

Segments: a, b, d, e, f, g, i, k, kp, m, \bar{m} , n, \bar{n} , $\bar{\bar{n}}$, \bar{q}^w , \bar{q} , o, p, r, s, t, u, \bar{o} , w, y;

Tones: ', ', ^, ^, ^.

Grammatical categories: major classes before minor ones, intransitive verbs before transitive verbs.

Abbreviations, Symbols and Conventions

| | | | |
|----------|--------------------|---------|--------------------|
| adv | adverb | possess | possessive |
| aj | adjective | pron | pronoun |
| anat | anatomical | prob | probably, probable |
| dem | demonstrative | quant | quantifier |
| Eng | English | opt | optional |
| f | feminine | oblig | obligatory |
| fig | figurative(ly) | pl | plural |
| Fr | French | Port | Portuguese |
| gen | generally | quant | quantifier |
| gen term | general term | rev | reversive |
| Ib | Ibibio | sg | singular |
| ideo | ideophone | Sp | Spanish |
| intens | intensive | subj | subject |
| iv | intransitive verb | syn | synonym |
| interrog | interrogative | tv | transitive verb |
| lit | literally | ult | ultimately |
| m | masculine | var | variant |
| n | noun | w | with |
| num | numeral | | |
| obj | object | | |
| onomat | onomatopoeic | | |
| poss | possibly, possible | | |

() enclose optional elements in the Ibibio, explanatory data in the English glosses

[] enclose the source of loan words

' ' enclose popular names of flora and fauna, Nigerian English expressions, glosses given as direct quotes from an informant; in the section on Names ' ' enclose the meanings of names

! marks commands

see indicates the reference is to a word with the same stem and a different derivational affix, or that additional information will be found in the entry referred to

cf indicates the reference is to a related or possibly related form, a form with an overlapping gloss, or an interesting contrast

as is used in illustrating the type of object a transitive verb takes eg. kùòkó tv plane (as wood)

of is used in illustrating the type of subject an intransitive verb takes eg. béké iv fall out (of hair)

pl (plural) in verb entries indicates that the verb form occurs with a plural subject if intransitive, with a plural object if transitive unless otherwise indicated. Plural generally means more than a few, and often refers to repeated or intensive action. Plural in nouns and adjective entries means two or more. If no plural is given the noun or adjective can function as singular or plural.

lit Wherever possible and wherever it adds new information literal translations marked lit are given. Where a literal translation is difficult the key words or stem are given along with their translations in (). If no literal translation or qualification in () is given it indicates that the English gloss exactly or very nearly matches the Ibibio word for word.

, variants are separated by commas, if one variant is commoner than the others it is given first.

Substantives which are not derived from verbs are listed according to their prefixes. Nearly all native Ibibio nouns and adjectives have a prefix, most of these prefixes are syllabics: a, e, i, u, m, n, ŋ. Some have double prefixes of the form syllabic followed by a consonant and a vowel, eg. ndi, adu. There is some variation in prefixes from area to area. If a word cannot be found with one prefix, it possibly is listed with another; this is especially true of i- versus e-. The prefix written a- is a cover symbol for the prefixes a, o, ɔ, the choice of which is determined by vowel harmony. As this vowel harmony differs from area to area it seemed simpler to write all these prefixes a- especially as the vowel harmony is nearly nonexistent in Itak and many speakers use a or [ɔ] for all three. Therefore any word with a prefix o- or ɔ- will be found written with the prefix a-. Occasionally a noun may have a variant form in one area with a prefix and in another area without one. This is especially true with loan words. Therefore, if for example a noun of the shape VCVC is sought and cannot be found, it may be listed under CVC; conversely a noun CVC may be listed with a prefix (generally a-).

Verbs are listed in their stem form. This always begins with a consonant. Deverbative substantives appear

as sub-entries of the verb and are not cross-referenced unless there is a variation in the stem or unless the derived form has a double prefix, eg. émánà 'birth' derived from máná 'become born,' appears only as a sub-entry of máná with no cross-references; ùyàì 'beauty' derived from yàyá 'become beautiful' appears as a sub-entry of yàyá, but in addition is cross-referenced as follows: ùyàì n see yàyá; ndísé 'picture' derived from sé¹ 'look at' appears as a sub-entry of sé¹ but is also cross-referenced. Cross-references are not made if the only variation in the stem is a tonal one.

Acknowledgments

Financial support for this study was provided by the Office of Education through Stanford University. The project director was Joseph H. Greenberg.

The Institute of African Studies at the University of Ibadan, Nigeria, offered me associate membership and all the facilities of the Institute during a four month stay on the Ibadan campus. I would like to thank Robert Armstrong, director of the Institute for the gracious hospitality extended to me by him and his staff.

The Language Behavior Research Laboratory at the University of California, Berkeley, financed by a National Institute of Mental Health grant No. R01-MH18188-03,

director Paul Kay, provided me with an office during the academic year 1971-72 for the preparation of the manuscript.

I want to thank Emily Hallin of the Center for Research in International Studies at Stanford University for relieving me of all the administrative burdens connected with the project, and Victor Girard for superbly executing a difficult typing job.

Finally, my largest debt of gratitude is to my Ibibio friends in Nigeria and the United States who gave me so much patience and encouragement in addition to their time and energy: to chief James Udo Usoro, Enso James Usoro, Atim Odok, Mfon Davis Umo, Emmanuel Akpan for their help during the early work on the grammar; and for their work on the dictionary itself to Albert Ata, Aseido Usoro, Ubo Ubo, Mr. Iñan, Mr. Brown, Mr. Akpanenang, Celestine Bassey Umo and Nsikak Umo. My special thanks go to Mbuk Ebong for his hard work and devotion during my stay at Ibadan and to Efieok Akpan who patiently and cheerfully took the burden of the final checking.

Corrections

| Page | |
|------|--|
| 57 | 1st column, 1st new entry is out of order, it should be the 4th entry in the 1st column of page 58 |
| 72 | 2nd column, 2nd new entry, line 1, to read: bià tv [Efik]... |
| 91 | 2nd column, 6th entry, line 1, to read: bòòró tv answer... |
| 109 | 1st column, 1st new entry, line 7, to read: idìòñs n sign... |
| 127 | 1st column, 1st entry, line 7, to read: ámfò ô?... |
| 135 | 2nd column, 3rd entry, line 6, to read: ...maternal grandfather |
| 161 | 1st column, 1st entry, line 8, to read: ...calabash (gen term); |
| 163 | 1st column, 1st entry, lines 7/8, to read: ...twist ñdídi / (to make rope)... |
| 167 | 1st column, 4th new entry, line 8, to read: ...fist |
| 182 | 2nd column, 1st entry, line 16, to read: water from the stream |
| 194 | 1st column, 7th new entry, line 1, to read: ikpáñà (?) n ... |
| 220 | 1st column, 1st entry, line 1, to read: fègé kánná úfôk! Run around |
| 225 | 1st column, 1st entry, line 3, to read: ...tó flow in (of |
| 240 | 1st column, 4th entry, line 1, to read: kúóró tv ... |
| 246 | 1st column, 4th entry, line 6, to read: a person's legs... |
| 260 | 2nd column, 2nd entry, line 1, to read: kpúkó... |
| 273 | 2nd column, 2nd entry, line 1, to read: mimmé iv ... |

- 278 2nd column, 7th entry, line 3, to read: mbák ákpó' ...
304 1st column, 6th new entry, line 1, to read: nò¹ tv ...
314 1st column, last entry and 2nd column, 1st new entry
should be in the reverse order
326 1st column, 5th entry, line 1, to read: nyériyè,
nyériyè n ...
341 1st column, 1st entry, line 2, to read: company,
association...
343 2nd column, 7th new entry, line 2, to read: ...silk,
any silky
355 2nd column, 1st entry, line 6, to read: màaná sànná
úsén! ...
356 2nd column, 1st entry, line 12, to read: nísàànjá n
walking around
405 2nd column, 3rd new entry, lines 1/2, to read: tutù
prep, conj until, so that; adv very much
414 2nd column, 1st entry, line 8, to read: ...one of
two fleshy
419 2nd column, 2nd entry is incorrectly indented
425 1st column, 3rd entry, lines 9/10, to read: àkuó
íkùò ùkùàk radio lit singer of iron
460 2nd column, 1st new entry, line 1, to read: yít pl
yiít
464 2nd column, 1st new entry, line 1, to read: yòk pl
yòòk ...

áá interj var of á?á

á?á, áá, óó, òó interj indicates surprise

àábâ num var of àbâ²

àáfò, àáfù n [Eng 'half'] half-penny

àáfù n var of àáfò

áák interj please syn mbók
áák mbók, mbók áák please
(emphatic, persuasive, very polite)

àákpòñò n var of ákpòñò

(ábâ) èdèm n the back (anat)
(èdèm back, side)
cf àbâ¹

àbâ¹ n cavity, hollow, hole
àbâ étò hollow in a tree
àbâ ítiàt cavity in a rock
àbâ íkòt interior of the bush where it is thickest, hunters go there lit hollow of bush
àbâ ákùòk beehive lit hollow of bee syn éfòk ákùòk; cf mbâ ákùòk
àbâ àbâ aj hollow
cf ábâ (èdèm)

àbâ², áàbâ num forty
syns édip ibà, ábék ibà,
àkúk inààñ
see ibà

àbâ³ adv again, anymore, still
(used most commonly w a negative verb)

kúùnám àbâ! Don't do it again; don't do it anymore!
àyàádi àbâ? Will you still come (as planned)?
àyááñ^wój mmóój àbâ? Do you want more water? lit will you drink, do you want to drink water again
cf bàábâ

àbáák aj see bàk³

ábààkàñ, ábákàñ n a kind of tree which often grows very large in the bush, its succulent leaves are used for goat fodder, 'African nutmeg' (Adams), 'wild nutmeg' (Dalziel), Pycnanthus kombo (Dalziel)

àbàdá n var of àkpàrá

ábái n pillar
ábái úfòk a pillar which supports the roof lit pillar of house

ábáì údòk, ábáì úsùŋ doorframe
lit pillar of door
cf ádáágá, ádúbóók, mba

ábààn (?) n var of áŋʷáàn

ábâk n the water-oil solution
obtained by washing the oil
palm fiber after the oil has
been expressed from the oil
palm fruit

áféré ábâk a 'soup' made with
this solution (áféré 'soup')
ñdùòk ábâk a kind of ant fond
of palm oil, it builds a kind of
hive, made of leaves stuck
together with its bodily secre-
tions, on the leaves and
trunks of trees lit pour
ábâk on me

ábákàŋ n var of ábààkàŋ

àbâkpà n var of àkpàkpà

ábáŋ¹ n a pot with a neck used
for storage or transportation
of water or other liquid often
qualified:

ábáŋ ítié pot for storing
water, it has a mouth wide enough
to put a cup in lit pot of
sitting, place

ábáŋ (ídím) pot for carrying

water from the stream lit
pot of stream

ábáŋ ádàn formerly a large
wooden barrel for carrying
palm oil, now a metal drum
for the same purpose lit
pot of oil

ábáŋ úkpòŋ a clay pot kept
in the back yard, women fill
it with water and perform
various rites to insure
against their children dying
young lit pot of soul cf
ùsàn úkpòŋ

ibórò àbáŋ a round pot with
no mouth

àbót ábâŋ a pot maker (bót
mould out of clay)
cf íbáŋ

ábáŋ² n a women's dance involv-
ing undulating movements, it
is done at celebrations such
as the reception of an important
guest, a marriage, Christmas
-múk ábáŋ dance ábáŋ with
undulating movements

ákpárá ábâŋ a ring made from
rattan or a flexible stick
covered with cloth, worn
around the waist when dancing
ábáŋ (ákpárá frame)

àbârâ n var of àkpárá

| | |
|---|--|
| àbàsì n God, god | àbàsì ñtágádé! an oath, 'may God bring down destruction!' |
| àbàsì áñòŋ supreme God lit god of sky | (tágádé waste, squander) also átágàdè! |
| àbàsì ísòŋ lesser god lit god of ground | mà ábàsì! an oath, 'I swear by God!' |
| àbàsì íbòm God almighty lit god of greatness | àbàsì áñsùàsúà a bird of evil omen lit God hates me |
| ábóóŋ ábàsì lord God | ékâ ùbòk àbàsì a kind of tree with broad leaves lit palm of hand of God |
| èkà ábàsì godmother (èkà mother) | cf ákù, ñdêm, ábóóŋ |
| èté ábàsì godfather (èté father) | |
| ísó ábàsì a sacred place where itímò trees are planted, plates are laid out there, and money and bones from sacrificed animals are put in the plates, libations and sacrifices may be carried out there | àbébét n see bét |
| úsóró ábàsì a period of the year when sacrifices are offered to God, each clan has a feast day at this time (úsóró feast) | ábébit aj see bíré |
| úfôk ábàsì church lit house of God | àbèdèŋ n valley, abyss |
| àdá ídágá úfôk ábàsì church elder lit one who stands standing (at) house of God | àbèdèŋ íkàŋ hell lit abyss of fire |
| íkô ábàsì gospel, religion, church service lit word of God cf ádéré | cf dèŋ |
| íkáà íkô ábàsì. I'm going to church | ábêk n a bundle of long, stiff objects; a bundle of twenty; a ten (in the decimal system of mathematics); num twenty (archaic) |
| ñwèt ábàsì Bible lit book of God syn báebòt | ábêk ífià bundle of firewood cf ákpó ífià a single stick of firewood |
| | ábêk íkim bundle of leaves for goat fodder |
| | ábêk ákpògò bundle of twenty manillas (old monetary unit) |
| | ábêk kèt twenty (kèt one) |

ábék ibà forty (ibà two)
 ábék itíon one hundred
 ñsùàná dùòp ánám ábék kèt.
 Ten units make one ten.
 cf édip

àbém n next year (in the context of future), last year (in the context of past)
 cf ñdín, ñkpóñ, ñfín, bém

ábià pl ñbià n specialist, practitioner
 ábià ídiòñ, ábià ñfá sorcerer, oracle, diviner, fortune teller (ídiòñ divining, ñfá forked stick) syn ákù ídiòñ
 ábià ínùèn a diviner who gets his information from a spirit with a bird-like voice (ínuén bird)
 ábià íbòk doctor (traditional or modern), medicine man, herbalist (íbòk medicine, juju) syn àkók íbòk cf ifót, ifót, ùbén
 ábià édím rainmaker, rainstopper (he burns leaves in pots, when the smoke rises the rain starts or stops) (édím rain) syn
 àbók édím
 ábià úmàn midwife (ùmàn labor) cf àmúm úmàn (see mân)
 cf átâ

ábià ákpó, ábiò ákpó n stilts, stilt dance, stilt dancer èkósóñ ábià àkpó a masquerade on stilts, the stilt walker uses juju to stay up (see èkósóñ)

ábià àwúén n needle w var àwúún, àwéén, èwúén, èwéén, ùwúén, ùwéén all opt preceded by ábià

ábiít n var of ábiòt

ábiò n [Efik] town, village (gen used with place names)
 ábiò éfìk Calabar lit town of Efik man
 cf ñbiò, ìbibiò, ídúñ

ábiò ákpó n var of ábià ákpó

ábiòt, ábiít n umbilical cord also ábiòt áyìn (áyìn child)
 ábiòt úmàn placenta (ùmàn labor)

ábiòyàì, ábiòyàyá n a kind of bird, multicolored cf yàyá

ábiòyàyá n var of ábiòyàì
 àbirájkin n var of biràjkêt

àbìrè n a kind of yam formerly planted only by women, 'water yam,' *Dioscorea alata* (Dalziel); a women's dance danced at the time of the water yam harvest; a society of old women associated with water yam harvest the society is also called àbìrè ísòŋ
 -béék àbìrè break off the head of àbìrè leaving the remainder for replanting, this is part of the women's yam ceremony and signals a new season

àbìrúùsi n var of àbòdíisi

ábióŋ, mbióŋ, bióŋ n hunger
 ábióŋ ándóŋ. I'm hungry. lit hunger causes a desire in me
 -kpààn ábióŋ ward off hunger (while awaiting a meal by taking a snack, or by storing food for a future time)

àbô n a market day

ádéré (á)bô, ádét ábô, édét
 ábô a market day lit day before àbô
 èdèm ábô a market day lit after àbô
 see ùdùà (for the list of market days)

àbòdíisi, àbìrúùsi, birúùsi n [Eng]. police, policeman cf ùdó àbót

àbòdóm n a drum made from a section of a tree trunk which is hollowed out, it is beaten with sticks of rísiíp ákòòk and is used for sending messages and as a musical instrument
 ñnúún ábòdóm thumb lit finger of àbòdóm syns ákpán ñnúún, èkámbá ñnúún

ábôm n the central beam of a house, it runs the length of the roof

ábôm úfòk the head of the household (úfòk house) cf ítiát úfòk
 èté ábòm, ètébôm grandfather (paternal or maternal) (èté father)

see íbôm, úbôm, ñsóbôm, ùsóbôm, èkâm, ñkâm, ùkâm; cf ètûbôm, ñtósóŋ

ábòn, ábóŋ n a mud fish

ábû n dust (from the road that blows about; that raised by sweeping)
 -nímé ábû settle the dust by sprinkling water on the floor;

scrub the floor lit extinguish àbúkpòk n var of àdúkpòk
dust
cf nítóŋ

àbùmà n var of àdùmà²

- àbû n a small shrimp, 'crayfish' àbút àbút aj, adv see ábúùt
àbû áàbègé. The fleet fishing
for àbû has come in. àbúùsì, àbùùsì n vars of àkpóòsì
- ékèm(è) àbû, àbû èkèm a kind
of large crustacean with rings
around its shell ábúùt n shame, shyness
- àbû ñsàdàn a kind of large
shrimp sold smoked and skewered
on a sharpened stick (ñsádàn
a sharpened stick) ábúùt ámmùm; ábúùt ánnám. I
feel shy, ashamed, embarrassed.
- àbû ñdùkpàt small shrimps laid
between sticks and smoked
(ñdúkpát a sharpened stick) lit shame grabs me; shame does
me
- kèŋ àbû strain àbû cf ýkèkèŋ àbút àbút úwòm shameful life
- the waste from àbû (feelers, dust)
after straining in a basket àbóíkpà n see bóbó
- syn níták ábû
- ñdáŋ ábû tiny insects found on àbòn n a secret society con-
crayfish cf ñdídíón ábû nected with the ékpê (leopard)
masquerade
- àbû édò n a weed that comes up
after farmland is cleared, used
for enemas -bàn àbòn join àbòn
- àbúbít, ábúbít aj see bíré ékpê ábòn the ékpê masquerade
- àbúfím n see fím ifét ábòn, ékpè ábòn, ìjukúót
ábòn styles of àbòn (each
has different music) (ifét
naked)
- ábóŋ¹ n mosquito
- ábóŋ ábóŋ mosquito net lit
cloth of mosquito
- cf ádúkpít¹

ábóŋ² n var of ábòn

ábóŋ¹ n pimple
see mbóŋ

ábóŋ² n a creeper with a segmented stem, cane chairs and baskets are woven from it, *Ancistrophyllum secundiflorum* (?) (Dalziel)

íkpá ábóŋ a cane for beating
lit whip of cane

ábórò n a creeper with a rope-like segmented stem, a ring of it placed around a hen's eggs, when she had laid them in the bush, will keep snakes away also ábórò údùk (údùk rope)
ábórò ékùòŋ sexual organ of ékúòŋ (a kind of snail), it is cut off before the snail is eaten syn ùtígà ékùòŋ

àbò́ n see bò

àbò́n n gunpowder
cf èkím

ábó́ŋ pl mbó́ŋ, íbó́ŋ n hereditary chief; lord (religious)
ábó́ŋ ísòŋ clan chief, the representative from èsòp íkpà

ìsòŋ (clan council) who sits on the county council; the representative from the county council who sits on the Federal government council in Enugu (ísoŋ land; council of elders)

íjwá èbèk íbó́ŋ a small grass, boys pluck it and hold it to their chins as whiskers lit beard of chiefs

ábó́ŋ áwò a contemptuous or sarcastic way to address someone lit chief person

ábó́ŋ áñòŋ God lit lord of sky

ábó́ŋ ábàsì lord God
see úbó́ŋ

ádá n a kind of fish, 'mud skipper'
syn mbímé

ádâ n sleeping room esp in women's houses

àdá n barren woman; aj barren (of animals, trees)

ádádágá n see dáágá

àdàgá n see dààk

ádâk n see dààk

ádân n oil (implies palm oil unless otherwise qualified);
 grease, pomade
 ísó átárá ádân. He's very healthy (it shows on his face). lit face is spread (with) oil ádân áyòp; àtáá ádân palm oil lit oil of oil palm; real oil ádân mmànsáŋ groundnut oil ádân ísòŋ crude oil lit oil of ground
 ádân ikàŋ, ádân útùèn ikàŋ kerosine lit oil of lamp syn kàràsín
 ádân mmótò petrol lit oil of automobile syn bëtirô
 ádân ákùòk honey lit oil of bee
 ádân útòŋ earwax lit oil of ear
 fìòŋ ádàn a market day (cf áfióŋ moon)
 (poss rel to dàná become red as palm oil is bright red in color)

ádáŋá n boundary (natural or created by planting trees, heaping sand), limit; time, space of time [Efik usage] úfén àñé ámi ábògá ádáŋá. This suffering is too much. lit suffering this one passes, exceeds limit

ádáŋá íkòt boundary on a farm lit boundary of bush
 ádáŋá ídùŋ boundary in a village
 ádáŋá ìní in the interval of time, in the space of time, so long as (ìní time) kùà ádáŋá whenever lit every time see dáŋá¹, átán; cf ìní, iđágá

ádèèdéké aj see déké¹

ádèèn pl idéèn n man, male used only in the following: áwódèèn (from áwó ádèèn) man (áwó person) idéèn (áwò), áwó idéèn men ákáàn ádèèn old man jíkáàn idéèn old men áyín ádèèn male child used esp in the expression yín ádèèn nñin our male child cf áŋʷáàn, áyáárá, úmân

àdéèsi, èdéèsi, ùdáisi, ùráis n [Eng] rice -sàt àdéèsi; -sàt nítán ké àdéèsi take the sand out of rice lit select rice; select out sand from rice

àdéktrík n [Eng 'electric'] electricity

íkáŋ ádéktrík electric light
lit fire, light of electricity
kirâs ádéktrík electric bulb
lit glass of electricity

ádét n var of ádéré

ádi conj var of ádô

ádéré n the day before business; Sunday; church service, church used in the names of certain market days (days of the week) with the vars ádét, édét ïjkáà ádéré. I'm going to church. syn ïjkáà íkô ábâsi ádéré étágá, ádét étágá, édét étágá a market day, the day before étágá
ádéré (á)bò, ádét ábò, édét ábò a market day, the day before ábò
íbáàn ébéebét úkôt úsèn ádèt. Women abstain from palm wine on ádét.
see ùdùà (for the list of market days); cf èdèm

àdiá ñtòk ínùèn n var of àdiàgá
ñtòk ínùèn

àdiàgá n the first-born daughter

diàgá address form for àdiàgá ·
àdiàgá ñtòk ínùèn, àdiá ñtòk
ínùèn a kind of small black and white bird, it goes in pairs, one has a long tail and the other doesn't lit first-born daughter of small bird also called ñsím ñsím áyógbó éfôk in some areas, in other areas this last name is a syn for ádúâ

mímóónj ébà àdiàgá àkíkò a plant with red seeds, it contains red water which children write with lit milk of first-born daughter of rooster also called mímóónj áyít àkíkò cf ñsók áyín, úŋwâ

àdèré n the upper part of a slope; inland, interior; north
àdèré mbòt, àdèrím'bòt, àdèrím'bòt the world (cf ábót land)
also àdòró ábòt, àdòró mbòt cf ùnàdòt, èkònìdò, dèté, údóók ábót, úsùùk, úsáká útín, úsóp útín

ádiáŋ n a kind of tall tree, the seeds from its large fruit are roasted and eaten, prob 'African breadfruit,' Treculia africana (Dalziel)
cf mífan ádiáŋ

àdèrím'bòt, àdèrím'bòt n see àdèré

| | |
|---|---|
| ádiàŋ n see mfan̄ ádiàŋ | limbs (as when one's arm or leg is 'asleep'); state of being shrivelled from immersion in water syn àdùkpàì (see kpáyá) |
| ádiàŋŋà n see mfan̄ ádiàŋŋà | úbók ándòró ìdikpinnè; ìdikpinnè ándòró ké úbók. My arm is 'asleep.' (úbók arm, dòró lie on) |
| àdibènè, ìdibènè, ñdibènè, ñdùbènè, mbibènè, ibènè n wall cf bët, béré | ádikpò, íkpô, ndíkpò [last var poss pl or emphatic] n sweat |
| ádídágá n see dáágá | ádikpò ántípé. I'm sweating. |
| àdídém n king; God àdídém áŋʷààn queen lit king wife, female (?) | lit sweat breaks out on me |
| ádídián èkpà, ádídián ékpà n see dián | mfan̄ ádikpò heat rash lit rash of sweat |
| ádídián ìtóŋ n see dián | syn ídibíák |
| àdídímé n electric fish cf dímmé ¹ , dímmé ² | ádínám n see nám |
| àdídiòŋ n see diòŋ ¹ | ádióngó n bleeding from the gums also ádióngó ínùà, |
| àdídúŋ n see dùŋ | ádióngó édèt ádióngó édèmè sore inflamed tongue cf dióngó, dùágá |
| àdiékè conj [Efik] if àdiékè édím ádépè... If it rains... cf dié | àdísàñà aj see sáná ² |
| àdikpinnè, ìdikpinnè, ikpinnè n state of numbness in the | ádísát n see sárá |
| | àdísàt n see sát |
| | ádísíó ídip n see síó |

ádítá ídip n see tá

ádò² conj var of ádô

àdítà íwá n see tá

ádódó n bottle

àdítán¹ n a kind of shrub, its
bitter leaves are used for
áféré

cf ékpémé

àdítán² n var of àtán

ádóm¹ n married life

àdítibé n see tibé

-dó ádóm get married (dó
marry)

cf ádóm²

ádítím n see tím

ádóm² n your husband (?)
syn ùbêt; cf ádóm¹

àdítím n see tibé

ádôt n market, week (two cycles
each consisting of four market
days)
see ùdùà (for names of market
days)

àdíwàk aj see wák

ádú, ádúdú n a narrow deep
hole, a crack

ádiyík n see yíké²

-tún ádúdú make a hole with
a thin instrument (tún hollow
out)

ádô, ádò, ádì conj [last var is
Efik and is rarely used] but
émaénám àfít sé ékân ádô áyín
ádò ásûk ákpáákpá. They did all
they could but the child died
anyway.

ádú íwùò nostril lit hole of
nose

ádò¹ dem that (near the person
spoken to); that (anaphoric).
ìjwèt ádò that book (near you);
that book (we talked about
yesterday)

ádú ítòñ throat lit hole
of neck syns úsúñ ítòñ, ésit
ítòñ

see dó², ñdó, údó; cf ámì, ákò,
àñé, àdá (see dá)

cf àbà¹

àdû n whisper; private conver-
sation; plot, conspiracy
-dòñ àdû whisper, conspire

lit put in whisper
cf ìnó útòŋ, nísôk, èdósóŋ

ádúâ n squirrel (gen term) also called in some areas
ñsim ñsim áyógó éfôk,
in other areas the latter is another name for àdiàgá ntòk
íñùèn
cf àkùà (ádùà)

ádúâŋ n a kind of soft clay used for making pots
see níduâŋ, údúâŋ

àdùbè n var of ùbè

àdúbèn n see bén

ádúbit aj see bíré

ádúbô n an animal of great strength (poss a fish?) used esp as follows:
áŋ^wáná ntè ádúbô. He fights like an ádúbô.

ádúbók n see bókó

ádúdú n var of ádú

ádùdù n strength, force, power;

physique; permission
míménié ádùdù nítáŋ íkò. I can handle the situation. lit I have power to talk word -fák ádùdù acquire power, strength -bò ádùdù receive permission w var údû -dùòk ádùdù, -dùòk údû, -dùòkó ádùdù rest lit pour out strength
ñdùòk ádùdù rest, vacation cf údít, íñ^wéék, úbók

ádúdúk útóŋ n see dük

àdùè n a kind of animal (in the cat family?, similar to a flying squirrel but without gliders)
cf ádúâ

ádúfá aj var of úfá

ádùfàt n a thorny, creeping, climbing plant
cf fát

ádùfiárà n see fiàrá

ádúfiíp n see fíp¹

ádúfíp n see fíp¹

ádùfírè n see fít²

ádùfúùt n see fít²

ádûk n horn (musical instrument), draughts
trumpet

ádûk ínàñ dane gun lit horn of
deafness syn íkáñ íkòt éwùà
ádûk ábàsì rainbow lit horn
of God

ádûk úkòt drinking horn for
palm wine
see rínûk; cf hnúk

àdùkpàì n see kpáyá

ádùkpít¹ n muscularity, the
muscular make-up of the body
see úkpít; cf ábûk

ádùkpít² n mole (?) (anat) syn
ùbit; gooseflesh syn mbóribó

ádùkpít ídèm n dead body (?)

ádùkpó pl ñdùkpó n corpse (esp
one that is dried up and dis-
tasteful); aj dead; worth-
less, good for nothing; vile,
evil

ñdùbíp ádùkpó ébòt a pointless
question lit question of
dead goat see bíp²
see ákpó, ékpó, íkpó; cf kpá

àdùkpòk, àbùkpòk n a plank;

the board for the game of
draughts (checkers)

ńsa ábùkpòk the game of
see ńsa¹

àdùkpòj n a metal horn, very
loud, blown to attract atten-
tion

àdùmà¹, ùmà n thunder
ùmà áásáká; ùmà átóp; ùmà
ámimmé. Thunder explodes;
thunder claps; thunder roars.
syn àñóñ ámimmé.

àdùmà², àbùmà a kind of game
involving going around in
circles with interlocked arms
-kánná àdùmà go around in
circles (kánná go around)
-tárá àdùmà loosen the inter-
locked arms (tárá loosen)
-yóóró àdùmà dance in circles
(yóóró dance with specific
steps)

ádùñ n root (esp the large
roots on trees) cf íjkám;
a dye made from a certain tree
root used to decorate the skin
ádùñ íwùò bridge of nose lit
root of nose

- ákpán ádùŋ tap root lit
primary, important root
- ádùŋ^wáŋ n see ŋ^wàŋŋá
- ádùŋ^wáŋà n see ŋ^wàŋŋá
- ádúŋ^wéék n see ŋ^wéék
- ádúsá n a kind of creeping
plant with fragrant hot spicey
leaves and seeds used for
áféré, 'Guinea pepper' (Goldie),
Piper guineense (Dalziel)
íŋkóŋ ádúsà, ímfâŋ ádúsà the
ádúsá leaf
syn àtiŋkènè
- àdúsáŋá, ùsásáŋá n farmland
with few or no palms standing,
cassava or pumpkin, which need
a lot of light, are planted
there
- àdúsàt n see sàt
- ádúsít n see síít
- àdúsùùk n see sùùk
- ádúúk (?) n var of údúúk
- àdùòdùòt mbiríñóŋ n see dùòmmó
- àdùòdùòt mbòrò n see dùòmmó
- ádùwái n see wàyá
- àdò (?) n used as follows:
-kóók àdò (?) cross the
fingers (if a person wants
someone not to see him he can
cross his fingers to avoid
it) syn (?) -kóók m̄kpâŋ
- àdók n gangosa; a person
suffering from gangosa
- àdóódò, àdòódò n yam beetle
(edible) syns (?) èfààn údiá,
m̄fánífá údiá; bamboo beetle
(not edible)
- m̄bààk sítá ákóók àmáátá èdíbó
ké àdòódò. No matter what
chews the raffia palm frond,
when it's chewed they say it's
the bamboo beetle. (said when
a person sees trouble coming
and decides to leave knowing
that if he stays he'll be
implicated simply by his
presence even though he may
have had nothing to do with it)
- àdòódò n var of àdóódò
- àdòòŋ n a mat made of still
young yellowish palm leaves,

it is used to wrap a chief in
for burial, also for screens for
ékpê and àbòn masqueraders to
perform behind so as not to be
seen

cf dòŋ

àfàn (ékòŋ) n [Efik] trouble;
palaver; calamity; evil (ékóŋ
war)

kúnnò́ àfàn (ékòŋ)! Don't
bother me! lit don't give me
trouble

cf finá, ntímé, íkô, údí

áfárá n shoulder (anat); stretch
(in walking, in clearing the
bush, i.e. a portion or
distance to be covered before
one rests); a measure for
cloth, ca. shoulder to
fingertips

-kpúk áfárá shrug the shoulders
-kókó áfárá dislocate the
shoulder

ítiké áfàrà the hollow of
the clavicle (?). lit depression
of shoulder

cf fágá

áfâŋ n a kind of hard leaf which
is shredded and/or pounded and
used for áféré, the arrangement
of leaf and stem is such that
each leaf must be plucked
separately from the stem cf
íjkôŋ (in íták, áfâŋ is considered
to be the most delicious leaf)

-tùùm áfâŋ remove the leaves
from their stems, stack them in
the hand with the edges lined
up, tie them for easy shredding
lit arrange áfâŋ

étùùm áfâŋ a bunch of áfâŋ
leaves lined up for shredding
see mafâŋ

àfàn n path in the bush
see ûfàn

àfárà n [Efik] sail
syn àfòŋ íták ùbóm

àfé n a meeting place; a
large porch
mbén kàá àfé! Take me to àfé
(take me to court, do your
worst)! lit take me go to
àfé

àfé ísòŋ village council hall
(ísoŋ land; council of
elders)

àfé ídùŋ village meeting place
àfé ésòp meeting place; com-
munal house; court (èsòp court,
council meeting)

àfé étibé place where people
go to make contributions (ètibé
contributive society)

áfén, mfen, áñ'én quant other, another, more; adv then, as another thing
 ùdùà áfén next week
 ísúâ áfén next year

áféré n stew, 'soup' (it gen contains palm oil, pepper, fish or meat, leaves or okra, crayfish for flavor, and a thickener such as melon seeds; it is eaten with fufu, 'gari' or some other starch)

-bók áféré, -tém áféré prepare soup
 mbók áféré àkím. I cook soup 'black' (without oil or with very little fish or meat)

-kán áféré cook a rich soup with a lot of meat and condiments

-yòm áféré cook a very small quantity of rich áféré full of meat or fish (a very special or appetising dish)

-yòk áféré reheat áféré (until it is very hot)

-yòònjó áféré warm áféré slightly

-dái áféré, -yét áféré eat soup, lick soup (doesn't refer to the fufu)

ùdádái áfèrè a porridge of yam, cocoyam or other tuber; a

light soup made with ábák, eaten with a spoon

-tóto áféré use áféré economically so one doesn't finish it before the 'gari'

-kóóró áféré finish up the soup (by taking one's finger or a bit of fufu and removing every bit of it) lit clean out áféré

-bét áféré die (satiric) lit abstain from soup

àyàábét áféré. If I catch you I'll beat the life out of you. lit you'll abstain from soup
 ùbiòm áfèrè a thick, heavy soup

mbát áfèrè, mbànj áfèrè thick soup

mómóñj áfèrè a thin soup, broth lit water of soup cf mómóñj

mómóñj áfèrè watery soup
 àfiá áfèrè soup cooked without leaves, thickened with yam lit white soup

áféré ábák a soup made with ábák

úbát áfèrè thickener for soup

ññágá áfèrè scum on the top

of spoiled soup

àkpàndàñj áfèrè soup left over from the night before

mkpá (áfèrè) a kind of tree

which blooms in dry season,

| | |
|---|--|
| its leaves are used for áféré | áfióp n fermentation |
| àféréfèrè n var of férifèt | -fúk áfióp ferment (fúk cover) |
| áfiá n trap; ordeal (test of guilt or innocence); drawing of lots (?) | áfióp úkánà fermented oil bean áfióp úbóṣṇj fermented pumpkin |
| -kóók áfiá set a trap | àfírè, ifírè aj whole, complete |
| -sín áfiá set a trap; administer an ordeal; set up lots for drawing (?) lit put in áfiá | àfírè ùsèn a whole day cf àfít úsèn every day |
| -kókó áfiá release a trap | àfírè àwò a whole man, a real man cf àfít áwò all men, every man |
| -dúk áfiá undergo an ordeal; draw lots (?) (dúk enter, undergo) | àfírè àfiòŋ full moon see àfít ¹ ; cf fít ² , àyógò, dáŋá ² , kùà |
| -sín áfiá ítōŋ choke lit put in trap of neck | áfiriyó n a timber tree with thorns all over it, it is associated with bad omens, it attracts evil things to it, 'Iroko tree,' Chlorophora excelsa (Dalziel) |
| áfiá ísòŋ a trap in the form of a pit dug in the ground | |
| lit trap of ground | |
| úbē áfià framework for a trap; a trap (see úbē) | |
| ùdiá áfià bait lit food of trap | àfít ¹ aj all, every |
| cf ífiá, mfinè, úkán | àfít úsèn every day |
| áfiá n see ùfiá ¹ | àfít íni all the time |
| áfin n see fúnñó | àfít áwò everyone, every man, all men |
| àfiòm n crocodile | àfít ísiisòŋ the whole world |
| syn àdúók úbóm | àfít àfít úkèèt every bit, everything (very emphatic esp refers to very large numbers) (úkèèt completely) |

see àfírè; cf fít², kùà, dáná²

àfít² num var of èfít

áfióŋ n moon, month

áfióŋ áámónnó? Is the moon out?

áfióŋ áásáká. The moon is out.

áfióŋ áàsièré. The moon has stayed on into a new day.

áfióŋ úwéémé moon seen in the day lit moon of daylight period

áfióŋ áàyógó (ésít); áfióŋ áàyógó (ìdíp); áfióŋ áàyómmó ìdíp. The moon is full (in) heart; moon is full (in) belly; moon is pregnant (in) belly àfírè àfíòŋ full moon lit whole moon

áfióŋ áwàká ésít. The moon wanes. lit moon is torn (in) heart

ùwáák áfiòŋ decrescent moon, quarter moon lit piece of moon

úfá áfiòŋ new moon

ńtântâ áfiòŋ, ńtâfíòŋ star; firefly

áŋ^wáàn ímà áfiòŋ; átái áfiòŋ a star, one of the brightest, it appears near the moon lit favorite wife of moon; first wife of moon

ńtâ áfiòŋ, ńtâá a children's running and hiding game played by moonlight

mbiré áfiòŋ 'moonlight play'

áfióŋ (údárà) a part of the údárà fruit, one or two fleshy quarter-moon shaped excrescences on the body of the fruit

cf fiòŋ ádàn, fiòŋ étòk

àfò subj pron you sg
see m̄fò, fièn, n̄dùfò

àfón n a kind of clay, used in sacrifices

áfún n see fùnnó

àfúò n a hard stemmed shrub, its stem is used for chewing stick and for torches, its leaves for goat fodder and in sacrifices

àfó úfòk n sitting room of a house (prob contraction of ùfúóst úfòk)

áfón n a (rough) standard measure

áfón íkòt a rough standard measure of land cf ńsiáák íkòt, ńsáí íkòt

áfón áfòŋ a rough standard measure of cloth (a yard?, a fathom?)

- àfòŋ n cloth, clothes
 -síné àfòŋ, dòŋó àfòŋ put on
 clothes, wear clothes
 -síó àfòŋ take off one's
 clothes
 -kpùgó àfòŋ change clothes
 -wòt àfòŋ dye, stain cloth
 ákpá áfòŋ a whole uncut roll
 of cloth lit expanse of cloth
 ésit áfòŋ, ísín áfòŋ fathom of
 cloth (about two yards)
 áfónj áfòŋ a rough standard
 measure of cloth (a yard?, a
 fathom?)
 ékú áfòŋ bundle of cloth,
 bundle of clothes
 ísònj áfòŋ; mbèn áfòŋ, mbèn ísònj
 áfòŋ hem lit floor of cloth;
 edge of cloth; edge of floor of cloth
 -búúŋ ísònj áfòŋ hem; mend a
 'wrapper' by cutting out the
 torn part and rejoining the
 pieces lit break hem
 ékôp áfòŋ hook on clothes
 àtùák áfòŋ tailor (tùák weave) àkàákàn aj see kàn
 syn tédò
 àfòŋ íwùót head tie lit cloth ákáàn aj see kààná
 of head syn bókit
 àfòŋ ídèm shirt, blouse, dress
 lit cloth of body cf síòòt
 íbió áfòŋ blouse lit half
 a cloth
 àfòŋ ísìn wrapper lit cloth
 of waist
- àfòŋ úkòt trousers lit cloth
 of legs
 àfòŋ ádàgá ídèm underwear
 lit cloth of underneath of
 body
 àfòŋ ínùà handkerchief lit
 cloth of mouth cf nkèsi
 àfòŋ íták ùbóm sail lit
 cloth of helm syn àfárà
 àfòŋ ábòŋ mosquito net lit
 cloth of mosquito
 m̄fibé áfòŋ threadbare cloth
 nyáyáká áfòŋ flimsy, poor
 quality cloth
 àfòŋ ékpò [Efik] a kind of
 large black butterfly lit
 cloth of ghost
- àfòòt n a kind of fish, it
 jumps high out of the water
- àgbàdá n var of àkpàrá
- ákàáákà íbòk n see kàá
- àkààákàn aj see kàn
- àkààñ édòp n see kààñá
- ákádàñ n a blade for shaving
 ákádàñ ábàsì a kind of bird,
 a long-tailed swallow lit

blade of God also ákúdàŋ
 ábàsi, ñkúdàŋ ábàsi, ñkúdàŋ
 ábóóny áñóŋ, ídàŋ ábóóny áñóŋ
 see ídàŋ
 cf údíóŋ

àkàdí n var of ñkàrí

ákáì n forest

ákáì (ékpò) ékpó square, the
 place where ékpó comes out and
 where its rites are performed
 syns áŋ^wá ékpò, àtái ésíón
 ékpò

àkálòn n var of kádòn

àkámbá aj [Efik] var of
 èkámbá

àkàmù n [Yoruba?] pap (gen
 made of maize starch)

àkáŋ¹ n shortage of food,
 famine
 cf káŋ², èdùèk

àkáŋ² n alum (used in the pre-
 paration of snuff, in medicine,
 in the fermentation of cassava,
 in áféré to soften leaves, in
 the preparation of àtóŋ)

àkáŋ³ n time, occasion
 used with numerals, ifáŋ and
 áfén
 àkáŋ kèt once, at once lit
 occasion one
 àfáŋ ifáŋ ké àkénám? How many
 times did you do it?
 cf úkpâ², ifáŋ

àkáŋkáŋ, àtikáŋkáŋ n [onomat?]
 a two pronged metal percussion
 instrument, each prong is
 tuned at a different pitch;
 a single pronged metal percussion
 instrument, one end is held
 against the stomach or rested
 on the ground for playing
 cf èkéré, ñkúóŋ, ñkíróŋ,
 ntókírók

àkáŋkáŋ ídím n a pebble from
 the stream used in a catapult
 (ídím stream)
 cf àkáŋkáŋ

àkàŋkàŋ n a kind of long
 curved sword

àkàrà n [Yoruba] a fritter
 made from blackeyed peas and
 pepper

àkàrí n var of ñkàrí

ákè, ámè relative particle
that, which, where (often contracted to à with assimilation to the following vowel)

bén àbéét ákè ábérè ké
ñdibènè! Take the ladder
which is leaning against the wall!

ùdiá ákè nám ífónnó. The yam
which I'm selling isn't good.
ákè m̄mì ké ádó, ám̄mì ké ádó.
It's mine. lit that my that it is.

úkôt áànèm ákàn ákè ñkpónj.
The palm wine is better than yesterday's. lit palm wine is 'sweet' surpasses that of yesterday
see ákèé, ké³; cf sé, ntè¹

àkèbé, àkèmé n box
àkèbé ñkpá; àkèbé ákpò àwò
coffin lit box of death;
box of dead person
syn ákpogó; cf ékpémé

ákèé interrog n which, which one?; interrog aj which?
àkò ákèé ké àfò àyém; ákèé ákò
ké àfò àyém? Which pot do you want?

ákèé áàyàyá ákân? Which one is more beautiful?
idágá ákèé? gen contracted

to idágákèé? when? lit time which also ákèé inì?
àdùùññò idágákèé? When will you return?
see ákè, ké³; cf ànié, ñsòó

àkèmé n var of àkèbé

ákèn quant, adv var of áfén

ákénám adv see nám

*

àkì íkòj n see àkò

ákikáàk n a small bird, it preys on ákukúó

ákikéré n see kéré

àkikò, èkikò, ikikò n civet cat

áñá ákikò pouch full of smelly liquid in the anus of the civet cat (see áñá)
cf àkikò

ákikó n a plant with succulent leaves, both leaves and stem contain a milky, sticky fluid

àkikò (únèn) n rooster (únèn chicken)

èfâ àkikò comb of a rooster
àkpá ákikò first cockcrow

(around midnight) lit / first rooster
 m̄m̄óŋy áyit àkíkò; m̄m̄óŋy ébà àdiàgá àkíkò a plant with red seeds, it contains red water which children write with lit tears of rooster; milk of first-born daughter of rooster -túá m̄m̄óŋy áyit àkíkò cry crocodile tears

àkíkò n an animal in the cat family, it changes into ékpê (leopard) when it gets older cf àkíkò, àtán

ákikói n see kòk

ákikóŋ ètò, ákikóŋ ètò, àkikòŋ ètò n see kòŋ

ákimè n an edible vegetable (poss in the pepper family)

ákiráàsì n [Eng 'glass'] a small glass from which to drink ùfófóp ('illicit gin') see kíràs; cf tómbít, àyirèn

ákírí n [ult source unknown, cf Yoruba àgídí] a dish similar to máímái but made of maize cf èkòkí, ékpáŋ

ákít, ákit n unspecified past or future time, sometime; ákit only a particular time (always followed by the name of a day or by some other qualifier)
 ákit m̄maákít àkōn. Sometime in the past I saw Okón.
 nýáúkit ákit. I'll see you sometime in the future.
 ákit ùbà m̄kpóŋ any day in the past or future (ùbà m̄kpóŋ two days past or future)
 ákit Sunday on that particular Sunday
 ákit ádò on that day, on that very day
 ákit ákit ámì a few days ago *

ákít n var of ákit

ákò dem that yonder, that one over there
 see kó, ijkó, úkó; cf ámì, ádò, àñé, àdá (see dá)

àkò n clay cooking pot
 àkò úsióŋ clay pot (úsíóŋ potsherd)
 àkò mbákárá metal pot lit pot of European
 àkò átiàn tin or aluminum pot lit pot of metal
 àkò úkùàk iron pot

| | |
|---|--|
| àsín íkárá ákò a pot with a small tapered base (íkárá round) | ákù n priest ákù ínàm high priest of the ínám society |
| ákò íkòŋ, àkì íkòŋ pipe for smoking lit pot of leaf syns àsi íkòŋ, íké, ikè íkè syn àsiò; cf èkò ¹ | ákù ídiòŋ sorcerer, oracle, diviner, fortune teller lit priest of divination, of ídiòŋ society syns ábià ídiòŋ, ábià m̄fá |
| àkôn (àyìò) n night (áyìò time) àkpémé ákôn àyìò night watchman lit watchman of night | ákù ábàsì Christian priest lit priest of God see àkùkù; cf àkúkú |
| ùfúóót ibà ákôn àyìò the middle of the night (when everyone is asleep) | ákú n circle formation for a game or dance -tó àkú form a circle (tó hit) |
| àkôn àkpòsòŋ itóŋ tetanus (a common man's name Òkôn comes from the word for night, tetanus is literally Òkôn of the stiff neck) | ákúá n a large wooden trough for pressing and storing palm oil |
| àkòókòn n var of íkôn | ákúà aj [Efik] great, important, big (rare) |
| * | ákúà íkùò an accomplished singer, a village singer; the lead singer (in responsorial singing) (íkúó song) |
| ákóón áyòp n see kónnó | ákúà ¹ n carved sticks representing ancestors (kept in the house); a long stick used by ékpó for secret executions, the stick is driven through |
| ákóóp n see kópó | |
| ákóp n navel (anat) | |
| àkóyô m̄mìníñòŋ, àkóyô mbíriñòŋ n a kind of red-skinned plantain (m̄mìníñòŋ, mbíriñòŋ plantain) | |

- the head down into the ground
àdikòŋ àkúà the execution;
the representation of ancestors
(kòŋ knock)
- see ìjuké; cf ifiót, kùéré
- àkúà² n a kind of hardwood tree
cf àkúà¹
- àkúà³ n see mñùènè
- àkúà (ádùà), ýkíikùà n a kind
of rodent found in the tops of
palm trees, they move in small
groups
cf ádúâ
- àkùàŋ n bed
àkùàŋ étò wooden bed
àkùàŋ ákòkòòk bamboo bed
cf ikúk, mñkpáná, bêd
- àkúbê n chameleon
- àkúdàŋ ábàsì n see ákádàŋ
- àkúdiŋ n see diŋ¹
- àkúééré n var of ikúééré
- àkúêt áyòp n what remains when
the palm fruits have been cut
from the cluster, used for
making brooms syn ákpôt áyòp;
- àkúètè n [via Igbo, ult
Akuete?] a kind of cloth
used for wrapper
- àkúk n money (originally
meant brass or copper?);
num ten (begins at thirty,
see below)
- kpé àkúk pay money
-típ àkúk contribute money
-kámá àkúk owe money
-díá àkúk earn money lit
eat money
-ŋ^wáná àkúk make money
(implies hard work) lit
struggle for money
-biààt àkúk waste money
àkúk úbòk èdèm a money bribe
àkúk úkpè ùsùŋ carfare lit
money for paying way
àkúk ídíón real money (not
counterfeit) cf kájtà
àkúk úbòk bangles worn on the
wrist for dancing (úbók arm,
hand)
- àkúk úkót leg bangles for the
same purpose (úkót leg, foot)
- àkúk mñbòpó bangles worn as
part of the fattening attire
(mñbòpó fattening)
- ésáŋ àkúk a copper rod used

to make àwòk
 àkúk ìtá thirty (ítá three)
 àkúk dùòp one hundred (see
 intro for numbers)
 cf àwòk, ñtùŋ, àkpògò, mbàmbá²

ákúkím n a woven tray, it can
 be used as a cover for a
 basket
 syn àbúfím

ákúkím (édòŋ) n male sheep, ram
 (édôŋ sheep)
 àkúkím áwòdèèn a strong man
 lit ram man

ákúkín n a dye made from the
 juice of the fruit or seeds of
 a plant and colored with char-
 coal, it is used by women for
 body decoration; the tree from
 which the dye comes, Indigo-
 fera sp. (Dalziel) also étó
 ákúkín lit tree of àkúkín

ákúkú pl ñkúkú n clan chief
 ñkúkú ékpò a shrine where sacri-
 fices must be made before a
 chief or certain other people
 such as diviners can take new
 yam, it is an individual shrine
 kept by the person of whom the
 sacrifices are required
 cf ákù

ákùkù aj reverent; great,
 majestic
 see ákù; cf àkúkú

ákùkù (ídím) n slope down to
 a stream (ídím stream)

ákúkúó n a kind of hawk which
 preys on chickens
 ñkóì àkùkùò the end of the
 wing bones of ákúkúó adapted
 for seizing a chicken and
 carrying it off
 syn àsásái; cf ùkù

ákúkóŋ ètò n see kòŋ

ákúók ésít, àkùòk ésít n the
 chest (anat)
 syns m̄kpánà ésít, íkpánà ésít,
 ékpánà ésít; see ésít

ákúkúp n see kúp

ákúsí n var of èkúsí

ákúùkém n, aj, adv see kèm

ákúók n bee
 àbà ákùòk; éfòk ákùòk hive
 lit hole of bee; nest of
 bee
 mbâ (ákùòk) honeycomb, hive
 ádâm ákùòk honey lit oil of
 bee

ákùòñó n var of ñkùòñó

àkúótkúót n [onomat] an insect
of the grasshopper type
cf ùtúát, àtákták, idíáñ,
ñtàátàm, kúó, kúóró

ákô étò n walking stick (étô
wood, stick)

àkó n fence (built rather than
planted)
-fák àkó build a fence (see
fák)
-fiòn àkó enlarge a slit in a
fence (to see through)
cf átáñ, kò

àkò n a kind of 'play,' per-
formed when someone dies,
activities include carrying the
coffin around the village, tak-
ing palm wine from the tree,
taking food from anywhere in
the village it can be found,
cutting down plantains with
a sword, and dancing with and
brandishing swords
cf kò

àkòì n [Efik] an inexperienced
or inept person; aj inex-
perienced, inept

ákók pl ñkók n branch (of a
tree, a river)

-sùàn ñkók spread branches,
branch (of a tree)

ñkók (íkpòñ) the small coco-
yams which grow as off-shoots
from the main cocoyam lit
branches of cocoyam syn
ñkúk íkpòñ; cf èkà íkpòñ
ñkók íwùòt bulges on the
side of the head (natural to
some people) lit branches
of head
see ákóók; cf kóók¹, ñkóì

ákôk n a kind of tree, its
wood is used for chewing
sticks; chewing stick (gen
term)

ákôk édì another kind of
tree whose wood is used for
chewing stick lit ákôk of
pig (?)

míkpátá ákòk strings in the
mouth from the chewing stick
syn ùkákó

àkòkò mbáñ, èkìkò mbáñ n side
whiskers (mbáñ side of the
face)

cf ñkám

àkókòñ étò n see kòñ

ákókóók (úkòt) n var of ákóók
(úkòt)

àkòm n roof

-miá àñónj ákòm lay the roof
(lay out on the rafters the
bamboo strips to which the roof
mats are attached)

cf kòm

ákónò n a kind of bush rat with
markings on its back

àkònò n a kind of plant (a
grass?), it has soft stems and
blade-like leaves only at the
top of the plant, it is long-
lived, hence is planted to mark
boundaries, Dracaena sp.
(Dalziel)

àkònò ñsâñ a kind of plant
similar to àkònò but with much
smaller leaves, prob Dracaena
sp. (Dalziel)

àkóñkò n hero; someone admired
(esp for war exploits)
cf kò

àkótì n var of ñkótì

ákóók (úkòt), ákókóók (úkòt) n
the raffia palm frond stripped
of its leaves (poss used by some

speakers for the entire frond
or branch of both úkòt and áyôp
(oil palm)

ñsim ákòòk the young furled
palm frond syns ñsim ñdâk
(ñsim tip, end), ákpín
úfiák ákòòk, úfiák ákòkòòk,
ñfiágá ákòkòòk bamboo weevil
see ákók; cf úbâk, ñdâk

ákpá n expanse

ákpá mímòòñ, ákpá iñànj river,
sea, ocean lit expanse of
water, expanse of river
ákpá íkòt expanse of bush
ákpá úsùñ a mass of fufu
ákpá áfòñ a whole uncut roll
of cloth
áfím ákpà ìñ'áñ whirlwind lit
wind of expanse of farm syns
ídió ìñ'áñ, àyókyók, àfùñfùñ
cf áñ'á, íkpá, ñkpá,
kùkùbárákpá

ákpá aj var of àkpá

àkpá, ákpá aj first w var
àkpá ñtó (rare); adv before,
ever

àkpá ákikò first cockcrow
(around midnight) lit first
rooster

àñé ákédi àkpá. He came first.

àmékít ékpê àkpá? Have you

| | |
|---|--|
| ever seen a leopard? | àkpáííkpái íkóŋ n see kóŋ |
| àkpá àkpá at first | |
| àkpá ìmò aj all (emphatic) used only with persons see ákpán; cf kpáànám, àyógó | àkpáíkpái íkóŋ n see kpáyá |
| àkpà ísòŋ n a small black sting- ing, stinking ant which lives on the floor of mud houses (ísôŋ ground, floor) | ákpákárá n a winged insect found in stagnant streams, it carries its eggs on its back |
| àkpà ísòŋ ítáágá áwó. àkpà íisòŋ doesn't chew people (i.e. it doesn't bite, it stings). | àkpákárá n see kàgá |
| àkpá ìmò aj see àkpá | àkpákót, ùkpákót n a kind of fish with a hard skull and whiskers, good to eat (Goldie a species of catfish) |
| àkpá nító aj var of àkpá | àkpákkpák n a kind of plantain with many small fruits to the branch |
| àkpàákpà íkpá n see kpá ¹ | àkpákkpák ádùsùùk hernia (àdùsùùk a long heavy bunched kind of plantain whose stem is bent down low) |
| àkpàànà n a long yellow-fleshed yam prob Dioscorea cayenensis (Dalziel) cf èfiááŋ údiá (a similar yam) | àkpàkpà, àkpùkpà, àbàkpà n maize (corn) |
| àkpàdá, ákpádá n vars of àkpàrá | àkpàkpà ákpírák kpírák; àkpàkpà átipé kpírák. Corn in roasting bursts (with the sound) kpírák. |
| ákpáfít íkáŋ n a kind of plant, the leaves are used to heal burns (?), Commelina nudiflora (Dalziel) cf íkáŋ (fire) | nýèriyè (ákpàkpà) cornsilk, the tassel at the end of an ear of maize |
| | ákpétók ákpàkpà maize cob |
| | ékpáŋ ákpàkpà maize folded |

- in leaves and boiled cf èkòkí, àkírí, máímái
- ákpán n the first-born son; aj important, first, primary; exact, particular, proper, own
ákpán ádùn tap root lit primary root
- ákpán ékpò first, primary
ékpó, the leader
- ákpán rínuún thumb lit primary, important, first finger syns
èkámbá rínuún, rínuún ábòdóm
- ákpán ásìp main artery in the back of the leg lit primary artery
- ákpán úsèn the exact day
- ákpán íkò truth lit exact word
- ádò ákpán íkò; kpán íkò. It's true.
- kpán íkò? Is it true, isn't it true; n'est-ce pas?
- kpán kpán adv especially see àkpá; cf ùdó
- ákpân n a square basket woven of cane or rattan with a wooden bottom, it is used for carrying loads to market, marriage gifts from the groom to the bride's mother are placed in it
cf kpàná
- ákpànà mìkpà íwá n var of
- àkpànà mìkpà, àkpánà mìkpá
- àkpànà mìkpà, àkpánà mìkpá íwá, àkpàrà mìkpà íwá n a kind of bitter cassava (íwá cassava); àkpànà mìkpà áwò, àkpánà mìkpá áwò, àkpàrà mìkpà áwò a violent fellow (áwó person) cf àkpàrà, kpá
- àkpàndàñ aj see dàñ
- àkpáñkpáñ n [onomat?] a brass or copper plate in which gifts are presented, old ones are used by children as toys
- àkpáp n a kind of tree with a thorny trunk and branches, Macaranga barteri (Dalziel)
- ákpárá n frame, loom
- ákpárá ábàñ a ring made from a flexible stick or rattan covered with cloth, worn around the waist when dancing ábáñ
ákpárá ñkàñ, ákpátárá ñkàñ the ribs lit frame of the side of the body also
ákpátá ñkàñ, mìkpátá ñkàñ syn ákpó ñkàñ
cf kpàná, ákpátá, mìkpátá

àkpárà pl àkpárà aj small
cf èkpírè [var?]

àkpárá, àkpàdá, ákpádá, àbàrá,
àbàdá, àgbàdá n [Yoruba]
'Agbada,' men's robes

àkpárà n prostitute; customer
for a prostitute; a wild, loose
young man

àkpárà áŋ^wààn a young unmarried ákpátábá ídáp n see tábá
woman; a woman (áŋ^wáàn wife)
see àkpáráwà

àkpárà àkpà íwà n var of àkpànà àkpà

àkpáráwà pl àkpáráwà n a young
man
see àkpárà; cf àwà

àkpásà n var of àkpésà

àkpásák n a venereal disease in
men, involves swellings on the
groin which are painful and
impede walking

àkpásák ítōŋ a lump in the neck
(a cyst or tumor which can be
cut out) syn nísíp ítōŋ; cf
àtipè ítōŋ

cf ñsák, ñsá¹

àkpásât n see sáṭ

ákpátá n used as follows:

ákpátá íkàŋ ribs syns àkpátá
íkàŋ, àkpárá íkàŋ, ákpátárá
íkàŋ, ákpó íkàŋ
ákpátá ítōŋ collar bone (ítōŋ
neck) syns àkpátá ítōŋ,
ákpátárá ítōŋ, ákpónó ítōŋ,
íkíróŋ ítōŋ
cf ákpárá, àkpátá

ákpátán ífíá n see tány¹

ákpátárá íkàŋ n see ákpárá

ákpátiát n used as follows:

ákpátiát ítiát a tough un-
beatable man (eg. in sports)
(ítíát stone)

ákpátiát ñtì mumps (ñtì
the area around the ears and
under the jaw) syns ákpókóp ñtì
àkpòrò ñtì
see ítiát

àkpátiré n, aj, adv see tiré

àkpátkpát n [onomat?] a
sandal with no strap at the
back, slipper. The word is
said to be imitative of the

sound made by the slipper
slapping against the foot, but
cf also ikpàt

àkpékárá n see kàgá

ákpáyáará itâ n see áyáará

ákpenam, ákpénam adv see nám

ákpé n state of seclusion and confinement entered into by the wives of a chief upon his death, it lasts until the children and other relations have performed all necessary rites, this may be years, depending on how much money is available to perform the rites

àkpésà, àkpásà n [latter is
Efik var] basket (gen term)
-kpàná àkpásà make a basket
frame
cf ñkènè, ñkìrèn, ákpán

-dúk ákpé enter ákpé
ákpé ékòŋ initiation process
into ékóŋ society, it last two
or three weeks

àkpésùk coni see sùk

ákpê áyòp¹ n an oil palm grove;
a place where oil palm fruits
are heaped

split wood, a small piece of wood is inserted in a crack of a large piece and this is pounded with àkpéti until it splits the big piece through cf tím, íkpífák

ákpê áyòp² n var of ákpít áyòp
(see ákpít)

ákpétók, ékpétók, míkpétók, íkpótók,
ítók n stalk, the place
where fruits are attached
ákpétók ákpàkpà maize cob
míkpétók mífàn stalk of a leaf
cf ákpít

ákpébén údùàn n see bén

ák pébén úsùn n see bén

àk pébiré nkán étim n see bíré

àk pékágá n see kàgá

àkpé tük aj see tük

ákpéítúk ébèn n a cluster of
ébèn fruits
syn áyô ébèn

ákpin n young tightly curled
leaf (sucker?) or shoot of a
palm or plantain, the as yet
unspread foliage (it can be
wrapped around the waist for
dancing)

gen qualified:

ákpin áyòp young oil palm
shoot (source of àyèì)

ákpin úkòt young raffia palm
shoot (source of ndáám, the
raffia)

see mkpín, inkpínè; cf ákpít,
àyèì

àkpírè aj var of èkpírè

ákpiró ítóŋ, èkpírò n windpipe
(ítóŋ neck)

syn àkpòrò ítóŋ [var?]

ákpit n the stem of banana,
plantain, oil palm fruit, it
goes through the bunch and
extends above, the fruit hang-
ing below

ákpit mbòró stem of banana

ákpit úkòm stem of plantain

ákpit áyòp, ákpê áyòp stem of
the oil palm fruit, after the

fruits are removed it is dried
and used for making brooms syns
ákpôt áyòp, ákúêt áyòp, ékpúút
áyòp

ákpo n corpse

ákpo áwò dead man lit corpse
of person

àkèbé ákpò àwò coffin lit
box of dead man syn àkèbé
mkpá

ákpo únàm dead animal lit
corpse of animal

ákpo íkàŋ a skin bag used by
hunters to protect the trigger
of a dane gun lit corpse of
gun(?)

see àdúkpó, ikpó, ékpó; cf kpá

àkpó n a skin disease (esp
of the scalp)

cf ékpó mfém (ringworm)

àkpô n someone not initiated
into a society, a non-member

àkpô èkpô a non-member of ékpó

àkpô èkpê a non-member of ékpê

àkpô àbòn a non-member of àbòn

àkpò n status, class, rank
iwàrà àkpò? Are we of the same
rank?

ákpo mfém n var of ékpó mfém

àkpó (ébòt) n billy goat, the male goat (ébót goat)
úmân ébòt nanny goat lit female goat
àkpó ébòt áfiàrà úmân. The billy goat snorts at the female (when approaching her).

ñtiùèn àkpó a kind of pepper with a strong smell lit pepper of billy goat
cf áyáará

àkpóbòm aj great esp used in the following:

àkpóbòm áñìñ àwóót éwùà. Call a dog a great name and he wags his tail not knowing he is about to be killed. lit great name killer of dog cf ñtíík ákéwòt édòp. Praise kills the antelope.
see ábòm, íbòm, úbòm, ñsóbòm, ùsóbòm, èkàm, ijkàm, ùkàm, ùdóbòm

àkpógó n [ánààñ] box
syn àkèbé

àkpògò n manilla (old money)
-kpé àkpògò pay money
ábék àkpògò (a bundle of) twenty manillas (old monetary unit)
àkpògò úkùàk nail (fastener)

lit manilla of iron
àkpògò úbòk arm bangle (worn for dancing)
àkpògò úkòt leg bangle (worn for dancing)
cf àkúk, ñtùñ, àwòk

ákpókóp ñti n mumps (ñti the area around the ears and under the jaw)
syns àkpòrò ñti, ákpátíát ñti

àkpókóró n [Efik?] table

àkpónj n a container
àkpórò, ákpôt (?), ákpót n cataract on the eye

àkpóró n a play performed when a fattened girl is to be taken to her husband

àkpòrò ñti n mumps (ñti the area around the ears and under the jaw) syns ákpókóp ñti, ákpátíát ñti

àkpòròkò n var of ékpóròkò

ákpót¹ n a cactus-like plant with thorns but no leaves, its stem contains a sticky liquid

àkpót² n var of ákpórò

àkpôt¹ n the trees and shrubs left standing when land is cleared for farming, they are trimmed and used as yam stakes; the tree branches that are cut off when land is cleared for farming

àkpôt áyòp what remains after the palm fruits are cut from the cluster syn ákúêt áyòp

àkpôt² (?) n var of ákpórò

àkpótkpót¹ n a kind of lizard with a red head
cf ákpáyáárá itâ (poss the same)

àkpótkpót² n a kind of plantain

àkpòtòkírí n var of àkpòtòkí

ákpoyóm n a thick short stick, a club

àkpúfióp n var of m kpúfiòpúfiòp

àkpùk n a swamp
cf àdèp

àkpùkpà n var of àkpàkpà

àkpúúm n a kind of large blood-sucking fly similar to tsetse fly, it attacks cattle

àkpó n bone; stalk, stem; the prominent, conspicuous or salient part of something; a single one of several, an individual one (used esp with bone-like or stalk-like objects but also with people)

àkpó mbañ jaw bone lit bone of side of face

àkpó ítòŋ back of the neck, nape (?) lit bone of neck

àkpó ìjkàŋ ribs lit bone of side of body syns m kpátá ìjkàŋ, ákpátá ìjkàŋ, ákpárá ìjkàŋ, ákpátárá ìjkàŋ

àkpó ásàk èdèm the spine (èdèm back) cf sàk²

àkpó ísín hip bone (ísín the area from the waist to the hips) cf iwoŋ

àkpó iwoŋ femur lit bone of hip joint

àkpó ékpè a kind of hardwood tree lit bone of leopard

àkpó m ñáñágá the stem of the Indian bamboo

* àkpó ísò forehead; countenance (ísó face) cf èkò ísò

àkpó úsùŋ a major road (úsùŋ (road) cf àtái úsùŋ, úsùŋ mbákárá

ákpó ésión the front yard (ésión rubber of ground also called outside, a square) syn èsión
átaí

èfík ísòŋ
cf úkô

ákpó ífià (kèt) a single stick of firewood (ífiá firewood) ikíkàá mbónó mfin sùk ákpó áwò inààn ékédi. We went to the meeting today only four people came.

ákpó ákpó aj skinny, skeletal cf ñkùà

ákpó ékà édòŋ (?) n a kind of cassava (?)

ákpó¹ n a kind of small white yam, it keeps well for up to two years

ákpó² n see ábià ákpó

ákpó n rubber tree; rubber; a piece of rubber placed on the bed under a baby

mbák ákpó rubber grove
íkáŋ ákpó catapult lit gun of rubber

ñfá íkàŋ ákpó forked stick used for a catapult

ákpó isòŋ a kind of plant with a tuber which exudes latex, the tuber is used to fashion play-things for children such as wheels for a toy car lit

ákpò úsùŋ n a ball or mass of fufu (ùsùŋ fufu)
ákpôk n var of íkpôk

ákpók n lizard (gen term); a kind of lizard, greenish with a white belly
ítâ ákpók, áyáárá ítâ (ákpók) the common red and black lizard, 'red-necked lizard' prob the male of ákpók also called ítâ ndàn, ítâ ndiàn, ákpáyáárá ítâ (áyáárá male)
cf kpókó, dàná

ákpókò n see kòp

ákpókôŋ ìwùòt n see kòŋ

ákpókô(p) úbè n see kòp

ákpókô(p) údòk n see kòp

ákpónó n a chain or metal ring worn on the neck or at the waist as decoration or as juju; something prominent, protruding (?) ákpónó ídìòŋ a carved wooden coronet, or a ring of black

| | |
|---|---|
| string or raffia, worn on the head as a symbol of the ídiōn society | àkpòrò n a small round object gen hard; adv only |
| ákponó úkòt shin syns ásián, m̄kpíráñ úkòt; bangles worn on the leg for dancing (úkót leg) cf àwòk, ñtùñ, àkúk, àkpògò | àkpòrò ísìp a palm kernel (the whole kernel) |
| ákponó ítōn collar bone (ítōn) syns íjkíróñ ítōn, m̄kpátá ítōn, ákpátá ítōn, ákpátárá ítōn | àkpòrò kèt ébòt only one goat syn èbòt kèt kpót cf ñjkùà, m̄kpásí, àkpórò, àkpò úsùñ, kpót, ñdòmò |
| ákponó ísin hip bone (ísin the area from the waist to the hips) syn íwón cf m̄kpónó ¹ , ákpó | ákporò ítōn n var of àkpòrò ítōn |
| ákponj n animal fat; marrow cf ñdú | àkpòrò ítōn, ákpórò ítōn n windpipe (ítōn neck) syn ákpíró ítōn [var?] |
| ákpoñ n var of ákpòñò | ákposónj aj see sóñ |
| àkpóñ (èbèn), ikpóñ (èbèn) n an unripe ébén fruit | àkpòtìkí n var of àkpòtòkí |
| ákpoñò, àákpòñò, ákpóñ n name-child (someone named after another, each is ákpòñò to the other) cf kòkó, úsíó áñínj | àkpòtó ítiát n see tó ¹ |
| àkpórò Adam's apple | àkpòtòkí, àkpòtìkí, àkpòtòkíri, bótùkíìsì, bótùkíìs n [from Eng, Sp or Port] Portuguese |
| àkpórò àñèn eyeball (áñèn eye) syns m̄kpóró áñèn, ñjkùà áñèn, m̄kpásí áñèn | àkpóñì, àbúùsì, àbùúsi, bùúsi n [Eng 'pussy'] cat syn àñ ^{wâ} |
| cf àkpòrò | àmágá aj closed off, cut off; remote; abandoned, rejected; having no doors or windows, unventilated |

ádísáñà àmágá. He goes abandoned, rejected.

úsín àmágá ké úfòk. He locked you in the house (with the doors and windows shut). lit he put you in àmágá in house àmágá úfòk a house with no doors or windows

àmágá àmágá ídùn a village deep in the bush
úfòk ámi ábâ àmágá àmágá. This house isn't well ventilated.
cf bágá²

ámáná n the tang of a knife or hoe, that part which fits into the wooden handle

ámáná íkùà tang of a knife
ámáná údòk tang of a hoe
see ímáná

àmásà n a kind of fish

ámè relative particle var of ákè

ámi dem this (after a high tone often contracted to ám (after a consonant) or ìm (after a vowel) with the 'a' assimilating to the preceding vowel)

ìjwèt ámi this book

ídágá ámi, ìdágám now lit

time this

ñfín ámi, ñfíném this very day lit today this àñéñ (from àñé ámi) this one, this very one see mí, ñmí, úmí; cf ádò, ákò, àñé, àdá (see dá)

àmi subj pron I

see mién, ñmí

àmíáñ aj var of ùmíáñ

ámik n [Eng 'hammock'] used as follows:

àdùñkpát ké. ámik. I won't do it, you'll have to drag me first. lit you will push me in ámik

àmín (?), ìmín a kind of fish with a flat head

ámíniikôs, àmíniikôs n vars of ímíniikôs

àmò, àmò, ìmò subj, obj, possess pron they, them, their
see ámò¹, ìmò

ámuk n var of ábúk

àmùùm n a kind of stinging insect similar to a wasp

ámò¹, ámô possess pron his,
her, its
see àñé, ìmò, àmómô

ámò², ámô, àmô instrumental
and purposive particle with,
for
-nàá ámò have sexual inter-
course (said of a man) lit
lie with cf -nàá ìnàá
áñdókó íkô ámò. He reprimanded
me for it.

nyêm àdídât íkúâ ádò m̄kpí áyôp
ámò. I want to use that knife
to cut palm fruit with.
ñjwót sé ékédât énám ámò! Show
me what it's made of; show me
what they use it for!

ámô¹ pron var of ámò¹

ámô² particle var of ámò²

àmô particle var of ámò²

ámómón n var of ámóñ

ámón, ámóñ n a fearful thing,
a monster, a huge terrifying
beast, a huge ugly person
(ámón) ídiòk gorilla
ídêt ámóñ [this var only] a
green growth found on rocks in
rainy season lit hair of
monster

ánà (?) adv although, there-
fore, thus

ànà àñòñ aj see nàá

ànà ísòñ aj see nàá

ànààñ num eighty
syns édip ìnààñ, ábék ìnààñ,
àkúk itiáítá
see ìnààñ

ànàfái aj see fáyá

ànàmà n harmony, embellishment,
a bit of talking (some varia-
tion in the song to improve it);
n, aj bass cf àkónnó treble,
high pitched

àndí- [Efik] agentive prefix
(rare)
see intro

ánêm n 'three-leaved yam,'
many of these yams grow clustered
together, they are boiled and
eaten without pounding
-wààk áñêm separate áñêm
(some are harvested and some
are left in the ground) lit
tear áñêm
nídisóón áñêm a three-leaved
yam which, due to exposure to

the sun or other causes, has become tough and coarse in texture and cannot be softened by cooking
cf nèm

ànié, àñé (?) interrog n who? (sometimes contracted to è); interrog aj (?) who? ànié ákésòp áñónj ádí; èékésòp áñónj ádí? Who returned early? lit who early returned came ànié áwò? Who? lit who person íkót ànié? Whose bush? lit bush of whom àfèn ànié? Whose cloth?
cf àñé¹, ákèé

ànim n [Efik] a kind of fish, 'shark' (?)

ániimbò n var of àniimbò

àniimbò, ániimbò n a kind of cocoyam also àniimbò mkpòŋ, àniimbò íkpòŋ, mkpòŋ ániimbò (íkpòŋ pl mkpòŋ cocoyam); Fernando Po also called báñá cf àsimékà (poss the same cocoyam)

àníní n a coin, no longer in use, worth one-tenth of a penny

àníó n a kind of tree with yellow wood, the wood is beaten then placed in a dammed up area of a stream to poison fish
cf átó

àníók n a kind of fish ánsiníà, ànsiníà n vars of ñsinià ánuùn n var of énuùn
áñá n callous on the buttocks of a certain monkey, a rough place on the body
áñá ákìkò the sack of smelly liquid in the anus of the civet cat

àñàñâ, àñàñà n [Efik] a chief's crown made of net or net over metal, decorated with feathers
cf ñtiñà¹ (syn?)

àñàñà n var of àñàñâ

àñàñàñ itóŋ n see ñián

àñé¹ subj, obj pron he, she, it, him, her, it
ñwèt ádò àñé ê? Where is that book? lit book that it where is

used to form an emphatic demonstrative:

àñé ámì, àñé àmì often contracted to àñém this, this one

àñé ádò, àñé àdò that, that one
àñé ákò, àñé àkò that yonder,
that one yonder cf àdá (see dá)
tó díá àñém! Eat this one
first! lit first eat this one

àñé² (?) interrog n, aj (?) var
of ànié

áñén n eye (anat and as the seat of the emotions); color
-kép áñén blink the eye
íjkép áñén n twitch, tic in the eye cf áfimmó (?)
-fímmé áñén, -fúmmó áñén become crosseyed, cockeyed
ùfímmè áñén, ùfúmmó áñén n crosseyedness, cockeyedness
-típé áñén burst the eye
áátípé áñén. He has burst his eye (he's partially blind).
-bómó áñén become blind lit become broken (in) eye
-síít áñén blind lit block eye
-nán áñén hurt badly so that a shock ensues (cf Efik nán to blind)

ñnàn àñén n misfortune, serious problem, difficulty (which leaves a person helpless with grief and shock)

ñnàn n blindness; blindman also áwó ñnàn blindman lit person of blindness

-nánná áñén open the eyes wide
-mùnnó áñén open the eyes wide, bulge the eyes, stare steadily in anger

-fiòòn áñén stretch open the eye

-kpùnnó áñén, -íj^wá áñén do an 'open-eye' (pull down one or both lower lids in a taunting gesture as if to say 'I told you so')

ùñ^wà áñén n 'open-eye'

-bán áñén keep one's eyes open lit sharpen eyes

-sóp áñén become sharp in sight, see more than one should lit become sharp (in) eye

ñsóp áñén n sharp sightedness, seeing more than one should

-íj^wáyá áñén cast the eyes about, look all around

-sùàn áñén cast the eyes about in suspicion or wariness

-sàk áñén blaze (of the eyes), have fiery eyes, have shifty eyes lit burn in eye

-dàt áñén have a fierce, fearless

look lit become red (in) eye
 -ŋ^wáí áñén shine like a cat's eyes (of a person's eyes when he is excited, or when he should be ashamed but isn't)
 ḥŋ^wàì àñèn n state of having sharp, shifty, darting eyes
 -sàk² áñén look directly at, stare
 ḥnsàk àñèn n staring
 -táát áñén open the eyes, keep awake
 -tát áñén watch, be careful, be enlightened lit open eyes
 -tíŋ áñén watch for, look out for
 -kókó áñén turn around to look
 -ñùùŋjó áñén peep into (a matter, a house), peep out (without being noticed), peep at kúùñùùŋjó áñén! Mind your own business! lit don't peep eye
 -ñàŋjá áñén become shamelessly bold lit become stretched out (in) eye
 áàñàŋjá áñén. He's shamelessly bold; he's a go-getter.
 -són áñén be impudent, insolent; insult lit become strong (in) eye
 -bóp áñén shut the eyes to, overlook lit tie eyes
 ùsón àñèn n impudence, insolence; insult

-dòŋ áñén put in eye used as follows:
 dòŋ áñén hnò! Help me look for it! lit put in eye for me
 ndòŋŋjó áñén. I don't care.
 lit I don't put in eye
 -sín áñén covet, envy lit put in eye syn -sín ésít,
 -sín itón
 isín àñèn n interference out of envy or interest, 'poke-nose'
 -fíbé áñén become envious, jealous
 -dòt áñén hope lit lay on eye
 idòt áñén, ndòt àñèn n hope; faith (religious)
 áwó ndòt àñèn m̄mí ádōm. This is a person I can rely on. lit person of faith my he is this
 -dùòk idòt àñèn lcse hope
 -bèk áñén expect, hope, anticipate
 ibèk àñèn n anticipation, expectation
 kúáágá áñén! Buck up! (said as encouragement to someone who's sick or has troubles)
 lit become hard (in) eye
 ntééŋjéké áwó áñén. I'm not afraid of anyone. lit I don't fear person eye
 útárá ké áñén! You've had it; you're now convinced! lit it opens to you (in) eye

- míkpá áñèn, míkpôk áñèn, mífôt áñèn, úkrúp áñèn, úyárà áñèn
upper lid of the eye lit covering of eye
íbôt údiá mífôt áñèn! Tsetse fly has eaten your eyelid! (a curse)
- èkpánj áñèn, míkpánj áñèn lower lid of the eye (kpánj fold)
mbèn áñèn; ùtit áñèn outer corner of the eye lit side of eye; end of eye
íták áñèn pl nták áñèn inner corner of the eye lit base of eye
- ìjkùà áñèn, míkpásí áñèn, àkpórò áñèn, míkpóró áñèn eyeball (ìjkùà, míkpásí a small hard round object, see àkpórò)
àfiá áñèn white of the eye (àfiá white)
- àbúbít áñèn iris (àbúbít black)
- * ídêt áñèn, míkpónj áñèn, míkpúnj áñèn eyebrows (ídêt hair)
íjwâ áñèn eyelashes lit hair of eye
- nídét (áñèn) 'sleep' in the eyes, the healthy secretion of the eyes found collected in the corners on waking
- nídót áñèn the secretions of an unhealthy eye (see dóró)
- ùtò áñèn (ékpò) malaria, jaundice lit yellow eye of ghost (see ùtò, ékpó)
ùtûñj àñèn filariasis lit worm of eye
ùkpâ àñèn state of being wall-eyed, wall-eyes (eyes that turn outward)
- ké ùkpâ àñèn through wall-eyes (Someone sees a thing ké ùkpâ àñèn if he sees something he wasn't intended to see or didn't intend to see, or if he looks at it covetously.)
- ifírè àñèn absentmindedness (firé forget)
- ñdùè àñèn mis-seeing, seeing what one wasn't intended to see (dùè err) cf ùkpâ àñèn
- ùbààk àñèn fear of eye used as follows:
- kúùñimmé ké ùbààk àñèn! Don't agree to it from fear of my disapproval! lit don't agree from fear of eye
- ùmòònó áñèn, kîràs áñèn, kîráàsì áñèn eyeglasses (ùmòònó mirror; kîràs, kîráàsì glass)
- áñèn únàn center, opening of a wound lit eye of wound
- áñèn énàj a kind of legume used to thicken aféré, 'horse-eye'

bean, 'stinging bean,' Mucuna urens (Dalziel) lit eye of cattle syn ibábá; cf úkpó àfòj ákpá áñén. The cloth has faded. syn àfòj ákpá mmósój.
 -yèéré áñén be faded
 -tójó áñén be faded, be changed (in) color lit be unclear in color
 -démmé áñén redye, renew the color
 -dúk áñén run into (of colors into cloth)
 àfòj ádúk áñén. The color ran (the cloth has color in it that ran from another cloth).
 cf ésít, itón, kódò

áñín n name

-nò áñín give a name
 -síó áñín give a name, name after an ancestor lit put forth name (áñín is sometimes omitted in context)
 ndílibén ákpá áyìn mì nsiò èkà mì. I will name my first child after my mother. lit I will take first child my name after mother. my úsíó áñín naming ceremony; namechild (one named after another person) cf kòkó, ákpòjò
 -kóót áñín call by name

úkóót áñín roll call
 -síáák áñín mention a name, tell the name, give a name (to) cf -síáák áwó síáák áñín áwò áànàmmà útóm ké itié ámì hnò! Tell me the name of the man who works in this place.
 síáák áñín étò àmì hnò! Tell me the name of this tree!
 -túpó áwó áñín name the names of a person and of his ancestors as a reproach or a put-down lit reproach person (with) name
 àñùùnjó, ùñùùnjó n a kind of poisonous lizard similar to àsàwí
 àñónj n see nñónj
 àñónj ábòm n a cold, catarrh cf ádúfíp
 áñwá n see nñwá
 àñwá n cat also called àñwá mbáná; pilferer
 àñwá ikòt bush cat
 èdèm áñwá a dance with wriggling motions lit back of cat cf nñwái, bána

| | |
|---|---|
| áŋʷáàn, ýŋʷáàn pl íbáàn n wife, female (?); pl wives, women | ribs given to women and children lit side of children women (?) |
| -sín áŋʷáàn; -síó áŋʷáàn divorce a wife lit reject wife; remove wife | áŋʷán n see ýʷáná |
| áŋʷáàn nídó bride lit wife of marriage cf àdó nídó, èbé nídó | áŋʷ'en quant, adv var of áf'en. |
| áŋʷáàn úfòk èbé a housewife, a married woman lit wife of house of husband | * |
| áŋʷáàn éṣà a wife who lives outside her husband's compound lit wife of porch | àsábô, àsábò n python íkpò àsábò coil made by the python to catch its prey (íkpò a loop of rope) |
| áŋʷáàn úfìp co-wife lit wife of jealousy | nñámá (áyìn) àsábò a kind of fern, curved at the end, sticky like okra, not eaten lit fern (of child) of python |
| áŋʷáàn ímà the favorite wife lit wife of love | ásák n a kind of green snake ékpó ásàk, ékpósàk a kind of large black poisonous snake |
| áŋʷáàn ímà áfiòŋ a star, one of the brightest, it appears near the moon, the favorite wife of the moon also called átái áfiòŋ | ásák útín a kind of black poisonous snake (similar or same as ékpó ásàk) |
| áwónjʷáàn pl íbáàn woman (áwó person) | àsàkà n var of mbiásàkà |
| áyín áŋʷáàn, áyín áwònjʷáàn girl child | àsàkpà n [Eng, Sp, Port?] soap syn súòp; cf àtónj |
| ńdítò íbáàn, ńtò íbáàn female children | ásân n sitting room cf ùfúóót úfòk |
| àkpàrà áŋʷáàn a young unmarried woman; a woman (see àkpàrà) | àsásá ¹ n a kind of bush fowl syn únén ikòt |
| var ábààn (?) in the following: íjkâŋ ńtò ábààn (?) meat on the | |

àsásá² n a kind of plant similar
to mkpàt únèn
cf àsásá¹

àsásái n a kind of chicken hawk
syn ákúkúó

àsàsàwí n var of àsàwí

àsàsàwíré n var of àsàwí

àsàwí, àsàwíí, àsàsàwí, àsàsàwíré
n a kind of poisonous lizard;
a poisonous snake with red and
blue markings resembling a
lizard's (?)
cf àñùùnjó

àsàwíí n var of àsàwí

ásèn n see úsén

àsén, èsén pl ìsén aj strange,
alien
-sió àsén; -tím àsén enter-
tain a visitor and give him
something to take home, play
the host lit bring forth
visitor; attend to visitor
var ùsén in the following:
-kàá ùsén go as a guest, be
in the role of guest
ńkékàà ùsén ké úfôk úfàn mmmì.
I was a guest at my friend's
house.

àsén áwò stranger, visitor
lit strange person
-dáárá (áwó) àsén welcome,
make a person feel welcome
cf díké²
-sám àsén áwò welcome a guest
áwó ádò ánié àsén ísò. That
person has an unfamiliar face;
that person has a strange,
unaccustomed look on his face.
àsén àsén adv in the manner
of a stranger
áwó ánmáñ mfpó àsén àsén. The
person does things as though
he were a stranger.

ásián n shin (anat)

-fióñjó ásián bend over and
rub a person's legs (done when
one has offended an elderly
person or to beg for mercy)
syns mfpíráñ úkòt, ákpónó úkòt

àsimékà n [Eng 'Jamaica'] a
kind of cocoyam originally from
Jamaica
folk etymology: it reaches the
mother (-sím reach, èkà
mother)
cf ànímbò (poss the same
cocoyam)

àsiò n [Efik] pot
àsi íkòñ pipe (from àsiò íkòñ)

(íkōŋ leaf) syns àkì íkōŋ,
ákò íkōŋ
syn ákò

ásip n vein, artery, tendon
ásip úkòt Achilles tendon lit
tendon of leg, foot
ákpán ásip main artery in the
back of the leg lit primary,
important artery
cf ndít

àsít n a pot hung on the raffia
palm for the palm wine to drip
into

àsítâm n [Eng] (postage) stamp

àsô n a kind of small animal,
prob an antelope ('duiker'
Adams)
cf èsò (àsô is larger)

*

àsúnòó n var of àsúnwà

àsúnwà, àsúnòó n fourth-born
daughter also àsúnwà étùk (?),
àsúnwà ùñwàñ (úñwà) (?)
ùñwàákà
see úñwà

átâ¹ n the sediment which sinks
to the bottom of the pot when
palm oil is boiled after being

pressed from the fruit
cf nkpatá

átâ² n a kind of black stinging
ant which lives in palm trees
ùfùùrò átà the winged stage
of átà lit flying átà
cf tá

átâ³ n a kind of grass with a
stiff slender leaf (poss
irritating to the skin)
cf tá

átâ¹ n a kind of tree, its
fruits are used to season
áféré and in malaria and
jaundice cures, Xylopia
aethiopica (Dalziel)

átâ² pl ntâ n practitioner,
specialist, expert
átâ ùtòp hunter (tóp shoot)
átâ ifiòk sage; academician;
professional (ifiòk
wisdom)
átâ ikùò professional singer
lit specialist in song cf
ákúà ikùò
átâ ínò professional thief
lit specialist in theft cf
áwó ínò
cf ábià

àtá¹ n challenge, dare; resolution

-míá àtá; -kòp àtá challenge, dare lit strike challenge; hook challenge (refers to the action of slapping hands or hooking fingers to set the challenge)

-tó àtá resolve lit hit resolution

àtá² num sixty syns édip itá, ábék itá, àkúk itíðkèèt
see itá

àtáá aj var of àtái²

àtákàtà n see tá

àtáàtá aj var of àtái²

àtáàmà n a kind of shrub, its leaves are used for áféré, they have a distinctive smell and flavor, prob Heinsia pulchella (Dalziel)

àtààt n wasp
cf ñtààt

átái n the first wife
átái áfiòn a star, one of the brightest, it appears quite near the moon lit first wife

of moon also called áñ^wáàn
ímà áfiòn
cf áñ^wáàn

àtái¹ n outside; front, front yard

èsión átái front yard lit open space of front syn ákpó ésión

èsà átái front porch

àtái ésión village square

àtái ésión ékpò ékpó square, the place where ékpó comes out of the ground; the place where the ékpó masqueraders get ready syns áñ^wá ékpò, ákáì ékpò
cf áñ^wá, èsión

àtái², àtáá, àtákàtá aj real, genuine; important; very (emphatic)

àtái étágá the market day called étágá used to distinguish it from ádéré étágá, the day before étágá and èdèm étágá the day after étágá lit real ètágá
àtáá ádàn palm oil lit real oil

àtái áwò an important person
àtái úsùñ a major road cf ákpó úsùñ, úsùñ mbákárá
àtái íkpòòn all alone
àtái áfiá very white

- àtáá úbák ùsèn very early in
the morning cf inúá úsèn active and fast moving
see dámmá
- àtáktaá n grasshopper
- átán¹ n a rather secluded out
of the way part of a village,
a back area of a village
- átán ékò a distant or con-
cealed corner of the back yard
- átán² n see táná
- átán, àtán ékpè, àdítán n a kind of bush cat (prob a genet), it transforms itself into ékpè (leopard)
cf àkikò
- átáñ n a fence of live trees planted for the purpose of showing a boundary
see ádáñá; cf àkó
- àtàyàt n hut, improvised temporary shelter (in the bush or at fishing grounds)
- àtí nkànikà n tongue of a bell
cf èti
- àtíà àtidáàt n a wild person
àtíà àtidáàt étím a kind of large bush millipede, very
- àtíamtíám n a kind of tiny shrimp
cf tíám
- àtidáàt n see átià àtidáàt
- àtidòt n see dòró¹
- àtikáñkáñ n var of àkáñkáñ
- átiké n okra
átiké áadóró. The okra 'draws'. (see dóró)
- àtikòríkò n var of àtikòríkò
- àtikòríkò, àtikòríkò n praying mantis
- àtím n a day of the week, a market day also called èdèm éétágá, ùdùà úkàt
- àtimákásà n [Eng 'antimacassar'] an embroidered or crocheted cloth used for covering food
cf úfúk mítí
- àtimmé n see tím
- àtiññèk n see ñèk

àtìnník, àtìnník n see ñík

àtìnsák n see ságá²

àtíŋ, àtíŋé, ètíŋ n top, apex
cf ñsim

àtíŋé n var of àtíŋ

àtiŋkènè n [Efik] a kind of plant with spicy leaves and fruits used for áféré, 'Guinea pepper (Goldie), Piper guineense (Dalziel)
syn ádúsá

átó n a kind of plant, its fruits are used to poison fish in the stream, Tephrosia vogelii, Tephrosa densiflora (Dalziel)
cf àníá

àtón n a kind of tree with yellow-orange wood, Harungana madagascariensis (Dalziel); malaria, jaundice syn ùtò áñèn (ékpò)
àtón àtón aj yellow-orange (describes the color of the eyes when jaundiced)

àtóp n an open area in front of a house or compound;

a gate (?)

ínúâ átóp entrance to a compound, path through which one approaches a house lit mouth of àtóp
cf ànén

átú, átútú n group, flock, herd -sùàn átú áwò disperse a crowd of people
ké átú in the midst of, in the group of; among, between ànié áñóóŋ ákân ké átú áwò ibà ákò? Who is the taller of those two people? lit who is tall surpasses between people two those
ké átú áàdògò in spite of (áàdògò which it is)

àtû n used as follows:

àtû èkòŋ shield (ékóŋ war)
àtû ídém protector (ídém body, self)

àtù n jar, jug for storage of water, palm wine or medicine (various sizes are in use as standard measures)

may be qualified as follows:
àtù úkòt jar of palm wine
àtù íbòk jar of medicine

àtúbék n see béké

àtùdúùdúù, àtúdúùdúù, àtùdúùdúù
n [onomat] a hide-and-seek
game; the call given in the
game

In some areas the word is used
only for the call, and the
game itself is called ñdédibé,
údibé, ñdibé, édibé (dibé
hide).

cf ádú

átuép n see tùèbé

àtúfién n left-handed person
also àtúfién áwò, áwó àtúfién;
aj left-handed
kpémé áwó ádò ádô àtúfién úbòk
èkpò! Watch out for that
person, he's left-handed (his
strength is in his left hand,
be on guard for it)! (úbók
hand, ékpó ghost)
see ùfíón

àtún n compound
cf ikúééré

átútú n var of átú

àtò n a porridge made of àbìrè
(water yam), it contains oil
but no leaves

àtò íkpòŋ a porridge made of
cocoyam
cf ibòk

àtómbe, àtómberè n [onomat?]
cannon

àtómberè n var of àtómbe

àtón n the ash obtained by
burning plantain peel or palm
stalks, used as a soap esp
in malaria cures; a mixture
made by mixing the ash with
water, filtering it, then
adding àkáŋ (alum), pepper
and palm oil (meat or stock-
fish can then be added to this
mixture to make ùkáŋ)
àtón ínùŋ saltpetre (ínùŋ salt)
áféré átón a soup made with
àtón or àkáŋ and gen containing
okra
éfóót átón lather lit foam
of soap
cf nítón (see tónó)

àtón àtón aj see tónó¹

àtón ídím n a kind of shrub,
its leaves are used for goat
fodder, its stems for ladders,
fences and chewing stick
cf àtón, ídím (stream)

áù interj of surprise

áwà n [Eng] hour
cf nkániká

àwà n a kind of leaf which gives off a blue-green color when rubbed in the palms; a green grassy area

àwàwà aj green
cf àkpàràwà

áwàsî n see wàyá

àwàwà aj green
see àwà

àwàwà (ámmòòñ) n [Efik] wave, current (often a strong one)
(ámmóóñ water)
cf úsóp ámmóóñ, úkót ídím

àwéén n see ábià àwúén

áwó n person, human being;

someone

This word can serve as any unspecified subject or object dealing with a human being; it combines with a large number of nouns to form a phrase of the type áwó ____ person of _____. A list of characteristic or idiomatic examples of the above follows:

ññin áwó ibà iyàíkàá. We'll both go. lit we person two we will go

áwó íbáágá. There's no one

here. lit person there isn't -fòró áwó become a man, emerge from obscurity, make a name for oneself

-wùòñjó áwó become a man, i.e. become successful

-sàt áwó discriminate lit select person

-kóók áwó set a trap for a person so he'll fall into one's revenge

-dúj áwó live within the capacity of a servant

-síáák áwó mention a name, reveal a name esp mention the name of a sexual partner (if a woman in labor doesn't reveal the name of any illicit sexual partner she may have had, she might die) also call someone by name lit mention person

áwó rínàn blind man lit person of blindness

áwó ínàn deaf man lit person of deafness

áwó ídààt crazy person lit person of craziness

áwó nídùtín wanderer lit person of wandering

áwó ñkárá tricky person, trickster lit person of trick

áwó nísù liar lit person of lie

*

- áwó nídùtágá wastrel, prodigal
lit person of waste (?)
- áwó ntikè a ticklish person
lit person of tickling
- áwó nkikòp an unfortunate
person, one who's always in
trouble or has troubles (see
kòp)
- áwó inòòk greedy person lit
person of greed
- áwó áfaàt miser lit person
of miserliness also áfaát áwò
- áwó ídíóón powerful, wealthy
or clever person (see ídíóón)
- áwó iniè rich person lit
person of wealth
- áwó úkòt; áwó inààm úkòt
drunkard lit person of palm
wine; person of drunkenness
- áwó ndidià glutton lit person
of food
- áwó inó thief lit person of
theft cf átâ inó
- áwó údùà customer lit person
of market
- áwó úbién person who takes
responsibility for someone show-
ing up in court lit person of
surety
- áwó nkpòkòp prisoner lit person
of prison-
- áwó útòm messenger, laborer
lit person of message, work
cf isúñ útòm
- áwó úsò skilled workman (eg.
blacksmith) lit person of
skill
- áwó ését old fashioned person
lit person of olden days
(à)kòkòbíòkò áwò (slang) a
boaster, a fellow who makes
noise (kòkòbíòkò a kind of
tough mushroom which needs to
be soaked before cooking)
- àfiá áwò white man, European,
any light-skinned person
cf mbákárá
- áwódèèn pl ídéèn (àwò) man
see ádéèn man, male
- áwónj^wààn pl íbáàn woman see
áñ^wáàn wife
- áyín áwòdèèn boy child
- áyín áwónj^wààn girl child
- áwódèèn itiàbà powerful,
wealthy man (see itiàbà seven)
- ídém áwónj^wààn vagina (euphem-
ism) lit body of woman syn
ítít
- cf nkps
- àwúéñ n see ábià àwúéñ
- àwúùf n var of àwúùfù
- àwúùfù n [ult source unknown]
occurs in the following
expression:

áàbò kéké àwúùfù. He took it by force; he took it by cheating.
 cf Sierra Leone Krio yu lek awuuf we nō get bon. You like to get something without expending any effort. lit you like awuuf which doesn't have bone
 cf ìjkàn ùbók

àwúúk n hot boiled yam, sweet yam or cocoyam
 cf wúúk

àwúún n see ábià àwúén

àwòk n brass or copper leg bangles worn from ankle to thigh by fattened brides
 syn ñtùn; cf àkúk, àkpògò

àwòk (íkòt) n thick bush, thicket (íkót bush)

áwôñ n the pith from the stem of soft-stemmed plants; the pith or core of a tree (?)
 áwôñ úkòt the sappy pith from ákóók úkòt (the center stalk of the raffia palm frond), the term is used when the pith is pulled out whole in strands, when the outer covering is removed and the pith is cut up

it is called nísííp
 áwôñ áwôñ aj 'soft and appealing' (of food, children)
 cf wùó

áwóòt n a kind of fish with feelers at its mouth

áyâ n a kind of reed; a sleeping mat woven from this reed

áyà n see íkôñ áyà

áyáárá aj male (used with all animal names except those few which have a special word for the male); male, yielding little, unproductive (of flora)

áyáárá ékpè male leopard
 áyáárá áyòp male oil palm (it doesn't bear fruit)

áyáárá itâ (àkpók) also ákpáyáárá itâ the common red and black lizard, 'red-necked lizard' (poss refers only to the male) (àkpók lizard) syn itâ ñdàn, itâ ñdiàn, itâ àkpók
 áyáárá ékpò an ékpó which makes a certain noise lit male ékpó

áyáárá is not used to refer to human beings except in the following expressions:

áyáárá áwò(dèèn) a tough man,
a hero, a difficult man to
understand lit male man
áyáárá áwòŋ^wààn a woman who
behaves like a man lit male
woman

cf úmân

áyâáyâ n measles

áyákà n kinsman
úyákà your kinsman

áyâŋ n a broom made from oil
palm fronds stripped of their
leaves and tied in a bunch, it
is gen used for sweeping the
house

-tùùm áyâŋ line up the edges
of the palm frond midribs and
tie together to make a broom
étùùm áyâŋ a bunch of palm
frond midribs ready to be used
as a broom

see ndíyáŋ

áyé n dare, challenge; cheer-
ing by beating the mouth with
the hand while making a noise
(as in the caricature of the
American Indian on the war-
path)

-bó áyé; -bòŋ áyé dare,
challenge lit say challenge;

shout challenge (the latter
also means cheer, applaud in
the manner described above)
bòŋ áyé! Dare me!
áyé! I challenge you!

àyèì n the young tightly furled
shoot of a palm tree stretched
out flat

àyèì is used in a large number
of symbolic ways: it is
draped around the market on the
day that ékpó will enter the
market; it is placed on a piece
of land to deter anyone from
trespassing, to keep evil away
or to identify it; it is a
symbol of war and peace: if
a man gives another àyèì, it
means he is ready to fight;
when peace is made àyèì is
traded as an olive branch; if
two people have quarreled and
one sends the other àyèì it is
a sign of surrender, further-
more the one who receives the
àyèì is responsible for the
safety of the sender; àyèì
is put up as a sign when the
village council meets to
consider a murder case; àyèì
is used for burial ceremonies
to insure the safe transport of
the dead body.

cf ákpín

áyéyìn n grandchild

áyéyìn followed by the name of one's mother's village means grandchild of that village; all privileges and taboos of a grandchild are observed by everyone in that village towards him.

see áyín, nyín, úyín

áyígá n [Efik] stomach ache with diarrhea (less serious than ùtórò dysentery)

áyígá áñám. I have áyígá. lit áyígá does me

áyíít, áyoót, éyoót n a kind of large bush rat which tunnels in the ground (similar to inè 'grasscutter')

àyím, èyím n onion

àyím mbákárá a kind of fruit with a strong scent, not eaten (garlic?) lit onion of European

áyín pl ñditò, ñtò n child, offspring (sg not used for animals see nyín)

-màn áyín bear a child

ùmàn áyín childbirth syn úkót umàn

-fáágá áyín carry a child on the hip

-wòbó áyín carry a child

piggy back

-bóp áyín ké èdèm tie a child on the back

-wén áyín soothe, pat, rock a child

áyín ékà full brother or sister lit child of mother

áyín été half brother or sister lit child of father

áyín áwòdèèn, áyín adèèn, yín adèèn boy child (áwódèèn man, adéèn man, male)

áyín áwónj' ààn, áyín áñj' ààn girl child (áwónj' ààn woman, áñj' ààn wife, female ?)

áyín ékà áwónj' ààn sister

áyín ékà áwòdèèn brother cf bíró

áyín ámàn ibà a twin (àmàn ibà twins)

ètòk áyín pl ñtòk áyín small child

ñsék áyín, áyín ñsék young child, baby, infant

ñkúék áyín, áyín ñkúék a crying, feeble child

áyín úwùènè, áyín nánà, áyín akpá orphan (úwúéné poor, náná lack, kpá die) the first also means a poor neglected child

yín úkàñ ññin child of our area

áyín isòñ free born, citizen,

native lit child of land
 syn àmànà isòŋ
 áyín úyó native of Ùyó lit
 child of Ùyó
 áyín úfòk servant lit child
 of house
 áyín útòm messenger (someone
 sent on an errand to deliver
 a message) syns áwó útòm,
 àsàñá útòm
 nkpolo áyín útòm tip lit thing
 of messenger
 áyín étò wooden doll lit
 child of wood
 itié áyín womb lit place of
 child
 ábíòt (áyín) umbilical cord
 àníé áyín parent lit one who
 has child
 nñosk áyín the marriage feast
 of àdiágá (the first-born
 daughter) (an ánañá festival)
 ékpó ntòk áyín children's ékpó
 also called àkpá ntòk ékpó
 nñámá ékpó (ntòk áyín) a kind
 of fern, slightly reddish on
 the spine, not eaten, used by
 children to make their ékpó
 masks lit fern of children's
 ékpó
 nñámá (áyín) àsábò a kind of
 fern, curved at the end, sticky
 like okra, not eaten lit fern
 (of child) of python

nkèènè boso k áyín a kind of
 sweet yam, many grow in a bunch
 from a single one planted lit
 follow me rear child (?) also
 called àdòk úkúp
 úkpóŋ áyín a kind of lizard,
 'wall gecko' (if this lizard
 is in the room when a child is
 born, its soul will be in the
 lizard and the lizard cannot
 be killed) lit soul of child
 see áyéyín, nyín, úyín

áyíò n sunshine, the sun's
 rays, daylight; weather, season,
 time; the times
 áyíò ádá nái nái nái. The sun
 shines intensely, hot and
 bright.
 áyíò áàñ^wáñà. Day has dawned.
 (ñ^wáñá become light)
 áyíò áàsiéré. It's a new day.
 ùsiéré (áyíò) dawn
 áyíò ásùk áwéémè. It's still
 light.
 ùwéémé (áyíò) the daylight
 period; the afternoon, the hot
 time of day (between about 11
 A.M. to 4 or 5 P.M.) The
 latter usage is thought to be
 influenced by English.
 áyíò áàkìm. It's dark.
 àkòn (áyíò) night
 ndubí (áyíò), ndubí (áyíò),

ímbúbí (áyìò), ímbúbít áyìò, ñdúbíré áyìò, índúbíré áyìò
evening (dusk until midnight)
(bíré become black)
áyìò áàdòòrò. The weather is
unseasonable; the weather is
bad.

ñdá áyìò, ñdàá dry season (dá
shine (of the sun or moon))
cf àdéép édím, ùkùò édím
rainy season
ímmébòkó ñdíóók áyìò. I've come
through bad times (I've lived
through them and am past them
now). (bòkó escape from)
áyìò ését olden times syns
idágá ését, ini ését, èsét
áyìò ékpò the time for ékpó
áyìò mífin today also ñfín
úfúk áyìò parasol, umbrella
(fúk cover) syns ùdèté,
ùdenné
cf útín

àyókyók n see yók

àyiò n [Efik] a dance, a
type of 'play'

àyiò n abcess

àyiò mífit abcess esp a serious
one on the groin (mífit boil)

àyiò ákpò an abcess of the bone,
it can lead to disfigurement
of the bones

áyít, áyót n crying, weeping
-tuá áyít cry, weep lit
cry crying
-ñ^wék áyít sob lit breathe
crying
ímmósóŋ áyít tears lit water
of crying
ímmósóŋ áyít àkíkò a plant with
red seeds, it contains red
water which children write
with lit tears of rooster
also called ímmósóŋ ébà àdiàgá
àkíkò
-tuá ímmósóŋ áyít àkíkò cry
crocodile tears

áyiyá, àyiyà, àyiyá n spines
on the raffia palm, when
stripping the fiber from the
frond these spines are apt to
get under a person's nails or
cuticles and cause infection
áyiyá mbàrá infection under
the cuticle, whitlow, felon
syn ifót ijkàñà

àyiyá, àyiyà, èyiyá, èyiyà n
my mother, my grandmother often
used as an interjection:
àyiyá (ñmì)!
see íyá

àyiyá² n var of áyiyá

àyíyà¹ n var of áyiýâ

àyíyà² n var of àyíyà¹

àyòbió n [Efik] a strong wind

áyóót n var of áyíít

áyôp n oil palm tree, the most important Ibibio flora, *Elaeis guineensis* (Dalziel)

varieties of áyôp:

ádúék áyôp a variety with thick fleshy fruits which contain a very small kernel; the term also applies to the pulpy part of the oil palm fruit, the part which is mashed up during the process of extracting the oil (ádúék succulent)

íkírók áyôp a variety with thin skinned fruits which have a large kernel and very little flesh (íkírók dry, meager)

ifiákù (áyôp) a variety in which the fruits are bright red all over, not dark at the tip as in other varieties

stages in development of áyôp:

útén a young oil palm tree in the stage where it has branches all along the trunk, these fall off at a later stage

ákóón áyôp a mature oil palm

tree, the branches that grew along the trunk have fallen off
ñdìsún áyòp an immature palm fruit in which the kernel is tiny or as yet undeveloped

-tóp áyôp cut palm fruit clusters from the tree

-dài áyôp, -kpák áyôp cut oil palm fruit from the cluster

-sùàk áyôp cut or shake off sparse palm fruits from the stalk

-sàt áyôp sort palm fruit (separate the good from the bad)

-wúúk áyôp make a sign to let it be known that no one may cut palm fruits in a certain place

iwúúk áyôp n prohibition on cutting palm fruit before the appointed day

úbâk áyôp the oil palm frond
ñdâk áyôp the leafy part of the oil palm frond

ákpín áyôp young oil palm shoot, the as yet unspread foliage (source of àyèì)

éfááñ áyôp the flexible fiber on the outside of the oil palm frond, used to weave baskets

ítój áyôp the place where the fruit cluster is attached to the tree lit neck of oil palm fruit

ákpôt áyòp, ákúêt áyòp, ákpê
 áyòp, ékpúút áyòp . the stem
 which goes through the fruit
 cluster
 íjkôm áyòp small branches radiat-
 ing from ákpê áyòp to which the
 individual palm fruits are
 attached
 mbáná áyòp the paper-like
 covering at the base of the palm
 fruit
 nísó áyòp the large oil palm
 fruits on the outside of the
 cluster (nísó pl of ísó face)
 nták áyòp the small yellowish
 oil palm fruits in the inner
 part of the cluster, they contain
 less oil, they are either used
 for ábâk or stored until dry
 when the kernel is removed
 lit base of oil palm fruit
 ifèn áyòp a palm fruit cluster
 (see ifèn)
 ìkùà áyòp a single oil palm
 fruit (see ìkùà)
 mbák áyòp oil palm grove
 ikót áyòp oil palm plot, oil
 palm plantation
 ádân áyòp palm oil also called
 àtáá ádân (ádân unspecified
 gen refers to palm oil)
 úkôt áyòp palm wine made from
 the sap of the oil palm tree
 áyaárá áyòp male oil palm

(it doesn't bear fruit)
 umân áyòp female oil palm
 tree (bears the fruit)
 ébük áyòp the center part of
 áyòp where the fruits are
 clustered (ébük focal place)
 èkóónj ébük áyòp a kind of
 black bird with white around
 its neck, found around oil
 palm trees cf kóónj
 áyòp mbákárá pineapple lit
 oil palm tree of European
 áyòp ínùèn a kind of 'shrub'
 with juicy fruits lit oil
 palm tree of bird see ínúén
 áyòp íñàñ a kind of plant
 found near the river lit oil
 palm tree of river
 isíp áyòp coconut palm lit
 kernel of oil palm tree
 syn isíp (mbákárá)
 ifèn isíp àyòp a coconut (see
 ifèn)
 cf àyàrà mbáná, ábâk, átâ¹,
 isíp
 áyô n cluster, bunch used as
 follows:
 áyô ébèn cluster of ébèn
 fruits syn ákpétuk ébèn
 áyô ásókòrò cluster of oranges
 áyô ékùòj cluster of ten or
 twenty snails strung on a
 string cf àyò

àyò n a bundle of palm leaves
used as a kind of ball in a
certain game; the game in
which the ball is used, the
ball is thrown and players
try to catch it with a loop
made of part of the palm frond
or of piassava
cf áyô, ikárá

àyógó ùbóm n calamity (slang?,
a recent term?)

áyóñ n little copper rattles
worn on the waist or neck as
part of the fattening attire or
put around the necks of dogs
or cats
cf ékpúút

bá pl báñjá iv be in a place; exist; seem, appear to be únám íbáágá ké ùdùà mifín. There's no meat at the market today. lit meat there isn't at market today údùà ámì íbáágá ndídiá. This market doesn't have food (no food is sold here, only palm wine). lit market this there isn't food mmè ùkà ébáñjá ké úké? Where are your parents? lit plural your mother they are at where útś mkpò àdò íbáágá. Such things don't exist. lit kind of thing that there isn't

áábá àwàwà àwàwà. There's green (that's the color that's available).

ámbá mièn ké ésít. It's my habit. lit it is to me in heart syn ándó mièn ké ésít,

ábâ úfá úfá. It looks new, it appears to be new.

ábâ htè èkpú ké adó. It seems to be a mouse. lit it seems like mouse that it is cf dó, biót², nié¹, mímò

bà¹ tv find and keep mmaábà sîrèn dùòp ké úsún.

I found (and kept) ten shillings in the street.

ábàábà aj lucky-find (as a penny found in the street is a lucky-find penny)

m̄bàámbâ aj finders-keepers cf bò

bà² tv var of bàk²

bàábâ, bàábà adv not even, even bàábà áwó íkàagá. None of them went. lit not even person didn't go

bàábà kèèt not even one bàábà ètòk not even a little syns h̄dòmò, bénè; cf àbâ³

bàk¹ tv fear

ídém ámáúsój úbàáká édîm. When you're healthy you don't fear rain. lit body when it is strong to you you don't fear rain m̄bààk n fear; respect; conj for fear of, so that (not), lest tûm diá m̄bààk ábísnj! Eat well so you won't be hungry! lit really eat for fear of hunger m̄bààk sòó? Why; why not? lit for fear of what kúùdúk ikst m̄bààk údúk ikst ùdúkjñ. Don't enter the bush lest a snake strike you.

ùbààk àñèn n fear of eye (fear of surveillance or disapproval)

used as follows:

kúùñímmé ké ùbààk àñèn!

Don't agree to it from fear
of my disapproval!

míbabààk íkô n a small
creeper, its leaves fold when
touched, 'shame lady,'
Mimosa pudica (Adams), (íkô
word, trouble) syns
mífífègè íkô, mífífègè údí
cf bàk¹, fègé, bàyá

bàk² tv pl of bàk²

báán tv pl of báñ

*

bààn tv pl of báñ

bàanj iv pl of báñ

bàanjá¹ tv refer to; criticize,
back-bite, talk about behind
someone's back
íjkétàñ íkô míbàanjá èté ákò.
I said something about that
èté (father, old man). lit
I said word I referred to
èté that
íbàanjá n reference;
referring; back-biting
ùsùá ábàanjá áwó idíssók
íbàanjá. 'An enemy's back-
bite is very sore.' lit
enemy back-bites person bad

back-biting

cf bánjá

bàanjá² tv pl of bàká

báát iv pl of bát

bàát tv pl of bát

bábá iv become in need of; get
into straits about (refers to
a chronic or long term situation
or deprivation); straiten,
put into straits; put in need of
úbáábá; áàñèké úbáábá. You're
really in need of it (or you
wouldn't go to all that trouble).
syn úbèébégè.

úbáábá. You got yourself into
it, you put yourself there (said
to a person who's complaining of
his bad situation).

ínùñ ámbáábá. I'm in need of salt
(a person can say this when he
goes to borrow it).

ùbáábá n need

ùbáábá míkpò If I had it... lit
need of thing (the name of any
object can replace míkpò)

míbáábá n bad straits, difficulty
míbáábá ámbáábá. I'm in bad
straits.

see bápá; cf bóbó

bàbá n father; old man
(referent or address)

bàbá m̄mì my father

cf èté, nté, nsó, usó, màmá

báèbòrò n var of báèbòt

báèbòt, báibòt, báèbòrò,
báibòrò, báibùrù n [Eng]
Bible
syn ògwèt ábàsì

bágá¹ tv waste; iv w var
bák become cheap due to
oversupply; go aground (of
a boat)

m̄bágà, èbágà n over-
abundance, superfluity (so
that prices go down); waste
(that one can't control)

èbágà inùn a waste of salt
(refers to a sickly child or
to a wild youth, salt ie
food is wasted on either of
them as the first may die
and the second may get into
trouble)

ùbágá, ùbágà, ùbáák n
waste (that one can control);
pity

ùbágà m̄fò! Poor you; what a
pity for you! lit pity your
ùbágà ùyàì ábóíkpà sé ídíóók
ídó. It's too bad she's

bad mannered since she's so
beautiful. lit waste of
beauty of girl who is bad (in)
manners

cf ñàmá, sóbó

bágá² tv close in, close off,
shut in, confine
ákùk úsún ábagá àñé. He closed
the door and shut him in.
-kpíké -bágá interrupt lit
cut close off
kúùkpíké áwó íkô ùbágá ké idíp;
kúùkpíké áwó íkô ùbágá ké inúá!
Don't interrupt him! lit
don't cut person word close off
at belly; don't cut person word
close off at mouth
cf àmágá

báibòrò, báibòt, báibùrù n
vars of báèbòt

bák iv var of bágá

bàk¹ iv become cruel, mean,
mischievous, destructive
w ibàk n mischief, evil;
aj mean, mischievous, evil
ábàk ibàk. He's mean.
áwó ibàk mean person
ké ibàk with malice
cf bik, bààk¹

bàk², bà pl bààk tv carve,
butcher, split open (esp an
animal's belly); cut oneself
or someone badly
àbàk àkàk n a mighty fish
(legendary), whale (?) lit
he carves (it) he tires
see bàká; cf wààk

bàk³ iv become early, do early
ùkpúbák ùdí àyàádisímè
nídídiá. If you come early
you'll get food. lit if
you early come you'll meet
food
ùbák ùsèn, ùbák àsèn, ùbágá
ñsèn, àbák ùsèn n morning
(úsén day)
àtáá úbák ùsèn very early
morning lit real morning
ùbák ñdí n punctuality
(dí come)
àbáák aj young, not full
grown (àbáák can be used with
the name of any domestic
animal)
àbáák úmèn a six to nine
month old chicken
àbáák éwùà a pup already
weaned
àbáák ábóíkpà a pre-
pubescent girl
cf dàk

báká tv give financial support
as moral encouragement (match
a donation someone has given);
give a gift out of gratitude
or in compensation for a favor
done; reward
tim áyín kámá ké nyaúbáká!
Care well for the child I'll
compensate you! lit attend
to child treat I'll compensate
you
cf bágá¹

báká pl bàànjá tv divide (sg
divide into two, between two,
pl divide into many, among
many); change money
ñbáká, ùbáká pl ñbàànjá,
ùbàànjá n section, piece,
portion, division, pl only
a set of similar things
úbáák pl ñbái n half;
piece; some cf ùwáák
dát úbáák nìm úbáák ñnò!
Take some leave some for
me!
ñmáatát èkpàt gári nyaúwópó
úbáák únò. When I open the
bag of gari I'll scoop up some
for you.
úbáák íní sometimes cf
ùsúk íní

úbáàk (údiá) n a wooden construction inside the ísé (yam barn) used for tying up yams (?); a stick used to support growing yam plants (?); a lot (set) of ten (?) yams possibly a division of the ísé (ùdiá yam)
cf wààk

bán pl báán tv sharpen (as a knife or axe on a file)
-bán áñén keep one's eyes open lit sharpen eyes
see báná

bân n see firán

bàn pl subj bààn tv join a society, undergo the initiation for a society
w ékpê, ékpô, àbòn societies
áwón^wààn ísíbànná ékpê ké
ábót íbibìò. Women don't join ékpê in the Ibibio area.
cf dûk, biò

báná tv decorate, adorn, dress up
iyàíbáná úfôk ññin ké
ùkàpà isùà. We'll decorate our house for Christmas.
-báná ídém dress oneself up

míbáná n decoration; special clothes

míkpó míbànà ùfòk furniture lit things of decoration of house

míbáná ídém n ornament (clothes, bangles)

míbáná áyòp n the paper-like covering at the base of the oil palm fruit

àyàrà míbáná n an oil palm fruit partially encased by another unfertilized fruit (it has an extra fruit coat); a type of oil palm tree, each of its fruits is partially encased by a six-lobed fleshy envelope (Dalziel), 'green mantle'

àñ^wâ (míbáná) cat; pilferer
see bán; cf dìòñ¹, mbàrá

bánábòt, bánábòt n vars of bánébòt

bánébòt, bánébòt, bánábòt, bánábòt, bánébùrù, bánébùrù n [Eng] pineapple
syn áyòp míbákárá

bánébùrù, bánébùrù n vars of bánébòt

bàñ pl bàñ iv become tight; become close, dense (esp of cloth or bush); become thick
 kím àfòñ ámì ábàñ mbàák àdiwàká! Sew this cloth tight (with close stitches) so that it doesn't tear!
 úsêñ áàbâñ ábógó. You haven't left me much time.

lit day is close very much
 bàábâñ tó; tóñ ábâñ!
 Plant them close together!
 mbàñ aj thick
 mbàñ íkòt thick bush
 mbàñ áfèrè thick soup
 mbàñ mbàñ aj dense; adv densely spaced
 mbàñ mbàñ adv frequently, very often
 syn ndíón ndíón; cf bát

báñá tv concern, be about
 báñá íkò ikítáñjá dó...
 Concerning the matter we were talking about...
 tány àfít sé àdiòñ ábáñá nkps ámì hnò! Tell me all you know about this thing!
 kúùkéré ùmbáñá mièn! Don't worry about me; don't do it because of me!
 cf bàñá

báñjá iv pl of bá

bápá tv rev of bába get out of straits, get out of a bad situation
 mbápá! Get me out of this!
 ànié ídîmbápá mièn mbába útò àmì? Who's going to get me out of this kind of difficulty?
 cf bóp, bóbó

bárá tv make a fire, kindle a fire w íkáñ fire
 -bárá mómótò drive a car very fast
 -bárá ltók run very fast, take to one's heels (ítók running)

bárá iv become flat (of the body, the head, of other things normally rounded)
 úbárà ikùà, úbárà ikùà the flat of a knife (íkùà knife)
 mbárá mbárá aj flat
 cf kpààbá

bát pl báát iv become thick; become dirty
 áñ'á áabát ndò áwó ké ésit. The square was thick with people.
 lit square was thick with people in inside
 mmòn ndisè émàéduk èsíón ábat. The spectators were packed into the square. lit people of spectacle were inside of square it is thick

| | |
|---|---|
| m̄bát n dirt, soil, mud; aj dirty; thick | bàyá tv give a sudden shock or fright |
| m̄bát áfèrè thick soup | éwúá ábàyá áwó ké m̄kpóí. The dog frightened the person with (its) barking. |
| ábát n loamy soil | m̄bàyá n shock, fright |
| úbát áfèrè n thickener for soup | àñán áwò ánié m̄bàyá. The tall person frightens people. lit tall person has fright |
| m̄báibát aj thick | m̄bàyá ékpò ákéwòt àkôn. The shock of (seeing) the ghost killed òkôn. |
| m̄báibát aj dirty | cf bàak |
| cf bàñ | |
| bàt pl bàät tv count; reckon; esteem | bêd n [Eng] bed |
| ábât m̄bái. He's greedy; he takes stock of everything; he's careful what he gives out. | ké àñónj ábèd over the bed lit at top of bed |
| lit he counts pieces | cf íkùk, m̄kpáná, àkùñàj |
| m̄bâtá àñé ñtè ûfàn. I don't consider him a friend. lit | |
| I don't count, reckon him as friend | |
| íbât n number, quantity, sum; arithmetic, mathematics | béék pl bék tv pluck, pick, break off, remove (maize from the cob, the kernel from fruit, the head from the body of a yam); break off a small amount |
| m̄médìñjé fbat m̄kpò sé àkédép. I know how many things you bought. lit I know number of things which you bought | -béék àbirè break off the head of àbirè ('water yam') leaving the remainder for replanting (this is part of the women's yam ceremony and signals a new season) |
| àfít m̄kpò ùsðrò áàkèm íbât. Everything is ready for the feast. lit everything of feast is complete (in) quantity | béék hnò! Give me just a little! lit break off a small amount give me |
| cf bàk ² , bàká | |

*

ùbéék n porridge cooked with whole kernels of maize

ñdúbéék íkàŋ pl ñdúbék íkàŋ n ember (íkáŋ fire)

ñbék n a condition of cracked whitish skin at the edges of the mouth (possibly a cold sore, or a condition caused by vitamin B deficiency)

ñbék ínùà the outer part of the lips syn ñbén ínùà

bèèm tv pl of bém¹

béén¹ tv pl of bén

béén² tv pl of benné

béèn¹ n Eng pen also
béèn ètòk; béèn úwèt ñkpò
lit pen small; pen for writing thing syn étó ñjwèt
béèn ètáp, béèn étáp pencil lit pen of saliva (refers to the practice of licking the pencil before writing) syn ñdèèp ké étáp

béèn² n var of benné

bééné tv beg, beg for; plead for; plead with; ask for

bééné ñmò ñyáàk! Plead with him so he'll let you go!

èbééné n request, begging
àbééné ábééné n beggar

ùbébéné aj begged; borrowed cf kpé¹

bèènjé¹ tv prepare, prepare for, get ready for, make provision for

bèènjé ídém get ready lit prepare self

ñmáàbèènjé ídém àdídàká ñyaúkóót When I'm ready I'll call you.

íbèènjé n preparation cf kpèèn², bék

bèènjé² tv pl of bëéré

bëéré pl bèènjé tv rev of bët take away that which leans against; iv rev of bëré fall from a wall, cease to lean bëéré úsúŋ open a door (European type); remove the wedges that support the Ibibio door
ñbèènjé n large pieces that have fallen from a mud wall; the gaps they leave see bëré

*

bëèt tv pl of bët

bégé¹ iv pl of béké

bége² iv var of béyé

bègé iv become concerned, involved; become of interest; arrive, come back, come in esp of a lorry (with a load), a boat (with a catch of fish), people who have come to do business

ímbègéké. It doesn't concern me.

ñsimbègé ñdò íbât? Why should I bother about math? lit what is of interest to me with math

éubègé dié? How does it concern you; what business is it of yours?

àbù áabègé. The fleet fishing for àbù (crayfish) has come in. lit àbù has come in

ídibègéké wúðn. It hasn't arrived yet (of something ordered).

àmédibégé? a greeting given to someone returning from a long journey lit have you arrived

ñdùbègé n business

bék tv pl of béék

bèk tv (?) expect; hope;

anticipate w áñén eye
ýkíbékébék áñén àñé ádisím.

I didn't expect he would arrive.
íbék àñén n anticipation; expectation cf idòt àñén religious hope, faith cf bëènjé, bégé, bét

béké pl bégé iv fall off, snap off, drop off (of ripe or dried-out fruit); fall out (of hair) áyôp áabégé. The palm fruit is ready to be removed from the stalks (it's already falling off).

íjwâ éwùà ábégé. The dog's hair falls out.

míbeké, mbejné n shreds, particles
míbeké étò petals falling from a tree lit particles of tree see béék

béké iv belch

íbéké, mbéké n belch
àtúbék, ýkúbék n hiccup; the hiccups syns àtíñèk, àtíñik
àtúbék ántóp. I have hiccups.
lit hiccups throw me

bèm¹ pl bëèm tv watch out for; wait to do harm to; watch over, protect, look after
míbëéém, mbëèm n over-protection, too much care, over-solicitousness

úfôk ámi áakpón mbeém ábogó.
The house is very big on
over-protection (said by a
girl if her parents are over-
protective of her).
see kpemé

bèm² tv [Efik?] precede, go
before; go in front, lead,
become first gen w ísó
face, front
ákpán ákébèm ísó ámánà.
Ákpán was born before the
other child. lit Ákpán
was first he was born
añé ákémbèm (íso) ákáà.
He went before me. lit he
preceded me (face, front) he
went
mbèm ísó conj, prep (?)
before syn kísó
mbèm ísó àfò àkpón mí...
Before you leave here...
cf kpè, àbém

bén pl bén tv take, pick
up, carry
bén údómó meet the standard,
meet the test (údómó test,
measurement)
special use of pl (poss pl of
benné)
ákikói ámbéén. My gorge is
rising. lit vomit takes me

ínwéék ámbéén. I'm short of
breath. lit breath takes me
kúmbéén ín'wéék! Don't bother
me! lit don't take me breath
ùbén n Ibibio witchcraft;
one who performs this witch-
craft, a witch. This type of
witchcraft involves scratching
a person's body and inserting a
charm, or having sex with the
person (the witch can change
his sex for the occasion). The
person may be carried out of
his house and might wake up on
the road. cf ifót a different
sort of witch and witchcraft
requiring less powers; cf ifót
Efik witchcraft
ikibèn, àdubèn n a shallow
woven cradle made from áyâ or
from a rhizome; it is tied
around the edge with bamboo
ákpébén údùàn n 'dung beetle,'
it rolls along bits of dung
(údúân feces) syns mfánifá
údùàn, èfààn údùàn
ákpébén úsùn n a kind of
beetle similar to the 'dung
beetle,' it rolls along bits
of mud (úsún road)
see benné; cf dát, kòònó

bènè adv not even, even
áwó ikéméké àdidât ãné nnám

bènè m̄kpó kéèt. No one can use it for anything. lit person can't use it to do not even thing one syns h̄dòmò, báábá

béni, péni, bén n [Eng] penny
àkpàññam m̄màñsan àbénì?
Would you sell me a penny's worth of ground-nuts?

bénné pl bén tv lift, raise up, pick up, heave (a large or heavy object)
-bémné ùdùà raise the price syn -sín ùdùà
see bén

béré iv lean against; lean on (for help)
m̄béré ídém ké h̄dibènè. I lean against the wall. lit I lean self on wall
ibérè èdèm n back-rest; sponsor, helper, supporter (èdèm back)
áwó ibérè èdèm someone who can be relied on (áwó person)
m̄bérè idém, ùbérè idém n faith (idém body, self)
àkàgà àbéré, àkàk àbéré n armchair (kàgá, kàk make

tired)
see bét, béré

*

bét tv wait, wait for; w pl
béét abstain
-bét úwóm protect life, promote life (úwóm life)
m̄biàm ámi àfò àmbét úwóm! O m̄biàm, protect me, let me live long!
ìdíóók ídò ibéte áwó úwóm. A bad life style, behavior doesn't promote life.
béebét! Don't ever take it (it's taboo)!
fbáàn ébéebét úkòt úsèn ádèt.
Women abstain from palm wine on ádèt.
-bét áféré die (satiric) lit abstain from áféré (soup)
àyâabét áféré. If I catch you I'll beat the life out of you.
lit you'll abstain from áféré
àbébét n windpipe
m̄mósóñ ándúk àbébét. Water has entered my windpipe (water has gone where it's not supposed to go).
m̄bét n follower, hanger-on; disciple (religious); law; commandments
ibét n taboo
-biàat m̄bét, -biàat ibét break a law, break a taboo

- sàñá ìbét go by the law
 ísàñáké ìbét íbibiò. He
 doesn't follow (go by) Ibibio
 law.
- sóójó ìbét endorse, legal-
 ize lit make firm law
 cf mé
- bèt pl bèt tv lean something
 against, place against, prop
 -bèt úsúŋ shut a door
 àbééít n ladder
 ndùbété n jostling; a kind
 of game in which children
 lean against each other (?)
 see béré, béré; cf
 àdibènè
- bètìrō, bùtìrōŋ n [Eng]
 petrol syn ádân mmotò
- béyé, bégé iv become unsalted,
 unseasoned; become deficient
 ìbē n a person who is
 somewhat deficient in
 intelligence or character
 (esp refers to someone who
 has difficulty resisting
 anything esp sex)
- ibé, ibê n a children's
 deficiency disease involving
 wasting and swelling
- ibé, ibê, ibégé aj unsalted,
 unseasoned
- ibé n (?) saltlessness
- áféré íbé unsalted áféré (soup)
- bíà n [Efik] yam, rarely used
 except in the following:
 ísê ábià 'yam barn,' a place
 where yams are stored for the next
 planting season
 syn ùdiá
- bíà n [Efik] divulge secrets,
 inform, tattle, betray
 gen used w ìbià n informing
 ìbià, áwó ìbià informer (áwó
 person)
 The verb is rarely used, the noun
 is commoner esp in the following:
- sàñá ìbià inform lit go
 about informing
 cf bùk, bíáñá
- bíáñá tv deceive
 ìbiáñá, ìbiáñá, ábiáñá n
 deception, deceit
 syn [var?] yáñá; cf bíák,
 biàat, fiáñá
- biàñá iv pl of biàrá
- biàat tv spoil, destroy;
 waste, lavish
- biàat ibét break a taboo
- biàat ìbét break a law

| | |
|--|---|
| -biààt àkúk waste money | biàm tv curse |
| -biààt ini waste time, delay ùbiààt aj wasted | mbiàm n an object sworn on to establish innocence when one is accused: a mixture of herbs, a bit of water or blood, a Bible; if a person swears falsely he may die, in serious cases something such as one's own blood may be drunk down; also used to refer to other types of juju (see below) |
| ñdùbiààt n destruction of life; evil; destructive person; evil person see biàt, biàrá | -ñ ^w óñjò mbiàm swear on mbiàm -dùòk mbiàm call on mbiàm (eg to kill a person who has wronged one) lit pour out mbiàm also -tàñjá mbiàm call down mbiàm -fák mbiàm place mbiàm on one's property to keep people away cf úkáñ (káñ ²), áfiá |
| biák tv pain, hurt; sicken ùmàn áábiák àñé. She's in labor. lit labor pains her úbók ámbíák. My arm hurts. ñsé íbiák àñé. What's he sick with? lit what sickens him úbiák n pain úbiák úmàn labor pain úbiák ésít pain in the chest with difficulty in breathing, heart attack (?), any chest pain (ésít chest) mbiáák, ñdúbiáák n pl pains in the body | biàn adv not even biàn kèt not even one syns sián, ñdòmò |
| mbiáák ìdém n tiredness (ídém body) | biàrá pl biàràjá iv become ruined, spoiled, destroyed |

ńdùbíárá n spoilage, point-
less destruction
mbiàrá pl mbiàanjá aj
spoiled
see biàát, biàt

bíét¹ iv var of bíót¹

bíét² iv, tv var of bíót²

biàt tv fail to show appre-
ciation; criticize what has
been done for one
ñsútò àwò ké àdó àfít sé ñnám
únòó àsùk àmìbíabiàt? What
kind of person are you (with)
all that I do for you you
don't show appreciation?
mbiáát, mbiàt idém n
ingratitude
kúùbíát mbiáát ñtórò! Don't
be ungrateful like that!
see biàát, biàrá

bíik iv pl of bik

bíímé tv pl of bíp

biìn tv pl of bìn

biìné tv pl of bìné

biiné tv pl of biré

bíiré iv, tv var of bíòró

bíèm tv var of bíòm

bíéré iv var of bíót¹

bíít tv pl of bít

bíéré iv, tv var of bíòró

bìk pl bìlk iv become wicked,
malicious, hypocritical (more
serious than bàk¹)
ñdùbìk n wickedness,
maliciousness
cf bàk¹

bím pl subj tv loot and destroy,
ransack (done by a group of
people to punish a person for
some social evil, they may
enter his compound and ran-
sack it)

bím tv cook by burying in hot
ashes (ébén, yam, palm fruit
et al.)
syn tük²

bimé tv scramble for (as
children scramble for coins
dropped on the ground)
ábímé ñidídíá. He crams food
(in his mouth); he stuffs
food (down).
ñdùbímé n a scramble
cf bimmé

bimmé tv startle by making a
motion towards, pursue with
intent to harm; iv start
up suddenly (as when frightened)
-bimmé (áwó) úwóm threaten
someone physically lit

threaten person life
kúñbímmé úwóm! Don't threaten
me!

ábímmé ádàká ádá. He jumped up
suddenly. lit he started he
got up
íkáñ áàbímmé. The fire flared
up suddenly (said of a destruc-
tive fire).

*ñbímmé n state of being
frightened, pursued, threatened
ànj^wèèk ñtè àbòkó ñbímmé ékpè.
You're breathing like you
escaped a leopard. lit you're
breathing like you escaped the
threat of leopard
cf bímé, bòmmó, díké¹, ñj^wèmmé

bìn pl bìn tv drive off, drive
away, send away
-bìn íkót hunt (íkót bush)
-bìn ùdùà trade (ùdùà market)
ñbín n trading
ñkpó ñbín the things one sells
syn ñkpó údùà
see bìné

bìné pl bìné tv drive away,
drive off, send away; follow,
go after, chase, catch up to,
join
ñdùbínné n chase, chasing
(from the point of view of the
pursuer) cf ñbímmé

áakpón ndùbínné ábògó. She's big in chase (said of a woman who is always running home to her parents so that the husband has to be constantly going after her to settle things).

see bìn

bìò tv cut through with a single stroke

-bìò áwó decapitate (áwó person)

-bìò ékónj join ékónj society
ékónj society celebrates past war glories, joining the society was once possible only for a man who had taken seven heads, now it is done symbolically

úbìò àwò n ékónj society
àbìò (áwò) n member of ékónj society

íbió pl mbió n part; half
bàká ñnò íbió! Divide and give me a part!

íbió údiá half a yam

íbió áfòn blouse lit half a cloth

íbió pl mbió aj [Efik] short;
(w úbók arm, úkót leg and other body parts) amputated

ké ibiò ibiò in short, in a nut shell

ibiò ibiò íkò adv briefly
Some people believe the word ibibìò (Ibibio man is derived)

from this verb as the Ibibio language is considered by some to be terse and lacking in elegance in comparison to Efik.
cf also ábiò town, mbiò people
cf biòk

bíóí ideo completely
ésòp bíóí bíóí. They disappeared completely.
edí bíóí bíóí. Everyone came.
lit they came completely

biòk¹ tv cut into sections (a tree trunk), cut into unequal pieces, cut into big pieces
ábiòk ádàt. He cut it and took the bigger (biggest) piece.
lit he cut into big pieces, unequal pieces he took
syn [var?] yòk; cf biò

biòk² ideo describes the sudden stopping of noise or action
ñtòk áyìn ékéýkit àm'mò édòbó biòk. When the children saw me they became silent biòk.
íkáj ánimé biòk. The fire is extinguished biòk.
nyìn átiré biòk. The engine stopped biòk.

bíókó iv become disordered, dishevelled, disrupted; tv disorder (a pan of water by stirring it with a cup, a pond or stream by bathing where

people draw water)
 ɿdíp ámbíókó. My stomach is upset. lit belly disorders me (?)
 ɿdúbíókó n disorder
 ɿmbíókó ɿmbíókó aj disordered, dishevelled, disrupted
 cf búkó (var?)

bíóm, bíómó pl bíóóm tv leave a mark on, scar, disfigure, blemish w ɿdó defect, blemish; find guilty, prove guilty w íkpé court case íkpé ámbíómó. I'm found guilty.
 éyàúbióm íkpé. They will prove you guilty.

bíðm, bíèm tv carry on the head; carry about (a worry) kúùbióm ɿfínó ésít úfòk ɿfò ùdúmfíík mièn ámò. Don't carry worries from your house and press them on me.
 ɿbiðmó n load; what one carries (in any fashion, not just on the head)
 àbiðm (údùàn) n night soil man lit he carries feces
 úbíóm n a shelf above the fireplace used for drying and/or storing things
 èkà úbíðm a shelf similar to

úbíóm but larger and placed higher up (èkà² big)
 cf ùtán
 ùbíðm aj heavy
 ùbíðm áférè n a thick heavy áféré (soup)
 see bíðmmó

bíðmmó tv rev of bíðm put down what one has been carrying on the head
 bíðmmó ífiá ním! Put the firewood down! lit put down firewood put

bíómó tv var of bíóm
 bíóóm tv pl of bíóm

bíóñjó iv, tv var of bíóñjó
 bíóró iv var of bíót¹
 bíðró, bíèré, bíiré iv stop, cease, conclude; tv bring to a conclusion; decide
 édím áàbíðró. The rain has stopped.
 èkóñ áàbíðró. The war is over.
 -bíðró ùtòk settle an argument
 -bíðró íkpé settle a court case
 úbíðró íkpé n judgment, ruling lit settling of case
 úbíðró íkò n conclusion of

debate, conclusion of argument lit concluding of 'palaver'

àbìòró íkpè n judge
ùbìòró, ùbièré n decision

bíót¹, biét, bíoró, bíéré iv become cooked, done (of food)
ibífbíèt aj cooked

bíót², biét iv appear to, seem to, seem; tv resemble
ábíót édím áyaádèp. It seems it will rain. lit it seems rain will fall
ámbíót mièn htè àfò únèkéké úmá útóm ámì. It seems to me that you don't really like this work.

ètòk áyin ádò áànèké ábiót èkà ámò. That child really resembles his mother.

mbíót n resemblance
mbíót áfòñ ídèm mmì ádò ákò. That shirt is like the one I have. lit resemblance of shirt my is that
mbíót íkò àñé ádò ô? What kind of talk is that? lit resemblance of talk that how is (?)
cf bá

bíp¹, búp iv blister, swell (as the result of a burn); tv blister

úbók ámbíp. I have a blister on my hand, my hand is blistered.
lit hand is blistered to me (?) íkáñ ámbíp ídém. I've gotten a blister from the fire. lit fire blisters me body
mbíp, mbúp, úbíp n blister see bípé

bíp², búp pl bíme, búumé tv ask, ask for
kàá ké bíp àñé! Go ask him!

àmúuniégé èkit dák ídúñ bíp bô. If you don't have an axe go around and ask until you find one. lit if you don't have axe enter village ask receive
mbíp, mbúp pl mbíimé, mbúumé question

ñdúbíp ádúkpó ébòt a pointless question, a foolish question lit question of dead goat This comes from asking, on seeing a dead goat, ébót ámì ákpáákpá? Is this goat dead?

bípé iv flame up, blaze up;
tv cause to flame up
fùùt íkáñ nò ábípè! Blow on the

fire so it flames up!
 èkím áábípé ké íkáŋ. The gun powder ignites in the gun.
 kàá ké bípé íkáŋ! Go and make the fire flame up! lit go and flame up fire
 see bíp¹

bìràm ideo sound made by a heavy object such as a plank of wood, a tree, a person when it falls to the ground
 ákók étò ádùs bìràm ké ísôŋ. The branch fell bìràm on the ground.

bìràŋ sounds made by a tree or other heavy object when it falls to the ground, it doesn't make contact all at once so there are several sounds in close succession

bìrànkèt, bìrànkèt, àbìráŋkìn
 n [Eng] blanket

bíré iv become black; become ripe (of ébén, fruits which are dark blue when ripe)
 ùbít n black paint, dye; black birth mark, mole; aj black also mbít black birth mark, mole
 àbíré n a kind of poisonous snake, 'spitting cobra' (?)
 àkpébíré íjkáŋ (étím) n a kind of black millipede lit black (like) charcoal millipede
 ídibíré ébèn, àbíré ébèn, mbíré ébèn n a mature ripe ébén fruit, ready to eat
 ndúbí (áyìò), ndúbí (áyìò), mbúbí (áyìò), mbúbit áyìò, ndúbíré áyìò, ndúbíré áyìò n evening (dusk until midnight). The most common form is ndúbí. àbúbit, ábébit, ádúbit, ábúbit pl mbúbit, mbébit, ndúbit aj black. The most common forms are àbúbit pl mbúbit cf ñ^wèn, kìm

biré tv play; w pl biinjé beat
a drum
mbiré n 'play' (game,
entertainment, masquerade);
joke
-biré mbiré play a 'play'
mbiré áfiòŋ moonlight play
('play' by moonlight)
úwúò mbiré lit outing of
'play', this term is used
when a dance troop goes to
play in another village
ndùbiré, ndùbiré n joke,
humorous story, humorous thing
ibit n drum

-biré ibit beat a drum
-biinjé ibit beat many drums
akpokó ibit village crier
(he uses a drum) (kpokó hit,
beat)
ibit útim blacksmith's bellows
(covered with leather like a
drum) (tím beat)
mbiinjé n reverberations from
a percussion instrument
cf bit
birèfúut n [Eng] breadfruit

*

bíró, bírâ n [Eng] brother

bít pl bíft tv spread out, lay flat, lay down (mats, tiles, carpet, cloth)
mbít n mat (gen term)

bit tv press oil out of palm fruit with the hands
-bit úbók grope with the hands when one can't see by patting them up and down on a surface (úbók hand)
cf biré

bìòk pl bìòk iv creep, spread, cover (of vines, plants, esp used when a yam covers its supporting stick with many leaves and branches)
ùdiá ádò áàbìòk ákìm. That yam covers its stick (so that) it's black.
áàbìòk ísân. He walks in a loose sloppy manner. lit he spreads (in) gait
mbìòkó n filariasis; filarial swellings
cf bìò, bìòñ

*

bìòñ tv block, obstruct; put across (a plank across a stream); wedge (a wheel to keep a truck from moving); beat some-

one to the punch (pay a double dowry for a girl to steal her away from the man who paid a single one)

ùbióñ n surety, collateral; action of putting up collateral
-ním ùbióñ; -sín ùbióñ; -fáák ùbióñ pledge something to get a loan, put up collateral, mortgage lit put down surety; put in surety; stick in surety
-ním íkót ùbióñ put up land as collateral

áwó ùbióñ n person who takes responsibility for someone showing up in court lit person of surety

íbióñ pl mbíóñ n curve, bend, angle, corner

íbióñ úsùñ curve in the road; short cut

mbíóñ úsùñ zigzags

íbióñ n breadth cf úbôm
aj (?) adv (?) breadth-wise; at an angle

àkpókóró ámì ánaá íbióñ. This table lies at an angle (is not straight).

ùbióñ aj (?) adv (?) the wrong way round, incorrectly lined up

-ním ùbióñ put the wrong way round (not straight or whatever it's supposed to be)

ébón ákóók ádò ùbíóñ ùbíóñ.
They put that bamboo the
wrong way round.
see bìðñ́; cf bíóññ́, bìðk

bìððk iv pl of bìðk

bíóññ́ iv, tv var of bíóññ́

bíóññ́, bíóññ́, bíóññ́ iv turn,
round a turn, turn a corner,
emerge from around a corner;
tv turn something around
bíóññ́ ísó! Turn around
towards me! lit turn face
around
ímmótò ábióññ́ ánd úbók údóm.
The car turns right. lit
car turns for hand right
íbióññ́ (úsùñ), íbióññ́
(úsùñ) n street corner
(úsúñ road)
ńdùbíóññ́, ńdùbíóññ́ n maze;
a confusing place full of
turns and corners
cf bìðñ

bìyó, bòyó, bòó tv pass, pass
by; cross; iv pass (esp of
time)

-bìyó ísó go first lit pass
by front cf-bèm ísó,-kpè ísó

-bìyó údómó pass an exam
tóp ítiát yàk ábíyò èdèm ídím!
Throw a stone across the
stream! lit throw stone let
it cross over to (opposite)
side of stream

ékpó mífém áàbòyó áyín ámò.
His child has ringworm. lit
ringworm has passed to child
his (said because of its
contagious nature)

ńdùà kèèt áàbòyó tóñ́ ñtímé
ákébá mí ákésákà. One week
has passed since the trouble
here broke out.

ábíyó áfèp. He 'passed away,'
he died.

cf bògó, fùrò

bìðñ́ iv become obstructed;
become put across, in the way; bò iv, tv speak, say, tell,
tv block, obstruct, put across
úbiðñ́ké àdínám sé àmá. I'm
not stopping you from doing what
you want (I'm not in your way).
ńbìðñ́ n obstacle
see bìðñ; cf bìðk

bò iv, tv speak, say, tell,
mean, intend
ábô átè ké ídóógó ñtórò. He
says that it's not so. lit
he says he says that it isn't
like that
bò àñé! Tell him!

- bógo iv become heaped, stacked; bòmmó tv run into, bump into, become patted into a round shape; w var bóogó become congealed, stick together in a mass (esp of fufu)
- iyíip áabogó. The blood is clotted.
- ébogó n heap
- mbogó n a function, social gathering, get-together, meeting cf mbónó
see bók; cf bót, bóró, bónó
- bók pl bóók tv make round, roundish (rather wet things esp by patting eg clay, fufu)
- bók ùsùn̄ make fufu into a large mass for serving cf-bót ùsùn̄
- bók úbók cooperate (úbók arm)
- táŋ -bók gather into a heap táŋ bók áyôp! Gather the palm fruit into a heap!
- bók áyín soothe, console, pet a child (áyín child)
see bogó; cf bót, bóró, bónó
- bòm pl bòòm tv break, break open (something round; something made of glass or clay); crack
- àbóm n rage; violence, bloodshed
see bòm, bòmmó; cf bòòt, búúñ
- bòmmó tv run into, bump into, collide with; meet unexpectedly; meet for the first time see bòm, bòm; cf bimmé
- bòm pl bòòm iv become broken; break (of its own accord)
- bòm áñén̄ become blind lit become broken (in) eye cf -típé áñén̄
- mbòm pl mbòòm aj broken see bòm, bòmmó; cf bòòró, búñjó
- bòmóñkùkù, èbòmóñkùkù, àbòmóñkùkù n [onomat] a kind of black bird with a hard curved beak (children chant 'kuku' when it sings); plant with a bean which children cut and make a noise on
- bón tv var of bónó
- bòn tv father a child w áyín child
- ùbòn n lineage, bloodline
- íbôn n those people (can only be said of people outside one's family)
- mbòn, mmbòn n people (can include one's own people); things cf mbìò
- mmbòn ádò those people

| | |
|---|---|
| ñm̄b̄n úkàñ hññin people from our area | ñbóñjó ñbóñjó aj wide, large (used with body cavities) |
| ñm̄b̄n ékpò ékpó people (ékpó members) | ñbóñjó ñbóñjó íwùd̄ very wide nostrils (íwúó nose) |
| ñb̄n áwò ô? How's everybody at home? (áwó person) | cf nànná |
| bén ñb̄n ákò! Take the rest (of the things)! lit take things those yonder | bòñjó tv var of bónjó |
| bónó pl iv become placed, gathered (of many things or people in one place); stay; tv w var bón put, keep (many things in one place) | bòógó iv var of bógó |
| áwó ñm̄b̄ dó ébónó ké àfē? Are there any people gathered in the courtyard? lit people are there they are gathered in courtyard | bóók tv pl of bók |
| èbónó èmbét! Stay here and wait for me (said to more than one person)! | bòòmó iv pl of bòmó |
| -táñ -bón gather and put ñbónó n gathering, meeting cf bógó | bòòró iv give way (of soft ground when walked on, of a roof); burst úyô áàbòòró. His voice is cracked, scratchy. lit voice has burst see bòòt; cf bòmó |
| bónjó, bòñjó tv open, expose a body cavity in an ungraceful or nasty way | bóót tv pl of bót |
| -bónjó ínúâ open the mouth thus | bòòt, bùùt tv burst (non-destructive) |
| -bónjó éfüt expose the anus (in order to receive an enema) | -bòòt ñkùà hatch eggs únêñ ádò áyêm àdíbóòt ñkùà ké èdèm údòk. That hen wants to hatch her eggs at the back of the door. -bòòt íkôn crack melon seeds (with the fingertips) |

-bòòt isíp crack palm kernels
(with a stone)
see bòòró; cf bòm

bóró iv become round (of a stone, of something moulded)
ídém áábóró. He's healthy.
lit body is round
ibórò n a moulded mass of mashed yam mixed with oil thrown as an offering to a clan ndêm; aj short and squat (of people); aj, adv having no mouth (i.e. perfectly spherical (?)) used as follows:
ibórò àbàn a round pot with no mouth
ñsé àtié ibórò ibórò ñtôm?
Why are you sitting there silent like this (as though your mouth were sealed up)?
mbóró aj round
àbórò aj round and full and complete (of a bag packed full)
see bót; cf bók, bógó

bót pl bóót tv mould out of clay
-bót ùsùn make fufu into small balls that one can swallow cf -bók ùsùn
-bót ità make a fist (ità

a blow with the fist) syn -fút ità
ábót n mountain, elevated land; land (as opposed to water); country, area
ábót ítòn back of the neck lit mountain (?) cí neck
ábót íbibìò Ibibio area
mbót, mbíót n a seat of polished mud along the wall of a house; a boil
mbóót n hill
àdèré mbót, àdèrí mbót, àdèrí mbôt, àdòrò mbót, àdòrò ábót n world (àdèré inland, up-sloping land; cf dòrò²)
àbót n creation; creator (God), maker
àbót ábàn maker of pots see bóró; cf bók

bòyó tv, iv var of bìyó

brézidèn n [Eng] president
fái brézidèn [Eng] vice president

bù iv rot, become rotten (esp of edible things), spoil (of improperly dried fish, it gets white mould on it), sour
ibù íbù aj rotten cf bútò

bùg᷑ iv become buried
 ùbùbùg᷑ m̄m̄s᷑n̄ n a diving
 bird with long legs
 see bùùk, bùk᷑

bùk tv reveal a secret, convey
 information, inform, relate
 (all have a derogatory connota-
 tion)

àmékémbùk. You informed on me.
 mbùk n story, tale; gossip
 -bùk mbùk give information,
 inform
 -nò mbùk; -táŋ mbùk tell a
 story (no derogatory connota-
 tion) lit give story; say
 story
 -sùàn mbùk spread gossip,
 spread a rumor
 cf bùk᷑

búk᷑, búk᷑ iv become disordered,
 roiled, stirred up; tv dis-
 order, roil, stir, mix up,
 scatter
 idíp ámbúk᷑. My stomach is
 upset. lit belly stirs me
 mbúk᷑ aj disordered,
 scattered; muddied (of water)
 cf bíók᷑ (var?), búnj᷑, búúŋ

búk᷑ iv, tv var of búk᷑

bùk᷑ tv rev of bùùk dig out;
 unbury, unearth, exhume;
 throw up to someone all that's
 been done for him or all the
 bad things he's been guilty
 of
 see bùg᷑; cf bùk

búŋ tv pl of búúŋ

búnj᷑ iv become broken; break
 of its own accord (of a long
 thin object such as a bone or
 stick); break up in confusion
 (of a gathering)
 idíp áabúnj᷑. She miscarried.
 lit belly is broken
 údùà ábúnj᷑ ibà. The market
 broke in two (people scattered
 in confusion, eg. a gun was
 fired)

mbúnj᷑ n state of being
 crippled; aj broken
 mbúnj᷑ ánám. He's crippled.
 lit state of being crippled
 does him
 see búúŋ; cf bòm᷑, búk᷑

búp iv var of bíp¹

búp tv var of bíp²

*

bùtìrōŋ n var of bëtìrō

bút⁶ iv become rotten to the semi-liquid state, become decomposed, disintegrated (of an orange, a wet cracker, a dead body); become wet and messy, wet and sloppy; become watery to the point of nearly falling apart (of fufu, gári)

m'bút n thick porridge
m'bút íwùòt brains (íwùòt head)

úniégé m'bút íwùòt. You have no brains

ńdúbút n something rotten
ńdúbút édèt the white matter that becomes deposited on teeth (édèt teeth)

*syn miáká; cf bù

bùùk tv bury

bùùk íbóŋ ké ńtán! Bury the kola nut in sand! (to preserve it, it is also done with coco-yam and èfiát)

bùùk m'msóŋ kó ḥnd! Get me water there; draw water for me there. lit bury water there for me

-bùùk ídém; -bùùk íwùòt absorb bò pl bòò tv receive, take back, oneself, get involved in, be conscientious about lit bury self; bury head

bùùk íwùòt nò ìjwèt! Be

conscientious about your school work. lit bury head for book see bùgá, bùká

búúmé tv pl of bíp²

búún pl búŋ tv break (a long thin object such as a stick or bone)

ábuún úkót. He broke his leg (accidentally).

-búún ḥnúún crack knuckles
lit break finger
-búún ísóŋ áfòŋ hem; mend a 'wrapper' by cutting out the torn part and rejoining the pieces lit break floor of cloth

íbúún n corner, bend
ńdúbún n thin strips of éfááŋ used for pinning together the leaves in making ńkáñá mats
see búŋjá; cf bòm

*

bùùt¹ tv var of bòòt

bùùt² ideo tightly
ámùm bùùt. He holds it tightly.

kúmbó úyíò! Don't make me raise my voice; don't put words in my mouth! lit don't take

from me voice

-bò ádùdù receive permission

-bò úfèn endure suffering,
punishment

àbòó n collector

àbòó ísún creditor lit
collector of debt

àbòó átákṣì tax collector

àbòí n lackey

kúnsín àbòí! Don't treat me
like a lackey! lit don't put
me in lackey

àbò úkébè n a calabash with
a handle used for giving
enemas (ùkébè enema) syn
àsàñá úkébè

cf bà

bóbó iv become tied, tied up;
become rolled up (of a young
leaf); clothe oneself, put on
an outfit, tie a head-tie or
sash on oneself

mbóbó n outfit, costume,
'get-up'

ábóbó mbóbó éti éti. He
dresses well. lit he puts
on outfit very well

mbóbóp n masquerade costume
(including mask)

àbóíkpà pl úbóíkpá n an
adolescent girl. This is a
contracted form of àbóbó íkpà
one who wears leather, i.e. a
belt, formerly young girls

wore only a brief piece of
skin at the waist.

àbóbó n pupa

see bóp; cf kíné, bába

bóbó n [Eng] pawpaw (papaya)
syns mbìmbì, ùdiá édi, ùdiá
éwùà

bógó¹ tv pass, pass by; over-
take; go beyond; exceed; iv
become very much, too much,
in excess

ábögó àñé ké úsún. He passed
him in the street, he over-
took him in the street.

kúùbögó ádáñá! Don't go
beyond the boundary!

áàtiè ákpènè ábögó ñkániká
dùòp èbà. He stayed a long
time past twelve o'clock.

áádiá mfpó ábögó. He eats too much.

áayàyá ábögó. She's very beautiful.

íbögöké, íbögökébögó conj
unless, except lit it
doesn't go beyond

ñdiikàágá ùdùà íbögöké àññò àkúk.
I won't go to market unless
you give me money.

mbögó n neighbor also mbók
mbögó ídùn neighbor, neighbor-
hood (ísún village) also
mbók ídùn

see bókó; cf biyó, bogó²

bógs² tv get ready w ídém
self
cf bogs¹

bòl¹, bòys, dúbòys, díbòys tv
imitate
ànié ké àbóí úts útàn ikò
àmì? Who are you imitating
(with that kind of talk? lit
who that you imitate kind of
talking word this
kúùdúm'bòys; kúùdím'bòys! Don't
imitate me! [these vars only]
ńdùbóí, ńdùbóys, ńdibóys n
imitation, imitating

bòl² tv pl of bò

bók pl bósók tv cook, prepare
food (áféré or a starch with
condiments)
ibòk n porridge cf àtò
ibòk údiá yam porridge
ibòk ákpàkpà maize porridge
àbók àtògós n a kind of fish
with delicate flesh which dis-
integrates in áféré (the
husband will quarrel with his
wife when she cooks it
because he doesn't see any
fish in the áféré) lit she
cooks he quarrels cf m'mán
íyàk a similar fish but
larger than àbók àtògós

àbók édìm n rain-maker, rain-
stopper (he burns leaves in
pots and when the smoke rises
the rain starts or stops) lit
he cooks, prepares rain syn
ábià édìm

bókit n [Eng 'pocket'?] head-
tie also bókit íwùòt (íwúòt
head)

bókó, bósók tv leave a space, an
allowance; give way for some-
one to pass; pass over someone
so he doesn't get his share
-bósók íkót dodge, try to evade
(íkót land, bush) [this var
only]

-bókó íkót ním leave a part
of one's land uncleared lit
leave a space (in) land put
-bósók ídèt shave around the
hairline to even it lit leave
a space (in) hair
bósók úsún ámò nò! Ignore him;
leave him to his own way!
[this var only] lit leave a
space way his give

m'bósók n edge
m'bósók íkót edge of the bush
m'bósók ákpókóró edge of the
table
ádúbósók n a half wall made
of mud attached to the house,

a person can lean his arms on it and look out; a pillar used for support in constructing a house

ádúbóók úfòk house pillar

ádúbóók úsùn pillar that makes up part of the door frame.
(úsùn door, doorway)

m̄bók n neighbor also m̄bógs

m̄bók ídùn neighbor, neighborhood (ídùn village) also m̄bógs ídùn

m̄bók úsùn, m̄bók úsùn road intersection (úsùn road)

see bógs

bókó tv escape from, get away from, slip from the grasp
áàbókó m̄kpá. He escaped from death.

àkò ámbókó. The pot slipped from my grasp.

sírèn ítá ámàmbokó ísóp ké úsùn. I lost three shillings on the road. lit shilling three escaped from me became lost on road

m̄mēbókó. I'm lucky.

m̄mēbókó hdiéék áyìò. I've come through bad times (I've lived through them and am past them now). lit I've escaped bad times

ùbókó n escape

ùbókó ékòñ end of war

bóm tv [Eng] pump (air into a tire); n a pump

bóñ¹ pl bòñ iv, tv call, shout (at), scream (at), cry out
kàá ké bóñ àkôñ hnò! Go and call òkôñ for me!

-bòñ m̄kpó raise an alarm (m̄kpó a shout)

-bòñ áyé dare, challenge; cheer, applaud by beating the mouth with the hand while making a noise like a caricature of an American Indian on the war path (áyé dare, challenge; cheering in the manner described)

-bòñ àkàm pray (àkàm prayer)
yàk iòbóñ àkàm! Let us pray!
cf bòñ²

bóñ² tv beat down on (as rain on a moveable object); iv w var bóñs become exposed to, expose oneself to (rain or sun) édím ámbóñ. Rain beats down on me.

kúùbóñ áyíò htórò! Don't expose yourself to the sun like that!

àbóñ èdím n raincoat

cf bòñ¹

bóñs iv var of bòñ²

| | |
|---|--|
| bóp pl bóóp tv tie, bind íŋʷéék ámbóp. I'm suffocating; I'm overwhelmed. lit breath ties me | bóók ² tv pl of bók |
| íwúó ámbóp. My nose is clogged. lit nose ties me | bóók ³ tv var of bók |
| àfðŋ̊ ámbóp. My clothes are too tight. lit cloth ties me | bóðn n [Eng] pound (money) |
| -bóp úfák build a house (a lot of tying is involved in making the house framework) | bóðŋ̊ tv pl of bðŋ̊ ¹ |
| -bóp ísó frown lit tie face | bóóp tv pl of bóp |
| -bóp áñén overlook, shut the eyes to lit tie eyes | bóðrɔ tv anwer a question, answer a call (in the latter case only used negatively, i.e. fail to answer a call) |
| -bóp édêt bare the teeth lit tie teeth | íbóðróké. He didn't answer. |
| ékpê ábóp édêt. The leopard bares his teeth. | íbóðrɔ n answer to a question; result of an examination; answer (to a prayer or something hoped for) |
| ébóp n bridge see bóbó; cf bába, bápá | cf ylé |
| * | bóðt n var. of ikàbóðt |
| bóók ¹ tv feed, nurse, rear a child w áyín child; keep cattle, poultry ñkèèné bóók áyín n a kind of sweet yam, many grow in a bunch from a single one planted lit follow me rear child syn àddòk úkúp cf bók | bówít n [Eng] bowl (European type) |
| | bóyó tv var of bòi |

dá, dáá iv stand; shine (of sun or moon)
dáá súŋ! Stand where you are!
lit stand quietly
ñdá úké? Which side do you support; where do you stand?
lit you stand where
áyíò ádá nái nái nái. The sun shines intensely, hot and bright.
ñdá áyíò, ñdàá n dry season (áyíò sunshine) cf àdéép édím, ùkùò (édím)
ídágá n standing; height, stature, position; moment in time, time, time when (cf dák as a poss alternative source)
ñdá ídágá úfòk ábàsì church elder lit he stands standing (at) house of God
étó ídágá a stick to lean on or to prop something up with lit stick of standing
áákón ídágá. He's tall; he has a respectable (or elevated) position. lit he is high in height, position
àádiòns ídágá ádíidí? Do you know when he will come?
ídágákèé? (from ídágá ákèé time which) when?
ídágâm? (from ídágá ámì time this) now, presently

ñdágá n prolonged, protracted standing cf ítié sitting, ñtié protracted sitting, ñdiògó protracted state of being seated
-tùàk ñdágá tread water (tùàk hit, knock) also -tùàk ñdádágá
àdá n side, position used as follows:
àdá àmì this, this one lit side this
àdá àdò that, that one (near the person addressed or anaphoric) lit side that
àdá àkò that yonder, that one yonder lit side that
The use of àdá plus a demonstrative is more emphatic than a demonstrative alone. cf àñé ñdà ítíát n a kind of banana, the plant is small, the bunches are long with small fruits, one stands on a stone (ítíát) to pluck the fruits so as not to insult the plant by indicating that it is so small one can pluck it from the ground, if the plant is insulted it won't bear again also called ñdà ísòŋ (ísòŋ ground), i.e. one can pluck it while standing on the ground see dáágá¹; cf dáká, dáñá¹

dà, àdà [latter var is rare] n term of address used between men of equal age and status, its use generally implies intimacy, it is occasionally used to address a stranger and is currently used by young girls although this latter use is considered improper by men

àdà term of reference for the above, 'my friend,' occasionally derogatory, 'that guy' àdà ámáádi. My friend came. àmékít àdà? Have you seen my friend?

dáá¹ iv var of dá

dáá² iv var of dáyá

dáágá¹ tv stand something upright

-dáágá úfòk build a house
ádáágá (úfòk), ádádágá (úfòk), ádídágá (úfòk) n pillar, the supporting poles (of the wattle) which are put in first cf ábáì (syn ?)
see dá

dáágá² iv, tv var of dìágá

dààk pl dààñá tv put underneath (a hand for support, a pot to catch dripping liquid, new mats under the old ones to patch a thatch roof

ídààk, àdààk, ñdààk, idàgá, àdàgá n beneath, underneath; shade (ídààk refers to natural shade, àdààk to something built for shade, the others can refer to either)

ásin úkót ké idààk ákpókóró.
He put his leg under the table.
lit he put leg at underneath of table

ñdààk étò shade of a tree
àdààk úfòk shade of a house
édâk n the area of the lower abdomen around the bladder
ñdádágá n undergrowth in the bush

ádâk n a passage made through the undergrowth
ádâk únâm a passage made by an animal through the undergrowth (únâm animal)

dààm tv pl of dàpá

dààmá tv pl of dàpá

dààn tv dye or make brown, yellow, reddish
see dàná, dàt; cf ádân

| | |
|--|--|
| dààná iv var, pl of dàná | ùdádái áfèrè n a porridge of yam, cocoyam or other tuber; a light soup made with ábâk eaten with a spoon cf diá, ^W éém, yét |
| dààñá ¹ tv pl of dààk | |
| dààñá ² iv, tv pl of dàká | |
| dààp tv pl of dàpá | dàì r cut oil palm fruit from the cluster w áyôp oil palm fruit cf kpák |
| dáárá iv rejoice, become happy; tv rejoice, celebrate -dáárá (áwó) àsén welcome, make a person feel welcome cf díké ² , sám (áwó person, àsén áwò guest) | dàk iv do previously (in past tenses); do early, become early (always followed by another verb) imàídàk íkáà ùdùà. We already went to market. nídàká nnám. I've never done it. dàk dí! Come early! |
| ídáárá n joy, rejoicing (implies a celebration or ceremony) | nídâk nídâk adv hurriedly, fast and carelessly (cf also nídâk) cf bàk ³ , dàká, dàñ, dàñá ¹ |
| ádáárá ídáárá. He feels happy; he celebrates; he rejoices ádiá ídáárá. He rejoices. lit he eats joy. cf -dàt ésít | dàká pl dààñá iv set off, depart, leave, move away, go away; get up; tv set off for, leave dàká dáá! Stand up, get up! (dáá stand) nídàká ké ídém! Leave me alone; go away from me! lit leave me at body, self ádàká ùdùà. He set off for the market. -dàká -kpón leave and go away |
| dààrá tv rinse | |
| dààt iv pl of dàt | |
| dái, déí tv lick (a spoon or the fingers in eating), eat something soft or liquid with a spoon or fingers -dái áféré eat soup, lick soup (doesn't refer to the fufu) | |

(more emphatic than either verb alone)

-dàká -nò forgive (nò give, do for) syn -fén -nò
nídàká níndò àñé. I forgive him.
nídàká nò, ùdàká ùnò n for-
giveness

cf ñóñ, kpóñ, dá

dámmá iv become crazy, mad;
become wild, troublesome (of a
child)

ídáàt n craziness; madman
áàdámmá ídáàt; áàdámmá íwúòt.
He's crazy. lit he's crazy
(in) craziness; he's crazy
(in) head
ídáàt ídáàt adv in a crazy
manner

dàñá var and pl dàñá iv become
brown, yellow, reddish
áàdàñá. It has turned brown
(of a sheet of paper).

ñdàñá aj brown, reddish
ñdàñá ñkpò àddò! a curse
directed at an albino lit
reddish thing that
see dàñ, dàt; cf ádân

dàñ, dàñá iv [Efik] stay over-
night, spend the night
Although the derivatives of this

verb are common the verb itself
is rarely used in Ibibio except
in the following expression:
nídídiá áñdàñ úsèn kéké idíp. I'm
constipated. lit food has
stayed overnight with me day
in belly

idàñ n sleeping over, spend-
ing the night, copulation

-nàá idàñ; -kàá idàñ sleep
with (sex is generally implied)
lit lie sleeping over; go
sleeping over cf -nàá inàá,
kúñ

nídàñ (úkòt) n palm wine that
has been left overnight (it
implies that fermentation has
taken place)

údàñ, àkpàñdàñ aj left over-
night

àkpàñdàñ áfèrè soup left over
from the night before
*

dáñá¹, náñá conj when, whenever,
while, as also dáñá ñtè, náñá
ñtè; so that; adv how, the
way that

kùà náñá when, whenever (kùà
every) syn kùà idágá
dáñá ñtèmmé ñkpó ñyémmé ñtímé.

When I'm cooking I don't like
to be bothered. lit when I
cook thing I don't want dis-
turbance

| | |
|---|---|
| àmì m̄nám útóm dáñá àfò àdáyáké. | dáñá ábà all forty |
| I worked while you slept. | cf dáñá ¹ , ádáñá, àfít, àfirè, |
| nò àkúk úkpè ùsùn náñá ádi! | kùà |
| Give him carfare so he can come! | |
| lit give money paying way so that he come | dàñá ¹ tv order the night before in order to have the next day, book overnight, contract to buy at a certain time (esp palm wine, palm wine is generally bought in the morning when it is fresh) |
| sé dáñá m̄kpón nyàyá! See how I've grown and become beauti- ful! | údáñà, ùdàñá aj booked over- night |
| ńdilòñóké dáñá ànám. I don't know how you did it. | údáñà úkòt, ùdàñá úkòt palm wine booked overnight see dàñ; cf dàk |
| ńwót dáñá (ńtè) étúàk úkòt! Show me how they tap palm wine! | dàñá ² iv var of dàñ |
| See ádáñá 'boundary, limit,' dáñá is prob derived from it, in Efik ádáñá also means 'time' and is used in many cases where Ib uses dáñá. cf idágá 'time, moment in time,' it | dàpá pl of dàpá |
| often indicates a narrower time span than dáñá, cf also má ² , ńmò, ńtè ² , dié | dápá iv dream |
| dáñá ² , náñá aj all, the whole, emphatic | ńdápá n dream |
| dáñá úsèn áñísàñáké mí ńkíté àñé. All (these) days I've been travelling here I haven't seen him. | ńdápá n daydream, vision, revelation |
| dáñá áfit all lit all all | ídáp n sleep |
| dáñá íbà both lit all two | see dáyá, tábá |
| náñá íbà áñèm. Both are sweet. | dàpá pl dàp, dàp, dàm, dàmá rev of fóp remove from the embers what has been roasting there |

-dàp íkáŋ (pl only) remove
wood and embers from the fire
cf sùm, tǎpá, dìlapá

dát pl kòðnó, kòn, kùðn tv
take, pick up, get (a small or
medium sized object); use,
treat, regard

dát ñwèt ámì sók àñé! Take
this letter to him!

dát mímóðn di! Bring water!
lit take water come

diánná dát! Take some! lit
separate take

ñsòó ké àdát àbók áféré? What
will you use to cook soup?

ádàt ídém ámb ñtè àkám'bá áwò.
He takes himself (to be) a
very important person. lit
he takes self his as big person dáyá, dáá iv sleep opt w ídáp
ñdátá àñé ñtè ûfàn. I don't
regard him as a friend. syn
ñbátá àñé ñtè ûfàn.

ñdát ñmàná n inborn quality,
characteristic; congenital
mark; aj inherent (màná
become born)

ñdát ñmàná ífìòk inherent
intelligence
cf bén

dàt pl dàat iv ripen, become
ripe, red

-dàt áñén have a fierce, fear-
less look lit become red (in)
eye cf -sàk áñén

-dàt ésít become happy or
tv (?) make happy lit become
red (in) heart (?) cf dáárá
mímédàt ésít. I'm happy.

ádàt àñé ésít. He's happy.
ñdàt èsit, idàt èsit n joy,
rejoicing

èdàt n a kind of tree, its
bark is used to flavor and
strengthen palm wine to which
it imparts a reddish color,
Saccoglottis gabonensis (Dalziel)
ñdàt ñdàt, ñdààt ñdààt, ñdàídàt,
ñdàídàt, idàídàt aj red
see dàan, dàna

dáyá, dáá iv sleep opt w ídáp
sleep
cf dápá

dè¹ iv var of dègé

dè² (?) conj and, with
syns ñdè, ñdò, ñmè, ñmò, yè

dèbé iv var of dèp

dèdé iv, tv var of dèté

déébé iv itch

see déép

déémé¹, démé tv turn a deaf ear towards, not answer

déémé² tv pl of dép

dèèmé tv share, divide among ùdèèmé n share, portion, share in a company cf bàká

dèèn iv hang, sag (of loose clothes); spread out (of a person's gait)

ñdèèn n shade

ñdèèn étò shade of a tree

ñdèèn úfòk shade of a house

ñdèèn ñdèèn aj flowing, hanging (as agbada)

see dènné (var ?), dèté; cf dèñ, wèèm

dèèñ iv, tv pl of dèñ

déép tv scratch, itch; iv itch also déébé

-déép mífát scratch an itch, scratch a rash
ñdéép, ídéép n itch; scratch-ing

dèèp tv dip; steep, soak (esp cassava)

dèèp ùsùŋ ké áféré! Dip the fufu in the áféré!

dèèp mmósóŋ ñsók! Dip (the cup) in water and bring me (a little)!

lit dip water fetch me

ñdèèp ké étáp n pencil (what is dipped in saliva) syn bëèn étáp

ñdèèp, èdèèp, ùdèbé, èdèbé aj steeped, soaked
see dèp; cf dèñ

dééré iv, tv var of dèté

dèèt' iv, tv var of dèté

dégé, dék iv rev of dègé (?)

become a coward

w ìdék n coward; cowardice
cf déké, dùèn

dègé, dèì, dè (restricted var see below) iv become fierce, brave, valiant; dare; become hot,

burn (of pepper); become sharp; function, work (of medicine, magic)

often used w ìdè n valor, courage, fierceness, sharpness; potency

áàdègé (idè). He's brave. also démé iv var of déémé
áàdè idè (dè used only here)

kúùdéí ùnám mkpó ádò! Don't dare
do that thing!

údék n the sharp cutting edge
of a knife, machete or razor
syn úfúút gen qualified:
údék íkùà sharp edge of a
knife

ìdègé, hdiidègé aj sharp,
brave, fierce, potent
cf dèñjé, dègé

déí tv var of dáí

dèí iv var of dègé

dék¹ iv var of dégé

dék² ideo see déké

déké tv hold gently, care-
fully (?), treat (act toward)
--déké áyín hold a child thus
syn -kámá áyín
ádèèdéké aj spoiled, over-
indulged.

dék ideo describes the way a
person holds a fragile thing
(such as an egg), or the
gentle way he treats someone
ákámá dék dék dék. He holds it
dék dék dék.
see déñjé; cf dégé, néké

démmé¹ iv awaken from sleep
often w ídáp sleep (cf Efik
dé sleep); tv redye, renew
the color (awaken color?)
gen w áñén color
cf túí, dèpé¹

démmé² (?) tv var of dèpé

dènné iv become spread out
flat; become wide, enlarge,
widen (of a person's gait);
sag, hang down from weight (of
cloth)

ùdènné n umbrella syns
ùdèté, úfúk áyíò
see dèèn (var?), dèté; cf
dèñ, wèèm

dèñ pl dèñ iv sink; tv lower
slowly
údèñ n paddle
cf dèñjé, dèèn, dènné, dèté,
dèp, dèèp

déñjé iv do well (emphatic)
(always followed by another verb)
déñjé dá! Stand still; be
still (said to an excited child
who is darting about)! (dá
stand)

déñjé kámá! Look after it well; cf mbárà, ñdék¹
 hold it well! (kámá hold, treat) see dèp; cf dèn
 see déké; cf nèké

dèñjé iv become cool, cool
 and damp, wet (not said of
 weather) cf fùüró, tùebé
 ñdèdèj n dampness, wetness;
 aj cool, cold; dull (of a
 game)
 ñdénjé ñdénjé aj cool, wet
 cf dèn, dègé, dèp

dèpé¹, dèmmé, dìmmé (?), démmé (?)
 tv decorate, paint, draw, make
 fancy, grand or impressive
 cf démmé¹
 dèpé² iv appear suddenly,
 emerge, surface (of a guest,
 a ghost, a diver)
 cf fónnó, tíké¹, dèpé¹, démmé¹

dép pl déémé tv buy
 ùdédép aj buying, shopping
 ùdédép údùà a buying market
 (one where one goes to buy, not
 sell)
 cf ñàm

dèp, dèbé iv fall in drops, rain
 édím ásùk ádèp. It's raining.
 lit rain it continues it rains
 àdéép édím n rainy season
 syn ùkùò (édím) cf ñdá áyìò
 àdèp n swamp, marsh cf àkpùk
 àdèp úkòt a swamp where raffia
 palms grow, one goes there to
 tap palm wine (úkòt raffia palm)
 cf ñdúá
 ñdèdèp, ñdídèp n dew, drops of
 moisture settled on or dripping
 from trees and leaves; secre-
 tions of insects found on trees

dèré iv, tv var of dèté
 dèté, dèt, dèré, dèdé, dééré
 iv become spread all over;
 overflow (of water, sand, weeds,
 grass) become laid out, spread
 out flat; tv lay out, spread
 out flat
 àfòñ áàdèté áñàá. The cloth
 is spread out flat. lit cloth
 is spread out flat it lies
 ñdédét, ñdídét n the sandy
 soil that collects on the side
 of the road after a rain
 ñdét (áñèn) n 'sleep' in the
 eyes, the healthy secretion
 of the eyes found collected in
 the corners on waking (áñèn
 eye) cf ñdót áñèn
 ùdèté n umbrella syns
 ùdènné, úfúk áyìò

see dèèn, dènné; cf idêt,
àdéré

dí iv come; tv come to
dí mí! Come here!
(dí) díñ^wón úkôt! Come and
drink palm wine! lit come
come drink palm wine cf (kàá)
kéñ^wón úkôt! Go and drink palm
wine! (see Intro)
-díwùs arrive at (wùs reach)
àmáádiwús úfôk... When he
arrived at the house...
-dát -dí, -bén -dí bring lit
take come
bén àñé ámi dí isiò! Bring
this one separately!
àmádi. You have come. (a
common welcome greeting)

díá tv eat (gen term but used
esp for foods which don't re-
quire much chewing) often w
ñkpó thing, ùdiá, ñdídíá (see
below); soak into, soak through,
destroy (of water)
àmádiá ñkpó wúòn? Have you
eaten yet?
ñmósñ áádiá. Water has taken
it (it has destroyed it).
ándiá mièn. He's cheated me;
he's parasitic; he gets rich
off me. lit he ate me
-diá -kòp taste lit eat
perceive

-diá àkpá inherit lit eat
inheritance
-diá àkúk earn money; embezzle
lit eat money
-diá òjwò take a bribe lit
eat bribe
-diá ísóp fine lit eat fine
-diá ùdòòrò gain, profit lit
eat joy, rejoicing
ùdiá n food (in the raw
state); yam (gen term),
Dioscorea spp.
-dùòk ùdiá pour out an
offering of food
útirê ùdiá fasting lit
stopping food (?)
-tíré ùdiá plough the soil
prior to planting yam lit
plough yam
-wààk ùdiá separate yams (esp
ánêm three-leaved yam) with a
knife, some yams grow in clusters
and are not harvested completely,
a few are dug out and the rest
are left in the ground lit
tear off yam
íwúòt údiá head of the yam
(germinating end)
éfùt údiá bottom of the yam
(nongerminating end)
àfiá údiá a kind of yam with
white flesh lit white yam
èfiáán údiá a kind of yam,
crooked in shape, consequently
it is very hard to dig out of

the ground in one piece prob
 'yellow Guinea yam',
Dioscorea cayenensis (Dalziel)
 (see *fíáká*)
 ùdiá mbaákárá sweet potato
 lit yam of European
 ùdiá édi; ùdiá éwùà pawpaw
 lit yam, food of pig; yam,
 food of dog syns mbiimbí,
 bòbó
 ísó údiá a 'lot' of five yams
 ísó údiá ibà ten yams lit
 ísó of yam two
 úbáàk (údiá) a wooden con-
 struction inside the ísé
 ('yam barn') used for tying up
 yams, poss a division of the ísé

èfààn údiá, mfanífá údiá 'yam
 beetle'
 ñdiá n foodstuffs (esp for
 feasting), feasting, feast-
 ing off of someone, any kind
 of corrupt eating
 ndidiá n food (prepared)
 mkpó ndidià n foodstuffs,
 food in the market (mkpó
 thing)
 áwó ndidià n glutton (áwó
 person)
 údiá n going out for
 something one is not quite
 entitled to esp concern-
 ing food (the word has a
 connotation of

thievery); what people or birds
scramble for
cf dáí, tá

díáán iv tiptoe around stealthily, pussy-foot
nídiáán n stealthy walk
-díáánnídiáán walk stealthily
-díáán ísáñ walk stealthily
(draws attention to the movement,
-díáánnídiáán draws attention
to the intent)
syn sòòp

dìàáp tv pl of dìàpá

dìàát iv pl of dìàt

dìágá, niágá, dáágá iv become
stuck, not progress, not get
resolved (of an issue); tv
preserve, set aside, keep for
the future; allow to grow (of
hair, a tree)
nídùniágá n state of non-
progress, stand-still
cf dáágá¹ [var?], dá

dìáká iv var of míáká

díán tv add, put together,
stick, glue; iv (?) and,
also (?)

údián n the next one, the
following one, the second one
cf údiáná

ádidián èkpà, ádidián ékpà
n the spleen (èkpà stomach)
ádidián itóñ n a sore throat
of the type in which it feels
as though something is stuck
in the throat (ítóñ neck,
throat)
see díáná, díanná, díánná

díáná iv stay close to, become
close to, next to; tv pursue
ádúñ ádiáná. He lives nearby.
ñdúñ ñdiáná n neighbor
(dí) tié ñdiáná! (Come) sit
next to me!

dá díáná ùdó ñmè ñfón! Stand
between Ùdó and Ñfón!
údiáná n the next one, the
following one, the second one;
pursuit, race, racing
údiáná áwó (ibà) the next
person, the second person
(ibà two)

ádiánà mbà, àdiánà mbà aj
two together (as nuts in a
shell, trees intertwined)
ádiánà mbà ísíp two palms
that intertwine, the result
of two seeds planted close
together (ísíp (palm) kernel)

ádiánà mbà úkòm two plantain fruits growing fused together (a pregnant woman tries to avoid setting eyes on fruits like this as it may cause her to have twins, if she does see one she takes the fruit, puts it behind her back and separates it) (úkòm plantain)
see dián, diánná, diáñjá

aíánná tv rev of dián take away, take out, take off, separate, select out; iv rev of diáná become separated from diánná dát! Take some! lit separate out take nýáádiánná úbaák únò. I'll give you some. lit I'll take out some give you
see diáñjá

diáñjá tv take away some, separate two things that are stuck together, separate out from; change money; iv become separated from
ñdiáñjá! Keep off me!
diáñjá ídém kpóñ! Don't worry about it; leave it alone! lit separate self leave alone
ùsàn áadiáñjá. The (enamel) plate is scratched (bits of it.

have come off). also ùsàn áadiánná.
áadiáñjá ké étó. He fell out of a tree. lit he has become separated from tree also áadiánná ké étó.
nídiáñjá, ñdiáñjá n change; money
nídiááñj n delicacies, little bits of luxury food syn
nídíóón
see dián, diáná, diánná (some speakers use diánná and diáñjá nearly interchangeably with the exception that diánná is not used for 'change money,' other speakers use diáñjá as the plural of diánná); cf bàká

dìàpá, dìèpé pl dìàáp tv collect, gather, pull down tendrils or other vegetation from a tree or the side of a house; tap on the back to get a person's attention
dìàáp dòñ nò ákém! Collect and put in until there's enough!
cf dàpá, tòpá

dìàrá iv var of dìàt

dìàt, dìàtá, dìàrá pl dìààt iv descend, come down, slip down,

slide down (of a man from a tree, of oil down the side of a bottle); pl trickle, drip (of water)

ñdiât, ídiât (?), ídiâtá,
ididiât, ñdadiât (?) (all var opt w ábót land) n downslope, ground which slopes down cf ñsùñk

ñdiât aj leaky
cf dit

dìâtá iv var of dìât

dibé iv hide, hide oneself, become hidden

ádéédibé. He's hidden; it's hidden.

údibé, ñdibé, édibé n hide and seek

ñdibé aj secret

ñdédibé ñdédibé aj secret; adv secretly

see dip, dipé

dibòys tv var of bòi¹

díé, dié interrog adv how?, in what way? (vars are phonologically conditioned)

ákèré dié? What's your name?
lit you are called how

ákérè dié? What's his name?

àkésànjá dié ànié àsókòrò?
How did you come by the orange?
lit you managed how you have orange

àbó dié? What did you say?
lit you said how
ké díé ké àbó ñnám; àbó ñnám dié? How should I do it?
lit at how that you say I should do it; you say I should do it how
cf ñtè², dánjá¹

díén adv see ñdíón

díéné tv var of diónó

díèpé tv var of dìápá

díimé tv pl of dipé

díiné tv var of diónó

díinjé iv, tv pl of diké¹

díip tv pl of dip

díisi, disi n [Eng 'D.C.']
district commissioner, the D.C.
d'íisi étòk, àkpírè díisi
assistant D.C. (étòk, àkpírè small)
cf díô

dìlt iv pl of dìt

díké¹ pl díñé iv become frightened, start up (in surprise or fright); tv frighten, startle
w úwóm life
m̄m̄diké ékpê. I'm startled by the leopard.
kúñdiké úwóm! Don't frighten me; don't go after my life!

ñdik n fear

-fègé ñdik become afraid lit run (with) fear
ñsúnàm ñdik? What makes you afraid; what are you afraid of? (nám make, do)

èkà ndik aj big (èkà big)
ndiké n fright, state of being frightened

ídiké idiké aj sudden; adv suddenly

ídiké idiké m̄kpâ sudden death
cf yiké¹, tiké¹, tigé, bimme

díké² tv welcome, make welcome
cf sám

dímé iv var of timé¹

dimmé¹ tv cause confusion, raise hell, make noise of a confused nature
ídîm interj said when a

person is excited by drumming or other intense vibrating sounds
cf tímme¹ [var?]

dimmé² tv inspire, inspirit;
iv become good, of good quality
cf dèpé

dimmé³ (?) var of dèpé

dimmó iv become listless, lethargic
cf dùnjó

díò, díò n [Eng 'D.O.] district officer, the D. O.
cf díisi

dìò, dìòñ tv step on, trample (sand or earth to make mud; a woman's back to make her supple - part of the fattening process); knead (dough)

díogó tv wiggle, wriggle (a rope, the hips)
cf dùogó [var?], dùágá

dìòk tv not know; doubt; have doubts about; refuse to recognize

èdìòk, èdìògó n failure to recognize; doubting
cf dìògó

dìòmό tv plan, arrange, plot
ídìòmό, édìòmό n agreement (as the result of a meeting), arrangement

díón tv var of díónó

díòn adv yet
àmédiá mákpo díòn? Have you eaten yet?
see ñdíón; cf wúòn

díónó, díón, díéné, díiné tv cause disgust
áñdiónó kék idém. I have the creeps; I shudder; I have the feeling of things crawling on me. lit it disgusts me in body
áñdiónó kék áñen. I feel disgusted from what I saw. lit it disgusts me in eye
ñdídión, ñdíoón n something that causes disgust and gives a person gooseflesh, a cluster of small disgusting things (esp slow moving tiny white insects found on crawfish, snails, chickens, etc.), anything left where it's damp or anything infested

ádfònò, ádíínè n termite hills made by èbù, termitaria

díónj tv var of díón

díònj tv var of dìò

díóóró iv scream, shout; tv scream at, shout at often w mákpo n scream, shout cf yóóró, tíaará [vars?]

díp pl díip tv hide
ñdíp aj secret, hidden
ñdíp ákikèrè secret thought, suspicion
ñdíp ñdíp adv secretly
see díbé, dípé

dípé pl díimé tv rev of díp (?) pick up, lift (a heavy object), pull up
-dípé úbók lift up the hand, arm
-dípé údíp pick mushrooms
see díbé; cf dópó

dírōs n var of díròòsi

díròòsi, dírōs n [Eng 'drawers'] underpants
syn ibá²

dísi n var of diisi

- dít pl dít iv leak, leak out, run out (of liquid)
 ábáñ áàdít. The pot leaks.
 mímóñy áàdít. The water runs out.
 ndít ndít, ndíré ndíré aj leaky syn ndiààt
 cf diàt
- dìò, dìòn, dúdìò, dúdìòn tv play pranks on, do mischief to opt w ndùdió, ndùdió n little bits of mischief, pranks, crafty manipulations
- dìògó iv become put down, placed down, set down; become seated (of a lazy or fat person who doesn't seem likely or able to move)
- ndìògó n a protracted state of being seated cf ntié, ndágá mkpèdìògó mímòñy, ndìògó ídím n pools of standing water (mímóñy water, ídím stream)
 see dìòk, dìòkó
- díóí iv pl of díóók
- dìòí iv move so fast as to be nearly invisible (of a servant who is gone before an order can be given); ideo describes high speed
 cf yúí
- díók iv var of díóók
- dìòk (?) tv var of dìòk
- dìòkó tv rev of dìòk lift up a heavy squat object see dìògó; cf kpàpá
- dìòn tv var of dìò
- díóñ, díóñ tv climb, go up syn dóók
- dìòñ¹ pl dìòñ tv fix up, repair, improve, decorate, adorn, prepare; bless ~dìòñ ídém adorn oneself, dress up dìòñ áwón^wààn ádò ídém hnò áyáyà! Adorn that woman, make her beautiful! lit adorn woman that body so that she is beautiful
- ndìòñ ídém n personal adornment; dressing up; get-up údféñ, ákúdíñ n a straight razor esp used to shave the hair-line
- àdídìòñ n blessing cf dìòñ², dìòñó, báñá
- dìòñ² iv continue to do, keep on doing dìòñ ô! Go on doing it; keep

it up (you're doing well)!
 dìódiñ (?) welcome (said to someone who comes to the house);
 God speed (rare)
 dìññ tié! Stay well!
 cf dìññ¹

dìññó tv know, be acquainted with, know sexually, recognize, understand
 mmedìññó hnèn mnèn sê ndiñnam.
 I know exactly what I'll do.
 àdìññó n an acquaintance
 ídìññó n sigh, omen, mark
 ídiññ n divination; a society devoted to divining, fortune telling
 ábià ídìññ, ákù ídìññ diviner, oracle lit specialist in divining syn ábià mfa
 ákpónó ídìññ a carved wooden coronet, or a ring of black string or raffia worn on the head as a symbol of the ídìññ society
 cf dìòk

díftó iv (?) reach the mark, become sufficient, satisfy (become satisfied)
 údiót n a standard measure (e.g. a cup measure)
 ídiótóké údiót. It won't be

enough (for what I want to use it for).
 cf yútó [var?]

dìòtó iv var of dùòmmó

díssk, dísk pl and intens dífi iv become bad, ugly
 ñdíssk, ñdísók (?) pl ñdísí n evil, ugliness; aj evil, bad, ugly
 ñdísók isó bad luck lit evil of (?) face cf ñfón isó good luck
 idisók ítóñ, ñdísók ítóñ greed, covetousness (ítóñ neck; desire, greed) also údísók ítóñ
 idisók áñóñ storm cloud lit bad sky
 cf fón

dìòòk, dìòk (?) tv (sg only ? pl bónó ?) set down, put down, set aside for, leave for see dìògó, dìòkó; cf dùòk

dìòññ tv pl of dìññ

dó¹ pl dóññó iv (copula) be ádô ábóóñ. He's chief.
 ádô ákpán íkò. It's true.
 ídó(ó)gó ñtórò. It's not like that.

ékpê ké ádó. It's a leopard.
lit leopard that it is
ñdô áwó íbibìò. I'm an Ibibio person.

ñkpúddò fièn... If I were you...
áñdó mièn ké ésít. It's my habit. lit it is to me in heart syn ámbá mièn ké ésít.
ídó n manner of doing things, behavior, disposition, manners, customs cf èdù
-mèm ídó have an easy-going disposition lit become easy (in) disposition
ñmmèm ìdó n good disposition -sún ídó have a mild, gentle disposition lit become gentle (in) disposition
-sónj ídó become harsh lit become hard (in) character
ñsónj ìdó n harshness -mégé ídó become on good terms, in harmony with (mégé become accustomed to)
cf bá

dó² adv there, in that place (near the person spoken to); there (anaphoric)
ñfón ñmò dó? Ñfón are you there?
dáá dó! Stand there!
ñ^wèèné dó! You have so much now

(you can swim in it)! lit have an abundance there
sém dó nò àñé! Translate it for him! lit translate there for him
ñdó n there (near the person spoken to); there (anaphoric) (refers to a narrow area such as there in that room)
údó n there (near the person spoken to); there (anaphoric) (refers to a wide area such as there in that district)
ádò dem that (near the person spoken to); that (anaphoric) cf mí, kó

dòbó iv become quiet, calm, lonely (of a place, of wind or water)
ñdòbò n loneliness (of a person or place), quietness (of surroundings)
ñdòbò áñmùm. I'm lonely. lit loneliness grabs me
ñdòbò ñdòbò aj quiet, calm; adv quietly, calmly
èdòbó, ìdòbó, ídòp n silence (nothing is heard)
see dòp

dóm pl dóóm tv bite
ñdóóm n a bite

dòm tv mould or hammer metal
into shape

àdòm útím, àdòm (útím) úsò n
blacksmith (-tím pound, úsò
skill)

dómó¹ tv test, measure, examine,
weigh

-dómó ídém try, make an effort,
compete lit test self

dómó ídém; dómó sé! Try (it)!
lit test self; test look at
ñdómó ídém n competition
údómó n test, examination,
measurement, weight

-bìyó údómó pass an examina-
tion

-bén údómó meet the standard,
meet the test (bén pick up,
take)

ñdómó n a container used for
measuring oil; an object such as
a stick or bean seed used for
divining, it moves when near a
secret object or juju; the use
of juju for divining; juju pro-
cedures used in divining cf
ídiñ

cf dópó, dómó²

dómó² tv light, kindle
-dómó útúén íkáñ light a lamp
-dómó íkáñ kindle a fire
cf dómó¹

dóñjó iv pl of dó

dóóm¹ iv become mischievous,
wicked used w ñdóóm n
wickedness, mischief, destruct-
iveness
cf bák¹, bìk

dóóm² tv pl of dóm

dóómó iv pl of dópó

dòðjó tv pl of dòðró

dòðró¹ pl dòðjó tv rev of dòt
take off, pick up, remove an
object from its place; iv
rev of dòró² become out of
place, dislocated, become lifted
off; get into an abnormal state (?)
dòðró nîm! Put it away! lit
lift up put away

-dòðró -tó push something
over (e.g. something balanced
on the window sill) (tó hit,
drop)

-dòðró úyô defend, prove one's
innocence (úyô voice, order)

- cf -dòt úyô
 ñwèt áddòrò ké àkpókóró ádùs.
 The book fell off the table.
 lit book is lifted off from
 table it fell
 méméddòrò édóñ. My knee is dis-
 located. lit I have become
 dislocated (in) knee
 ádiyík ándòdòrò. My teeth are
 set on edge; my mouth is puckered.
 (ádiyík the feeling of having
 one's teeth set on edge)
 ándòdòrò. I'm fed up, dis-
 gusted.
 ébèn ándòdòrò. I'm off ébèn;
 I'm sick of ébèn. (ébèn a kind
 of fruit)
 ndídiá ándòdòrò. I'm stuffed; I
 can't eat any more. (ndídiá
 food)
 cf dòdrò
- dòdrò² iv pl of dòrò
- dòdt tv pl of dòt
- dòp iv become silent (of a
 person)
- dòp úyô! Be silent; don't
 talk; don't answer! (persuasive,
 not a harsh command) cf kúp
 ínúâ!
- ídòp n silence
 see dòbó
- dòpó pl dòómó iv become heavy
 -dòpó ídém become well formed
 (of a person) lit become
 heavy (in) body
 údòpó n weight; aj heavy
 údòp aj heavy
 cf dómó, dípé
- dòrò¹ pl dòdrò iv become bitter
 idòt n bitterness; aj
 bitter
 idòt íwá bitter cassava
 àtidòt n bitter leaf; gall
 bladder; bile
 idòidòt, ñdòidòt, ñdòndòt aj
 bitter
- dòrò² iv become placed on top
 of, become laid on, lie on
 áàdòrò. It's on top.
 áàdòrò ùtà. It's covered
 with something. (ùtà a surface
 covering)
- ikpinnè ándòrò ké úbók; úbók
 ándòrò ikpinnè. My arm is
 asleep (numb). lit numbness
 lies on me in arm; arm lies
 on me numbness
 údòrò fièn ké ídém. You're
 responsible; it's your
 responsibility. lit it lies
 on you in body, self

- ùdòrò, ùdòrò n gain, profit
also ùdót
- áàdórdò ùdòrò. It's profitable;
it's gainful.
- àdòrò n the top, the outside
(of something)
- àdòrò ékpàt the outside of the
bag
- àdòrò ábòt, àdòrò mbòt n the
world also àdèré mbòt,
àdèrifí mbòt (bòt mould out of
clay)
- see dòt, dòdrò
- dòt pl dòt tv place on top of,
put on, lay on; reach, arrive at
a time, fix a time; iv suit,
fit, become suitable, appropriate
dònyàk ádòt ínúâ kékè mbèn ákóòp!
Fill it to the brim! lit pour
in let it reach mouth at edge of
cup
- dòt úsèn hnò má ndí. Fix a day
for me to come.
- àdòt úsèn n the appointed day
ùkànà úùdòt fièn. You're lucky.
lit luck fits you (?), lays on
on you (?)
- àdòt ùkànà n good luck, good
fortune
- dòt úbók bless lit lay on
hand
- ñdòt ùbók n blessing
- dòt úyô slander, tell lies
about lit lay on voice
- ñdòt ùyô n slander
- dòt ínúâ gossip lit lay on
mouth
- ñdòt ìnùà n gossip
- dòt áñèn hope lit lay on
eye
- ìdòt àñèn, ñdòt àñèn n hope,
faith (religious)
- dùòk ìdòt àñèn lose hope
lit pour out hope
- áwó ndòt àñèn mmì ádòm. This
is a person I can rely on.
- lit person of faith my he is
this
- ùdòt n used as follows:
- ùdòt iwuòt pillow, head rest
(íwuòt head)
- ùdòt ùkòt foot rest (úkót
foot)
- ñdòt àñóñ n a tree (gen term?,
mistletoe?) which grows in a
semi-circle around another
tree, its roots go around the
trunk or branches of the host
tree (àñóñ sky, top)
- àdòt énàñ moss, green fungus,
mildew (cf énàñ cattle)
- dùòp ádòt kèèt num eleven
lit ten puts on one also
- ùdòt kèèt syn dùòp àkèèt
dùòp ádòt ibà num twelve

lit ten it puts on two also
 ùdót ibà syn dùòp èbà, etc.
 see dòró, dòdró

dúák¹ iv intend, wish (it is
 occasionally used as a future
 auxilliary)
 údúák n wish, will, intention

dù iv live, be alive
 -dù úwóm live (i.e. 'live well,
 live poorly,' not 'be alive')
 lit live life
 èdù n character, nature,
 temperament (innate) cf ídó
 ùdù n bad character, bad
 traits; evil; aj evil
 kúlkéré ùdù ùbáñá áwó! Don't
 think evil about a person!
 ánié ùdù ùdù ésít. He has a
 bad character; he's a gossip.
 lit he has evil heart
 cf dún

dúák², dùàk tv vars of dùàk

dùàk, dùàk, dúák tv boast w
 ínúâ mouth
 hñdùàk ìnùà, èdúák ìnùà n boasting
 cf dúágá, dúék

dúámmá iv, tv var of wámmá

dúágá, núágá tv swoosh, shake,
 rinse water around in the mouth
 or a bottle
 see dúogó; cf dùàk

dúárá tv, iv var of dúát

dúát, dúárá pl dúáyá, dúái tv
 shout at, bawl at, scold;
 shock; iv explode suddenly
 (of explosives, of a person
 in anger); pl only become
 agitated
 ándúát; ándúáyá. He shouts
 at me.

-dúáyá ké ídém become ex-
 cited, unable to sit still
 lit become agitated in body
 mìkpó ándúái ké ídém. I'm
 agitated (esp by a speech),
 eager, sexually excited (mìkpó
 thing)

-tánj dúái make a powerful
 speech (esp with a lot of
 gesticulation and vocal
 dynamics); talk loud and
 angrily without control lit
 talk become agitated

dúái tv, iv pl of dúát

ńdúát n electric shock, sudden explosion; electric fish
 ńdúáyá n shouting, bawling

dúáyá tv, iv pl of dúát

*

dúdilà tv var of dìlà

dúdilòn tv var of dìlà

dúddò n [Eng] the game of Ludo

dùè tv make an error, err, miss, offend, do unwittingly, do by chance

-dùè úsúnj lose the way, miss the way

(recip) -dùèyè ídém (ídém self) used as follows:

édidùèyè ídém. They fornicate.

lit they err with each other

ádúdùèyè ídém. He has erred by eating food prepared by a menstruating woman; he has broken the law.

ékpó ákpédùè ákít àkpô èkpò...

If by chance an ékpó sees a non-ékpó...

ńdùdùè, ńdídùè n error, fault; a fine

ké nták ńdùdùè mfdò. It's your fault. lit for reason of error your

ńdùè n error of used as follows:

ńdùè ñbók 'slip of the hand' lit error of hand

ńdùè ídém heedlessness, an error made by not looking out for oneself or by not being on one's guard lit error of self

ńdùè àñèn seeing in error, misseeing; seeing a thing one wasn't intended to see lit error of eye

ńdùè ñtóñ n mishearing lit error of ear

ńdùè ìnùà n 'slip of the tongue' lit error of mouth áakpón ńdùè ìnùà étì étì. He makes a lot of slips of the tongue. lit he is big in error of mouth very much

dúégé, dùègé iv become fine in texture (in small pieces)

tá dúégé! Chew it down; chew it fine!

see dúék

dùègé iv var of dúégé

dùèi ideo describes the redness and ripeness of pepper

ñtùèn áàdàt dùèl. The pepper
is red (ripe) dùèl.

dúék tv chew, eat something
nutty, crunchy, crisp; chew
happily (as a dog on a bone)
-dúék ínúâ talk loosely (ínúâ
mouth)

ádúék n succulence; the suc-
culent part of a fruit; aj w
var àdùèk succulent (of a
fruit), soft and attractive
(of a girl)

ádúék áyòp n a kind of oil palm
tree, the fruits are thick and
fleshy and contain a very small
kernel cf íkírók áyòp; the
pulpy part of the oil palm
fruit (the term refers to the
fruit which is mashed up during
the process of extracting the
oil)

ádúék ìblìmbì n a kind of long
succulent pawpaw; the succulent
part of a pawpaw
ádúék ámò ádô ádò! It's the
real thing; it's the real stuff
(said of palm wine)! Some
speakers use this expression to
exclaim over the wine, others
to refer to the palm wine yeast
as the real guts of the wine.
lit succulent part, succulence
it is that

èdùèk n plenty (the opposite
of àkáñ shortage of food,
famine)

see dùégé; cf kúék (syn?),
dúép, dùààk, dùágá

dùèmè tv var of dùèpé

dùèmmé tv var of dùèpé

dùèn iv become cowardly;
become stupid; become excited,
crazy

ñdùèn n cowardice, lack of
initiative; coward
-dùèn ñdùèn, -dùèn ìdék act
cowardly, become cowardly
(ìdék cowardice; coward)
ádámmá ádùèn. He acts crazy.
(dámmá become crazy)
ànékè àdùèn. You should be
careful. (as you are a stranger).
cf dùè, dégé

dúép, dùépé tv gnaw (as a rat
on a yam)

-dúép ínúâ talk too much,
talk foolishly
cf dúék, kúék, dùààk

dùèp tv dust, dust off, rub
off (as a speck of dust)
see dùèpé

dúépé tv var of dúép

dùèpē, dùèmmé. dùèmē tv brush against, brush off, rub on (all imply a light touch)
see dùèp; cf dèpē

dùgō iv var of dùō

dúk tv enter, go into; join (a society of the modern type which involves only a simple process) cf bàñ; undergo (a process such as fattening, or an ordeal); produce, yield; contain; w pl dùúk run into (of colors into cloth); iv w pl dòñō, dòñō (?), dòñō enter; become inside of; put on clothes, wear clothes w àfòñ clothes; ádùñ ádúk ádú. He fell into a hole. lit he fell he entered hole
èkím áadúk. It's a dark night. lit darkness has entered
íkâñ ádúk úfôk. The house is on fire. lit fire enters house
-dúk ísó, -dúk ídém take an herbal steam bath by covering the head or whole body with a blanket and inhaling steam permeated with herbs from a pot,

used esp for curing malaria and jaundice lit enter face, enter body

-dúk ákpé enter ákpé seclusion -dúk ínám enter ínám seclusion; join ínám society

-dúk ékpé enter a leopard (or other animal), this means that a person's soul is transferred to a particular animal in the bush cf -fák ékpé

-dúk mbòpó enter fattening cf -kùk mbòpó

-dúk áfiá, -dúk úkáñ undergo an ordeal cf -sín áfiá, -sín úkáñ

-dúk áfîn 'bootlick' lit enter slave

ñdúfúít áadúk ímîn. The boil is ripe. lit boil has produced pus

ñdiá ádúk étî étî. The yams have yielded well (it's a good yield).

àfòñ ádúk áñén. The color ran (the cloth has color in it that ran from another cloth). lit cloth contains (?) color

àfòñ áfén áwùñ áñén ádúúk àfòñ ñmîl. The other cloth's color came out and ran into my cloth.

àfòñ ándúk. The clothes fit me.

áñdúk ídém. I'm fed up; I'm tired. (ídém body, self)

dòðñjó yàk nísé. Put on your clothes so I can see (said by a tailor).

ñdúk n a group that moves around together, company, companionship, age group kúñdúk ñdúk ñmè àñé! Don't go around in his company! lit don't enter company with him ñdúk n gain, profit cf ñdót ádúdúk útónj n a kind of insect which glows at night, some believe it is the young centipede and that it enters the ear (útónj ear)

ádùk prep until used as follows:

ádùk Monday until Monday (until we meet Monday)

ádùk ñkpónj until tomorrow (until we meet tomorrow) (from yàk ádùk ñkpónj let it enter tomorrow)

see dòñjó; cf dòñj, sín

dùk tv var of dùkó

dùkó, dùk tv strain, filter, skim

ñdùkó ñkpó n sieve, sifter

dúkpiréké iv var of kpírék

dúkpò iv move about here and there doing many things at once, look busy, become busy ñsé ñdúkpò ñtóm? Why are you jumping about like that?

ñdúkpó n kite (bird)
cf dútérè

*

dúnnó iv var of dúñjó

dúñj pl dúñjó iv dwell; pl continue to dwell in a place, live near, live together -dúñj áwó live with in the capacity of a servant (áwó person)

ídúñj n home, place of origin; village, country

ñbórgó ídùñj, ñbók ídùñj n neighbor, neighborhood also ñdúñj ñdíáná neighbor (bórgó pass by, diáná become close to)

àdídúñj n settler

ñkpó ñdùñj ñfók n household property

cf dù

dúñjó, dúñjó, dúnnó iv become slow and sluggish, become a weakling

- ñdúñjó n sluggishness, weakness; weakling
cf túnnsó, dúsnnó
- dúñjó iv var of dúñjó
- dúñjó iv pl of dúñj
- dùò adv used as follows:
dùò àmmbó none of them
cf ñddómò
- dúógó tv put something in a hole and turn it around
-dúógó ábák twirl a stick between the palms in a calabash containing a water-oil mixture to separate the oil from the water (?) (see ábák)
údúógó, ádúógó, ñdúódúógó n the stick used for churning ábák
-dúógó útón put a feather or other object in the ear to scratch it (útón ear)
-dúógó ínúâ ké mímósóñ swish water in the mouth to rinse it; gargle (ínúâ mouth, mímósóñ water)
see dúágá; cf díógó [var?]
- dùòp num ten w var ádùòp in the ordinal
àyógó ádùòp tenth
cf àkúk, ábék
- dùps pl dùùmò iv become untidy and wet (of a messy wet animal), become wet, become untidy
ñsé àdùps ñtóm? Why are you so messy?
- dúsímè iv see símè
- dùt pl dùùt tv pull, drag; draw; pl make a drawing, draw many lines; massage
-dùt -síó pull out
ñdùút n pulling
ñdùút n tracks (of a vehicle)
ñdùt údùt, ñdùt ùkpà n tug of war
- dútágà, dútágàdè tv vars of tágadé
- dútèrè iv flop about, stagger about
ùtèrè n vulture (it walks in an awkward sloppy way with its wings unfolded)
ñtèrè ñtèrè, ñtègè ñtègè adv sloppily, spread out
ásànjá ñtèrè ñtèrè. He walks sloppily.
tèrè ideo describes a staggering walk
cf tèñjé, dükpd
- dútìn iv var of tìn
- dútùàrà iv talk aimlessly

dùùmɔ́ iv pl of dùpɔ́

dúúŋɔ́ tv investigate, search
carefully (for something one is
not meant to see)
ńdúúŋɔ́ n investigation

dùùt tv pl of dùt

dùs, dùgɔ́ (rare?) pl dùñŋɔ́ iv
fall, fall down

áyâk ètòk m̄kpáàdúù. I nearly
fell.

-dùó ésít beat fast (of the
heart), become anxious, yearn
(ésít heart) cf tùàk for
normal heart beat

ésít ádùs yìp yìp yìp. The
heart beats yìp yìp yìp.

ésít ándùó. I'm afraid (some-
thing's wrong).

kúùnám ésít ándùù! Don't scare
me (don't make my heart race)!
ñmá ándùó ésít. I long to see
my mother; I yearn for my
mother; I'm anxious about my
mother.

ñdùù ñsít, ñdùù ñsít n heart-
beat, pulse, anxiety, yearning
ñdùs n a fall (physical, or
a fall from grace or status),
excommunication

-nɔ́ ñdùs excommunicate
cf dùk

dùùgɔ́ tv forbid; feel sorry
for, have mercy on, have pity
on

ńdúúgɔ́ n a charm to delay or
change expected actions; a
juju which creates sympathy
towards the holder of it in
an otherwise potentially
hostile person (e.g. a judge),
it makes the person reluctant
to harm the holder of the
juju

-kók ńdúúgɔ́ make juju for
this purpose lit grind
ńdúúgɔ́
cf dùk, dùks

dùùì tv pl of dùk

dùk pl dùùì tv pour, pour
out, spill

-dùk úkât pour out a palm
wine libation

-dùk ùdíá pour out an offer-
ing of food

-dùk ádùdù, -dùk údít rest
lit pour out strength also

-dùkó ádùdù

àmáàtém íkót ámà ádùk ádùdù.
When he finished clearing the
bush he rested.

ñdùòk àdùdù n rest, vacation

-dùk íŋʷéék draw a breath; rest;
die lit pour out breath

ñdùòk ábàk n a kind of ant fond of palm oil, it builds a kind of hive made of leaves plus its bodily secretions on the leaves and trunks of trees lit pour on me ábâk oil

àdúók úbóm n crocodile lit it spills canoe syn àfiòm údúók n heap, pile, lot (of things of the same kind and same size); a group, cluster of people (as one group here, one group there)

àdùòk nítòŋ kékèná. If you pour ashes out the window they will blow back on you. (proverb) lit (it's the) pourer of ashes that ashes follow údúók mímòbòŋ baptism (mímóšŋ water) ñdúóí, ñdúóí n overflow, spill also ñdùòkó, ùdùòkó see dùòk; cf dùògá, dùóók, dìòk, dùó

dùòkó iv spill; tv rest w ádùdù strength (cf -dùòk ádùdù) ídém áàdùòkó. He's become thin; he's flabby. lit body has spilled ñdùòkó, ùdùòkó n overflow, the spill also ñdúóí, ñdúóí ñdùòkó ñdùòkó aj flabby see dùòk; cf dùògá, dùóók

dùòmmó, dùònnó, dùòtó, dìòtó iv stick out, stick up, protrude

(of a heap, a lump, a long nose); sag, hang down; become heavy, sagging (of a part of the body)

ínúâ áàdiòtó. He has a sagging heavy lower lip (or mouth). (ínúâ mouth)

àdùòdùòt mbòró, àdùòdùòt mbiríñóŋ a banana (or plantain) plant which sometimes yields huge low-hanging bunches, after it bears this way for a few seasons it kills the plant cf àdùsùùk

dúónnó, dónnó iv become slippery (of a wet rock, the floor, of character); slip áduónnó ádùó. He slipped and fell.

èdùònnó, édúónnó, édúónnó, èdùòndúón, èdùndún, édúnnó ñdùnnó n a kind of lizard, slim and snake-like with smooth, cold, slippery skin (cf àsàwí, both lizards resemble snakes, but èdùònnó is longer and thinner) cf dónnó, dóón, dóró, dùnjó

dùònnó iv var of dùòmmó

dùòñjó iv pl of dùó

| | |
|---|--|
| dúójó tv pl of dúók | áñ ^w áàn n̄dō n bride lit wife of marriage |
| dùòtó iv var of dùòmmó | èbé n̄dō n groom lit husband of marriage |
| dúók pl dúójó tv throw away, lose | àdó n̄dō n bride, groom -síó n̄dō divorce (síó remove) |
| éduójò ínùñ kέ n̄sià ébiòñ. They throw away salt on the intestines of a porcupine. (proverb) The intestines are bitter and inedible even if salt is put on them, said when a thing is a waste of effort or when a person is an ingrate. nídúójó n a place in the bush set aside for throwing away twins, lepers, people who die of mblàm and other undesirables cf dúók, dìòk | úsió n̄dō n divorce |
| dúwéné iv var of wènné | dóí ¹ tv, iv (?) pl of dō |
| dùwénné iv var of wènné | dóí ² tv pl of dōpó ¹ |
| dúyèñ iv hang around ádúyèñ. He hangs around. yèñ ideo describes the movement of a shadow | dòk ¹ pl dòòk tv dig, dig up (esp root crops), harvest (root crops) idòk n harvest údòk n hoe àdòk úbè n a reddish bird, which makes a hole in a mud wall and lives there lit it digs hole syn ètúñ àdòk úkúp n a kind of sweet yam, a large cluster grows from a single one planted (úkúp cover) syn ñkèènè bóók áyín |
| dúylté iv (?) see yíré | dòk ² tv weave, knit, spin -dòk idé braid hair |
| dó pl dóí tv, iv (?) marry n̄dó n marriage | dóktà n [Eng] doctor syns ábià íbòk, àkók (íbòk) |

dókó tv tell

ńdókó n requesting a favor and having the request complied with cf ńjwàná; reprimand, scolding, nagging, criticism

-dókó ńdókó talk a lot

-dókó íkô talk excessively; reprimand; tell something
ándókó íkô ámò. He reprimanded me for it.

dónnó iv var of dúnnó

dónó pl dóónó tv become smooth
áadónó íwúót. He's bald. lit he's smooth (in) head cf ibò
èdónó n baldness
ńdónó n smoothness; aj smooth see dóón; cf dóró, dúónnó

dóŋ¹ pl déóŋ tv send, send for, send to (a person or a message), send for a nefarious purpose, pl esp instigate; stimulate a desire in, cause a longing in kàp nám sé údóŋ! Just do what I tell you (don't argue)!

ábióŋ áhdóŋ. I'm hungry. lit hunger causes a desire in me
íkím áhdóŋ. I have to urinate. lit urine causes a desire in me

úduáŋ áhdóŋ. I have to defecate. lit feces causes a desire in me

úkôt ándóŋ (àdínwóŋ). I crave palm wine. lit palm wine causes a desire in me (to drink) syn úkôt ájwút.

àkôn ándóŋ (ítóŋ). I long to see Òkôn. lit Òkôn causes a longing in me neck, desire syn àkôn ájwút. (wút is used more than dóŋ in referring to people, it is not used for the natural drives such as hunger, urination etc.

èdóŋó n message, errand, request

èdóŋó, ńdóŋó n instigation cf ńsôk (cf dòŋ as a poss alternative source)

údóŋ n desire

cf dóŋó, dókó, wút, ítóŋ

dóŋ² iv var of dóŋó

dòŋ, dòòŋ tv pl put in, pour in
ímmàádòŋ ímmóóŋ áyógò ké ábáŋ. I filled the pot with water. lit I put in water (so that) it was full in pot

àménídòòŋ áwòt. You're being sarcastic about me. (wòt kill)

-dòŋ ídém make an effort, put oneself into something lit put in self

ńdòŋ ídém n physical preparation for a tough job or a fight (e.g. rolling up one's sleeves)

-dòŋ ésít console lit put
in heart

ñdòŋ èsit, idòŋ èsit n consolation, comfort

-dòŋ áñén lit put in eye used
as follows:

dòŋ áñén ñmò! Help me look
for it!

ñdòŋjó áñén. I don't care
(what people say).

-dòŋ àdû whisper, conspire
lit put in whisper

-dòŋ ñsôk provoke, incite,
instigate lit put in incite-
ment

údôŋ n a pouring device
(e.g. funnel)

see dûk; sín (sg of ñdòŋ)

dóŋ¹, dóŋ iv become sick,
become sick with

ñdóŋjò èwáíjkò. I have rheumat-
ism.

ùdóŋjó n sickness

cf dòŋ¹

dóŋ² (?) iv pl of dûk

dòŋjó, dòbòŋjó iv pl be contained,
hold, become inside of; wear
clothes, put on clothes w
àfòŋ clothes

(Some speakers consider dòŋjó
to be sg and dòbòŋjó to be pl;
there is some confusion as this

verb is also used as the pl of
dûk iv).

ñwót sídóŋjò ké àkò! Show me
what's in the pot!

dòbòŋjó yàk ñsê! Put on your
clothes so I can see (said by
a tailor)!

see dûk, dòŋ; cf síné

dópó¹ pl dóp, dópmá, dóí tv
wipe up, dab, take a bit (of
food to taste, of cream on the
finger); pl clean up, clear
away, wipe up a liquid or semi-
liquid substance (water, feces)

dópó² iv become flexible; become
weak and sickly w ídém body,
self

ñdópó n flexibility; chain

dóró pl dóró iv become slippery,
smooth, slimey (of a surface,
a powder, okra); become fine
in texture (of powder, of some-
thing that has been pounded to
a powder); pl only struggle,
make a great or sustained
effort esp at a strenuous or
tedious thing

átiké áadóró. The okra 'draws'
(it is slimey and viscous and
hangs together when lifted with
a spoon).

àbû áadóró. The crayfish is

fine in texture (after it has been well pounded).

ídém ándóró; údít ándóró. I'm exhausted from my struggle.

(ídém body, údít strength)

-dóró ìtóŋ become greedy, envious (ítóŋ neck; desire, greed)

údóró ítóŋ, ñdóró ìtóŋ, údót ítóŋ n a strong desire for something one doesn't have, greed syn idíóók ítóŋ

ñdùdóóró n effort, struggling; the matrimonial state

údót n sliminess, stickiness; a viscous secretion (?)

údót ékùòŋ the exudate of the ékúòŋ snail

údót; údót mbàkárá (lit údót of European); údót iyèiyè, údót áfiá (àfiá white) kinds of plants with similar characteristics, namely their leaves, which are eaten, exude a sticky liquid and 'draw' like okra

ñdót áñèn n the secretions of an unhealthy eye (áñèn eye)

cf ñdét áñèn

cf dónnó, dósó, dùónnó

dóók tv climb, go up, mount; mount and mate (of animals)

ádóók àñón túk. It went up in the sky túk (it shot up like an arrow).

ádóók ádaá. He's come again (said of an unwelcome visitor who talks too much or gives speeches). lit he climbs up he stands

àkpó ádóók úmân. The male goat mounts the female.

údóók ábót n upgrade, upslope, land sloping up cf àdéré, ùsùùk

syn dióŋ

dòòk¹ tv slander, backbite, undermine opt w idòòk, àdídòòk, ñdòòk, idòòk n slander, gossip
ñdôk n folktale syns nítâŋ, ïké cf mbùk
cf dòk¹, dòŋ

dòòk² tv pl of dòk¹

dósóñó tv pl of dósó¹

dósóñ tv make smooth

ñdósóñ n fine talk

-dósóñ ñdósóñ, -dósóñ íkô, -dósóñ

ñdósóñ íkô speak glibly, smoothly (íkô word, language)

see dónó; cf dùónnó, dósó

dósóñó iv pl of dónó

dósóŋ tv pl of dón¹

dòòñó iv pl of dúk; var of dòñó

dóóp tv pl of dóp¹

dóóró iv pl of dóró

dòòró iv get into an abnormal,
unnatural state

áyíò áñdòòró. The weather is
unseasonable; the weather is
bad.

ésít áñdòòró. I have to vomit.
(ésít insides)

ídíp áñdódòòró. My stomach
is upset; I'm constipated.

(ídíp belly)

cf dòòró

dóyà n [Eng] lawyer

ê interrogative particle how
is, where is, what about, what
of (assimilates to the preceding
vowel see Intro)

ídém ê? How are you? lit
body, self how is
ámfò ô? And how are you? (from
ákè ídém ìmfò ê lit that of
body, self your how is)
íkpá úkòt mìmi ê? Where is my
shoe? lit skin of foot my
where is
ìmfón ô? How's Mfón; where's
Mfón?
cf. ùké, ìmòò

è interrog n see ànié

ébá n breast

-wóp ébá nurse lit suck
breast
inúâ ébà nipple lit mouth
of breast
ímmósóŋ ébà milk lit water of
breast
ímmósóŋ ébà àdiàgá àkíkò a plant
with red seeds, it contains red
water which children write with
lit milk of first-born daughter
of rooster also called ímmósóŋ
áyít àkíkò

èbà see ibà

ébáénàénàŋ, ébáétínàénâŋ n a

kind of plant with a tuber at
the root which is used in jaun-
dice cures, Anchomanes difformis
(Dalziel) cf. ñkòkòt (an ident-
ical or similar plant), cf also
ñbáénàénàŋ [var?], ébá, énâŋ
(poss from ébá énàŋ breast of
cattle)

ébáétínàénâŋ n var of ébáénàénàŋ

èbái n a kind of fish, flat with
white flesh, fast moving and
hard to catch
àtà èbái? Have you eaten èbái?
(asked of someone who is
flippant or overly talkative)
cf. èkpáì (a similar but much
smaller fish)

èbáná n a kind of plant with
hairlike spines on its leaves,
it gives a rash
cf. báná, ñkùòŋó (a similar
plant, its leaves are broader
than those of èbáná)

ébát ibà a kind of long bodied
plantain with two or three
fruits to the bunch (ibà two)
cf. íbát

èbé n husband

èbé níðò groom lit husband of
marriage cf. áŋ'áàn níðò, àdó níðò

áŋ^wáàn úfòk èbé housewife, a married woman lit woman of house of husband cf áŋ^wáàn ésa èbé ákpá, èbékpá widow lit husband died
cf ùbêt your husband

èbè n circle (drawn)
cf ékpâ, ùbè, ùkpê

ébék n chin
-kóók ébék rest the chin on the hand, support the chin
íjwâ èbék, ntân èbék beard lit hair of chin
íjwâ èbék íbóón a kind of small grass, boys pluck it and hold it to their chins as whiskers lit beard of chiefs
see èkpék

èbékpá n var of èbé ákpá

ébén n a tree with small blue-skinned fruits, their green flesh is softened before eating by roasting or by immersion in hot water, the softened flesh is similar to avocado but is slightly sour, it is customarily accompanied by roasted maize, 'Bush butter tree' (Dalziel), 'African pear' (Adams), *Pachylobus edulis* (Dalziel)

-fák ébén place some juju on one's ébén trees to prevent people from taking the fruits ákpétuk ébén, áyô ébén cluster of ébén fruits

àkpôn (èbén), ikpôn (èbén) an unripe ébén

mbíré ébén, àbíré ébén, ndibíré ébén a mature, ripe ébén fruit, ready to eat (bíré become black) ñkùkù ébén an insect of the grasshopper type found in ébén trees see ñkùkù ébén étidòòj the 'wild 'ebén' (it resembles the ébén tree), *Canarium schweinfurthii* (Dalziel) ébén mbákárá avocado, *Persea gratissima* (Dalziel) lit ébén of European
cf bíré

ébét n hare; a person fond of sleeping (cf Goldie a small antelope, Adams a duiker)
cf ébót

ébíbiák n var of idíbiák

ébirèfúùt n [Eng] April fool

ébíòñ n porcupine
édúóñò ínûñ ké nsià ébíòñ.
They throw salt away on the intestines of a porcupine. (The intestines are bitter and inedible, even if salt is put

on them, said when a thing is
a waste of effort or when a
person is an ingrate
ñkóí èbiòŋ quill of a porcupine

èbói n var of ibói

èbòmóñkùkù n var of bòmóñkùkù

ébót n goat; a stupid person;
num one hundred (up to 1100);
fifty (from 1100) (see intro)

ñdúbíp ádúkpó ébót a pointless
question lit question of
dead goat see bíp²

ákpó (ébót) billy goat

úmân ébót nanny goat lit
female goat

míkpá ébót pieces of goat meat
with the skin left on lit
skin of goat

édóŋ ébót a kind of plant lit
knee of goat see édóŋ

ébót ìnààŋ four hundred (also
four goats)

ébót ìtiòn five hundred (also
five goats)

ébót dùòp one thousand lit
hundred ten (also ten goats)
édíp ébót ndó ábék ìtiòn 1100
lit 20 (times) 50 and 20 (times)

5

cf ébét, íkíè

èbù n a kind of large edible
white termite which makes huge
hills called ádiònò
èbù ñkákàt a similar but smaller
white termite cf ñkákàt the
smallest of the three
èkà ébù, èkà èbù queen termite
lit big èbù (poss mother of
èbù)
cf ñdùbè the winged stage
of èbù

ébük n a place set aside for
something esp a fireplace; a
focal place

ébük ìdiòŋ a place where ídiòŋ
sacrifices are performed

ébük ìnùèn the part of a tree
where birds gather and build
nests (ínúén bird)

ébük áyòp the center part of
áyòp (oil palm tree) where
the fruits are clustered

èkósóŋ ébük áyòp a kind of black
bird with white around its neck,
found around oil palm trees cf
kósóŋ¹

èbò n var of ibò

ébôk n monkey (gen term)

àñóŋ íyáñjáké ébôk. A monkey
can't miss when climbing trees

(said of a skillful person). lit sky doesn't elude monkey àñój áyáñjá ébôk. The sky eludes the monkey (said when a tricky person is exposed). ébôk ríñáñágá a kind of monkey which lives in bamboo lit monkey of bamboo ikpók ébôk a kind of ape or large monkey n̄sìmbò ébôk a kind of monkey (ape?) mbòrò ébôk a kind of banana with hard flat sides, particularly sweet lit banana of monkey ikónj ébôk, ikónj íbôk whooping cough (it was believed that eating a monkey's heart or flesh would cure the cough) lit cough of monkey

èbènò n a kind of slug found on plantain leaves

édâk n see dààk

èdèbé aj see dèèp

èdéèsi n var of àdéèsi

èdèm n the back (anat) also ábâ èdèm; back, side; after (in time expressions)

èdèm ámò áàkùñjó. He's hunch-

backed. lit back his is humped -kánná èdèm turn around, turn one's back -kpà èdèm turn around, turn back -tímmé èdèm turn back -tùàk èdèm go back, not continue; walk backwards lit halt (?) back -kinné èdèm hump up the shoulders as for a deep breath, a leap or in the death agony syn -kinné ídém -mèké èdèm arch the back -múk èdèm undulate the back -kpè èdèm be last lit stand (in) back èdèm íñàñ the other side of the river (the opposite bank from where one stands) lit side of river èdèm ésà side of a house (èsà porch) èdèm íkùà the blunt edge of a knife lit back, side of knife syn èkót íkùà èdèm úbòk the back of the hand cf ékâ ùbòk èdèm íkpàt instep lit back of foot cf ékâ íkpàt ákpó ásàk èdèm spine (ákpó bone) cf sàk² èdèm áñ^wà a dance with wriggling

motions lit back of cat
 èdèm ádèré nàyírà northern Nigeria lit side of north of Nigeria
 ibèrè èdèm n backrest; sponsor; helper; supporter (béré lean against)
 áwó íbèrè èdèm someone who can be relied on (áwó person)
 úbók édèm a bribe (úbók hand)
 ké èdèm at the back, behind
 áakpíké únék ké èdèm. He dances well (he really gets into the beat, he makes good movements with his back). lit he has cut dance at back
 únén ádò áyém àdibóòt ìjkùà ké èdèm údòk. That chicken wants to hatch her eggs behind the door.
 èdèm úsèn the previous day; the following day
 èdèm mìkpón [Efik] two days previous; two days following syn ùbà mìkpón
 èdèm úbà mìkpón three days past or future (see ibà)
 èdèm éétágá a market day (the day after ètágá)
 èdèm ábô a market day (the day after àbô)
 édémè n tongue
 édémè ìkàñ flame lit tongue

of fire syn ínúâ ìkàñ mouth of fire
 édémè èkpè a file (for sharpening) lit tongue of leopard
 édémèdòñ; édémènàñ (from édémè èdòñ tongue of sheep; édémè ènàñ tongue of cattle) a plant with rough leaves and stems, it is used for toilet paper, for enemas and for goat fodder, 'African marigold' (?), Aspilia latifolia (Dalziel) cf ñdìñùénè (a similar plant)

édémèdòñ n see édémè

édémènàñ n see édémè

édèñ n a kind of fish, good to eat

*

édét n var of ádéré

édêt n tooth

édêt ányíké. My teeth are set on edge.

édêt áwùó átigá. The teeth stick out. lit teeth come out protrude

àwùó édêt a bucktoothed person -ñíín édêt show the teeth ñsé àñíín édêt? What are you laughing for (as there's no reason to)? lit what you show teeth

- bóp édêt bare the teeth lit tie teeth
 édêt ísò the two top front teeth lit teeth of face, front
 édêt éwùà the canine teeth (?) lit teeth of dog
 íták édêt pl níták édêt molars, cf édî¹
 the back teeth lit base of teeth also called édêt íták mbáñ lit teeth of base of side of face
 -kpíké (níták) édêt; -kúáágá (níták) édêt; -tá édêt grind, gnash the teeth (in thought, surprise, anger) lit cut teeth; grind teeth; chew teeth
 ùfàŋ édêt the spaces between the teeth lit gaps of teeth
 nídúbút édêt the soft white matter that becomes deposited on the teeth
 édî¹ n pig
 édî íkòt bush pig, wild pig (it moves in packs) lit pig of bush
 ùdíá édî pawpaw lit food of pig (poss yam of pig) syns ùdíá éwùà, mbiimbì, bòbò
 íkpôŋ édî a plant which looks like cocoyam but is a corm rather than a tuber and is inedible, it has variegated leaves lit cocoyam of pig also called íkpôŋ ékpò
 ákôk édî a kind of tree, its wood is used for chewing stick see ákôk
 édî² n a disease of babies, red spots appear on the skin
 èdiàm n the wild sweet potato, Ipomoea sp. (Batatas?) (Dalziel)
 édikpài n see kpáyá
 édîm n rain
 édîm ásûk ádêp. It's raining.
 édîm ámbòŋ. Rain beats down on me.
 àbòŋ èdîm raincoat also úfúk
 édîm (fûk cover)
 édîm áwáì; édîm áwáàt; édîm ásáì. It's drizzling.
 édîm áátiámmá; édîm áátiáám; édîm ésiìmé. Rain sprinkles.
 édîm áàkèŋ; édîm áàsùùgô. The rain has let up.
 édîm áàbiòrò. The rain has stopped.
 àbók édîm; ábià édîm rain maker, rain stopper (he burns leaves in pots, when the smoke rises the rain starts or stops) lit he prepares rain; specialist of rain
 àdéép édîm, ùkùò (édîm) rainy season cf ndá áyìò

- m̄m̄s̄ñ éd̄im rainwater lit water of rain
- úkót éd̄im raindrops (see úkót) éd̄im áakpón úkót. The rain is falling heavily (in big drops).
- ítíáit éd̄im hail lit stones of rain
see íd̄im¹
- èdiògó n see diòk
- èdiòk (n̄tàn) n a piece of baked clay or sand, one of three such placed in the fire to support a pot (n̄tán sand)
- fíók èdiòk arrange èdiòk
èdiòk úkùàk a metal pot support made in one piece lit
èdiòk of iron cf m̄fíók
cf diògó
- édíp núm twenty
cf ábêk
- édómò n a climbing plant with aerial tubers on the stem, 'air potato,' 'potato yam,' Dioscorea bulbifera (Dalziel)
- édôp n a kind of large antelope n̄tiík ákewôt édôp. Praise kills the antelope.
- ùkààñ édôp, àkààñ édôp a kind of antelope, 'giant antelope' (see kààñá)
- éduát n spear
- èdùndûn n see dúónnó
- édúnnó n̄dùnnò n see dúónnó
- èdút n an uncircumcized man
- édùòndúòn n see dúónnó
- édo' n see àbû édo'
- édóñ n knee
- tóñjó édóñ kneel on both knees
-kókó édóñ; -dòòró édóñ dislocate the knee; become dislocated (of the knee)
- m̄m̄dòòró édóñ. My knee is dislocated.
- fíók édóñ become knockkneed (fíók prop)
- ùfíók édóñ the knockkneed state
- édóñ énàñ a kind of plant with soft jointed stems and hairlike spines on the leaves, the leaves are fed to goats lit knee of cattle
- édóñ ébòt a kind of plant lit knee of goat (poss same as édóñ énàñ?)
- cf tóñjó¹ (poss related)

- édòŋ n sheep
 àkùkìm (édòŋ) ram
 úmân édòŋ ewe lit female sheep
 àkpèmé édòŋ shepherd lit guard of sheep
 édémèdòŋ (from édémè èdòŋ tongue of sheep) a kind of plant with rough leaves and stems, it is used for toilet paper, for enemas and for goat fodder, 'African marigold' (?), *Aspilia latifolia* (Dalziel)
 syn édémènàŋ cf ñdìñùénè (a similar plant)
- èdóŋó¹ n a kind of edible frog
 syn m̄fúòt
- èdóŋó² n see dóŋ¹
- éé interj var of íí
- èèsâ n var of èsâ
- èfâ n comb, crest qualified as follows:
 èfâ àkíkò comb of a rooster
 èfâ àbíré crest of àbíré snake
- éfáán n the flexible fiber on the outside of the oil palm or raffia palm frond, the former is used to weave baskets, the latter to stitch íkáñá (the mats used for roofing), often qualified as follows:
 éfáán áyòp fiber of the oil palm frond
 éfáán úkòt fiber of the raffia palm frond
- èfáán n see fááñá¹
- èfè n 'flying squirrel'
- èfiáág íkpòŋ n see fiáká
- èfiáág údiá n see fiáká
- èfiát n a kind of bitter fruit taken like kola, 'bitter kola,' *Garcinia kola* (Dalziel)
 cf íbóŋ, fiàt
- èfík n a disease involving swelling of the testes; an insult (if a person calls another person èfík and makes a fist it is a challenge to fight)
- èfík ísòŋ a kind of plant with a tuber which is used to make wheels for a child's toy car, its leaves have seeds on them which children shoot through a piece of hollow bamboo syn àkpôs ísòŋ
 cf fík, fít²

èfít, àfít num [Efik] fifteen
syns dùòp itiòn, dùòp ádot
itiòn, ùdót itiòn

éfóót n see fít²

éfùt n buttocks, anus; bottom
éfùt áàkpààbá. The buttocks
are flat.

áyiré íbáàn ké ñsim éfùt. He
runs after women; he can't stay
away from women. lit he
hangs on women at end of
buttocks

-kpùññó éfùt bend over so as
to expose the buttocks (care-
lessly or on purpose to receive ègúsí n var of èkúsí
an enema)

-kánná éfùt, -wóññó éfùt turn ékâ n used as follows:
the buttocks towards for
thrashing

-yók éfùt wriggle the buttocks
(in walking)

éfùt údiá the non-germinating
end of a yam lit bottom of
yam cf íwúòt údiá
éfùt ábàñ bottom of a pot
cf ítít údùàñ, èñ^wùn

éfúóòt n nest
syn (var?) éfòk; cf ùfúóòt

éfòk n nest (esp of a bird or
squirrel)

éfòk ítuút cocoon lit nest of
caterpillar

éfòk ákùòk beehive lit nest
of bee syn àbà ákùòk

éfòk íkùà knife sheath lit
nest of knife

éfòk ídàñ arrow quiver lit
nest of arrow

ñsim ñsim áyóggó éfòk squirrel
lit tail fills nest syn ádúá
In some areas the name refers
to a kind of small black and
white bird which goes in pairs,
one has a long tail and the
other doesn't also called
àdiágá ntòk ínùèn
syn (var?) éfúóòt; see úfòk

èkâ n var of èkúsí

ékâ ikpàt sole of the foot
cf èdèm ikpàt

ékâ ùbòk palm of the hand
cf èdèm úbòk also ékâ èsit
ùbòk, èsit ékâ ùbòk, èsit úbòk
(ésít inside)

ékâ ùbòk àbàsi a kind of tree
with broad leaves lit palm
of the hand of God

èkâ¹ n mother

èkâ èkâ maternal grandmother
lit mother of mother

èkâ èté paternal grandmother
lit mother of father

èté èkâ maternal grandmother

lit father of mother
èkà ábàsi godmother (Christian)
lit mother of God
áyín ékà sibling lit child
of mother cf áyín éte
áyín ékà áwòdèèn brother lit
child of mother man

áyín ékà áwòŋ^wààn sister lit child of mother woman
 èkà ékpò mother of ékpó, a harmless ékpó character who talks into a horn and sounds like a person
 èkà íkpòŋ the main tuber of the cocoyam lit mother of cocoyam (poss big cocoyam) cf ískók íkpòŋ the subsidiary tubers see ñkà my mother, ùkà your mother, ñkâm my grandmother, ùkâm your grandmother, èkâm grandmother; cf ñmá, màmá, ñné, èté, èkà²

èkà² pl ñkà aj big, huge
 èkà nídik aj big, huge lit big fear
 èkà ébù, èkà èbù the queen termite lit big èbù (poss mother of èbù)
 èkà ékpú mouse, rat found in the house, not eaten lit big èkpú
 èkà úbiòm a large shelf above the fireplace used for drying and storing things lit big úbióm
 èkà íbit a kind of large drum lit big drum
 syn èkámbá; cf ikpó, kpón, èkà¹

èkâm n grandmother (maternal or paternal)

see ñkâm my grandmother, ùkâm your grandmother, èkà mother; cf ñsóbôm, ùsóbôm, ábôm, èté ábòm, íbôm, úbôm, ùdóbôm, àkpóbôm

èkámbá, àkámbá aj (sg only) [latter var is Efik] big, huge
 èkámbá nínuún thumb lit big finger syns ákpán nínuún, nínuún ábòdóm

èkáŋá n see káŋ²

èkè íkè n see íké¹

ékèm àbû, ékèmè àbû n a kind of large crustacean with rings around its shell (àbû crayfish)

ékèmè (àbû) n var of ékèm àbû

èkéré, ñkéré n a single (or double?) pronged metal gong, used by ídíŋ and àbirè ísôŋ societies
 cf ñkírón, ñkúón, àkáŋkáŋ

èkìkò n var of àkìkò

èkìkò mbaŋ n var of àkòkò mbaŋ

èkìráŋ n a kind of bird which sings in the early morning, 'bulbul' (Adams)

èkit n axe

úbók èkit handle of an axe

ékô n rear of house or compound
(ékô) ísè yam barn (a structure where yams are stored for the next planting also ísê ábià

èsà ékò back porch
cf èkò¹

èkò¹ n base, lower part (esp of a tree)

èkò mbará base of the nail (anat)

èkò ísò forehead lit base of face cf ákpó ísò
cf ékô, àkò, íták

èkò² n a kind of white yam

èkòndò n [Efik] world (rare)
syn àdéré mbòt

ékú n meat [Ib]; rat [Efik]
also ñtòk ékù rat (ñtòk small)

ékú íkòt bush rat; mouse lit

rat of bush

cf èkpú

ékú n a bundle tied so that the contents are not visible
ékú áfòŋ bundle of cloth,
bundle of clothes

èkùá n a kind of plant with a hollow stem which is used as a straw; a straw made of èkùá or bamboo

èkúè n a kind of fish

èkúééré n var of ikúééré

ékûŋ n see kùŋŋó

èkúŋó n see kúŋ

èkúsí, àkúsí, ègúsí n [Yoruba?] (rare) the seeds of a kind of white-fleshed melon, they are dried, ground and used to thicken áféré syn íkôn (íkôn refers both to the melon and the seeds)

ékúôŋ n a kind of large edible snail

ékúôŋ áàyárà ùtààn. ékúôŋ is covered with its congealed secretions. (ékúôŋ secretes a covering all over its body in dry season then goes underground) -túénné ékúôŋ shine a light to look for ékúôŋ (ékúôŋ are

'hunted' at night) cf útúénné
snail hunting

áyô ékùòŋ a cluster of ten or
twenty of these snails strung on
a string

ábórò ékùòŋ, ùtígà èkùòŋ the
sexual organ of ékúóŋ, it is
cut off and is not eaten (ábórò
a kind of creeping plant, ùtígà
bow, weapon, missile)
cf kùnñó

ékóm n a kind of tree bearing
an edible nut, Coula edulis
(Dalziel)

èkóm n see kósm

èkòmò n [Efik] a small drum,
two or three tuned to different
pitches are played at once with
the hands

ékón̄ n war; a society which
celebrates past war glories, join-
ing the society was possible at
one time only for a man who had
taken several heads, now it is
done symbolically

-síáák ékón̄ start a war lit
open war

-ñ^wáná ékón̄ fight a war
àtû èkón̄ shield

ùbòkó ékón̄ end of war lit
escape (from) war

mbòn ékón̄ soldiers lit people
of war

-biò ékón̄ join ékón̄ society
(biò cut through with a single
stroke). The society is also
called úbíò àwò from -biò
áwó decapitate, and a member
is called àbiò (áwò).

-kùk ékón̄ close ékón̄ (part of
the rites of the society)

ákpé ékón̄ initiation process
into ékón̄ society, it lasts
two or three weeks

ékón̄ íkòt 'army ants,' 'driver
ants,' 'soldier ants;' a
common abuse lit war of bush
syns mkpó íkòt, ýkón̄ íkòt
àfàn (ékón̄) [Efik] trouble,
palaver; calamity; evil
kúññó àfàn ékón̄! Don't bother
me! lit don't give me trouble
íkpá ékón̄ the first-born
daughter syn íkpá énàŋ cf
àdiágá

ékórò n a kind of creeper, 'cow-
pea' (?)

èkósóŋ n a men's society; a kind
of masquerade, a raffia bag
with a face woven on it or a
bag with holes cut in it is worn
over the head

èkósóŋ ábià àkpó a masquerade
on stilts, the stilt walker uses

èkóóŋ ébùk áyòp n a black bird ékpàbá n var of ékpùbó
with white around the neck, found
around palm trees (ébùk a place
set aside for something, áyòp èkpái n a kind of tin
oil palm tree) cf kóón¹ dried and used for se

ékpâ n circle

cf. èbè, èkpà, èkpàt

kpái n a kind of tiny fish,
dried and used for seasoning
cf èbái (a similar but much
larger fish)

èkpà n stomach; a bag-like object
esp one containing air; a
musical instrument of the accord-
ian type; a kind of 'thumb
piano' made of wood or calabash
with metal keys; a 'play' in
which the thumb piano is used;
w var ikpà a fishing basket
syn ñsiim
èkpà ikìm bladder lit 'bag'
of urine

èkpà nítán gizzard lit 'bag',
stomach of sand syns nítán
únèn. ùkáñà únèn

èkpà mfèt scrotum lit 'bag'
of penis

ádídíán èkpà spleen (see
díán)

èkpà m̄kpùùt bush wasp (it makes a nest like the scrotal sack) (see kpùùt)

èkpán n suicide by hanging; a
tight knot

-yít èkpán hang someone (yí
tv hang) syn -yít áwó

-yíré èkpán hang oneself
(yíré iv hang)

ékpát¹ n tree trunk (the part between the roots and the crown); a log left by the side of the river to wash clothes on; stem cf íták, ékpát²

ékpát² aj big
cf ékpát¹

èkpàt n bag, pocket; a piece
of woven raffia before or after
being sewn into a bag (worn

èkpàt áàmùká. The pocket bulges.
èkpàt n̄daám a raffia bag

èkpàt íkàkà a large bag (imported type) used for carrying coconuts, palm kernels, cassava cf kàk

èkpàt úbòk a bag with a handle
lit bag of handle
cf èkpà, ékpâ

ékpê n leopard or any of the big cats; a men's society so named from the way they use drums to imitate the sound of a leopard, membership in ékpê is a mark of distinction

-bàn ékpê join ékpê society
-fák ékpê acquire the powers of a leopard, this means that a person chooses leopard as his counterpart to bear his soul, it also refers to becoming initiated into ékpê society and thus acquiring a leopard's powers

-dúk ékpê enter into a leopard, this means that a person's soul is transferred to a particular leopard in the bush
-yóóró ékpê dance the ékpê dance (a particular dance done by ékpê members)

ékpê ábòn the ékpê masquerade (àbòn a secret society connected to the ékpê masquerades); one of the styles of àbòn, each style has its own music (see àbòn)

àkpô èkpè someone who is not a member of ékpê
ékpê íkpà ùkòt a men's society given to murders of revenge, the members wear claws on their hands and feet and cover their faces with spotted cloth, after a murder the marks of the leopard's claws are left behind on the ground and on the victim's body, the society is not sanctioned by the community (íkpá úkòt shoe)

édémè èkpè a file (for sharpening) lit tongue of leopard
ákpó ékpè a kind of hardwood tree lit bone of leopard
ùtùùt ékpè, ùtù ékpè a kind of spider, large and poisonous also ùtùé, ùtùó, ùtùgó

èkpèk n the underside of the chin

ńtâñ èkpèk beard lit hair of chin syns ńtâñ èbèk, ńwâ èbèk
see èbèk

ékpémé n glass bottle
áwó ámì átó ékpémé. He'll never grow, he'll stay short.
lit person this hit bottle
úfáká ékpémé bottle opener (fáká remove that which is stuck in)

èkpènè (íkòt) n see kpènè

èkpínè n var of mkpínè

èkpírè, àkpírè pl mkpírè aj
[Efik] small
àkpírè díisi assistant D.C.
(district commissioner) syn
díisi étòk
cf àkpárà [var?]

èkpírò n var of ákpíró ítòñ

ékpó n phantom, ghost of
ancestors. In traditional
government, the police arm,
now a society (to which nearly
all the men belong) which has
masquerades at various times
of year such as the turning of
the year and the harvest of new
yam. The masquerades involve
various ékpó characters, some
are harmless, others are feared
by women and non-ékpó members.
Stemming from the old function
of effecting laws and regula-
tions, certain ékpó characters
undertake punishment or revenge
on non-ékpó individuals, a
person under masquerade is act-
ing not as himself but as the
entity depicted by his costume
and is therefore not personally

responsible for actions under-
taken while in costume.

-kúp ékpó carry out sacrifices
to ancestors at ísó ékpò, the
family shrine, this is done by
the head of the family (-kúp
heap up)

míkpi ékpò, úmíáná ékpò a cult
(division) of ékpó society, a
ritual cutting is involved in
the initiation to it; the
masqueraders of the cult,
they sometimes cut people
(kpí cut, úmíáná blood)

-bàn ékpó join ékpó, undergo
ékpó initiation

-sám ékpó welcome ékpó, other
members of the society say
certain welcoming things, sing
and dance when ékpó appears

-kpát ékpó usher out ékpó at
the end of the season, it involves
a lot of drumming, it is
symbolic of pushing or driving
out ékpó (kpát push, shove
away)

Some of the ékpó characters and
masquerades:

ákpán ékpò important (first)
ékpó, the leader

áyáará ékpò an ékpó which makes
a certain noise lit male ékpó
èkà ékpò mother of ékpó, a
harmless character who talks

into a horn and sounds like a person
éwúá ékpò dog ékpó, an ékpó who barks and hunts people down
ídāñ ékpò arrow ékpó, a very wild ékpó who shoots people with arrows
inááñ ékpò stupid ékpó, a harmful character due to his stupidity
ínán ékpò deaf ékpó, a harmful character since he is deaf and cannot hear a person's pleas for mercy
iñóón ékpò crippled ékpó, crouches and walks like a cripple
ékpó iñ^wáñ ékpó of the farm, it goes to the farms and scares the women off (people frown on this)
ékpó iñkáñàtùk a very black ékpó lit ékpó of burnt wood
ékpó nídòk ékpó of tales, it tells tales using bamboo to talk through in order to disguise its voice
èkóóñ ékpò an ékpó whose costume is similar to èkóóñ ùkát ékpò a traditional ékpó whose costume is made of black raffia (ùkát name of a village)
ifét ékpò an ékpó without its mask on lit naked ékpó

íkpé ékpò a colorful harmless ékpó, part of the íkpé festival (see íkpé)
àkpá nítòk ékpò; ékpó nítòk áyìn children's ékpó, serves the same function as the other ékpó but is 'played' by children and is directed towards children lit first small ékpó; ékpó of small child
àkpô èkpò a non-member of ékpó níñámá ékpò (nítòk áyìn) a kind of fern, slightly reddish on the spine, not eaten, used by children to make their ékpó masks
áñ^wá ékpò, -atái ésión ékpò, ákáì ékpò ékpó square, the place where ékpó comes out of the ground (áñ^wá, ésión a square, an open space, ákáì forest)
ékpó mífèm, ákpó mífèm ringworm (one gets it from contact with a ghost)
ékpó mífèm áàbòyó áyín ámò. His child has ringworm. lit ringworm has passed to his child cf àkpó
ùtò áñèn (ékpò) malaria, jaundice lit yellow eye of ghost (it is said that the reference to ékpó is connected with the delirium that often accompanies these diseases)
syn àtón

àfòŋ ékpò [Efik] a kind of large black butterfly lit cloth of ghost

íkpôŋ ékpò a plant which looks like cocoyam but is a corm rather than a tuber, it has variegated leaves, not edible lit cocoyam of ghost also called íkpôŋ édi

ùkpákà (èkpò) a term of abuse, 'worthless person' (cf kpáká ésít act in a fit of anger) see íkpó, ákpó, àdúkpó; cf kpá

ékpó ásàk, ékpósàk n a kind of large black poisonous snake cf ékpó, ásák

ékpòòrò n a kind of tree, its fruit contains 'nuts' which are boiled or roasted and eaten

ékpóròkò, ékpóròkò, ákpóròkò, ékpúrúkú n 'stockfish,' a kind of dried cod imported from Norway
cf ékpùbó

ékpósàk n var of ékpó ásàk

èkpú n rat, mouse (gen term), the flesh is eaten
èkà ékpú mouse, rat found in

the house, not eaten. lit big èkpú
cf ékú

ékpùbó, èkpúbô, èkpùbò, ékpùmó, ékpàbá [all var opt followed by nyóð] n a kind of imported salt fish, herring (?)
cf ékpòròkò

ékpûk n knot; descendants in a single bloodline, lineage, stock, extended family
ékpûk ídùk a knot in a rope
ékpûk étò a knot in wood
cf ékpúút

ékpùmó n var of ékpùbó

èkpùn n a tuft of hair in the middle of the head where the sides are bald (natural or cut in this fashion)

èkpùn únèn a tuft of feathers on the heads of some chickens (únèn chicken)
cf ékpûk, mkpún ánèn, èn^wùn

èkpùn ídím n a secluded area in the stream thickly covered with water plants, a person can go there and bathe (ídím stream)
syn mkpètèn ídím; cf èkpùn

ékpúrúkú n var of ékpóròkò

plant to come up
cf m̄kpínè

ékpúút n kidney, heart (?)

(anat and as the seat of the emotions) also ékpúút úwòm (úwóm life); key; rattle used by the leader of ékpó; a small wrapped wooden mallet used to hit èkéré; a jingly wooden collar for a hound used by ídíñ.

-túúk ékpúút affect the ékpúút with emotion or fatigue lit touch ékpúút útúúk ékpúút. It affects you. ékpúút úsùn lock, padlock lit ékpúút of door syns m̄kpó úsùn, úkpógsdé ékpúút áyòp the stem of the oil palm fruit cluster lit ékpúút of oil palm fruit syn ákpít áyòp cf ésít, ètí, m̄fíók, ákpít

émûm n a kind of plant, its stick-like stalks grow in clusters of up to twenty, these are pounded, dried, and used as torches; bamboo, palm fiber, àfúò or other material used as a torch; torch -sùm émûm put a torch into the fire to light it

émfódòp, énfódòp, émvidò n [Eng] envelope

èmò pron var of imò

émvidò n var of émfódòp

ènààñ see ìnààñ

énâñ n cattle, bovine

énâñ ékùñ a kind of cattle with a hump on its back lit cattle of hump

énâñ m̄bákárá horse lit cattle of European

énâñ úkùàk bicycle lit cattle of iron

àkpòikpòì (énâñ úkùàk), àkpòkkpòk (énâñ úkùàk) motorcycle (kpòì¹ bark, growl, kpòk³ crow) syn àkpòkkpòk ísòñ

èmànsán n see sán

émiâñ n a kind of large bat found in the bush, 'fruit bat' (?) ñsèsik émiâñ a kind of small bat; a small bony person see m̄miâñ; cf miáñjá, m̄kpékpm

émínè n the first shoot of a

- mbiót énàŋ úkùàk a kind of creeping plant lit grass, weed of bicycle
 añén énàŋ a kind of legume used to thicken áféré, 'horse-eye bean,' 'stinging bean', Mucuna urens lit eye of cattle syn ibábá; cf úkpó
 édórí énàŋ a kind of plant with soft jointed stems and hairlike spines on the leaves, the leaves are fed to goats lit knee of cattle
 édémènàŋ (from édémè ènàŋ tongue of cattle) a plant with rough leaves and stems, it is used for toilet paper, for enemas and for goat fodder, 'African marigold' (?), Aspilia latifolia (Dalziel) also called édémèdòŋ
 ñkím ènàŋ, ñkím ènàŋ a kind of wire grass, 'Bahama grass' (Adams), similar to ndinùénè
 ñkímè ènàŋ a kind of plant (different from ñkím ènàŋ?) also called ñkímè íták
 àdòt énàŋ moss, green fungus, mildew (dòt lay on)
 íkpá énàŋ the first daughter (a man would have to pay a cow for her) (íkpá skin, leather)
 syn íkpá ékòŋ
 cf mbáénàénàŋ, ébáénàénàŋ
- éniìn n elephant
 mnúk éniìn elephant's tusk, ivory lit horn of elephant
 énúùn, ánúùn n a tool ('chisel') used to tap palm wine
 éŋʷâŋ n var of éŋʷàŋà
 éŋʷàŋà, éŋʷâŋ n a climbing plant, its fruits contain edible seeds
 èŋʷùn n rectum, piles (also used as a curse)
 èŋʷùn áwùó (áwó). The person has piles. lit rectum, piles come out (person)
 cf éfût, èkpùŋ
- èsâ, èsâ n, aj so-and-so, what's-his-name (not used derogatorily but rather when one prefers not to mention a person's name)
 èsâ àwò ñkétáŋjá..., àwò èsâ ñkétáŋjá... the so-and-so I was talking about... (áwó person)
- èsà n porch
 èsà átái front porch

| | |
|--|--|
| èṣà ékò back porch | fashioned person |
| èṣà úfòk outer wall of a house | míkpó ését old-fashioned thing |
| -dòt èṣà úfòk retouch the outer walls of the house with mud (dòt lay on) | cf sééré |
| èdèm èṣà side of the house | |
| ùkàpá èṣà path by the house going to the back yard | |
| mbót (ésà) a wide bench made of clay moulded onto the outer wall of a house | |
| áñ ^w áàn èṣà a woman who lives outside her husband's compound cf áñ ^w áàn úfòk èbé | |
| èságá n see sák | |
| ésáñ n see sàñá | |
| ésárisá aj see sárá | |
| èsè n eulogy | |
| -táñ èsè deliver a eulogy lit say eulogy | ádô áwóy ^w áàn ásàñá èsión. She's a woman who is unfaithful to her husband. lit she's woman she walks outside |
| èsén aj var of àsén | -kpáát èsión sweep èsión èsión émàñà environment; place where one is born; fate (pre- determined), a jinx that accompanies a person through each rebirth (he generally dies young as a result, this cycle continues until his birthstone is produced and crushed); a hereditary trait or mark cf ñdát ìmàñá (màñá become born) |
| èsét n the olden days, ancient past; time immemorial also áyíò ését, ìdágá ését, ìní ését | |
| ímáinié únêñ tótó èsét. We've had fowl since time immemorial. | |
| áwó ését a conservative old- | |

èsión mbiré playground (mbiré 'play')

èsión átái, ákpó èsión front yard

àtái èsión village square
àtái èsión ékpò ékpò square;
the place where ékpò comes out
of the ground syn áŋʷá ékpò
áŋʷá èsión square, an area for
'play' activities
cf áŋʷá, àtái

ésít n the liver, heart, chest,
insides (anat); heart, mind
(as the seat of the emotions);
the inside of something; fathom
(the distance between a person's
outstretched arms, about two
yards, used as a measure for
cloth)

ámbá mièn ké ésít; ándó mièn ké
ésít. It's my habit. lit it's
to me in heart

áŋʷá áábát ndò áwó ké ésít.

The square is thick with people
(in the inside).

ánié ùdù ùdù ésít. He has a
bad character; he's a gossip.

lit he has evil heart

áfiój áayógó ésít. The moon is
full. lit moon is full (in)
heart. syns áfiój áayógó idíp;
áfiój áayómmó idíp.

áfiój áwàká ésít. The moon

wanes. lit moon is torn (in)
heart

úbók ántó ésít. I'm in a fix;
I can't proceed; I'm broke. lit
arm hits me insides
-dùó ésít beat fast (of the
heart), become anxious, yearn
ésít ándùó. I'm afraid (some-
thing's wrong).

kúùnám ésít ándùó! Don't scare
me (don't make my heart race)!
má ándùó ésít. I long to see
my mother; I yearn for my
mother; I'm anxious about my
mother.

ndùó èsít, idùó èsít heartbeat,
pulse, anxiety, yearning
-ném ésít; -dàt ésít become
happy lit become pleasant (in)
heart; become red (in) heart
cf dáará

nném èsít n happiness

ndàt èsít, idàt èsít n joy,
rejoicing

-búnjó ésít become heartbroken
lit become broken (in) heart

-yàt ésít; -fít ésít become
angry lit burn (in) heart;
grow, swell in heart

nmeyàt ésít. I'm angry.

ésít áyàt àñé. He's angry. lit
heart burns him

iyàt èsít n anger

ifít èsít n anger and aggression

- ádô áwó ifit èsít. He's a person who easily gets angry and worked up.
- ífiòp èsít, ífiòp ésít hot temper (fiòp become hot)
- kpón ésít become easily offended or irritated lit become big (in) heart (become too big, too puffed up?)
- àkpón ésít àwò an easily offended person
- kpáká ésít act in a fit of anger
- íkpákà èsít n anger, act of getting angry
- sój ésít become strong, hardhearted, cruel lit become strong, hard (in) heart
- ìsój èsít n a hardy, durable or hardhearted person; hardheartedness
- sín ésít covet, envy lit put in heart syns -sín áñén,
- sín itóŋ
- síó ésít withdraw the affections lit remove heart
- dòŋ ésít console lit put in heart
- ñdòŋ èsít, ñdòŋ èsít n consolation, comfort
- kápá ésít repent, forgive lit turn over heart
- síó ésít fèp! Don't feel it so much, don't take it to heart!
- lit remove heart move away
- tèk ésít, -tèk èsít nauseate
- lit lower insides
- ésít áñdòbró. I have to vomit. (dòbró get into an abnormal state)
- íkpánà ésít, ékpánà ésít, m'kpánà ésít, àkùòk ésít, ákúók ésít the chest (anat) (kpánà construct a framework)
- ìkòŋ èsít sternum, breast bone (kòŋ knock) (when slaughtering an animal one knocks the chest until this bone is found, then a cut is made there)
- ésít ékpémè the inside of a bottle
- ésít ítóŋ throat lit inside of neck syns ádú ítóŋ, úsún ítóŋ
- ésít úbòk, ésít ékà úbòk, ékâ èsít úbòk palm of the hand also ékâ úbòk
- ésít áfòŋ fathom of cloth syn ísín áfòŋ
- cf èti, áñén
- èsòp n see sòòbó
- ésük n shore, harbor, port
- èsò n a tiny antelope (duiker?), 'chevrotin' (Adams), he is the king of all animals, he is very

small, very strong and fast moving, all the animals worship him
cf. àṣô (a similar but larger antelope)

ètá see ìtá

ètágá n a market day also called àtái ètágá real ètágá to distinguish it from: ádét éétágá, édét étágá, ádéré étágá, édéré étágá a market day lit day before ètágá èdèm éétágá, èdèm étágá a market day lit after ètágá see ùdùà (for the list of market days)

étáp n saliva

étáp ánsát ké ìtóŋ. I'm frightened. lit saliva is dry to me in throat bénèn ètáp, bénèn étáp; ndèep ké étáp pencil lit pen of saliva; what one dips in saliva

èté n father, old man, respectful address or reference to a man
èté été, àtéte paternal grandfather lit father of father
èté èkà maternal grandfather lit father of mother

èté ábòm, ètébòm grandfather (paternal or maternal)
èté ábàsì godfather (Christian) lit father of God
èkà été paternal grandmother lit mother of father
mìmè èté été ancestors
áyín été child of father (half brother or half sister) cf. áyín ékà
téte, tátà, tità, tàátà address form for father, grandfather, old man
see ñté my father, ètúbòm headman; cf. ñsó, ùsó, bàbá

ètéèbò n an animal of the squirrel type

ètékòŋ ìsòŋ, ètékòŋ ìsòŋ n see kòŋ

ètém, ètémé (?) n a kind of yam, larger and softer than other kinds

ètémé (?) n var of ètém

éti pl. nti aj good, genuine
éti áwò a good, kind, generous person
éti ikùà a good quality knife,

a knife in good condition
 étí (étí) adv very much
 áàyàyá étí étí. It's very
 beautiful. lit it's beauti-
 ful very much
 cf fón, bógó, tùtù

ètí n heart (rare)
 -sóŋ ètí become courageous,
 determined lit become strong
 (in) heart
 cf ésít, ékpúít, àtí ñkàníkà

ètíbé n see típ¹

étidòòŋ n see ébén

étigítigè n see ítígè

ètíkññík n see ñík

étím n millipede
 àkpébíré ñkáŋ (étím) a kind of
 black millipede lit black
 (like) charcoal millipede

étìmmé n see tím

étìnsàk n see ságá²

ètíŋ¹ n var of àtíŋ

ètíŋ² n see túŋ

ètíŋkòm, ñtíŋkòm n hiccup
 syns àtúbèk, ñkúbèk, àtínñík,
 àtínñèk

étitígè n see ítígè

étó n tree, any plant with a
 woody stem, wood
 íkpók étò bark of a tree
 ñkpá étò bark of a tree; juju
 (bark is often used in juju
 potions); a strong man
 ímín étò sap, gum, milk of a
 tree lit pus of tree
 ékpúk étò knot in wood
 ñfít étò fruit, flower, seed
 of a tree

ùtít étò, ítígè étò stump of
 a tree (ùtít end)

ñdààk étò, ñdèèn étò shade of
 a tree

étó ídagá a stick to lean on
 or to prop something up with
 lit stick of standing
 étó (á)fiá, étòfiá a kind of
 large timber tree with a pale
 bark and light green leaves
 (àfiá white)

étó áfím a tall hardwood tree
 with needlelike leaves, it sways
 in the wind, 'casuarina tree' (?)
 'whistling tree' (?) lit tree
 of wind

étó ñkùkím cactus lit tree
 of thorns

àfiá étò a kind of tree with pale bark which is used for enemas, 'shingle tree' (?), Terminalia superba (Dalziel) lit white tree

àkìkòŋ étò, ákúkóŋ étò, àkókóŋ étò a kind of bird which makes holes in trees with its beak, 'woodpecker,' 'woodcarver' (kòŋ knock)

mkpôk étò a children's game in which sticks are passed around quickly and players try not to accumulate them

étòfiá n see étò

étòk pl ñtòk aj small; few; n (?) a little bit; smallness (?) w aj var étùk sg used in expressions which designate the order of birth eg. étùk údó third-born son (étòk may also be used in these expressions) see údó, úy^wâ, ùfiá¹

étòk áyìn pl ñtòk áyìn small child cf áyín child, child of, son, daughter

étòk mbákárá a small European made or European style kitchen

knife lit small European

ñtòk ídèm sókòrò lime lit

small body orange cf ñtòk

sókòrò small oranges

étòk únàm insect (?) lit small animal

étòk rínuún pinky finger, the little finger lit small finger syns àkpàtiré rínuún, rínuún ítít ùnèn

étòk ítiàt mkpò (slang) a short person lit small stone thing

ñmò étòk! Give me a little!

àñé áàkpèènè étòk. It goes on for a long time but not too long. lit it's a long time small étòk étòk a little bit, a small piece

ñtòk ñtòk little bits

fìòŋ étòk a market day (cf áfióŋ moon)

cf fìòŋ ádàn

díisi étòk assistant D.C. (district commissioner) syn

àkpírè díisi

nísûŋ ñtòk a kind of black fly, clouds of them fly before one's eyes in the evening (nísûŋ fly)

étòk áyâk, áyâk étòk, étòk ásûk, ásûk étòk almost, nearly (yâk, sûk remain)

áyâk étòk m kpáàdúò. I nearly fell.

cf ifân

étòp n see tòbó

ètúbóm n headman, overseer, helmsman (from èté father plus ùbóm canoe or poss úbóm fatness, breadth)
 ètúbóm íbààn headwoman in a women's society or women's group lit headman of women see èté; cf ùbóm, úbóm

ètùk aj var of ètòk

éwááñ n kind of lizard, it is sluggish, has smooth skin and a very thin body (very thin people are called éwááñ)
 syn édúónnó

éwáíjkò, iわáíjkò n rheumatism

èwéén n see ábià àwúén

éwát n var of íwát

èwírà n [Efik] a flowing gown

éwúá n dog

àkpóbòm áñìñ àwóót éwùà. Call a dog a great name and he wags his tail not knowing he is about to be killed. lit great name killer of dog

íkót éwùà hunting (íkót bush) íkán íkòt éwùà dane gun lit gun of hunting syn ádûk ínàñ

éwúá ékpò dog ékpó, an ékpó character who barks like a dog and hunts people down
 ndáñ éwùà flea lit louse of dog
 éwúá ídím a small dark insect which hops on the surface of streams lit dog of stream
 ùdiá éwùà pawpaw lit food of dog (poss yam of dog) syns
 ùdiá édì, mbìmbì, bòbó
 édêt éwùà canines (?) (the tooth between the upper lateral incisor and the first premolar on each side of the mouth) lit teeth of dog (poss refers to the upper lateral incisors)

útín éwùà a kind of shrub with small red fruits, looking at it can cause boils in the eye, it can be used to cure these boils, Cnestis ferruginea (Dalziel); a small red boil in the eye lit sun of dog (?)

èwúén n see ábià àwúén

èwúóót n see wùòt

èyím n var of àyím

èyíyá, èyíyà n vars of àyíyá

éyóót n var of áyiít

éyúnòk n [Eng 'eunuch']

impotent man

syn itô

fààba tv pl of fàp

fáága iv, tv var of fágá

fáák tv stick into a narrow space, wedge in, put between
 -fáák úbók shake hands
 -fáák íkót ùbíóŋ mortgage land lit put land (in) surety
 -fáák ékô, fáák nídâk make a fence (stick palm fronds into the horizontal bars erected for a fence) (ékô rear of a house or compound, nídâk the leafy part of the palm frond)
 éfáák n street, section (in the market)
 íkpífák, íkpáfák n a wedge used to split a large piece of wood, it is placed in a crack and hammered through see fák, fáká, fágá; cf fáán¹, fáát, fát

fáám iv, tv var of fáát

fáán¹ iv stick, adher (of glue, of a sticky substance drying on the body); become dried up, shrivelled (of a tuber from fire or insect infestation) mífáán n the dried part (eg. of a yam)

èfààn, mífánífá n beetle (gen term)

èfààn údiá, mífánífá údiá 'yam beetle'

mífánífá úkòt 'palm wine beetle'
 èfààn údùàn, mífánífá údùàn 'dung beetle' (it rolls bits of dung along) syn ákpébén údùàn

(One speaker uses èfààn for a kind of small spider, hence: ídúk èfààn spider web lit rope of spider
 cf fáán², fát, fáát, fàn, fáák

fáán² tv irritate the throat and back of the mouth (as raw or insufficiently cooked yam or coco yam)
 cf síáán² [var?], fáán¹

fááñá¹ tv argue, argue with, disagree with
 -fááñá ùdùà haggle lit argue price

áfááñá, mífááñá, èfááñá, èfááñ, mífááñ n argument, dispute

fááñá² tv pl of fáká

fàáp tv pl of fàp

fáárá iv, tv var of fáát

fáát tv pl of fát

fáát, fáám, fáárá, fàrá iv
become miserly, stingy, thrifty,
economize; tv economize,
exercise moderation, control
(i.e. not go to extremes or
excess)

fáám ímósóŋ! Be careful with
the water, don't waste it!
fáám àkúk ìnfò! Hang on to your
money!

-fáát ínúâ control one's
mouth, exercise caution in
speech cf -fát ínúâ
áfaát, áfaám, áfaárá, éfaát,
éfaám, éfaárá n miserliness,
frugality; aj miserly, thrifty,
frugal
áwó áfaát, áfaát áwò miser,
miserly person

The verbs vary more or less
freely, but some variants are
more common than others in
certain expressions; in general dent
(but not necessarily) a derived
noun occurs with a verb of the fál n [Eng] fine syn ísóp;
same form:

-fáám áfaám, -fáát áfaát become
miserly

áwó útòm íbàkárá áñà áfaárà
áfaát. Government workers
have to be thrifty.

-fáám úbók become thrifty,

frugal, niggardly (less extreme
than -fáám áfaám) (úbók hand)
ñkà áfààm n cooperative society
úfáát mìkpó, úfáám mìkpó, ùfàrá
mìkpó n vise (mìkpó thing)
see fát, fátá; cf fáán¹, fáák,
fák, fágá

fágá, fáágá iv become stuck in,
wedged in, fixed between; tv
carry under the arm
-fáágá áyín carry a child on
the hip
mìkpàfágà, mìkpàfàgà, mìkpàfàfágà,
mìkpàfáàfágà, áfáágá n armpit
(all var opt qualified with
úbók arm) syn mìkpàfàñ úbòk
ìnfáfágá, ìnfágá ìnfágá aj
narrow
see fáák, fák, fáká; cf áfárá

fái iv var of fáyá

fái brézidèn n [Eng] vice presi-
dent

fál n [Eng] fine syn ísóp;
cf útíp

-kpé fál pay a fine

fák tv acquire (exercise) power
over, control
-fák ídím dam up a stream
-fák àkó build a fence (it
confines something)

-fák ébén place some juju on one's ébén trees to prevent people from taking the fruits
 -fák mblám place mblám (a kind of juju) on one's property to keep people away

-fák ádùdù acquire power, strength

-fák íbók acquire the power of medicine

áfák íbók. He has an evil spirit inside him and can come to no harm.

-fák ifót acquire the power of a witch

áfák ifót. He has the powers of a witch.

áfák ékpê. He has acquired the powers of a leopard (through being initiated into ékpê society; he chooses leopard for his counterpart to bear his soul). cf -dúk ékpê

see fáák, fágá, fáká

fáká pl fááná tv rev of fáák and fák remove that which is stuck in, wedged in, redeem (a mortgage, a person i.e. save from punishment), relinquish control over

úfáká ékpémé n bottle opener

fàmmá (?) tv var of fùnnó

fàn tv tie tightly by wrapping a string or rope around several times; hold tightly in both arms; befriend
 úfàn n friend syn údó cf fáán, fát, fáák, fáp

fáná tv var of finá

fáp ideo describes a very fast action or one completed absolutely
 édiá nkpdó émà fáp (fáp). They finished eating very fast; they ate everything up. lit they ate thing they finished fáp

fàpá pl fààp, fààbá tv climb a large tree by putting the arms around it and moving up on the belly, shinny up a pole see fàpá; cf fàn, fát, kpàpá

fàpá tv rev of fáp climb down a tree or pole by putting one's arms around and sliding down on the belly

fàrá iv, tv var of fáát

fát pl fáát tv bring two objects close together, tie or bind together, embrace, cut with scissors, scrape the char off burnt food

- fát ínúâ close the mouth; say nothing cf -fáát ínúâ
- fát m̄kpó steal a little something in the presence of the owner without his noticing (m̄kpó thing)
- úfát íkáŋ n pliers, tongs (íkáŋ fire)
- úfát m̄kpó n scissors (m̄kpó thing)
- úfát ídêt n haircut (ídêt hair)
see fáát; cf fáák, fàn, fàp
- fátá tv rev of fát untie, unbind, release an embrace
see fáát
- fáyá, fái iv become wild, violent, crazy
- fáyá íwúðt go wild lit become wild (in) head
- àfáí, àfáyá n violence, brutality, bloodshed; aj violent; adv violently, in a bloody way
- áwó áfáí, àfáí áwò violent person
- m̄kpá áfáí, àfáí m̄kpá violent (or bloody) death
- áwòt àfáí. He killed him in a bloody way.
- ànàfáí aj crude (of pepper or spirits which burn); reckless
- ànàfáí ídò; ànàfáí úwòm reckless manners; reckless life style (harmful to others)
- fèègé (?) iv (?) pl of fègé
- fèèk tv destroy balance, remove a support, cause to slant see fèké; cf fèpé
- féén, fén tv overlook, let off, let go
- m̄mfeén àñé. I've let him off (without punishment).
- fén (-nò) forgive syn
- dàká-nò
- m̄fén m̄nò àñé; I forgive him.
- úfén n punishment, suffering
- nò úfén, -míá úfén punish lit give punishment; strike punishment
- cf fééré, fèpé, fèp
- fèèné iv pl of fègé
- fééré iv become thin, light in weight, lightened (of a load); become light on the feet, sprightly
- ámfeéré. 'I'm a bit all right' (said when one has been sick and is a bit improved).
- úfééré n sprightliness
- m̄fééré m̄fééré adv lightly, sprightly

ásànjá ìnfééré ìnfééré. He walks lightly.

ìnfééré ìnfééré adv fluently (of speaking a foreign language)

fèèt tv pl of fèt

fègé pl fèènjé, fègé (?) iv (?)

run, run away

-fègé ìdík fear lit run (with) fear

ìnfefègè íkô, ìnfefègè údí n a small creeper, its leaves fold up when touched, 'shame lady,' Mimosa pudica (Dalziel) (íkô word, trouble; údí trouble) syn ìbabaàk íkô

ìnfèènjé n running around,

running here and there

ńdùféeñé ńdùféeñé aj unsteady, shiftless

*

fék tv make overfull (from eating) see fén

fèké iv get off balance (as when

something which was balanced or fèp iv dodge, duck, move aside, supported slips or slants down), move away, move out of the way; become slanted

ákò áàfèké. The pot slants down, slips down (from its supports on the fire). cf èdìòk

úkót áàfèké. The leg is off balance; he limps (one leg is

shorter than the other, or one leg is not straight).

ìnfèké ìnfèké adv limpingly, in a limping manner.

ásànjá ìnfèké ìnfèké. He walks with a limp.

see fèèk; cf fèpé

fèm ideo sound made by a ripe pawpaw or avocado when it falls to the ground

fèmmé tv, iv var of fèpé

fén tv var of féén

fén tv eat up a large quantity of food

àfén n a large quantity (of food)

àfén úsùn a lot of fufu

àfén áfèrè a lot of soup

see fék

fèñjé tv, iv var of fèpé

fèké iv get off balance (as when something which was balanced or fèp iv dodge, duck, move aside, supported slips or slants down), move away, move out of the way; become slanted

àyàáfèp? Will you duck?

àyàáfèp. You'll be unbeatable; you'll be notorious. cf fì

kpíké údúk fèp! Cut the rope away!

kúùbén ùsàn úfèp! Don't take the plate away (don't remove it)!

bén ídém mfd fèp! Move out of the way; leave me alone!
lit take self your move away
-síó -fèp (síó remove) used as follows:

síó ídém fèp kék mfpd ámì.
Ignore it! lit remove self move away from thing that
síó ésit fèp! Don't take it to heart! lit remove heart move away

síó. . . fèp prep besides, in addition to

síó mmotò fèp àñé ánié úfòk itá. Besides a car he owns three houses.

úfèp n dodging, shirking; dodger, shirker
see fèpé (there is some overlap between the two verbs); cf féén

fèpé, fèmmé, fènné tv move out of the way, move aside, take away; shirk; allow a little leeway (of space or time); iv move away, move out of the way
fèmmé ídém (mfd)! Move out of the way; leave me alone!
kpiké údúk fèpé! Cut the rope so it will be out of the way!

kúùbén ùsàn úfèp! Don't take the plate away (leave it exactly where it is)!

kúùfènné úsân... Don't let the day go by (without)... (úsân day)

ámfèèfènné kék ídém. I feel dizzy; I feel odd. (ídém body, self) cf fèké, fèkk, sènné

see fèp (there is some overlap between the two verbs); cf sànná, féén, fèt

fèrèfètìŋ n [Eng] velveteen
see férifèt

férifèt, àféréfèrè n [Eng]
velvet see fèrèfètìŋ

fèt pl fèt tv make a small opening; w var fèi make a small hollow in the ground with the hand; scratch the ground (as a dog or chicken does)

fèt ètòk úsùn kék útò ámì! Make a small path over here! lit make opening small road at place this

fèt àfdòj nò nsé! Open (your) clothes a little so I can see!

ifét n [Efik] time, space;
[Ib] nakedness; 'private parts,' the genitals; aj naked, bare

dí àmáánié ifét! Come when you have time! syn dí àmáánié ini!
 ñnò ifét! Give me room, space (let me pass)! syn ñnò úsúñ!
 ásàñá ifét. He's going naked.
 úfôk ákénàà ifét. The house was bare.

ifét íkpòk calabash (gen tem);
 a dish with no cover lit naked, bare shell
 ifét ékpò an ékpó without its mask on
 mféti n penis syn mìkpák
 èkpà mféti scrotum lit bag of penis
 ìkùà mféti testicles lit kernel of penis
 ìwà mféti pubic hair lit hair of penis
 mféti ikàn trigger lit penis of gun
 cf fèpé

fì iv become hard, difficult
 mìkpó áàfi. Things are hard.
 àyàáfi. You'll be notorious.
 cf fèp

fiá iv become white
 ùfiá n whiteness
 àfiá pl mìfiá aj white
 àfiá étò a kind of tree with pale bark which is used for enemas, 'shingle tree' (?)

Terminalia superba (Dalziel)
 (étò tree)
 àfiá údiá a kind of yam with white flesh
 àfiá iwar, àfiá éwàt the sweet oil palm kernels which are nearly white on the outside, a few are found on most trees (iwar grey hair, mould)
 àfiá áwò white man cf mbàkárá
 àfiá áfèrè soup cooked without leaves thickened with yam lit white soup
 àfiá íkpà àñón cloudless sky lit white sky
 étò áfiá a kind of timber tree with a pale bark and light green leaves
 údót áfiá n a kind of plant which exudes a sticky fluid and 'draws' like okra (see dóró)
 àkpà mìfiá. èkpà mìfiá leprosy (cf kpá die)
 ifiákù a variety of oil palm tree, the fruits are bright red all over (not dark at the tip as in other varieties), they give inferior oil, *Elaeis guineensis* var. *idolatrifica* or *communis* (Dalziel)
 mìkpíifiá, mìkpààfiá n a kind of small white mushroom cf sáná²

fíááñá tv, iv pl of fíáká

fìààñá tv pl of fiàrá

fìàí ideo sound made by cars

passing each other at high

speed

mómótò áfùró fìàí. The car

passed fìàí.

fiák tv turn, twist, twirl,
spin; iv turn (of a wheel);
repeat (always followed by
another verb)

fiák tány! Say it again,
repeat it! lit repeat say
-fiák ḥdídí twist (ḥdídí
to make rope) also -fiáká
ḥdídí

àfiák úsùn n a ball of fufu
(small balls are prepared
ahead of time for a guest)

ñfiák n larva of a kind of
beetle which nests in the oil
palm tree, it is eaten

úfiák n weevil (gen term)
úfiák ákòòk, úfiák ákòkòòk
bamboo weevil also míágá
ákòkòòk

see fiáká

fiáká pl fiááná tv turn, twist,
twist around, twist together
(poss involves a more complete
turn or twist than fiák); iv
become twisted (of its own
accord); turn (of a wheel)

míáká, míááná n trick,
deception; aj tricky,
deceptive

áafíááná míááná. He not
straightforward; he's evasive.
míááná ikò evasive talk
èfiáán údiá a kind of yam,

crooked in shape, consequently
it is very hard to dig out of
the ground in one piece prob
'yellow Guinea yam,' Dioscorea
cayenensis (Dalziel)

éfiáán íkpòny a kind of coco yam
see fiák; cf fááná

fíàrá pl fíàñá tv blow out
through the nose, blow the nose,
snort (at)

àkpó ébòt áfíàrá úmân. The
billy goat snorts at the female
(when approaching her).

dí bén mí fíàrá; dí bén mí
fíàñá! Come and eat! (an
insulting way to invite a person
to eat if he isn't wanted) lit
come take here snort

-fíàrá ñkpò blow out nasal
mucus

-fíàñá íwúó blow the nose
ádùfiárà n sneeze

-fíàrá ádùfiárà, -fíàrá áwàsí
sneeze lit blow out sneeze
see fíàt; cf wàyá

fíàt tv spit, spit out (food,
liquid, saliva)
see fíàrá; cf kòkó

fíbé¹ tv hold something in the
mouth or between the lips with-
out biting down
see fíp¹, fípé; cf fíbé², físp²

fíbé², fíp iv become jealous, envious often w áñén eye áafíbé áñén. He jealous. úfíp n jealousy, envy also itóŋ úfíp (ítóŋ neck, greed, desire); aj jealous, envious áŋ'áan úfíp co-wife lit wife of jealousy cf fíbé¹

fíbé iv become threadbare, spotted with bald places (of something that had nap or hair) mflíbé aj threadbare, bald-spotted mflíbé áfðŋ threadbare cloth see fíp, fùùp

ffèn obj pron you (sg)

míkpúddò fièn... If I were you...fíliné tv pl of firé
see àfð, mfdò, hdùufð; cf mièn

fígé, fík (?) iv become heaped up, piled up; tv heap up, pile up táŋ dí fígé! Come and pile them up! lit gather come pile up see fíik, fík, fíké

fíibé (?) tv var of fípé

fíik tv press, press down; oppress, urge; ideo 'red-handed'

úfík n oppression
ífík n effort
èfík n an Efik man
ábíò éfík Calabar lit town of Efik man
émùm àñé fíik. They caught him 'red-handed'.
see fík¹, fíké, fígé

fíím¹ iv shrink, become shrunken (of fruits, people)
mífiím m'fíím, m'fíím m'fíím aj shrunken
cf fíik
fíím² tv pl of fíp¹
fíimé tv var of fíómó

fíip tv pl of fíp¹
fík¹ tv press gently on a wound with a cloth soaked in hot water. Some speakers use fík as the pl of fíik, but most use as above.
see fíik, fíké, fígé

fík² (?) iv, tv var of fígé
fíké tv rev of fíik and fík, remove pressure, stop pressing down
see fígé

fím tv var of fíp¹

fím, fùm pl fùùm tv fan, wave, swing; iv hover, float in the air

áfím n air, wind, breeze
áfím ákpà íŋ^wáŋ whirlwind
(ákpá expanse, íŋ^wáŋ farm)
syn ídió íŋ^wáŋ

áfím íkót ikpáñà (?) a turbulent wind (íkót bush, ikpáñà fímmé iv, tv var of fímmé (?) a kind of tree)

étó áfím a tall hardwood tree with needle-like leaves, it sways in the wind, 'casuarina tree' (?), 'whistling tree' (?) lit tree of wind

àbúfím n a woven tray used to display small items at the market, also used as a fan

úfím idèm n fan (ídém body, fíómó, fiímé tv torture self)

ikpàfím, ikpàfùm, ùfím úfím, mífim mífim, mífèéfím aj foot-loose, unsteady, unstable see fímé, fímmé; cf fit²

fímé iv blow (of wind, of cloth flapping in the breeze); fig become unstable, unsteady (of a person's character or behavior) see fím, fímmé; cf fit², fùùró

fímmé, fímmó, fùmmó iv stagger, get off balance; tv trim (quickly, as a bush), slash down -fímmé áñén, -fùmmó áñén become cross-eyed, cock-eyed

ùfùmmó áñén, ùfímmé áñén n cross-eyedness
áfímmé (?) n twitch, tic cf ntúúk

fíná, fínó, fáná, fúnó tv bother, harrass, worry
mífíná, mífínó n bother, harrassment, worry, problem cf fúnó, àfàn

fínó tv var of fíná

mífíómó, mífíímé n torture cf tükó

fíóóró iv scream; tv scream at kúùfíóóró ké útóŋ! Don't scream in my ear!

cf yóóró, díóóró, tíáará² [vars?]; úfít

fíóp iv [Efik] become hot, warm
úfíóp n heat; aj hot

- úfióp ídèm fever lit heat of body, hot body weeds)
- ífiòp èsit, ífióp ésít hot temper (ésít heart, mind, emotions) see fíbé, fùùp; cf wùpé
- syn yègé
- fíp¹, fím pl fíip, fíim tv suck, suck out (marrow from a bone, flesh from a periwinkle shell) fíráí tv, iv var of fírán
- pl suck, pull hard with the mouth (esp when one makes a sound while doing it); sip through a straw
- fíip úkèt sip palm wine through a straw
- fíip sókòrò suck an orange
- mfi, mfp n periwinkle (a kind of shellfish)
- ádúfíp, ádúfíip n a cold, catarrh, sniffles cf àñónj ábòm
- ádúfíp áhnám. I have a cold. lit cold does me
- mfiíip mfiíip aj used as follows:
- ínúâ ábâ mfiíip mfiíip. He's flippant. (ínúâ mouth) see fíbé¹, fípé; cf wóp, fíóp²
- fíp² iv var of fíbé²
- fíp tv pluck (feathers, hair,
- fípé, fíibé (?) tv rev of fíp¹, fíbé¹ remove from the mouth what one has been sucking or holding there
- fírán, fírón, fíráí tv [prob Eng] fry; iv become dried out (of the skin)
- áafírán mkpó ké ídém. He has dry skin. lit he is dried out thing on body also
- áafírán íkpá ídém. (íkpá ídém skin)
- fírán ídém show off (ídém body, self)
- fíràí bân n fry pan
- mfirán mífirán, mífiràágá mífiràágá aj dry and crisp cf kán¹
- fíráwà n [Eng] flower; flour cf mfit
- fíré pl fíliné tv forget
- éfíré, mfliné n forgetting, forgetfulness
- éfíré éfíré aj forgetful
- ábâ éfíré éfíré. He seems

- forgetful; it looks like he's forgotten something.
ifírè àñèn n absentmindedness, forgetfulness (áñèn eye)
- fírità n [Eng] filter (for water), sifter
- fíró iv, tv var of fúró
- fíróŋ tv, iv var of fíráŋ
- fít¹, fút pl fúút tv fold, roll up into a cylinder, make narrow
-fít ísó frown lit fold face
-fít úbók, -fút ità clench the hand, make a fist (úbók hand, ità a blow with the fist)
ifít úbòk, ifút úbòk n first see fúró, fútó, fúúró
- fít² pl fúút iv swell; boil (of water), grow (of weeds, hair)
áfit idéti áyògó idém. Hair grows all over his body. lit it grows hair it fills body
ifít èsít n anger and aggression (ésít heart)
ádô áwó ifit èsít. He's a person who gets easily angry and worked up.
mít (étò) n flower; fruit; seeds (étó tree)
nítóŋ mít pollen lit dust of
- flower
mít n a boil
àyiò mít a bad abcess, generally in the groin (àyiò abcess)
ndúfít, ndúfúút n a swelling (on water, on the body), boil
mít n a disease in which the body swells and the blood turns to water, dropsy (?)
éfóót n foam, froth
éfóót áfèrè foam on boiling áféré ('soup')
éfóót átóŋ, éfóót ásùòp lather lit foam of soap
éfóót iñàŋ, éfóót mímòbóŋ white foam on the river caused by rough wind; waste in the river, water lit foam of river; foam of water
- *
- fit¹ iv become mouldy (of coconut, palm kernel)
mfeífit, ifeífit aj mouldy cf fit²
- fit² pl fúút tv blow on (as with the mouth or bellows to cool, or to make a fire flame up), blow (a whistle, a wind instrument), whistle
-fit úfíóm blow a whistle
-fit báàn blow a trumpet
-fit ìnúùk whistle lit blow whistling
ùfúút, ádùfúút, ádùfírè n lungs

m̄fùùt, m̄fùùrō n coolness, shade, shady place, breeze
 ífùút n cool breeze
 ífùùrō, ífùùré n peace, calm, quiet
 ífùùrō ésit peace of mind
 yàk àñé áñôŋ kē ífùùrō.
 May he return in peace. (i.e. unmolested).
 see fùùrō; cf fím, fímé

físgó iv become propped up, propped open, wedged
 see físk, fískó

físk tv prop up, prop open, wedge (as a door to keep it open or shut)
 -físk èdìòk arrange the three pieces of baked sand or clay upon which a cooking pot is placed in the fire
 -físk édóŋ be knockkneed (édóŋ knee)

úfísk édóŋ n the knockkneed state
 m̄físk n wedge, metal tripod; kidney also m̄físk ísin kidney (ísin the area from the waist to the hips)
 see físgó, fískó

fìòk tv [Efik] know used as

follows in Ibibio:
 m̄fìòkòfìòk m̄nám. I didn't do it intentionally. lit I didn't know I did
 ifísk n intelligence, cleverness, wisdom
 -níé ifísk be wise, intelligent lit have intelligence
 -fìòk ifísk be clever (derogatory)
 átâ ifísk sage, professional, academician lit specialist of intelligence
 m̄kpéfìòk n regret
 -túá m̄kpéfìòk regret lit cry regret
 ñdúfiòk n pretense

fískó tv rev of físk remove a prop, support or wedge
 see físgó

fìòn tv make a small opening, slightly enlarge a small opening
 -fìòn àkó enlarge a slit in a fence (to see through) (àkó fence)
 -fìòn éfùt open the anus
 see fìòòn

| | |
|--|--|
| fíónnó iv slip | fióp ¹ tv thrash with a thin flexible object |
| áfiónnó ádùó. He slipped and fell. | úfíóp n thrashing thus cf fióp ² |
| úfíónnó n used as follows: | fióp ² tv lick |
| -fíónnó úfíónnó make excuses, evade responsibility, become evasive | see síósp; cf fíp ¹ , fióp ¹ |
| cf fíóngó, fíoró | fíoró, fíorró iv float cf fiónnó, fíóngó |
| fíðñ ádán n a market day. (ádán oil, cf áfióñ moon) see údùà (for the list of market days) | fiósm tv var of síósp |
| fíðñ étòk n a market day (étòk small, cf áfióñ moon) see údùà (for the list of market days) | fíðøn tv stretch open the eye (to examine it) w áñèn eye kúñfíðøn áñèn! Don't shine the light in my eyes (don't strain my eyes)! see fíðn |
| fíóngó, fíóngó (?) tv rub gently, rub on (as oil), caress | fióngó (?) tv var of fíóngó |
| -fíóngó úbók grope by sliding the hand along touching the surface of something (as when one walks in the dark) (úbók hand) | fiósp tv var of síósp |
| -fíóngó ásián bend over and rub a person's legs (done when one has offended an elderly person, or to beg for mercy) | fíorró iv var of fíoró |
| lit rub shin | fóbó, fòbó pl fóóbó, fòòbó tv drink soup or stock from a bowl |
| cf fiónnó, fíoró | úfóbó, úfóóbó n a light soup, broth |
| | úfóbó míméñy údiá a dish of yam boiled in pepper soup (míméñy water, údiá yam) |
| | see fòp |

fòbó tv var of fóbó

fogó iv become empty; pant
(become empty of breath)

áfègé áfogó. He runs until he pants.

áafogó íñ^wéék. He pants. lit fóóbó, fòbbó tv pl of fóbó
he is empty (in) breath

ñfogó, ñfogó, ñfogó aj empty fóóm tv pl of fóonnó
(as a fruit with no seed, a ball with no air, a big fat person with no strength)

ánám ñfogó. He did it in vain. fóón, fúùn n. [Eng] funnel

fómmó pl fóóm tv slice, cut a thin slice

fòòp tv pl of fòp

fóonnó, fúnnó iv emerge, appear suddenly (come up for air from a dive, appear from around a corner)

ñfóonnó n emerging

fóón ideo describes a sudden emergence

ñkpó áwùó átiké fóón. The thing emerged suddenly. lit thing came out appeared fóón cf ñ^wéen

fòp pl fòòp tv remove water with a bowl from where it is not wanted (esp bail out a boat), scoop liquid from one container to another

úfôp n a small calabash bowl used for scooping up liquid (esp bailing out canoes)

see fóbó

fòñ tv var of fòt

fòró tv, iv become, develop, mature, flourish, thrive; revive; become lately prosperous

fòñó iv become uncovered, peeled off, come off (of its own accord) revived (it looked dead but now

étó ádd áafórò. That tree has

it's getting new leaves); that tree has become mature.
 áàfórdò. He's become prosperous.
 ñsðó ké àñé áfórdò? What has he become (what has come over him)?
 -fðró áwó become a man, emerge from obscurity, make a name for oneself lit become person
 -fðró ñtún become stupid see fðt, fðñó; cf ifót, wùó, kápá

fðt, fðñ pl fððt tv uncover, strip, take off, peel (with the fingers)
 ñfðt, ñfðñ n peel, skin (of the type that can be removed with the fingers, eg. banana, orange, maize)
 ñfðt ínùà lips lit peel of mouth syn ñkpêk ínùà
 * see fðró, fðñó; cf fùðrð, kpókð, yaàrá

fótò n [Eng] photograph)

fù, fùyó iv become lazy
 w ifù n laziness; lazy person
 *

fúgð iv become covered; cover oneself (with a cloth or blanket); become sad, mourn
 àñóñ áafúgð. The sky is over-

cast. lit sky is covered
 ñfúgð, ñfúgð n grief, sorrow
 ñbâ ké ñfúgð. I'm in a sorrowful state.
 see fúk, fúkó; cf kúbó

fúk pl fúúk tv cover (a person with a blanket, food with a cloth, a house with a roof, a hole with dirt, but not used for cover something with its own cover) cf kúp·
 -fúk áfióp ferment (áfióp fermentation)
 úfúk ñkpð n a decorated cloth used to cover food (ñkpð thing) cf àtimákásà
 úfúk áyìò n parasol, umbrella (áyíó sunshine)
 úfúk édím n raincoat (édím rain)
 ñfúúk n incubus (an imaginary object that descends on a person in sleep, the person dreams he is suffocating).
 see fúgð, fúkó; cf kúp

fúkó pl fúúñð tv rev of fúk uncover, take off
 ñfúúñð n cover (gen term)(?), things used in covering (?) (a rare word, speakers unsure of its meaning)
 cf kúpó

fùm tv, iv var of fím

fùmmé iv, tv var of fímmé

fúnnó iv var of fónnó

fúnns tv treat like a slave,
mistreat

áfín, áfún pl ifín, ifún n
[ult. Kanuri?] slave
úfín n slavery
cf finá

fúnó tv var of finá

fùŋ pl fùñŋ tv wave, twirl
around, fling; jump over, leap
over, clear

àfùñfùŋ n whirlwind
úfùŋ ñdùblák úfùŋ idiblák n
fan (ñdúbiák, idibíák sweat)
cf fùñŋó, fùñró

fùñŋó, fàmmá (?) tv skip, omit,
by pass; cross; surpass (used
to make comparisons)

ñtòp ítiát mífùñŋó lññàŋ. I
threw a stone across the river.
mímékpón mífùñŋó àñé. I'm bigger
than him. lit I'm big I
surpass him
see fùñró; cf biyó, fùŋ, fùñró

fúró, fíró iv become narrow,
small; tv wrinkle, frown, contract,
narrow gen w ísó face, ínúâ
mouth, ítí t údùàŋ buttocks, anus
ékpémé ááfúró ínúâ. The bottle
has a narrow mouth. lit
bottle is narrow (at) mouth
úfôk áfúró ábôgô. The house
is overcrowded.
see fit¹, fúúró

fùrós pl fùñŋs iv pass, pass by
(esp of time); tv pass, pass
by, cross, surpass

ñdùà ákèfùróké... a week ago
lit week which passed

fùrós ísó (sàñá)! Go in front!
lit pass front walk

-fùrós ñwèt pass in school lit
pass book

-fùrós úsúŋ cross a road
áadíssék áfùrós úsúŋ. It's really
bad (it's worse than usual,
it passes the limit)

see fùñŋó; cf biyó, fùŋ, fùñró

fút tv var of fit¹

- fútó tv rev of fít¹ unfold, unclench
see fúrð, fúúrð
- fúúk tv pl of fúk
- fùùm tv, iv pl of fím
- fùùn̄ tv pl of fùn̄
- fúúnḡ tv pl of fúkó
- fùùnḡ iv, tv pl of fúrð
- fùùp tv take in little bits (esp to make something last), ration
see fíp, fíbé; cf fíbé¹, fíbé²
- fùùrð iv become sharp; become cool (of air, weather)
ámfùùrð kē ídém. I'm feeling better. (ídém body, self) cf fíré
- úfúút n the sharpened part of a knife or machete syn údék; aj sharp
úfúút íkùà the sharp part of a knife
úfúút ákùbó the sharp part of a machete
see fít²; cf tûebé, fímé
- fúúrð, fúút iv draw up small, curl up the limbs (esp of an animal from fear), withdraw; tv contract, draw up (the body, the face)
see fúrð, fít¹, fútó
- fùùrð iv fly
úfùùrð aj flying
úfùùrð íyák flying fish
úfùùrð átâ the winged stage of the átâ ant
úfùùrð nídbñ (?) a kind of jumping insect
cf fùn̄, fúrð, fùùnḡ
- fúút¹ tv pl of fít¹
- fúút² iv pl of fít²
- fúút³ iv, tv var of fúúrð
- fúùt tv pl of fít²
- fùùi tv pl of fùùk
- fùùk, fòòk pl fùùi, fòi tv scratch lightly, graze, give a secret sign by touching, nudge, touch lightly to get a person's attention; take a pinch, a bit -fùùk ínúâ ímâm smile lit touch lightly mouth laughter see fùùrð; cf fòt, fòrð, fùùn̄

- fùñðη¹ tv scent, lend a smell to; in the sun
 iv emit a smell see fóp; cf fópó
 ñtðñ ñfùñðη áféré. ñtðñ
 scents the soup. fði tv pl of fùðk
 áféré áfùñðη úfík. The soup has
 an appetizing smell, an fón iv become good
 elusive flavor. (úfík smell) áwó áafón. The person is good
 (kind, good natured).
 fùñðη² tv, iv pl of fùðrð
 fùñðñs tv, iv pl of fùðrð
 fùðrð, fððrð pl fùñðñs, fùñðη,
 fððñs, fððη tv rev of fðt
 untie, unloop, remove a loop
 of rope from around a stump
 of wood or an animal's neck;
 peel, remove covering (eg.
 from maize); iv rev of fðrð
 take off one's clothes; shed
 skin (of a snake), become
 scratched, blistered, peeled
 off (of skin)
 úbók ámfððrð. My hand is
 peeled, blistered.
 see fùðk; cf fùñðη, fðt, kpókð,
 yààrà
- fùyð iv var of fù
- fððbð iv roast; be on the fire;
 become exposed to heat; tv
 expose to heat, warm someone
 (eg. a child) by the fire or fóp pl fððp, fððmð tv roast; set
 fire to; distill
 ñfðfðp n distilled palm-wine,
 'illicit gin;' aj counterfeit,
 not genuine cf káikái, kájntà

| | |
|---|--|
| àfóp aj roasted | fóón iv look nice |
| àfóp íwá n roasting cassava; it needs no fermentation and can be pounded or roasted see fóbó; cf fópó | áafóón úkót úmàn. She has good looking children. (úkót úmàn childbirth) |
| fópó tv disturb; cause intest- inal disturbance (heartburn, nausea) | ámfóón ké áñén. I like the way it looks. lit it looks nice to me in eye see fón |
| kúñfópó ídém! Don't disturb me! | fòòŋ tv, iv pl of fùòró |
| ámfófópó. I have heartburn; I feel like vomiting. | fòòŋó tv, iv pl of fùòró |
| ífópó n heartburn cf fóp, fóbó | fóóp tv pl of fóp |
| fòró iv put on clothes, wear mífórró n clothes see fòt, fùòró; cf fùòk, fùòŋ | fòòró tv, iv var of fùòró |
| fòt tv put on something in the form of a ring or loop, tie in a loop, loop a rope over a stump of wood to restrain an animal see fòró, fùòró; cf fùòk, fùòŋ | |
| fùòk tv var of fùòk | |
| fóómó tv pl of fóp | |

gàři n var of ñkàři

gáđòn n var of káđòn

íbâ n a kind of small crocodile (Goldie 'monitor lizard')
cf àfiòm, útái

ibà num two

dáná íbà both lit all two
w var ùbà in the following:
àyógó íbà, àyógó úbà second
(àyógó position in a series)
cf údián, údiáná

ibà mkpón, ùbà mkpón two days
past or future (mkpón yesterday, tomorrow) also ùbák
mkpón; syn èdèm mkpón
èdèm úbà mkpón three days
past or future (èdèm after)
w var èbà in the following:
dùòp èbà twelve (from dùòp
yè ibà ten and two?) syns
ùdót ibà, dùòp ádót ibà

w var mbà in the following:
ùfúósót ibà, ùfúósót mbà the
midst of, heart of (implies
remoteness) (ùfúósót middle)
ùfúósót ibà íkòt the heart of
the bush

ùfúósót ibà ákòn àyiò the middle
of the night (when everyone
is asleep)

àmànà ibà, àmànà mbà twins
(màn give birth to, màná
become born)

àdiánà mbà, ádiánà mbà, ádiánà
ibà aj two together (as nuts
in a shell)

ádiánà mbà ísip two palms that
intertwine as if two seeds had
been planted close together
(ísip kernel)

ádiánà ibà úkòm two plantain
fruits growing fused together
(a pregnant woman tries to avoid
setting eyes on fruits like this
as it may cause her to have
twins, if she does see one she
takes the fruit, puts it behind
her back and separates it)
(úkòm plantain)
see àbà², mbàmbá³

ibá¹ n a small cloth worn at
the waist by mourning widows
cf ibá²

ibá² n underpants
syn dìróòsì; cf ibá¹

íbáàn n pl of áñ'áàn, áwón'áàn

ibábá n a kind of legume used
to thicken áféré (soup), 'horse-
eye bean,' 'stinging bean,'
Mucuna urens (Dalziel)
syn áñén énàñ; cf úkpó

ibái n thigh, lap
syn ifúkò; cf mbâ, mbái, íwón

ibáñ n a buoy containing fluorescent material to guide boats at night

íbáŋ íbáŋ aj short and stout
cf ifèn ifèn
cf ábáŋ

íbát n a kind of flat fish
cf ébát ibà, bàrá

ibē n a kind of fish

ibê, ibé n, adj see béyé

ibégé aj see béyé

ibènè n var of àdibènè

íbià n see *ùtāàn íbià*

íbibíák n var of **ídibíák**

ibibio n Ibibio man

íkô íbibìò Ibibio language
cf. mbiò, ábiò, biò

ibifik n [Efik] n breath;
strength
syn íj^wéék

ibíibíèt aj see bíót

ìbììkpàì n see kpáyá

ìbìkpàì n see kpáyá

íbiôk n pond

íbíóm n dove (bird)

íbit n see bирé

ibiti, ikpiti, ibòtò, ikpòtò n
a raffia mat used for ceiling
thatch; a large hat made of

this mat used as an umbrella
syn itàm ïkàñà
ibòtò úbóm a conical shelter
in a canoe made of this mat
lit ibòtò of canoe

ibói, èbói n a kind of rat
which lives in holes or on the
ground

íbòm n [Efik] greatness, great size, largeness occurs as the second word in a few phrases:
àbàsì íbòm God almighty
iñàñ íbòm ocean lit river of great size cf ákpá iñàñ
íkpáñ íbòm a big spoon see ábòm, úbòm, èkâm, èté ábòm, ñsóbòm, ùdódòm, àkpóbòm

ibòtò n var of ibiti

- íbò, èbò n baldness, bald spot cf úbók
 áàkùòkó èbò. He's bald (at the front and top of his head). íbòk n var of ébòk
 lit he's smooth (in) bald spot cf -dónó íwúòt
 ánié íbò. He has a bald spot.
- íbók n medicine, cure, poison, talisman, juju
 nínò àkòn íbók. I gave òkòn medicine.
- nísìn íbók nínò àkòn. I poisoned òkòn. lit I put in medicine I gave to òkòn
 ùdójó àñé àmì íkòpó íbók. This sickness doesn't respond to medicine.
- fák íbók acquire the power of medicine
 áfák íbók. He has an evil spirit inside him and can come to no harm.
- kók íbók grind medicine, cure, perform juju
 àkók íbòk doctor (traditional or modern) syn ábià íbòk lit practitioner of medicine
- úfòk íbòk hospital lit house of medicine
- íbók úsíó ìdíp purge; medicine to make a woman abort
- ñtùèn íbòk 'alligator pepper,' Aframomum melegueta (Dalziel) lit pepper of medicine see ñtùèn
- íbòm n a kind of snake, in the python family (?) (Goldie 'cerastes')
 íbòm áñòj a kind of arboreal snake lit íbòm of sky
 íbòm ísòj a kind of terrestrial snake lit íbòm of ground
- íbój n kola nut, Cola acuminata (Dalziel)
 cf èfiát
- íbòt n tsetse fly
 íbòt údiá mòfòt áñèn. íbòt has eaten your eyelid (a curse).
 syn nísùñ úbió; cf úyííp
- íbòój n pl of ábòój
- ídaáñ n a kind of metal (prob brass)
 ikpáñ ídaáñ a metal spoon
- ùsàn ídaáñ a special, novel, decorative or fragile dish; any breakable dish
- isím ídaáñ a kind of poisonous snake with many colors lit tail of metal
- mòbòm (ídaáñ) a kind of plant, the leaves are used for goat fodder, Alchornea cordifolia (?)

ídáàt n see dámmá

ìdágá n see dá

ìdàgá n see dààk

ídàídàt aj see dàt

ídâñ n arrow

éfôk ídâñ quiver for arrows
lit nest of arrow

ñtâàt (ídâñ) that part of
the arrow (feather or other
material) which directs its
course

ídâñ ábóñj áñóñj a kind of
bird, a long-tailed swallow,
'lord's arrow' lit arrow of
lord of sky also called

ýkúdâñ ábóñj áñóñj, ýkúdâñ
ábâsi, ákúdâñ ábâsi, ákâdâñ
ábâsi see ákâdâñ

ídâñ íkpòñj a small hard pain-
ful boil, one can get it when
a hunter shoots an arrow into
the animal that bears one's
soul lit arrow of soul

ídâñ ékpò arrow ékpó, a
very wild ékpó character who
shoots people with arrows
cf nítâñ

ídáp n see dápá

ídéèn n pl of áwódèèn (see áwó)
and of ádéèn

*

ídém n body (of a human being,
an animal, fruit, nut), self
(used as a reflexive). aj (?)
emphatic, even, particular,
the very

-nié ídém bear fruit lit
have body

ídém ñfò? How are you? ídém
áásónj. I'm fine.. lit body
your? body is strong.

ídém ìfâñ ámì kék níé. I have
these few. lit body few this
that I have

íkpá ídèm, nkápá ídèm, íkpók
ídèm human skin lit skin of
body

kék ídèm joint of the body
ídém áwónj^wààn vagina (euphem-
ism) lit body of woman syn
ítít

àfòñj ídèm shirt, blouse, dress
lit cloth of body

àfòñj ádàgá ídèm underwear lit
cloth of underneath of body
àtû ídèm protector (àtû èkòñj
shield)

tíé ídém ñfò! Sit by yourself!
kpémé ídém! Be careful! lit
watch out for self

ídém nkápò ájkébógo ànámà? Where
is the particular thing I asked

you to do? lit particular thing which I said to you you do where

ídém ñsídó? What is it; what's happening?

ídém úfàn ámò ídiòñóké. Even his own friend he doesn't know (he'd harm him as well as a stranger).

ídém ákúk àñé íníégé. He doesn't have any money (emphatic).

see intro

ídêt n hair (on the head or growing densely as on the head)

áfit ídêt áyògó ídém. Hair grows all over his body. lit it grows hair it fills body

-síáák ídêt part the hair
lit divide hair also

-síáák ùfàn ídèt; cf ísó
ídêt

-sárá ídêt comb the hair
cf ádisát

-táñ ídêt braid the hair,
put the hair in bunches and wrap thread around them

lit gather together hair

-dòk ídêt braid the hair
lit weave hair

-fát ídêt cut the hair with
scissors

úfát ídêt haircut

-bókó ídêt shave around the hairline to even it lit leave a space hair

-kóóró ídêt shave the head completely lit clean out hair

-ñàïñá ídêt have the kind of hair which sticks out lit become stretched out (in) hair
ídêt ítít; ídêt mfpèt pubic hair lit hair of vagina; hair of penis syns ñwâ ítít, ñwâ mfpèt

ídêt únàm fur lit hair of animal

ídêt ámòn a green growth found on rocks in rainy season, moss, fungus lit hair of monster

ídêt áñèn eyebrows lit hair of eye syns mfpúñ áñèn, mfpón áñèn

úkót ídèt strand of hair
áatáññá úkót ídèt. He has sparse hair.

úfàn ídèt a part in the hair
lit gap of hair

ñjkòt ídèt pimples, bumps on the neck that appear after it has been shaved (kòt grow)
cf dèté, ñwâ, ntâñ

idiáñ n cricket
cf ùtuáñ¹, ntâátam

ídibènè n var of àdibènè

ídibíák, íbíbíák, ébíbíák,
ńdúbíák n [Efik] sweat
ídibíak ántípé; mémétipé
ídibíák. I'm sweating. lit
sweat breaks out on me; I've
broken out with sweat
mfát ídibiàk heat rash lit
rash of sweat
úfùn ídibiàk, úfùn ńdùbiàk
fan (fùn wave)
syn ádikpò

ídìdiàt n see diàt

*

ídikpinnè n var of àdikpinnè

ídím¹ n stream

ídím áàñèèn; ídím áátipé. The
streams are flowing (said when
after the dry season is over
the water flows again)

-fák ídím dam up a stream
ńtipé ídím source of a
stream lit origin of stream
úkót ídím course, current of
a stream syn úsóp mímóón
àkùkù (ídím) a slope going
down to a stream

ńdiògó ídím pools of standing
water syn mkpèdiògó mímòón
mkpètèn ídím, èkpùn ídím a
secluded area in the stream

thickly covered with water
plants, a person can go in there
and bathe

éwúá ídím a small dark insect
which hops on the surface of
streams lit dog of stream
ńnáñágá ídím Indian bamboo,
it grows in or near water syn
ńnáñágá íñàn

íjkúá ídím a kind of water plant,
it has a hollow stem which can
be used as a syphon, its seeds
float (?) lit beads of
stream

ábáñ ídím a pot for carrying
water to the stream

ákágkárí ídím a pebble from the
stream used in a catapult
see édím

ídím² interj see dìmmé¹

ídió n whirlwind also ídió
in^wáñ lit whirlwind of farm
(refers to the fact that these
winds are particularly observ-
able during the farming season
when there are clear open
areas)

syns àyókyók, áfím ákpà in^wáñ

ídíóón n something desirable,
something real (?) occurs as
follows:

àkúk ídíóón real money (not counterfeit)

áwó ídíóón a powerful, wealthy or clever person

cf nádíoón

ìdíp n belly

rnám útóm rnò ìdíp údiá. I work for a living; it's my livelihood. lit I work for belly of food

-sín ìdíp impregnate lit put in belly

-síó ìdíp, -síñjé ìdíp abort lit remove from belly

úsíó ìdíp, úsíñjé ìdíp abortion

íbók úsíó ìdíp purge; medicine for aborting

ádisíó ìdíp diarrhea áayómmó (ìdíp). She's pregnant.

lit she has conceived (belly)

áfiój áayómmó/ìdíp; áfiój áayógó ìdíp. The moon is full.

lit moon is pregnant; moon is full (in) belly syn áfiój áayógó ésít.

ìdíp áàwùòñjó; ìdíp áabúñjó.

She has miscarried. lit belly ídiój n see diòñjó has come out; belly is broken

ìdíp úmàn womb; productive belly (describes a young woman's

belly) lit belly of labor pl ñdíp occurs in the following:

ámàn ñdíp áyìn ibà. She has given birth to two children.

lit she bore bellies of child two

-kébé ìdíp take an enema syn -kébé ùkébè

ìdíp ámbúkó; ìdíp ámbiókó; ìdíp ándòòrò. My stomach is upset. ájkák ké ìdíp. I've had too much to eat. lit it tires me in belly

ádítá ìdíp a mild but painful type of diarrhea cured by enema (tá chew)

ídít n piassava, the fiber from the trunk of úkót (raffia palm) cf ññâj¹, údít, nádít

ídíòk n gorilla (Goldie baboon, chimpanzee) also ámón ídiòk (Goldie ömön gorilla?)

ñkàríkâ ìdiòk a wild plant similar to ñkàríkâ but not peppery, its leaves are used in malaria cures syn ñkàríkâ ikòt

idòídòt aj see dòró¹

ídòt n, aj see dòró¹

ídúk ⁿ var of údúk

ídúòt, ídúùt ⁿ a reddish powder obtained by scraping the bark of the úkpâ tree, the powder is mixed with water and ndôm and used as an ointment; aj reddish, having the color of ídúòt
cf ñdàídât

ídúút, ídít, údúút ⁿ [last var poss plural] country, nation, tribe, clan, group of people esp foreigners; a group who follow a leader; household; humanity, human nature
ídúút éfìk Efik country
ídúút áñààñ Anang country
ídít útò àmì those barbarians
lit group kind this
mfon ídít goodness of nature
cf údúúk

ídúùt ⁿ var of ídúòt

ìfâñ quant. how many? how much? a few, few
àyém ébêñ ìfâñ? How many ébêñ do you want?
àkénàm àkáj ìfâñ? How many times did you do it? lit you did it times how many
íjkáníká ámiá ìfâñ? What time is it? lit bell, hour struck how many

ñtòk ákò ifâñ? How much for the small pots? lit small pots how much

ñtòk ñtòk ákò ifâñ? How many small pots? lit small small pots how many
ñnò ifâñ! Give me a few! syn
ñnò ètòk!

ìfèífit aj see fit

ifèn ⁿ a single large round object; used with the names of such fruits and vegetables as:
ifèn mbiimbì a pawpaw
ifèn isip àyòp a coconut
ifèn áyòp a palm fruit cluster
cf ïjkùà áyòp a single palm fruit
ifèn úbóón a fluted pumpkin
ifèn ifèn aj round and heavy (of a load), short and hefty (of a person)
cf íbáñ fháñ

ífiá ⁿ firewood

ákpatáñ ífia the larva stage of an insect of the cricket type, it collects bits of leaves and wood and glues them to its body to make a cocoon (tán¹ gather collect)
ábék ífia bundle of firewood
ákpo ífia (kèt) a single stick of firewood
cf áfiá

ifiákù n see fiá

ifiâg n [Efik] a kind of large crayfish, its segments are widely spaced; a curse to an awkward person

ifiít n var of ífiót

ífík¹ n a small round leech found in dry mudflows
cf fiík

ífík² n see fiík

ífím, mífím n [Efik] stool (Goldie says this word is a loan from Aqua)

ífím n [Efik] a garbage pit, a refuse pit
syn ítiòn

ífín n see fúnno

ífióm n var of úfióm

ífiót, ifiít n a broom made of ákpôt áyòp, ákúêt áyòp (the fibrous husk of the oil palm fruit left after the fruits have been cut off)

ifírè aj var of àfírè

ifót n a person who performs evil juju; a witch; a person who performs ùbén; a poisoner; a person who calls down an ancestral spirit to harm someone in the family (the term is broadly used but in its strict sense involves killing people's spirits so they will work for one and one will gain financially)

cf ùbén, ifót, ábià íbòk, ifót ìkàñà, fòró, fòt

ifót ìkàñà n spines on the raffia palm, when stripping the fiber from the frond these spines are apt to get under one's nails and cause infection (see ìkáñá)
syn áyiyâ; cf ifót, fòt

ifúkò, ìfúkò n thigh; lap
syn íbái; cf mífük

ífún n see fúnno

ífùùré n see fit²

ífùùrò n see fit²

ifót n witchcraft, witch (Efik type)

-fák ifót acquire the powers
of a witch

cf ifót, ùbén, ábià íbòk, fòt

íí, éé interj yes

syn mím

íí interj var of ìíí

ìíí, ìí interj [Efik] expression
of regret, concern, sympathy,
apology

syns kpê, mím

íkâ n falling star, meteor
íkâ ábéké. The meteor falls.

mouth (an eel?) (tipé pierce)
cf kárá

ìkàbòt, ìkàbòt, bòt n [partly from Eng] ball
-kík ìkàbòt kick a ball
fít bòt, fít bòt football
cf ikárá

íké¹ n tobacco, snuff
-sín íké take snuff lit put
in snuff
íkôŋ íkè tobacco leaf
ìkè íkè, èkè íkè pipe syns
àkò íkôŋ, àkì íkôŋ, àsì íkôŋ
also íké
syn ùŋ^wón; cf íkôŋ

íkâk n a kind of game in which a ring is buried in the sand and the players try to find it
íkâk áàkpù. 'The ring is dead.' (said when no one is able to find it) lit íkâk has failed to materialize

íké² n [Igbo 'power, strength'?]
a game in which two boiled eggs are placed one on top of the other then pressed to see which one breaks
-bìré íké play íké
cf ikikè

íkân n a kind of plant, mats used for screens and partitions are made from its leaves, Pandanus candelabrum (?) (Dalziel); a sleeping mat

íkì n used as follows:
íkì kèt right away, at once (kèt one)
syn ini kèt

íkájtá n var of kájtá
íkât n a round basket with a cover and a handle used for drying fish or meat on úbíóm (a shelf built above the fire-place)

íkíbà n a calabash for serving palm wine, it has a filter at its mouth to hold back the dregs

útípé íkât a kind of fish, long and thin with a pointed

íkibèn n see bén

íkíè num [Efik] one hundred
syns ábék itiòn, àkúk dùòp;
cf ébót

íkíkè n reasoning power, common sense, intellect

kámá íkíkè nám! Use your reasoning power! lit use reasoning power do
fniégé íkíkè. He has no sense, no judgment
cf íké²

íkikò n var of àkikò

íkím, íkím n urine; gonorrhea -tók íkím urinate
íkím ándój. I have to urinate.
lit. urine causes a desire in me

íkím¹ n leaves used as goat fodder (gen term)

íkím² n var of íkím

íkím n a creeper bearing long calabashes which are used as buoys or for gathering palm wine or water
íkím úwáám; íkím íyìrè calabash used as a buoy lit calabash of fishhook; calabash of net

íkím úkòt palm wine calabash
íkím mímòjì water calabash
íkím íkím aj (w áwó person)
short and fat

cf ùkímè, àkímè, ìjkím ènàñ, ñkímè ènàñ

íkímé n a person who is greedy and dissatisfied but also stupid and lazy so that he may accept something inferior from someone else rather than get something worthwhile by his own efforts

íkírók aj dry and bony, meager
íkírók éwùà a bony dog (with no meat on it)

íkírók áyòp a kind of oil palm with thin-skinned fruits which have a very large kernel and little flesh

íkírók áwò àdò; íkírók mítípò àdò a derogatory way of referring to a person who is bony, dry and dwarfed lit bony person that; bony thing that
cf ádúék áyòp, nítókírók

íkit n tortoise also íkit ábòt
lit tortoise of hill
íkit iñàñ turtle lit tortoise of river

íkó n calabash (gen term), *Lagenaria vulgaris* (Dalziel); a calabash container; any small container to drink from; a

standard measure (about a cup)
for gari, rice, beans

íkó úkòt calabash to drink
úkòt (palm wine) from syn
úkpók (úkòt) cf ákóóp
calabash to drink water from,
íkó úkòt and ákóóp must be
used only for their respective
purposes and not interchanged,
otherwise the palm wine will
cease to flow in the trees
íkó ékim calabash to keep
gunpowder in
cf ikóp [poss var], kóòp

íkón n a wooden musical instru-
ment of the xylophone type

íkòn, àkòókòn n a kind of white-
fleshed melon, its seeds are
dried, pounded to a powder, and
used to thicken áféré, *Citrullis*
vulgaris (Dalziel)
-bòòt íkòn crack íkòn seeds
with the fingertips
mánnímá íkòn the male flower
of the íkòn melon
cf èkúsí, íkpán

íkóp¹ n tick (insect)

íkóp² n cupping calabash (?)
-yít íkóp cup (apply cups
to the body for curing illness)

lit attach cup also hang up
a cup
cf íkó [poss var]

íkúâ n knife, 'machet' (machete)
-kùùt ké íkúâ, -ŋ^Wèmmé ké íkúâ
threaten with a knife
úfuút íkùà, údék íkùà the
sharp cutting edge of a knife
èkót íkùà, èdèm íkùà the blunt
edge of a knife (èkót the back
of the head, èdèm back, side)
úbárà íkùà the flat of a knife
ámáná íkùà the tang of a
knife (that part which fits
into the handle)
úbók íkùà the handle of a knife
cf àkòbó

íkúééré, àkúééré, èkúééré n
compound (gen a large one with
many people living in it, the
term suggests a rich man's
compound); porch
cf àtún

íkûk n bed
-kèŋ íkûk make a bed lit
shake bed
cf mìkpáná, àkùàn, bêd

íkùòt n toad

íkô n word, language, talk;
 matter, palaver (difficulty,
 trouble, verbal conflict,
 gathering for negotiation or
 decision)
 mba ke íkô; mménié íkô. I'm
 in trouble; I've got trouble.
 syns mba ke ntíme; mménié
 ntíme.
 -táŋ íkô speak, talk to, say,
 tell; rebuke
 -dókó íkô tell something,
 talk excessively; reprimand
 ándákó íkô ámò. He reprimanded
 me for it.
 -sùà íkô -nò reprimand syn
 -sùà nkpo -nò
 -dóón íkô speak glibly, smoothly
 (dóón make smooth) syn -dóón
 ndóón; also -dóón ndóón íkò
 -kúoró íkô preach, moralize
 àkúoró íkò preacher
 -kék íkô stutter, stammer
 lit shake (in) talk syn -kék
 èkék
 -tá íkô mumble, be afraid to
 speak out lit chew words
 -kùài íkô be the first to
 speak lit become first (in)
 word, talk
 -kpópó íkô butt in, get
 involved in someone's dispute
 when one doesn't know what's
 going on and when it will bring

one trouble to do so lit catch
 in the hands trouble
 -yiré ínúâ íkô spread rumor,
 talk a lot, adding on things
 and exaggerating (yiré
 adhere, hang onto, ínúâ mouth)
 -yomó íkô make noise syn
 -yomó úyom
 -niin íkô doubt one's word,
 refuse to accept advice lit
 doubt, dispute word.
 -ním íkô keep one's word,
 keep a promise; believe
 -kéré íkô consider a matter
 bájá íkô ikitánná dó... con-
 cerning the matter we were
 talking about...
 -tùum íkô settle a quarrel,
 make peace lit put in order
 matter
 -yém íkô look for trouble
 syn -yém údí
 nyém íkò n palaver, looking
 for trouble
 íkô íbibìò Ibibio language
 íkô ábàsi gospel, religion,
 church service lit word of
 God
 ijkáà íkô ábàsi. I'm going
 to church (service). syn ijkáà
 adéré.
 ákpán íkò truth lit exact
 word
 ádó ákpán íkò; kpán íkò. It's
 true.

kpán íkô? Is it true; isn't it true; n'est-ce pas?

àwák úsùŋ ikò a kind of palaver arising from people repeating things lit many ways word, trouble

mfiááŋjá ikò evasive talk
ibió ibió ikò adv briefly lit short talk

mbabààk ikò, mfe'fègè ikò a small creeper, its leaves fold when touched, 'shame lady,' Mimosa pudica (Dalziel) (bààk fear, fègé run away) syn mfe'fègè údí

íkó n a tiny fragrant leaf used to season áféré, poss Aeolanthus pubescens (Dalziel)

íkòŋ n [Ib] snuff; [Efik] leaf (rare) (used in some Ibibio areas as the plural of íkòŋ)

-sín íkòŋ take snuff lit put in snuff

-ŋ'óŋ íkòŋ smoke lit drink, smoke leaf

íkòŋ íkè tobacco leaf

íkòŋ úŋ'óŋ tobacco, snuff also ũŋ'óŋ

àkò íkòŋ, àkì íkòŋ, àsi íkòŋ pipe lit pot of leaf syns íké, íkè íkè, èkè íkè
mmóóŋ mmóóŋ íkòŋ a kind of

delicate edible leaf, 'water leaf,' Talinum triangulare (Dalziel)

mmóóŋ mmóóŋ íkòŋ mbákárá a kind of creeper lit water leaf of European

íkárá íkòŋ a head pad made of leaves
see ñkòŋ; cf mfiáŋ, íké¹

íkót n uncultivated land, bush (used with the name of certain flora and fauna to mean 'wild'); plot, plantation; followers, descendants, family, people of a particular place (many place names contain the word íkót)

-wót íkót show a piece of land, make available a piece of land for a needy person to use (rare)

-síáák íkót give someone a plot of land to farm; go far into the bush lit divide land, bush

nísíáák (íkót), nísái (íkót) a given area of land, a plot of land

-fáák íkót ùbíóŋ, -ním íkót ùbíóŋ mortgage land lit put land (in) surety

-tém íkót clear land, bush
íkót ntém a piece of bush that is being cleared

-wúúk íkót make a sign to let it be known that a piece of land is to be left fallow lit fix bush
 -bókó íkót-ním leave a part of one's land uncleared lit leave a space bush put
 -bóók íkót dodge, try to evade lit leave a space land
 -wùùt íkót make a path in the bush by bending the branches back (wùùt destroy, disrupt)
 -kàá íkót defecate (euphemism) lit go to bush cf tòró
 -bìn íkót hunt (bìn drive off)
 -kùàì íkót be the first to enter the bush (said of hunters, the first one takes the dog)
 íkót éwùà hunting (éwúá dog)
 íkáñ íkót éwùà dane gun lit gun of hunting syn ádúk ínàn
 íkót áyòp oil palm plot, oil palm plantation cf ìbák áyòp
 íkót íwà cassava plot àkpènè (íkót), èkpènè (íkót) a piece of fallow land not yet cleared for farming; bush of intermediate age that has not lain fallow the full time; a

piece of land nearby, hence frequently farmed; a partially harvested cassava plot that one can return to to harvest more (kpènè take a long time)
 áfón íkót a standard measure of land
 ákpá íkót expanse of bush àbà íkót the interior of the bush where it is thickest lit hollow of bush
 ùfóót ibà íkót the heart of the bush
 nábóók íkót edge of the bush
 ádáñá íkót boundary on a farm lit boundary of bush
 édî íkót bush pig, wild pig, it moves in packs lit pig of bush
 únêñ íkót a kind of bush fowl, wild chicken lit chicken of bush syn àsásá
 ñkàríkâ ìkót a wild plant similar to ñkàríkâ lit ñkàríkâ of bush also called ñkàríkâ idìòk
 údúk íkót snake (gen term) lit rope of bush
 ìmfón ìmà úkpènè údùk íkót a kind of snake, harmless and very beautiful (ìmfón goodness, úkpènè soul)
 ìwúòt ibà údùk íkót two-headed snake, tiny, colored, very poisonous (Goldie Amphisbena

snake) lit heads two snake
 m̄kpó íkòt, ékónj íkòt, ñkónj íkòt
 'driver ant,' 'soldier ant,'
 'army ant;' a common abuse
 lit thing of bush
 áfím íkòt ìkpáñà (?) [Efik] a
 turbulent wind (this phrase
 is known to Ibibios from a
 fable) lit wind of bush of
 ìkpáñà (a kind of tree)
 ámaádí mmè íkót ámò. He came
 with his people
 cf ìñ^wáñ

íkpá n skin, leather, anything
 worn around the waist, a belt
 esp a covering of beads around
 the waist (many strings of
 beads worn together), whip,
 cane, razor strop
 íkpá ídèm, m̄kpá ídèm skin
 lit skin of body syn íkpók
 ídèm
 íkpá únàm animal skin
 -yààrá íkpá únàm flay an
 animal lit remove skin of
 animal
 íkpá íwùòt scalp lit skin
 of head syn ísònj íwùòt
 íkpá úkòt shoes lit leather
 of feet
 ékpé íkpà ùkòt a men's
 society given to murders of
 revenge, the members wear

claws on their hands and feet
 and cover their faces with
 spotted cloth, after a murder
 the marks of the leopard's claws
 are left behind on the ground
 and on the victim's body, the
 society is not sanctioned by
 the community (ékpé leopard)
 íkpá ñwèt [Efik] sheet of
 paper syns m̄fànj ñwèt, ñkónj
 ñwèt
 íkpá áñónj sky also àñónj
 àfiá íkpà áñónj cloudless sky
 lit white sky
 íkpá énàñ, íkpá ékònj the
 first daughter (a man would
 have to pay a cow for her)
 (énàñ cow, ékónj war)
 àbóíkpà pl úbóíkpá adolescent
 girl, contraction of àbóbó
 íkpà one who wears a belt
 (young girls used to dress
 in a small garment consisting
 of beads or skin worn around
 the waist?)
 íkpá ábòñ a cane for beating
 lit whip of cane
 see m̄kpá¹; cf m̄kpágà, ákpá

(íkpá) ísònj n the original people,
 people with roots in the com-
 munity; clan council, the
 council of elders (the body
 which holds the land; clan,
 tribe

- see ísôŋ; cf íkpá
- íkpà n var of èkpà
- íkpáfák n see fáák
- * íkpàfím² aj see fím
- * íkpàfùm² aj see fím
- íkpákúp n a disease of the spleen involving a swelling on one side of the belly
- íkpán n the seed of ikôn dried, crushed to a powder, mixed with ísúô and other condiments, the mixture is put into áféré; a feast at the time of new yam where this dish is prepared
- íkpáñà (?) a kind of large tree, Daniellia thurifera (Dalziel)
- áfím íkòt íkpáñà [Efik] a turbulent wind (this phrase is known to Ibibios from a fable) lit wind of bush of íkpáñà
- íkpáŋ n spoon
- íkpáŋ íbòm a wooden ladle used for stirring or grinding small things such as àbû (crayfish) or pepper lit spoon of great size
- íkpáŋ ídaáŋ a metal spoon (ídaáŋ a kind of metal)
- íkpáŋ iñàŋ n a white bird with long thin legs (Goldie pelican) (iñàŋ river)
- cf íkpáŋ
- íkpàt var and pl m̄kpàt n foot -tíám m̄kpàt jump about ékâ íkpàt sole of the foot èdèm íkpàt instep lit back of foot ntîm íkpàt footfall syn ntîm úkòt ñjwèt m̄kpàt footprint lit print of foot ndé íkpàt footprint (esp a dirty one on a clean floor lit print of foot m̄kpàt únàm animal tracks lit feet of animal syn ñjwèt únàm m̄kpàt íkpòk ètò feet of bark (?) (said to a lazy child implying that he has feet so big he can't walk) m̄kpàt íkèmmé àbéét elephantiasis lit foot doesn't fit ladder m̄kpàt únèn a plant with small leaves that look like chicken feet lit feet of chicken cf úkót, àkpátkpát

íkpé n a festival which occurs in November or December, masqueraders with painted skins and dressed in colorful costumes and bells dance on a platform in the forest, after the dancing each masquerader kills a goat, this must be done with a single stroke of the knife otherwise the man is fined and is subject to humiliation, a feast follows this ceremony
 ékpó íkpé, íkpé ékpò ìkpé masquerader

íkpégé n partition (in the house made of cloth); section of bush partitioned by boundary markers
 cf kpíké, kpééñé

ìkpí ìkpú aj see kpù

íkpifák n see fáák

íkpinnè n var of àdikpinnè
 ikpírók pl ìkpírók n piece
 ikpírók áfòñ a piece of cloth
 cf ùwáák, úbáák

íkpiti n var of ibiti

íkpíya n raffia skirt worn by fattened brides
 cf ìkpín

íkpó n funeral service and wake
 see ékpó, ákpó, àdúkpó; cf kpá

íkpôt n a kind of plant with white flowers, where it is found the soil is soft and fertile, its stems are used for wattle
 cf ìkpánà, íbirítém (similar plants)

íkpótò n var of ibiti

íkpô¹ n a rope for climbing palm trees
 -wáñ íkpô slip the climbing rope around the palm tree prior to climbing it
 see íkpò

íkpô² n var of ádikpò

íkpó, ìkpó aj pl big, huge (often used as a pl for èkámbá, èkà ndík)

íkpò n a loop of rope used for traps or for jump rope
 íkpò ásábò coil made by the python to catch its prey
 see íkpô¹

íkpók n see kpókó

íkpók, ákpók n a kind of plant bearing a round calabash which is used for plates and basins, (a variety of *Lagenaria vulgaris* ? (Dalziel)); a calabash container ifét íkpók calabash (gen term); a dish with no cover lit naked calabash

íkpók ébòk n a kind of ape or large monkey (ébòk monkey)

íkpóm n a kind of tiny fish

íkpón pl míkpón n cocoyam, *Coldcasia esculentum* (Dalziel), poss also *Xanthosoma sagittifolium* (Dalziel)

-tíré íkpón plough the soil prior to planting cocoyam lit plough cocoyam

èkà íkpón the main tuber of the cocoyam lit mother of cocoyam

íjkók íkpón, íjkúk íkpón subsidiary yams growing from the èkà íkpón lit branches of cocoyam; lumps of cocoyam

èfíáán íkpón a kind of cocoyam see fíáká

ànímbò (míkpón), ànímbò (íkpón),

(míkpón) ánímbò a kind of cocoyam see ànímbò; cf àsimékà (poss the same)

ékpán íkpón cocoyam folded in leaves and boiled (see kpán)

íkpóní ékpò; íkpón édi a plant which looks like cocoyam but is a corm rather than a tuber, it has variegated leaves, not edible lit íkpón of ghost; íkpóní of pig

íkpón èbèn n var of àkpón èbèn

íkpóní n, aj, adv see kpón

ímám n laughter

-sák ímám laugh

-fùòk ínúâ ímám smile lit touch lightly mouth laughter

-tùàk ímám smile slowly beginning at one corner of the mouth and moving to the other

-nèm ímám become amusing (nèm become pleasant, enjoyable)

ñsúnèm ímám? What are you laughing at; what's funny; what's amusing you?

ìnèm ìmám n amusement

ímánsáñ n see sáñ

ímín n pus

ímín étò sap, gum, milk (from

a tree) lit pus of tree
imín ùtòŋ a disease of the
ear which produces pus lit
pus of ear

ímìn n var of àmìn

ímúk aj see mógo

ímúùm n muteness, dumbness;
a mute; aj mute
ímúùm àwò a mute person, a
very silent person
see mímúùm; cf ínán, ñnàn

ímô n, aj see móyo

ímò¹, èmò subj, obj, possess
pron of indirect speech, 2nd
and 3rd persons sg; pluralized
with ìmmè or ñdò: ìmmimò, ìmmémò,
ñdìmò
átaij ánò àtìkòríkò átè ké ìmò
ímídìòjó sé ìdiinám. He said
to praying mantis that he knew
what he will do.
see ámò¹, àmmô

*-

ínààŋ num four
var ùnààŋ in the ordinal:
àyógo ínààŋ, àyógo únààŋ fourth
var ènààŋ in the following:
dùòp ènààŋ fourteen (from
dùòp yè inààŋ ten and four?)

syns ùdót ìnààŋ, dùòp ádót
ínààŋ
see ànààŋ

ínááŋá n, aj see nááŋ

inágá n a kind of fish with
a small head, dried and used
for áféré

ínán n deafness; deaf man
also áwó ínán lit person of
deafness; aj (?) deaf
ádûk ínán dane gun lit horn
of deafness syn íkáŋ íkòt
éwùà

ínán ékpò deaf ékpó, a harmful
character since he cannot hear
a person's pleas for mercy
cf nàn, nán², imúùm

inè¹ n fishing grounds, fishing
area

inè² n a kind of rodent, 'grass
cutter' cf ùsinè; ùsíp (a
similar but smaller rodent)

ini n time
dí ké àmáanié ini! Come when
you have time!
-síáák ini, -dòt ini, -ním ini
fix a time
íjkèm íjkèm ini the fixed time

-biààt ìní waste time, delay
 übiààt ìní lateness lit
 wasted time
 kúùdí ké ùbiààt ìní! Don't
 come late!
 ìní kèèt right away, at once
 lit time one syn iki kèèt
 ádáñá ìní in the interval
 of time, in the space of
 time, so long as
 kùà ìní every time, often,
 from time to time, now and
 then
 àfít ìní all the time
 úbáák ìní sometimes lit
 some time
 ùsúk ìní, ñdùsúk ìní seldom,
 sometimes; probably, perhaps
 lit some, part of time
 àñán ìní a long time
 úkpèènè ìní a long delay
 ákédi èsòp ké ùkpèènè ìní.
 He came to the meeting very
 late.
 ìní ését. the olden days,
 ancient past; time immemorial
 syns èsét, idágá ését, áyiò
 ését
 cf idágá, ádáñá, ifét, áyiò
 íníà n sore, septic wound
 syns iñóón, ñdòk
 iním n parrot

ínuâ n mouth
 ýkúkòp fièn ké ínuâ. I heard
 it from you. lit I heard you
 from mouth syn ýkékòp útó fièn.
 ínuâ ámkpáyá; mfpó ámi ámkpáyá
 ké ínuâ. My mouth feels puck-
 ered; this thing puckers my
 mouth (or tastes odd, flat).
 ínuâ ábâ mfiíp mfiíp. He's
 flippant. (fíp¹ suck)
 -ñ^wàñjá ínuâ open the mouth
 -kúpó ínuâ open the mouth and
 say something
 -sín ínuâ voice an opinion,
 say something, give advice,
 instigate, incite, interrogate
 lit put in mouth cf -sín
 úyô
 -sió ínuâ taunt lit put
 forth mouth cf -sió úyô
 -kúp ínuâ shut mouth
 kúp ínuâ! Shut up!
 -fát ínuâ close the mouth;
 say nothing
 -fáát ínuâ control the mouth,
 exercise caution in speech
 -nám ínuâ; -kòt ínuâ; -nié
 ínuâ brag lit make mouth;
 grow (in) mouth (?); have mouth
 -wóók ínuâ boast
 -dúék ínuâ, -dùààk ínuâ talk
 loosely
 -kpáp ínuâ talk rubbish, brag,
 talk loosely, talk vulgarly

- wàpá ínúâ talk loosely, talk vulgarly
- kèŋ ínúâ chatter, talk nonsense lit shake mouth
- yàpá ínúâ talk a lot, chatter, be unable to contain anything or keep a secret
- kpírák ínúâ; -dòt ínúâ spread lies or secrets, gossip lit become restless (in) mouth; lay on mouth
- sóp ínúâ, -sópó ínúâ, -wárá ínúâ talk fast, talk a lot, spread what one hears. lit become quick (in) mouth àmésóp ínúâ ábógó. You talk too fast.
- ñsóp ìnùà íkò fastness of speech
- yíré ínúâ íkô spread rumor, talk a lot (adding on things and exaggerating) (yíré ad-here, íkô word, talk)
- sónj ínúâ become stubborn, unbending on an issue lit become strong (in) mouth cf -sónj íwúót
- ñsónj ìnùà n stubbornness
- kàt ínúâ lit extend mouth used as follows:
- ñsé àkát ínúâ? Why are you opening your mouth (i.e. sticking it out) ? (an abuse)
- bólyojó ínúâ open the mouth ungracefully
- mín ínúâ twist up the mounth in disgust or distaste (as when about to take medicine)
- ñmín ìnùà n a sneering or disgusted expression
- kpùnnó ínúâ push out the lower lip to show indifference or skepticism
- fùòk ínúâ ímâm smile lit touch lightly mouth laughter
- tím ínúâ kiss lit taste mouth
- ñtím ìnùà n a kiss
- dúogó ínúâ ké ñmósóŋ swish water in the mouth to rinse it, gargle (ñmósóŋ water)
- kái ínúâ become strong in the mouth (of liquor)
- ínuâ átòp entrance to a compound (àtòp an open area in front of a compound)
- ínuâ ébà nipple lit mouth of breast
- ínuâ íkàŋ flame lit mouth of fire syn édémè íkàŋ lit tongue of fire
- íkàŋ íníégé ínúâ. The fire has no mouth (i.e. flame).
- ínuâ úsèn very early in the morning lit mouth of day
- ñfôt ìnùà, ñkpók ínùà, ñkpók ínùà lips lit skin, cover of mouth

ìmbèn ínùà; ìmbék ínùà the outer part of the lips (ìmbèn side, edge; see béék)
 ýkám ínùà whiskers lit whiskers of mouth
 àfòŋ ínùà handkerchief lit cloth of mouth cf. ýkèsi
 ñdùè ínùà n slip of the tongue lit error of mouth
 àssóbó (àssóbó) ínùà aj pointed (sóbó become sharp, pointed)

 ínúén, ínúén n bird (gen term)
 ébük ínùén the part of a tree where birds gather and build nests
 ábià ínùén a diviner who gets his information from a spirit with a birdlike voice lit specialist of bird
 áyôp ínùén a kind of 'shrub' with juicy fruits, wild or dwarf date palm, Phoenix reclinata (Dalziel) lit oil palm of bird
 àdiàgá ñtòk ínùén, àdiá ñtòk ínùén a small black and white bird, goes in pairs, one has a long tail and the other doesn't lit first-born daughter of small bird syn ñsim ñsim áyogó éfòk

 ínúén n var of ínúén

inúinùk aj see nùùk

 ínûŋ n salt
 édúóŋjò ínûŋ ké ñsià ébiòŋ. They throw away salt on the intestines of a porcupine. (The intestines are bitter and inedible even if salt is put on them, said when a thing is a waste of effort or when a person is an ingrate.)
 èbágà inúŋ a waste of salt (the term refers to a sickly child or a wild youth, salt i.e. food is wasted on them as the one may die, the other may get into trouble.)
 ínûŋ ímùmmó ké áféré. There's not enough salt in the soup.
 lit salt doesn't take hold in soup
 ýkáñá ínûŋ a cylindrical construction of raffia fronds used for storing salt
 àtóŋ ínûŋ saltpetre
 ýkúáágá ínûŋ rough, gritty salt

 inúùk n whistling
 àñé áŋkóót ké inúùk. He called me by whistling.
 -fit inúùk whistle lit blow whistling cf. -fit úfióm blow a whistle

ìnúún n var of ñnúún

ìnó n thief; theft

-yip ìnó be a thief, steal professionally lit steal theft

áyìp ìnó. He's a thief.

áwó ìnó thief lit person of theft

átâ ìnó professional thief lit specialist, practitioner of theft

ìnó útòŋ whisper lit theft of ear cf àdû

íjöké kéké ìnó útòŋ. I heard what I wasn't intended to hear (gossip, rumour). lit I heard by whisper

ìnó úkòt son of sister, son of brother lit thief of palm wine

ìnó mbòró daughter of sister, daughter of brother lit thief of banana

The relationships involved give a person certain privileges such as access to palm wine, bananas.

ìnòk n, aj see nògó

iñámá n a kind of creeping plant with tiny leaves, it grows very thickly so that it

is difficult to isolate the main stem
cf iñámá

iñàŋ n river

ákpa íñàŋ river, sea, ocean
lit expanse of river syn ákpá
ímmòbòŋ

iñàŋ íbòm ocean lit river of great size

èdèm iñàŋ the other side of the river (the opposite bank from where one stands) lit side of river

ìmbèn iñàŋ edge of a river
ikpáŋ iñàŋ a white bird with long thin legs (Goldie pelican)
cf ikpáŋ

áyòp iñàŋ a kind of plant found in river areas lit oil palm of river

ññáñágá iñàŋ Indian bamboo, it grows in or near water syn
ññáñágá ídím
cf ùniâŋ

iñàŋ áfiá n a kind of plant, its leaves are used for áféré
cf iñàŋ river, àfiá white (poss this plant grows at the river's edge)

iñósón n sore, septic wound
syns íníà, ñdòk

- ìŋ^wáŋ n, aj see ñ^wàŋá
- ìŋ^wèíŋ^wèn aj see ñ^wèn
- ìsàísàk aj see sàk¹
- ìsámá, ñsámá n an arboreal primate with big eyes
- ìsàntím n hippopotamus cf tím
- ísaŋ n see sàŋá
- ísará n a kind of tree which blooms at Christmas time, Millettia thonningii (Adams)
- ísarísa aj see sárá
- íse n palm wine strainer made from piassava or iñámá
- íse, ísê n yam barn (a place where yams are stored for the next planting also ísê ábià, ékô ísè (bià yam, rarely used except in this expression, ékô rear of a house or compound) cf úbáàk (údiá)
- ísen aj pl of àsén
- ísiisòŋ see ísôŋ
- ìsim pl ñsim n tail
ìsim ídaáŋ a kind of poisonous snake with many colors (ídaáŋ a kind of metal)
- ñsim ñsim áyógó éfòk squirrel (gen term) lit tail fills nest syn ádúâ
- In some areas the name refers to a kind of small black and white bird which goes in pairs, one has a long tail and the other doesn't also called àdìàgá ntòk ínùèn.
- see ñsim; cf sim
- ísin n the area from the waist to the hips
-yók ísin wriggle ísin
íták ísin pelvic girdle lit base of ísin
mífiók (ísin) kidney cf ékpúút
àfòŋ ísin 'wrapper', loin cloth lit cloth of ísin
ísin áfòŋ a fathom of cloth (about two yards) syn ésit
áfòŋ
cf íwóŋ, ñkúk
- ísip n kernel esp oil palm kernel, stone (of a fruit)
-kpák ísip, -nèmmé ísip, -bòòt
ísip crack oil palm kernels with a stone

- ísíp úkòt seed of úkòt
 (raffia palm) syn ùbè
 ísíp mbaikárá; ísíp áyòp, ísíp
 añón coconut palm lit kernel
 of European; kernel of oil
 palm; kernel of sky also ísíp
 ifèn ísíp àyòp a coconut (ifèn
 a single large round object)
 úbák ísíp àyòp coconut palm
 frond
 ìjkùà ísíp, àkpòrò ísíp the
 oil palm kernel (refers to a
 single one)
 ádiánà mbà ísíp two palms
 that intertwine as if two seeds
 had been planted close together
 lit two together kernel see
 diáná
 útá ísíp jaw (tá chew) cf
 mbáj
 ísíp ísíp, ísíp ísíp aj nutty,
 nut-like
- ísíñ n see sìòñó
- ísó¹ n face, front, future
 -tát ísó smile, relax the face,
 cheer up lit loosen face
 -ñ^wín ísó; -fít ísó; -bóp ísó;
 -táán ísó frown lit contract
 face; fold face; tie face
 -ñ^wòmmó (ísó) make scarey faces
 -múúm ísó screw up the face,
 frown, have a distasteful or
 disgusted expression on the face
- mín ísó twist up the face in
 distaste or disgust
 mímín ísó n disgusted expression
 on the face
 -mióm ísó make a gesture of
 contempt with the eyes closed
 and the face turned aside
 -kánná ísó turn the face away
 -bíóññó ísó turn the face
 towards
 -sóñ ísó become hard, unyield-
 ing lit become strong (in) face
 ñsóñ ísó n hardness, firmness,
 unyieldingness
 -fón ísó become lucky lit
 become good (in) face
 ñfón ísó good luck lit good-
 ness of face
 -diósók ísó become unlucky
 idíósók ísó, ñdiósók ísó bad
 luck lit bad face
 -sàk ísó be directly in front of
 ñsàk ísó n(?) opposite
 -kàá ísó go forward, go on
 (take place, occur), continue
 -kpè ísó, -bèm ísó, -biyó ísó,
 -fùrò ísó lead, precede, go
 first
 súñsúñ ábèm úbóóñ ísó. Humility
 leads to glory, power.
 (súñsúñ humble, úbóóñ glory,
 power)

mbèm isó, kísó (from ké isó at front) prep, conj before kúudiá mkpó kísó ndíwùò! Don't eat before I arrive!

kísó àfò àkpónj mí... before you leave here...

àbòyó isò àwò the first person -kpíké isó cut in front

isó ékpò; isó ndém family shrine lit face of ghost; face of god

isó ábàsi a sacred place where itímò trees are planted, plates are laid out there, and money and bones from sacrificed animals are put in the plates, libations and sacrifices may be carried out there lit face of God

pl nísó occurs in the following: isó rínuún pl nísó rínuún fingertip lit face, front of finger nísó áyòp the large oil palm fruits on the outside of the cluster cf nták áyòp

isó ídèt the edge of the hairline; a part in the hair lit face, front of hair cf úfàn ídèt -síáák isó ídèt part the hair

lit divide part

isó mkpágà belt buckle lit face of belt

ákpó isò forehead, countenance lit bone of face cf èkò. isò

édêt isò the top two front teeth

lit teeth of face, front

úkit isó mirror (kit see)

syn ùmòònó

ntá isó a painful headache in which the skin feels tight over the eyes and forehead (tá chew)

isó² n a lot of five yams

isó údiá ibà ten yams lit

isó of yam two

cf úbáàk údiá

isóbó n crab

isúâ n year

ùkàpà isùà Christmas-New Year's season lit changing, turning of year

úsoró úkàpà isùà Christmas feast cf ndín, àbém

isúñ n debt

-kámá isúñ be in debt lit

hold debt

-kpák isúñ try to collect a debt by constant dunning lit dun debt

isúñ útòm messenger (originally someone sent to collect a debt) (útóm message, errand)

àbòó isúñ creditor lit collector of debt

see nísúñ

íṣúô n a kind of tuber with mushrooms growing on it, used in preparing íkpán (?); a place where mushrooms grow (?); a marshy area (?)
 údíp íṣùò the mushroom that grows on íṣúô lit mushroom of íṣúô

íṣó n someone shorter than normal
 cf tip

íṣōṇ n earth, land, ground, floor, country; a council of elders (see íkpá íṣōṇ below)
 -káp íṣōṇ dig up the earth; make holes in order to plant; harvest
 -wààk íṣōṇ clear out weeds lit tear earth syn -wààk
 mbiót
 -míá íṣōṇ lay a floor, beat a mud floor with a flat wooden stick to flatten it after fresh mud has been laid down lit beat floor syn -míá
 úfôk
 -kùòk íṣōṇ sweep the floor
 -sóók íṣōṇ shuffle the feet on the ground (eg. at a lecture to show disagreement) syn
 -sóók úkót
 -sòyó íṣōṇ climb down, descend

íṣōṇ íwùòt scalp lit ground of head syn íkpá íwùòt
 íṣōṇ áfòṇ hem lit ground, floor of cloth
 -búúj íṣōṇ áfòṇ hem a hem, mend a wrapper by cutting out the torn part and rejoining the pieces lit break hem
 itié íṣōṇ menstruation lit place, seat of ground
 Two explanations are given for this phrase: first, that women are not permitted to sit on chairs that men might sit on during this period, so they sit on the ground; second, that a hole is dug in the ground for a girl's first menstruation
 -kít itié m̄kpò menstruate lit see menstruation syn -kít
 m̄kpó
 (íkpá) íṣōṇ the original people, the people with roots in the community; clan council, the council of elders (the body which holds the land); clan, tribe
 èsòp íkpà íṣōṇ, èsòp íṣōṇ clan council consisting of the headman from each village, it handles intervillage disputes and serious cases such as land boundaries and suspected poisonings, each representative

carries federal government orders down to the villages
ábóón ísòŋ clan chief, the representative from èsòp íkpà
ísoŋ who sits on the county council; the representative from the county council who sits on the federal government council in Enugu.

àfé ísòŋ village council hall
àbirè (ísoŋ) society of old women associated with water yam harvest

àmànà ísòŋ, áyín ísòŋ freeborn citizen, native (màná become born, áyín child)

àbàsì ísòŋ lesser god lit god of earth cf àbàsì áñóŋ supreme God lit god of sky
ùbóm ísòŋ automobile lit canoe of ground syn mmóótò cf ùbóm
áñóŋ airplane lit canoe of sky

áfiá ísòŋ a trap in the form of a pit dug in the ground lit trap of ground

ádân ísòŋ crude oil lit oil of ground

íbôm ísòŋ a kind of terrestrial ísótí n smallpox snake lit íbôm of ground cf
íbôm áñóŋ a kind of arboreal snake lit íbôm of sky see íbôm
àkpà ísòŋ a small black bad-smelling stinging ant which

lives on the floor of mud houses

ìkpúrikpú ísòŋ a kind of caterpillar that burrows in the ground

ètékòŋ ísòŋ a kind of large caterpillar cf ákpótó ítiát (poss same) (kòŋ knock)

èfík ísòŋ a kind of plant with a tuber, the tuber is used to make wheels for a child's toy car see èffík; cf fík

ùñèk ísòŋ shaking of the earth

ùñèŋ ísòŋ a heavy truck (it shakes the earth as it rumbles by) (ñèŋ shake)

àkpòk kpòk ísòŋ motorcycle (kpòk³ crow of a cock) syn
àkpòk kpòk (énàŋ úkùàk),
àkpòikpòi (énàŋ úkùàk)

ùnà ísòŋ flat land (nàá lie)

ànà ísòŋ aj bottommost cf
ànà áñóŋ topmost

àfít ísiisòŋ the whole world see nísóŋ; cf ábót

syns nítântâ, átâákàtâ, mítâ
ító

ítá num three

var ùtâ, nítâ in the ordinal:

àyógó ítâ, àyógó útâ, àyógó nítâ itáfiòŋ n a kind of bird, black
 third
 var ètâ in the following:
 dùòp ètâ thirteen (from dùòp
 yè ìtâ ten and three?) syn
 ùdót ìtâ, dùòp ádót ìtâ
 see àtâ

ítâ¹ n occurs in the following:
 ítâ ñdàn, ítâ àkpók, ítâ ñdiàn
 àkpók, ákpáyáárá ítâ, áyáárá
 ítâ (àkpók) the common red
 and black lizard, 'red-necked
 lizard' (poss refers only to
 the male) (áyáárá male)
 see àkpók; cf dàná

ítâ² n var of ítái.

ítâ n a blow with the fist; a
 charm which enables the wearer
 to strike powerful blows
 -fút ítâ, -bót ítâ make a
 fist (fút clench, fold,
 bót mould out of clay) syn
 -fít úbók
 -tó ítâ punch, give a blow
 lit hit blow
 -tóp ítâ punch; box lit
 throw blow
 m̄kpá ínuún ítâ a kind of ring,
 the person who is slapped by
 someone wearing it can go mad
 or die (m̄kpá ínuún ring)

ítáfiòŋ n a kind of bird, black
 with a white throat and a large
 beak (Goldie a small hornbill)

ítái, ítâ n [Eng 'tar'?] coal
 tar
 úsúŋ ítái tarred road lit
 road of coal tar cf úsúŋ
 mbákárá

ítái úsúŋ n door hinge (úsúŋ
 door, doorway)

íták pl níták n base, foundation
 esp base of a tree trunk;
 pl only dregs, sediment
 íták úbóm helm of a canoe
 àtié íták úbóm helmsman lit
 one who sits (at) helm of canoe
 àfòŋ íták úbóm sail lit
 cloth of helm of canoe syn
 àfárà

íták ísin pelvic girdle lit
 base of ísin (the area from the
 waist to the hips)

íták áñèn pl níták áñèn inner
 corner of the eye lit base of
 eye

íták édèt pl níták édèt the
 back teeth, molars lit base
 of teeth also édèt íták m̄báŋ
 lit teeth of base of jaw
 -kpíké (níták) édèt; -kúáágá
 (níták) édèt grind, gnash the

- teeth (in thought, surprise, anger) lit cut teeth; grind teeth syn -tá édêt
 ñták áyòp the small yellowish oil palm fruits in the inner part of the cluster, they contain less oil, they are either used for ábâk or stored until dry when the kernel is removed
 lit base of oil palm fruit cf ñsó áyòp
 ñták úkòt palm wine dregs in the cup cf m̄kpáták
 ñták ábû refuse particles of àbû (crayfish) after sifting
 ïkìmè íták a kind of plant syn ïkìmè ènàñ
 see ñták, m̄kpáták, m̄kpátá; cf ékpát¹, éfût, ítigè
- ítàm n hat, cap
 -yàrá ítàm put on a hat
 ítàm úbòój chief's hat lit hat of chieftancy
 ítàm ïkàñà a large hat made of an ibiti mat used as an umbrella see ibiti
- ítêm n see tèmmé
- ítémbé n a kind of dance performed in the moonlight
 -yósoró ítémbé dance ítémbé
- ítènè aj var of ítèrè
 ítèrè, ítènè aj soft, fat, fleshy, tight (of fruit or a person's flesh) cf dútèrè
- ítètigè n see ítigè
- ítíàbà num seven (a sacred number in Ibibio); n physical power, the power of seven men (?) áwódèèn ítíàbà a powerful man see itiòn
- ítíáítá num eight see itiòn
- ítíát n stone; mile (miles are marked by stones)
- ítíát édím hail lit stones of rain
- ítíát úfòk backbone of the family, the most powerful man, protector of the family lit stone of house
- ítíát úbòp ùfòk cement blocks lit stone of tying (building) of house
- ïkùà ítiât gravel, pebbles lit kernels, units of stone cf ïkúáágá ñtàn
- nyín ítiât the smaller and mobile one of the two stones

| | | |
|---|---|---|
| used for grinding | lit young | ítímò, itúmò, ítímè n . a kind of |
| of stone | | tree planted on farm boundaries |
| ètòk itiàt mkpò (slang) | a short person lit small stone thing | ítiòkèèt num six see itiòn |
| ákpatiát ítiát | a tough unbeatable man (eg. in sports) * | ítiòn n garbage pit, refuse pit |
| ákpotó ítiát | a kind of large green caterpillar, if it jumps up and touches a person's chest he will die, presumably because it releases a stone against the chest (tó hit) | syn ífím |
| ítigè n | the remains of something, remainder, stump, lump; 'half' | ítiòn num five |
| ítigè ètò | tree stump | var ùtiòn in the ordinal: |
| ítigè ùnàm | lump of meat | àyógó ítiòn, àyógó útiòn fifth |
| ítigè, ítigè ítigè, ítitigè, ítètigè, ítigítigè | ítitigè, étitigè, étigítigè heel of the foot | ítiòkèèt six (from ítiòn kèèt five one) |
| cf íták, ijkuk | | ítiàbà seven (from ítiòn ibà five two) |
| ítigítigè n | see ítigè | ítiáítá eight (from ítiòn itá five three) |
| ítímè n | var of ítímò | ítít n vagina |
| ítímè úsùn | n door frame, the pillars of the door frame; syns ábáì úsùn, ádúbóók úsùn; a bar used to lift or bolt down an Ibibio door syn úkúp úsùn | ítít údùàn anus, buttocks lit vagina of feces cf éfût ijkám ítit údùàn hair around the anus (ítít) ákùònjó elbow lit vagina of elbow syn ékûn úbòk nyín ítit clitoris lit young of vagina |
| cf ítímò | | íjwâ ítit pubic hair lit hair of vagina ñnúún ítit ùnèn pinky finger, the small finger lit finger of vagina of chicken (the |

finger you stick into the chicken to see if her egg is ready) syns àkpàtìré ñnuún, ètòk ñnuún
cf tiré

ítítigè n see ítigè

ító n see mítát ító

ítû¹ n bunch of plantains or bananas gen qualified:
ítû mbòró bunch of bananas
ítû úkòm bunch of plantains

ítû² n a disease in which the rectum protrudes (piles?); a cyst in the womb (?), when a woman carries a baby for an abnormally long time it is attributed to this áayómmó ítû. She has conceived ítû (a curse said to a barren woman).
cf ítû¹

ítû n manatee (?), a large thick skinned animal which lives in abandoned water channels

ítùèn n a large fishing bird, its feathers are used in crowns and for juju

ítùèt n a leech; a kind of fish with a long needle-like mouth (?)

ítúmò n var of ítimò

ítûñ n see túñjó²

ítúók n a kind of fish with poisonous spines

ítúút n caterpillar (gen term)
éfôk ítuút cocoon lit nest of caterpillar
cf túút, ùtùút ékpè

ítô n impotent man
syn éyúnòk

ítók n foot race, running
-sóp ítók run fast lit become fast (in) running
-bárá ítók run very fast, take to one's heels (bárá make a fire)
-tát ítók 'tear a race,' 'open a race,' take to one's heels lit open race
ítók ñdùbà, ñdúbá ítók race, running, competition (ñdúbá competition)

ítój n neck, throat; desire, greed

- yíré ìtóŋ commit suicide by hanging (yíré hang iv) syns
- yíré èkpán, -yíré ídém
- sín áfiá ìtóŋ choke someone lit put in trap of neck
- kúáñá ìtóŋ have a twisted neck (either deformed or momentarily twisted due to carrying a heavy load)
- kùànná (ìtóŋ) clear the throat
- sín ìtóŋ covet, envy lit put in neck syns -sín áñén,
- sín ésit
- dóró ìtóŋ become greedy, envious (dóró become slippery, smooth)
- údóró ìtóŋ, ñdóró ìtóŋ, údót ìtóŋ n a strong desire for something one doesn't have, greed also idíóók ìtóŋ, ñdíóók ìtóŋ, údíóók ìtóŋ áwó ìtóŋ greedy person lit person of greed
- àñé áñdóŋ (ítóŋ). I feel anxious to see him. lit he causes a desire in me (neck, desire)
- ítóŋ ánsát. I'm thirsty. lit neck is dry to me
- ñsát ìtóŋ n thirst
- étáp ánsát ké ìtóŋ. I'm frightened (the saliva is dry in (my) throat).
- sùi' ìtóŋ quench the thirst
- lit satisfy desire (in) throat (?)
- ítóŋ úbòk wrist, pulse lit neck of arm, hand
- ítóŋ úkòt ankle lit neck of leg, foot
- ítóŋ áyòp the place where the palm fruit cluster is attached to the stalk lit neck of oil palm fruit
- ábót ìtóŋ back of the neck (ábót elevated land; area)
- íkírón ìtóŋ, ñíkpátá ìtóŋ, ákpátá ìtóŋ, ákpátárá ìtóŋ, ákpónó ìtóŋ collar bone see ñíkpátá
- ésít ìtóŋ; ádú ìtóŋ; úsún ìtóŋ throat lit inside of neck; hole of neck; path of neck
- àkpòrò ìtóŋ, ákpírò ìtóŋ, èkpírò windpipe
- ádidián ìtóŋ a sore throat of the type in which it feels as though something were stuck in the throat (dián stick)
- àkòn àkpòsòŋ ìtóŋ tetanus lit òkòn (of) stiff neck
- ñsíp ìtóŋ, ákpásák ìtóŋ a lump in the neck (a cyst or tumor which can be cut out) see ákpásák; cf ísíp
- àtipè ìtóŋ a ritual bleeding and cleansing to rid a person of a disease (such as ákpásák)

ítón or of possession, a spike
is put on either side of a
person's neck giving the effect
of it piercing completely
through (típé pierce)

íjkóñó ítòñ, íjkúâ ítòñ necklace
(kóñó hang, íjkúâ beads)

iwá n cassava (the term includes varieties of *Manihot utilissima* and *Dioscorea dumetorum* (?) (Dalziel))

-kèn íwá strain cassava
ñkpátá íwá waste material from
cassava after it is strained
ídôt íwá bitter cassava
ákpánà ñkpá íwá, àkpàrà ñkpà
íwá a kind of bitter cassava
also àkpánà ñkpà
íwá íném a kind of cassava,
'sweet cassava' lit cassava o
sweetness
àfóp íwá roasting cassava, it
needs no fermentation and can
be pounded or roasted

íwá bañá a kind of roasting
cassava from Fernando Po (poss
íwá bañá is also used as a gen
term for roasting cassava)

ìwá ún'égé a creeping plant, it

has a big root with small roots
growing from it, it is pre-
pared like cassava lit cassava
of Igbo man

ùsùŋ íwá cassava fufu (gen term) it can be made of fresh or fermented cassava iwá nítòròrò cassava fufu made of cassava which is fermented but not washed afterwards, it is boiled but not pounded (?) also ñítòròrò; cf ùkpíp, fùfú ùñà íwá poorly prepared cassava fermented but not well washed

àdítà íwá [Efik?] cold,
sliced, boiled cassava (tá
chew)

ékpán íwá cassava folded in leaves and boiled (see kpán)

iwàat n bedding plants
germinated in bulk in the
garden then transplanted when
they are young shoots to the
farm; young men, youths
cf wàt²

ìwáńkò n var of èwáńkò

íwát n grey hair; mould (on food, leather)

íwúót íwàt a wise old man
lit head of grey hair

àfiá íwàt, àfiá éwàt the sweet oil palm kernels which are nearly white on the outside, a few are found on most trees (àfiá white)

íwúó n nose

íwúó áimbóp. My nose is clogged. lit nose ties me
 -fiàànjá íwúó blow the nose
 ádú íwùò nostril lit hole of nose
 úyírè íwùò, úyít íwùò nasal septum (yíré adhere, yít attach)
 ádùn íwùò bridge of the nose
 lit root of nose

íwúòt n head; memory; sake, behalf

-dónó íwúòt become bald lit become smooth (in) head cf ibò
 -mèèk íwúòt bend the head (as when someone is plaiting the hair)
 -tùàk íwúòt, -ñùùk íwúòt, -nùùk íwúòt bow the head
 -sóp íwúòt become smart lit become quick (in) head
 -níé íwúòt have brains lit have head
 -dámmá íwúòt become crazy lit become crazy (in) head syn -dámmá ídáàt

-fáyá íwúòt go wild lit become wild (in) head
 -sín íwúòt pay attention, devote oneself to, involve oneself in, make an effort lit put in head
 -bùùk íwúòt absorb oneself, get involved in, become conscientious about lit bury head syn -bùùk ídém
 -sóŋ íwúòt become stubborn (as a general characteristic) lit become strong (in) head cf -sóŋ ínúâ
 ñísóŋ íwúòt n stubbornness íwúòt ímbáágá. I've lost my memory. (bá exist)

ńyaákàá kéké íwúòt m̄fò. I'll go in your place, because of you, on your behalf. cf níták

íwúòt údiá head of a yam, the germinating end cf éfût údiá

íwúòt ídùn village chief lit head of village cf ábóóŋ (íwúòt ídùn can be addressed as ábóóŋ)

pl ńwúòt occurs in the following: ńwúòt ibà údùk ikòt two-headed snake, tiny, colored, very poisonous (Goldie Amphisbena snake)

ákpókóŋ íwùòt skull (kòŋ knock, tap) syn àkpókóró
íjkók íwùòt bulges on the side of the head (natural to some people) lit branches of head
íṣóŋ íwùòt; íkpá íwùòt scalp lit ground of head; skin of head

íkpók íwùòt dandruff lit scales of head
mbút íwùòt brains syn mbírè bókit (íwùòt), àfòŋ íwùòt head tie (àfòŋ cloth)
ùdòt íwùòt pillow, head rest (dòt lay on)
íjkòŋ íwùòt, ákpòbóŋjó íwùòt, íkpòbóŋjó íwùòt headache (kòŋ, kpòbóŋjó knock)

íwóŋ n hip joint
íwóŋ ájwípé. My hip joint has gone out. (wípé give way)
íwóŋ áyáhdiáñjá. I have a pain in my hip joint. lit hip joint is about to, wants to separate from me
mbáŋ íwòŋ side of the hip, flank (?)
ákpó íwòŋ femur lit bone of hip joint
cf íbái, ìjkúk, ísín

íyá n mother, old woman; interj of amusement or surprise,

'has it happened!?'
íyá m̄mì, íyá m̄mì, íyá m̄mì! O my mother!; interj of shock or surprise, 'it's impossible!' àyíyá, àyíyá, èyíyá, èyíyá my mother (also used as an interj)

íyák n fish (gen term)
-kò íyák fish lit collect fish
àkò (íyák), àndíkó íyák fisherman
íjkói íyák fin of a fish
íjkét íyák dorsal fin of a fish
úŋʷágá íyák the smell of fresh fish syn úŋʷáŋ
ùfùùró íyák flying fish
ímmán íyák a kind of fish cf àbók àtògó (a similar fish but smaller than ímmán íyák)

íyé interj 'It's great!'

íyèiyé n a kind of plant, its leaves exude a sticky liquid and 'draw' like okra
údót íyèiyé a kind of plant with properties similar to íyèiyé (poss the same plant as íyèiyé) see dóró

íyiip n see yiibé

iyírò n a missile, something
thrown (as a stick thrown as
a weapon or to knock down
fruits from a tree)
cf ùtigà

ìyó, ìyó interj no
also ìyó ó, ìyó ó (more
emphatic)
syns ìmá, ìmá, ìmá, ìmá, ìmá

ìyó interj var of ìyó

kà iv var of kàp

káám tv (?) pl of kám

kàá pl kàyá tv go to, go for; kààmá tv stir
 var ké (used only when another see kápá
 verb follows, see Intro)

àkàá úké? Where are you going? káán iv pl of kán
 ñsé àkàá? What are you going
 for?

ñkáà ùdùà. I'm going to
 market.

-kàá mkpó go somewhere; go
 for a purpose (mkpó thing)
 ñkíkààgá m kpó. I didn't go
 anywhere.

-kàá àkàm go to prayer meeting
 -kàá ìwèt go to school lit
 go to book

-kàá ífiá go for firewood

-kàá ídióŋ consult a diviner
 lit go to diviner

-kàá ísó go forward, continue;
 go on (take place, occur)

-kàá íkót defecate lit go
 to bush

-kàá ìdàn sleep with (sex
 gen implied) (-dàn stay over-
 night)

(kàá) ké dép! Go and buy!
 mbòs ké ním! Take from me and
 keep!

íbòk ákàáákà, ákàáákà íbòk n
 laxative (íbòk medicine)

cf dí

kààná iv become old, ancient;
 look old (of inanimate objects)
 áwó ádò ákààná ísúâ ké émánà.
 That person is old. lit person
 that is old (in) year in birth
 úkáánà n long absence, delay
 syn ùkpèènē

ákààn pl ñkáàn aj ancient
 former; old (of inanimate
 objects except for the following):

ákààn àdèèn, ñkáàn ìdèèn old
 man, old men

ákààn àñ^wààn, ñkáàn ibààn
 old woman, old women

cf són

kááñá tv promise, vow (involves
 an exchange, something given
 for something done)

úkááñà, ékááñà, ákááñà n
 promise, vow; fate, destiny
 see káñ²; cf ñ^wónjá, ùkàànà

kààñá tv cross over, step over,
 step over something high so
 that one has to lift one's leg;
 empty

kààñá iñàñ! Cross the river!
 tóp nò ákááñà úfôk! Throw it
 so it goes over the house!
 ùkààñ édòp, àkààñ édòp n a
 kind of antelope, 'giant
 antelope'
 ùkààñ ùkààñ aj tall, thin,
 and lanky
 see kàññá

kááp tv pl of káp

kààt tv pl of kàt

kábintà, kápíntà, kápéntà n
 [Eng] carpenter

*
 *
 kádòn, gádòn, àkálòn n [Eng]
 gallon

kàgá tv make tired, tire
 (personal subject only)

kújkàgá! Don't tire me!

èkàgá n tiredness

-kpá èkàgá become tired lit
 become exhausted (with) tired-
 ness

mémékpá èkàgá. I'm tired. syn
 mémékpá ìbà.

àkàgà àbèré, àkpékágá, àkpékárá,
 àkpákárá n a chair with arm
 rests (-bèré lean against)
 also àkàk àbèré
 see kàk; cf kái¹

kái¹ iv ache; become strong,
 hard, difficult; emphatic (with
 verbs that mean become old,
 strong, hard, difficult); ideo
 describes the way something is
 tied strong, tightly
 úbók áákáí. My arm aches (esp
 used when one has been holding
 the arm suspended).

ákpó ámì áákáí. This thing
 (or problem) is difficult.

étó áásóny áákáí. The tree is
 really old.

-kái ínúâ become strong in the
 mouth (of liquor) syn -sóñy ínúâ
 úfófóp áákáí ínúâ. The gin is
 strong.

-kái úbók become expensive
 lit become strong arm, power
 syn -sóñy úbók, -sóñy ùdùà
 àfòñy áákáí úbók. Cloth is
 expensive.

káikáí, àkáikáí n illicit gin
 syn úfófóp

káikáí adv (?) used as follows:
 idém ìmfò? káikáí. How are you?
 I'm strong.

ábóp àñé kái. He tied it strong.
 cf kàk, kàgá, kúái

kái² ideo sound of a stick break-
 ing cf kák

kái' interj indicates surprise or alarm syn sái'

kái' ideo var of kòl²

kák ideo sound of a chair crack-ing or breaking; sound of jaws being opened; sound of a clock ticking

míkpó ítlé ábúñjós kák. The chair broke kák.

ńkáníká ásànjá kák kák kák. The clock went kák kák kák.

cf kái²

kák tv make tired, worn out, bored, fed up, bewildered; tire of

áñkák ké ɿdíp. I've had too much to eat. lit it tires me in belly

ùdiá ámì áñkák. I'm tired of this food.

úwóm ámò áñkák. I'm fed up with him; I can't put up with his habits any more. lit life style his tires me

áméñkák ké útán íkô. You've tired me with your talking.

àkák àbéré n a chair with arm rests (-béré lean against) also àkágà àbéré see kágá; cf kái¹

káká iv show off, become pompous gen w ídém self, body
ñkáká n showing off cf kókó

kám¹ pl káám tv (?) agree to, be willing to; run errands opt w útóm message, errand, work íkámmá àdínñâm. He's not willing to sell to me.

íbók ñkáká (útóm). Please run this errand for me; please help me out!

sànjá káám áwó útóm! You run around doing errands for anyone who asks (an abuse)! lit go about run errands person errand

*

kàm tv curse

kàm àñé! Curse him!

àkàm n curse; prayer, prayer meeting

ámáñkàm àkàm. He cursed me.

lit he cursed me (with) curse -bòñ àkàm pray lit call prayer -dòñ àkàm curse lit put in curse

-síñ àkàm wish evil on, make an evil prayer for this purpose lit put in curse

-síó àkàm call back a curse or evil prayer lit remove curse

kámá tv hold in the arms or
hands; have, keep; owe; use;
treat, behave towards
àkúk ìfâŋ kéké àkámá? How much
money do you have (on you
now)?

-kámá ísúŋ owe a debt
-kámá àkúk owe money
àkámá ákúk n treasurer
ìdágá ákèé kéké àdùmkpé àkúk
áàfò àñjkámáké? When will you
pay me the money which you owe
me?

ñsòdó kéké àñé ákámá ádèk ùdiá?
What does he use to dig yam?
édiñjé áwódeèn kéké náŋá ákámá
áñ^wáàn! A man is known by the
way he treats his wife. lit
they know man by how he treats
wife

nèké ñkámá! Treat me properly!
ñnèké kámá! Treat me properly;
hold me straight!

cf déké¹, nié¹

kán pl káán iv wander, go
around, come and go; pl come
and go and linger at a place
áákán ábogó. He drops in too
often. lit he comes and goes
very much

ñkán (ñkùk) n surroundings,
neighborhood (kùk close)

ákaán ñkán. He wanders aim-
lessly.
see kánná; cf kárá

kàn iv become able, know how;
tv surpass, excel (used in
making comparisons), triumph
over, beat (win)
àmékán ákúš íkúš? Do you know
how to sing?
ínméma iわá ñkàn gári. I prefer
cassava to gari. lit I like
cassava surpass gari
ínmékpón úbôm ñkàn àñé. I'm
fatter than he is. lit I'm
big (in) fatness surpass him
àñé ákékàn (àñé) kéké ìtòk. He
won the race. lit he beat him
in race

-kàn úbók bully (?), finagle
(úbók arm, power)

áàkàn áwó úbók. He gets things
by force (or by finagling).
ñkàn úbók n force, finagling
áàbò kéké ñkàn úbók. He took it
by force (or by finagling)
cf àwùñfù
àkàákàn aj superior (in
strength, rank, quality), utmost (?)
cf nò, kémé, kárá

kánná tv, iv encircle; turn
around, turn; go around, go here
and there

fègé kánná úfôk. Round around the house!

átáŋ ákánná àtún̄ ñdùfò? Is there a fence around your compound? lit fence encircles compound your

átáŋ ákánná. He beats around the bush; he twists the matter to make it appear other than it is. lit he talks around nýùùp ídém ́jkánná áyâ. I beat myself around on the mats (trying to sleep).

ákánná ùdóm. He turned right.

-kánná èdèm turn around, turn one's back lit turn back -kánná ísó turn the face away -kánná éfût turn the buttocks towards (for thrashing) syn -wóñjó éfût

-kánná ùbéŋ turn over, turn on the other side (body, cloth)

lit turn side

see kán; cf kárá

káŋ¹ tv roast, fry (a food to make it dry or crisp esp groundnuts in sand, gari in a pot); season a new pot by placing it on the fire -káŋ áféré cook a rich áféré (soup) with a lot of meat and condiments

àdíkàŋ íkòŋ n a certain dish made with ́jkôŋ leaf, water leaf,

oil and chicken, no water is added ùkáŋ n a certain dish prepared for a special guest, generally made from àtón with meat or stockfish

íkáŋ n fire; light; gun -bárá íkáŋ; -dómó íkáŋ kindle a fire, make a fire

-sín íkáŋ set fire

ùbêt kíkáŋ moth lit your husband in fire

íkáŋ áñóŋ a blistered condition of the skin; a pox-like disease involving boils which burst, it esp attacks children (chicken pox?) (àñóŋ top, sky)

ínuâ íkàŋ; édémè íkàŋ flame lit mouth of fire; tongue of fire

ádân íkàŋ kerosene lit oil of fire

àbèdèŋ íkàŋ hell lit abyss of fire

ñdúbék íkàŋ pl ñdúbék íkàŋ ember (béék break off)

ñsûŋ íkàŋ smoke; steamboat, ship úkúát íkáŋ n match (kúát scrape)

íkáŋ ádéktrik electric light

íkáŋ mótò headlights of a car

útúén íkáŋ lamp, lantern (túénné illuminate)

íkáŋ ákpò catapult lit gun of rubber

íkáŋ íkòt éwùà dane gun lit gun of hunting (íkòt bush,

éwúá dog) syn ádúk ínàn
 mít íkáŋ trigger lit penis
 of gun
 m̄kpásí íkáŋ bullet lit seed
 of gun
 íkáŋ íkáŋ aj fiery; adv in
 a fiery manner, fiercely; very
 fast
 áñén áàsàk ké ésīt íkáŋ íkáŋ.
 He looks in anger, fiercely,
 with red eyes. lit eyes burn
 in heart fiercely
 áwàt m̄mótò íkáŋ íkáŋ. He
 drives the car very fast.
 ýkáŋ, úkáŋ charcoal (some
 speakers distinguish the two
 using ýkáŋ for charcoal, úkáŋ
 for coal)
 àkpébíré ýkáŋ (étim) a kind of
 black millipede lit black
 (like) charcoal (millipede)
 cf sáŋ

kán² tv deny, refute, prove
 innocent
 -káŋ ídém clear oneself, prove
 one's innocence (this may or
 may not involve an ordeal)
 úkáŋ n ordeal (test of guilt
 or innocence); lots, the draw-
 ing of lots
 -sín (áwó) úkáŋ administer
 an ordeal (to a person)
 -dúk úkáŋ undergo an ordeal
 èkáŋá n denial

cf kááŋá, àkáŋ¹

kàŋjá tv stretch out, hold out
 arms or legs, walk or ride a
 bicycle with arms or legs thrown
 out a bit (to show off) w úkót
 leg or úbók arm
 ýkàŋjá n sticks used to
 support growing pumpkins
 ýkàŋjá ýkàŋjá adv unsteadily
 ásàŋá ýkàŋjá ýkàŋjá. He walks
 unsteadily; he walks with a long
 stride (said of a tall person)(?)
 see kààŋá

kájtà, íkájtá, kájtáfít n [Eng
 'counterfeit'?] counterfeit money;
 illicit gin syns ùfófóp, káiáká;
 aj counterfeit, not genuine
 Popular etymology: íkáŋ fire, tá
 burn i.e. counterfeit money burns
 a person cf. íkáŋ ántá. Fire
 burns me (said as a person extends
 his palm and challenges someone
 to hit him).

kájtáfít n, aj var of kájtà

káp pl kááp tv pick at, scratch,
 dig out, bore a hole, carve out,
 force one's way into (gen some
 effort is required)
 -káp ísóŋ dig up the earth;
 make holes to plant; harvest
 -káp áwóŋ^wààn rape a woman
 see kápá

kàp, kà iv always precedes another verb, with the following functions: emphatic, exhorting; advising, reassuring, persuading; signals new information is to follow; indicates contrast or contingency

kàp nám sé mbó ádò! You'd better do what I say!

kàp dí mí! Come here (persuasive, reassuring)!

kàp kàá! Go (if you must)!

kàp sé! Will you look at that; how about that!

kàp sé ô! Heh, how about that! (said when one has just remembered something)

úkàpá úkân údípé àkôn ùtò àfò àbò ké iyàntò mìèn! You can't even pick up Okôn and throw him (in wrestling) and you say you'll throw me!

íkáñ ámáikàpá ítá àfòñ umì. If only the fire wouldn't burn my clothes.

kàpá tv scoop out, pick out, pick at (generally a soft substance)

-kàpá áñén únàn pick at a healing wound lit pick at eye of wound

-kàpá áñén iyàk remove eyes

from fish also -káp áñén iyàk cf túñjó
-kápá mbótl burst a boil
see káp

kàpá tv turn, turn over, revolve; go around; repair a hem or a tear in cloth; change to, become, change; interpret, translate fègé kàpá úfòk! Run around (ie encircle) the house!
ákàpá idúñ. He goes around from town to town.

àyàákàpá ìnò. You'll become a thief.

-kápá -nd give back (-nd give) mímàákàpá àkò rínd àñé. I gave the pot back to him.

-kápá éstít repent, forgive lit turn over heart

ùsín úkàpá n somersault (-sín put in)

ùkàpá ésa n the path by a house which goes to the back yard

ùkàpà isùà n Christmas-New Year season (isúâ year)
see kààmá

kápéntà n var of kábintà

kápíntà n var of kábintà

kárá tv encircle, put the arms or hands around; rule, abuse; master, understand; iv (?) know how to ñkáráké ndìðñó. I'm not so sure. lit I don't understand I know àmékárá íwát mmótdò? Do you know how to drive a car? ikárá, èkárá n a circle; a soft circle of grass or cloth which protects the head when carrying a pot, 'headpad;' a ring of palm leaves, plantain shoots, or the stalks of cocoyam leaves used in a game in which children shoot arrows at this ring; the game just described cf àyò; pangolin (a kind of animal which rolls itself into a ball); a wheel with a tire on it cf mkpónó; aj round -ñ^wín ikárá, -sín ikárá twist grass or cloth into a circle to make a 'headpad' àsín íkárá ákò a pot with a small tapered base úkárá ídém n independence, self rule mbàkárá n European This word is part of many descriptive names for diffused cultural items:

únén mbàkárá duck lit chicken of European énâj mbàkárá horse lit cattle of European ébén mbàkárá avocado lit ébén of European áyôp mbàkárá pineapple lit oil palm of European ísíp mbàkárá coconut lit kernel of European ñkárá n trick -kárá ñkárá play a trick ñkárá ñkárá aj tricky ñkárá ñkárá íddò tricky ways cf kán, kánná, nò², kémé, kàn kàràsín, ñkàràsín n [Eng] kerosine syn ádân íkàn *

kàsidêt, kàsirêt, sìkàdêt, sìkàrêt, sìká n [Eng] cigarette kàsirêt n var of kàsidêt kàsú, kàyú n [Eng? Sp? Port?] cashew

kàt pl kàat tv hold out, extend kàt íkuâ lsê! Let's see the knife! lit hold out knife let's see ákàat úbók. He held out his hands (to be flogged).

ñsé àkát ínúâ? Why are you open- ké níták because lit for reason
ing your mouth (ie sticking it out) (an abuse)?

ñkât n bow-legs, bow-legged-

ness

átuâk ñkât. He's bow-legged.
(-tuâk hit)

ké èndà as a gift

ké úkót on foot

ùdùà ébèn ádô édip ké pénî kèt.

The price of ébèn is twenty for
a penny.

áñkóót ké ìnúùk. He calls me by
whistling.

kàyá tv pl of kàá

kàyú n var of kàsú

ké¹ tv tell a fable, proverb,
riddle

ñké n fable, proverb, riddle
-ké ñké; -nò ñké; -tóp ñké
tell a fable, proverb, riddle
lit tell fable; give fable;
throw fable

ékónj ñkéé ñké èkðñ àbàsi formula

with which a fable begins; it

ké⁴ see kàá

signals that what follows is

not a true story

cf nítâñ, ndâk, mbùk

ké² prep of time, place, cause,
manner

ké ñkániká ìtíðn at five o'clock

ké 1950 in 1950

ké úfâk in, at, to, from the
house

ké ésít inside lit at inside

ké ìtié ké ìtié from place to
place

ké³ conj that; rel pron that

mbo nítè ké... I say that...

mñimmé ké ákpán íkò. I don't
believe that it's true.

ákèé ké àyém. Which one do you
want? lit which that you want
àkikò ké ákékit. It's a civet
cat that he saw.

see ákè, ákèé; cf ké²

kébé¹ pl kéébé tv take an enema

ùkébè n enema

-sín ùkébè administer an enema

lit put in enema

-kébé ùkébè, -kébé ìdip take an
enema (ìdip belly)

àbò úkébè, àsàñá úkébè n a
calabash with a handle used for
giving enemas (-bò receive,
sàñá move about)

cf kébé²

kébé² iv ebb (of the tide)
 àkébé n ebb tide
 cf kébé¹; tó flow in (of)
 the tide)

kéébé tv pl of kébé¹

kéék tv pl of kék²

kèèné tv follow, accompany;
 help
 kèèné dí! Come with me! lit
 accompany come
 áwó ibà émàéýkèèné édi. Two
 people came with me. lit
 person two they followed me
 they came
 kúùkèèné àñé! Don't mind him
 (what he's saying)!
 àfò àyàéýkèèné ádà? Will you
 back me up? lit you will
 follow me stand
 ïkèèné bósók áyín n a kind of
 sweet yam; many grow in a bunch
 from a single one planted
 lit follow me (?) rear child
 syn àdòk úkúp
 cf kèèt

kéén iv var of kénjé

kèèn tv pl of kén¹

kéép tv, iv (?) close the eyes
 and turn the head aside in a
 gesture of disapproval opt w
 áwó person
 see kép, képé

kééré iv, tv pl of kéré

kèèré iv pl of kéré

kèèrè kèèrè see kèèt

kèèrè kèèt see kèèt

kèèt num one

àkôn mímè mífón ésànjá kèèt ékàá
 ùdùà. Òkôn and Mífón went to
 market together. lit Òkôn and
 Mífón they walked one they went
 to market

w var àkèèt in the following:
 dùòp àkèèt eleven (from dùòp
 yè kèèt? ten and one) syns ùdót
 kèèt, dùòp ádót kèèt
 itíòkèèt six (from itíòn five
 plus kèèt)

úkèèt adv completely
 íkáj ádò ániímé úkèèt. That
 fire is completely extinguished.
 kèèrè kèèt, kèèrè kèèrè one by
 one, one at a time, each to each
 cf ibà ibà; itá itá two by two;
 three by three, etc.

míménòòjó ñtòk áyín àsókòrò kèèrè
 kèèt. I have an orange to each
 child. lit I gave small children
 orange each to each

kèì tv estimate, figure out the number w íbât number, sum cf kêt, kêm

kék¹ iv shake, used as follows:
 -kék ikð; -kék èkék stutter, stammer lit shake (in) word; shake stuttering
 èkék n stuttering, stutterer
 -kék úbók have a habitually shaky hand lit shake (in) hand
 cf kék², kéññé, këñ¹

kék² pl kéék tv cut down, hew down (a large object); cut (a large portion)
 -kék úbók check a blow (hold back or swerve aside so as not to give the full blow) (úbók arm)
 cf kék¹

kêm iv become suitable, appropriate; fit; measure up to a standard; become complete; become enough
 úñkém. It fits you; it serves you right; you've had it; 'es propio'
 áwóñ^wààn ése' émàn áyín kë ini ámaákém. A woman delivers a child when the time is right.

íkèmmé ini àdímân áyín wúòn. It's not yet time for her to give birth. lit it's not suitable, complete (in) time to bear child yet.

ini úkàà ùdùà áákém? Is it time to go to market? lit time of going to market is it complete, suitable cf dòt, sìm

áàyàyá ákém. It's nice enough; it's OK. lit it's beautiful it's enough

áñmì áákém. I've had enough. lit that my is enough ñmè ñménám útóm áfðn ákém? Did I do the work well enough? lit interrogative particle I have done work it's good it's enough ákém ídó, áákém ídó adv perhaps

ùkém aj same; adv equally ùkém ùkém aj exactly alike; identical; adv equally -dèèmé ùkém ùkém divide equally ñnd ùkém áákéñððgó áyín úsó. Give me the same as you gave your sibling.

ùdiá ámì áakpón ùkém ñtè àñé àkð. This yam is as big as that one. lit yam this is big equally as that one ùkéùkém, àkúùkém n middle cf ñfúññt; aj equal; adv equally

ké ùkéùkém in the middle
 ùkéùkém ídèm waist lit
 middle of body
 ñkèm ñkèm aj [Efik] used as
 follows:
 ñkèm ñkèm ínl the fixed time
 (ínl time)
 see kèmé; cf sòp

kèmé iv [Efik] become able
 (Efik use refers to ability,
 Ib use to permission)
 àmékèmé àdíkáà. You can go
 (if you want to).
 ùkèmé n effort
 see kèm; cf kàn, nò², kárá

kén ideo see kénjé

kén¹ pl kén tv shake, shake
 off, shake to filter or strain,
 filter; chop; iv abate, let
 up (of rain)

-kén ídém shake oneself, be
 proud, confident
 únén ákén ídém. The hen
 shakes herself (after lying
 in the sand). (It is sometimes
 said that a person shakes him-
 self like the hen does.)

-kén ínúâ chatter, talk non-
 sense lit shake mouth
 -kén íkûk, -kén ímkpáná make

a bed (involves shaking the
 mat then smoothing it out)
 -kèn íkôñ shed leaves (of a
 tree)
 -kèn íwá strain cassava
 -kèn àbù strain crayfish
 édím áákèn. The rain has let
 up.
 ùkèn n a woven strainer (sieve)
 used for straining grated
 cassava
 ñkèkèn n waste from crayfish
 (feelers, dust), the result of
 straining it in a basket
 see kénjé; cf kék, kénjé,
 ñèènjé, ñèk

kén² ideo (?) used as follows:
 nse' ñkésê ûfàn mmì kén. I visit
 my friend only occasionally.
 lit I usually go see friend my
 only occasionally
 cf kén¹

kénjé iv become small, tiny (esp
 of fruits, children)
 ñkénjé (ñkéné) aj small, tiny;
 in little bits, chopped
 ñkénjé útòm odd jobs lit small
 work
 see kén

kéŋŋé, kékŋ iv stumble, walk unsteadily (as when drunk or weak from illness)

kékŋ ideo describes the way someone moves when he's been pushed hard and is running on his toes, also describes an unsteady walk

ásàŋjá kékŋ kékŋ kékŋ. He goes (walks) kékŋ kékŋ kékŋ. cf kón² cf kék¹, tén

kép tv blink w áñén eye; ideo describes something that flickers

íjkép áñén n twitch, tic in the eye

kàràsín àmáákúérè kékán ádífibâ kép kép. When the kerosene is finished in the lamp it will go kép kép.
see képé, kékép

képé tv wink; iv wink; flash (of lightning)

-képé áwó wink at a person (to flirt, to show recognition, to show disapproval)

àképkép n lightning syn
àmirènýmirèn
see kép, kékép

kéré pl kékéré iv, tv think, meditate, worry, brood; hope, expect; consider; become concerned with, care

kúñkéré! Don't think about it, don't worry about it!

mémékéré àyàádi. I hope you'll come.

íkéréké. He doesn't care.

íjkérè (ñtè) mítipé. I fear something has happened.

kúñkéré mién! Don't worry me about it!

kéré ídém mítò! Take care of yourself; give some thought to yourself (in this matter)!

ákikéré n thought, plan, idea, worry; thinking

méménié ákikéré... I have a plan to... I have a mind to...

-nám ákikéré make a plan, make up one's mind

-kéré ákikéré think

-kéré íkò consider a matter cf kóm

kéré pl kékéré iv become called, named, bear a name

àkéré dié? What's your name?
lit you are called how

- kèt tv aim at, aim
 ákèt ékpê. He aimed at the leopard.
 ákèt ùtigà. He aimed the bow (sling, gun, etc.)
 ùkèt n aim
 cf kèl
- kétirè, kétit n [Eng] kettle
 kétit n var of kétirè
- kíik tv pl of kík
 kíim tv pl of kím
- kíin tv pl of kín
 kíiné iv pl of kíné
- kíit tv pl of kit
- kík pl kíik tv [Eng?] kick (esp a solid object in anger, or a football)
 -kík ikàbóòt kick a football
 -kík úkót (rare) kick out the leg
 cf tígá
- kím, kúm pl kíim, kúum tv pierce, stab, sew
 -kím ñkáñá attach the mats used for roof thatch
- ñkúkím n thorn, splinter, nail (fastener), needle
 étó ñkúkím cactus lit tree of thorn
 ñkíim, ndúkíim n 'stitches' (pains) in the side from running, a sharp pain in the side as though something were sticking one there; pneumonia (?) syn ndúwúúk
 ñkím ñtá n bits of meat on sticks for sampling before buying (-tá chew)
 see kímé; cf tím¹, tót
- kím¹ iv become dark, black
 áyid áákìm. It's dark. lit daylight has become dark
 úfòk áákèm. The house is dark.
 àkpùkpà ájkétósgó áátípé ákim. The corn which I planted has all come up (it's good and thick).
 lit corn which I planted has sprouted it's dark
 ùdiá ádò áàbiòk ákim. That yam covers its stick so that it's black.
 èkím n darkness; gunpowder
 èkím áádúk. It's a dark night.
 lit darkness has entered
 ndíimòònké úsún ké èkím ámi. I won't be able to see the way in this darkness.

ñním èkím, àním èkím n a kind kín pl kíín tv wrap cloth around of deep juju (nearly out of use now) (cf -ním disappear?)

ñkím n a solid black cloth used for sacrifices and ceremonies connected with ñdêm, objects for sacrifice and libation are wrapped in it

ñkím ñjñ^wáñà, ñkím ñjñ^wáñà n the darkness just before dawn
 ñkím ñkím, ñkím ñkím aj dark (eg. of a room)
 àkím aj unripe, green; dark; black
 mbôk áféré àkím. I cook soup 'black' (without oil, or with very little fish or meat).

kím² ideo sound made by a heavy round object such as a coconut or palm fruit cluster when it falls to the ground

áyôp ádùó kím ké ísñ. The palm fruit fell kím to the ground.

syns kpòi¹, yím

kímé iv become pierced, stabbed mmaákimé ñkúkím. I've pierced myself on a thorn; I got pierced on a thorn. cf ñkúkím áñkím. A thorn pierced me.
 see kím; cf tímé²

someone; fig buy cloth for elderly relations

àfðñ ifâñ ké àñkín túñjó ànâm útóm? How many cloths have you bought for me since you've been working?

see kíné

kíné pl kíñé iv tie or wrap a cloth around one's own loins or waist

ñkíné n the cloth which a child stuffs into his pants as padding when he's about to be beaten; a kind of chastity belt consisting of something tied around the waist which contains some juju to keep the wearer chaste

ákiné ñkíné. She wears fashionable clothes.

see kín; cf bôbô

kinné tv (?) hump up the shoulders as when taking a deep breath, before a leap, or in the death agony w ídém body or èdèm back
 cf kùnnó, kùñjó

kip¹ ideo describes a high-stepping walk (like that of a

soldier

ásàñá kíp kíp kíp. He walks
kíp kíp kíp.

kíp² iv, tv pl of kípé

kípé pl kíp, kùùp iv snap, break
from too much strain (of a rope);

sg only break away, leave a
place and rush to another; tv
pluck, pick

ákédd ìbô hdsôk údûk ákípé. I
was about to climb when the
rope snapped. lit it was as
I was about to climb rope
snapped

sâ ékémià nítákírók àfít áwò
ékípé édi àfé. When they beat
nítákírók everyone rushed to
àfé.

kíráàsì n var of kíràs

kíráñ ideo sound of a small
bell

íjkániká ámiá kíráñ kíráñ kíráñ.
The bell struck kíráñ kíráñ
kíráñ.

cf mágam, nán

kíràs, kíràs, kíráàsì n [Eng]
glass (the substance), a glass
tumbler

kíràs áñèn, kíráàsì áñèn eye
glasses lit glass of eye syn

ùmòònsó áñèn

kíràs ád'étriñ electric bulb
lit glass of electricity

see àkíráàsì; cf àylrèñ,
tómbit

kírók ideo describes the sound
of a creaky door, of the
grinding of teeth
cf íkírók, nítákírók

*

kít pl kít tv catch sight of
(see)

àmékít ékpê? Do you see the
leopard? lit have you caught
sight of leopard

kít ìmmè àmì! Appreciate my
difficulty! lit see with me
íjkíté ìmmè àfdò! I don't see it
the way you do. lit I don't
see with you

-kít itlé ísòñ; -kít mágps
menstruate lit see menstruation;
see thing (see tié)
íjkúkít n vision, trance,
revelation

-kít íjkúkít foretell the future
úkít ísó n mirror (íso
face) syn ùmòònsó
úkít ídém n vanity (ídém
body, self)

cf mòònsó

| | |
|---|---|
| kó adv there, over there, yonder | ñkòì hnám íbàk deliberate mischief |
| áwó áàtiègé kó ádô ùfàn ìmì. The person who's sitting there is my friend. | cf fìòk |
| ñkó n over there (in a narrow area) | kòì ² , kàì, kòì ideo sound of shoes with heels |
| úkó n over there (in a broad area) | íkpá úkòt ámò átó kòì (kòì) ké ísòñ. His shoes hit the ground. kòì (as he walked). |
| ákò dem that over there, that yonder cf mí, dò ² | kéké pl kóók iv rise, puff, swell (of rice in cooking, of bread); become conceited, swell-headed |
| kòbó iv function, work, accomplish its aim (esp of juju); -kókó ídém show off (ídém body, tv cure (as medicine or juju) self) | -kókó ídém show off (ídém body, cf káká, kón ¹ , kónnó, kón well. |
| see kòp; cf dègé | kókò n [Eng 'cocoa'] cacao tree; cocoa (beverage) cf kòkó ² |
| kói tv draw water, scoop up liquid (from a stream, well, pot) syn kópó | kòkó ¹ n namesake (also used as an endearment) cf ákpòñò, úsió áñiñ |
| kòì ¹ iv do deliberately (always followed by another verb) íkíkòbiyókóí inám. He didn't do it deliberately. | kòkó ² n a disease of the cacao tree, 'swollen shoot' cf kókò |
| ñkòì hnám n deliberateness; aj deliberate ákénàm ké ñkòì hnám. He did it deliberately. | kòkòbíòkò n a kind of mushroom that grows on fallen trees (esp on palms, únò and ébén trees), |

it is a tough mushroom which needs to be soaked before cooking (poss it has another name in its immature state)

(à)kòkòbíòkò áwò a boaster, a fellow who makes noise (slang) cf tìnàbâ

kón¹ iv run on tiptoe, run away (out of shame or embarrassment)

sâ ékéyòmmò ébógò àñé ádikòn. When they mocked him he ran away.

see kóón [var?] kónnó, kón²; cf kón, kókó

kón² ideo describes how a person stumbles along on his toes when he is pushed

ásànjá kón kón kón. He walks kón kón kón.

see kón¹, kóón, kónnó; cf kéñjé kòòmò tv remove palm fruit from

kòn tv var of kòònó

kónnó iv stand on tiptoe, stretch to see something high; become high, raised up (esp of the ground or of something which should be flat)

èdèm ákpókóró úmí áákónnó ákàn úkò. This side of the table is

higher than that.

àkónnó aj high pitched, treble (of a voice) cf ànàmà

ákóón áyòp a full grown oil palm tree (the branches along the trunk which mark the immature state have fallen off) cf útén see kón¹, kóón, kón²; cf kón, kókó

kón, kóón iv become high, tall, elevated

áákón idágá. He's tall; he has a respectable (or elevated) position lit he is high (in) status, position

étó ákón àñón. The tree is tall. (àñón top, sky)

cf kókó, kón¹, kóón, kónnó

kóók iv pl of kókó

tv remove palm fruit from the pot with a basin or calabash w áyòp oil palm fruit

ákòòmò n a large wooden cooking spoon

cf kópó, kòònó

kóón iv walk on the balls of

the feet, walk on tiptoe

see kón¹ [var?], kónnó, kón²;

cf kón, kókó

kòdnó, kòn, kùdn tv pl gather up, take, pick up (sg is dát or bén)

kóón iv var of kón

kóót¹ tv pull up, hoist up, draw in (as a fishing net)
 -kóót íŋ^wéék take a deep breath lit draw in breath

kóót² tv call, invite, read àñé áñkóót ké ìnúùk. He called me by whistling.
 mímáábèèñé ídém àdídàká nyáúkóót. When I'm ready to leave I'll call you.
 -kóót áñíñ call by name úkóót áñíñ n roll call
 -kóót úfák invite home
 -kóót ñywèt read a book
 íkóót n call, invitation cf kpòhk¹

kòp tv perceive, feel, sense; taste; hear, understand; listen to, heed; respond to
 dí túúk kòp! Touch it and see what it feels like! lit come touch feel
 diá kòp! Taste it! lit eat taste
 sín kòp! Taste it, sniff it

(of snuff)! lit put in taste
 ñkúkòp fièn ké ínúâ; ñkékòp útó fièn. I heard it from you. lit I heard you from mouth; I heard from you

íkòp sé àtán. I don't hear what you say; I don't understand what you say. cf ñ^wàñá kòp sé ñtán! Listen to what I say!

-kòp ítêm listen to advice, follow advice

-kòp úyô obey lit listen to order

ùdóñs àñé àmì íkòpó íbók. This sickness doesn't respond to medicine.

àkòp ùsèm n one who speaks one's own language (ùsèm language, foreign language)

àdò àkòp ùsèm? Are you a speaker of my language (asked of a stranger to find out if he speaks Ibibio)?

see kòbó

kópó tv draw water, scoop up liquid (not with the hands)
 ákóp n a long thin calabash used exclusively for drinking water cf ikó syn kóí; cf wópó, kpópó, kòdmó

kùà aj every, each
ádî kùà úsêñ itá. He comes
every three days.

yàk idéémè éuêñ kùà áwó kùà
áwó. Let's divide the ébén
fruits among the people. lit
let us divide ébén each person
each person

kùà ini every time, often,
from time to time, now and
then

kùà idágá; kùà náná when,
whenever (idágá, náná time
when)

cf àfít¹

kúáágá, kúágá iv become old
and hard (of a person); tv
grind (as gravel into the
ground with the foot), do some-
thing that makes a grinding
sound

ñkésük ndíà èdéësi àmì ñkúáágá
ñtán. As I was eating rice I
chewed some sand.

kúáágá áñen! Buck up! (said
as encouragement to someone
who is sick or who has troubles)
(áñen eye)

-kúáágá (ñták) édèt grind the
teeth (esp in surprise)

ñkúáágá aj in small pieces

ñkúáágá ínùñ rough gritty salt
ñkúáágá ñtàn gravel, coarse
sand

àkúáágá aj difficult (?)
see kúái; cf kúák, kúát, kúék

kúááná iv pl of kúáñá

kúágá iv, tv var of kúáágá

kúái, kúáyá iv become boney,
become thin and dry without much
flesh
ñfúk áakúái àñé. He has boney
cheeks.

ídém áakúái àñé ámà. He's thin
and dry now. lit body has
become thin and dry finish

àkúái (íkòñ) n whooping cough (?)

ñkúáyá n muscle cramp

ñkúái, ñkúáyá aj boney, thin
and dry

see kúáágá; cf kúák, kái¹

kùài¹ iv become first esp when
being first is difficult, 'take
the plunge'

-kùài íkô become the first to
speak (eg. on a touchy subject
when no one wants to start) lit
become first (in) word

-kùài íkôt (of hunters) become

first to enter the bush (the first man takes the dog) lit become first (in) bush

kùàì² ideo sound of studded shoes

ásàñá kùàì kùàì kùàì. He walks kùàì kùàì kùàì.

syn kpòì²

kúák tv [Efik] knock two things together and make a sound

-kúák úbók clap the hands
-kúák úkúát íkáñ strike a match syn -kúát úkúát íkáñ
ñkúkúák n percussion instrument (gen term)

-kúák ñkúkúák, -sín ñkúkúák,
-míá ñkúkúák play percussion instruments (-sín put in,
-míá hit)

cf kúáágá, kúái, kúát

kúánná tv scoop up the whole of the very small amount of liquid remaining in a container

see kúát

kùànná tv clear the throat opt w itóñ neck, throat

kúáñá pl kúááñá iv become curved, crooked, not straight (esp of a road or branch of a tree)

-kúáñá itóñ have a twisted neck, either deformed or twisted for the moment due to carrying a heavy load (itóñ neck)

* ñkúáñá pl ñkúááñá aj crooked ñkúááñá úsùñ crooked roads

kúát tv scrape, scrape off, shave

-kúát mbàrá scrape the nails (done after cutting them)
úkúát íkáñ n match (íkáñ fire)

-kúát úkúát íkáñ strike a match
see kúánná; cf kúák

kúáyá iv var of kúái

kúbó pl kúúbó iv become covered; become heaped up; become humped up, lie in a humped up, unnatural position (esp the knee chest position often adopted by children for sleeping), crouch (?); become capsized (of a boat)

-kúbó ñkébè go down on the hands and knees with the buttocks

sticking up to receive an enema
see kúp; cf fúgó

kùè tv cover (esp obscure from view)

kúéék tv var of kúék

kùèènjé iv, tv pl of kùèré

kúéí tv pl of kúék

kúék, kúéék pl kúéí tv gnaw,
nibble, crunch
cf dúék (syn?), kúáágá

kùèré pl kùèènjé iv become finished; tv finish
mímédiá ñkùèré. I've finished eating. syn mímédiá mímà.
áàkúérè. It's finished.
áàkùèènjé. It's settled.
ùkùèré, ñkùkùèré aj last
ùkùèré mítipò sisúgó ké àkò ádô átíké. The only (last) thing left in the pot is okra.
cf mà¹

kùgó iv become closed, shut,
shut in, confined
-kùgó mbòpó be confined for fattening prior to marriage
-kùgó ùmàn be confined for childbirth

ìkùgó n a place in the ground where a goddess once lived, it can be dangerous to stay there; the place where mbòpó (a woman being fattened prior to marriage) is confined
see kùk, kùkó

kùk, kùùk tv close; shut in, confine; completely (emphatic)

-kùk mbòpó confine a woman for fattening

èkùk mbòpó, úkúùk mbòpó n fattening, confinement for fattening

-kùk ékój close ékój (part of the rites of the ékój society)

ásànjá ákánná ké ésít úfòk ákùk.

He walked through the whole house. lit he walked around in inside of house completely ñkán (ñkùk) surroundings, neighborhood (kán go around)

íkùk n the corner made between a door and the wall when the door is opened
see kùgó, kùkó

kùkùbárákpá, úkárákpá n [Efik] a creature (fish? serpent?) which stretches the whole length of a river or sea
cf ákpá, kárá

kùkó pl kùùnjó tv rev of kùk open
see kùgó

kúm¹ tv var of kím

kúm², kùm ideo vars of kpím¹

kùnnó iv become heaped up,
pushed up, convex due to pressure
from below

íṣéj ákùnnó. The earth is
heaped up (as the result of a
plant pushing it up).

émínè ásúk ákùnnò. The young
shoot is pushing up (the
earth).

ńdúfúút áwùs ákùnnó. The boil
is surfacing (bulging up). lit
boil comes out is pushed up
cf kinné, kùnjé

kúŋ pl kúúŋ tv copulate
ékúŋs n copulation
cf -nàá ìnàá

kùnjé, kùñjó iv have a hump,
become humped
èdèm ámò áàkùnjé. He's hunch-
backed. lit back his is
humped

ékùŋ n a hump on the back
énâŋ ékùŋ a kind of cattle
with a hump on the back
ékùŋ úbòk, ákùñjó, ítít ákùñjó
n elbow (úbók arm, ítít
vagina)

cf kùnnó, kinné

kùðkó, kùðòk tv rub off, erase,
wipe clean, polish

úkuóók n a kind of tree with
rough leaves, 'sandpaper tree,'
Ficus asperifolia (Dalziel)

cf kùðk, kùðkó, tük¹

kùðn tv var of kòðnó

kùðòk tv var of kùðkó

kúp pl kúúp tv cover, close
with a cover or lid; heap up
kúp ínúâ! Shut up! lit close
mouth
-kúp ékpó. carry out sacrifices
to ancestors at the family shrine
(íso. ékpó), done by the head of
the family (heap up offerings?)
(ékpó ghost)

úkúp, ákúkúp n cover, lid
úkúp úsùŋ, úkúp údòk an iron
bar used to lift or to bolt
down an Ibibio door
* see kúbó, kúpó; cf fúk

kúpó pl kúúmós tv rev of kúp
uncover, remove a cover or lid,
open (a box, book, bag, coconut,
flower)

-kúpó ínúâ open the mouth and
say something cf -ŋ^wànjá ínúâ
open the mouth
see kúbó; cf fúkó

kúsá n [source unknown] a kind kúúñ tv pl of kúñ
of plant; a fibrous scrub for
bathing made from this plant kùññós tv pl of kùkó

kúsí kúsí n different kinds kúúp tv pl of kúp
(it would appear to be from ké
úsí ké úsí but there is no kùúp iv, tv pl of kípé
úsí attested)
syn ké údúúk ké údúúk

kút iv [onomat?] cluck (of
a hen about to lay an egg, of
a mother to a yawning child)
èkà áákút dáná áyín áñ^wàñjáké
ádùñ^wâñ. The mother clucks
when the child yawns.

kúúbó iv pl of kúbó

kúúk iv (?) exhibit pride w
ídém body, self
íkuúk n pride

kùúk tv pl of kùk

kúúm tv pl of kím

kúúmó tv pl of kúpó

kùún iv snore, groan, growl,
grumble, mumble
cf mím

kúúp tv pl of kúp
kùúp iv, tv pl of kípé

kùùt tv mistreat, torture,
frighten
fúgó mító dí kùùt àñé! Put
on a mask and frighten him!
lit cover (yourself) (with)
thing come frighten him
-kùùt íkuâ threaten with a
knife
ùkùùt n suffering, mistreat-
ment, torture
cf tükó

kúó iv, tv sing
íkuó n song
àkúó íkuò ùkùàk n radio (úkúàk
iron)
see kúóró

kúófà n var of wófà

kúófí tv peel with a knife;
sharpen to a point (as a stick,
an arrow)
cf sófí (syn?)

kùðk tv sweep; take the remains
of something

kùðk sisúgó áðò! Take what's
left!

àkùðk n grater

see kùðkó; cf kùðkó

kùðkó tv plane (as wood), iron
(clothes); iv become smooth
áákùðkó ðbò. He's bald at the
front and top of his head.
lit he's smooth (in) baldness,
bald spot
see kùðk; cf kùðkó

kùðñó iv var of kùññó

kùðró tv preach, repeat over
and over, moralize, advise w
íkô word
ákúðró íkô n preacher
see kúð

kò tv gather, collect (leaves,
fish, crayfish)

àkò (íyák) n fisherman
(íyák fish)

(úbók) ákò n job, labor syn
úbók útòm

úkô n the plight of not hav-
ing enough to support one's
children

úkô áakpón ábógó áññò mièn.

The plight of úkô is too much
for me.

(cf Goldie kò strive after,
labor for; provide for; fish)

kóbùrù n [Eng] corporal
syn àyíré údùk ibà

kòbó iv hang, hang on, snag;
become hooked on; become bent;
pick at, bicker, harass; become
a responsibility
áákòbó. It's caught, snagged,
hooked on it.

áwó úùkòbó. The person hates
you, wishes you ill.

útòm úùkòbó. The work is your
responsibility (it hangs on
you).

àkòbó n machete (it has a
curved edge)

àkòbó àkòbó aj bent, crooked
see kòp. kòpó, kòm

kóddò n [Eng] color cf áñèn
eye; color

The two can be combined as follows:

kóddò áñèn áfòñ the color of the
cloth

kòfí n [Eng] coffee tree, coffee
(beverage)

kóggó pl kóggó iv become set (of kók tv retch, vomit gen used a trap), become piled up, heaped up; tv carry piled up (a stack of bulky things such as books or firewood, walking is impeded)

áákóggó áyàyá. It's been beautifully stacked. lit it's stacked it's beautiful see kóók¹, kókó; cf kók

kòl ideo var of kòl²

kók tv grind between two stones (small things such as beans, pepper); w pl kóók cure, heal, perform juju for curing and certain other purposes (implies grinding medicines)

-kók nédúógò make juju to delay or change expected actions, eg. prepare juju which makes anyone reluctant to harm the person who

possesses it (see dùbágó)

-kóók (nédóñó) heal sickness àkók fbók doctor lit he grinds medicine

èkòkí n [Efik] a dish of ground maize steamed in leaves cf Yoruba èko

cf kóók

w fbók medicine, ùdiá food ákikóí n vomit ákòk ákikóí. He vomits. ákikóí ámbéén. My gorge rises. lit vomit takes me see kòkó

kókó tv rev of kók unbend, uncross, undo an arrangement, undo a preparation; make way, give way, move out of the way, duck, remove an obstacle; dislocate (of a joint); iv rev of kóggó become dislocated -kókó áfiá release a trap -kókó áñén turn around to look (áñén eye) -kókó édóñ dislocate the knee -kókó áfárá dislocate the shoulder édóñ ákókó. The knee is dislocated. cf bókó

kòkó tv let fall from the mouth, spit out (food, not liquid) ñkòkó! Shift off! (I don't want you around, I don't want to listen to you) see kòk; cf fíàt

kókómbà n [ult Eng] cucumber

kóm iv, tv think, mean, intend, care, understand

àkòm sé ñkéré. Do you see what I mean, do you get the point? lit do you understand what I intend, mean

ñkómmó sé àkéré. I don't mean what you think (I mean).

ñkékòm áwó àñé àkò. I was referring to that man, I meant that man. lit I mean person that one

ékékòm úkót... They thought it was palm wine...

ñkómmó sé ànám. I don't care what you do.

cf kósom, kéré

kòm iv become bent from injury
áàkòm úkót. His leg is bent; he limps.

see kòbó, kòp, kòpó

*

kónsin n [Eng 'consul,' 'council'?] government; white colonial officer
úfôk ákónsin government building lit house of government

kón pl kósiv cough opt w

ikón n cough

ikón átòp àñé. He has a cough.

lit cough throws him

ikón ébòk, ikón íbòk n whooping cough lit cough of monkey It was believed that eating a monkey's heart or flesh would cure the cough.

ikón ádùn^wèèk asthma cf

ñ^wéék breathe

àkpáíkpái ikón, àkpáíkpái ikón, àkpásàt ikón a dry cough, tuberculosis (cf kpáyá, sát)

àkúái (ikón) whooping cough (?) see kñjá, kñjñá, kñjñá¹

kòn pl kòbòn tv knock, tap

-kòn ñkúkím drive nails

ikòn èsit n sternum (When an animal is to be butchered, one taps its chest to find this bone as this is the place where one begins to cut.

ésít chest)

ákpókón iwùòt n skull (íwùòt head)

ñkòn iwùòt headache

àdikòn àkúà the representation of ancestors; secret execution performed by ékpó (see àkúà¹)

ètékòŋ ísòŋ a kind of large
caterpillar (ísoŋ ground) cf
ákpótó ítíát (poss the same
caterpillar)

àkikòŋ ètò, ákikóŋ ètò, ákikòŋ
ètò, ákúkóŋ ètò, àkókóŋ ètò n
a kind of bird which makes holes
in trees with its beak, 'wood-
pecker,' 'woodcarver'

kóŋjó tv rev of kóŋj remove
from a hook, unhang; iv rev
of kóŋj stop from choking
m̄bò m̄m̄r̄n̄ ȳw̄r̄ n̄n̄ò úkóŋjò! Take
this water from me so as to stop
your choking! (also said when
someone has been eating dry food)

and needs water) lit receive from me water drink so that you stop choking
see kóŋ, kóŋ

kóŋ iv hang, hang on oneself; choke; tv choke (as food, water)
áfò àmékóŋ ñíkúá ké ítóŋ.
You've put beads around your neck; you're wearing beads around your neck. lit you have hung beads on neck
ñímérŋ ákóŋ ãñé. Water chokes him.
ñkóŋ ítbóŋ n necklace
ákóŋ n palanquin
see kóŋ, kóŋ, kóŋ¹

kòp pl kòbòp tv hang (on a hook, peg, line), spread out to dry; hook, link, lock, entangle; pl only harm, hurt, find fault with, bother
ñníñ íwòttó ñtòk únàm ámmií-kòbòp áwó. We don't kill insects which don't harm people.

-kòp úbók link arms
-kòp àtá bet (involves hooking the fingers together to set the bet) lit hook bet
cf- míá àtá
-kòp úsún lock a door

ékòp n lock, hook
ékòp úsún lock on a door
ékòp áfòŋ hook on clothes
ékóóp n hook and eye
ñkóóp n fishhook syn ñwáám
ákpókò a large wooden implement with a large hook or fork on the end used for plucking fruits from the tree
ákpókò(p) údòk the forked or hooked wooden handle of a hoe to which the metal part is attached; latch of a door*
ákpókòp úbè the hoe used for cocoyam (úbè hoe handle)
ñkpòkòp, ñkpòkòbó n prison, handcuffs, chains also úfòk
ñkpòkòp lit house of prison syn ñkpóns
-kòp ké ñkpòkòp imprison lit lock in prison
áwó ñkpòkòp prisoner lit person of prison
ákpémé ñkpòkòp warden lit guard of prison
áwó ñkikòp n an unfortunate person, one who is always in trouble, one who always has troubles
see kòbò, kòpò, kòm; cf kóŋ, yíré, yít

kòpó pl kòbómá, kòbób tv rev of
kòp remove from a hook,
remove what hangs, unentangle
(esp wipe away strands of
cobweb)
ñjkòbómá, ñjkòñjkòbómá, ñjkòíkòbómá,
ñjkíkòbómá spider web (all var
opt qualified with ùtùñt
ékpè, ùtù ékpè, ùtùñ
spider)
see kòbób, kòm

kòró iv (do, be) also, (do, be)
in addition (always preceded
or followed by another verb)
àmeyém úyé úkòt ákórò? Do you
want hot palm wine also; do
you want hot palm wine in addition?

ábiñj ákédòñ àkôn, itñj
ámáását ákòrò. Òkôn was
hungry, he was thirsty too.
lit hunger caused a desire
(in) Òkôn, neck was dry also
kèènè dí kòrò; kòrò kèènè dí!
Come too!

añé ákòrò ñddò àkôn ákétimmé ádi.
He came back with Òkôn. lit
he also and Òkôn came back
kòrò, ákòrò conj and
éétim kòrò àkôn... Étim and
Òkôn...

cf kò, kòt, dián, ñùñj, nùñk²,
mààná, ñkó, ndé

kòt¹ pl kòt iv grow (of
people, animals, plants, hair)
-kòt ínúâ boast (ínuâ mouth)
ñjkòt ínúâ n big talk,
boasting
ñjkòkòt n a boil on the finger
or toe; a fast growing plant,
thorny and soft-stemmed with
a small tuber at the root, its
stem and leaves are, together
with charcoal, used to polish
mud floors, Anchomanes
difformis (Dalziel) cf
ébáénàénâñ (a similar plant)
ñjkòt idèt n pimples, bumps on
the neck that appear after it
has been shaved (idèt hair)
ékòt n the back of the head
ékòt íkùâ the blunt side of a
knife (íkúâ knife)
àsòñj èkòt a kind of fish with
a big head
ùdò ñnùk ékòt a kind of large
weevil in the inactive stage
(cf ùdó second-born son; ñnùk horn)
cf kòrò, tòt, fít²

kòt² pl kòt tv eat palm fruit,
a palm kernel or a bit of meat
by putting it in the mouth and
turning it about slowly remov-
ing the flesh

one's revenge (áwó person)
-kóók ùtigà draw a bow; bend
a bow (ie. bend the stick to
make the bow)
see kágó, kókó

kòbbó tv pl of kòpó

kóók² tv pl of kók

kágó iv, tv pl of kágó

kágóm tv greet, thank, congratu-
late, express

kóók¹ tv overlap, cross, heap,
pile on top of; arrange, set
up, prepare for use

-kóók úkót cross one's legs
ékpó ákóók úkót. ékpó twists
a person's legs so that they
can't be straightened.
-kóók àdà (?) cross the
fingers (if a person wants
someone not to see him he can
cross his fingers to avoid it)

-kóók ébék rest the chin on
the hand, support the chin
-kóók úfók lay bricks (úfók
house)

-kóók úsún prop open a door,
open a door a little

-kóók èkà hang on the mother
(of a child who wants to be
carried)

-kóók áfiá set a trap

-kóók áwó set a trap for a
person so he will fall into

-kóók úbók shake hands

-kóók àkpé express sympathy
ímmókágóm ó a general greeting
èkóm n greeting
cf kóm

kòbóm tv pl of kòpó

kóóñ¹ tv hang (an object on a
hook, around a person's neck,
cloth out to dry)

-kóóñ ñikáñá tie on the mats
used for roof thatch

see kóñ, kónyó, kónyó; cf kòp

kóóñ² iv pl of kóñ

kòbón tv pl of kòñ

kòp n [Eng] cup esp a metal
or enamel cup, cigarette tin
or other container used as a
unit of measure for beans,

rice, gari

cf ikó

kòòp tv pl of kòp

kóórò tv clean out, clean up,
scoop out (the flesh of a
soft succulent fruit)

-kóórò fât shave the head
completely lit clean out
hair

-kóórò áféré finish up the
soup (by taking one's finger
or a bit of fufu and removing
every bit of it)

kòòt¹ iv pl of kòt¹

kòòt² tv pl of kòt²

kpá¹ pl kpáñjá iv die, perish;
 become exhausted, overcome;
 fade; heal
 ñ'ááná ikpáñjá! Fight and
 die! (said sarcastically as
 to two brothers who are fight-
 ing)
 úkót ámkpá. My leg is para-
 lyzed. lit leg has died to
 me
 àfòñ ákpá áñén; àfòñ ákpá
 mmóñj. The cloth is faded.
 lit cloth faded (in) color;
 cloth faded (from) water
 únán íkpáágá nò áfòn. The
 wound doesn't heal well. lit
 wound doesn't heal so that it's
 good
 áanèm ákpá. 'It's sweet bad;
 it's very pleasant. lit it's
 pleasant it dies
 -kpá mbà, -kpá èkàgá become
 tired lit become exhausted
 (with) fatigue
 mímékpá mbà. I'm tired.
 -kpá úyê become tired from
 heat lit become exhausted
 (with) heat
 -kpá ídém become surprising
 to (?), surprise lit become
 overcome in body, self
 mìkpó ádò ákpá àñé ídém étí
 étí. That thing surprised him
 very much.

mìkpá idém n surprise, wonder
 mìkpá pl mìkpáñjá n death
 mìkpáñjá aj dead (of flora)
 mìkpá ikpá aj nearly dead,
 approaching death (of all forms
 of life)
 àkpá n inheritance
 -diá àkpá inherit lit eat
 inheritance
 èbékpá, èbé ákpá n widow lit
 husband died
 àkpà ùbén n paralysis of a side
 of the body, palsy (ùbén side)
 àkpà mfiá, èkpà mfiá n leprosy
 cf fíá become white
 àkpàákpà íkpáágá, àkpàákpà ikpá
 n a kind of plant, if it is
 pulled up it gets its roots
 into the ground and grows up
 again (íkpáágá it doesn't die)
 mìkpáàtúk n a kind of plant
 with similar properties to
 àkpàákpà íkpáágá
 cf íkpó, ékpó, ákpó, àdúkpó, wòt

kpá² tv cost
 ákpá dié? ákpá bòdn kèt. How
 much does it cost? It costs one
 pound.
 cf kpá¹, kpé²

kpà tv (?) turn around, turn
 back, turn around and go back
 w èdèm back

kpààbá, kpààp iv become flat
(of something that should swell
or be rounded)

éfùt áakpààbá. The buttocks
are flat.

ákpaàp aj flat
cf bàrà

kpààgá tv pl of kpàgá

kpààm, kpààm ideo sound made by
a flat object when it falls
flat on the ground

àkòm úfòk ádùs kpààm kéké íséñ. The roof of the house fell flat
kpààm on the ground

kpààn tv pl of kpàn

kpàànàm adv see nám

kpááñ¹ tv pl of kpááñ¹

kpááñ² tv pl of kpááñ²

kpààñá tv resolve not to do
a thing
àmékpààñá àdiyéti ùsàn ùbák
ùsèn? Have you resolved not
to wash the dishes in the
morning (said to a lazy
child)?
-kpààñá ñsá, -kpààñá ñsá make
a gesture of denial while

making a statement involving
the word ñsá, the gesture is
usually one of wiping the hands
off on the arms (symbolically
wiping away evil) or moving the
hands from the back of the neck
to the front, the combined
gesture and statement mean
'God forbid!', 'May what you've
said never happen!', or 'I deny
it emphatically!'
syn ñ^wànjá ñsá; cf ñsá

kpààp¹ iv become resistant,
obstinate (of a person, an
animal); become difficult (of
work, a person); tv resist
áakpààp itlé ábogó. He's very
obstinate in character. lit
he's obstinate (in) character
very much

kúùkpààp! Don't be difficult!
ébót ákpààp ñduút. The goat
resists pulling.

ákpààp íkóót. He won't come
when he's called. lit he
resists a call
see kpàpá

kpààp² iv var of kpààbá

kpáát tv pl of kpát

| | |
|--|---|
| kpàgá, kpàk pl kpàgá tv cross, kpài ² ideo var of kpái overlap, join, twist together, buckle, button | kpák tv crack (nuts, palm kernels) with a stone |
| -kpàgá úkót cross the legs | -kpák ísíp crack palm kernels |
| -kpàgá mímáná button a button | -kpák áyôp cut palm fruit |
| míkpágà n belt; fastener | from the cluster |
| íso míkpágà belt buckle lit face of belt | cf kpáŋ, kpái ¹ , dài |
| míkpágà útòŋ earring lit fastener of ear syn míkpó útòŋ kpák ¹ tv try to persuade, urge, míkpágà úsùŋ hook on a door lit fastener of door | importune, dun -kpák ìsúŋ try to collect a debt by constant dunning lit dun debt |
| see kpáká | cf kpàŋ ¹ |
| kpái ¹ , kpài ideo sound of a palm kernel or ékóm nut when it is cracked with a stone; sound made by snapping the fingers; sound made in a gun when it fails to fire because the powder is wet ánèmmé ísíp. ísíp ádò ánam kpái. He cracked a palm kernel. That palm kernel went kpái. cf míkpái, kpák | kpák ² tv var of kpágá kpáká tv lose one's temper and take some action (decide to do something or become stubborn), act in a fit of anger w ésít heart cf -yát ésít íkpákà èsít n anger; act of getting angry ákpákà íkpákà èsít. He had a fit of temper. |
| kpái ² iv var of kpáyá | ùkpákà (èkpò), úkpákà (míkpò) a term of abuse, 'worthless person' (ékpó ghost, míkpó thing) |
| kpài ¹ ideo sound made when a person falls flat on his face or back ádùs kpài kéké ísòŋ. He fell kpài on the ground. | |

kpàká tv rev of kpàgá uncross, separate things that are joined together, unbutton, unbuckle

kpám¹ ideo sound of a bottle breaking (on the floor, on a basin, on metal)

àkpám n broken pieces of bottle

kpám² ideo describes a quick action; describes a completed action or state

ánám kpám. He did it with dispatch.

áàkúérè kpám (kpám). It's completely finished (not a grain is left).

kpám kpám interj you're right, it's really correct cf úkèèt úkèèt

kpám ideo var of kpàm

kpâm ideo sound of wood breaking

étó ábùanjó kpâm. The wood broke kpâm.

ábùúñ étó kpâm. He broke the wood kpâm.

*

kpàn pl kpààn tv restrain, prohibit, stop; warn; rebuke -kpààn ábíóñ ward off hunger

(while awaiting a meal by taking a snack, or by storing food for a future time) lit restrain hunger

mínim ùdíá mìkpààn ábíóñ ámò. I put away yams - I warded off hunger with them.

kpàná tv construct a framework

-kpàná àkpásà make a basket frame (àkpásà basket)

-kpàná úfôk wattle a house (úfôk house)

mìkpánà n a kind of plant, used for wattle; it is similar to íkpôt but smaller and stronger cf also mbíritém (a similar plant); the small sticks that together with mbóí make up the wattle

mìkpáná n a bed (esp a framework of bamboo and wood used as a bed) cf íkùk, àkùàñ, bêd íkpánà ésít, ékpánà ésít, mìkpánà ésít n the chest (anat) (ésít chest, heart, insides)

kpáñ¹ pl kpááñ tv cut with a glancing motion (as in scraping bark from a tree, peeling the rotten part from a yam, shaping a pestle out of wood)

mìkpááñ étò n a tree with the bark partially scraped off cf kpák

kpáŋ² pl kpááŋ tv fold, fold over
(arms, paper, cloth, leaves)

ékpáŋ n any food folded in
leaves and boiled, gen qualified:

ékpáŋ íwá cassava prepared
thus

ékpáŋ íkpôŋ, ékpáŋ ákpàkpà
etc (íkpôŋ coco yam, àkpàkpà
maize) cf èkòkí

èkpáŋ n a stiff material
which may have a fringe, similar
to akuete cloth, it is used as a
wrapper, towel, blanket or to
tie a baby on the back

-kpáŋ úbók fold the hands
m̄kpáŋ úbók n folded hands,
used as follows:

émiá m̄kpáŋ úbók. They clap
hands (as children playing) lit
they slap folded (?) hands
m̄kpáŋ áñèn, èkpáŋ áñèn lower
lid of the eye (áñèn eye)

m̄kpáŋ n used as follows:

-kóók m̄kpáŋ cross the fingers
(as when a person hides so no
one will see him, it implies
the action will bring luck)
(kóók overlap, cross)

kpáŋ¹ tv (?) pay attention
kpáŋ dìὸn! Wait a minute;

hold on! lit pay attention
then

kpáŋ ídém! Mind yourself

(don't get in my way)!

-kpáŋ útśŋ listen (bend the
ear? cf kpáŋ²)

cf kpàk¹

kpáŋ² conj even, even if, un-
less, not even

kpáŋ këet not even one
nídiidíigé úsóŕs ádò kpáŋ
áñkókóót. I won't come to that
feast even if they invite me;
I won't come to that feast
unless they invite me
cf h̄ddómò, íbógóké

kpáŋŋá iv pl of kpá¹

kpáp¹ tv talk rubbish; brag;
talk lewdly, vulgarly
gen w ínúâ mouth
kúñkpáp údúâŋ ñsàŋá! Don't
talk rot! lit don't talk
feces go about

kpáp² ideo sound of firewood
breaking; sound of corn
crackling as it roasts
ífiá ábúŋŋó kpáp. Firewood
breaks kpáp.

àkpàkpà átipé kpáp. Corn
roasts kpáp.

kpàpá tv lift something very
heavy and of huge girth requir-
ing both arms around it; try

to carry something heavier than one is capable of, take on more than one can manage

ké kpàpá àñé ábáñ! Go and take the (big) pot from him!

àñé ákpàpá áwóñ^wààn. He married a woman who is bigger than he is (in status or, more often, physically). (áwóñ^wààn woman)

mémékékpàpá èkà útòm. I've been fortunate to get a paying job. lit I've gone and taken on big work

see kpàap; cf fàp

kpárá tv var of kpát

kpát, kpárá pl kpáát tv push a heavy object for a distance; shove away from a distance (as an insect with a long stick); wheel, roll, push something on wheels; pl only sweep

kpát dí! Come nearer! (dí come)

-kpát ékpó usher out ékpó at the end of the season, involves a lot of drumming, it is

symbolic of pushing out or driving out ékpó cf -sám ékpó

-kpáát èsíón sweep èsíón

-kpáát úfôk sweep the house

ńdúkpát n a sharpened stick

cf nísádàñ

àbû ńdùkpàt small shrimps laid between sticks and smoked

kpáyá, kpái iv (?) become puckered (of the mouth from acid, of the hands from immersion in water); tv (?) cause to pucker

ínúâ ámkpáyá. My mouth feels puckered.

úbók ámkpáyá. My hands are puckered, shrivelled.

mkpó ámì ámkpái ké ínúâ. This thing affects my mouth oddly (it doesn't have its natural taste, it has a flat taste). lit thing this puckers me (or is puckered to me) in mouth
àdùkpài, édikpài, ibikpài, idikpài, ibiikpài n a state of numbness or 'sleep' in the limbs; state of being shrivelled from immersion in water syn àdikpinnè àkpáíkpái íkóñ, àkpáííkpái íkóñ n tuberculosis (íkóñ cough)
cf kpá¹, yíké²

kpé¹, kpéyé, kpéé tv plead, plead with, entreat, beg

kpéyé àñé ńndò! Plead with him for me!

-kpá úbók plead for mercy; apologize (úbók arm, power)

| | |
|---|---|
| also -kpé ídém (ídém body, self) | syn ịlì àkpê n pity cf údùk, mibóm |
| -kpé ùdùà bargain lit plead price | -túá àkpê, -kósm àkpê feel sympathy, show pity |
| íkpé n court case | (túá weep, kósm greet, thank) |
| -kpé íkpé hear a court case, judge | kpè tv stand in a certain relative position |
| àkpé íkpè n judge | -kpè ísó lead lit stand |
| íkpé ámbíómó. I'm found guilty | (in) front cf -bèm ísó, |
| lit case finds me guilty cf | -biyó ísó |
| típ | àkpé ísò n leader |
| íkpé ánsáná. I'm acquitted. | -kpè èdèm be last lit stand |
| lit case finds me innocent. | (in) back |
| cf tópó | -kpè ùfúóót be in the middle |
| -bìòró íkpè settle a court case cf tùùm | -kpè úbók úfiá stand on the right hand side lit stand |
| úbìòró íkpè n judgment, ruling | hand of right side |
| àbìòró íkpè n judge | àkpè úmi n the nearest one |
| -síó íkpé withdraw a case, transfer a case to another court lit remove case | (úmi here) |
| cf kpéék, béeñé | àkpè útít n the last one |
| | (in line) (ùtít end) |
| | kpéék tv var of kpé |
| kpé ² tv pay | kpéék tv plead, plead with, entreat w úbók arm, power |
| -kpé àkúk, -kpé àkpògò pay money | or ídém body, self |
| -kpè útíp, -kpè fái pay a fine | cf kpé ¹ |
| cf kpé ¹ (or poss from Eng 'pay') | kpèék ¹ tv cajole, entice, lure |
| kpè interj expression of concern, regret, apology | ùmáúnô àkúk àyàákpèék àñé. If you give him money you will lure him. |
| | cf táp ¹ . kpèèn ² |

kpèèk² iv var of kpèèŋ¹

kpèèk³ tv var of kpèèŋ²

kpéén, kpénné tv soil, dirty
 kùmkpéén mbát ké àfìny! Don't
 soil my clothes! lit don't
 soil me dirt on clothes
 ndúkpéén, ndúkpé n dirt; a
 sticky substance (esp one a
 person finds on his clothes
 and doesn't know where it came
 from)

ndúkpé (mbíriñóŋ) gummy
 exudate of the plantain skin
 (mbíriñóŋ plantain) cf
 ndúkpáp

kpèèná iv become late; take a
 long time; continue in time
 mémékpèèná. I'm late; I've
 been a long time.

áàkpèèná dié àkédúŋ ké ídúŋ
 ámí? How long have you lived
 in this town?

àdúñtâŋ ídêt hn̄d àkpééné dié?
 How long will it take you to
 braid your hair? lit you
 will braid hair so that
 continues in time how

íkpèèná, úkpèèná n staying a
 long time; long absence, long
 delay; aj long (used with
 iní time, and with places)

àmékpon íkpèèná ké ídém ábógo.

You're big on staying a long
 time. lit you are big (in)
 staying a long time in self
 very much

ñsútò úkpèèná ùdùà ádô àñîm
 What a long time you've been at
 the market! lit what kind of
 long market it is this one
 àkpèná (íkbt) èkpèná (íkbt) n
 a piece of fallow land not
 yet cleared for farming; bush
 of intermediate age that has
 not lain fallow the full time;
 a piece of land near by hence
 frequently farmed; a partially
 harvested cassava plot that one
 can return to to harvest more

kpèèŋ¹, kpèèk iv slow down and
 walk carefully (as when one has
 seen something dangerous)
 cf kpèèŋ², kpémé

kpèèŋ², kpèèk tv prepare, get
 ready
 m̄kpèèŋékpéèŋ ídém. I didn't
 expect it. lit I didn't prepare
 myself
 cf kpèèŋ¹, bèèŋé

kpééné tv pl cut (esp many
 small sticks and brush as
 when clearing land for farming

Some speakers use kpééñé for cutting a big tree that takes considerable time to fell.
cf kpíké, kpíññé, kpòðñó

kpéép tv learn; teach
-kpéép ñwèt study lit learn book

ákpéép íbât. He learns math; he studies math.

ákpéép àñé íbât. He teaches him math.

kpémé tv watch, guard, look after

-kpémé útóm supervise lit watch work

-kpémé ídém be careful lit watch self

kpémé ídém (ñfò)! Be careful! lit watch self your

kpémé áwó ádô àtúfién úbòk èkpò. Watch out for that person, he's left-handed (his strength is in his left hand, be on guard for it)

úkpémè n protection, care; protecting, guarding

àkpémé n guard, watchman

àkpémé ákòn àyìò night watchman lit watchman of night

àkpémé édòñ shepherd lit guard of sheep

àkpémé mÙkpòkòp warden lit guard of prison(er)

mÙkpó mÙkpémè ìdèm n a charm for protection lit thing (for) guarding self, body see bÈm (a stronger word, it implies more care and concern eg bÈm áyín look after a child, kpémé úfòk look after a house)

kpénné tv var of kpéén

kpéré iv become near, stay near; approach; tv approach, go near

tìé mÙkpéré! Sit near me!
sànjá kpéré! Come here; approach!
lit walk approach
kùùkpéré úfòk ádò! Don't go near that house

kpéyé tv var of kpé¹

kpi tv cut into, slash

mÙkpì ñsín n smallpox vaccination (sín put in)

mÙkpi èkpò n an èkpó cult, there is a ritual cutting involved in the initiation to it; the masqueraders of the cult, they sometimes cut people cf kpíké

kpiám ideo sound of an automobile horn

kpíké pl kpók, kpóók tv cut through, cut off; pl chop kpíké diá! Take what you want! (the material is in a mass and one takes his hand or a knife and cuts off what he wants)! lit cut eat cf diánná dát (said when the material is not in a mass but in separate bits)

-kpíké ísó cut in front (of someone), cut out by getting ahead of someone; beat someone to the punch and deprive him lit cut face, front -kpíké níták édèt grind the teeth lit cut molars syn -kúáágá níták édèt -kpíké únék dance lit cut dance

áákpié únék kék èdèm. He dances well (he really gets into the beat, he makes good movements with his back).
lit he has cut dance at back
-kpíké -bágá interrupt lit cut shut in
kúùkpíké áwó iké ùbágá kék idíp;
kúùkpíké áwó iké ùbágá kék inúá!
Don't interrupt a person! lit don't cut person word shut in at belly; don't cut person word shut in at mouth
mkpóók (mkpóók) úsùn n short

cuts (short cut roads)
cf kpì, kpééyé, kpíyyé, kpòòñó

kpím¹, kpìm, kpóm, kúm, kùm ideo sound made by èkòmò drums, the small one goes kpím or kpóm or kúm, the large one goes kpìm or kùm
cf kpip

kpím² ideo sound of a short blast on the horn of a small automobile; kpiim sound of a long blast
cf kpóóm, kpúm¹

kpím¹ ideo sound of the fall of a very heavy object such as a concrete block or a huge bag of flour, it falls with a thud

kpím² ideo see kpím¹

kpím³ ideo var of kpip

kpíyyé tv eat in tiny bits, nibble at, tear into bits, pick at (a sore)
mkpíyyé, mkpíy aj thin, lean and sickly (of a person)
cf tíyyé, níin, kpíké, kpééné

.kpip, kpìm ideo sound of the èkà íbit drum (a large drum)

ábiré kpíp kpíp kpíp. He beats it kpíp kpíp kpíp.
cf kpím¹

kpírák iv become restless; make rapid, jittery movements; ideo sound of corn popping, fire crackling, wood breaking; describes the action of starting up in fright -kpírák ídém become restless; show off (ídém body, self) -kpírák ínúâ go about telling secrets or lies (ínúâ mouth) -kpírák úbók snap the fingers (úbók arm, hand, finger) àkpàkpà ákpírák kpírák; àkpàkpà átipé kpírák. Corn (in roasting) bursts (with the sound) kpírák. ádiké kpírák. He starts up (when frightened) kpírák.
cf kpírék

kpíráñ ideo sound of the fall of a knife or spoon, or of an enamel plate

àkpíráñ n enamel plate

kpírék, dükpiréké iv make jittery movements as though one had ants in one's clothing; move very fast on one's toes in a jittery way (i.e.

walk like a European); swagger, strut to show off gen w ídém body, self; ideo [kpírék only] describes the action of starting up as when frightened
ñisé àdúkpírèkè ñtôm? Why are you showing off like this?
ñkpírék ídém n showing off, a show of pride, haughtiness ádiké kpírék. He starts up (when frightened) kpírék.
cf kpírák

kpògó iv, tv var of kpùgó

kpóí, kpòì ideo sound of raw maize being pounded
átim àkpàkpà kpóí kpóí kpóí. She pounds maize kpóí kpóí kpóí.

kpòì¹ ideo sound made by a heavy object when it falls to the ground
syn kìm, yím

kpòì² ideo var of kpóí

kpók tv pl of kpíké

kpóm¹ ideo sound of the fall of an enamel cup

kpóm² ideo var of kpím¹

kpón pl kpóón iv become big
 àmékpón ámâ. You've grown so
 big. lit you have become
 big you've finished
 áwó ádò áakpón nítúút kék idém.
 That person can't sit still,
 he's always shifting. lit
 person that is big (in) shift-
 ing in body
 mímékpón áwó. I'm getting old.
 lit I have become big person
 éñâm únêñ hñtè ákpónnó ákáà.
 Chickens are sold by size.
 lit they sell chickens as
 they are big they go
 íkíkpónnó kék áñén. He didn't
 look big in my eyes. lit he
 wasn't big to eye
 -kpón ídém, -kpón úbóm become
 fat lit become big (in)
 body, become big (in) fatness
 -kpón úyô have a deep voice
 lit become big (in) voice
 -kpón ésít become easily
 offended or irritated lit
 become big (in) heart (become
 too big, too puffed up?)
 àkpón ésít àwò n an easily
 offended person (áwó person)
 àkpón pl mìkpóón aj big, old,
 influential, high in status
 mìkpóón áwò adults; big,
 important people
 see kpónó; cf èkà, èkámíbá

kpónó tv respect, esteem, honor;
 worship
 úkpónò n respect; honor
 ídó úkpónò respectful attitude
 lit behavior of respect
 èdù úkpónò manner of worship
 see kpón

kpòñjó tv var of kpùñjó

kpóók tv pl of kpíké

kpóóm ideo sound of an automo-
 bile horn
 cf kpím², kpúm¹

kpóómó tv pl of kpóró

kpóón iv pl of kpón

kpòñjó tv trim (branches, hair);
 cut down (a tree)
 cf kpíké, kpééñé

kpóró pl kpóómó tv catch in the
 hands
 -kpóró íkô butt in, get involved
 in someone's dispute when one
 doesn't know what's going on and
 when it will bring one trouble
 to do so lit catch in hands
 trouble
 cf wópó, wápá, kópó

kpù iv fail to come about,
fail to materialize; fail to
carry out

kúñkpú àdídí! Don't fail to
come!

ídíñj áàkpù. The divination
didn't come true.

íkâk áàkpù. 'The ring is dead.'
The phrase is used in a game
where a ring is buried in the
sand, if no one is able to
find it they say 'it is dead,'
it has failed to materialize.

ìkpú ìkpú, ìkpí ìkpú aj
worthless; fruitless, in vain
ké ìkpú ìkpú for nothing, in
vain

-tié (ké) ìkpú ìkpú sit around
for nothing, stay around in
vain
cf sù

kpúgó iv var of kpogó

kpúgó, kpogó pl kpùñjó iv change,
become different, differ, vary;
tv exchange, barter
(kàá) ké kpogò àfòñ! Go change
your clothes!

ñkpùgó, ñkpùgódé n difference

kpük tv pl of kpük

kpük pl kpük tv pull out, pluck
(hair, feathers); uproot (roots,
mushrooms)

-kpük áfárá shrug the shoulders

kpíkó iv become contrary (esp
to show off)

ñkpük pl contrariness
áñkpük pl kpük àmò. He's show-
ing off to me by being contrary.

kpúm¹ ideo sound of a short
blast of a launch horn; kpúum
sound of a long blast
cf kpím², kpóóm

kpúm² ideo sound of àbòdóm be-
ing played with bamboo sticks
in sending a message
àbòdóm ábìré kpúm kpúm kpúm.
Òbòdóm plays kpúm kpúm kpúm.

kpùnnó tv pull down the lower
eye lid to show triumph, to mock
w áñén eye; push out the lower
lip to show indifference or
skepticism w ínúâ mouth

kpùñjó, kpòñjó, kpòñjó tv bend
over so as to expose the
buttocks (carelessly or on
purpose to receive an enema)
w éfùt buttocks
cf bónjó, wónjó

kpùùbó iv var of kpùùp

kpúúm ideo var of kpúm¹

kpùùñg̊ iv, tv pl of kpùg̊

kpùùp¹, kpùùbó iv become tough, hard (of meat, rubber, wood); become difficult (of a task)

ikpùúp n toughness

kpùùp² ideo sound made by a heavy object (a person, a coconut, a palm fruit cluster) when it falls to the ground

kpùùt tv gather together with the hands something that is in grains or particles (gari, rice, sand), no lifting is involved; collect into a bulk or heap
 èkpà m kpùùt n bush wasp (it makes a nest like the scrotal sac, èkpà a bag-like object, èkpà mfèt scrotum)

kpòg̊¹ iv become loose, untied, kpòi² ideo sound made by someone unfastened; fall apart see kpòk, kpòk

kpòg̊² tv taunt
 m kpòg̊ n taunting

ákpòg̊ áwó m kpòg̊. He's taunting someone. lit he taunts person with taunting cf tógó

kpóí¹ iv go a long distance on foot; limp

èkpóí n limping
 cf kpòk¹

kpóí² tv cut off the end of a periwinkle (a kind of mollusk) so the flesh can be sucked out w mfi periwinkle

kpóí³ tv pl of kpòk

kpòi¹ iv bark, growl (of a dog); speak in an angry or pompous manner

m kpòí n barking
 àkpòikpòi (énàj úkùàk) motorcycle (énàj úkùàk bicycle) syns àkpòkkpòk (énàj úkùàk), àkpòkkpòk ísòj cf kpòk³

kpòi² ideo sound made by someone walking in studded shoes syn kùài, sound of tapping ásàñá kpòi kpòi kpòi. He walks kpòi kpòi kpòi.
 cf kpòk

kpók pl kpók tv loosen, untie,
unwrap, unfasten, dismantle
-kpók úfók raze a house to the
ground
see kpogó¹, kpókó

kpók¹ iv hop on one leg, limp
àkpókkpók úbè n a children's
jumping game (ùbè a pit dug
in the ground)
àkpókkpók úkót n a children's
game involving hopping on one
foot while on stilts (úkót
leg, foot)
cf kpóí¹

kpók² iv [Efik] vomit
syn kòk

kpók³ pl kpók iv [onomat.?]
crow (of a cock)
àkpókkpók (énàñ úkùàk),
àkpókkpók ísòñ n motorcycle
(énàñ úkùàk bicycle, ísòñ
ground) syn àkpókíkpók
(énàñ úkùàk)
cf kpóí¹, kpók¹

kpókó tv peel with hand or
knife (as kola, ndíyá, cassava);
unlock; bleach; iv fade,
bleach (of skin, cloth)
ùkpókó n cast-off skin of a
snake

-kpókó ùkpókó pl -kpókó ùkpókó
shed skin (of a snake)
íkpók, míkpók, míkpók n skin,
shell, peel, bark, scales.
The use of these terms varies
according to area. íkpók is
the commonest to refer to
scales on a fish, lizard, or
snake, or to a shell on an animal.
íkpók is generally accepted
in most areas in the following:
íkpók étò bark of a tree
íkpók mbòró skin of a banana
íkpók idèm human skin
íkpók úbè scales on the out-
side of úbè, the fruit of úkót.
When referring to scales on
human skin, some speakers
prefer íkpók, others míkpók.
íkpók íwùòt dandruff lit
scales of head
íkpók úkót scales on legs
Some use míkpók for a particular
skin disease.
míkpók is generally used more for
skin, peel or bark than for
scales or shell
míkpók idèm what sluffs off
from human skin
míkpók ínùà lip lit skin of
mouth
úkpógódé, úkpógódó n lock,
padlock
nyín úkpógódé key lit young
of lock

úkpók aj empty; adv even
 úkpók ákèbé empty box
 úkpók étòk mìkpò àmì úkànná
 únám. Even this little work
 you can't do.

see kpók, kpogó¹; cf àkpók,
 íkpá, mìkpá, mìfôt, kpóñ, kpót

kpòkó pl kpòdòñ, kpóí tv hit,
 beat, knock, tap (kpòdòñ hit
 with hollow or flat sounds;
 kpóí hit with sharp rapping
 sounds)

kpòkó sín! Tap it in! lit
 tap put in
 àkpòkó íbit; àkpòkó mìkpò
 village crier (he uses a
 drum) lit he hits drum; he
 hits thing

mìkpòdòñ íwùòt, íkpòdòñ íwùòt
 headache syn ìkòñ íwùòt
 (íwùòt head)

cf kpòk³, kpòdòk, kpòi¹, kòñ

kpóm ideo sound made by a bar
 of steel when it falls to the
 ground

kpónnó tv var of kpósn

kpóñ tv leave a place, abandon,
 go away, leave alone
 mìkpóñ mièn! Leave me alone,
 don't bother me!

ábén íkánj ámkpóñ mìmuñ kë úfòk.

He took the light and left me
 in darkness in the house.

-dàká-kpóñ leave and go away
 (dàká set off, leave) (the
 combination is more emphatic
 than either verb alone)

-kpóñ -nò give back syn

-kàpá -nò

kpóñ nò! Give it back to me;
 return it!

íkpòdòñ n aloneness, lack of
 relations syn ùnánà àwò; aj
 alone, lonely; adv only
 ákésáñà íkpòdòñ ádi. He came
 alone. lit he walked alone he
 came

ábâ íkpòdòñ. He's alone (at the
 moment).

ké àfít mìkpò sé ñkétèm mìkpóñ
 únám íkpòdòñ ákéfón. Of all the
 things which I cooked yesterday
 only the meat was good.

cf ñóñ, dàká, kpót, kpókó, kpósn,
 kpónnó

*

kpót adv only

ýkénàm àñé àdò kpót. I did only
 that. cf ýkénàm àñé àdò íkpòdòñ.
 I did only that; I did it alone
 (by myself).

díánná kèt kpót dát! Take only
 one! lit /separate out one only
 take

nyêm sókôrò ìbà kpót. I want
only two oranges. lit I want
orange two only
cf kpón, àkpôrò, ńdòmò

kpósk¹ tv pl of kpók

kpósk² tv pl of kpók

kpòbk¹ tv call; read aloud;
invite cf kóót² read silent-
ly or aloud
cf kpòk³, kpòi¹, kpòk

kpòbk² iv pl of kpòk³

kpósñ, kpósnnó tv pl clear,
sweep remaining bits of áféré
(soup) from a plate with the
hand or a piece of fufu
(several sweeps are involved);
rub off (as oil in several
places)
see kpósñ; cf kùòk, kósñ,
kpón

kpósñó tv push aside with dis-
dain; postpone; shake off
responsibility
-kpósñó ídém síó not care
about what's happening, not
get involved (ídém self, síó
remove) syn -díáñjá ídém síó
see kpósñ; cf kpón

kpòbñ tv cut palm fruit from the
cluster when there are very few
remaining
cf sùák, kpòbñ¹, kpòbñ²,
ikpòbñ

kpòbñ¹ tv slit the úkôt tree
(raffia palm) and pull the
piassava bark off
cf kpòbñ

kpòbñ² tv space out (in plant-
ing, in placing chairs)
ñkpòbñ⁰ (ñkpòbñ⁰) aj; ñkpòbñ⁰
ñkpòbñ⁰ adv widely spaced out,
scattered (of houses, farms)
cf ìsió ìsió
cf kpòbñ, ikpòbñ

kpòbñ³ tv pl of kpòk

kpòbñp ideo sound of something
very light falling on the ground
(a person so light he can be
easily pushed, or a lizard)

kpósñ, dûkpósñ iv walk here
and there, zigzag
àsûk àkpósñrò àsáñà. You're
walking aimlessly. (sàná
walk, move about)
ñmòn únàm ùsòrò ésùk édùkpòbñrò.
Those who are making the feast
walk helter-skelter (everyone
has a task and goes in a different
direction).

má¹ tv like, love (can be used as a euphemism for sex)
 ímá n love; loved one
 ímá mímì my loved one, my beloved
 áŋwáàn ímà the favorite wife lit wife of love
 áŋwáàn ímà áfiòŋ a star, one of the brightest, it appears rather near the moon, the favorite wife of the moon (áfióŋ moon) also called átái áfiòŋ
 ùmá n love
 àmá n friendship
 mmá idém n self-indulgence in things to enhance one's appearance lit love of self
 àmá úké n highway robber lit you like where ('your money or your life')

má², ná, mímá, hná, mán conj so, so. that
 nük má áwùó! Push it so that it comes out!
 sáp káà ùdùà má ákésímè hdék íyàk ádép! Go to the market early so you can get fresh fish! lit early go market so you meet fresh fish you buy
 cf hnò; tutù, nà

mà¹ tv finish; following another verb mà indicates completed action
 mmémà. I've finished.
 sáp nám mà! Finish quickly! lit quick do finish
 àmáatém ikót ámà ádùòk ádùdù. When he finished clearing the bush he rested. lit when he cleared bush he finished he poured out strength tutù ámàámà forever lit until it finishes syn tutù nsínsí
 cf kùèré
 mà² interj (affects the following noun tonally as though it were a noun)
 an oath used as follows:
 mà ídèm mífò. I swear on your body.
 mà ábàsì. I swear by God.

máám, mám ideo sound of a big bell
 ýkáníká ámiá máám máám máám. The bell strikes máám máám máám.
 cf kíráŋ

mààná iv do again, repeat; and, also (always followed by another verb)
 mààná tié! Keep waiting, wait

longer (not a request to continue waiting but rather to wait again)!
 mímémààná ñkùòk ísôñ - íkèmmé?
 And I also swept the floor - isn't it enough?
 mímààná ñnám aj repeated
 (nám do)
 mímààná ñnám míkpò ké ádó.
 You've done it before. lit repeated thing that it is

máf¹ iv bleat (of a goat or sheep), low (of a cow)
 opt w ímái n a bleat
 cf ñ^wái²

mái² ideo sound of metal beaten on metal
 ámiá úkúák máí máí máí. He beat the iron máí máí máí.

mái³, mài ideo describes the blinking of the eyes ákép áñén máí máí máí. He blinked his eyes máí máí máí.
 cf ñ^wái¹

mài ideo var of mái³

máímáí, móímói n [Yoruba] a dish of ground beans with oil, pepper and other condiments steamed in leaves

mák¹ ideo completely, utterly (a verbal intensifier)
 áyíò áàkím mák (mák). It's completely dark; it's pitch dark. lit daylight has become dark mák

mák² iv var of máj

mám ideo var of máám

màmá n mother (referent or address to one's mother or any wife of one's father)
 cf mímá, ñné, èkà, bàbá

mán conj var of má²

màn tv bear, give birth to -màn áyín bear a child ùmàn n labor ùmàn ábiák àñé. She's in labor. lit labor pains her úbiák úmàn n labor pains ìdíp úmàn womb; productive belly (describes a young woman's belly) lit belly of labor ábiòt úmàn placenta (ábiòt umbilical cord) àmúm úmàn n a midwife or woman who delivers a child lit she holds labor ábià úmàn n professional midwife lit specialist in labor ùmàn áyìn, úkót úmàn childbirth

áaféón úkót úmàn. She has good-looking children (-fóón look nice)

àmàn ibà n twins (ibà two)
also àmànà mbà

áyín ámàn ibà a twin lit
child of twins

ámàn ndíp áyín ibà. She has
given birth to two children.
lit she bore bellies of child
two

ímân n clan; a relationship
with another group generally
bearing the same name, it
involves an agreement not to
harm each other, generally the
common name is due to a prior
connection

úmân aj female (of animals
or plants) cf áyáárá

úmân ébòt nanny goat lit
female goat cf àkpó (ébòt)

úmân édòŋ ewe lit female
sheep cf àkùkìm (édòŋ)

úmân únèn hen lit female
chicken cf àkíkò (únèn)

úmân áyòp female oil palm
(it bears the fruit)
see máná

máná iv become born

àmékít ékpê sâ àfò àmánà?
Have you ever seen a leopard?
lit have you seen leopard
since you were born

émánà n birth [Efik use];
life, lifetime [Ib use] cf
úwóm, ùwà

úsén émánà [Efik] day of birth
èsión émánà environment; place
where one is born; fate (pre-
determined), a jinx that
accompanies a person through
each rebirth (he generally
dies young as a result, this
cycle continues until his
birthstone is produced and
crushed); a hereditary trait
or mark

ndát mmáná n inborn quality,
characteristic; congenital
mark; aj inherent

ndát mmáná ifiòk inherent
intelligence, common sense
àmánà isòŋ n freeborn,
citizen, native (isòŋ country)
syn áyín isòŋ

àmánà mbà n twins also àmàn
ibà (ibà two)
see mán

máŋ, mák iv become soured,
spoiled (esp of áféré)
cf biàrá, míáká

máŋ ideo describes a loud
noise; describes 'seeing stars'
as the result of a blow
ámiá àñé máŋ. He hit him máŋ
(so that he 'saw stars').

*

májkorò, májkùrù, májkò, májkòt

[Eng? Port? Sp?] mango

syn ùyó mbákárá

másis n var of másisi

másisi, másis, matisi, matis n

[Pidgin Eng?] matches

| | |
|---|---|
| mátìs, mátìsì n vars of másìsì | see mèké; cf mèk ² |
| mé iv become patient; hold back, have control; tv abstain from | mèk ² tv slow down and walk cautiously as when one sees danger, or because of mud w ikpàt foot cf mèk ¹ , kpèn ¹ |
| mmé úkôt. I'm abstaining from palm wine (I'm enticed by it but I'm controlling myself). | mèk ³ tv pl of mèk |
| imé n patience | mèm ¹ tv slacken; relax the body or part of the body |
| -níé imé have patience (habitually) | -mèm údúk slacken the rope |
| -mé imé be patient (for the moment) | -mèm úbók relax the arm |
| cf bét | see mèm; cf mèk ¹ , mèk ² |
| mè conj, adv var of mmé | mèm ² iv, tv pl of mèm |
| mèk ¹ tv bend, incline (a stick, a part of the body); iv become bent over | mèn ¹ tv pl of mèn |
| -mèk íwúót bend the head (as when someone is plaiting the hair) | mégé iv become accustomed to, familiar with, associated with; tv (?) accustom, habituate |
| -mèk útón listen lit bend ear | úkôt ámégé àñé. He's accustomed to palm wine (it doesn't make him drunk). lit palm wine accustoms him |
| -mèk úbók bend the arm; beckon, motion with the hand | átúêp ímmégéké. I'm not used to cold. lit cold doesn't accustom me |
| -mèk èdù improve one's habits lit bend habits | áamégé mmò àñé. He associates with him. |
| -mèk étó bend down a branch lit bend tree | -mégé ídó become on good terms with, in harmony with (ídó manners, behavior) |
| ákókók áamèk. The raffia palm branch is bent (nearly to the ground). | |

méméégé ídó mímè àñé. I'm on
good terms with him.
cf bëgé

mék pl mèk tv choose, select
ñdùmèk n choice
ámèk ñdùmèk. He makes a
choice.

ñdùmék n used as follows:
ámèk ñdùmék. He's choosey.
cf sàt

méké tv (?) get ready w ídém
self, body

méké tv push out of the normal
position; iv bulge out,
become pushed out
méké isê! Push out your chest
let's see; turn around so I
can see!
-méké èdèm arch the back
-méké idíp push out the belly
see mèk; cf mukó, miké

mém pl mèm iv become soft,
weak, easy; tv make easy
(occurs in -mém ùdùà, -mém
èmèm see below)
-mém ídém become soft, weak
in body
áyín ádò áàmèm ídém. That
baby's body is soft. lit
child that is soft (in) body

áàmèm ídém. He's weak.
ídém áàmèm. He's tired.
(Some speakers do not distinguish
the two previous examples but
use them interchangeably.)

mímèm idém n tiredness, weak-
ness of body
úfíóp áyàúnám mímèm idém. The
heat will make you tired.

-mèm ídó have an easy-going
disposition lit become easy
(in) manners, behavior

mímèm idó n good disposition
-mèm áñén become cowardly
lit become soft, weak (in)
eye

mímèm àñén n cowardice
-mèm ésít become compassionate,
merciful lit become soft in
heart

mímèm èsít n compassion
-mèm ùdùà, -mèm úbók become
inexpensive lit become easy
(in) price, become easy (in)
hand, power

also -mèm ùdùà lower the
price, set a low price lit
make easy (in) price

sókòrò áàmèm ùdùà mfin. Oranges
are cheap today.

mèm ùdùà hnò! Lower the price
for me!

mímèm ùdùà n low price; aj
inexpensive

ñkédèp àfðñ kë ñmèm ùdùà. I bought cloth at a low price.
 èmèm n peace
 -mèm èmèm make peace
 ñmèmè n a kind of small plant, its soft leaves are used for áféré
 ñmèm rímèm aj weak (physically or morally), soft, easy, easy going; adv easily, without effort
 ánám útóm ñmèm ñmèm. He works easily. lit he does work easily
 ñmèmè ñmèmè aj soft, weak, easy; tepid, lukewarm
 see mèm¹

mèn pl mèñé tv swallow
 *
 mí adv here
 dí mí! Come here!
 ñmí n hère (gen in a narrow area eg in this section of the market)
 ññ^wáñ átò ñmí ákétúágà ñkó. The farm stretches from here to there. lit farm originates here reaches to there
 úmi n here (gen in a broad area eg in this part of the country)
 úsúñ àñé ámì átò úmi ákáà ùké?

Where does this road go to?
 lit road this one originates here it goes where ámì dem this (often contracted, see ámì for rule)
 ñwèt ámì, ñwèt ám this book ñfín ámì, ñfín ám this very day lit today this cf dó, kó

miá tv hit, strike, beat; lay (place flat, place carefully)
 ñkániká ámiá ifâñ? What time is it? lit bell, hour struck how many
 -míá àtá challenge, dare lit hit dare (refers to the action of slapping hands to set a challenge) cf -kòp àtá
 -míá ndubá compete lit strike competition
 -míá úfén punish (physical or nonphysical) lit strike punishment
 -míá ídém úfén deny oneself, sacrifice oneself (ídém self)
 -míá rímósñ thrash in the water to keep afloat lit beat water
 -míá ísñ, -míá úfók lay a floor, beat a mud floor with a flat wooden stick to flatten it after fresh mud has been laid down (ísñ ground, úfók house)
 -míá ñtósñ lay the ñtósñ (a

roof beam made of raffia
branches)

-míá àññj ákòm lay the roof
(lay out on the rafters the
bamboo strips to which the
roof mats are attached)
ñdúmíá n a flat wooden
stick with a handle used to
beat a mud floor to flatten
it; the bamboo cross-hatch-
ing to which thatch is
attached

úmíá n a beating (adminis-
tered)

míái, míián n a beating
(received)

cf míáñjá, yìpó

míáák, miààk, miàk ideo
describes the action of running
over something in the road
mímótò áfiík ébót miààk. The
car ran over the goat miààk
(and kept on going).

miààk¹, ñáàk ideo sound made
by pulling apart things that
are stuck together with a
liquid or semi-liquid substance;
sound made by pulling one's
foot out of mud or dung
cf miáká

miààk² ideo var of míáák

miàk ideo var of míáák

miáká, diàká iv become rotten
to the semi-liquid state;
become watery to the point of
nearly falling apart (of fufu,
gari); become muddy; become
wet and messy
áamíáká gári áyògó úbók. You've
got gari all over your hands.
lit it's wet and messy (with)
gari it fills hands
gári ámì áamíáká. This gari is
goopy.

kúùmíáká mbútó gári ámì. Don't
slop the gari around, don't play
with it. lit don't be messy
(with) messy (?) gári this
míiáká mímíáká, ñdiàká ñdiàká
aj rotten
syn bútó; cf miààk¹

miànná iv var of minné

míáñjá iv struggle, writhe
(as in pain), wriggle (as a fish
on a hook), thrash about (of
a drowning person)
ámiáñjá ádàká álá. He struggled
to get up.
míáñjá nám mítópó ámì! Struggle
to do this thing!
cf miá, mímíán, émián

mien obj pron me
see àmì, àmmì; cf fièn

miík iv move in an undulating fashion (as a caterpillar or maggot), move in a jerky fashion (?) used as follows: ámiík ísâñ. He moves at an angle such that his buttocks look flat (?). (ísañ walk, gait)

íkáñ ámiík. The light flickers on and off.

-miík ídém show off (by prancing or throwing one's body about (?)) (ídém body, self)

see mûk, míké, mûúk; cf mûkš, mèké

miín tv pl of míñ

mîññ tv pl of míñ

mík iv, tv var of mûk

míké iv arch the body so that the stomach protrudes, bend the body forward gen w ídém body, self
see miík, mûk, mûúk; cf mèké, mèk

mîm iv groan (of a sick person)
àmmîm n a groan
see mîmmé; cf kùñ

mîmmé 'roar' (of thunder)
àdùñà ámîmmé; àñóñ ámîmmé.
Thunder roars; the sky roars.
see mîm

mín pl miín tv contort the face or mouth to show disgust used as follows:

-mín ísó twist up the face in disgust or distaste

àmmín ìsó n disgusted expression on the face

-mín ínúâ twist up the mouth in disgust or distaste (as when about to take medicine)

àmmín inùâ n a sneering or disgusted expression

àñò àñé àmmín inùâ. She gave him a sneering expression.

cf mûúm

mìn tv crush, squeeze (esp oil palm fruits)
see mînné; cf mîñ

mînéñ ideo see mîrèñ

mînèñ, mînéñ iv, tv ideo vars of mîrèñ

*

minné, miànná iv become
crushed, squeezed (esp of oil
palm fruit)
see mìn

mìŋ pl mìŋ tv press, press
down, compress; draw, trace,
print
-mìŋ ḥwèt print a book;
type a letter
cf mìn

míóm tv [Efik] insult; disobey;
disregard
-míóm úyô disobey an order
-míóm ísó make a gesture of
contempt with the eyes closed
and the face turned aside (íso
face)
èmióm n insult

míréén ideo see mìrèŋ

mìrèŋ, mìrén, mìnèŋ, mínéŋ iv
flash, glitter (of lightning,
metal, a jewel); tv flash (a
light, a mirror)
àmirèŋmìrèŋ, àmìnèŋmìnèŋ n
lightning syn àképkép
mìmìrèŋ mìmìrèŋ, mìmìnèŋ mìmìnèŋ
aj glittering, flashing;
flashy, multicolored
míréén, mínéén ideo describes
the flash of lightning

àmirèŋmìrèŋ ámiréŋ ánám míréén
míréén. Lightning flashed it
went míréén míréén.

mìrèŋ, mìnèŋ ideo describes
the reflection of light
âkôn áññàn úkít ísó àñé ánám
mìrèŋ mìrèŋ ké áññen. Ókôn
showed me the mirror it went
mìrèŋ mìrèŋ in my eyes (light
reflected in the mirror glared
in my eyes).
cf yìrèŋ

mìðŋ iv become reluctant, un-
inclined, lazy, lethargic; tv
make reluctant, uninclined,
lazy, lethargic
áññìðŋ ké ídém àdínâm. I'm
reluctant to do it. lit it
makes me reluctant in body to
do
úmíðŋ n reluctance, laziness,
lethargy

-mìðŋ úmíðŋ, -kòp úmíðŋ feel
reluctant, lazy, lethargic
(kòp feel)

múgó iv become short (of people
or objects)
ímúk pl ímúk aj short

múk, mík iv, tv undulate, wriggle
(in the manner of a maggot);
dance with undulating movements;

opt w ídém body, self; show off by prancing about [mík gen used in this meaning] w ídém

ñdñj ámúk. The maggot moves (in this manner).

-múk èdèm undulate the back

-múk ábáñ dance ábáñ

see míké, míik, múuk; cf mèké, mùkó, yóoró

mùkó pl mùñjó iv bulge
èkpàt áamùkó. The pocket bulges.

cf mèké, míké, múk, múuk, míik

mùm pl mùñm tv take hold of, grab, catch (in the arms); grope

This verb is used in many

expressions involving emotions

and sensations, eg. ábúñt

áñmùñ. I'm ashamed. lit

shame grabs me

ñdòbó áñmùñ. I'm lonely. lit

loneliness grabs me

átúêp áñmùñ. I'm cold. lit

cold grabs me

ísíñj áñmùñ. I'm dizzy. lit

dizziness grabs me

-mùm ídém hesitate, restrain oneself lit take hold of one-self

ínñj ímùmmó ké áféré. There's not enough salt in the áféré.

lit salt doesn't take hold in
áféré
cf kpópó

mùnnó tv open the eyes wide, bulge the eyes, stare steadily as in anger w áñén eye

múuk iv move with a swaying side to side motion in walking or dancing (as fat people do); eat or chew with the mouth very full

ámuuk mífúk. His cheeks are bulging (from being full of food). (mífúk cheek)

see múk, míik, míké; cf mùkó, mèké

múum tv frown, screw up the face, have an unhappy, disgusted, distasteful or disapproving look on the face (esp of an overworked maid) w ísó face
cf míñ

mùñm tv pl of mùm

mùñjó iv pl of mùkó

máimái n var of máimái

mónnó iv flicker on and off (of a light); rise, come out

- (of the moon, a star); tv
shine a light
áfióŋ áámónnó? Is the moon
out?
ámónnó íkáŋ ánsin ké áñén. He
flashed a light in my eyes.
lit he shone light he put
into me at eye
móón ideo describes the shin-
ing of a light
áfióŋ ámónnó móón. The moon
shines móón.
íkáŋ mómótò ámónnó móón. The
car's headlights shine móón.
cf ŋ^wéné, núénné, túénné, yámá
móón ideo see mónnó
- mòón tv see clearly, discern
àmémòónó úsúŋ? Can you see the
way?
úmòónóké? Are you blind? (an
abuse)
ùmòónó n mirror syn úkít ísó
ùmòónó áñén n eyeglasses
syn kíras áñén
cf kít
- mósóŋ iv become watery, thin
and soft (esp of áféré) prob a
denominative verb from:
mómóŋ n water syn ŋj^wóóŋ
mómóŋ ébà milk lit water of
breast
- mómóŋ édím rainwater
mómóŋ ýwèt ink lit water of
writing
mómóŋ áyít tear lit water of
crying
mómóŋ áyít àkíkò; mómóŋ ébà
àdiágá àkíkò n a plant with
red seeds, it contains red water
which children write with lit
tears of rooster; milk of the
first-born daughter of rooster
-túá mómóŋ áyít àkíkò cry
crocodile tears
ákpá mómòbóŋ river, sea, ocean
lit expanse of water syn
ákpá iñàŋ
mkpèdìògó mómòbóŋ pools of stand-
ing water syn ñdìògó ídím
(dìògó become put down)
úsóp mómóŋ current (sóp become
fast)
ùbùbùgó mómóŋ a diving bird
with long legs (bùgó become
buried)
mómóŋ mómóŋ íkòŋ n a kind of
delicate edible leaf, 'water
leaf,' Talinum triangulare
(Dalziel)
mómóŋ mómóŋ íkòŋ mbákárá n
a kind of creeper lit 'water
leaf' of European
mómóŋ mómóŋ, mómóŋ mómóŋ,
mómóŋ mómóŋ aj watery

m̄m̄óóñ m̄m̄óóñ áfèrè watery soup
cf m̄m̄óóñ áfèrè thin soup
ùfóbó m̄m̄óóñ údiá a dish of
yam boiled in pepper soup
(fóbó drink soup from a bowl,
ùdiá yam)

mòyó iv become wealthy
imô n wealth; aj wealthy

ì interj response to courtesies
such as sósóñó 'thank you,'
kpê apology or regret
syn ò

ìbâ, ìbái pl ìbái n wing
ínuén áwùbé ìbâ. The bird
moults. lit bird moults wing
syn ínuén áwùbé ìwâ.
cf ìbái, íbái

ìbâ (ákùòk) n honeycomb, hive
(ákúók bee)
cf àbâ

ìbâ¹ n [Efik] exhaustion,
fatigue used as follows:
-kpá ìbâ become tired lit
become exhausted (with) fatigue
ìmékpa ìbâ. I'm tired.
syn èkàgá

ìbâ² num var of ibâ

ìbabâàk íkô n see bàk

ìbáénàénàñ, ìbáénàénàñ,
ìbâénàñ n a kind of creeping
plant, its leaves and root are
used in malaria cures cf
énâñ, ébáénàénàñ [var?]

ìbâénàñ n var of ìbáénàénàñ

ìbáénàñéñàñ n var of ìbáénàénàñ

ìbái n var and pl of ìbâ

ìbái n see bàká

ìbái n limb (of an animal);
hoof; nails
cf ìbâ, ìbârâ, íbái

ìbâibát aj see bát

ìbâibát aj see bát

ìbák n grove qualified as
follows:

ìbák ákpô rubber grove
ìbák áyòp oil palm grove
ìbák úkót raffia palm grove
ìbák ísìp àyòp coconut grove
cf bàká, íkót

ìbâkárâ n see kárâ

ìbâmbâ¹ n centipede
cf ádúdûk útón

ìbâmbâ² n cowrie shell

ìbâmbâ³ n a draw, a tie
ádâká ìbâmbâ. It ends in a
draw. lit it leaves off at
a draw
éj'wáná ìbâmbâ. They fought
to a draw.
see ibâ, àbâ

mbánsáŋ n see sáŋ

mbáŋ n the side of the face
from temple to jaw

ákpol mbáŋ jaw bone lit bone
of jaw

édêt íták mbáŋ molars, the
back teeth lit teeth of base
of side of face also called

íták édêt pl níták édêt
àkòkò mbáŋ, èkìkò mbáŋ side
whiskers

mbáŋ íwóŋ side of the hip,
flank (?) (íwóŋ hip joint)
cf mbèn, ùbéŋ, íkâŋ, útá ísíp

mbárá n dew dripping from the
trees

cf úbárá, ndék¹, ndèdèp

mbárá n nail (anat), claw
-kúát mbárá scrape the nails
(done after cutting them)
-wúúk mbárá hint lit fix,
stick into nail (scratch
lightly with the nail or pinch
to keep a person from speak-
ing)

èkò mbárá base of the nail
áyíyâ mbárá infection under
the cuticle, whitlow, felon
(see áyíyâ)
cf mbái, mbáná

mbê n a kind of frog, large and
green, found on leaves. Poss
used as a gen term for frog
by some speakers.

mbê n see býé

mbébit aj see bíré

mbèn n side, edge

mbèn íñàŋ edge of a river
mbèn úsùŋ side of a road
mbèn áfòŋ; mbèn ísòŋ áfòŋ hem
lit edge of cloth; edge of
ground, floor of cloth

mbèn áñèn outer corner of the
eye lit side of eye syn
ùtít áñèn

mbèn ínùà the outer part of
the lips lit side of mouth
syn mbék ínùà
cf mbáŋ, ùbéŋ, íkâŋ, èdèm

mbéjé n see béké

mbià n pl of ábià

mbiáák n see bíák

mbiáák ìdém n see bíák

mbiááŋ n see bíááŋá

mbiáát n see biàt

mbíásàkà, àsàkà n a climbing plant, full of thorns, it blooms at Christmas time

mbibènè n var of àdibènè

mbié́t n var of mbíót¹

mbíít n var of mbíót¹

mbimbi n pawpaw (papaya), Carica papaya (Dalziel) ifèn mbimbi a pawpaw (ifèn a single large round object) ádúék mbimbi a kind of long succulent pawpaw; the succulent part of a pawpaw syns bòbó, ùdiá édì, ùdiá éwùà

mbímé, mbúmé n [Efik] a kind of fish, 'mud fish' (Goldie) syn ádá

mbín n var of ndín

mbió n dirt, refuse, garbage

mbiò n pl people (gen. qualified) mbìò ákò those people syn mbòn; cf ábiò, ibibìò

mbiòmó n see biòm

mbíót¹, mbíét, mbíít n weeds, grass

-kpúk mbíót pull up weeds -wààk mbíót; -wámmá mbíót clear out weeds lit tear out weeds; pull up weeds syn -wààk ísôñ mbíót énàñ úkùàk a kind of creeping plant lit weed, grass of bicycle cf ýwúp, ndíp

mbíót² n see bót.

mbíp n a kind of yellow-brown ant found in trees, it makes a nest of two leaves, 'tailor ant'

mbir(è)iñòñ, mmin(è)iñòñ n plantain (gen term) àdùòdùòt mbiriñòñ a plantain plant which sometimes yields huge low-hanging bunches, after it bears this way for a few seasons, it kills the plant (from dùòmmó sag, hang down) ndúkpé (mbiriñòñ) the gummy exudate of the plantain skin àkóyô mmíníñòñ a kind of red-skinned plantain syns úkóm, mbòrò úkòm; cf àdùsùùk, àkpákkák, ébát ibà, mbòrò

mbirèiyòòm n a kind of plant, its stem is beaten on a board

in áŋʷá ékpò (ékpó square) as a symbol of ushering in ékpó cf mbíritém (a similar plant); cf also yòmó

mbíritém n a kind of plant, where it is found the soil is fertile, its leaves contain an acidic liquid used for cleaning wounds and cleaning snails, its stem is chewed, 'bush cane,' Costus afer (Dalziel) cf ikpôt, mfpánà (similar plants)

mbít n see bíré

mbìòkó n see bìòk

mbíóŋ n var of ábíóŋ

mbóí n the large sticks which form part of the wattle of a house
cf mfpánà

mbòòm (ídaáŋ) n a kind of plant, the leaves are used for goat fodder, Alchornea cordifolia (?) (ídaáŋ a kind of metal)
cf mbòòm mbóŋ

mbòòm mbóŋ n a kind of plant,

the leaves are used for goat fodder,* 'negro peach,' Sarcocephalus esculentis (?) cf mbòòm (ídaáŋ)

mbòpó n the process of fattening a woman prior to marriage; the woman who undergoes the process

-kùk mbòpó; -sín mbòpó confine a woman for fattening lit close in (for) fattening; put in (for) fattening úkúùk mbòpó, èkùk mbòpó fattening, confinement for fattening -dúk mbòpó enter into fattening, undergo fattening cf úbòm

mbòró n banana (gen term)

mbòró pàñá, mbòró kpàñá a kind of banana, yellow, with round sides (pàñá, kpàñá Fernando Po)

mbòró ébòk a kind of banana with hard flat sides, particularly sweet (ébòk monkey)

àdùòdùòt mbòró a banana plant which sometimes yields huge low-hanging bunches, after it bears this way for a few seasons, it kills the plant (from dùòmmó sag, hang down)

mbòró úkòm plantain also úkóm syn mbir(è)iñòŋ

ítû mbòró a bunch of bananas
 ákpít mbòró the stem of the banana, it hangs above the fruit and goes through the bunch

ìnó mbòró thief of bananas, refers to sister's daughter or brother's daughter cf. ìnó úkòt thief of palm wine, refers to sister's son or brother's son. The relationships involved give a person privileges such as access to bananas or palm wine.

mbúbá n var of ndúbá

mbúbí n see bíré

mbúbit aj see bíré

mbúmé n var of mbímé

mbút n see bútó

mbòbùk n a kind of ant, found where palm oil is kept

mbók n wrestling, wrestling bout
 see úbók; cf íbók

mbók interj please syn áák
 mbók áák; áák mbók please

(emphatic, persuasive, very polite)

mbók n see bókó

mbòkò, mbòkòk n sugar cane, *Saccharum officinarum* (Dalziel)

mbòkòk n var of mbòkò

mbóm n pity, sympathy
 -kòp mbóm feel pity
 -túá mbóm show sympathy lit cry sympathy
 mbóm! interj expression of sympathy
 syn údük; cf kpê, iìí

mbòn n scar, welt

mbôñ n 'crawcraw' on the head, sores on the head resulting from parasitical infestation
 see ábôñ

mbórìbó n gooseflesh
 ùyàì ámò átùàk àñé mbórìbó.
 Her beauty gives him gooseflesh.
 lit beauty her knocks him gooseflesh

mbóóñ n pl of ábóóñ

mbóóp n see bóbó

ñfá aj pl of úfá

ñfá n forked stick

ñfá údiá yam support stick
lit forked stick of yam

ñfá étò forked branch lit
forked stick of tree

ñfá íkàŋ àkpô forked stick
used for catapult

ábià ñfá sorcerer, diviner,
fortune teller (forked sticks
are used in divining) lit
specialist of forked stick
syns ábià ídiòŋ, ákù ídiòŋ

ñfááŋ n see fááŋ¹

ñfáfágá aj see fágá

ñfâm n a kind of juju used to
get money from someone

ñfáná n a short round-
bottomed jar encased in a
basket
cf fân

ñfánifá n see fáán¹

ñfâŋ n leaf (gen term esp for
leaves which are not eaten)

ñfâŋ ńwèt sheet of paper
syns ńkôŋ ńwèt, íkpá ńwèt
see áfâŋ; cf ńkôŋ, íkôŋ

ñfâŋ ádiàŋ, ñfâŋ ádiàŋŋà n a
kind of fish with a flat body,
it moves like a fan
cf ñfâŋ leaf, ádiàŋ a kind
of tree (leaf of ádiàŋ tree?)

ñfâŋ ádiàŋŋà n var of ñfâŋ ádiàŋ

ñfát n itch, rash, 'crawcraw'
-déép ñfát scratch an itch,
scratch a rash
-típ ñfát clean out small
crawcraw or pimples by piercing
them through lit pierce craw-
craw

ñfát ítò [Efik?] smallpox
syns nítântâ, átâákàtâ, isótí.
ñfát ádikpô, ñfát ídibìàk heat
rash lit rash of sweat cf
nídìsòk¹
cf mbôŋ

ñfèéfím aj see fím

ñféfééré ñféfééré adv see fééré

ñfefègè íkô n see fègé

ñfefègè údí n see fègé

ñfèifít aj see fit¹

ñfêm n cockroach
ékpó ñfêm, ákpó ñfêm ringworm
(ékpó ghost)

mfén quant, adv var of afén

mfí n see fíp

mfí n var of mfírè

mfíá n see ùfíá¹

*

mfibè n medicinal herbs (gen term)

mfím n var of ifím

mfín iñúŋ n fruit fly
cf ntiñà²

mfín n today
tùtù mfín ámi... up until today, to this very day...
cf ndín, nkpol, àbém

mfínè n a trap of mud and sticks used to catch small animals (esp rodents)
cf afíá

mfiràágá mfiràágá aj see firán

mfirè, mfí n brain
syn mbút íwùòt

mfíòŋ úkòt n freshly tapped palm wine without the addition of èdát (the bark of the tree of

the same name which is used to flavor and strengthen palm wine and which imparts to it a reddish color) (úkòt palm wine)

mfò possess pron your sg
see àfò, fièn, ndùfò

mfòòbó n a kind of small flat fish with a disproportionately large head

mfòòn mfòòn adv dimly
áásáká mfòòn mfòòn. The sun is dim (partially obscured by clouds). lit it has opened dimly (cf útín áásáká. The sun comes out.)

mfúk n cheek (anat)

mfúk áákúái àñé. He has bony cheeks.

ámúúk mfúk. His cheeks are bulging (from being full of food).
cf ifúk¹

mfùùró n see fit²

mfúòt, mfóòt n a kind of edible frog (prob a water frog)
syn èdóŋó¹

mfón n a kind of small, red, wild fruit

- mfóòt n var of mfúòt powerful blows)
 cf kpá¹ 'die' (poss related
 since rings are associated with
 mysterious powers)
- mkpá¹ n a natural covering, skin, scab
 áayárà m kpá. It's covered with scab.
 m kpá ídèm human skin lit skin of body also ikpá ídèm; syn ikpók ídèm
 m kpá áñèn eyelid lit skin of eye syns m kpôk áñèn, mfôt áñèn, úkúp áñèn, úyárà áñèn
 m kpá ítít skin of the vagina
 m kpá ébòt pieces of goat meat with the skin left on (ébót goat)
 m kpá étò bark of a tree; juju (bark is often used in juju potions); a strong man see ikpá; cf kpókó
- m kpá² n a kind of tree which blooms in dry season, its leaves are used for áféré also m kpá áférè
 m kpá ínuún, m kpá ñnuún, m kpá ñnuük n ring (inúún, ñnuún finger, ñnuük knuckle)
 m kpá ínuún ítà a kind of ring, the person who is slapped by someone wearing it can go mad or die (ítà a charm which enables the wearer to strike
- m kpááfiá n var of m kpíifiá
 m kpáàtúk¹ n see kpá¹
 m kpáàtúk² n see tuk²
 m kpáédòj, m kpídòj n a kind of plant with small bitter fruits
 m kpáfáafágà n see fágá
 m kpáfafágà n see fágá
 m kpáfágà, m kpáfágà n see fágá
 m kpáfàn n var of ûfàn
 m kpái n small sticks used to support young yam shoots
 m kpái (áyòp) n the kernel of the unripe oil palm fruit, the shell is soft and can be broken with the teeth
 m kpák n penis
 Some speakers say that this is a polite term, others that it is slang, still others that

it is a child's word.

syn mfpét

mfpákpáná n a long narrow light-weight knife used for cutting grass; the flat part of a knife; a knife without a handle
cf ubárà íkùà

mfpán n scar

cf kpán, mbón

mfpáp údùàn n small hard balls of excrement (údúáñ feces)

mfpáp ítít (?) skin of the vagina (ítít vagina)

syn mfpá ítít

mfpárà aj pl of àkpárà

mfpáráwà n pl of àkpáráwà

mfpárikpá n a large calabash used as a buoy for nets
cf ibáñ, ikím

mfpásí n a small, hard, round object, seed, kernel, grain; adv w var mfpásíp, mfpásóp only; not even. This word is largely interchangeable with ñkùà for many speakers, other speakers distinguish the two,

using mfpásí to refer to seeds of the type that are not planted and ñkùà for those that are; other speakers use mfpásí for large seeds and ñkùà for small; still others use mfpásí for the seeds of certain plants and ñkùà for others.

mfpásí íkàñ bullet (íkáñ gun)

mfpásí úsùñ lumps in fufu (ùsùñ fufu)

mfpásí áñèn/ eyeball (áñèn eye)

mfpásíp áwò ibà only two people nídep mfpásóp këèt. I bought only one.

see ísíp, mísíp; cf àkpòrò, kpót, ndòmò

*

** mfpát n var and pl of ikpát

mfpátá n waste material left after sifting or straining something dry (esp cassava)

mfpátá iwà waste material of cassava

mfpátá ákòk strings in the mouth from chewing stick

mfpátá ítòñ collar bone (ítòñ neck) syns ákpátá ítòñ, ákpátará ítòñ, ñkíróñ ítòñ, ákpónó ítòñ

mfpátá ñkàñ ribs (ñkàñ side of the body) syns ákpó ñkàñ, ákpárà ñkàñ, ákpátará ñkàñ, ákpátá ñkàñ

- see m̄kpáták, ákpátá; cf ákpárá, íták, n̄ták with water plants (a person can go in there to bathe), (ídím stream)
- m̄kpätáatát n var of m̄kpätát syn èkpùn ídím
- m̄kpäták n the heavy dregs (yeast) from palm wine which settle at the bottom of the calabash, gen qualified: m̄kpäták úkòt cf n̄ták úkòt palm wine dregs left in the cup
- see m̄kpätá; cf n̄ták, íták
- m̄kpätát, m̄kpätáatát n a creeping plant with tiny leaves, Selaginella scandens (?)
- m̄kpèdiògó m̄mòòŋ n see diògó
- m̄kpéfiòk n see fìòk
- m̄kpèkpém n a kind of small house bat cf émiâŋ
- m̄kpénék, m̄kpénék, m̄kpénék n a kind of timber tree, Uapaca guineensis (Dalziel)
- m̄kpénék n var of m̄kpénék
- m̄kpètèŋ ídím n a secluded area in the water thickly covered with water plants (a person can go in there to bathe), (ídím stream)
- m̄kpètí, m̄kpètí n trouble, problem, ruckus, commotion
- m̄kpètì áwò a strong person (áwó person)
- cf tímmé¹, íkô, údí
- m̄kpétimútàk n var of m̄kpútágútàk
- m̄kpétók n var of ákpétók
- m̄kpídô+ n a kind of white yam
- m̄kpídòŋ n var of m̄kpáédòŋ
- m̄kpíifiá, m̄kpááfiá n a kind of small white mushroom (àfiá white)
- m̄kpík n var of m̄kpôk
- m̄kpín n a short skirt of multi-colored raffia strung on a rope, it is used to be worn in the fattening house because the body of the woman being fattened was smeared with oil and ídúòt and a dress would be ruined, now worn as an ordinary skirt; petticoat
- see ákpín, m̄kpínè; cf ikpíyá

ìmkpínè, èkpínè n a shoot (esp
refers to the shoot of a yam
stored in the yam barn prior
to planting)
see ìmkpín, ákpín; cf émíne

mkpín aj see kpínné

míkpiránj úköt n shin (úkót
leg)
syms ákpónó úköt, ásián

èkpírè aj pl of èkpírè

ñkpirììkpú ídèm n rough skin,
tough skin (ídém body)
ñkpirììkpú ídèm ákétó ñfát.
His rough skin comes from a
rash.
cf ñkpúrikpú

ìkpírók n pl of ikpírók

míkpó n shout, scream, outcry
-bòj míkpó; -sió míkpó raise an
alarm, shout, scream lit
shout shout; bring forth shout
cf dídóró, yóóró, tíáará

m̄kpófiófíòp (?), m̄kpófióúfíòp (?)
n vars of m̄kpúfíòpúfíòp

m̄k pôk, **m̄kpîk** n sandfly

m̄kpónó n a seat without a back
gen made of bamboo
m̄kpónó úbóm thwarts, the cross
seats of a canoe (ùbóm canoe)

m̄kpón áñèn (?) n var of
m̄kpún áñèn

m̄kpóró n a carved piece of a tree trunk, beaten on to send messages, to summon people, and as a musical instrument cf ḥkúón, ḥkíróñ, èkéré, àkáŋkáñ, n̄tókírók

m̄kpórón n a construction of palm fronds gen near a house or against a fence, used for storing yam or cocoyam

ìmkpùfàn n var of ùfàn

ìmkpúfiòfíòp (?), ìmkpúfiófíòp (?)
ìmkpúfiófíòp (?) n vars of
ìmkpúfiòpúfíòp

ìmkpúfiòkúfiòk n var of
ìmkpúfiòpúfiòp

ñkpúfiòpúfiòp, ñkpúfiòkúfiòk,
 ñkpúfióp, àkpúfióp, ñkpúfiófiòp
 (?), ñkpúfiòfíòp (?),
 ñkpúfiófiòp (?), ñkpófiófiòp (?)

ñkpófióúfíòp (?) n butterfly
(gen term)

ñkpúk n a kind of yam, fast ripening, it grows in an udder-like formation
cf ékpúk

ñkpún áñèn (?), ñkpónj áñèn n eyebrow (áñèn eye)
syn ídét áñèn; cf èkpúnj

ñkpúrikpú n a kind of caterpillar, found at the top of oil palm trees, edible
ñkpúrikpú ísòj a kind of caterpillar which burrows in the ground (ísoj ground)
cf ñkpíriikpú

ñkpútàgútàk, ñkpétímútàk n a kind of insect (?) (similar to a millipede)
cf étím

ñkpó n thing, something; matter, ñkpó aj var of ikpó event. This is one of the most productive words in Ibibio, it serves as any unspecified subject or object; it combines with a large number of nouns to form a phrase of the type ñkpó ____ thing of ____, eg.

ñkpó ñbiò garbage can lit thing of garbage; ñkpó ítié chair lit thing of sitting, place; ñkpó útòj earring lit thing of ear; ñkpó údùà merchandise lit thing of market; ñkpó íkòt army ant lit thing of bush; a few characteristic or idiomatic usages with verbs follow:
ñkpó ábá dié? How are things?
lit thing is how
ínámmá ñkpó. It doesn't matter.
lit it doesn't do thing
-kàá ñkpó go for a purpose,
go somewhere
íjkikàágá ñkpó. I didn't go anywhere; I didn't go for anything.
-diá ñkpó eat something
àmédiá ñkpó diòn? Have you eaten yet?
-kít ñkpó menstruate lit see thing syn -kít ítié ísòj
see tié

ñkpô n nasal mucus
-fiàrá ñkpô blow out nasal mucus

ñkpógdé n [Efik] singlet
syn sínkirèt; a woman's slip
cf kpókó

ñkpók, ñkpôk n see kpókó

ñkpôk ètó n a children's game
in which sticks are passed
around quickly and players
try not to accumulate them
(étó tree, stick, wood)
cf kpókó

ñkpòkòbó n see kòp

ñkpòkòp n see kòp

ñkpókpóró, ñkpóró n skull
syn ákpókôñ iwuòt; cf ákpó

ñkpónó, ñkpónó n prison
ñkpónó (úbòk) handcuffs lit
prison of hands
syns ñkpòkòbó, ñkpòkòp; cf
ákpónó

ñkpónó¹ n wheel (bare without
a tire)
cf ikará, ákpónó

ñkpónó² n var of ñkpónó

ñkpôñ n pl of íkpôñ

ñkpóñ n yesterday (in a context
of past), tomorrow (in a context
of future), (loosely) two or
three days in the past or
future

ákèé ñkpóñ? Which ñkpóñ
(yesterday or tomorrow)?

ñkpóñ ákèbòyóké. The ñkpóñ
which passed (i.e. yesterday).

ñkpóñ úbák ùsèn, ùbák ùsèn
ñkpóñ tomorrow morning
ùbà ñkpóñ, ibà ñkpóñ, ùbàk
ñkpóñ, èdèm ñkpóñ two days
past or future (ibà two,
èdèm back, after)

èdèm úbà ñkpóñ three days past
or future
cf ñfín, àbém, ñdiń

ñkpóró áñèn n eyeball (áñèn
eye)

syns ïkùà áñèn, ñkpásí áñèn,
àkpórò áñèn

ñkpóró n var of ñkpókpóró

ñmá¹ n mother; respectful address
or reference to a woman
ñmá ñmì my mother, wife of my
father
cf màmá, èkà, ñné

ñmá² conj var of má²

m̄mân íyàk n a kind of fish
(iyák fish)
cf àbók àtògó (a similar fish
but smaller than m̄mân íyàk)

m̄máná n button
-yít m̄máná sew on a button
lit attach button
-kpàgá m̄máná button a button
see ámáná

m̄mánímá n the male flower, the
non-bearing sprout (refers to
plants of the melon and cala-
bash type)
m̄mánímá úbóóŋ the male flower
of the fluted pumpkin
m̄mánímá íkòn the male flower
of the íkòn melon
cf áyáárá (a more gen term
for male of plants and animals,
it is also possible to say
áyáárá úbóóŋ)

m̄mànsáŋ n see sáŋ

m̄màñàŋà n a kind of palm oil
obtained by burning the palm
kernel, its uses include pomade
for the skin, medicine for boils
and wounds, antidote for poison
(taken as an emetic), pro-
tection against juju

m̄mē, m̄e conj or; whether, if;
adv introduces a yes-no
question, choice question, a
persuasive statement, or a
command

ámámbíp m̄e n̄yaádi. He asked
me whether I'll come.
m̄mē àmédép ùdíá m̄mē gári? Did
you buy yam or 'gari'?
(m̄e) àmáámá (m̄e) úmáágá ánà
ànám. Whether you like it or
not you must do it.
m̄e àmì n̄idô inó? Do you think
I'm a thief? lit m̄e I am thief
m̄e nám m̄kpó ámì! Do this thing!
see m̄mè; cf n̄tè³, ò

m̄mè conj and, with; plural-
distributive particle
àmì m̄mè àkôn iyàíkàá. I and
Okôn will go.
ńkíté m̄mè àfò. I don't agree
with you. lit I don't see
with you
áafón m̄mè áwó. It's good for
people. lit it's good with
people
m̄mè ébót goats
see m̄mè; cf m̄mò, n̄dò, n̄dè,
dè (?), yè, kòrò

m̄mémé n see mèm

m̄mémé m̄mémé aj see mèm

m̄mèm̄ò pron see ìm̄ò

m̄mí n here (indicates a narrow area, eg. here in this section of the market)

in̄wáŋ átō m̄mí ákétúágà ñkó.
The farm stretches from here to there. lit farm originates here reaches to there
see mí, ùmí, ámì; cf ndó, ñkó

m̄mí possess pron my
see àmì, mièn

m̄míáŋ n see míá

m̄míáŋ aj (?) used as follows:
áyiré m̄míáŋ. This describes how a man whose body rope has broken while climbing a palm tree hangs helpless upside down by his leg ropes; also used to describe a person who is nearly at the 'end of his rope' in a situation he can't do anything about. lit he hangs m̄míáŋ (prob related to émiáŋ 'fruit bat' since the man hangs upside down like a bat)
cf míáŋjá

m̄míáŋ aj var of ùmíáŋ

m̄mím̄ò pron see ìm̄ò

m̄mín n [Efik] palm wine, strong alcoholic drink such as gin or whiskey

cf úkôt, ùfófóp

m̄mín(è)íñóŋ n var of mbir(è)íñóŋ

m̄míniìkôs, m̄míniìkôs, ámíniìkôs, àmíniìkôs, m̄míniìkósì, mìnìkôs, míniìkôs n Europeans.

The source of this word is obscure, poss it is from English 'Guinea Coast;' Goldie suggests 'windward coast' (in Efik n̄winikosi, monikosi refers to a Krooman (Goldie))

m̄míniìkôs n var of m̄míniìkôs

m̄míniìkósì n var of m̄míniìkôs

m̄míóŋ n fart

-ñái m̄míóŋ fart syn -ñái úñái

m̄mótò, m̄mútò, m̄múti n [Eng 'motor'] automobile syn ùbóm ísòŋ
èkámbá m̄mótò lorry lit big automobile
ètòk m̄mótò car lit small automobile
íkáŋ m̄mótò headlights of a car

ádân mmótò petrol lit oil of mmò conj and, with
automobile syn bêtirô

áámégé mmò àñé. He associates
with him.

syns mmè, ndò, ndè², dè(?), yè

mmúk aj see mágó

mmòn n see bòn

mmútò n var of mmótò

mmòó, mmò interrog n where?

[vars are phonologically
conditioned]

àñé ákénim àkò ké mmòó? Where
did he leave the pot?

ákáà mmòó? Where is he going?

àkàá mmòó? Where are you going?

syn ùké; see mmò; cf ñké, ê

mmúùm aj without response (?),
without stimulation (?) used
as follows:

áfùrò mmúùm. He passed silent-
ly, mutely (he offered no
greeting).

ábén íkáñ ámkpónj mmúùm ké úfôk.
He took the light and left me
in darkness in the house.

see imúùm

mmóónj n see móónjó

mm interj yes (the tones are
in imitation of íí)

mm' interrog n var of mmòó

mm¹ interj what?, huh?

mm² pron var of àmmô

mm², mm¹ interj vars of mm

mmò existential and locative
particle exist, be in a place
ídém ê? How are you? mmò dó.
I'm fine. lit body self how
is; it's there

mm, mm, mm, mm, mm interj no
(the tones are in imitation of
iyó, iyó ó)

àkôn ábá mmò? mmò ké ìn^wáñ.
Where is Okôn? He's at the
farm.

mmò, mm' interj vars of mm

mmò dó ádibé. It's hidden
there.

mmò interj expression of sym-
pathy, concern, regret, apology
(the tones are in imitation of
ìíí)

see mmòó; cf bá

see kpê

ná conj var of má²

nà iv become necessary (defective verb with impersonal subject)

ánà nñám. I must do it. lit it's necessary I do it
ákpéñà ntímmè ndí. I should return.

ínàgá áwó ánâm htórdò. People shouldn't do like that. lit it's not necessary person does like that

cf nàá

nàá iv lie; remain with, rest with; undergo

nàá nàá; sùùk nàá! Lie down (go to sleep)! (sùùk lower)
mmdó dó ánàá kéké nkpaná. It's lying on the bed.

ánanáá, ánánâ. He's lying down; it's pending (the judgment).

úfôk ánàá nkáñá. The house lies empty.

ánàá mbón; mbón ánàá. There's a scar. lit it remains scar; scar remains

íkô ámi únàá fién kéké ísó. This matter has been put before you. lit matter this lies with you in face

ánàá ubiák. He undergoes pain.

hnàá n lying down, sleeping
inàá n sexual intercourse
-nàá inàá, -nàá ámò have sexual intercourse (latter said only of a man; ámò with)
-nàá idàñ sleep with (sex is generally implied) lit lie spending the night

ùnà isðñ flat land (ísdñ land)

ànà ísdñ aj bottommost lit it lies on ground

ànà áñðñ aj topmost lit it lies on top

náám tv affect, influence

úkòt áanáám àñé. He's drunk. lit palm wine has affected him

ínáám úkòt n drunkenness
áwó ínàám úkòt drunkard (áwó person)

íwá ánaám ébót. The (untreated) cassava made the goat sick. lit cassava affected goat

ídáàt únáám? Are you going crazy? lit craziness is affecting you

nkpa ánaám àñé. He flirts with death. lit death influences him

ńyaúnaám ndó. I'll maim you.
lit I'll affect you (with)
defect, blemish (that will
remain with you)

ináám aj unsteady, rowdy,
wild

ináám ináám adv in an un-
steady, rowdy, violent manner
see nám; cf nááŋ

náán iv pl of nán

nààn tv var of nànná

nááná iv, tv pl of náná

nááŋ iv become stupid
opt w inááŋ, inááŋá n
stupidity; aj stupid
inááŋ ékpò stupid ékpó
(harmful due to its stupidity)
cf nám, náám

nái¹ n [Pidgin Eng?] ninepence

nái² ideo describes the
intensity of the sun
áyíò ádá nái nái nái. The
sunshine shines very bright,
hot and intense nái nái nái.
cf n^wái¹

nái³ ideo sound of a knife
coming down very hard on some-
thing but being unable to cut
it, sound of a hammer
pounding a nail or flattening
metal

íkúâ átó étó nái. The knife
hit the wood nái.
cf máí²

*

náínái n a metal (?) tray cf
nái¹ (poss this tray once
sold for ninepence)

nám pl náŋŋá tv do, make;
cause
-nám útóm work lit do work
àsúk ànám. a greeting to
someone who is working lit
you're working also ké ànám.
-nám ínúâ brag lit make mouth
-nám ndídíá prepare food
This verb is used in a great
many expressions involving
emotions, attitudes, sensations
and sicknesses. cf mùm
ábuút ánnám. I'm ashamed. lit
shame does me
áyígá ánnám. I have a stomach-
ache and diarrhea, lit áyígá
does me
ínámmá nkpó. It doesn't matter.
lit it doesn't do anything

nám nò ánén! Straighten it, correct it! lit make it so it's straight, correct énám àñé ábóóñ. They made him chief.

énám àñé ásák. They made him laugh.

nám ikáà! Let's go (one person may not be ready)! lit make we should go (cf Pidgin Eng 'Make we go!') cf yàk ikáà! Let's go (since we're ready)!

hnám únám. Whatever you do to me I'll do to you (a challenge). lit you do me I'll do you ádínám n happeñning, get-together, celebration, ceremony hnámá n extortion; deception, cheating (of a serious nature) -nám hnámá extort, exact unjustly

hnáñjá n work; task cf útóm ínám n a consecration involving the purification of an individual, at a certain age a man retires from the world, he dresses in white and worships the tortoise, he emerges purified and god-like and others may worship him, this process is repeated every seven years, undergoing these purifications

stands a man in good stead in the after life; a society of rich and upstanding people, people who have achieved high standards

ùdùà ínàm the initiation ceremony for ínám society ákù ínàm high priest of ínám society

-dúk ínám enter ínám seclusion; join ínám society * ákénám, tóñjó ánám, kpáñánám adv ever (w affirmative), never (w negative) cf àkpá ákénám àmédiá ébén? Have you ever eaten ébén? kpáñánám ñkíté ékpé. I've never seen a leopard. ákpénám, ákpénám adv perhaps, probably ñsínám? adv (from ñsé ínám what it does) why? (often used as a reproach) syn ñsídó see náám

¹ nán pl náán iv become scarce sókòrò áánán ísúâ ámì. Oranges are scarce this year.
see náná

² nán² tv injure, wound únán n a wound -nán únán; nò únán wound lit

wound wound; give wound. The noun is widely used, the verb is restricted to certain Ibibio areas. cf nàn, ínán, náná

nàn [Efik has nàn tv blind Ibibio has not but does have the following idioms and derivatives]:

-nàn' áñén hurt badly so that a shock ensues (?) (áñén eye)

hnàn àñèn n misfortune, serious problem, difficulty, calamity (which leaves a person helpless with shock and grief)

hnàn àñèn ájwùñó. I've got serious problems. lit misfortunes happened to me

hnàn n blindness; blind man also áwó hnàn blind man lit person of blindness

hnàn hnàn aj dim, unclear; adv dimly, not clearly, blindly

méméñó hnàn hnàn. I see dimly.

see nànná; cf nán², ínán, náná

náná pl nááná iv become scarce; nàn ideo sound of nails being become lacking; tv lack

mkpó ánaáná ábogó. Things are very scarce.

méménáná àkúk. I lack money.

ùnánà, ùnâ, ánaná n lack; scarcity

* áyín náná n orphan (áyín child) syns áyín ákpá, áyín úwùènè

ànáná íbàt aj countless lit it lacks number

ànán kékèt num nine lit it lacks one syn ùsúk kékèt see nán¹; cf nán², nàn

nànná, nààn tv open the eyes wide (in surprise because something is in the eye, to scare someone) (poss the rev of nàn) Some speakers use nànná with any body cavity meaning to open or expose it in an ungraceful way, reserving nààn for open the eyes wide in surprise.

cf bónjó, ñàn, ñàñjá

náñ ideo sound of a bell àkôn ámiá ñkáníká náñ náñ náñ. òkôn struck the bell náñ náñ náñ.

cf máám, kíráñ

- kábíntà ákòŋ mìkpó nàŋ nàŋ nàŋ.
The carpenter nailed the thing
nàŋ nàŋ nàŋ. has cut dance at back
- náŋá¹ conj, adv var of dáŋá¹
náŋá² aj var of dáŋá²
náŋŋá tv pl of nám
né iv var of nié²
nèém tv var of nèmmé
nèen iv, tv pl of nèn
nèŋé tv pl of nèké
nék iv, tv dance; fawn on
únék n dance
-nék únék dance
-yónnó únék dance; do a little
dance of delight syns for
latter -són únék, -túkó únék
-yóoró únék dance a dance
(involving specific steps and
graceful, leisurely movements)
-kpíké únék dance lit cut
dance
áakpíké únék kék èdèm. He
dances well (he really gets into
the beat, he makes good move-
ments with his back). lit he
nèké pl nèŋŋé, nèŋŋé tv straighten,
arrange, put in order; iv sg
only do properly, do well,
really (emphatic)
ánèké mìkpó ánìm. He puts things
right. lit he arranges things
he puts
-nèŋé ídém, -nèŋŋé ídém
exercise the body, limbs;
stretch the body, limbs lit
straighten, arrange body cf
-síŋé ídém
hnèké kámá! Hold me straight;
treat me properly! syn of
latter nèké ñkámá!
dáá nèké! Stand (on it to)
straighten it!
nèké dá! Stand straight!
nèké mé! Be as patient as you
can! lit really be patient
mìménèké ñdìlòŋó àñé. I know
him well. lit I really know
him
ánéké áyégè? Do you want it
really hot? lit should it
really be hot
kék àdínèké ñtáŋ... to be frank,
to put it well... (táŋ say)
cf tùm², nié²

nèm iv become pleasant, enjoyable, 'sweet' (of music, the breeze, food)

-nèm úfík have a good smell
lit become pleasant (in) smell

-nèm úyô have a pleasant voice
lit become pleasant (in) voice

-nèm ímâm become amusing
(ímâm laughter)

ñsúnèm ímâm? What's amusing you? What are you laughing at?
cf -sák ímâm

ñnèm imàm n amusement

-nèm úwém used as follows:
àñé áànèm úwém. He's pleasant to be around (úwém life)

ñnèm ùwém n enjoyment

-nèm ésit, ésit -nèm become happy lit become 'sweet' in heart
áñnèm ésit. It makes me happy.
ésit áñnèm. I'm happy.

ñnèm èsit n happiness

ínèm n 'sweetness,' pleasantness

ínèm úwèm the pleasures of life

ìwá ínèm a kind of cassava, 'sweet cassava' lit cassava of sweetness

ñnèénèm aj pleasant, enjoyable, 'sweet'

cf áñèm

nèmé iv (?) , tv converse; tell, inform

ñnèmé n conversation

-nèmé ñnèmé, -sió ñnèmé converse (sió put forth)

nèm tv crack (nuts, palm kernels with a stone)
cf kpák

nèn pl nèn iv become straight; become right, correct; tv straighten (rare); stretch
áàñèn. It's right, it's fitting.
àmì ñkénènné. I was wrong.
áàñèn úbók. He's a sharp-shooter. lit he is straight (in) arm

-nèn úkót stretch the legs
ùnén n right, rights, success
ákit ùnén. He succeeded. lit he saw success
énò àñé ùnén. The case was decided in his favor. lit they gave him rights

ànén n the path from a main road to a compound

ñnèn ñnèn aj straight; adv exactly

ñnèn ñnèn úsùn̄ a straight road

ñnèn ñnèn ídò a straight-forward character

ñmèdìñjé ñnèn ñnèn sé nñiñám.

I know exactly what I'll do.
cf nèké

nènñé tv pl of nèké

ní iv var of nié²

niágá¹ iv pl become tiny

*

nìàk iv walk with the legs apart (like a person who has a boil, or something between his legs)

iniàk n walking thus

-nìàk iniàk, -nìàk ísân walk in this manner (ísañ walk, gait)

cf tiànná, tiàt

nié¹, nié pl niéné, niéné tv have; iv sg only have to, must; appear to be, exist àménié àkúk? Do you have money?

ímménié mfpó àdínám. I have things to do.

nínié àdínám. I have to do it. ánié ékpê kéké úmi. There's a leopard in this area. lit there's a leopard at here íníégé ékpê kéké úmi. There are no leopards here; they don't have leopards here (?).

-níé íwúòt have brains lit have head

-níé ídém bear fruit lit have body

íníé n wealth

àndínié, àndínié n owner àníé ákuk; àníé mfpó àwò a rich man lit he owns money; he owns thing person

àníé áyìn parent lit he owns child

ádô àníé àníé. Each has his own, everyone owns his little bit.

nié², ní, né iv really (emphatic)

àménié ánám. You've done well.

lit you've really you did mfpát íto' ámaáni íñènñé ídún ámì àbém. Small pox really shook this town last year.

ánié ámbíák. It's too painful.

lit it really pains me

añé ánié ásobó ñdó. She's really in demand for marriage.

There may be different nuances associated with each of the three variants. All the variants are apt to have a mocking connotation and so are not generally used to praise someone.

cf nèké, tùm² which have no such mocking tone; cf nié¹

níéné tv pl of níé¹

nigé tv var of tígé

ním iv pl of ním

nílm tv pl of ním

nímé tv, iv var of nímé

niin tv doubt; argue, dispute

opt w èníín n argument

-niin íkô doubt one's word;

refuse to accept advice lit

dispute word, matter

-niin úyô refuse to obey an

order lit dispute order

kúñníín! Don't doubt me;

don't argue with me; don't

disobey me!

*

ním pl and intens ním iv dis-
appear; sg only dive

ámaánim. He's disappeared

(just when he's needed).

àkéniím ké úké? Where did you
disappear to (said to someone
who's been gone a long time)?

iním n dive

see nímé

ním pl nílm tv put, put down,
leave, put away, keep; believe

ké ñjké ké àkéním àkò? Where
did you leave the pot. lit at
where that you left pot
dòðrò ním! Put it away! lit
lift up put it where it belongs
-ním íkô keep a promise, keep
one's word; believe
-ním ùdùà hold a market
ñním ñndò ídém n a thing a
person keeps for himself
(because its value may increase
or because he wants to give it
to his children later on)
cf ñím

nímé, níímé tv extinguish (a
light, a fire); iv go out,
become extinguished (of a light,
a fire)

íkáñ áddò ániímé úkèèt. That
fire is extinguished completely.

-nímé ábû settle the dust by
sprinkling water on the floor;
scrub the floor lit extinguish
dust

see ním

níñjé iv become sweet (of sugar,
honey, fruit)

ñnéníñ n the fruit of a plant
called ñjkôñ áyà, the fruit

grows underground, inside it are
seeds surrounded by a sweet

succulent flesh; aj sweet
 àmíñjé àmíñjé aj sweet
 cf núñjé

*

nùà pl nùàì tv push, push
 over, push aside, shove (not
 a steady push but an abrupt
 movement)

-nùà bónó push aside (to
 clear an area) lit push put
 nùà nò ákàà! Go on with your
 trouble; don't bother me;
 'shove off'! lit push so
 that it goes
 cf núk, núák

núágá¹ iv become mixed, kneaded,
 mashed, smashed, run over
 see núák, núáká; cf wúágá,
 dúágá

núágá² tv var of dúágá

*

núák tv mix; mash (leaves in
 a pot with a spoon); smash;
 run over
 -núák ídém massage lit mash
 body
 see núágá, núáká; cf núk,
 nùà, wúák

núáká iv become mixed, kneaded,
 mashed, smashed, run over; tv
 mix (a dry substance with a
 liquid one such as gari with
 water); knead

-núáká ñítán; -núáká ìbát
 trample the ground (to mix
 sand and water or mud and
 water) lit mix sand; mix
 mud

see núágá, núák; cf ñíín,
 wúágá, wúák, dúágá

núán iv leave, disappear, run
 off, take off (without giving
 notice esp to avoid doing
 something one is supposed to
 do, as a child runs off when
 he sees an adult coming)
 cf ním

núégé iv become melted
 see núék

núék tv melt
 -núék ádân melt oil
 see núégé

núén tv, iv var of túénné

núénné iv glow on and off (of a light) cf *ŋʷénné* flicker (a more rapid movement than nūénné)
see túénné; cf mónnó

nùg᷑ iv bend a part of the body, bend all the way over; become bent (of a branch
see nùñk¹, nùk᷑; cf nùñk᷑

núk pl nùñk tv push, shove, move
núk t᷑! Push it over! lit push knock down syn nùà t᷑!
cf nùà, núák

nùñk᷑ iv rev of nùg᷑ straighten up, unbend a part of the body; tv rev of nùñk¹ unbend (an object or a part of the body)
cf nùñk᷑

nùñm᷑, nùñm tv open the eyes wide (to show seriousness and thus make a child comply) w
áñén eye
cf *ŋʷñmm᷑*²

nùñ, nùñ iv then, and, also (always followed by another verb)
nùñ dí hdión ô! Come on then

(I'm tired of waiting)! lit then come then
ñùñ tié dō! Just sit there (don't worry)!
m̄maábo yàk m̄ññy m̄dēp ísñy hdión.
I finally decided I should buy some land (everyone else has some, it's about time I bought some too). lit I said let me also buy land then cf m̄àñná, nùñk², k̄br᷑

núñj᷑ iv become 'sweet,' delicious, tasty, enjoyable (of food or drink only)
áanúñj᷑. It's delicious.
cf nèm (núñj᷑ is more emphatic than nèm and is used when one wants to show appreciation)
cf níñjé

núñk tv pl of núk

nùñk¹ tv bend, bend something over (as a supple branch)
-nùñk íwúðt bow the head, bend the head syn -nùñk íwúðt
-nùñk ídém bend the body, bend the limbs
-nùñk úbók bend the arms
-nùñk úkót bend the legs
inúñk, inúñk n bend; corner

- nùníñùnk, inúíñùnk aj bent, curved
see nùg᷑, nùk᷑; cf nùñk, nùñk²
- nùñk² iv repeat, do again; and, also (always followed by another verb)
nùñk dí! Come again; come back!
cf mààná, nùñ, kòr᷑, nùñk¹
- nùñm tv var of nùñm᷑
- nùññ tv var of nùññé
- nùññé, nùññó, nùññ tv smell, sniff
nùññ kòp! Smell it and see!
lit sniff perceive
- nùññó tv var of nùññé
- nò tv give; do for (benefactive); w pl nòñj᷑, nòñj᷑ feed (a child or sick person)
- nò úyô give an order
- nò ítêm give advice
- nò mbùñk, -nò ñjké tell a story lit give story
- nò ntímé harrass, worry lit give trouble
- nò úfén punish lit give punishment
- nò úsíééné compensate lit give compensation
- nò áñíñ name lit give name
- kpóñ -nò; -kàpá -nò give back
- lit leave give; turn over give
- dàká -nò; -fén nò forgive
- lit get up give; overlook give
- ñdàká ñnò àñé. I forgave him.
- ñnò úsúñ; ñnò ifét! Let me pass! lit give me way, give me space
- ñnò ñkámà únò! Let me hold it for you! syn yàk (ñnò) ñkámà únò!
- ñnò àñé íbók. I gave him medicine.
- ñsìn íbók ñnò àñé. I poisoned him. lit I put in medicine
- I gave him
- dép ñíkpó ámì ñnò! Buy this thing for me!
- ènò n gift
- ñnò, nò conj so that cf má, tütù
- núk nò áwúò. Push it so that it comes out.
- tém únâm ñnò ámêm! Cook the meat so that it's soft (tender)!
- àméníé ùdiá ñnò úkém? Do you have enough food? lit do you have food so that it's enough for you
- cf sòk

nò² iv, tv (?) be able to,
 know how to, master (?)
 àménô ìnám? Do you know how
 to do it?
 àànô únék ádò. He knows that
 dance.
 cf kàn, kèmé, kárá

nò³ conj see nò¹

nòmmós tv strike on the head
 with the knuckles made in a
 fist
 cf nòmós

nòmós tv bring misfortune on,
 cause trouble for
 úndómò àmò! You've brought it
 on yourself; you've had it!
 nýàánòmós àñé yak mâ àñé ádi.
 I'll be ready for him - let
 him come. (ie. when he comes
 to make trouble)

nýàúnòmós údúák mfdò ádò. I'm
 going to thwart your plan.

únómò n misfortune
 únómò kèèt ádô ádò. That's
 the first of your misfortunes
 (said when a child is asked to
 do something and he runs away
 and then falls down).

máàbòkó únómò àñé ámì ndíitiègé
 àbà. If I escape this

one I won't stay any more.
 cf nòmmós

nòñjós tv pl of nò¹

nòdgó iv become greedy (for
 food), freeloader, sorn (food)
 opt w ìndòk n greed; greedy
 person also áwó ìndòk greedy
 person

áàndòdgó ìndòk. He's greedy.
 édi ìndòk úkòt. They've come
 to drink palm wine (no greed
 implied). lit they came
 greed of palm wine
 cf nò¹

nòñjós tv pl of nò¹

ńdááám n raffia fiber (what is removed from ákpín úkót)
èkpàt ńdààm a raffia bag
see úkót (raffia palm)

ńdádágá¹ n see dá

ńdádágá² n see dààk

ńdàdiàt (?) n see diàt

ńdágá n see dá

ńdàídàt aj see dàt

ńdâk n the leafy part of the palm frond, qualified as follows:

ńdâk áyòp the leafy part of the oil palm frond
ńdâk úkót the leafy part of the raffia palm frond
ńtè íkáñ átá ńdâk. It spreads 'like wildfire;' it's selling 'like hotcakes' lit like fire chews ńdâk
cf úbâk, ákóók

ńdàn n see ìtâ¹

ńdáñ n louse; tiny parasitic insects found on animals
ńdáñ éwùà flea lit louse of dog

ńdáñ únèn a tiny white insect found on chickens (únèn chicken)
ńdáñ ábú tiny insects found on crayfish cf ńdídíón ábú (àbú crayfish)
cf ńdóñ

ńdáp n see dápá

ńdé¹ adv also, too (used only in replies to salutations)
àmésièré Good morning. àmésièré ńdé Good morning too.
ásiéré Good night. ásiéré ńdé Good night too.
cf ńkó, kòró

ńdé² n var of ńdè¹

ńdè¹, ńdé² n place, spot; mark, print (esp a mark on the body as the reminder of an event, eg. a scar; a mark left behind by a person or animal)
ńdé íkpàt foot print (esp a dirty one on a clean floor) cf ńtán íkpàt
cf itié

ńdè² conj with, and
syns dè² (?), ńdò, ńmè, ńmò, yè

ńdèdèñ n, aj see dèñjé

- ñdédibé ñdédibé aj, adv. see
dibé
- ñdèdèp n see dép
- ñdédét n see dété
- ñdék¹ n dew, moisture on leaves cf ñdèdèp, mbárá, ñdék², dènjé
- ñdék² aj fresh (not dried or smoked)
- ñdék iyàk fresh fish
- ñdék ntùèn fresh pepper cf nsék, ndisí, dègé, ñdék¹
- ñdém n a powerful spirit gen associated with a particular place or group of people; some of these spirits inhabit the forest, others the water; each Ibibio clan has its own ñdém, many villages do as well; sacrifices are made to ñdém and certain festivals are associated with them; certain objects taken from ñdém residences are powerful mbiàm
- ísó ñdém family shrine (ísó face, front) syn ísó ékpò see Names (for names of particular ñdém); cf àbàsì
- ñdét (áñèn) n see dété
- ñdiááñ n see diángjá
- ñdiágà n a kind of yam, planted late, it gives the highest yield cf diá
- ñdián n a kind of small bush rat, the king of rats
- ñdìbènè n var of àdìbènè
- ñdídèp n see dép
- ñdídét n see dété
- ñdídí n a plant with a fine bark which is scraped off to make twine, 'wild hibiscus' (?); twine or rope made from this plant also údúk ñdídí (údúk rope)
-fiák ñdídí, -fiáká ñdídí twist ñdídí to make rope
- ñdídíá n see diá
- ñdídíinò n var of ñdídíónò
- ñdídíón n see diónó
- ñdídíónò, ñdídíinò n the pelvic area

ńdídó¹, ńdó n defect (a blemish, scar, limp esp something that one can be identified by; a crack in a pot)

ńyaúnaám ńdó. I'll maim you.

lit I'll affect you with defect

ńdó ńdó aj full of blemishes

ńdídó² n limb (anat); power, strength

cf úbók

ńdídò n 'thumb piano'

cf èkpà

ńdídùè n see dùè

ńdién n var of ńdíóón¹

ńdién adv, conj var of ńdión

ńdiídàt aj see dàt

ńdiídègé aj see dègé

ńdíín n var of ńdíóón¹

ńdík n see díké¹

ńdikpò n var of ádikpò

ńdímò pron see imò

ńdín, ńbín n this year

cf ńmfín, àbém, ńmkpónj

ńdínúénè n var of ńdínùénè

ńdínùénè, ńdínúénè n a kind of plant with small rough leaves used for toilet paper and for cleaning snails cf édémèdòj, ńkìm ènàj (similar plants)

ńdión n var of ńdíóón¹

ńdión, ńdién, díòn adv then, therefore, consequently; [ńdión, ńdién only] conj before dí ńdión! Come then (if you're coming)!

kpàj díòn! Wait a minute, hold on! (kpàj pay attention)

ńdión ńdión frequently syn

ńmbàj ńmbàj

see díòn

ńdíóón¹, ńdión, ńdién, ńdíín n delicacies, luxury food, little bits of luxury food (nuts, bits of meat)

ídiágá ńdíóón. He doesn't live well. lit he doesn't eat

delicacies

syn ńdiááñ; cf ídíóón

ńdíóón² n see díónó

ñdíp n weeds syns ñwúp,
mbiót
see údíp; cf díp, dípé

ñdíp n used as follows:
ñdíp úbòk bicep (úbók
arm)
ñdíp úkót calf (úkót leg)
also pl of idíp belly

ñdiré ñdiré aj see dit

ñdisá n 'yam stake,' a stick
placed in the ground for the
yam plant to climb on

ñdisà n sliced dry plantain;
biscuit

ñdisé n see sé¹

ñdisè n a kind of small green
squash, Curcurbita pepo
(Dalziel)

ñdisí aj see siiyé

ñdisímé n, aj see símé

ñdisóón aj see són

ñdisúŋ (áyòp) n an immature
or unfertilized oil palm
fruit, it has little or no
kernel

ñdisúŋ úñà, ñdisúŋ úñá n a kind
of small winged termite
cf ñsún

ñdisòk¹ n prickly heat
cf mítát ádikpò, mítát ídibiàk,
ñdisòk²

ñdisòk² n a kind of plant with
an acid (?) fruit, Myrianthus
arboreus (Dalziel)
cf ñdisòk¹

ñdit n vein (esp in the arm)
cf ásíp, idít, údit

ñditén n [Efik] silliness;
aj silly
cf ñdisímé

ñditiá n leaves of ùbóón (the
fluted pumpkin) which will not
yield again, they are picked
for áféré

ñditó n a kind of small chigger;
scabies

ñditóóp n see tóp

ñditúŋ, ñditúŋ n see túŋ²

ñditúŋó n see túŋ²

ñditúŋó aj see túŋ²

ñdítò, ñtò n pl children,
young of animals (used as pl
of áyín, nyín)

ñdíóŋ¹ n eczema

ñdíóŋ² n little streams of
water that run on the ground
after a rain; flow (of a
heavy rain); rain puddle; any
liquid that has been poured
out and is draining on
the ground

cf dìòŋ, dìòŋ², dìògó, dùòk

ñdíyá n a kind of fruit tree,
its fruits have a brownish
cover, firm orange or white
flesh, and a big seed, Cola
rostrata (Dalziel)

ñdíyán, ñdíyàn n a broom made
from small branches, used to
sweep the yard
see áyân

ñdiyàn n var of ñdíyán

ñdó n var of ñdídó

ñdô n a kind of small fish

ñdó n there (near the person
spoken to); there (ana-

phoric) (in both cases it refers
to a narrow area such as there
in that room)
see dó², ùdó, ádò; cf ìjkó, ñmí

ñdò conj with, and (also used
to pluralize the indirect
speech pron ìmò, gen contracted
to ñdímò)
syns ñmmè, ñmmò, ñdè, dè (?), yè

ñdòídôt aj see dòrò¹

ñdôm n a kind of white clay
from the river, it is eaten,
used as a treatment for diarrhea,
used as a whitewash, and is
rubbed on the body for decora-
tion or against heat rash
-tùààk ñdôm crumble ñdôm into
a powder with the fingertips
ñdôm mbákárà chalk for writ-
ing lit ñdôm of European
ñdôm ñdôm aj powdery and
white

ñdòmò adv not even
ésít ínñèmmé ñdòmò ètòk. I'm
not at all happy. lit heart
isn't sweet to me not even a
little bit
ñdòmò kèt not even one
ñdòmò áwó kèt no one at all,
not even one person

- ñdòmò kèt iýkèmmé. Neither one fits me; not even one fits me. syns bàábâ, bènè, siàñ; cf kpàñ², kpót (miá hit)
- ñdòndôt aj see dòró¹
- ñdòòn n an old site, no longer inhabited, after some time it can be farmed
- ñdù (?) num two hundred (from an old monetary system)
- ñdú n flavor, taste (an esp savored and elusive one); marrow cf ákpóñ
- ñdúá n a freshwater swamp where raffia palms grow cf àdèp úkòt
- ñdúâñ n a muddy substance used for moulding pots or for scrubbing
- ñdúâñ ébòt goat feces used for scrubbing cf údúâñ ébòt goat feces see údúâñ, ádúâñ
- ñdúbá, mbúbá n [latter is Efik var] race, competition -miá ñdúbá compete
- ñdùbàk n var of úbâk
- ñdùbê, ñdúbê n vars of ñkúbê
- ñdùbè n a kind of large winged termite (the winged stage of èbù); poss used by some speakers to mean 'athlete's foot' see ñkúbê
- ñdúbék íkàñ n see bék
- ñdùbègé n see bégé
- ñdúbék íkàñ n pl see bék
- ñdùbènè n var of àdibènè
- ñdùbété n see bèt
- ñdúbí, ñdúbí n see bîré
- ñdúbiáák n pl see bîák
- ñdùbiàât n see biàât
- ñdúbiáák n var of ídibíák
- ñdùbiárá n see biàrá

- | | |
|--|---|
| ñdùbik n see bik | ñdùféléjé ñdùféléjé aj see fègé |
| ñdùbímé n see bìmé | ñdùfiòk n see fiòk |
| ñdùbínné n see biné | ñdùfò subj, obj possess pron you pl, your pl see àfò |
| ñdùbíókó n see biókó | |
| ñdùbíp n see bip ² | ñdûk n var of ínûk |
| ñdùbíré, ñdùbíré n see bíré | ñdúkíím n see kíím |
| ñdùbíré áyìò, ñdùbíré áyìò n see bíré | ñdúkpá n var of ídúkpáp * |
| ñdùbít aj see bíré | ñdúkpáp, ñdúkpá n used as follows: ñdúkpáp úyó seed of úyó, the 'bush mango,' it is dried and used for áféré |
| ñdùbíóñjó n see bióñjó | ñdúkpáp úkòm plantain skin (úkóm plantain) |
| ñdùbíóñjó n see bióñjó | Both the úyó seed and the plantain skin contain a sticky slippery substance. |
| ñdùbúñ n see búúñ | cf ñdúkpé (var?) |
| ñdùbút n see bútò | |
| ñdùdíó n see dìò | ñdúkpát n see kpát |
| ñdùdíón n see dìò | ñdúkpé n see kpéén |
| ñdùdùè n see dùè | ñdúkpéén n see kpéén |
| ñdùdóró n see dóró | ñdúkpi' n epilepsy; an epileptic ñdúkpi' átuàk àñé. He has epilepsy. lit epilepsy jolts him syn ñtíí (?) |
| ñdúfá aj pl of úfá | |

- ñdùkpó n, aj pl of àdùkpó
- ñdùkpòŋ n shadow
cf úkpôŋ
- ñdùmék n see mèk
- ñdùmèk n see mèk
- ñdúmiá n see miá
- ñdùniágá n see diágá
- ñdùnùŋ, ñnùnùŋ n [latter var
is Efik] mangrove tree
(It is not clear whether
this term refers to the red
mangrove, Rhizophora race-
mosa, or to the white
mangrove, Avicennia nitida,
or to both (botanical terms
from Dalziel))
- ñdùñáñá n see ñáñá
- ñdùŋ^wúmè n see ñ^wúm
- ñdúódúóngó n see dúóngó
- ñdúsé n see sé¹
- ñdùsúk íní n see súk
- ñdútá n see tá
- ñdùtím n see tímmé¹
- ñdùtímé n see tímmé¹
- ñdùtúgó n see tükó
- ñdùtún n see túŋó²
- ñdùwéné ñdùwéné aj see wènné
- ñdùwúgó n see wúgó
- ñdúwúúk n see wúúk
- ñdúyííp n see yípé
- ñdók n jest, clowning;
embarrassment
-tó ñdók make fun of, disgrace,
cause embarrassment to (tó
hit)
átó ìbòn ámò ñdók. He causes
his people embarrassment; he
disgraced his people.
-síñjé ñdók behave or talk
so as to make people laugh
(síñjé put forth)
cf ñyòó, dòòk¹
- ñdók n see dòòk¹
- ñdòk n sore, septic wound
syns íníà, iñjón

ńdóŋ n chigger; maggot
 ńdón ámuk. The maggot undulates, moves with undulating motions.

ùfùrós ńdóŋ (?) a kind of jumping insect lit flying
 ńdóŋ
 cf ńdáŋ

ńdópó n a kind of fish, very small with a flexible body

*

ńná conj var of má²

ńnàiédòŋ, náiédòn n [Eng] nylon

ńnám n yaws
 ńnám átá àñé. He has yaws.
 lit yaws chews him

ńnámá n see nám

ńnàsià n [Efik] right (direction)
 úbók ńnàsià right hand lit hand of right
 sàŋá (ké) ńnàsià! Go to the right!

syns ùdóm, ùfiá; cf ùfíón

ńné n mother, grandmother, old woman (address or referent)

ńné m̄mi my mother syns m̄má m̄mi, m̄má m̄mi, èkà m̄mi, ñkà ńné m̄nín our mother, our grandmother
 ńné ńné grandmother
 cf èkà

ńné n young woman (address or referent), a term of endearment for a young woman
 ńné áyìn a flattering way to address or refer to a young woman lit young woman child
 cf ńné

ńnèénèm aj see ném

ńnéníŋ n, aj see níŋné

ńnùènè n ant (gen term)
 ńnùènè àkúà a kind of ant, small, yellowish, sugar-eating

ńnùínùùk aj see nùùk

ńnúk n knuckle
 m̄kpá ńnúk ring (worn on the finger) syn m̄kpá ńnúún
 cf ńnúk, ńnúún, nùùk¹

ńnûk, ńdûk n horn of an animal
 ńnûk éniin [this var only]
 elephant's tusk, ivory lit horn of elephant

ñnûk úkòt a bulge on the trunk of úkòt (the raffia palm tree) where a cut was made, it shows that the tree is ready to be tapped for palm wine

ùdó ñnûk ékòt a kind of weevil in the inactive stage (èkòt the back of the head, cf ùdó second-born son)
see ádûk; cf ñnûk

ñnùnùŋ n var of ñdùnùŋ

ñnúŋ n descendants, followers of údúúk, ídúút, íkót, ímân, dûŋ

ñnúún n var of ñnúún

ñnúún, ñnúún n digit (anat), finger, toe can be qualified: ñnúún úbòk finger (úbòk hand)

ñnúún úkòt toe (úkòt foot)
-tiàŋŋá ñnúún spread the fingers

-búúŋ ñnúún crack the knuckles lit break fingers
ákpán ñnúún; èkámíbá ñnúún;
ñnúún ábòdóm thumb lit important, first finger; big finger; finger of àbòdóm (a kind of drum)

àkpàtiré ñnúún; ètòk ñnúún; ñnúún ítìt ùnèn pinky finger, the little finger lit last finger; small finger; finger of chicken's vagina (i.e. the finger you stick into the chicken to see if the egg is ready)

ñnúún úkòòrò àfèrè; ñnúún údàì àfèrè; ñnúún úkòòrò àkò index finger lit finger for sweeping up soup; finger for licking soup; finger for sweeping up pot

ísó ñnúún pl ñsó ñnúún finger-tip lit face, front of finger
ìkpá ñnúún ring also ìkpá ñnúún [this var occurs only in this expression] syn ìkpá ñnûk

ìkpá ñnúún ítà a kind of ring, a person who is slapped by someone wearing it can go mad or die (ítà a blow with the fist, a charm which enables the wearer to strike powerful blows)
cf ñnûk

ñnò adv used as follows:

ñnò àmmô none of them (àmmô them) syn dùò

ññâ n a small round somewhat bitter green vegetable, 'garden egg,' Solanum incanum (Dalziel)

ññâ mbâkárá a kind of tree, it has an apple-like fruit with a pit inside; eggplant, Solanum melongena (Webster) lit ññâ of European

ññáàn n a kind of tree with bulging roots, its bark and leaves are boiled in palm wine and drunk for malaria cures
cf ñàn

ññágá n scum

ññágá úkòt scum on the top of palm wine, the result of fermentation

ññágá áfèrè scum on the top of spoiled soup
cf ùtà, éfóót, ñ^wágá

ññámá n an edible fern found in streams

ññámá ékpò (ñtòk áyìn) a kind of fern, slightly reddish on the spine, not eaten, used by children to make their ékpó masks lit fern of ékpó of small children
ññámá (áyìn) àsábò a kind of

fern, curved at the end, sticky like okra, not eaten lit fern (of child) of python
cf iñámá

ññáñágá n gen term (?) for high grasses, bamboo, 'Guinea grass,' the term includes Panicum maximum (Dalziel)
ññáñágá ídím, ññáñágá iñàŋ Indian bamboo, it grows in or near water (ídím stream, iñàŋ river)

* ákpó ññáñágá the stem of the bamboo (ákpó bone, stem, stalk)

ébôk ññáñágá a kind of monkey which lives in bamboo

ññâŋ¹ n the dark brown or black fiber growing around the trunk of the raffia palm (the layer immediately under it is ídít, piassava), it is sharp edged and used for tying things
syn tàítái; beads worn wrapped around the waist (?)
cf ñàŋjá

ññâŋ² n var of ùniâŋ

ññéññé n a kind of small mushroom which grows on dead trees, it can be white, red or brown

ññin subj, obj, possess pron.
we, us, our

ññúniñú (?) n var of ññóniñó

ññóniñó, ññúniñú (?) n tendril,
runners; antenna
ññúniñú ïkòŋ the tendrils
that grow in between each
ïkòŋ type of leaf
cf. ñòὸn

ññòὸnó n see ñòὸn

ñsá¹ n any game played with
seeds, pebbles, dice, 'pieces';
the seeds, pebbles, dice,
'pieces' so used; ornament of
shells or fruit pits worn on
ankles or wrists to make noise
when dancing

ñsá úbè ísὸŋ a particular
game played with 'pieces'
lit. ñsá of hole in ground

ñsá ábúkpòk the game of
draughts (checkers)

(àbúkpòk a plank, the board
for draughts)

cf. ñsák (see ságá²)

ñsá² n a diseased condition of
poultry in which little quill
feathers begin to grow all
over the body
cf. ñsá¹, sárá

ñsá n, interj var of ñsá

ñsá, ñsá n, interj a word of
emphatic denial, 'God forbid,'
'may what you say never happen'
(it can be said to someone who
sneezes to protect him); a
gesture of denial which may
accompany the uttering of ñsá,
the person moves his hands from
the back of his neck to the
front, or wipes his hands on
his arms (symbolically wiping
away the evil idea)

-kpààŋá ñsá, -ŋʷàŋá ñsá make
a statement involving the word
ñsá; make a gesture such as
the ones described above
(kpààŋá resolve against,
decide not to, ŋʷàŋá clear,
expand)

ñsá ìmì ò!, ŋʷàŋá ñsá ò! God
forbid!, it shouldn't happen!,
I deny it!

ñsá úkpáágá! God forbid you
should die! (said to someone
who sneezes) lit. ñsá you
don't die

ñsá ò! said to frighten a kite
away from chickens

ñsádàŋ n a sharpened stick

àbû ñsádàŋ a kind of large
shrimp sold smoked and skewered
on a sharpened stick (àbû
crayfish) cf. ñdúkpát

ñságá n see sák

ñsàísàk aj see sàk¹

ñsák aj see ságá¹

ñsák n see ságá²

ñsámá n var of ìsámá

ñsámà, ñsémà n a kind of
brown bean

cf òkótì

ñsân n see sáná¹

ñsáñ n ochre, a kind of clay
used for plastering walls,
for floor or wall decora-
tion, and for body decora-
tion

ñsâñ n see àkònò

ñsásák n a kind of bird, very
tiny, the king of all birds,

'sunbird' (Adams)

mùm ñsásák yàák sùùk
kúùbúúj mbâ

kòp átiké mmmè ùsùn

kí itóñ yìròk

Catch ñsásák let him go

Don't break (his) wing

Hear okra and fufu

In (the) throat yìròk

ñsé see ñsòó

ñsèésìp aj see sìp

ñséì n a powdered vegetable
mixture used in juju sacri-
fices

-tùààk ñséì crumble ñséì
with the finger tips (used
to decorate the place where
a sacrifice is to be performed)

ñsék n, aj see ségé

ñsémà n var of ñsámà

ñsén (únèn) n [Efik] egg
(únèn chicken) (rare)
syn òkùà únèn; see ñséné

ñsèn n see úsén

ñséné n sperm, semen
see ñsén únèn

ñsèsìk émiàñ n a kind of
small bat; a small bony
person
see émiâñ

ñsià n intestines

ñsiim n a kind of basket used
for catching fish or crabs,
small ones are made of palm
fronds, large ones of cane
cf èkpà

ñsiíp n the pith of ákóók
(the center stalk of the
raffia palm frond). The term
is used when the cover of the
stalk is removed and the pith
is cut into stick-like pieces,
the little sticks are used to
beat àbòdóm (a kind of drum),
if the pith is removed by
pulling it out from the
center in strands, it is
called áwôj úkòt
ñsiíp ñsiíp aj not fleshy
or juicy, dry (of a fruit)

ñsim n the end of something,
the tail end, the tip
ñsim úkòt the tip of new
growth on the raffia palm tree
(úkòt raffia palm)
ñsim ñdàk, ñsim ákòòk the
young furled palm frond
(ñdàk the leafy part of the
palm frond, ákóók the
raffia palm frond stripped of
its leaves)
áyiré íbáàn ké ñsim éfùt.
He trails after women, he
can't stay away from women.

lit he hangs on women at end
of buttocks
ñsim is also the pl of ìsim
tail; cf sim

ñsimbò ébòk n a kind of monkey
(ape?) (ébòk monkey)

ñsin n var of ñyìn

ñsinia n var of ñsimia

ñsimia, ñsinia, áñsimia, àñsimia
n [Eng 'engineer'] repairer
of cars, bicycles, broken
plates, etc.

ñsimi n eternity

tùtù ñsimi forever lit until
eternity syn tùtù ámàámà
tùtù ñsimi ñsimi, ké ñsimi
ñsimi forever and ever (used
in church services)
cf sìiyé

ñsin n the gums (anat)

ñsíp ítój n a lump in the neck
(a cyst or tumor which can be
cut out) (ítój neck)
syn ákpásák ítój; see ísíp,
ímkásí; cf ñdip

ñsíón n pl of úsíón

ñsó n pl of ísó

ñsóó interrog n var of ñsòó

ñsòó, ñsóó interrog n what?
[vars are phonologically
conditioned]; ñsé interrog
aj what? see sé³
ñsòó ké ànám? What did you
do? often contracted to
ñsé ànám?

ñsídó, ñsínám? why? (often
a reproach) (contractions
of ñsé idó? What is it?,
ñsé ínám? What does it do?)
mbo kéké ànám? What should I
do? often contracted to
mbo ñnám sòó?
ànám ñsóó? What did you do?
often contracted to

ànám sòó?
úfík ñsòó? What smell? w var
àsòó úfík àsòó?
ñsé úfík? What smell? gen
contracted to ñsúfík?
ñsé úfón? What for, what use?
gen contracted to ñsúfón
(ùfón benefit)

ñsé útò? What kind? gen
contracted to ñsútò?

ñsù n see sùgó

ñsúkàkàrà n a 'thorny palm

tree used for fences, 'hog plum'
(?), Spondias monbin (Dalziel)

ñsûñ n a kind of black fly,
the common housefly
ñsûñ úbió tsetse fly syn ibôt;
cf úyiíp
ñsûñ údùàñ a kind of fly found
on feces lit fly of feces
ñsûñ rítòk a kind of tiny black
fly, clouds of them fly before
one's eyes in the evening
(ñtòk small)
cf ñsûñ ikàñ, ñdisûñ úñá

ñsûñ ikàñ n smoke; steamboat,
ship also ùbóm ñsûñ ikàñ
(ùbóm canoe, ikáñ fire)
cf ñsûñ

ñsûñ ídùñ, ñsûñ útòm n village
crier, he beats a drum and
makes announcements (ídúñ
village, útòm message)
syns àkpòkó rítòkiròk, àkpòkó
íbit; see isún

ñsó n my father syns ñté, èté
ìmmi, bàbá ìmmi
ùsó your father
ñsóbôm my grandfather
ùsóbôm your grandfather

- ñsôk¹ n the young of a kind of frog, greenish, found on plantain leaves
- ñsôk² n incitement, provocation -dòŋ ñsôk incite, provoke lit put in incitement cf sók¹, èdosoŋ, àdû
- ñsók áyín n feast on the marriage of àdiàgá (the first-born daughter) (áyín child) (an ánààn festival)
cf sók¹
- ñsôŋ, ñsóðŋ n a kind of red clay used for plastering mud houses
-tóp ñsôŋ plaster the walls of a house with mud syn -tóp úfôk
see ísôŋ
- ñsóðŋ n var of ñsôŋ
- ñtâ n pl of átâ
- ñtâ num var of itá
- ñtâ see ñtáá (ñtâ)
- ñtâ áfiòŋ, ñtâá n a children's running and hiding game played by moonlight (áfióŋ
- moon see ñtântâ áfiòŋ
- ñtâá n var of ñtâ áfiòŋ
- ñtâá (ñtâ) interj said in teaching a child to walk
- ñtâat (ídâŋ) n that part of an arrow (feather or other material) which directs its course, fletching (ídâŋ arrow)
cf àtâat
- ñtâatám n see támmá
- ñtâfiòŋ n var of ñtântâ áfiòŋ
- ñtâfióŋ n a kind of stinging ant, large, black and bad smelling
- ñtântâ n see tá
- ñtântâ áfiòŋ, ñtâfiòŋ n star; firefly (áfióŋ moon)
see ñtâ áfiòŋ
- ñták n reason, cause, origin, beginning
-siáák ñták give a reason, reveal a reason
ñsídó ñták; ñtágâ? Why? (from ñsé ídó ñták what is reason;

ńták ê reason what about)
 ké ńták because, instead of
 nyáákàá (ké) ńták ńmfò. I'll
 go on your behalf, at your
 behest, in your place, instead
 of you lit I'll go for
 reason your cf íwúót
 ké ńták ńdùdùè ńmfò. It's
 your fault. lit for reason
 of fault your
 àñé áñ^wón tî ké ńták kòfí. He
 drank tea instead of (in
 place of) coffee.
 tóśŋó ńták nám! Do it again!
 lit begin (at) beginning do
 ńták is also the pl of íták;
 see m̄kpáták, m̄kpátá

ńtákírók n var of ńtókírók

ńtán n see táná

ńtán n a small plant, its
 leaves are irritating to the
 skin, Urera mannii (Dalziel)
 cf táná

ńtân n feather (esp quill
 feather); hair always qual-
 ified by a body part:
 ńtân únèn quill feathers of
 a chicken
 ńtân ìnùà moustache lit
 hair of mouth

ńtân èbèk; ńtân èkpèk beard
 lit hair of chin; hair of
 underside of chin syn ñ^wâ
 èbèk
 cf ñwâ, ídêt, ídân

ńtátán n see táná

ńté conj var of ńtè¹

ńté¹ n my father syns èté
 ńmì, bàbá ńmì, ńsó
 see èté

ńté² conj var of ńtè¹

ńté³ conj var of ńtè³

ńtè¹, ńté conj where [vars
 are phonologically conditioned]
 údiòñóké ńtè àfò àkémàná?
 Don't you know where you were
 born?
 ídúŋ ńtè àñé ákáà áakpón. The
 town where he's going is big.
 cf sé, ákè, ńtè³

ńtè² prep like, as; conj as to,
 according to the way that, so
 that, how also (conj only)
 dáñá ńtè, náñá ńtè
 ńtórò (from ńtè ádò) like that
 ńtóm (from ńtè ámì) like this
 ńtánjá ńtórò. I don't say

that; I don't talk like that.
 ñtórò kékádó. Certainly; of course; that's how it is. lit like that that it is
 ídóógó ñtórò. It's not like that.

ñtè ènò as a gift
 àñé átié ñtè áyín ìmmì. He's like a son to me. lit he seems
 like child my
 ébót ísánáké ñtè éwúá. Goats aren't as clean as dogs.

ñdiònjóké ñtè ànám. I don't know how you did it.
 ñtè àfò àtáñjá... according to what you say...

ñtè ìmbét ñmìn... according to our law...
 cf ñtè¹, ñtè³, dáná¹, tè²

ñtè³, ñté conj whether, if [vars are phonologically conditioned]

íjkéréké ñtè iyàádi. I don't know whether we'll come.
 íjkéréké ñté áyàádi. I don't know whether he'll come.
 cf ñtè², ñtè¹, tè¹, ìmmé

ñtè⁴ adv introduces an interrogative, suppositional or conditional sentence (rare)

ñtèétip aj see tip¹

ñtègè ñtègè adv see dútèrè
 ñtén n larva of a beetle which nests in rotted raffia palm trees, it is roasted and eaten

ñtèñjè ñtèñjè adv see tèñjé
 ñtèrè ñtèrè adv see dútèrè

ñti aj pl of étî

ñti n the area around the ears and under the jaw
 ñti útòj the part of this area immediately around the ears
 ákpátiát ñti, ákpókóp ñti,
 àkpòrò ñti (?) mumps (cf itiát. stone)

ñtiáñtiá n a grass which opens at noon and closes at about five o'clock in the afternoon, time is reckoned by it, 'noon grass'
 kéká ñtiáñtiá àmáásáká... when the noon grass opens...

ñtiítip aj see tip¹

ñtím¹ n a diseased condition of the skin on the legs involving pus filled swellings and cracking of the skin

ńtím² n a women's society

ńtímé n see tímmé¹

ńtiññik n see ñík

ńtiñâ n var of ńtiñà¹

ńtiñà¹, ńtiñâ n a crown made
of rope worn by a certain
class of chiefs
cf àñàñâ

ńtiñà² n a small insect found
around palm wine

ńtiñà³ n mould
áatípé ńtiñà. It's grown
mould. lit it's sprouted
mould
cf údip

ńtiññik n see ñík

ńtiñkòm n var of ètíñkòm

ńtirè ûtóŋ n see tit

ńtirùùkpùùm, ńtirùùkpùùm,
ńtúrùùkpùùm n a kind of large
forest bird, 'eagle' (?), it
can beat the air with its wings
and make a great noise

ńtirùùkpùùm n var of ńtirùùkpùùm

ńtó n latrine, cesspit

ńtok n hanger, peg on the wall
for hanging things

ńtòk aj, n (?) pl of ètòk

ńtóm see ńtè²

ńtórò see ńtè²

ńtù n the tail feathers of a
bird

ńtùèn n a kind of small hot
red or green pepper, Aframomum
melegueta (?) (Dalziel)

ńsek ńtùèn a young pepper
fruit not yet red

ńtùèn ákpó a large hot red
pepper with a strong smell
(ákpó billy goat)

ńtùèn íbòk 'alligator pepper,'
a very hot kind of pepper which
is chewed with palm wine or
kola nut, good for cough, it
is used by shamans who chew it
for power lit pepper of
medicine

ńtùèn mbiré n a kind of plant,
children use it in playing

'house,' they 'cook' with it
(cf ñtùèn pepper poss ñtùèn
ñbìré resembles the pepper
plant; ñbìré 'play')

ñtùgùbè, ñtùkò n mist, fog

ñtùkò n var of ñtùgùbè

ñtùŋ n brass or copper bangles
worn around the legs from
ankle to thigh by fattened
brides

syn àwòk; cf àkúk, àkpògò

ñtúrùùkpùùm n var of ñtírùùkpùùm

ñtùùrítúút n var of ñtùùrítúút

ñtùùrítúút, ñtùùrítúút n wart

ñtò¹ n place

ñtò ámi here lit place this
ñtò ádò there lit place that
kàá ñtò ñtè àbò ikáà! Go any-
where you want to! lit go
place where you want to go
cf itié

ñtò² n pl of ñditò

ñtókírók, ñtákírók n [onomat ?]
a musical instrument consisting
of a section of Indian bamboo

or a piece of hollowed out wood
with a slit cut into it, it is
beaten with a stick by the
village crier

sâ ékémià ñtákírók àfít áwò
ékipé édi àfé. When they beat
ñtákírók everyone rushed to àfé.
àkpòkó ñtòkíròk village crier
lit beater of ñtókírók syns
àkpòkó íbit, ñsúŋ ídùŋ, ñsúŋ
útòm
cf íkírók, kírók, ýkíróŋ, ýkúóŋ,
ékéré, ñkpóró, àkáŋkáŋ

ñtóm n the sour orange
syn ùdàŋàyà

ñtój n see tójó

ñtòròrò n cassava fufu made of
cassava which is fermented but
not washed afterwards, it is
boiled but not pounded (?) also
iwá ñtòròrò; cf ùkpíp, fufú,
ùsùŋ iwá

ñtój n a roof beam, a rafter
made of raffia branches
-miá ñtój lay the ñtój (in
building a house)

ákókóók ñtój úfòk the center
cross beam of the roof perpend-
icular to ábòm
cf itój

ñtòòŋ n a kind of plant with a strong smelling edible leaf, used in treating diarrhea, Ocimum viride (Adams), poss Ocimum americanum (?) (Dalziel)

nyá n a kind of tree with hard wood, used to make tools such as hoe handles

nyàámà n a women's society connected with fattening, after a woman is fattened a ceremony is performed and the fattened woman becomes a member of this society; a woman belonging to this society

nyàyáká aj see yáká

*

nyériyè nyériyè n cornsilk, the tassel at the end of an ear of corn also nyériyè ákpàkpà; a kind of nkèn used for aféré

nyériyè n var of nyériyè

nyín pl ñditò n the young of an animal -wààk nyín miscarry, give birth prematurely (of animals) lit tear out young
ébót áwààk nyín. The goat

has miscarried.

nyín ítit clitoris lit young of vagina
nyín údùŋ pestle lit young of mortar

nyín áñèn pupil lit young of eye

nyín ítiàt the smaller and mobile one of the two stones used for grinding lit young of stone

nyín úkpògòdè key lit young of lock syn útát
The pl ñditò is used for the young of an animal, it is not used in any of the idiomatic expressions; it is also the pl of áyín
see áyín, úyín

nyìn, nsin n [Eng 'engine'] used as follows:

ùbóm nyìn, ùbóm nsin motorboat (ùbóm canoe)

nyôt n a plant with round seeds the size of a golf ball, the seeds are used for games and for yoyos; a particular game in which a kind of spinning top is hit; a very short person (he seems to roll along)
cf yút

nyòò n see ékpùbó

nyòò n jest, joke, a story
that pokes fun, clowning (esp
at a serious time)
-sín nyòò; -nám nyòò clown,
joke lit put in joke; make
joke
-tó nyòò clown, joke; make
a fool of someone lit hit
joke
cf ndók

ñááñ video var of ñááñ

ñááñ video var of miñáñ

ñááñ video sound of plantain
irrigating in oil
ñéé áñíñúñ ñéé aj úñúñññáñ
ké áñéé. When you irrigate
plantain with oil.
cf ñááñ, ñááñ.

ñááñ video var of ñááñ

ñááñ ñááñ, iv pl os' ñááñ

ñááñ ñááñ, ñááñ, wave; struggle
over something (as two people
struggling for a piece of land
that is being used), struggle
with (against) (as)
ñááñ ñááñ
ñááñ ñááñ, a struggle,
a scuffle, for
cf ñááñ, ñááñ

ñááñ ñááñ ñááñ ñááñ
rotten yam, wormy yam, at
fallen to the ground, several
people trying to eat it at the same
time, like when there's a free
jungle meal, or a free meal
very little money.

ñááñ iv fart

opt w úñááñ n fart also w
syn mímíñ

ñááñ ñááñ aj used as follows:
ébá ñááñ ñááñ. This phrase
describes the way a cucumber
or wormy yam feels on one's
teeth.

cf ñááñ

ñááñ, ñááñ video sound of oil dropped
in the fire

ñdùùk ádán ké íkáñ áñé áñám ñááñ.
I dropped oil in the fire, it
went ñááñ.

cf ñááñ, ñááñ

ñááñ video var of ñááñ

ñááñ, ñááñ video sound of eating a
cucumber, a wormy yam, or
nídisóón áñém (a sun-toughened
three-leaf yam)

cf ñááñ

ñááñ pl ñááñ tv sell

-ñááñ ùdùà trade, engage in
trade lit sell market, price
ùñááñám, ùñááñám aj for-sale;
sold
ñkpo ádò ádò ùñááñám. Is that
thing for sale?
see ñááñ

ñàmá iv become scarce, in demand (from the seller's point of view)

opt w ùdùà market, price
see ñàm; cf sòbó, bágá

ñàmmá tv singe

ñàn, ñànná pl ñààn tv stretch out, stretch forward, stick out, point; iv stick out, extend

ñàn étó hnò! Give me the stick! lit stretch out stick give me

ñànná kípé hnò! Stretch up and pluck it for me.

iñànná ísó kéké èsíón. He doesn't stick his face outside.

áwùó áñàn. It sticks out; it sticks way out. lit it comes out it extends

àñán aj long, tall
àñán áwò tall person
àñán ínlì a long time
àñàn ítóŋ, àñàñàn ítóŋ n
a white bird of the stork type with a long neck and long legs (ítóŋ neck)
see ñànjá

ñànná tv, iv var of ñàn

ñáŋ ideo sound of the clanging of metal

ñànjá iv become spread out, stretched out
áàñànjá ídêt. He has the kind of hair which sticks out. (ídêt hair)

mífâŋ úkòt áàñànjá. The raffia leaves are spread out.

-ñànjá áñén become terribly bold (áñén eye)

ñànjá áñén nò àñé! Face up to him!

ùñànjá àñèn n the state of having one's eyes wide open (implies being aggressive and a go-getter)

see ñàn

ñáú ideo sound of something frying in oil
cf ñáám, ñài

ñèèn iv become spread all over
ñkàkàt áàñéèn úfôk. There are termites all over the house.
lit termites are spread over house

ídím áàñèèn. The streams are flowing (said when after the dry season is over, the water flows again). syn ídím áátipé.
cf túéké

ñèèŋ iv pl of ñèŋ¹

ñèèŋé, nèŋŋé iv sway (as a tree in the wind), shake as a bottle on the shelf when a heavy truck goes by, as flesh when a person moves); tv shake, shake out
 étó áàñèèŋé ké áfím. The tree sways in the wind.
 áfím áñèèŋé étó. The wind shakes the tree.
 m̄fát itó ámaáni iñèŋŋé ídúŋ ámì àbém. Small pox really shook this town last year.
 see ñègé, ñèk; cf yèèŋé, ñík

ñègé iv shake (of flesh, of a cloth which is being shaken out); tv shake, shake up (as a bottle to mix its contents), shake out (as a rug to remove dust)
 see ñèèŋé, ñèk; cf ñík

ñèk, ñèŋ iv shake (of a drunkard's hand, of an old rattly car, of a cloth flapping in the wind; tremble, move about; tv shake a person (eg. shake a baby in play, shake a person as an old car does), shake the ground (as an earthquake)

ídém áññèk. My body trembles, I'm afraid.

ñsúñèk ídém? What are you afraid of? lit what shakes your body
 íyàká áñâk ídém. They don't let her move about as she likes. lit they don't allow she moves about self, body also íyàká áñégè ídém.

ùñèk isðŋ n shaking of the earth

ùñèŋ isðŋ n a heavy truck (it shakes the earth as it rumbles by)

àtihñèk n hiccup syns
 àtihñík, ýkúbék
 see ñèèŋé, ñègé; cf ñík

ñèŋ¹ pl ñèèŋ iv become greedy
 opt w úññèŋ n greed

ñèŋ² iv, tv var of ñèk

ñèŋŋé¹ tv check a blow, stop short of giving a blow
 cf ñèm̄m̄é, kék²

ñèŋŋé² iv, tv var of ñèèŋé

*

*
 ñíík tv pl or var (?) of ñík

ñíím¹ tv pl of ñím

ñìim² tv pl of ñimmé

ñíin¹ tv drown, try to drown (a person); put into water, dip, immerse; mix a dry substance with a liquid one; tease; iv drown àménñiín áwôt. 'You've soaked me.' (you're sarcastic) lit you've drowned me you kill see ñiné, ñinné

ñíin² tv pl of ñín

ñíin, ñíiné, ñíinjé, yiín, yiíné tv eat (meat) a shred at a time

ññíiné (ññíiné), ñyiíné (ñyiíné) aj thin, tiny, lean, sickly (of people)
cf kpínjé, tínjé

ñíiné tv var of ñíin

ñík pl or var (?) ñíik tv shake, bounce a person as on a couch
àtiñník, àtiñník, ñtiñník, ñtíñjíñk n hiccup
syn ýkúbék
cf ñèk, yíké¹

ñím pl ñím tv refuse, hold back something when one has it to give

úñím n miser, one who will not give something even though he doesn't need it himself
syn úmá
cf ñimmé, sín

ñimmé iv, tv (?) agree, approve; respond (as in antiphonal singing)

ñimmé pl ñím tv squeeze (a fruit, a wet cloth), press (oil from áyôp), milk
cf ñím

ñín pl and intens ñíin tv show the teeth w édêt teeth or ínúâ mouth
ñsé àñiín édêt? What are you laughing for (as there's no reason to)? lit what you show teeth

ñiné iv become immersed in water; remain underwater, soak oneself in water
áañiné ké úkât. He's immersed in palm wine (he drinks until he doesn't know what he's doing).
see ñin, ñinné

ñínné tv rev of ñíín remove from water (no wringing out is implied, what is taken from the water is dripping, it may be a child who is in the water and is uncomfortable); iv rev of ñínné come out of the water; become untidy

ñsé àñínné ñtóm àwù́ò àdí?
Why did you come out looking untidy like this? lit what you are untidy like this you come out you come see ñíné

ñíñjé tv var of ñíñj

ñòì ideo sound of a car overtaking another at high speed mmótdò áàbìyó mmótdò ññin ñòì.
A car passed our car ñòì.

ñùkó iv become tilted, bent stiffly over
étó áàñùkó. The tree has fallen over (no bending involved, it tilted over until it fell).
see ñùùk; cf nùgó

ñúmmó, ñómmó iv become sour iñúmmó, iñómmó n sourness iñúmmó ásòkòrò ámì íyàká ndiá.

The sourness of this orange doesn't allow me to eat it. áákpor íñúmmó ábògó. There's too much sourness in it. lit it's big in sourness very much ññúmmó ññúmmó, ññámmó ññámmó aj sour

ñùñj iv var of nùñj

ñùùk tv tilt, bend over stiffly, bend over slightly
-ñùùk ídém bend the body over slightly
-ñùùk íwúòt bow the head
see ñùkó; cf nùùk

ñùùñjó tv peep into (a matter, a house); peep out (without being noticed), peep at w áñén eye kúùñùñjó áñén! Mind your own business! lit don't peep eye of ñùùk

ñóñj pl subj ñóñjó tv return to, go back to, leave to go back to; iv return, come back, go back -ñóñj dí come back lit return come
àyàásòp áñóñj àdí? Will you return early?

àméññg. Welcome, you've come back (greeting to someone on his return).

cf dàká, kpñg

ññg tv, iv pl of ññg

ññp ideo sound of a small cockerel which has lost the mother

ètòk únèn áákésópó ásùk ásánjà ábñg ññp ññp. The small chicken which is lost is going about crying ññp ññp.

ñòðn iv crawl (of a baby, a snake)

íññón n a cripple; a sluggish non-achieving person; crawling (?)

ññòðnó n worms of the flat parasitic type cf ùtùñg cf ñóónó, ñ^wóón

ñóónó iv (?) do something more slowly than expected (esp so as to tax someone's patience); tv (?) tax a person's patience àméññnó íññón ábógá. You are too slow. lit you are slow crawling (?) very much ùkpúñóónò àñé ùbógò ésit áyááyát. If you tax his

patience too much he'll get angry. lit if you tax patience him too much heart will burn cf ñòðn

ññg iv become tall, long, far, high, deep

ùyó áñññg úsúñ dié? How far is it to Ùyó? lit Ùyó is far way how

ànié áñññg ákân? Who's taller? lit who is tall surpasses úñññg n height, length cf ibíñg, úbóm
àññg n top; sky, horizon also íkpá áññg sky (íkpá skin)

àññg áádióók. The weather is bad. lit sky is bad

ídióók áññg storm cloud lit bad sky

àfiá íkpà àññg a cloudless sky lit white sky

étó ááñññg àññg. The tree is tall.

ásòyó kéké àññg étò. He climbed down from the top of the tree.

àññg ábòt top of a mountain

àbàsì áññg supreme God lit God of sky cf àbàsì ísòñg lesser god lit god of ground ùbóm áññg airplane lit canoe of sky cf ùbóm ísòñg automobile lit canoe of ground

íbôm áñóŋ n a kind of snake,
arboreal, puff adder (?) lit
íbôm of sky

ñdót àñóŋ n a kind of tree,
it grows in a semi-circle
around another tree, its roots
go around the trunk or
branches of the host tree,
mistletoe (?) (cf dót
place on top of)

ànà áñóŋ aj topmost (náá
lie) cf ànà ísòŋ bottommost

ŋʷá tv do an 'open-eye' (pull down one or both lower eyelids in a taunting gesture as if to say 'I told you so') w áñén eye

ùŋʷà àñén n 'open-eye'
cf ŋʷái¹, ŋʷáyá, ŋʷàyá, ŋʷósm

ŋʷàák ideo sound of dry cloth or paper crumpling
syn wàgà

ŋʷàán tv pl of ŋʷàn

ŋʷááná tv pl of ŋʷáná

ŋʷàáŋ tv pl of ŋʷàŋ

ŋʷái¹ iv shine like a cat's eyes (said of a person's eyes when he is excited, or when he should be ashamed but isn't); shine intensely, brightly (of the sun)

áwó áŋʷái áñén ñtè àŋʷâ. The person's eyes shine like a cat's. lit person shines (in) eye like cat

áyíò áŋʷái. The sun shines brightly, the sun beats down intensely.

ùŋʷàì àñén n the state of having sharp, shifty, darting eyes

ùŋʷàì ùŋʷàì aj shiny áñén áŋʷâ ábâ ùŋʷàì ùŋʷàì. The cat's eyes are shiny.
cf ŋʷá, ŋʷáyá, nái², máí³, àŋʷâ

ŋʷái² iv talk in an angry, high-pitched voice; ideo sound of a frightened, wounded dog éwúá ábðø ñʷái ñʷái ñʷái.
The dog cries ŋʷái ŋʷái ŋʷái.
cf máí¹

ŋʷágá iv become congested; become odorous; smell of fish ááŋʷágá ídém. He has bad body odor. lit he is odorous (in) body

úbók mmì áŋʷáŋʷágá. My hand smells of fish.
úŋʷáŋ, úŋʷágá íyàk n the smell of fresh fish (íyák fish gen term)

úbók ámò áátébé úŋʷáŋ. His hand smells of fish.

ŋʷám tv help; contribute (money, food, labor)
úŋʷám n help; contribution
cf ñááŋá, tip¹

ŋʷàn pl ŋʷàán tv dry at a heat source; barbecue in coals (no contact with a flame)
see ŋʷànná

η^wááná pl η^wááná tv fight;
 struggle; try
 -η^wááná ékóŋ fight a war
 -η^wááná ídém make an effort
 lit try self
 -η^wááná àkúk make money
 (implies hard work) lit
 struggle (for) money
 η^wááná ikpáŋŋá! Fight and
 die! (said sarcastically, as
 when two brothers are fight-
 ing)
 áŋ^wán n fight
 cf ñááŋá

η^wánná tv rev of η^wán remove
 from a heat source something
 that is being dried

η^wàŋ pl η^wàŋ tv mark property
 to identify it or to keep
 people or evil away (eg. put
 a talisman tied in red string
 on one's fruit trees so no
 one will take the fruit)
 -η^wàŋ ídém put on a charm,
 a ring or the like to ward
 off evil lit mark self
 úŋ^wàŋ n anything used to
 mark property in this way,
 anything used for a charm
 cf η^wàŋŋá

η^wàŋá iv become clear, light,
 bright; fig become clear,
 understandable; become large,
 wide; expand; tv clear (as a
 road); expand, enlarge
 áyíð áàŋ^wáŋá. Day has dawned.
 lit daylight is light
 bét tutù áyíð áŋ^wáŋá. Wait
 until it's light (to take
 pictures)!
 m̄m̄sŋ áàŋ^wáŋá áñén. The water
 is clear. lit water is clear
 (to) eye
 áŋŋ^wáŋá. It's clear to me.
 íŋŋ^wáŋáké. I don't understand,
 it's not clear to me. cf kòp
 -η^wàŋá ñsá, -η^wàŋá ñsá make a
 gesture of denial while making
 a statement involving the
 word ñsá, the gesture is
 usually one of wiping the hands
 off on the arms (symbolically
 wiping away evil) or moving
 the hands from the back of the
 neck to the front, the com-
 bined gesture and statement
 mean 'God forbid!' 'may what
 you've said never happen' or
 'I deny it emphatically'
 syn-kpààŋá ñsá
 see ñsá
 ñkím íŋŋ^wáŋá, íkím íŋŋ^wáŋá n the
 darkness just before dawn (kím
 become dark)

ùŋ^wàná n (note irregular derivation) brightness, light
 ùŋ^wàná áfiðŋ the light of the moon
 iŋ^wáŋ n farm (land cleared and planted or about to be planted) cf íkót; aj open, empty
 -tó iŋ^wáŋ plant a farm, farm
 àtó iŋ^wáŋ farmer
 ídíó (iŋ^wáŋ); áfím ákpà iŋ^wáŋ whirlwind lit whirlwind (of farm); wind of expanse of farm
 ánaá iŋ^wáŋ. It lies open (of land, of a jar)
 kábíntà ákðŋ ùdðk áním úsúŋ iŋ^wáŋ. The carpenter makes doors but he leaves his own house doorless. lit carpenter nails door he keeps doorway empty
 áŋ^wá n [Efik] an open space, outside cf èsíón, ákpá
 áŋ^wá èsíón square, area for 'play' activities
 áŋ^wá ékpò ékpó square (the place where ékpó comes out of the ground)
 áŋ^wá áŋ^wá adv publicly see ñ^wàŋjá

ñ^wàŋjá tv pour into; empty out; open wide
 ádùŋ^wáŋà, ádùŋ^wâŋ n a yawn
 -ŋ^wàŋjá ádùŋ^wáŋà yawn see ñ^wàŋjá; cf ñ^wàŋ
 ñ^wáyá tv cast the eyes about, look all around w áñén eye cf ñ^wá, ñ^wái, ñ^wàŋjá
 ñ^wéègé iv var of ñ^wéèyé
 ñ^wéék iv, tv breathe, take a breath, take a deep breath
 iŋ^wéék n breath; stamina, endurance, strength
 -ŋ^wéék iŋ^wéék breathe, take a breath
 -kóót iŋ^wéék take a deep breath
 lit draw in breath
 -dùðk iŋ^wéék draw a deep breath; rest; die lit pour out breath, strength
 -yém iŋ^wéék pant, gasp lit look for breath
 -ŋ^wéék mímóðŋ drown lit breathe water
 ádùŋ^wéék, ikóŋ ádùŋ^wéék n asthma; respiratory trouble (ikóŋ cough)
 áwó ádùŋ^wéék an asthmatic person
 see ñ^wéék, ñ^wééké, ñ^wéèyé

ŋʷéém tv lick, lick off
cf yét

ŋʷéèn iv pl of ŋʷén

ŋʷéèné tv (?) have an abundance,
come into an abundance
(by a sudden windfall or
after doing without)

m̄ménŋʷéèné àfðŋ úkàpà isùà.

I have an abundance of
clothes for Christmas.

ŋʷéèné dó! You have so much
now (you can swim in it)!
lit have an abundance there
cf wènné

ŋʷéèyé, ŋʷéégé iv sigh (with
relief, boredom, fatigue)
see ŋʷéék, ŋʷék, ŋʷéké

*

ŋʷék iv (?) breathe a quick
short breath
-ŋʷék (áyít) sob lit
breathe crying
see ŋʷéék (some speakers do
not recognize the distinction
between ŋʷék and ŋʷéék)
see also ŋʷéké, ŋʷéèyé

ŋʷéké iv (?) draw in the
stomach, hold the breath opt
w iŋʷéék breath

poss rev of ŋʷéék, ŋʷék
see ŋʷéèyé

ŋʷémé iv expose oneself (esp
to more trouble than one would
have if one played it safe),
put oneself in the limelight;
become prominent
kàá kέ kùðkó íkáŋ ñtè úŋʷémé
kέ ísó. Go and wipe off the
charcoal which is prominent
on your face.

ŋʷémmé¹ iv stop short of
colliding (on purpose or
accidentally); frighten with a
look, threaten (eg. with a
knife)

-ŋʷémmé kέ íkúâ threaten
with a knife
cf ñèŋŋé, bìmmé, kék²

ŋʷémmé² tv (?) give an hospitable
welcome
cf wèŋŋé

ŋʷén pl ŋʷéèn iv become black
kúuyák áyíð ámià áyín ádò
ñbààk àdíŋʷén. Don't let the
sunshine beat on that child
lest he should get black.
ñŋʷéŋŋʷén, iŋʷéíŋʷén, ñŋʷéíŋʷén,
ñŋʷééŋʷén, ñŋʷéñŋŋʷén aj
black

ññ^wèèn ññ^wèèn aj blackish,
blackened
cf bìré, kìm

ñ^wéné iv flicker; tv flash
a light on and off
cf núénné, túénné

ñ^wén ideo describes a sudden
action
mómótò áwùs átiké ñ^wén. The
car appeared suddenly lit
car came out appeared ñ^wén.

ñ^wín pl ñ^wúún tv roll up, fold,
coil, twist into a circle;
draw up slowly, contract
(voluntarily); pl only iv
sneak about, walk stealthily,
do cautiously to avoid notice,
take surreptitiously; drag
around, drag along, walk
dragging oneself (?)

-ñ^wín ikárá twist ikárá
(the cloth or grass ring worn
on the head to support a pot)
into a circle

-ñ^wín úkót draw up the leg

-ñ^wúún ídém contract the
body

-ñ^wúún ísó frown lit contract
the face

áñ^wúún ásàñá; áñ^wúún ísâñ. He
walks stealthily. lit he
walks stealthily he walks; he

walks stealthily (in) gait
ññ^wúún n stealth
ñkpúbò ùtôp únâm áñà àñ^wúún
ññ^wúún. If you want to shoot
and kill an animal it's
necessary to walk stealthily.
ññ^wúún ññ^wúún aj stealthy;
dragging (?); adv stealthily;
in a dragging manner (?)
ññ^wúún ññ^wúún adv in a
dragging manner (?)
see ñ^wíné; cf ñ^wéón, níbòn

ñ^wíné pl ñ^wúúnð, ñ^wúúnð iv
become coiled, twisted (of a
rope, a snake); pl only draw
up, contract all or part of
the body (involuntarily);
become wrinkled (of cloth, a
face)
see ñ^wín

ñ^wúm pl subj ñ^wúum iv, tv bear
fruit

sókòrò ááñ^wúm. The orange
tree has borne fruit.

-ñ^wúm ídém, -ñ^wúm mífít have
fruit (ídém body, mífít fruit)
nídùñ^wúmè n fruits of any
type not dug from the ground
(okra, maize, oranges)

*

ñ^wúum iv, tv pl of ñ^wúm

ñ^wúún tv, iv pl of ñ^wín

η^wúúnó iv pl of η^wíne

η^wúúnó iv pl of η^wíne

η^wómó (poss var η^wòmmó) iv
become outsized
ákóp ááñ^wómó. The navel is
big and pendulous.
míkpók ínùà ááñ^wómó. The
lips are too big.

η^wòmmó¹ iv become untidy (with
sloppy clothes and an un-
washed face)

cf η^wòmmó²

η^wòmmó² tv make faces to
scare a child opt w ísó
face

cf η^wín, η^wòmmó¹, η^wá

η^wòmmó³ iv var of η^wómó (?)

η^wón tv drink; smoke

ńη^wónη water syn mímóðη

ùη^wón n tobacco; snuff

syn íké¹

-η^wón íkóη smoke (íkóη snuff;
leaf)

cf móðηó

η^wómó tv promise, swear; swear
by (not used for a serious oath
such as swearing by God) cf

tómmó

úη^wónð, éη^wónð n promise,
resolution, oath, swearing
cf kááñá

η^wósm, η^wòðm tv taunt, sneer
at; make an 'open-eye', make
a face, stick out the tongue,
to say 'it serves you right,'
'I told you so'
éη^wósm n the act of taunting,
sneering
cf η^wá, η^wòmmó²

η^wòðm tv var of η^wósm

η^wósón iv sneak about, walk
stealthily, do cautiously to
avoid notice, take surrepti-
tiously

ńη^wósón, ńη^wósón n stealth
ńη^wósón ńη^wósón aj stealthy;
adv stealthily

ńη^wósón ńη^wósón áwò a stealthy,
sneaky, cunning person
cf η^wúún, ńððn

ñkà¹ n age group; age-mate; company association, cooperative society

ñkà íbààn women's society
(gen term)

ñkà áfaàm cooperative society
lit society of frugality

ñkà² n my mother syns èkà ñmì, ñmá ñmì, màmá ñmì, ñnè ñmì

ñkâm my grandmother
see èkà, ùkà

ñkà³ aj pl of èkà²

ñkáàn aj see kààná

ñkàdí n var of ñkàrí

ñkàkàt n a kind of white termite

èbù ñkàkàt a larger kind of white termite
see èbù

ñkám n whiskers; the small fibrous roots of a plant

ñkám ínùà whiskers lit whiskers of mouth

ñkám ítít údùàn the hair around the anus

ñkám údiá hair roots on a yam
cf ïwâ, ádûñ, nítâñ

ñkâm n my grandmother
see èkâm, ùkâm, ñkà, ùkà, èkà; cf ñsóbôm, ùsóbôm, ábôm, íbôm, àkpóbôm, ùdóbôm

ñkánáfáñ, ñkáráfáñ n rust

ñkàndà n a large bird with long colorful feathers, it lives near the river; a 'play' connected with ékpê society, played by the old men of the society, many drums are used (the feathers of the ñkàndà bird are often worn by ékpê members, no non-member is permitted to wear them)

ñkániká n bell, clock; hour
ñkániká ifâñ ámiá? What time is it? lit bell, hour how many struck

áàtiè ákpèèná ábogó ñkániká dùòp èbà. He stayed a long time past twelve o'clock.

ñkániká úbòk watch lit clock of arm
*

ñkáñá, ñkéñá n a mat woven from nídâk (the leaflets of the raffia palm frond) used for roof thatch; used loosely ñkáñá can refer to the leaflets themselves -kím ñkáñá sew ñkáñá (refers

to the piercing of the leaves with ñdúbún (thin strips of bamboo), attach ñkáñá mats -kóój ñkáñá tie on the mats used for roof thatch lit hang ñkáñá

ñkáñá ínùŋ a small cylindrical construction of raffia palm fronds used for storing salt
ítàm ñkàñà a large hat made of a raffia mat used as an umbrella (ítàm hat) cf ibiti

ñkàñ n the side of the body from armpit to waist; the side of a box as opposed to the front and back cf mbèn (can refer to any of the four sides of a box)
ákpó ñkàñ, mìkpátá ñkàñ, ákpátá ñkàñ, ákpárá ñkàñ, ákpátárá ñkàñ ribs (ákpó bone, see ákpárá, mìkpátá)

ñkàñ ntò ábààn (?) meat on the ribs given to women and children (ntò children, cf íbáàn women)

see úkàñ; cf mbèn, mbáñ

ñkáñá aj empty, wasted, not being put to use, free
úfôk ánàá ñkáñá. The house lies empty.

ñtiè ñkáñá. I have no means of livelihood. lit I stay empty, not put to use

átáñ átáñ átáñ ñkáñá. He talked and talked but in vain (no one listened). lit he talked he talked he talked wasted bén ñkáñá! Take it for nothing; take it free!

ánò ké ñkáñá. He gave it for nothing, for free.

ñkáñá ákò an empty pot
ñkáñá úbòk aj empty-handed, insolvent (úbók hand) syns úkpók úbòk, úbók úbók
cf ùyágá

ñkáñàtùk n see tük²

ñkàrà n a small thorny (?) palm which grows by the river, its branches are used for fences, a kind of rattan palm, Eremospatha macrocarpa (?) (Dalziel)

ñkáráfáñ n var of ñkánáfáñ

ñkàràsín n var of kàràsín

ñkàrí, àkàrí, kàrí, ñkàdí, àkàdí, kàdí, gàrí n [source unknown] cassava in a dry granular form, mixed with water to form a paste and eaten with 'soup,' 'gari'

ñwàrâ gàrí dry 'gari' (in grains)

ñkàríkâ, ñkàríkâ n a plant with hot peppery fruit and leaves which are chewed esp with palm wine

ñkàríkâ ikòt; ñkàríkâ idìòk a wild plant similar to ñkàríkâ but not peppery, its leaves are used in malaria cures lit ñkàríkâ of bush; ñkàríkâ of gorilla

ñké interrog n var of ñké

ñké, ñké interrog n where? (gen describes a narrow area) [vars are phonologically conditioned] [vars are phonologically conditioned] ké ñké ké àkénim àkò? Where did you leave the pot? lit at where that you left pot
ñkít édòp? ké ñké? I see an antelope? Where?
ábá ké ñké? Where is he (eg. I know he's in the market but where exactly)? cf ábá ké úké? Where is he (eg. he could be anywhere, I have no idea)? see ùké (refers to a wider area than ñké); cf the sets mímí, úmí; ndó, údò; ñkó, úkó; cf also ké², ákèé, mímòó, ê

ñkè conj var of ñkò

ñkék n joint (of arm, leg, bamboo)

ñkék ídèm joint of the body
ñkék úbòk joint of the arm, hand
cf kék²

ñkèkèm n a kind of insect (?), a larva (?)

ñkèkèn n see kèn

ñkém n color, many colors (as on cloth or an animal)

ñkém ékpè spots on a leopard (ékpè leopard)

ñkènè n basket (gen term)
cf ñkìrèn, àkpésà, ákpân

ñkéré n var of èkéré

ñkèrèn n var of ñkìrèn

ñkèsì, ñkìsì n [Eng 'handkerchief' ?] silk, any silk material syn sîrêk; silk headtie, handkerchief
cf àfòñ inùà, bòkit

ñkêt n lead (metal)

ñkêt iyàk n dorsal fin of a fish
cf kêt, ñkói

ñkídúŋ n strips of palm bark
used esp for weaving baskets

ñkiíkùà n var of àkùà (ádùà)

ñkíím n see kím

ñkíkàn n a hat-shaped woven
filter used to filter ábâk,
fermented cassava, etc.

ñkikòp n see kòp

ñkikòmò n see kòpó

ñkím ènàŋ n var of ñkím ènàŋ

ñkím ènàŋ, ñkím ènàŋ n a kind
of wire grass, 'Bahama grass'
(Adams) similar to ñdinùénè
(énâŋ cattle)

ñkímè ènàŋ, ñkímè íták n a kind
of plant (different from ñkím
ènàŋ?)

ñkímè íták n var of ñkímè ènàŋ

ñkirèŋ, ñkérèŋ n basket (gen
term)

ñkirèŋ átiàn a metal tray lit
basket of metal syn náinái
cf ñkènè, ákpésà, ákpân

ñkíríkít n owl (gen term)

ñkíróŋ n a two (?) pronged
metal gong beaten to summon
people
cf ñtókírók, èkéré, ñkúóŋ,
àkáŋkáŋ

ñkíróŋ ítōŋ n collar bone
(ítōŋ neck)
syns ákpátá ítōŋ, ákpátá ítōŋ,
ákpátárá ítōŋ

ñkísì n var of ñkèsì

ñkó adv also
bén sókòrò dí ñkó! Bring
oranges also (as well as
bananas)!
ñmò sókòrò ñkó! Give me oranges
also (don't just give them to
Okô!)
cf ñdé¹, kòrò

ñkó n over there, yonder (refers
to a narrow area)

ín^wáŋ átò ñmí ákétúágà ñkó. The
farm stretches from here to
there. lit farm originates here
reaches to over there
see kó, ùkó, ákò; cf ñdó, ñmí

- ñkúâ n bead
 ñkúâ ítōŋ necklace lit beads
 of neck syn ñkóŋó ítōŋ
 ñkúâ ídím a kind of water
 plant, it has a hollow stem
 which can be used as a syphon,
 its seeds float (?) lit
 beads of stream
 cf ñkùà
- ñkùà n a small, hard, round
 object; kernel, seed, grain;
 unit (can be used for enumera-
 tion)
 ñkùà ítiát gravel, pebbles
 (ítiát stone) cf ñkúáágá
 ntàn
 ñkùà únèn chicken egg (únèn
 chicken) syn rísêñ únèn
 -sín ñkùà lay an egg
 -bòòt ñkùà hatch an egg
 ñkùà áñèn eyeball (áñèn eye)
 syn mítípáñi áñèn
 ñkùà mífèt testicles (míté
 penis)
 * ñkùà ísìp a single oil palm
 kernel (ísìp oil palm kernel)
 syn àkpòrò ísìp
 ñkùà áyòp a single oil palm
 fruit (áyòp oil palm tree,
 fruit) cf ifèn áyòp the
 cluster of oil palm fruits
 ñkùà áwó ìtá three people
 lit ñkùà person three
 cf mítípáñi, àkpòrò, ñkúâ
- ñkúbê, ñkùbê, ndùbê n athlete's
 foot
 ñkùbê n var of ñkúbê
 ñkúbék n see béké
 *
 ñkúégé n var of ñkúék
- ñkúék, ñkúék, ñkúégé n crybaby,
 a person who cries at every
 little thing; aj crybaby
 áyín ñkúék, ñkúék áyín a crying
 feeble child (áyín child)
- ñkúék n var of ñkúék
- ñkúêt n the fibrous part of the
 oil palm fruit, after the oil
 has been extracted from the
 fruit the fiber is dried and
 used for kindling fires and for
 torches
 see ákúêt; cf kùéré
- ñkúk, ñkúkúk n a lump (of meat,
 of clay), a mass; a nest made
 by ants (?)
 ñkúk íkpòŋ the small cocoyams
 which grow out from the main
 tuber syn ñkók íkpòŋ; cf
 èkà íkpòŋ
 cf ítíge

ñkúk n the hips, the area from
the waist to the thigh
cf ísín, íbái, íwóṇ

ñkúkím n see kím

ñkúkít n see kit

ñkúkú n pl of àkúkú

ñkùkù n an insect of the grass-
hopper type, it is tan, grey
or mottled

ñkùkù ébèn an insect of this
type found in ébèn trees
cf ñkùkùmkpòyòrìyò

ñkùkùà¹ n a kind of small rodent
with a long snout

ñkùkùà² n a kind of plant used
for wattle

ñkùkúák n see kúák

ñkùkùèré aj see kùèré

ñkúkúk n var of ñkúk

ñkúkúk áfià a low fence around
a trap, it has one opening
through which animals are driven
(áfiá. trap)
cf ñkúk

ñkùkùmkpàyòrìyò n var of
ñkùkùmkpòyòrìyò

ñkùkùmkpòyòrìyò, ñkùkùmkpàyòrìyò
n locust (insect)
cf ñkùkù, yósoró, mkpó

ñkùkùt n welts from a beating
ñkùkùt áwùòñó. Welts appear.
lit welts come out

ñkúkúó n young curled cocoyam
leaf

ñkúkúó úkòm plantain leaf when
it is placed on the fire, it
wilts and curls up and can be
used for wrapping food

ñkúónj n a metal gong, beaten
for 'plays'
cf ñkíróñ, èkéré, ntókírók,
àkáñkán

ñkùòñj, ákùòñj n a kind of plant
(a grass?) with blade-like
leaves which sway in the wind
and which give rashes, similar
to èbáná but with broader leaves

ñkúót ábòn n one of the styles of
àbòn (a secret society connected
with the ékpé (leopard) masquerade)
see àbòn

ñkò, ñkè conj until, until the time, when
bét ñkò ádó ñkpón! Wait until tomorrow! lit wait until it is tomorrow

ñkò ñkúérè nídi. When I finish I'll come cf tutù

ñkô, ñkò adv I hope, I believe, I'm sure, I wish, moreover ñkò àmédiònjó. You know this very well. lit I'm sure you know
ñkò údûñkààgá dó àbà. I wish you wouldn't go there again.

ñkò adv var of ñkô

ñkóì n a projection on the body (?), used as follows:

ñkóì iyàk fin of a fish cf ñkêt iyàk
ñkóì èbìònj quill of a porcupine
ñkóì àkùkùò end of the wing bones of ákúkúó (a kind of hawk) used to grab a chicken and tuck it under its wing
cf ákók

ñkòíkòòmò n see kòpó

ñkók n pl of ákók

ñkòkòt n see kòt

ñkôm áyòp n small branches radiating from ákpê áyòp to which the individual palm fruits are attached
see áyòp (oil palm tree)

ñkóm conj even if, not even if; adv not even
ñnò àkúk ñkóm ásûk ádô ètòk!
Give me money even if it's only a little bit!
ñkóm ànám sé ànám nídiítánná íkô.
No matter what you do to me I won't tell. lit even if you do what you do I won't tell word nídnúñááñáké ñkóm ètòk ètòk.
I can't help you not even a little bit.

ñkóñ íkòt n see ékóñ

ñkóñ n leaf
In its narrowest sense the term applies to leaves that are distributed along a stem in such a way that a person can remove several of them at a time by running his hand along the stem eg. ñkóñ úbòóñ leaf of the fluted pumpkin, ñkóñ ùdiá leaf of yam, ñkóñ íkpòñ leaf of cocoyam; the term can also apply to any edible leaf and finally to any leaf, then used

interchangeably with *m̄fāñ*.
 -tùñm *ńkōñ* take leaves from their stems, stack in the hand with the edges lined up, tie for easy shredding lit arrange *ńkōñ*
 -kèñ *ńkōñ* shed leaves (of a tree)
nñúníñú *ńkōñ* the tendrils that grow in between each leaf of the *ńkōñ* type
ákpó *ńkōñ* spine of a leaf
ńkōñ *ńwèt* sheet of paper syns *m̄fāñ* *ńwèt*, *íkpá* *ńwèt* see *íkōñ*; cf *m̄fāñ*, *áfāñ*, *wámmá*

ńkōñ *áyà* n a kind of plant, a funnel for tapping palm wine is made from it
 cf *nñéníñ* (the fruit of *ńkōñ* *áyà*), *ńkōñ*, *áyà*

ńkòńkò n a kind of bivalve (mollusk) similar to *m̄fí* (periwinkle) but bigger
 cf *ńkòríkò*, *ńkóóp*

ńkòńkòòmó n see *kòpó*

ńkóóp n var of *ńkóóp*

ńkòríkó n var of *ńkòríkò*

ńkòríkò, *ńkòríkó* n a kind of

edible snail, small with a lightweight shell
 cf *ńkòńkò*, *ńkóóp*, *ékuóñ*

ńkótì, *àkótì* n [latter var is Efik] beans (gen term), specifically the black-eyed pea, the term may include varieties of *Phaseolus lunatus* and *Vigna unguiculata* (Dalziel); some speakers use the term *ńkótì* (but not *àkótì*) to refer to a kind of black bean which is not edible and is used as a cover crop cf *nñáma*

ńkóóp, *ńkóp* n oyster
 cf *ńkòńkò*, *ńkòríkò*

ńñ^wâ n. var of *úñ^wâ*

ńñ^wáàn n var of *áñ^wáàn*

ńñ^wééñ^wèn aj see *ñ^wèn*

ńñ^wèññ^wèn aj see *ñ^wèn*

ńñ^wéññ^wèn aj see *ñ^wèn*

ńñ^wóñ n see *ñ^wóñ*

ńwâ n hair (body hair, animal hair, feather but gen not hair on the head) cf *ídêt*,

ntâŋ (there is some variation among the three words) in Ibibio). cf úbók édèm
 ñwâ mfèt; ñwâ ítit pubic hair lit hair of penis; hair of vagina
 ñwâ èbèk beard lit hair of chin
 ñwâ èbèk íbóón a kind of small grass, boys pluck it and hold it to their chins as whiskers
 lit hair of chin of chiefs
 ñwâ únèn feather of a chicken
 ínúen áwùbé ñwâ. The bird moults. lit bird moults
 feathers syn ínúen áwùbé mbâ.

ñwàrá aj see wàt²

ñwáriwá n a small plant, its leaves are used for enemas and in juju

ñwéwép n a kind of shrub with soft leaves

ñwíp n see wùpé

ñwò n bribe; dishonest business practices
 -nò ñwò bribe, give a bribe
 -díá ñwò; bò ñwò take a bribe
 lit eat bribe; receive bribe
 (There is a verb wò 'rob,' 'bribe' (?) in Efik, not used

ó, ô, ò a particle which often follows a greeting or an oath to give it special warmth or emphasis; it can also follow a command to soften it or as an attention getting device
sàñá súñ ó! Go well!
ñsá m̄mí ô! God forbid!
sé dó ò! Heh, look there!
cf ò

ò, òò interj response to any courtesy (eg. sósóñó thank you, kpê sympathy, regret)
syn m̄

óó interj var of á?á

òó interj var of á?á

òò interj var of ò

péni n var of béni

pòtáàsì, bùtáàs [Eng] potash,
it is mixed with palm-wine and
drunk in large amounts every
morning as a cure for
gonorrhea
syn ịnkùà ibòk

- sâ, sià conj since (time, cause)
because
àmékít ékpê sià àfò àmánà? Have
you seen a leopard since you
were born
ñkédiígé sâ úkúndókóké. I didn't sáárá tv pl of sárá
come because you didn't tell me.
sá ékéyómmò ébógò àñé ádikòn. sáát iv pl of sát
When they mocked him he ran away.
lit because they mocked very sàät tv pl of sàt
much he ran away out of shame
sâádògò, sâàdógó because (from sábòt. n [Eng?] saboteur
sâ àdògò since it is)
cf tóñs, tótó, nták ságá¹ iv become dirty, untidy,
shabby, rotten, messy; become
nasty, unpleasant to look at,
hear about, or touch; become
demeaning; become slanderous;
tv soil, mess up; poke around
in someone's private life
íkô ááságá. That is unpleasant
to listen to. lit word,
matter is unpleasant
ááságá ñbùk. It's too unpleasant
to talk about. lit it's
unpleasant tale
ánságá ké áñen. It's awful to
me to behold. lit it's un-
pleasant to me in eye
ùdiá ááságá ké úfôk. Yams (in
abundance) are strewn around
the house. lit yams are
untidy in house
kúuyàrá ìtäm ádò àbà àñé ááságá!
- sáák iv, tv pl of sák
sààk iv pl of sàk
sááná¹ iv leave, let (always
followed by another verb)
sááná yáàk! Let go! (yáàk
let go)
sááná nîm! Put it down! (nîm
put, put down)
sááná² iv pl of sáná²
sààñá iv pl of sàñá
sááp tv, iv poke (with a sharp
object, a stick) (esp to find
where yams are below the ground)
-sááp ké íkúâ poke with a knife

Don't wear that hat anymore,
it's shabby (and is demeaning
to you)!

ságá ñdáká ké ísó! You look so
shabby, go away! lit become
shabby go away from me at
face

kúùságá úfôk! Don't mess up
the house.

ñsák aj dirty, shabby
cf sápá¹, sépé, túéké

ságá² tv filter, strain by shak-
ing horizontally (cassava, ábâk,
sand)

ñsák n a rattle; a musical
instrument filled with seeds or
pebbles which is shaken; strings
of seeds worn around ankles and
wrists to make noise when dancing
cf ñsá¹

-ñègé ñsák shake a rattle
átiñsák, étiñsák n a kind of
hardwood tree, it has seeds along
its stem, holes are bored in
the seeds to make ñsák, *Omphalocarpum* sp. (Adams)

sái tv pl of síáák

sái, sái, sói interj indicates
surprise or alarm
syn kái

*

*

sák pl sáák iv laugh opt w
ímâm laughter; pl only
smile; tv laugh at
áásák. He laughs (he doesn't
take it seriously).
áásák ímâm. He laughs (stresses
the action). lit he laughs
laughter
sáák ìsê! Smile let's see!
ñsésák? What are you laughing
at? (from ñsé ásák)
úsàásák. He's teasing you.
àménísák áwôt. You're mocking
me. lit you laugh at me you
kill
ñságá, èságá n mockery
áásák áwó èságá. He mocks the
person (he rejoices over his
misfortune).

sàk¹ pl sàák iv become burnt
(of things one puts into the
fire) cf tá
áàsàk ídém. He has rough
skin. lit he has become
burned (in) body
-sàk áñén blaze (of the eyes),
have fiery eyes, have shifty
eyes lit burn (in) eyes cf
-sàk² áñén
ásàk áñén ñ^wèì ñ^wèì ñ^wèì. He
has fiery eyes (his eyes burn
ñ^wèì ñ^wèì ñ^wèì).

ásàk áñén ñtè ìnó. He has shifty eyes like a thief.

ìsàísàk, ñsàísàk aj burnt, scorched

ñsàísàk údiá a yam with yellow spots on it, it doesn't keep long (nematode infested)

sàk² iv become face to face, directly in front of w ísó face

ásàk ísó ásé àñé. He looks straight at him. lit he is face to face he looks at him sàk áwó ádò ísó! Look straight at him!

ñsàk ísó n (?) opposite kàá ñsàk ísó úfòk ámì. Go to the house opposite this one.

lit go opposite of house this -sàk áñén (tv?) look directly at, stare at (áñén eye) cf

-sàk¹ áñén

ñsé àñsák áñén ké ísó. Why are you staring at me?

ñsàk àñén n staring (ákpó) ásàk èdèm n spine (bone which goes directly down the back?)

sáká iv open, split; germinate, sprout; explode

áfión áásáká. The moon is out. útín áásáká. The sun is out.

íkáj áásáká. The fire makes sparks.

ùmà áásáká. Thunder explodes.

ùkánà áásáká. The oil bean bursts open.

ífít áásáká. The flower has opened; the seed has germinated. ké ñtiántià àmáásáká... When the noongrass opens...

úsáká útín n sunrise; east lit splitting, opening of sun

see síáák, sáyá; cf típé

sám tv welcome

-sám ékpó welcome ékpó, other members of the society say certain welcoming things, sing and dance when ékpó appears (also used with other masquerade names)

-sám àsén áwò welcome a guest

sámmá, sápá iv become agile, sprightly, lively, 'smart' (in action or dress) gen w

ídém body, self áásámmá. It's all right; it looks all right.

cf sáp

sáná¹ iv become thrust in sideways or at an angle (as a thorn or splinter in the flesh

which partially protrudes),
become slipped in sideways (of
a piece of paper in a book),
enter sideways, at an angle;
become sharpened to a point;
tv sharpen to a point
m̄mésáná úbók. I have a splinter
in my hand. lit I have become
pierced sideways (in) hand
àñé ádisáná ké íkót. He dived
into the bush.

ñsân n a kind of thorny plant(?);
the pins on palm fronds; any
sharp object (thorns, palm frond
pins, bamboo, broken glass)
placed on the ground and covered
with sand to deter children from
bothering trees

sáná² pl sááná iv become clean;
tv acquit, find innocent
íkpé áhsáná. I'm found innocent.
lit case finds me innocent
àsáná n chamber pot (?)
ñsáná n cleanliness; aj clean
ádisànà aj [Efik] holy
used w sibírit spirit
cf tópó

sànná, sàñjá tv give a little
leeway (in space or time), move
aside, move over; iv become
a little bit more, move a little
bit farther

sànná úbók ètòk! Move your hand
over a little (e.g. said to
someone at the market who is
holding a knife on a piece of
meat ready to cut it for sale)
mànná sànná úsén! Give me a
bit longer (a day or so later
is better for me)! lit do
again give a little leeway day
áàmààná ásànná úsúŋ ètòk. It's
a bit farther (than your esti-
mate). (úsúŋ way, ètòk
small)

sànná nîm! Move it farther
away! lit move over keep
sànní dá! Stand aside! lit
move aside stand syn sìké dá!
cf sàŋ, sàŋá, fèpé, sìké

sáŋ tv [Efik?] roast, bake
in hot sand or gravel (ground-
nuts), fry in a pot (gàrí)
ñmànsàŋ, ñbànsàŋ, èmànsàŋ,
imànsàŋ n ground nut
cf káŋ¹

sàŋ iv move off, move away
sâŋ! Go on (I'll follow)!
sìké (sâŋ)! Move over!
sàŋ ikáà ikísé àñé! Let's go
see him; go on, let's go see
him!
see sàŋá; cf sànná, yàk

sànjá pl sàànjá iv move, move about, locomote, walk, go, go about, come; manage, come by; pl only wander around, walk about

ínsáñà mmmè áñ^wáàn mmì. I came with my wife.

émàésànjá éslugó nsù. They went about telling lies.

ínsàñáké mmmè àmmô. I don't go around with them.

ásànjá ifét. He's going naked.

íjkániká ásànjá kák kák kák. The clock goes kák kák kák.

ádô áwón^wààn ásànjá èsión.

She's a woman who is unfaithful to her husband. lit it is woman she walks outside

ínsàñáké mbét íbibìò. He doesn't follow (go by) Ibibio law. àkésànjá ké ùbóm? Did you come by canoe?

àkésànjá dié àníé àsókòrò? How did you come by the orange?

lit you came by, managed how you have orange

ndiísáñà dié mkpê àtákṣì ndín?

How will I manage to pay taxes this year?

ísn̄j n walk, journey; gait

-sànjá ísn̄j make a journey

-nám ísn̄j take a walk lit make walk

àsànjá ísn̄j, àkàá ísn̄j n traveler (kàá go)

àkpèsànjá isàñ n unfaithful woman, unsteady person úkót isàñ way of moving about; gait

ásànjá idíóók úkót isàñ. He runs around too much. (idíóók bad)

àndísànjá n travelling companion

ínsáñà n company, companionship

ínsàànjá walking around

ésáñ n walking stick

ésáñ ákúk a copper rod used to make àwòk

àsàñ útòm n messenger (útòm message) syn isún útòm see sàñ; cf sànná

sànnjá tv, iv var of sànná

sáp ideo sound of splashing water

ámiá mmóón sáp sáp sáp. He thrashes in the water sáp sáp sáp; he beats the water sáp sáp sáp.

sápá¹ tv dirty, spoil

-sápá ndídíá spoil, dirty food (by putting the hands in it)

-sápá áwó mkpó, -sápá áwó ikô,

-sápá áwó ndó slander a person, dig up something about a person (mfpó thing, ikô

matter, ndó defect)
cf sááp, ságá¹, sépé

sápá² iv var of sámmá

sápó n [Krio? ult Eng 'soap' or 'sponge'?] a fibrous scrub used for washing the body (poss made from Luffa cylindrica, Telfairia occidentalis, Grewia mollis or Momordica bracteata (Dalziel))
syn kùsá

sárá pl sáará tv scratch the ground (of an animal, of children at play); toss away what is rejected from a sorting process cf sàt select out what is wanted

-sárá ídêt comb the hair
ádisát n comb
ísarísa, ésarísa aj having few feathers or sparse hair
ísarísa únèn, ésarísa únèn a (kind of?) fowl which has scanty feathers

sát pl and intens sáát iv become dry, thin; pl only become hard (of wood)

ítónj áhsát. I'm thirsty. lit neck is dry to me
ñsát ítónj n thirst
étáp áhsát ké ítónj; áñnam ñdík

tùtù íyiip ánsát ké ídém. I'm frightened (I'm so afraid my saliva has dried up; I'm so afraid my blood clots). lit saliva dries to me in neck; it makes me fear until blood dries to me in body
-sát ídém, sáát ídém become thin, dried up in body (the pl emphasizes that a change has taken place, that someone once plump is now dry and thin)
áásáát ídém. He's become thin and dried up.

àkpását, àkpását íkónj n tuberculosis, a dry cough
syn àkpáikpái íkónj
ñsáát aj dry (of fish, cloth)

sàt pl sàät tv select, select out, sort out

-sàt àdéèsi; -sàt ntán ké àdéèsi take the sand out of rice lit select rice; select out sand from rice

-sàt áyôp sort palm fruit (separate the good from the bad oil palm fruits)

-sàt áwó discriminate lit select person
ádisát, àdùsát n discrimination
sàt ákè (à)má n second-hand clothes lit select which you like

ùsàt ùsúgó n what's left over after everyone takes his choice (súgó remain)

ñsàísât ùnèn (?) n a hen whose feathers have few barbs on them, a hen with sparse feathers cf ísárisá únèn (see sárá)

ùsât n a kind of bird, 'king-fisher' (?)

cf sárá, mèk

sàwàsáwà n [Eng 'sour'?] a kind of fruit, breadfruit (?), sour-sop (?)

sáyá iv become cracked, open (of an oil bean, a wall, a flower) àdibènè áásáyá. The wall is cracked.

ñsáyá n a swollen cracked condition of the heel (poss a fungus)

see sáká (sáyá and sáká are near synonyms but sáyá implies a gentle action, sáká a more violent one); see also síáák

sáyèn n [Eng] sergeant syn àyíré údùk itá

sáyèn méyò [Eng] sergeant major

sé¹ pl séén, séét tv look at; iv look; imagine; infer, think

(latter used only in the negative)

-késé (from kàá sé) visit lit go see

ñsê ñkésê ùfàn mì këñ. I visit my friend only occasionally. lit I usually I go see friend my occasionally

-sé ñwèt read lit look at book

sé mí! Heh you! (an insulting way to hail a person whose name one has forgotten) lit look here

sé dó ò! Imagine that! lit look there o

sé nájá àkpénám ñítóm ñítóm... Imagine how if you did like this like this...

ñiséégé ñítè àñé áyaádi àbà mfin. I doubt that he'll come any more today.

ñídísé, ñídúsé n picture, photo, film, spectacle

ñmòn ñídísé spectators lit people of spectacle

ùsê n [Efik] adultery (the word is used in church)

sé², sié iv do habitually, do usually (always followed by another verb) cf sùk

In some areas sié is used emphatically or for comic effect,

in other areas it is a normal variant.

ñíkpékit ìwá ñímésé ñd'ep. If I see cassava I usually buy it. áwónj^wààn ése émàn áyín ké inì ámáàkém. A woman gives birth to a child when the time is right.

sé³ rel pron what, who, which; where (rare)

ñménim sé àñé átanj. I believe what he says.

iniégé sé ñnám. I'm not doing anything. lit there isn't what I do.

wààk mbòró sídât. Tear off a banana which is ripe.

see ñsòó; cf ákè, ñtè¹

séégé iv pl of ségé

sèègé iv pl of sègé

sèèmé, sèmmé iv lament, complain, séét¹ regret opt w ídém self; tv pity

ñmésèèmé. I'm sorry.

ñmésèèmé ídém ijwôt àñé. I let him know my plight. lit I complained self I showed him éseèèmé, ásèèmé, éseèmmé, ásèèmmé n lament, complaint

séén tv, iv pl of sé¹

sééré, séét, sét (?) iv come alive, arise from the dead, revive (from a faint, from near death)

íjkôñ áfèrè ámààná ásééré ké ákáàn íñ^wàñ. The íjkôñ leaves have come alive again on the old farm. (íjkôñ are seasonal plants but even if not replanted a few shoot up in the new season)

áséét ké ñkpá. He arose from the dead. lit he came alive from death

ásûk áséét. He's recovering (from an illness).

íkáñ ááséét. The (nearly dead) fire revives (flames up again).

ídîm ááséét. The (nearly dry) stream is running again.

cf ségé, sègé, síiyé

séét¹ tv, iv pl of sé¹

séét² iv var of sééré

ségé pl séégé iv become childish, act childish opt w ñsék n childlessness; aj young, immature (of people, animals, plants)

- ááségé ḥsék. He acts like a child.
- áyín ḥsék, ḥsék áyín young child, baby
- ḣsék nítùèn a young pepper fruit, not yet red
cf sègé, síiyé, séré, ḥdék
- sègé pl sègé iv shoot up (of a plant), sprout, bud, get new foliage
- étó áàsègé. The tree brings forth new leaves.
- ḣsègé pl ḥsègé n new leaves, shoots, sprouts
cf sègé, séré, síiyé
- sék tv var of sép
- sèm¹ tv speak a language esp a foreign language; speak unintelligibly; translate
- ùsém n foreign language, language
- ḣsé àsém ké ìtóŋ? What are you uttering? lit what are you speaking in neck
- sèm dó nò àñé! Translate it for him!
- ùsém ifâjí kékòp? How many languages do you hear (understand)?
- kékòp ùsém n a person who speaks one's own language
- àdò àkòp ùsém? Are you a speaker of my language (asked of a stranger to find out if he speaks Ibibio)?
cf sémé
- sèm² iv shine, glitter, sparkle, reflect light (of metal in the sun) cf yámmá, yámá (sèm refers to the object which reflects the light, yámmá, yámá to the light source)
- sémé iv become stupid, foolish úsémé n stupidity, idiocy; aj stupid, foolish
cf símé, túnsó (sémé is more serious than the former but less extreme than the latter)
cf also sèm¹
- sèmmé iv, tv var of sèmé
- sènŋé iv become dizzy
- níséésènŋé kékídém. I feel dizzy (in body)
cf fèpé, siòŋó
- sép, sék tv pl cut into, cut through many times; cut this way and that over the same place; mark up (as with a pencil)
- ḣsép ḥsép aj cut up; chopped

into small pieces; marked up
cf sépé, sááp

sét² (?) var of sééré

sépé iv become abundant, over-
abundant; become untidy, strewn
about; tv make untidy by
strewing about (esp things in
small bits)

íyák áásépé ké áféré. There's
plenty of fish in the áfféré
('soup'). lit fish is abundant
in áféré

áásépé ídém ñtôm. It's untidy.
lit it's untidy (in) body like
this

ñsépé n untidy place, untidy
area

cf sápá¹, ságá¹

síà conj var of sâ

siáák pl síá tv split, tear,
cut up, divide; open; reveal,
give an answer, give an explana-
tion, mention

àkésíáák dié àfònj ámi? How
much did you buy that cloth
for? lit you cut up, split
how cloth that (i.e. how much
did you pay for splitting
that cloth)

-siáák íkót give someone a
piece of land to farm; go
far out in the bush lit
divide bush

-siáák úyô crack in the voice
(e.g. of an adolescent); crow
for the first time (of a cock)
lit split, open voice

-siáák úsúŋ open a road, cut
a new road

-siáák ùdùà open a new market

-siáák ékóŋ start a war lit
open war

-siáák ùfànj ídèt; -siáák ísó
ídèt part the hair lit
divide gap of hair; divide
face of hair

siáák ìsê! Give the answer
(said to a child in school)!

lit give answer let's see

séré iv [Efik] become vain,
proud (used derogatorily) (rare)
w íséré n pride; aj proud
ááséré íséré; ánám íséré. He's
proud (latter is Ib usage). lit
he does pride
íséré úwèm vain, proud behavior
(úwèm life)

sét¹ tv choke, cause choking
(as water in the windpipe)
ńdídíá ánsét. The food chokes
me (it goes down the wrong pipe).
ńmósóŋ ánsét. The water chokes
me (it comes out the nose).
cf bét

àmésíáák. You're right (that's the right answer).

-síáák níták give a reason lit reveal reason

m̄maásiaák níták sé íkínám

m̄miídiége àbà? Did I give you the reason why I didn't come again?

-síáák ìní mention a time, fix a time

-síáák áñíŋ mention a name, tell the name, give a name (to)

síáák áñíŋ áwò áànàmmà útóm ké

itié ámì ñò! Tell me the name of the man who works in this place!

síáák áñíŋ étò àmì ñò! Tell me the name of this tree!

-síáák áwó mention a name, reveal a name (esp mention the name of a sexual partner, if a woman in labor doesn't reveal

the name of any illicit sexual partner she may have had, she might die); also mention a name, call someone a name

àkôn ásiáák áwó inó. Òkôn called someone a thief.

ásiáák ésit heartburn (éshit chest) syn ífópó

ñsiáák (íkòt), ñsái (íkòt) a given area of land, a plot of land

ñsái n a kind of grass with a knife-like edge, 'spear grass,' 'sword grass' cf átá³

ñsiààk n a kind of bird which splits strips of palm leaves for

its nest, it eats maize, goes in flocks, nests in the tops of palm trees, 'weaver bird' see sáká, sáyá

síáámá iv make a sound of disgust, disapproval, impatience, contempt

ñsiáámá n the making of the sound, the sound itself cf síóóp

síáán¹, síán iv become proud used w àsiáán, àsián n pride àsiáán àsiáán, àsián àsián adv proudly

síáán² tv irritate the throat and back of the mouth (as raw or insufficiently cooked yam or cocoyam)

ùdiá áñsiáán. The yam irritates me.

ñsiáán, ísiáán n the irritating feeling; aj irritating ñsiáán íkpòñ áyáñwòt. The irritating cocoyam (I ate) is going to kill me.

cf fáán² [var?]

sián iv var of síáán¹

sièn adv not even

siàn kèèt not even one

syns biàn, ñdòmò, bàábâ, bènè

sibérít n var of sibírit

sibídèt n var of sibírit

sibírit, sibérít, sibídèt n

[Eng] spirit (used in Christian church services)

àdísàrà ásibírit holy spirit

síé iv var of sé²

sìèk iv become elastic, flexible; become strong, in good condition (of a rope that won't give way easily); become difficult (of a situation); become obstinate, resistant (esp of children who won't budge when someone pulls them)

àkpô àmì ísièké ffón íkêm sé édát énám íkán ákpô. This rubber isn't flexible enough to make a catapult with. lit rubber this isn't flexible isn't good isn't enough what they use they make catapult

úsiéék n elasticity; aj elastic cf dúyítè

síééné tv cause to prosper
in^wáñ ádò ánsiééné. That farm has made me prosper.

bén kàá ké ídùùsiéénéké! Go

on take it, it won't make you prosper (said to someone who wants a bribe)!

cf úsiééné, fòró

síéénj tv var of síóón

síéénjé tv var of síóón

síère iv dawn, enter a new day, remain until the new day, make it through the night

áyiò áàsièré. It's a new day. (áyiò sunshine, daylight)

áfíónj áàsièré. The moon has stayed on into the new day. ñkéréké mbó kàràsín ámì áyaásièré áyiò. I doubt that this kerosine will last until dawn.

àkôn ô? áàsièré áyiò mfin. How is òkôn? (asked about a very sick man)? He made it through the night. (mfin today)

àmésièré. the common morning greeting lit you have entered a new day

ásiérè said at parting for the day, 'good evening,' 'good night' lit may it remain until the new day (?) úsièré (áyiò) n dawn

| | |
|---|--|
| siet n var of siòòt | human being) |
| siibé tv, iv pl of sipe | ñdisí aj alive; raw; fresh (of meat, fish, a wound) |
| siimé iv pl of simé | ñdisí étò a live tree cf sééré, ségé, sègé, nsiñsi |
| siimé ¹ tv, iv pl of sipe | siká n var of kàsìdêt |
| siimé ² tv var of sòòbó | sikàdêt, sikàrêt n vars of kàsìdêt |
| sín tv pl of sín | |
| * | |
| siiné iv pl of siné | |
| siiné, siiné tv, iv pl of siké | siké, siké pl siiné, siiné iv shift, make room, move aside, jerk, make a fuss; tv jerk at, disturb, move aside, shift siké sâñ! Move over! |
| siip iv pl of sip ² | -siké ídém, -siiné ídém exercise (ídém body, self) anié áwò isiké àtúñ ámi? Who's disturbing this com- pound? |
| siiré iv pl of siré | cf túút, sànná |
| siít tv block, plug, stop up, obstruct | |
| -siít áñén blind lit block eye cf -típé áñén | sím tv reach, get to, arrive at àyàásím ùyó ñdión áyíò ákim? Will you reach Ùyó before dark? |
| -siít útóñ deafen lit block ear | ñfát ítò ídiñsimmé mièn. The smallpox won't reach me (I won't get it). |
| úsíít, adúsít n plug, cork, stopper | ámáásím úsén ídô ìyàíkéré íbáñá. When that day comes we'll think about it. |
| see siré, sité; cf sín | see sìmé; cf isim, nsim, wùó |
| siiyé iv become alive (of animals and plants); become fresh (of meat, fish), become fresh, healthy, fine (of a | |

símé pl síimé iv become foolish,
stupid; recip dúsímè fool
around
ñdísímé n foolishness, stupidity;
aj foolish, stupid
ántiè mièn ñdísímé ñdísímé.
I'm amazed (it makes me stupid).
cf sémé, túnó, súnó

símé iv become within reach;
tv reach, reach out to get,
catch up with, 'meet'
mémékonnó ñkànná ñsímé ésít úbiòm
I've stretched (but) I can't
reach the inside of the shelf.
sóp káà ùdùà náñá ákésímé ñdék
íyàk. Go early to market so
you can 'meet' (get) fresh fish.
see sím; cf sòòbó

símí n [Eng 'shimmy'? ult Fr
'chemise'] a full slip, a shift

sín pl síín tv put, put in, put
into; administer (an ordeal,
ritual, initiation, enema) cf
dúk; cause

This is one of the commonest
verbs in Ibibio. Only a partial
listing of the expressions in
which it figures is given below.

yít úsúŋ ñsín! Lock me inside!
lit lock door put me in
sín àñé ké útóm! Help him get

a job! lit put him at work
úsinné fièn ké íbát ùfàn mì.
I don't include you among my
friends. lit I don't put you
in the number of friend my
ásin énâñ ánò èté ámò. He
sacrificed a cow for his father.
lit he put cow for father his
ñsín íbók mnò àkôn. I poisoned
Òkôn. lit I put in poison I
gave Òkôn cf mnò àkôn íbók.
I gave Òkôn medicine.
ñsín ntímmé. I turned back.
(tímmé go back)
éyàk ésín ké mmósój. They let
it into the water.
nták imà àyìn àmò ásín àñé
ánâm nkpo ámì. His love for
his child made him do that thing.
-sín idém, -sín iwúòt pay
attention, devote oneself to,
involve oneself in, make an
effort lit put in self, put
in head
-sín úbók involve oneself in;
share food with someone, give
a 'dash' lit put in hand
dí sín úbók mnò! Come share
food with me!
sín úbók mnò! Dash me a little
extra!
-sín idíp impregnate lit put
in belly
-sín ésít; -sín itój; -sín áñén

covet, envy lit put in heart;
 put in neck; put in eye
 ìsín àñèn envy, interference
 out of envy or interest, 'poke-
 nose'
 -sín ínúâ; -sín úyô voice an
 opinion, say something, give
 advice lit put in mouth; put
 in voice
 also -sin ínúâ incite, insti-
 gate; interrogate
 -sín áfiá set a trap; administer
 an ordeal; draw lots
 -sín áfiá ìtóŋ choke someone
 lit put in trap of neck
 -sín úsúŋ, -sín ùdòk bar, latch,
 lock a door
 -sín íkáŋ set fire
 -sín ùbíóŋ put up collateral
 -sín nítímé make trouble, cause
 trouble, make a commotion
 -sín ñkùà lay an egg
 -sín ùdùà raise the price cf
 -síó ùdùà lower the price
 -sín ké ákíkéré think about
 lit put in in thought
 -síín àkàm wish evil on, make
 an evil prayer for this purpose
 lit put forth curse, prayer
 see síné, síó; cf dòŋ (often
 used as pl of sín)

sín pl síné tv refuse (a request
 to do something, an invitation),

deny, reject, abandon, disown
 cf ñím refuse something to
 someone
 -sín áŋ^wáán divorce a woman
 ésiné n refusal
 cf káŋ²

 síné pl síné iv be in, inside
 of, get into
 àkôn ô? ásínè ké úfôk. Where's
 Ókôn? He's in the house.
 ñsísíné ké àkò ámì? What's
 in this pot?
 úkôt ádò áásíné mmósóŋ. That
 raffia palm has sap in it.
 lit raffia palm that is inside
 water
 ásínè ké ídém ámò. It's
 natural to him, it's in him.
 lit it's inside at self his
 -síné àfòŋ put on clothes
 (on oneself), wear clothes
 síné àfòŋ m̄fò m̄fón m̄fón! Put
 your clothes on properly!
 éyaéyiké àmáúsíné úfá áfòŋ
 m̄fò. They'll be surprised
 when you wear your new clothes.
 àmàákèèné ásíné ké nítímé ákit
 móndà? Were you involved in
 the trouble last Monday? lit
 did you follow you were in in
 trouble that particular Monday
 see sín, síó

síŋkìrè n var of síŋkìrèt

síŋkìrèt, síŋkìrè n [Eng]
singlet syn ñíkpógódé

*

síó pl síóñjó, síóónjó (?), síñjé,
síógó (substandard?) tv rev of
sín take out, remove, remove
from; put forth, bring forth.
This is one of the commonest
verbs in Ibibio. Only a partial
listing of the expressions in
which it figures is given below.

-síó ídém not involve oneself
lit remove self; fruit, begin
to fruit lit put forth body
síó ídém ñfò! Don't get involved!

-síó ñfít flower, put forth
flowers

-síó ésít withdraw the affec-
tions lit remove heart

-síó ìdip abort lit remove
from belly

úsió ídip, úsíñjé ídip n
abortion

íbók úsió ìdip medicine for
aborting, medicine for a purge

ádísíó ídip n diarrhea

-síó ùtórò cause to have
diarrhea, dysentery lit bring
forth dysentery

ádân ásió áwó ùtórò. Oil gives
people diarrhea.

-síó íyíip bleed someone lit

bring forth blood cf -wùó
íyíip

-síó ínúâ taunt lit put
forth mouth

-síó úyô say something, speak
out lit put forth voice cf

-sín úyô

áwó ákpúkóót kúùsíó úyô! If
someone calls you, don't
answer!

àmáásíó úyô íkùò... When he
started to sing out... lit
when he put forth voice song

-síó ñnèmé converse lit
put forth voice syn -nèmé
ñnèmí

-síó úfiòt spread a rumor
lit put forth rumor

-síñjé ñdók behave so as to
make people laugh lit put
forth jest, clowning

-síó áñíñ give a name, name
after (an ancestor) (sometimes
áñíñ is omitted in context)
lit put forth name

ñdíibén àkpá áyìn ñmmì ñsíò
èkà ñmmì. I will name my first
child after my mother. lit I
will take first child my name
after mother my

úsió áñíñ n naming ceremony,
name-child (one named after
another person) cf kòkó¹,
ákpòñò

-síó àsén entertain a visitor
and give him something to take
home, play the host lit put
forth visitor (?)

-síó úsíééné take revenge,
retaliate lit put forth
revenge

-síó àkàm recall a curse or an
evil prayer lit remove curse,
prayer

-síó íkpé withdraw a case,
transfer a case to another court
lit remove case

-síó ùdùà lower a price lit
remove price
síó ùdùà ñnò! Lower the price
for me!

-síó úsúŋ make a door opening
(where there was none) lit put
forth door (?), remove (material
for) door

-síó mkpòkòp remove a prisoner
(from jail)

-síó àfòŋ rev of -síné àfòŋ
take off one's clothes

-síó -fèp (fèp move away) used
as follows:
síó ídém fèp kéké mkpó ámi! Ignore
it! lit remove self move away
from thing that
síó ésít fèp! Don't feel it so
much, don't take it to heart!
lit remove heart move away
síó...fèp prep besides, in

addition to
síó mmótò fèp àñé ánié úfôk
ítá. Besides a car he owns
three houses.

síórò fèp... (from síó ádò
fèp) apart from that, except
for that...

àsió n what is removed,
extracted; aj castrated, extracted

-síó àsió castrate
àsió ákpó castrated billy
goat

ésiò àñwâ ádò àsió. That cat
is castrated, lit they
castrated cat that

àsió (átidòt) a kind of
bitter leaf, less bitter than
the others (implies that bitterness
has been extracted),
'white bitter leaf' (?)

(átidòt bitter leaf)

àsió úbóón the part of the
fluted pumpkin left after the
seeds are removed

úsíó n jetty (?)

úsíó ídém n photography
isió pl ñsió aj different
(the aj is commonly doubled);
adv differently, separately,
apart, scattered cf mkpòòñjò
mkpòòñjò

àñé ádò ádò isiò. This one
is different.

àfòŋ ámi ádóñjò ñsió ñsió.

These cloths are different (from sìpē pl sììmē, sìibé tv shake each other; from those).

ádèp ḥsió ḥsió áñèn áfòŋ. He bought different colored cloth.
bón ḥdióí údiá ìsió! Put the bad yams separately!
bén àñé ámi dí ìsió! Bring this one separately! lit take this one come separately

*

* síoón (?) tv curse (someone)(?)
cf síoón

síoón, síoón, siééŋ, siééŋé tv throw up to someone what one has done for him or what he has done to one, reproach with past deeds
ńsióón, ńsiééŋ, ńsiééŋé n reproaching
àdùndó úñím ké àmáátóñjó idágâm ásióón áwó ńsióón. You'll be a miserly person (when you grow up) if you start now throwing things up to people.
cf úsiééné, tógó, túpó

*

síp¹ iv sink; tv cause to sink ùbóm ásíp ké mmóón. The canoe sank in the water.

síp² pl siip iv become small
ńseésíp aj small, very small

sipé pl sììmē, sìibé tv shake out (a sponge, a cloth), shake with a jerky motion away from the body; sprinkle water (on cloth for ironing, on the floor prior to sweeping it); iv sprinkle (of rain)
ńsiìmē ísôŋ. I sprinkle the ground.

ètòk édím ésiìmē. A small rain sprinkles.

ńsiìmē n sprinkling; marks left by sprinkling water cf ntíáám
ńsiìmē ńsiìmē aj sprinkly úkót édím ádô ńsiìmē ńsiìmē. It's drizzling. lit rain drops are sprinkly
cf tíám, tíammá

síré pl síiré iv become plugged, blocked, obstructed
úsún áásíré. The path is blocked (it is less wide than before).

úyô áásíré. He's lost his voice. lit voice is blocked
ńsíré, ńsífré aj blocked, overgrown
see síít, síté; cf síné

sírêk, sírîk n [Eng] silk, any shiny material used for a head tie
cf nkèsi

sírèn n [Eng] shilling

sírik n var of sírêk

sísi n [Pidgin Eng] sixpence

sítáàs n [Eng] starch (for laundry)

síté tv rev of síít remove a plug, an obstacle, unblock; iv rev of síré become unblocked, unplugged, unobstructed; burst out of, break through

síòñó tv cause dizziness, faintness

ánsósíòñó ké ídém. I feel faint (a protracted condition). lit it makes me dizzy in body
 ísiôñ n dizziness, faintness
 ísiôñ ámmùm; ísiôñ ányút; ísiôñ ányónñó. I feel dizzy, faint
 lit dizziness grabs me; dizziness turns me about
 cf sèñjé

síòt n var of síòòt

síòñ tv var of síóón

síóóp, fíóóp, fíóóm tv make a sound of disgust, impatience, disapproval, contempt; smack

the lips over a good taste

opt w ínuâ mouth

ńsióóp, mfióóp, mfióóm n the making of the sound; the action; the sound itself (when used as a complement to the verb, the noun is paired with the verb of the same shape e.g.

-fíóóp mfióóp)

cf síáámá, fíóp²

síòòt, síòt, síèt n [Eng] shirt

cf àfòñ ídèm

sóbó tv devastate, destroy, squander

ébót ìtá éésóbó mkpó émà ké àtún ámi. Three goats have been very destructive in this compound. lit goat three have destroyed thing finished in compound this

ńsóbó n ruin, destruction, waste

see sòp

sói interj var of sói

sókòrò n [source unknown, poss Eng 'suck orange,' Sp azúcar, 'Port açúcar 'sugar''] n orange tree

són, sóón iv become tough and coarse in texture due to exposure to the sun or other causes and unable to be softened by cooking (of ánm̄ a three-leaved yam) ánm̄ áásón. ánm̄ is in such a condition.

ńdísóón aj the condition described above (used only w ánm̄) cf ñàk, sóṇ

sòó, sóó interrog n see ñsòó

sòòbó, sòòmó, siimé tv join (two objects such as two pieces of rope); sòòbó only meet, meet and discuss

ùsòòbó n loin cloth made from two pieces of cloth joined together

ñsòòbó, ñsòòbó n meeting èsòp n court, council meeting -tié èsòp sit on a court (said of a judge)

àtié èsòp councillor

èsòp íkpà ìsòṇ court with a representative from each village in the clan lit court of clan, tribe

cf simé, sòp

sóómó iv pl of sòp

sòòmó tv var of sòòbó

sóón iv var of són

sóóp iv pl of sòp

sòp pl sóómó, sóóp iv become lost, disappear; cease (of customs)

sírèŋ itá ámàmbòkó ásòp ké úsúŋ. I lost three shillings on the road. lit shilling three escaped from me became lost on road
ùdùà ánsòp. I lost in trade; I lost in the deal. lit market, price is lost to me
tùtù útín ásòp until the sun sets lit until sun disappears
úsòp útín sunset; west
cf úsáká útín
ísoòp .n fine

-diá ísoòp fine lit eat fine

-dùè ísoòp become liable to a fine lit err fine

ñsòp pl ñsóómó aj lost
see sòbó

sòp iv become enough, sufficient, complete, become satisfied; fit, suit, become appropriate; tv (?) suffice, satisfy (?)

áféré ámi áyàásòp áwó ibà.
This soup will be enough for two people.

àmáásôp úsêñ ídô... When that day comes...

cf súák, sùàk, sùàñá, ságá, núáká

áàsòp sé ìjkébó. My thoughts (fears) were justified. lit it súák tv grab as much as possible is satisfied what I said
cf këm

with one hand
cf súágá, sùàk

sòyó iv var of sòyó

sùàk tv cut or shake off sparse palm fruits from the stalk (the fruits may be sparse naturally or because of some having rotted or fallen off)
w áyôp oil palm fruit
cf súák, súágá, kpòbòñ

sù iv [Efik] come to pass, happen as predicted, expected, hoped
íkô áàfò àkétáñjá dô àññò ñ ásùk ásù. What you said to me has come to pass.

cf kpù

súáká iv var of súágá

sùà tv hate, dislike
-sùà íkô -nò, sùà mìkpó -nò reprimand (íkô word, mìkpó thing, nò give)
émáésúà íkô únò díáñjá ídém síó. When you're reprimanded about a matter, give it up.
ùsùá n hatred, hate; enemy
àbàsì áñsùàsúá n a bird of evil omen lit god hates me
cf yíré, sùè, sùènné

sùàñ pl sùààñ tv scatter things that are arranged or piled up, strew things about, dishevel, disorder

-sùàñ mìbónó break up a meeting, disrupt a meeting

-sùàñ átú áwò disperse a crowd of people

-sùàñ mìbùk spread a rumor

-sùàñ áññen cast the eyes about (in suspicion or wariness)

-sùàñ ìjkók spread branches, branch (of a tree)

ñsùáán n disruption
see sùàñá

sùààñ tv pl of sùàñ

súágá, súáká iv become disordered, dishevelled; become smashed to bits

sùàñá iv become scattered, strewn around, disrupted, disordered
 m̄bónó ákésúánà àfít n̄ñin íñ^wón
 úk̄t. When the meeting broke up we all drank palm wine.

ñsùàñá n [Efik?] unit (in math)

ñsùàñá dúòp ánam ábēk kèèt. Ten units make one ten. (ábēk bundle; twenty; 'ten' in the preceding context only) cf íkíè hundred

see sùàñ; cf súágá

súàp n var of súòp

sùè, sùèñ tv curse (a curse, a person), revile, insult

ñsúè, ñsúèñ n curse, insult

see sùènné; cf sùùñgó, sùà, tòk

sùènné tv disgrace, bring shame on

ñdīisùènnéké ídém m̄mì. I won't disgrace myself.

ésùènné n disgrace

see sùè; cf sùà

sùèñ tv var of sùè

súgó pl súúgó iv become left over, remain; tv keep over, leave over

áféré áásúgó ké àkò ádò? Is

there any soup left in that pot?

kùòk sisúgó ádò! Take what's left! lit clear what remains that

díá súgó nô áyín úkà! Eat and leave some for your brother! súgó ùdíá ádò hnò. Keep some of that food for me.

ùsúgó n what is left over (cf ùsúk what is taken away) ùsàt ùsúgó what's left after everyone takes his choice (sàt select)

ñyók ñsúgó, ñyógó ñsúgó n remaining part, what's left also ñyók ñsúk, ñyógó ñsúk (yók, yógó become full)

see súk

súgó iv lie

ñsù n lie (cf Efik sù lie)

áwó ñsù liar lit person of lie

cf sùà, sùè

*

súk iv become left over, remain; tv fall short of

ìfâñ ásúk; ásúk ìfâñ? How many remain (to complete it)? cf ìfâñ ásúk? var w ìfâñ ásúgó? How many remain (are left over)?

ùsúk n what is taken away

(cf ùsúgó what remains); some, part

míkpédép iwá nyáúnò ùsúk. If I buy cassava, I'll give you some.

ùsúk íní seldom, sometimes; probably, perhaps also ndùsúk íní lit some, part of time (ndùsúk is used only in this expression in Ib, in Efik it means 'some') cf úbáák íní ùsúk...ùsúk some...others ùsúk kékèt num nine lit it falls short of one (to make ten) syn ànán kékèt

nyók nsúk, nyógo nsúk the remaining part, what's left also nyók nsúgó, nyógo nsúgó (yók, yógo become full)

ètòk ásúk, ásúk ètòk adv almost, nearly lit a little remains syn ètòk áyâk, áyâk ètòk ásúk ètòk míkpáàdúò. I nearly fell.

sùk conj except, unless (rare) syn íbógóké; adv only, even, not even

sùk àmì except me nñò sùk kékèt! Give me only one! nyémmé sùk kékèt. I don't want even one. cf kpót, ndòmò kpàsùk (dó) adv also (kpà)sùk ùkém ké ádó. It's also the same.

àkpésùk, àkpésùk ntè, àkpésùk

àdó, àkpésùk àdó áàdògò conj even though, although see súgó

sùk iv keep on doing, be in the process of doing, still, anyway, just, only (always followed by another verb) cf sé²

sùk nám! Keep doing it! mít ásùk ádât. The fruit is getting ripe.

édím ásùk ádêp. It's raining; it's still raining.

ñsúk mmâ idágá idágâm. I just now finished.

idágá ámì ké ñsúk ndàká ndá. I just now got up.

míkpónj áàsùkó ábòyó mi... It was only yesterday...; the míkpónj which has just passed (míkpónj yesterday, tomorrow) émáénám àfít sé ekân ádô áyín ádò ásùk ákpáákpá. They did all they could but the child died anyway.

nyáásùk nñam. I'll still do it (anyhow).

àkésùk àkpèèp ijwèt àfít íní àmì... You only studied all this time... (you mean that's all you've done?)

cf sùk

súkà n [Eng 'sugar'?; Sp. 'azúcar' (?); Port 'açúcar' (?)
sugar

clothes)!

see sùùn; cf sùnnó, túnno (syn?, var?)

sùkó iv faint, lose consciousness; become lowered
ñsùkó, ñsùkó n fainting; one who faints
ñsùkó ñsùkó aj sloping, inclined (of a road, of land)
also ñsùùk ñsùùk
see sùùgó, sùùk; cf sòyó

sùnnó iv become stupid
ñsùnnó ñsùnnó aj stupid, slow-witted
syn túnnó (var?); cf sùnnó

sùm pl sùùm tv take fire, carry fire w íkáŋ fire
-sùm émûm put a torch in the fire to light it
ànié íkísùm émûm ámi ifíré? Who forgot this torch in the fire?
lit who put in the fire torch this forgot
dát émûm sùm íkáŋ! Take a torch and carry fire!
see sùmmó

súŋ iv become gentle, mild (of disposition, weather);
adv quietly, safely
-súŋ ídó have a gentle disposition
-súŋ ídém have a mild, gentle character (ídém body, self)
-súŋ úyô speak in a gentle way lit become gentle (in) voice

sànjá súŋ! Go well; go safely! (said to someone who is departing)

súŋsúŋ aj gentle, mild, humble; adv quietly, slowly
súŋsúŋ ídò mild disposition
súŋsúŋ ábèm úbóóŋ ísó.

Humility leads to power.
(-bèm ísó precede, úbóóŋ glory, power)

sùmmó tv rev of sùm, take burning firewood away, remove a torch from the fire

ini áfùró súŋsúŋ. Time passes slowly (nothing happens)
cf úsûk úsûk (see sùùk)

sùnnó iv become sluggish; hang down, sag (more emphatic than sùùn)
sùnnó ñdàká ké ísó! Go away you sloppy fellow (wearing sagging

súogó iv become chopped up
 n̄súogó n̄súogó aj chopped
 see súók; cf súókó

súók tv chop
 see súogó; cf súókó

súókó tv disturb, stir
 cf súók, dùogó, biókó

súúgó iv, tv pl of súgó

sùùgó iv become low, lowered;
 abate, let up; become pacified,
 comforted; tv degrade, humble;
 pacify, comfort, calm
 ùtāñ áàsùùgó ákàn èkà úbiòm.

The ùtāñ shelf is lower than
 the èkà úbiòm shelf.

ábáñ úkòt ásûk ásúúgò ádî. The
 pot of palm wine is being
 lowered.

édîm áàsùùgó. The rain has let
 up.

ñdióí m̄kpò ámò áàsùùgó àñé ìtié.
 His bad deeds have degraded him.
 lit bad things his have lowered,
 degraded him (with respect to)
 position

átâñ íkô nò ésít ásúúgò áwó. He
 said something to comfort the
 person. lit he said word so
 that heart should be comforted
 person

-sùùgó ídém humble oneself;
 become docile, obedient,
 humble lit lower self
 see sùùk, sùkó; cf sòyó, sùùngó

sùùk w pl sùì iv become lowered;
 tv lower; sg only leave off,
 see off, escort to a spot (as
 a departing guest); w var
 sùì cause to abate, cool down,
 quench, satisfy a long felt
 desire or craving

sùùk tié! Sit down! lit
 become lowered sit

sùùk nàá! Lie down! (nàá lie)
 sùùk bá! Rest! (bá be in a
 place)

ákôn ásûk ásúùk ábáñ úkòt.
 Òkôn is lowering the pot of
 palm wine (from the tree).

-sùùk ídém become humble,
 docile, obedient; humble one-
 self; take time, take care;
 bear fruit lit lower body,

self also-sùùgó ídém
 áàsùùk ídém ámò èté ámò. He
 is obedient to his father.
 lit he has lowered self his

father his
 sùùk ídém nám m̄kpó ámì! Take
 time (take care) to do this
 thing! syn tèk ídém...
 sókòrò áàsùùk ídém. The orange

tree has borne fruit (the

fruits are hanging down). cf
 -síó ídém
 -sùùk úyô lower the voice;
 grumble; tell lies about
 ñsùùk úyò n grumbling; gossip
 -sùùk údúk slacken a rope lit
 lower rope
 -sùùk mímósñ lower the tempera-
 ture of water by putting cold
 water in it. lit lower, cool
 down water
 kàá ké súùk mímósñ ádò ñnò yàk
 ádò sé nyié! Go and cool that
 water for me so I can bathe!
 lit go and lower, cool down
 water that for me let it be what
 I can bathe
 ñsùùk mí! Leave me here (said
 after being escorted to a place)!
 dí ñdát ké súùk! Come and see
 me off (e.g. walk with me to the
 road)! lit come take me and
 see off
 áwó ákémbén ádísùùk. Someone
 escorted me here. lit person
 took me saw me off
 mímáábén ùdiá ñkésùùk àñé tónjó ké
 ñdùà. I helped him from the
 market with his yams. lit I
 carried yam I escorted him
 starting from market
 àfít úkòt áàsùkó ájwút mí mímáánñ
 úkewúò nàyírià nyáán^wòñ ñsúì.
 All the palm wine which I've been

longing for here when I return
 to Nigeria I'm going to drink
 and satisfy myself.
 úùsùì ñdión ké ídém. You've
 satisfied yourself then (said
 to a child who has finally got
 hurt doing something he's been
 warned not to do). lit you're
 satisfied yourself then in
 body, self
 -sùì ìtón quench the thirst
 lit satisfy neck, desire
 -sùì ùdiá eat the new yam
 for the first time in the
 season
 ésê ésúì ùdiá ìdágá ákèé ké
 íták? When do they eat yam
 for the first time in íták?
 ñsúí, ñsúùk n ceremony
 connected with the eating of
 the new yam
 ñsùùk n lower part of sloping
 ground; downslope; south cf
 àdèré
 ñsùùk ñsùùk aj sloping,
 inclined (of a road, of land)
 also ñsùkó ñsùkó
 àdùsùùk n a long heavy-
 bunched kind of plantain whose
 stem is bent down low
 àkpákkpák ádùsùùk hernia
 (àkpákkpák a kind of plantain
 with many small fruits to the
 bunch)

úsûk n (rare) used as follows:
nám ké úsûk! Do it slowly,
carefully!

úsûk úsûk adv slowly, care-
fully cf súŋ
see sùñgó, sùkó; cf sòyó, sùñgó

sùñm tv pl of sùm

sùñm, sùñnó iv become sagging,
hanging down, limp (of cloth),
become sluggish, limp, sagging
(in stance, in movements)
ñsúún, ñsùñnó aj limp, sagging,
sluggish
ñsúún úbòk únàm ñkpò sluggish
way of doing things
see sùnnó; cf sùnó, sùñk

sùñnó iv var of sùñm

sùñgó tv curse, invoke, call on,
call down on
ñsùñgó n curse
cf sùè (sùñgó is more serious
than sùè), sùñk

súòp, súòp, súàp n [Eng] soap
cf àsàkpà, àtóŋ

sóbó pl sóóbó iv become expensive,
scarce, in demand (from the buy-
er's point of view); become
sharp, pointed

ùdiá áásóbó ñdín ábògó ké níták
ìdíóók áyìò ábém. Yams are
very expensive this year because
of last year's bad weather.
àñé áne ásóbó ñdó. She's
really in demand for marriage
(everyone wants to marry her).
ñsóbó ùdùà aj costly and
scarce

àsóbó (àsóbó) ínùà, ñsóbó
ñsóbó aj pointed (ínuá
mouth)
see sòp; cf ñàmá, sóí

sóí tv peel with a knife
(oranges, yam), sharpen to a
point, carve skillfully, make
skillfully esp of wood (a
table)
cf sóbó, sòp, kúóí (syn?)

sók¹ tv fetch, take to, bring
to, do for (involves motion)
(always follows another verb)
àdát àkò àsók ànié? To whom
are you taking that pot? lit
you take pot to whom
kàá ké bô ádûk ìmò ìsók. Go
and get his horn back. lit
go go receive horn his fetch
cf nò¹, ñsòk²

sók² tv var of sók

són iv (?) walk with small quick half running steps as when carrying a heavy load opt w ísân walk, gait

mbiômó ámò ámaánèké ídópó tutù àñé íkànná ísón. His load was so heavy he couldn't són.

-són únék do a little dance when one is happy or when given a gift cf -tukó únék, -kpíké únék, -yónnó únék see sónnó, sóón

sónnó tv pound in a mortar with a grinding motion (instead of the usual up and down motion); smear (with mud or grease); show disrespect, 'walk all over' someone (implies chronic behavior, not a specific act)

àñé ásónnò èté ámò ké úkót. He's disrespectful to his father. lit he grinds father his with foot

ásónnó àñé mbát. He smeared him with mud; he brought shame on him.

see són, sóón; cf sóók, yóónó, yóóñó

sóñ pl sóój iv become hard, tough, difficult, strong, old, mature ripened; tv exceed in age; fix a high price w ùduà price (see below)

ámaásón àñé ídém. He found it difficult. lit it was difficult (for) him body, self áwó ádò áásón. That person is old.

ùdiá ísóñjó wúon. The yams aren't ripe yet.

áásón ké ísúâ ibà ákàn ùfàn ámò. He is older by two years than his friend. lit he is old in year two he surpasses friend his

àñé ánsón mién. He's older than me. also àñé áásón ájikàn.

-són ídém become healthy lit become strong (in) body ídém mfd? ídém áásón. How are you? I'm fine. lit body your body is strong, healthy sóñ(s) ídém, sóñó (ídém) a general greeting

-són ésít become hardy, tough, durable, hard-hearted lit become strong (in) heart ísón èsít n a hardy, durable or hard-hearted person; hard-heartedness

-són fidó become harsh lit become hard (in) character

-són íwúòt become stubborn (as a general characteristic) lit become hard (in) head cf -són ínúâ

ñsón íwúòt n stubbornness

-sóŋ ísó become hard, unyielding lit become hard (in) face
 -sóŋ áñén become impudent, insolent; insult lit become strong in eye
 ñsóŋ àñén n insult; impudence, insolence
 -sóŋ ínúà become stubborn, unbending (on an issue) lit become strong (in) mouth cf
 -sóŋ íwúót
 kúñsóŋ ínúâ ñtóm! Don't be stubborn like this!
 ñsóŋ ìnúà n stubbornness
 -sóŋ úbók do vigorously (?); become expensive lit become strong (in) arm cf -sóŋ ùdùà
 sóŋ úbók tím! Put more force into the pounding! lit become strong (in) arm pound
 -sóŋ ùdùà become expensive; fix a high price, put on a high price lit become strong (in) price; fix a high price
 àmésóŋ ùdùà m̄kpò ábógo. You've put too high a price on these goods. lit you have fixed high price of thing very much cf -sóŋ úbók, -mèm ùdùà
 ñsóŋ ùdùà n expensiveness; aj expensive
 úsóŋ n old age, oldness; aj old
 àsóŋ èkót a kind of fish with a

big head (not a good eating fish) (èkót back of the head)
 ñsóŋ aj tough, hard, difficult, strong, ripe
 ákpésóŋ, ákpósóŋ aj strong; difficult; strenuous (of a job)
 ákpésóŋ áwò strong man; difficult man to understand
 àkôn àkpósòŋ itóŋ tetanus lit òkôn (a man's name) of strong (stiff) neck
 sósóŋ thank you
 see sóóŋ

sóp pl sóp iv become quick, early, often; become sharp (var sópó w ídém, ínúâ see below;) tv quicken; sharpen áfègé ásóp. He ran away fast.
 ásóp áfègé. He ran away in time.
 àyàásóp áñóŋ ádí? Will you return early?
 sóp káà ùdùà náñá ákésimè ñdék íyàk! Go to the market early so you can meet (get) fresh fish!
 ñsisópó ñkésé ñfàn ñmì. I haven't been visiting my friend often. lit I haven't habitually often I go see friend my
 íkúâ áasóp. The knife is sharp.

ídíóŋ áásóp àñé. Divining is his calling. lit divining is quick (to) him (?)

áasóp úkót ísàŋ. He walks fast; he quickens his step. (úkót ísàŋ gait)

áasóp úkót úmàn. She has a child often; she has children quickly and easily. (úkót úmàn child-birth)

-sóp ídém, -sópó ídém hurry, be quick (ídém self)

nám m̄kpó ádò sópó ídém! Do that thing fast!

sópó ídém! Hurry up!

-sóp áñén become sharp in sight; see more than one should lit become sharp (in) eye

ñsóp àñén n sharpsightedness; seeing more than one should

-sóp útóŋ become sharp in hearing; hear more than one should lit become sharp (in) ear

ñsóp útóŋ n sharpness of hearing; hearing more than one should

-sóp íwúót become smart lit become sharp, quick (in) head áásóp íwúót ńwèt. He's smart in school.

ñsóp íwúót n smartness (in school)

-sóp ínúâ,-sópó ínúâ talk fast lit become quick (in) mouth

àmésóp ínúâ ábógo; àmésópó ínúâ ábógo. You talk too fast. ñsóp ìnùà íkò n fastness of speech

-sóp úbók become manually dexterous lit become quick (in) hand

-sóp ìtók run fast lit become quick in running

ñsóp n fastness, quickness úsóp m̄mósóŋ n current (m̄mósóŋ water)

úsóp úsóp, ñsóp ñsóp aj quick; adv quickly
see sóbó; cf wámmá, wárá, sóí

sópó iv var of sóp

*

sòró iv squat, perch (of a bird or animal on a tree limb)
opt w ìsòró n squatting, a squat

ábóŋ m̄mò úsòró ké úbók. There's a mosquito squatting on your arm.

see sòt

*

*sót, sóót tv cluck at to show annoyance or disgust

ñsóót n clucking

-sót ñsóót, -sót áwó cluck (áwó person)

ñsútò ìdíóók étòk áyìn ísíisót áwó? What kind of bad child

is it who goes about clucking at
people?
cf kút

sòt tv squat (a child to eliminate);
leave a tiny bit (a little bit
squats there)
see sòró

sòó iv var of sòyó

sóóbó iv pl of sóbó

sóók, sók tv scrub, rub briskly
(teeth, the body, a pot), rub
off, rub together, erase, wipe,
rub with a slow motion, massage
-sóók ísâñ; -sóók úkót shuffle
the feet on the ground (e.g. at
a lecture to show disagreement)
lit rub ground; rub feet
also -sóók ísâñ scrub the floor
cf sónnó, fíóñjó

sóón iv walk in a slow, lazy,
sloppy, or stealthy manner
see sóñ, sónnó; cf sòòp

sóñ iv, tv pl of sóñ

sóñjó tv make firm, stiffen,
tighten; confirm
mímésóñjó sé àñé átáñ. I confirm
what he says.

-sóñjó ídém stiffen the body;
strive to get well lit make
firm body
-sóñjó mbét endorse, legal-
ize lit make firm law
nísóñjó n firmness
íniégé nísóñjó. He can't take
a stand; he can be pushed
around (physically or morally).
lit he doesn't have firmness
see sóñ

sóóp iv, tv pl of sóp

sòòp iv walk silently and
stealthily, tread lightly,
walk on the balls of the feet
(stealth implied) opt w
ísañ walk, gait syn díáñ
ísañ
nísóóp n stealthy walk
cf sóón

sóót tv var of sòt

sóyà n [Eng] soldier
cf mbón ékòn soldiers

sòyó, sòyó, sòó iv come down,
descend
ásòyó ké àñjón étò. He climbed
down from the top of the tree.
cf sùùgó, sùùk

tá tv chew, eat something hard or chewable (meat, nuts coconut), chew, eat away (of diseases that destroy tissue); burn
àyáátá ñmàánsáŋ? Do you want some groundnuts? lit do you want to chew groundnuts?

àkpà ísòŋ ítáágá áwó. àkpà ísòŋ (a kind of ant) doesn't chew people (i.e. it stings, it doesn't bite).

ñnám ántá. I have yaws. lit yaws chews me
íkáŋ áátá úfôk. The fire burned the house; the house is burnt up. lit fire chewed house
ñtè íkáŋ átá nídâk. It 'spreads like wildfire;' it's 'selling like hot cakes.' lit as fire chews palm frond leaves

-tá édêt grind, gnash the teeth (in thought or anger) lit chew teeth

-tá íkô be afraid to speak out; mumble lit chew words

nídútá n meat, fish, coconut (i.e. a chewable thing)

àdítà íwá n [Efik?] cold, boiled, sliced cassava (íwá cassava)

ñkím ñtá n bits of meat on sticks for sampling before buying (kím pierce)

ñtântâ, átâákàtâ n smallpox syns ísótí, mífát ítô

ñtá ìsó n a painful headache in which the skin feels tight over the eyes and forehead (ísó face)

ádítá ídip n a mild but painful type of diarrhea cured by enema (ídip belly)
útá ísíp jaw (ísíp palm kernel)

táábá tv pl of tábá

tàágá iv do properly, do well, really, emphatic (always followed by another verb)
àmétiágá àdiòŋó àndíkínám míkpó ádò? Do you really know who did that thing?
cf nèké, tûm²

táám iv, tv pl of támmá

táán tv frown w ísó face
cf tárá, tát

tááŋ tv pl of táŋ²

tààp¹ iv tiptoe, walk on tiptoe
ñtâàp ñtâàp adv on tiptoe
cf tâpá

tààp² tv pl of tâpá

táárá iv pl of tárá

táát tv pl of tát

tàátà n see èté

tábá pl táábá tv keep from
sleep, keep awake gen w ídáp
sleep

áyín átábá àñé ídáp. The child
kept him awake.

mémétábá. I'm done for.

ákpátábá ídáp n someone who
doesn't sleep much, insomniac;
moth
cf dápa

tábá tv [Efik] taste (food or
drink)

tábá sé! Taste it and see;
come and try (a dare)!

ńtábá ńsé n a sample (of palm
wine, food, snuff) also ńtáp
íjkòp

ńtábá (úŋʷóŋ) n snuff (úŋʷóŋ
tobacco, snuff) also ńtápá,
ńtápá a loan, poss from
Eng tobacco or Yoruba tábá.
see tápá

tágá iv become worn out, torn
(esp of cloth)

-tágá ídém become emaciated
lit become worn out (in) body

áàtágá ídém. He's emaciated.
also ídém áàták.

ńsé àtágá ídém ńtóm? Why are
you so emaciated like that?

ńtágá aj worn out
see tágadé, tàk

tágadé, dútágà, dútágadè tv
[Efik] waste, squander
ídíśók áŋʷààn áátágadé èbé.
The bad wife ruined her husband
(financially).

átágadè n a large business
loss, chronic failure in
business cf ńták ñdùà; an
oath 'may God bring down
destruction' also àbási
ńtágadé

áwó ńdútágá n wastrel, prodigal,
one who can't prosper
(áwó person)
see tágá, tàk

taitái n [Eng 'tie'] (rare)
the dark brown or black fiber
growing around the trunk of
the raffia palm, used as twine
syn ńñâŋ

ták iv become worn out, torn;
become thin, emaciated; wear
out; become lost, perish;
become destroyed (esp bit by
bit); digest

áàták ké mmóóñ. He perished in the water.

áñ'áàn àñé àdò áàták èbé. That wife is lost to her husband (he can't control her).

úùták, útääták. You've lost out (you're wasting your time, you're wasting your words).

ńdídíá áták ké ìdíp. Food digests in the belly.

ńták aj worn out

ńták idém n emaciated condition of the body (idém body)

-ták ùdùà, ùdùà -ták sell or trade at a loss, lose in business

ùdùà ánták. I'm losing in my trade; business is bad; I sold it at a loss.

ńták ùdùà n a business loss (neither a large one nor chronic)

cf átágàdè

àfò àdò ńták ùdùà! You're useless; you're no good!

see tágá, tágadé

tâksì n [Eng] tax

àbòs átâksì tax collector

cf àjikòm income tax

tám ideo describes the action of cutting something all the way through

kpíké tám! Cut it through!

tám ideo sound made when a light-weight thing falls to the ground

támmá pl táám iv, tv hop, jump, jump over; pl only abate, let up

úfióp ídèm ántáám. My fever has abated.

ńtâmmá pl ńtâám n jumping ńtâätäm n a small insect of the cricket type

ńtâám ńtâám adv here and there; occasionally

tó ńtâám ńtâám! Plant them far apart!

édim ádèp ńtâám ńtâám. It's raining lightly; it's rained only occasionally (lately).

cf tíam, tíammá

táná iv become sandy

ísôñ áátáná. The ground is sandy.

ńtán n sand

ńtán íkpàt a sandy, dirty footprint as on a clean floor (íkpàt foot)

ńtán ísàn a footprint on sand (ísañ walk, gait)

ńkúáágá ńtàn coarse sand, gravel

ńtátán n fine sand for building

átán n sandy soil

útán n sand on the shore

útátán, útáná n beach; sandbar

cf tárá

táŋ¹ tv pl collect, gather together

-táŋ ídêt plait hair; put hair in bunches and wrap with thread
 ákpátáŋ ífíá n larva stage of an insect of the cricket type, it collects bits of leaves and wood and glues them to its body to make a cocoon. (ífíá firewood)

see táŋjá

táŋ² pl táŋ, táŋá tv speak to, talk to, say, tell; rebuke, reprove often w íkô word; pl táŋá only discuss in a group, talk all at once; settle a case or an argument

táŋ íkô nò áwó ákôp! Speak up so people can hear!

ńyém àdítáŋ íkô mímè àfò. I want to talk with you.

táŋ àñé íkô! Reprove him!

táŋ íkô nò àñé! Tell him something!

-táŋ mbùk tell a story

-táŋ èsè deliver a eulogy

-táŋ ùdùà quote a price

útáŋ n talking, argument

átáŋ útáŋ. He talks and talks.

ńtáŋ n story, fable

ńtáŋ ìdém n pride, hautiness

(ídém body, self)

cf bó, dòkó, tè¹

táŋjá tv pl of táŋ²

táŋjá tv pl gather, pick, collect here and there (selectivity is implied or searching due to sparseness); iv pl become sparse; become very thin (of sticks or of a person's limbs, the latter is very derogatory) áátáŋjá úkót ídêt. He has sparse hair. lit he is sparse (in) strands of hair

èsò áátáŋjá ákpó. èsò (a kind of antelope) has tiny legs. lit èsò is very thin (in) bone

ńtáŋjá aj sparse; thin (of sticks)

ńtáŋjá ébèn sparse ébèn (a kind of fruit) left on the tree at the end of the season

see táŋ¹

táŋjá tv call down a curse on átáŋjá mbiàm áñò àñé. He calls down mbiàm on him. cf táŋ, tàk, tágadé

táp ideo describes a rope breaking

údùk ákipé táp. The rope broke

táp.

tàp¹ tv entice, lure, bribe,
cajole
útàp ákéwôt. He entices you to
your death. lit he entices
you he kills
cf tàpá, kpèèk¹

tàp² ideo sound of wood being
cut
ákpì tàp. He cut into it tàp.

tàpá pl tààp tv dip out, ladle
out (with a spoon or the hand);
beckon with the hand, touch
lightly to get someone's
attention
nítápá, ùtápá n snuff (when it
is sold it is dipped out with a
spatula) also ùtabá (úŋw'ón)
see tàbá; cf tàp¹, tààp¹

tárá pl táará iv spread (of
rumor, fire), loosen, unravel,
unwind, open (of leaves), melt;
tv melt
íso átará ádân. He's very
healthy (it shows on his face).
lit face is spread (with) oil
útará kéké áñén! You've had it;
you're now convinced! lit it
spreads, opens to you in eye
see tát; cf táán, tány¹, táñjá, tátá
táñá

tát pl táát tv spread, loosen,
untie, unlock, unwind, open,
melt
-tát ídém exercise lit loosen,
spread body
-tát ísó relax the face,
smile, cheer up lit loosen
face cf -táán ísó
-tát úkót open the legs,
spread the legs
-tát úbók be generous lit
loosen, open hand also-tárá
úbók
ñítát úbók n generosity
-tát úyó speak up, speak out
lit open voice
-tát itók 'tear a race,'
'open a race,' take to one's
heels
-tát áñén watch, be careful,
be enlightened lit open eye
cf -tíŋ áñén
-táát áñén open the eyes,
keep awake
mbón ñítát áñén n enlightened
people, educated or privileged
people
útát n key
see tárá; cf tány¹, táñjá, tátá

tátá n see èté

tè¹ iv say, mean, intend
(defective verb) (used in giving a report, gen used after bó say or dòkó tell for emphasis)
àbó dié? nítè kék... What did you say? I said that...

ámaábó átè kék ádô ákpán íkò.
He said that it's true. lit he said he said that it's true
dòkó átè ánâm! Tell him to do it; tell him that he should do it!

tè² iv before, as (defective verb)(always followed by another verb)

nítè hnâm nyáátañ únò. Before I do it, I'll tell you.
átè ikpón mí nèké kéré kúufiré mìkpó. Before you leave here be sure not to forget anything.
mbók sín ñwèt ámi hnò átè ifúrò kék Postal Agency. Please post this letter for me as you pass the Postal Agency.(sín put in)
cf nítè²

tébé pl tébé iv smell (esp smell bad)

útébé n smell; aj smelly, bad smelling
cf úfik

tèbé tv hold tightly (esp around the waist); support, hold up
úùtèbé ámò! You've had it; it serves you right!

tédò n [Eng] tailor syn àtuák áfòñ

téébé iv pl of tébé

tèèk iv, tv pl of tèk

tèèm tv pl of tèm

tèèñ iv pl of tèñ

tééné tv stand in awe of, fear, revere (a person or God)

nítéénéké áwó áñen. I'm not afraid of anyone. lit I don't fear person eye
ùtéñè n awe, fear, reverence, dignity

tèèñé iv, tv pl of tèké

téét tv pl of tét

tègé iv, tv var of tèk

tèk, tègé pl tèèk iv become slack, loose, reduced; slacken, loosen; tv slacken, loosen,

lower, reduce in height
 m̄m̄óðŋ átèèk kē úsúŋ. (Pools of)
 water are drying up on the road.
 lit water is reduced on road
 -tèk ídém slump (so as not to
 stand up straight)
 -tèk ésít, -tèèk ésít (tègé
 not used here) nauseate (ésít
 heart, insides)
 ésít ántèk. I'm nauseated, I
 feel like vomiting; I'm less
 annoyed.
 -tèk úbê slow down, go slowly
 or softly lit reduce power
 see tèké, tèŋ, tèŋjé

tèké pl tèŋjé iv hang down; tv
 weigh down, lower (as wet
 clothes lower a line or heavy
 fruits a branch)
 see tèk, tèŋ, tèŋjé

tém tv cut bush, clear bush w
 íkót bush
 íkót nítém n a piece of bush
 that is being cleared

tèm pl tèm tv put down, set
 down (a pot on the fire); cook,
 boil, prepare áféré ('soup')
 -tèm áyín put a child down whom
 you've been holding
 see tèmmé

tèmmé¹ tv rev of tèm remove a
 pot from the fire

tèmmé² tv explain, direct, tell
 how
 tèmmé dáná ébíñám! Tell me
 how it's done.
 -tèmmé áwó úsúŋ tell a person
 the way, direct a person
 ítêm n advice
 -nò ítêm give advice
 -kòp ítêm hear, heed, follow
 advice

tèŋ pl tèèŋ iv go down, descend
 (of the level of water, of a
 thing being lowered), bend
 slightly, become unsteady,
 totter (of a nodding, sleepy
 person, of a drunk)
 -tèŋ ídém become humble (ídém
 body, self)
 see tèŋjé, tèk, tèké; cf kéŋjé

tèŋjé iv stagger so as to fall
 or nearly fall, bend far over
 (of a tree in the wind), settle
 (of impurities in water or
 dregs in palm wine) cf tèŋ
 bend a little
 ísíp áñjóŋ áatèŋjé. The coco-
 nut tree is bent way over
 (from the weight of the fruit).

ñtèŋè ñtèŋè adv unsteadily
ásàŋá ñtèŋè ñtèŋè. He walks
unsteadily.

see tèŋ, tèk, tèké; cf kèŋ,
kéŋŋé, dútèrè

tèp¹ ideo describes water fall-
ing drop by drop
mímóóŋ átòí tèp tèp tèp. Water
drips tèp tèp tèp.

tèp² ideo sound of the nearly
weightless fall of a rotten
thing such as an avocado or
pawpaw

tèrè ideo see dútèrè

tét pl téét tv [Efik] pluck
fruit (esp pepper)
cf kípé

téte' n see èté

tí tv, iv var of tó

tí n [Eng] tea
nyàátèm mímóóŋ áti. I'll boil
water for tea.

tiáám tv, iv pl of tiámmá

tiáará¹ iv become oversized in
growth

áakpón átiáárá. He's grown
too big; he's feeling too
proud. (-kpón become big)
cf áakpón átiàrá. It's mighty
big.
cf tiàrá, tiàt, tiàŋjá

tiárá² iv scream, shout; tv
scream at, shout at often w
níkpó n scream, shout
cf yóóró, dióóró [vars?]

tiàát ideo sound of cloth
tearing
àfòŋ áwáká tiàát. The cloth
tears tiàát.
cf tiàt

tiáí tv, iv pl of tígá

tiám tv splash, sprinkle; itch,
irritate; iv splash, sprinkle;
jump about, jump up and down,
stamp the feet (of a fussy
child), jump up suddenly
mímótò átiám mbát ándùòk. The
car splashed mud on me. lit
car splashed mud it spilled on
me

mífanj ádò ántiám. That leaf
irritates me.

mímóóŋ átiám ké ísôŋ. Water
splashes on the ground.
-tiám mìkpàt jump about
(mìkpàt foot)

- tíám ídém show off (ídém body, self)
 ntiám n a small insect of the cricket type
 see tíámmá; cf támá
- tíámmá pl tíáám tv pour out a little bit of liquid (esp a little bit of palm wine in each cup), give a little (wine) to taste; add a little bit (as a seller does when he measures out snuff or gari); splatter, splash, sprinkle; iv splash, sprinkle
 tíámmá (ètòk) mímòòjé ké áféré!
 Add a little water to the áféré ('soup')!
 édím áatiámmá; édím áatiáám.
 Rain sprinkles.
- ntiáám n splashing, sprinkling; tiárá tv stretch, expand; iv become stretched, expanded
 the spots where water has splashed, the marks left by sprinkling water cf nsiimé
 see tíám; cf támá, sìpé
- tián n [Eng 'tin'] any (non-iron) metal object such as metal sheeting or metal containers, a tin (e.g. kerosine tin)
 àkò átián tin pot, aluminum pot
- tiàn tv, iv pl of tiànjá
- tiànjá pl tiàŋ tv expand, widen, stretch, spread; iv become expanded, stretched, spread
 -tiànjá úkót open, spread, stretch the legs
 -tiànjá hnúún spread the fingers
 -tiàŋ ídém show off (ídém body, self)
 see tiárá, tiát (there is a good deal of free variation among the three verbs)
- tiáp n [Eng 'cap'?] a small container of zinc foil filled with phosphorus scraped from match heads, it is ignited and it in turn ignites the gun powder in a gun
- tiárá tv stretch, expand; iv stand
 tiárá dá! Stand firm with the legs apart and the arms outstretched (in a fight, or so that no one can pass)! (dá stand)
 see tiànjá, tiát; cf tíárá¹
- tiát tv expand, stretch (esp as a man trying to wear a small hat stretches it)
 -tiát úkót spread the legs,

straddle, walk with spread legs
see tiàñjá, tiàrá; cf niàk, tát

tibé iv, tv pl of tipé

tibé tv stop from happening,
thwart, blunt

àditibé, àditim n a mixture
(potion) to neutralize the toxic
effects of snake bite or of a
charm, antidote, 'anti-charm'
syn mìkpó mìkpémè idém
see tip¹; cf tipé

tidó n [source unknown] a kind
of grey rock which is crushed
to a powder and used as a cos-
metic for the eyes

tié iv sit, stay; appear, seem
tié tié! Sit down!

tié idém mìfò! Sit by yourself!

-tié èsòp sit on a court (of
a judge)

àñé átié dié? How does he
behave? lit he stays how
(mìkpó) átié dié? How is it;
how are things?

àñé átié ñtè áyín mìmì. He's
like a son to me. lit he seems
like child my

átié ñdàídàt ñdàídàt. It looks
red.

itié n place, seat, position,

status; question of, matter of;
character; way of life

ké ìtié mìmì in my place, in
lieu of me

mìkpó ìtié n chair lit thing
of place

ìtié áyín n womb lit place
of child

ìtié ísòŋ menstruation lit
place of ground Two explana-
tions are given for this phrase:
first, that women are not
permitted to sit on chairs that
men might sit on during this
period, so they sit on the
ground; second, that a hole is
dug in the ground for a girl's
first menstruation.

-kít ìtié ísòŋ menstruate lit
see menstruation syn -kít

mìkpó

ñtié n sitting (esp a pro-
tracted state of sitting) cf
ñdiògó, ñdágá

ñtié mìmì ádòm. (from ñtié mìmì
ádò ámì) This is my sitting
(I'm not getting up; I'm not
lifting a finger to help any-
more; I know nothing about the
matter). lit sitting my is
this cf ìtié mìmì ádòm. This
is my seat.

cf bá, bíót

| | |
|---|---|
| tígá pl tíaí tv kick, shoot and hit; irritate the mouth (as raw yam); iv stick out, protrude édêt áwùó átigá. The teeth stick out. lit teeth come out protrude | tíim ² tv pl of tím ¹ |
| ùtígà n bow, weapon, missile | tíín ideo sound of a Peugeot (automobile) horn |
| ńtiáí n kicking, shooting; places hit by arrow or gun or other weapon | cf tóón |
| cf tígé, túúk | tíip ¹ tv pl of típ ¹ |
| áwó ńtikè ticklish person | tíip ² tv pl of típé |
| tígé, tígé, tíké, nígé, túk tv tickle | tíip iv, tv (?) pl of tip ¹ |
| ńtiké n tickling | tíít tv pl of tót |
| cf tígá, túúk, tíík, díké | tíiyó tv, iv var of tóoyó |
| tígé tv var of tígé | tíké ¹ iv emerge, appear suddenly (often precedes or follows wùs come out, go out) |
| tíík tv praise, flatter, play up to | mómótò áwùó átiké ñ ^w énj. The car appeared suddenly ñ ^w énj. |
| ńtíík n flattery, praise | cf díké ¹ |
| ńtíík ákéwôt édôp. Praise kills the antelope. | tíké ² tv var of tígé |
| cf nék, tòòró, tígé | tíké iv become depressed, go down (of earth when pressed with the foot;) fig step down (of a person from power or position) |
| tíim tv pl of tím | ítiké n depression, dip, pot hole, sloping place (of land only) |
| tíim ¹ , tím, tímm ideo sound made when a palm fruit cluster or coconut falls to the ground; sound made when an animal falls into mfinè (a trap made of mud and sticks | ítiké áfàrà the hollow of the clavicle (?) (áfárá shoulder) |

| | |
|--|---|
| tím pl tíim tv beat, pound (esp food in a mortar, clothes on a log) | tím ² tv var of tùm ¹ |
| ńtím n footfall also ńtím ikpàt, ńtím ùkòt lit footfall of foot | tím ³ tv, iv var of tùm ² |
| ádítím n a large animal (poss a water buffalo) it beats down the bush as it walks ('the wild ox or buffalo' Goldie; 'water-buck' Adams) | tím ⁴ ideo var of tiím ¹ |
| étímmé, átímmé n a pole-like instrument or peg used to bore holes in the ground | tímáti n [Eng] tomato |
| étímmé àtótôt àbàsi átùàk ísôñ. étímmé must consult God before it bores the ground (refers to the up and down action required to make the holes) cf 'What goes up must come down'. lit étímmé must inform God it knocks ground | tímé ¹ , dímé iv (?) [Efik?] struggle, make a big effort; storm about in a temper (?) cf tùm ² , dímmé ¹ , tímmé ¹ |
| àdòm útím, àdòm (útím) úsò n blacksmith (-dòm mould out of metal, úsò skill) | tímé ² iv become stuck into, pinned see tím ¹ , tímmé; cf tóró, kímé |
| íbit útím n blacksmith's bellows (íbit drum, both bellows and drum are covered with leather) | tímédé tv var of tímmé ¹ |
| tím ¹ pl tiím tv stick into (a feather in a hat, a pen in its cap, a pencil in the hair), pin, stick a pin into see timé ² , tímmé; cf kím, tót | tímmé ¹ , tímédé tv [latter var is Efik] cause confusion, disturb -tímmé mímósóñ, -tímédé mímósóñ roil (as a storm) lit disturb water ńtímé, ńdùtímé, ńdùtím n trouble, commotion, confusion, disorder -nò ńtímé harrass, worry lit give trouble -sín ńtímé cause trouble, make a commotion lit put in trouble |

ńtímé ńtímé aj disordered,
confused
cf tímé¹, tún²

tímmé² iv go back, go back from
where one was heading, return,
not continue; become absent; do
again, repeat
-tímmé dí come back (dí come)
-tímmé ñóŋ go back (ñóŋ return)
-tímmé èdèm turn back (èdèm
back) syn -kpà èdèm
áatímmé ijwèt. He's absent from
school, he hasn't come to school.
tímmé nám! Do it again! lit
repeat do
cf mààná, nùùk²

tímmé tv rev of tím pull out
what is stuck in or pinned on
see timé²; cf tótó¹

tìn, dútìn iv wander, go here
and there, dash about in a flurry;
tv miss the way, lose the way,
mistake
átìn ásànjá; ádùtìn ásànjá. He
wanders endlessly. (sànjá walk,
move about)

máádùtìn mbógó. I missed my way; tìn, tún, tip ideo sound made
I ran here and there and ac-
complished little. (bógó very
much)

-tìn áwó (úsúŋ) mislead someone
(áwó person)

ńdùtín n wandering
áwó ńdùtín wanderer

tínàbâ, tínàpâ n [source unknown]
a kind of mushroom syn
kòkòbíòkò; a kind of tinned
fish (no longer available)
Perhaps 'tinapa' was a brand
name, people say a thing is
'sweet like tínàbâ' but it is
not clear whether this refers
to the mushroom or the fish.
(cf Eng 'tuna')

tínàpâ n var of tínàbâ

tìnó tv var of túnó

tinnó (?) iv var of túnñó

tíŋ tv pay close attention
used as follows:

-tíŋ áñén watch for, look out
for (áñén eye) cf -tát áñén
-tíŋ útóŋ listen for, listen
carefully (útóŋ ear)
-tíŋ ídém be prepared, be
alert (ídém body, self)

máádùtìn mbógó. I missed my way; tìn, tún, tip ideo sound made
when an arrow or daró pierces
something
ídáŋ átó étó tìn. The arrow
hit the tree tìn.

tíŋŋé tv eat a little bit at a time, pick up and eat tiny bits of food (such as grains of rice), pick tiny leaves
 cf tĩŋ, táŋŋá, túŋŋá, kpíŋŋé, ŋííŋ

tip¹ pl tiíp tv contribute
 -tip ùdiá contribute food
 -tip àkúk contribute money
 útip n contribution
 ètibé n contributive society
 útip n reward; result, consequence
 -kpé útip pay a fine

tip² tv pl of típé

tip¹ pl tiíp iv fail to mature, fail to develop fully; fall short of expectations; miss out; miss (not fire of a gun); fail to rise (of pus in a boil); become blunt (of a knife); tv (?) condemn, find guilty
 áatíp. He's short for his age.
 ùdiá ámi áatíp ké íkáŋ. This yam isn't well cooked. lit yam this has failed (has not stayed long enough) on fire
 áwò áatíp ákpó. The person has missed out on things.
 íkpé áatíp áwó. He's guilty.
 lit case condemns person

íkpé m̄kpá áatíp àñé. He's guilty of murder. lit case of death condemns person
 ñtiiftíp, ñtèétíp aj stunted, blunt, undercooked
 ñtèétíp áwò stunted person
 ñtèétíp étòk áyìn slow growing child (cf ísá)
 ñtiítíp íkùá blunt knife
 ñtiítíp údiá undercooked yam see tibé; cf kpù, tiré

tip² ideo var of tĩŋ

típé pl tibé iv germinate, sprout; sg only happen; pl only roast (of maize); tv pl only roast (maize); tv w pl tip, tiíp pierce through, make a hole, carve out ádikpò ántípé; m̄métípé ádikpò. I'm sweating. lit sweat has sprouted, broken out on me; I'm broken out with sweat m̄kpó ámi átipé áñò àñé àkáŋ ibà. This thing happened to him twice. lit thing this happened to him occasion two àkpàkpà átibé ké íkáŋ. Maize roasts on the fire (the kernels crack as they roast). átibè àkpàkpà. He's roasting maize.
 -típé ùbè dig a hole

-típé áñén burst the eye
 áatípé áñén. He has burst his eye (he's partially blind).
 àtípé áñèn áwò n a person who is blind in one eye
 -típ mífát clean out small craw-craw or pimples by piercing them through
 útípé íkât n a kind of fish, long and thin with a pointed mouth (an eel?) (íkât basket)
 ñtípé n origin, beginning
 ñtípé ídím source of a stream
 ñtípé úfòk first ancestors of a family lit beginning of house
 ñtibé n a small pot with tiny holes all over it, it is used to keep crayfish in
 àtípè ítóŋ n a ritual bleeding and cleansing to rid a person of a disease (such as ákpásák ítóŋ) or of possession, a spike is put on either side of a person's neck giving the effect that it pierces completely through lit it pierces neck
 ùtibè [Efik] n wonder; aj wonderful, miraculous, extraordinary (negative or positive)
 ùtibè àbàsì the wonder of God
 ñtíp ñtíp aj full of holes; spotted, mottled
 cf tip¹, tibé

tíré tv plough, dig up
 -tíré íkpôŋ; -tíré ùdiá plough the soil prior to planting cocoyam or yam lit plough cocoyam; plough yam
 -tíré ntán dig up sand (to make a concrete house or to floor a mud house)
 cf tót
 tíré tv cease, stop, prohibit, prevent; iv cease, stop, fail (neglect; miss attainment)
 kúùtiré àñé àdídí! Don't prevent him from coming!
 kúùtiré àdídí! Don't fail to come!
 iyák ítiréké àdibâ ké iñàŋ. There's sure to be fish in the river. lit fish don't fail to be in river
 ùtít n end (physical); (someone's) house, place, area cf úkân
 ùtít étò stump of a tree
 mbòn útít àmì the people in this area
 ýkédèp mbòrò ámì ké ùtít áŋ^wààn mfò. I bought these bananas at your wife's place.
 útirê n stopping; end
 útirê ïjwèt end of the school term cf ùtít ïjwèt end of a book

- útiré ùdiá fasting lit stopping àkédát àfòŋ ádò àtó úké? Where food did you get that cloth from?
- útiré adv only syn kpót dép kèt útiré! Buy only one, buy just one! cf Pidgin Eng 'Buy one finish!'
- àkpàtìré n end, conclusion; aj last; adv last
- ké àkpàtìré at last, at the end, eventually
- àkpàtìré áwò the last person
- íjkénò ùfàn m̄mì n̄didiá àkpàtìré. I gave my friend food last (after giving it to everyone else). see tit; cf ítit, ítigè, tip¹
- tírò n [ult Eng] threepence
- tísà, titià n [Eng] teacher
- tít tv var of tót
- tít tv fail to heed advice w útóŋ ear
- ñtít útóŋ, ñtirè útóŋ disobedience
- see tiré
- títà n see èté
- titià n var of tísà
- tó, tí tv originate, come from; iv do first, become first
- ñkédát n̄tó ùyó. I got it from Ùyó.
- íjkétò ìŋʷáŋ íjkàá ídím. I went from the farm to the stream. lit I came from farm I went to stream
- áto n̄ták m̄fò. I'm doing it for you. lit it comes from reason your
- m̄kpíríkpú ídém ákéto m̄fát. His rough skin is the result of a rash.
- ñnié ákéti ádísím m̄mí? Who arrived here first?
- tó diá àñêm! Eat this first!
- ñtó ñdí n foreigner, alien (dí come)
- tótó prep, conj since, starting from (time only) cf tóóŋ² ìmàinié únén tótó èsét. We've had fowl since time immemorial. cf bém²
- tóbó pl tóóbó tv make a knot, tie around and knot
- ñtóbó ñtóbó aj knotted
- ñtóbó ñtóbó údùk knotted up rope
- tóbó úfiót say as a byword, take up a cry, circulate a

| | |
|---|--|
| scandal, taunt (úfiót byword) | tóómó tv pl of tóp |
| syns -tógó úfiót, -top úfiót | |
| cf tóp, tópó | |
| tòbó tv place an order | tóón ideo sound of a lorry |
| étôp n message; fame | (truck) horn |
| cf útóm | cf tíín |
| tógó, túgó (?) tv throw up to someone his past deeds, remind a person of all the good things one has done for him | tóóró tv praise, give praise to, thank |
| máásin àdibô àñé àkúk ádò mbàák àdíntogó. I refused to accept that money from him for fear he'd throw it up to me. | ítòóró n praise |
| -tógó úfiót say as a byword, take up a cry, circulate a scandal, cf tógó, tómmó | cf tóymó, tóyó, tíík |
| syns -tóbó úfiót, -tóp úfiót | tóót tv pl of tót |
| cf tóyó, tópó, tómmó, bùkó, kpóggó, síóón | tóyó, tíiyó tv remind; iv remember |
| tómmó tv invoke, call on, exclaim by mentioning a revered name (e.g. say àbàsi mì! 'My God!' or íták ó! 'Itak!' when one has hurt himself or forgotten something) | tóp pl tóóp, tóómó tv eject, hurl, throw, shoot, sting (tóómó is less common than tóóp, it tends to be used for repeated consecutive action such as throwing sticks one after the other); iv (?) clap (of thunder) |
| -tómmó ídém invoke one's own name lit invoke self | àtúbèk ántóp. I have hiccups. |
| cf tópó, tógó, tòóró, tóp, n ^w óñó | lit hiccups throw me cf tòák |
| tóóbó tv pl of tóbó | -tóp dùòk throw away (dùòk spill, pour out) |
| | -tóp áyóp cut palm fruit |
| | -tóp ìtà punch, box (ìtà a blow with the fist) |

- | | |
|--|--|
| -tóp íkáñ fire a gun | tóró iv become impaled, skewered, stuck on to a sharp object |
| -tóp únâm shoot at an animal | see tót, tótó; cf kímé, tímé ² |
| -tóp úfôk, -tóp nísôñ plaster a wall with mud (úfôk house, nísôñ a kind of clay) | tót, tít pl tóót, títv stick something onto a sharp object (e.g. a piece of meat onto a stick to be hung over the fire to dry) |
| -tóp ñké tell a fable, tell a tale | see tóró, tótó; cf kím, tím, tiré |
| -tóp úfiót say as a byword, take up a cry, circulate a scandal, taunt syn -tóbó úfiót, | tótó ¹ tv rev of tót remove something which is impaled, stuck onto a sharp object |
| -tógó úfiót | see tóró; cf timmé |
| ùmà átóp. Thunder claps. | tótó ² prep, conj see tó |
| ńdítóóp n any stinging thing such as ants or irritating leaves; a small black ant which lives in trees and makes large black nests on the trunk and branches cf úyiíp | túá iv, tv weep, cry opt w áyít crying |
| átâ ùtóp n hunter lit expert (in) shooting (?) | -túá míkpéfìòk regret |
| átá àtá étóp átâ ùtóp ké íkót àtâ. Thirty átâ (ants) stung the hunter on Átâ's land. (a tongue-twister) | -túá míbóm, -túá àkpê show sympathy |
| cf tóbó, tómmó, tópó, túpó | tùààk tv crumble ńdôm, níséi or ùtò into powder with the finger tips; mark the face with the powder |
| tópó tv acquit, settle a case in favor of, find innocent íkpé ákpétópò ídiìbòògó úfén. If he's acquitted he won't receive punishment. lit case if it acquits him he won't receive punishment | see tùàk, tùàgá |
| cf tóbó, tóp, sáná, tip, bíóm | túáán iv, tv whistle |
| | túán ideo sound of whistling átúáán túán. He whistles túán. cf fit ² |

tùàgá tv bump, knock, hit (in passing, by accident); reach to, stretch to
 átùàgá úkót ádùó. He tripped and fell. lit he bumped foot he fell
 inwáŋ átō m̄mí ákétúágà ñjkó. The farm stretches from here to there. lit farm originates here reaches to there
 see tùàk, tùàk

*

tùài tv pl tùàk

tùàk pl tùài tv hit, push, shove, poke, kick, jolt, knock, bang, drive into the ground (as 'yam stakes'); weave on a loom; iv halt suddenly (?)
 tùàk àñé nò ádémmè! Shake him so he wakes up! (tùàk is not used for shake in any other context). tùàk is used to describe the effect of sicknesses and sensations which cause the body to shake or jerk such as cough, epilepsy, hiccups, chills and gooseflesh.

ñdúkpí átùàk àñé. He has epilepsy. lit epilepsy jolts him ùyài ámò átùàk àñé mbóribó. Her beauty gave him gooseflesh.

-tùàk úköt tap palm wine

-tùàk íwúót bow the head

-tùàk ímâm smile slowly beginning at one corner of the mouth and moving to the other
 tùàk dá! Halt; stand still! (dá stand)

àñé átùàk átié. He remained quiet. lit he halted he stayed

-tùàk èdèm go back, not continue; walk backwards lit halt (?) back
 see tùàk, tùàgá

túán ideo see túáán

túáŋ ideo describes the action of cutting something through in a single stroke
 ákpiqué étó túáŋ. He cut the tree through in a single stroke.
 syn yáŋŋ

tùàrá iv become short, squat and fat (of people or animals)

túát tv (?) show off by prancing about w ídém body, self

tùèbé iv become cold (of the weather)

átúép, túép n cold
 átúép ám̄mùm. I feel cold. lit cold grabs me
 cf fùùró, dèŋjé

túéén ideo see túénné

túégé iv used as follows:

áfègé ìtók átúégé. He's run until he's falling over (tired, panting). lit he ran running he falls over (tired, panting) n̄tùègè n̄tùègè adv sloppily, carelessly
ásàñá n̄tùègè n̄tùègè. He walks sloppily.
see túéké; cf tùèk (var?)

tùèk iv become supple used as follows:

ánék únék tutù èdèm átùèk. He danced until his back was supple.
cf túégé (var?), túéké

túéké iv become profuse, cover profusely; become untidy, strewn about

túéké n̄dàká ké ísó! Go away you look so untidy! lit become untidy leave me at face n̄nám átúéké (áyògó) ídém. Yaws covers his whole body. lit yaws covers profusely (fills) body

sókòrò étúéké áyògó àñóñ. Oranges are growing in profusion. lit oranges cover profusely fill top (of the tree)
n̄túéké n̄túéké aj untidy;

adv untidily

see túégé; cf tùèk, ságá¹, núégé

túénné, núén tv illuminate, shine a light on; iv shine steadily (of a light)
-túénné ékúñj shine a light to look for ékúñj (a kind of snail)

útúénné n snail hunting m̄bô ñjkáà útúénné m̄fín. I'm going snail hunting today.

útúén íkáñ n lamp, lantern (íkáñ light, fire)

túéén ideo describes the shining of a light
íkáñ ádéktrik átúénné túéén. The electric light shines túéén.

cf núénné, ñ^wéné, mónnó

túèp n see tùèbé

túgó (?) var of tógó

túí, tóí, túái tv awaken
n̄tíí n epilepsy syn n̄dúkpí

túk¹ ideo describes the action of going far away, of going way up high, or of going away and no one knows when one will return

| | |
|--|---|
| ádóók àñóñ tük. It shot up like an arrow. lit it went up sky, top tük | (to entertain children)! lit shake small dance let's see cf -kpíké únék, -yónná únék, -són únék cf túújó, túuk, túút, tígé |
| tük ² tv var of tígé | |
| tük ¹ pl tük tv polish, scrub; grate | tükó tv torture, torment, punish |
| ùtòtùgó, ùtùgó a dish of grated cocoyam steamed in leaves | ñdùtùgó n torture, torment cf tük ³ , tògó |
| àkpétük aj eaten away (as an ébén fruit is eaten away by beetles) | |
| tük ² tv cook by burying in hot ashes syn bím | tùm ¹ , tím tv taste liquid, take a sip, sip |
| átük, ñkpáätük, ñkáñäätük n burnt wood; the burnt wood left on the ground after a piece of farmland has been burned for planting | tùm sé! Taste it (to see if you like it)! lit taste look tùm kòp! Taste it (to perceive its flavor) lit taste per- ceive |
| tük ³ pl tük tv cheat | -tùm ínúâ kiss lit taste mouth |
| -tük ídém deny oneself lit cheat self | ñtùm ìnùà n kiss |
| útük n cheating; cheater cf tükó, tük ¹ , tük ² | |
| tükó, túújó iv shake, become unsteady, become poorly balanced; tv shake | tùm ² , tím pl tük tv pl esp arrange, put in order; attend to, wait on; iv sg only do properly, do well, emphatic (always followed by another verb) |
| tükó (ètòk) únék ìsé! Dance a little dance (as when one gets a present); do a 'little number' | -tüküm íkô settle a quarrel, make peace lit put in order matter |
| | -tüküm íkpé settle a court case |
| | -tüküm áfân, -tüküm ñkôñ take leaves off their stems, stack |

in the hand with the edges lined up, tie for easy shredding lit put in order, arrange áfâŋ leaves, ńkôŋ leaves

-tùùm áyâŋ line up the edges of palm frond midribs and tie together to make a broom
 étúùm n an orderly bunch
 étúùm áfâŋ a bunch of áfâŋ leaves lined up for shredding
 étúùm áyâŋ a bunch of palm-frond midribs ready to be used as a broom

tím àñé ìtié! Attend to him!
 lit attend to him place
 ńkétím àsén. I was playing host.
 lit I attended to guest
 túm nám! Do it well! (used as a greeting to someone who is at work)

tùm tié! Stay well; sit properly!
 túm ním! Keep it safely! lit do properly keep
 túm diá mbààk ábióŋ. Eat well for fear of hunger (to guard against hunger).

àfò àtûm ádiòŋó ábáŋá! Do you really know about it?; a lot you know about it!
 cf timé¹, tímme¹, túmós, nèké, nié²

túmbirà n var of tómbít

túmós tv appeal to for protection or to settle an argument
 ántùmós mién. He's under my protection.
 cf túm²

tún iv var of túmós

tùnnós, tinnós (?) iv become sluggish
 itùnnò n sluggish person
 cf túmós, túnnós, sùnnós

túnós, tún iv become stupid, retarded
 kúùtúnós! Don't be a fool!
 ñtún n one who is stupid, foolish, retarded
 ñsé àtúnós ñtún ñtóm? Why are you so stupid like that?
 kúùnám áyín ámi áfórò ñtún!
 Don't make this child stupid (by depriving him of schooling)!
 lit don't make child this become a fool
 ñtún ñtún aj stupid, foolish
 cf túnnós, túnnós, sùnnós (var?)

túnós, tinsós tv warn, threaten, discipline (verbal or physical)

túŋ pl túúŋ tv hollow out
 -túŋ ádúdú make a hole (with a thin instrument)

ètúŋ, ètín n a kind of reddish bird which makes a hole in a mud wall or in the wall of a pit and lives there syn àdèk ùbè
 ítûŋ n piece, half cf úbaák, ùwáák
 see túŋjó¹, túŋjó²

tùŋ¹ pl tòluŋ tv hurt a sore place by accident
 àñé áñtùŋ únán. He accidentally touched my wound.
 cf túúk

tùŋ² ideo var of tìn

túŋjó¹ tv carve out, dig out, remove something esp from a small hole (dirt from the ear, a chigger from the flesh, eyes from a fish, pus from a wound, meat from a bone)
 see túŋ, túŋjó²; cf tímjé

túŋjó² (?) iv, tv, prep, conj var of tóséŋjó²

túŋjó¹(?) iv repeat, do again, and, also (always followed by another verb)
 cf mààná, nùùk²

túŋjó² iv become deep (of a hole, a river)

ñdítúŋ, ñdítún, ñdútúŋ, ñdítúŋjó,
 ítûŋ n a corner inside a house
 ñdítúŋjó aj deep
 see túŋ, túŋjó¹

túŋjó³ (?) iv, tv, prep, conj var of tóséŋjó²

túpó tv throw up to, reproach with; go overboard (?), get carried away (?); used as follows:

átúpó áwó áñíñ. He invokes a person's name and all the names of his ancestors (to show contempt) lit he throws up person name

ñtúpó n used as follows:
 átúpó ñtúpó íkò. He reproaches a person for all the offenses committed by him and his ancestors. (íkò word, matter, trouble)

átúpó ñtúpó údiá mìkpò. He eats in a crazy way, he devises an abnormal way to eat (e.g. he eats gari with sardines). (údiá eating, mìkpò thing)
 cf tógó, tómmó, tóp, bùkó, sìóój, kpóggó, kúpó

tùtù prep, conj; adv very much, until; so that

- tùtù mfin ámì until this very day, until today lit until today this
 physical sign tells me). lit
 twitch touches me
 cf túkó, túúnjá, tigé, túñ¹
- tùtù nsiínsí forever lit until eternity
 túñk¹ tv pl of túk¹
- ámiá tùtù àñé ásùkó. He beat him until he fainted; he beat him so much that he fainted kúñdiá mkpó tùtù nidiwúò! Don't eat until I arrive!
 túñk² tv pl of túk³
- ámùm àñé tùtù àñé íkànná ífégè. He held him so that he couldn't run.
 túñm tv pl of túm²
- áàyàyá tùtù. It's very beautiful. lit it's beautiful very much
 cf túnnó, túñ
 túñ tv pl of túj
- túúk tv touch; fig affect àmmûumáágá áwó mkpá ámò útúúkó ésít. When you don't like a person his death doesn't move you. lit when you don't like person death his doesn't touch, affect you (in) heart
 túñ tv pl of túñ¹
- túúk ékpúút affect ékpúút (the heart, the kidneys as the seat of the emotions) with emotion or fatigue
 túúnjó iv, tv var of túkó
- útúúk ékpúút. It affects you.
 nítúúk n tic, twitch
 nítúúk ántúúk. I feel something is going to happen (my eye is twitching or some other nervous
 túúnjá tv disturb, disorder (the vegetation in passing by, the water in entering it)
 m kpá áatúúnjá íkst. Something walked through the bush and disturbed the vegetation.
 únâm áatúúnjó mímósóñ ámì. An animal disturbed this water.
 cf túúk, túkó, túút, bíókó
- túút iv shift oneself (while seated), move aside, move over (while seated), move along on

the buttocks using the hands to propel oneself, crawl; tv shift, push aside to make space (clothes on a line, beads on a string, objects on a table)

túút dí! Come near, scoot over (while still seated)!

ńtúút n shifting

áwó ádò áakpón ńtúút ké ídém. That person doesn't sit still, he's always shifting. lit person that is big (in) shifting in body cf túúnj, túúk, túkó, itúút

tó¹ pl tóṣṇy tv hit; hit the mark; knock against; knock down; throw down; drop; w pl tóí plant (seeds or tubers); dig up roots in order to plant tubers

ébén ádùó átó ébót. The ébén fruit fell down and hit the goat.

àñé ántó ké úbók. He hit me on the arm.

àñé átó ùfàn ámò. He threw his friend (to the ground in wrestling).

úbók ántó ésít. I'm in a fix; I can't proceed; I'm broke. lit arm, power hits me heart, insides

áwó ámì átó ékpémé. He'll never grow, he'll stay short. lit person this hit bottle

-tó iŋʷáŋ farm lit plant farm

ùtô n planting

-tó ńdók embarrass, disgrace, make fun of (ńdók embarrassment, jest)

átó mbòn ámò ńdók. He disgraced his people.

-tó ità punch, give a blow lit hit blow with the fist -tó àkú form a circle (for a dance or game)

ńtóṣṇy n hitting; places where something hit (sore places)

ákpotó ítiát n a kind of large green caterpillar, if it jumps up and touches a person's chest he will die, presumably because it releases a stone (ítiát) against the chest

see tóí¹; cf tó², tókó, tótó, tòró

tó² iv flow in (of the tide)

àtó n flood tide

cf tó¹, tóí, tók, tókó, tòró, tót; kéké ebb (of the tide)

tògó iv quarrel, become angry or bitter, become unhappy (about)

ímmétogó ké íkô ádò. I'm un-

happy about that matter.

ùtòk n quarrel

éògò ùtòk. They are quarrelling.
àbók àtògò n a kind of fish,
its flesh disintegrates easily
when cooked so that if a wife
cooks áféré for her husband
with this fish, a quarrel may
ensue lit she cooks he
quarrels

see tòk; cf tükó

tóí¹ tv drop liquid drop by
drop; iv drip (of liquid)
ñtóí mímóñj kéké. I drop
water on the cloth.

mímóñj átòí. The water drips.

ñtóí n drop

ñtóí ádàn a drop of oil
see tó¹; cf tó², tükó, tóts, tòrò

tóí² tv pl of tó¹

tóí³ tv var of túí

tók pl tóók tv (?) urinate opt
w íkím urine
cf tükó, tó, tóí, tòrò

tòk pl tòòk tv curse, use
abusive words
see tògò; cf sùè

tókó tv pour liquid from one
container to another

tókó ñ^wón! Take some (palm
wine)! lit pour drink
cf tók, tó¹, tó², tóí¹, tòrò,
tóts, ñ^wànná

tómbìt, túmbìrà n [Eng
'tumbler'] a glass tumbler

tòmítòm, tòómítòm n pigeon

tóñ¹ ideo sound of a bow be-
ing drawn
ádùt ùtígà ámiá tóñ. He
draws a bow it goes tóñ.

tóñ² iv var of tóñj¹

tóñj¹ iv become clouded, un-
clear (in color); become murky,
unclear (of liquids); become
dusty (of clothes or something
that can be shaken out)
mímóñj átòtóñj. The water is
murky.

áatóñj áñén. It's faded, the
color has changed. lit it's
unclear (in) color

ñtóñ n ashes; dust

ñtóñ mít pollen lit dust
of flower

ñtóñ ñtóñ, ñtóñj ñtóñj aj
grey; dusty

àtónj àtónj, átótónj aj cloudy, economically so one doesn't finish
not bright it before the gári
cf àtónj cf tót, tókó, tóí¹

tóñj² iv var of tóñj

tóók tv (?) pl of tók

tòró pl tòòñj tv (?) defecate
(pl used emphatically as when
someone takes a purge) opt w
údúâñ feces
ùtórò n diarrhea
cf tók

tòòk tv pl of tòk
tòómtòóm n var of tòómtòm
tóóñj tv pl of tó¹

tôs n [Eng 'torch'] flashlight, -tóñj édóñ kneel on both knees
torchlight (cf édóñ knee poss related)

tót iv increase tóñj², tóñj, túñj² (?), túñj² (?)
ùtót n increase (what one has iv, tv start; prep, conj since,
in addition) starting from (place and time)
cf tótó, tó² cf tótó (see tó), sâ
tóñj² ké ìtié ámi wùó ùyó ádó ítiát

tòt pl tòòt tv warn against; give ifâñ. Starting from this place
information, inform how many miles is it to Uyo?
étimmé àtótòt àbàsì átuàk ísôñ. tóñj² àbém since last year
étimmé must consult God before ísúâ ìtá ádô ámi tóñj² ïkukít.
it bores the ground. see tím It's been three years since I saw
nítöt n warning; announcement, you. lit year three it is this
information since I saw you
cf yót

tòòñj² tv (?) pl of tòrò

tótó tv distribute in bits
(share the palm wine around by putting a bit in each cup)
-tótó áféré use áféré ('soup')

ùbà num var of ìbà

úbáàk (údiá) n see bàká

úbáák n see bàká

ùbáák n see bágá¹

ùbààm n a kind of tree, Albizia zygia (Adams)(?)

ùbágá ñsèn n see bàk³

úbâk, nídùbâk n a palm frond esp when stripped of its leaves applies only to:
úbâk áyòp oil palm frond
úbâk ísìp àyòp coconut palm frond
cf ákóók, nídâk

ùbâk mítipé see ìbà

úbárà n [ánààñ] blood (rare)
syns úmíáná, íyíìp; cf mbárà

úbê n a large stick serving as a handle for the hoe used for cocoyam; strength, power
-tèk úbê slow down, go slowly or softly lit reduce power
ákporokô(p) úbê the hoe used for cocoyam (kòp hang, hook)
úbê útô a stick serving as a

handle for the hoe used to make holes in planting yam (ùtô planting)

úbê áfià the framework of a trap; a trap (áfiá trap)

ùbê n the edible kernel of the raffia palm fruit syn ísíp úkòt

íkpók úbê the scales on the outside of ùbê

ùbè, àdùbè n a pit dug in the ground, a ditch

-típé ùbè dig a hole

ùbè mímòòñ a well (dug, not natural) containing drinkable water (mímóóñ water)

cf ùdò mímòòñ

àdòk ùbè a reddish bird which makes a hole in a mud wall and lives there (dòk dig) syn ètúñ

ákporokpòk úbê a children's jumping game (kpòk¹ hop)

ñsá úbê ísòñ a kind of game played with 'pieces' lit ñsá of hole in ground see ñsá¹
cf ùkpê, ùdò, ádú, èbè

ùbébééñé aj see bééñé

ùbèèt, ùbèt n room

ùbèt údùà shop lit room of market syn úfôk údùà

ùbén̄ n side, section, portion
nídiònjóké ùbén̄. I don't know
anything about it. lit I don't
know side

-kánná ùbén̄ turn over, turn on
the other side cf kápá
àkpà ùbén̄ paralysis of a side
of the body, palsy (kpá die)
cf mbèn̄, nkâñ, úkâñ, ùtít, mbán̄

ùbêt n your husband
ùbêt kíkâñ moth lit your
husband in the fire syn ákpátábá
ídáp
see èbé

ùbèt n var of ùbèt

úbió see nísùñ úbió

ùbit n, aj see bíré

ùbóm¹ n canoe

ùbóm ísòñ automobile lit
canoe of ground syn mmótò
ùbóm áñòñ airplane lit canoe
of sky

(ùbóm) nísùñ íkâñ ship lit
canoe of smoke

ùbóm nýin, ùbóm nísìn motor
boat lit canoe of engine
íták úbóm helm lit base of
canoe

àfòñ íták ùbóm sail lit cloth
of helm syn àfárà

míkpónó úbóm thwarts, the cross-
seats of a canoe
ibòtò úbóm a conical shelter
in a canoe made of an ibòtò
mat
àdùòk ùbóm crocodile lit it
spills canoe syn àfiòm
étubóm helmsman also àtié
íták ùbóm lit he sits at helm;
headman, boss, a show off (from
été father plus ùbóm canoe
or poss úbóm fatness, breadth)
cf íbóm, àkpóbòm, ábóm, èté
ábòm, èkâñ, nísóbôm, ùdóbôm

ùbóm² n see àyógó ùbóm

úbôm n fatness, breadth

-kpón úbôm become fat lit
become big (in) breadth, fatness
syn -kpón ídém
see íbóm, ábóm, àkpóbòm, èkâñ
nísóbôm; cf mbòpó

ùbùbùngó mmósóñ n see bùgó

úbóíkpá n see bóbó

úbók n arm and/or hand; handle;
power, strength, ability
-kpáñ úbók fold the hands
míkpáñ úbók n folded hands
used as follows:
émiá míkpáñ úbók. They clap
hands (as children playing). lit

they slap folded hands
-kúák úbók clap the hands
-fít úbók clench the hand, make a fist (fít fold, make narrow)
syns -fít ìtà, -bót ìtà
ìfít úbók, ìfút úbók n fist
-kóóm úbók, -fáák úbók shake hands (kóóm greet, fáák put between)
-mèèk úbók bend the arm; beckon, motion with the hand
-kòp úbók link arms
-wóp úbók suck the thumb lit suck finger
-kpírák úbók snap the fingers
-wúúk úbók press the finger (for fingerprint as signature for illiterates)
-bít úbók grope by patting the hands up and down on a surface
-fíóñjó úbók grope by sliding the hand along a surface
-kék¹ úbók have an habitually shaky hand lit shake (in) hand
-kék² úbók check a blow (hold back or swerve aside so as not to give the full blow)
-sóp úbók, -wárá úbók, -wámmá úbók become manually dextrous, do quickly with the hands
ñwárá ùbók n haste
níkpó éènàmmà kék ñwárá ùbók
ísifónnó. Things done in haste usually aren't good.

-nèn úbók be a sharpshooter
lit become straight (in) hand
-bók úbók cooperate (bók make round esp by patting)
-sín úbók involve oneself in; share food with someone, give a 'dash' lit put in hand
sín úbók ñnò! Dash me a little extra! lit put in hand give me
-tát úbók, -tárá úbók become generous lit loosen, open hand
ñtát ùbók n generosity, open-handedness
-fáám úbók become thrifty, frugal, niggardly
-sónj úbók, -kái úbók do vigorously; become expensive (sónj, kái become hard, strong) cf
-sónj ùdùà
-mèm úbók become inexpensive (mèm become soft) cf -mèm ùdùà
-kpé úbók plead for mercy, apologize syn -kpé ídém
-kpéék úbók plead with, entreat syn -kpéék ídém
-dòt úbók bless lit lay on hand cf ðìòñ¹
ñdòt ùbók n blessing
-kàn úbók bully (?), finagle (kàn surpass)
áàkàn áwó úbók. He gets things by force.
ñkàn ùbók n force, finagling

áàbò kékàn ùbòk. He took it by force (or by finagling). cf àwúùfù

úbòk ékit axe handle
úbòk íkùà knife handle

èkpàt úbòk a bag with a handle
èkpà úbòk a handful

úbòk útòm, (úbòk) ákò job, labor,
'handwork,' handicraft, handywork
(útóm work)

úbòk úsò used as follows:

kábintà áafón úbòk úsò. The carpenter is skilled. (fón become good)

úbòk édèm bribe lit hand of back

úbòk údòm, úbòk nñàsià, úbòk úfiá the right hand, 'the right-hand side
úbòk úfión the left hand, the left-hand side

kpémé áwó ádò ádò àtúfién úbòk èkpò! Watch out for that man, he's left-handed (his strength is in his left hand, be on guard for it!)

míkpàfàn úbòk, míkpàfágà (úbòk), míkpàfágà (úbòk), míkpàfáfágà (úbòk), míkpàfáàfágà (úbòk) armpit (míkpàfàn gap, fágá carry under the arm)

ékùn úbòk elbow (ékùn a hump on the back) syn (ítít) ákùònyó

íkék úbòk joint of arm, hand

ítóny úbòk wrist, pulse lit neck

of hand, arm
ítóny úbòk ádùònyó yìp yìp yìp.

The pulse beats yìp yìp yìp.

ésít úbòk, ékâ úbòk, ésít ékà úbòk, ékâ èsít úbòk palm of the hand (ésít inside) cf ékâ íkpàt

ékâ úbòk àbàsì a kind of tree with broad leaves lit palm of the hand of God

èdèm úbòk back of the hand cf èdèm íkpàt

nñúún úbòk finger lit digit of hand cf nñúún úkòt

míkpónó (úbòk) handcuffs lit prison of hand

àkuk úbòk, àkpògò úbòk bangles worn on the wrist for dancing lit manilla of arm

íjkániká úbòk watch lit clock of arm, hand

nñùè úbòk 'slip of the hand'
lit error of hand

úbòk úbòk, ìkáñá úbòk, úkpók úbòk aj empty handed, insolvent (ìkáñá, úkpók empty)
see mboé; cf íbók, ádùdù, údít

úbòón n chieftancy, glory,

honors, power

ádáá úbòón. He became chief;
he has been crowned chief.

lit he stood chieftancy (he

| | |
|--|--|
| stood as chief) | údárà, údírà n [Igbo?] a kind súnsúŋ ábèm úbóóŋ ísó. Easy does of tree, its edible fruits have it; humility leads to power. |
| (súnsúŋ humble, -bèm ísó precede, lead) | oval seeds and exude a milky, sticky fluid prob 'African star apple,' <i>Chrysophyllum africanum</i> (Dalziel) |
| ítàm úbóóŋ chief's hat see ábóóŋ | áfióŋ (údàrà) a part of the údárà fruit, one or two fleshy quarter-moon shaped excrescences on the body of the fruit lit moon of údárà |
| ùbóóŋ n the fluted pumpkin, its leaves are used for áféré, the seeds are boiled and eaten prob <i>Telfairia occidentalis</i> (Dalziel) | ifèn úbóóŋ a fluted pumpkin ùdèbé aj see dèèp (ifèn a large round object) |
| *ñkôŋ úbóóŋ the leaves of úbóóŋ ùdéédép aj see dép mánímá úbóóŋ, áyáárá úbóóŋ the male flower of úbóóŋ údêk n see dègé | mánímá úbóóŋ, áyáárá úbóóŋ the male flower of úbóóŋ údêk n see dègé |
| àsió úbóóŋ the part of úbóóŋ left after the seeds are removed údí n trouble used as follows: (àsió what is removed) | kúùyém údí! Don't look for trouble!; don't be aggressive! (said to a child) syn kúùyém íkô! |
| ùbóóŋ mbákárá a kind of tree similar to the breadfruit, its fruit is pounded and the seeds are baked, <i>Artocarpus communis</i> (Dalziel) lit ùbóóŋ of European | mféfègè údí a small creeper, its leaves fold when touched, 'shame lady,' <i>Mimosa pudica</i> (Dalziel) syns mféfègè íkô, mbabààk íkô |
| ùdádái áfèrè n see dáí | ùdì n grave |
| ùdàgàyà n var of ùdàñayà | ùdím n line, queue, group, herd |
| ùdáisi n var of àdéèsi | údiôk n the small of the back and the area immediately surrounding it |
| ùdàñayà, ùdàgàyà n sour orange, used for a tonic and for enemas syn ntóm | |

- údíp n mushroom, mould (gen term)
 -dípé údíp pick mushrooms lit
 pull up mushrooms
 see ndíp; cf dípé, díp
- údírà n var of údárà
- údít n strength, force, power
 údít ándóró. I'm exhausted from my struggle. syn ídém ándóró.
 -dùòk údít rest lit pour out strength
 cf ádùdù, íŋʷéék, úbók, ndít, ídít
- údíót n see díótó
- údó n there (near the person addressed), there (anaphoric) (refers to a wide area)
 nùà nò ákáà údó! Go on with your trouble, don't bother me!
 lit push so it goes there
 see dó, ñdó, ádò; cf úmi, úkó
- ùdò n a pit dug to catch rain-water
 mmósóŋ údò the water collected in the pit lit water of ùdò
 Some speakers use ùdò for the water as well as the pit.
 ùdò áását. The pit is dry; the water has dried up.
 kàá ké sé mmê ùdò áásiné mmósóŋ!
- Go and see whether the pit has water in it!
 cf ùdò mmòbòŋ a pit containing undrinkable water and ùbè mmòbòŋ a well containing drinkable water; cf also ùkpé, ádú
- ùdóm n right (direction)
 ákánná ùdóm. He turned right.
 úbók údóm the right hand, right-hand side
 mmótò ábióŋjó ánò úbók údóm.
 The car turns right.
 syns rínásìà, ùfiá³; cf ùfíón
- ùdòòró n see dòró²
- údóp aj see dópó
- údû n var of ádùdù
- ùdùà n market, week (see market days below); price, value, purchase
 -síáák ùdùà open a new market place
 -ním ùdùà hold a market
 -bìn ùdùà trade
 -ñàm ùdùà trade lit sell price, market
 àñám ùdùà trader
 -táŋ ùdùà quote a price
 -kpé ùdùà bargain lit plead price

- fááñá ùdùà haggle lit argue
price
- sóŋ ùdùà become expensive; fix
a high price, put on a high price
lit become strong (in) price;
make strong (in) price (?) cf
- sóŋ úbók
àmésóŋ ùdùà mkpò ábógó. You've
put too high a price on these
goods.
- ñsóŋ ùdùà n expensiveness; aj
expensive
- mèm ùdùà become inexpensive;
set a low price, lower a price
lit become easy (in) price;
make easy (in) price (?) cf
- mèm úbók
- sín ùdùà; -benné ùdùà raise
the price lit put in price;
lift price
- síó ùdùà lower the price lit
remove price
síó ùdùà ñnò! Lower the price
for me!
- ñàmá (ùdùà) become scarce, in
demand (from the seller's point
of view) cf sóbó
- ták ùdùà sell or trade at a
loss
ùdùà ánták. I'm losing in my
trade, business is bad; I sold it
at a loss. syn ùdùà ánsóp.
ñták ùdùà a business loss (neither
a large one nor chronic) cf
átágàdè
- àfò àdò ñták ùdùà! You're use-
less; you're no good!
- áwó údùà customer lit person
of market
- mkpó údùà merchandise, what one
sells lit things of market
- úfôk údùà; ùbèt údùà shop lit
house of market; room of market
- ùdédép údùà a buying market
(one where a person goes to buy,
not sell)
- ñsóbó ùdùà aj costly and scarce
(sóbó become expensive, scarce).
The Ibibio week is composed of
two cycles of four market days
each:
- 1 ádét ábò, édét ábò, ádéré ábò
2 àbò
3 èdèm ábò
4 fìòŋ ádàn
- 1 ádét étágá, édét étágá, ádéré
étágá
2 ètágá
3 èdèm éétágá, èdèm étágá also
called in other areas variously:
ùdùà úkát; àtím
4 fìòŋ étòk
(ádét the day before; èdèm (the
day) after; ádân oil; ètòk
small cf áfióŋ moon)
cf ádôt

ùdùà ínàm n the initiation ceremony for the ínám society
cf. ùdùà

údúâŋ n feces

údúâŋ ándóŋ. I have to defecate. lit feces causes a desire in me

-tòró údúâŋ defecate cf. -káá íkót (euphemism)

àtòró údùàŋ úsùŋ ásiè áfirè àndíyééŋé ísífiréké. The one who defecates in the street forgets, the one who steps on it doesn't forget.

nyáúmiá tutù údúâŋ úwàt. I'll beat the shit out of you. lit I'll beat you until feces scatter (from) you

kúñkpáp údúâŋ ñsàŋjá! Don't talk rot! lit don't talk feces go about m̄kpâp údùàŋ small hard balls of excrement

àbiòm (údùâŋ) night soil man lit carrier of feces

ítít údùâŋ anus lit vagina of feces

íjkám ítit údùâŋ hair around the anus

èfààn údùâŋ, m̄fánifá údùâŋ; ákpébén údùâŋ 'dung beetle,' it rolls bits of dung along ñsùŋ údùâŋ a kind of fly found on feces
see ñdúâŋ, ádúâŋ

ùdúdû, ùdúdù, ùdúdú n a kind of bird; a shrub planted as a fence, fast growing, its early leaves are reddish brown, like the feathers of the bird ùdúdû; also étó údúdû lit tree of ùdúdû.

Some speakers reject the connection of the bird and the tree; some say the bird's name is onomatopoeic; others say the shrub is planted for fences because it is long-lived, relating it to ádùdù 'strength, power.'

údúk¹, ídúk n rope

údúk n̄idí twine or rope made from the n̄idí plant

údúk úwaám fishing line lit rope of fishhook

údúk úkùák wire; telephone lit rope of iron

údúk íkót [this var only] snake lit rope of bush

m̄fón m̄mà úkpòŋ údùk íkót a kind of snake, harmless and very beautiful (m̄fón goodness, úkpòŋ soul)

íjwúót ibà údùk íkót two-headed snake, tiny, colored, very poisonous (Goldie amphisbena snake)

ídúk éfààn spider web syns ìjkòòmò, ìjkòíjkòòmò, ìjkíkòòmò,

ñkòíkòòmò cf ùtùùt ékpè cf úts, ídúút
 àyíré údùk (kèèt) lance corporal
 àyíré údùk ibà corporal syn údúút n var or pl (?) of ídúút
 kóbùrù
 àyíré údùk itá sergeant syn údó n friend
 sáyèn (yíré hang, kèèt one,
 ibà two, itá three) (refers
 to the insignia on the
 uniform) údó mmì my friend (implies
 intimacy); my girlfriend, my
 boyfriend
 syn ùfàn; cf dò

údùk² n var of údúúk ùdò n the second-born son
 údùk n pity, sympathy, considera- ùdò mmì my second-born son
 tion ùdò údò third-born son
 íníégé údùk ínò áwó. He has ètùk údò, ètòk údò, ùdò (á)fiá
 no consideration for others. ùdòfòót third-born son, fourth-
 lit he doesn't have consider- born son (ètùk, ètòk small,
 ation for people ùfòót middle) syn ètòk
 údùk ánmùm. I'm sorry for him. áfiá (also refers to the
 lit pity grabs me third- or fourth-born daughter
 údùk interj expresses ùdòbòm, ùdòsén, ètùk údòfòót,
 sympathy ètòk údòfòót fourth-born son
 syn mòbóm; cf kpê cf fbòm, ábòm, nòsòbòm syns
 ùfiá ùfiá, ètùk mòfiá, ùfiàk
 úfiàk see ùfiá¹.
 These terms designate the order
 údùnj n mortar in which a boy is born and may
 nýín údùnj pestle lit young of also be used as names. The forms
 mortar of these terms and to some
 extent their order vary from
 údúúk, údùk, ádúúk (?) n kind,
 sort, type; lineage
 átò ké údúúk mmì. He's from my
 údúúk.
 kúdúúk kúdúúk (from ké údúúk
 ké údúúk) different kinds syn
 kúsí kúsí

ákpán occurs
 throughout the Ibibio area as
 first-born son. Three sample
 systems follow:

ákpán; ùdó; ùdó údó; ùdófiá.
 ákpán; ùdó; ùdófiá; ètòk údó.
 ákpán; ùdó; ètùk údó; ùdósén;
 ùdó údó; ètùk údósén.

cf *úŋʷá* for the terms for
 daughters; cf also ùfiá
 ùdó àbót policeman; a yes-man
 (a recent term from the war,
 Òbót was a prominent Ibibio
 man who supported the Biafran
 side in the war, Ibibios who
 supported the Federal side
 called policemen ùdó of Òbót,
 second-son of Òbót.)

ùdó mnùk ékót a kind of weevil
 in the inactive stage (mnùk
 horn, èkót back of the head)
 cf ùdó

ùdóbôm n see ùdó

ùdófiá n see ùdó

ùdófóót n see ùdó

ùdòk n door, doorway see úsún
 (in most of the expressions
 referring to door, doorway
 ùdòk may be substituted)

ùdósén n see ùdó

ùdót n see dóró

úfá, ádúfá pl m̄fá, n̄dúfá aj new
 ádúfá údiá new yam
 ùfàŋ, m̄kpùfàŋ, m̄kpàfàŋ, àkpàfàŋ
 n path, narrow place, space,
 gap

ùfàŋ ídèt part in the hair
 lit gap of hair cf ísó ídèt
 -síáák ùfàŋ ídèt part the hair
 lit divide part

ùfàŋ édèt the spaces between
 the teeth lit gap of teeth
 m̄kpàfàŋ úbòk [this var only]
 armpit lit gap of arm syn
 m̄kpàfágà

m̄kpàfàŋ úkòt [this var only]
 a children's game, some spread
 their legs while one runs
 through lit path, space of
 legs

ké ùfàŋ between, in the middle
 see àfàŋ

ùfiá¹ n the fifth-born son
 ùfiá ùfiá, ùfiák úfiák, ètùk
 m̄fiá fourth-born son (ètùk,
 ètòk small) syns ùdóbôm,
 ùdósén, ètùk údófóót, ètòk
 údófóót
 ètòk áfiá, ùdó (á)fiá third-
 born son (ètòk áfiá also
 refers to the third- or fourth-
 born daughter) syns ètùk
 údó, ètòk údó, ùdófóót
 cf ùdó, úŋʷâ

| | |
|--|--|
| ùfiá ² n slap | úfín n see fúnns |
| -miá ùfiá give a slap lit hit slap | úfióm, ífióm n a whistle |
| ányóñjó ùfiá. He gave me a power- ful slap that left me senseless. | -fit úfióm blow a whistle cf lit he stunned me (with) slap |
| cf ùfiá ³ | ùfión, ùfién, ùfiín n left (direction) |
| ùfiá ³ n right (direction) kpè úbók úfiá! Stand on the right hand side! (úbók hand) | ùfión ùfión adv awkwardly see àtúfién; cf ùdóm, ùfiá ³ , màsià |
| syns ùdóm, màsià; cf ùfiá ² (poss an extension i.e. the right hand is the one used to give a slap) cf also ùfión | úfiót, úfièt, úfiít n byword, slang phrase, scandal -tóp úfiót, -tóbó úfiót, -tógó úfiót use a byword, taunt with a byword (to remind a person of a trait or past action), take up a cry, circulate a scandal (tóp eject, tóbó tie around, tógó reproach with) |
| ùfiàk úfiàk n see ùfiá ¹ | -síó úfiót spread a rumor, a story lit put forth byword cf fióóró |
| ùfién n var of ùfión | |
| úfièt n var of úfiót | |
| ùfiín n var of ùfión | |
| úfiít n var of úfiót | |
| úfík n see fiík | ùfóógó aj see fógó |
| úfík n smell, odor áféré áfùòñ úfík. The soup has an appetising smell (an elusive flavor). | úfuút n, aj see fùùró |
| cf útébé | ùfúóst, ùfúót, ùfóót n middle -kpè ùfúóst be in the middle ùfúót úfòk sitting room lit middle of house cf àfó úfòk (contraction of ùfúót úfòk?) |

- ùfóót ìbà, ùfóót mbà the midst of, the heart of (implies remoteness) (ìbà, mbà two)
- ùfóót ìbà íkòt the heart of the bush
- ùfóót ìbà ákòn àyìò the middle of the night (when everyone is asleep)
- ùdófóót third- or fourth-born son
- ètùk údófóót, ètòk údófóót fourth-born son see ùdó cf ùkéùkém, éfúóót
- ùfúóót n var of ùfúóót
- ùfóót n var of ùfúóót
- ùfófóp n, aj see fóp
- úfòk n house
- dáágá úfòk build a house
 - lit stand upright house
 - ádáágá (úfòk), ádídagá (úfòk), ádádágá (úfòk) n pillar, the supporting poles of the wattle which are put in first
 - bóp úfòk build a house lit tie house
 - kpàná úfòk wattle a house
 - tóp úfòk plaster the walls of a house with mud syn -tóp nísôñ
 - *-míá úfòk lay a floor, beat a mud floor with a flat wooden
- stick to flatten it after fresh mud has been laid down (míá beat) syn -míá ísôñ
- kpók úfòk raze a house to the ground (kpók dismantle)
- kpáát úfòk sweep the house
- kóót úfòk invite home
- úfòk íbòk hospital lit house of medicine
- úfòk ñwèt school lit house of book
- kàá úfòk ñwèt, -kàá ñwèt go to school
- úfòk ábàsi church lit house of God cf ádéré
- àdá ídágá úfòk ábàsi church elder lit one who stands standing (at) house of God
- úfòk údùà shop lit house of market syn ùbèt údùà
- úfòk mìkpòkòp prison also mìkpòkòp syn mìkpónó
- úfòk ákònsìn government building lit house of government
- ñtipé úfòk first ancestors of a family lit beginning of house
- ábòm úfòk head of the household (ábòm central longitudinal beam of a house)
- ítíáít úfòk backbone of the family, the most powerful man, protector of the family lit stone of house

ítíáít úbòp úfòk cement blocks
lit stone of tying (building)
of house

ábáì úfòk, ádúbóók úfòk a
pillar which supports the roof
of the house lit pillar of
house

míkpó míbàmà úfòk furniture lit
things of decoration of house
áyín úfòk servant lit child
of house

áñ^wáàn úfòk èbé housewife, a
married woman lit woman of
house of husband cf áñ^wáàn
ésà

see éfôk

ùkà n your mother also èkà ìmfò
ùkà ùkà your grandmother
also ùkâm
ìmmè ùkà your parents
see èkà, ñkà; cf ìná, ìmmá,
màmá

ùkààñ édòp n see kààñá

ùkààñ ùkààñ aj see kààñá
úkák n a kind of calabash
covered with bulbous pro-
jections
cf káká

ùkákò n a kind of tree, its

wood is used for chewing sticks
syn ákôk

ùkâm n your grandmother also
ùkà úkà
see èkâm, ñkâm, èkà, ùkà, ñkà;
cf ñsóbôm, ùsóbôm, ábôm, íbôm,
àkpóbôm, ùdóbôm

ùkánà n 'oil bean tree,' Penta-
clettha macrophylla (Dalziel)
ùkánà ùnèn gizzard of a
chicken (The term is used in
the íták area, there is a
similarity of shape between a
gizzard and an oil bean pod.)
syn nítán únèn, èkpà nítàn ùnèn

ùkàñà n fate, luck
ùkàñà úùdòt fièn. You're lucky
(you've escaped danger). lit
luck lays on you (?), luck
fits you (?)
àdòt ùkàñà good luck, good
fortune cf ìmfón ìsó
cf kááñá

úkâñ n side, area, one's own
place, one's people gen
qualified:
úkâñ ññin our place, our
country
èdù úkâñ ññin, ídó úkâñ ññin
our customs

- úkâñ áñ^wàñ m̄mì my wife's
village, my wife's people
see ñkâñ; cf ùtìt
- úkárákpá n var of kùkùbárákpá
*
- ùké, úké interrog n where?
(general, refers to a wide
area) [vars are phonologically
conditioned]
- ákáà ùké. Where is he going?
àkàá úké. Where are you
going?
- ùbén úké ké àdúñ? In what
direction do you live? lit
side where that you live
- énám àkò ámì ké úké? Where
is that pot made? lit they
make pot this at where
- àmá úké highway robber lit
you like where (your money or
your life)
see ñké (refers to a narrower
area than ùké) cf the sets
úmi, m̄mí; údó, ñdó; úkó, ñkó;
cf also ké², ákèé, m̄mòó, ê
- úkèèt adv completely
íkâñ ádò ániimé úkèèt (úkèèt).
That fire is completely
extinguished.
- àfít úkèèt every bit, every-
thing. lit all completely
see kèèt
- ùkéùkém n, aj, adv see kèm
- úkím n 'silk cotton tree,' Ceiba
pentandra (Dalziel)
ñfít úkím cotton lit fruit
of silk cotton tree
- ùkímè n a kind of climbing
plant, it usually climbs on oil
palm trees, it has medicinal
and sacrificial uses
- úkó n over there, yonder (refers
to a wide area)
- tó úmí kàá úkó! Start here,
go there!
- èdèm ákpókóró úmí áákónnó ákán
úkó. This side of the table is
higher than that. lit side of
here of table is high surpasses
that
see kó, ñkó, ákò; cf úmí, údó
- ùkó n courage, bravery; a strong
vigorous man
- áwó úkó a brave man lit person
of courage
- ùkó ùkó aj brave; adv bravely
- úkót n leg and/or foot; bottom,
base: elongation, extension,
movement, means, mode
-kpàgá úkót, -kóók úkót cross
the legs

-tát úkót, -tiàñjá úkót open the legs, stretch the legs

-tiàt úkót spread the legs, straddle, walk with spread legs

-sóók úkót shuffle the feet on the ground (at a lecture to show disagreement) syn -sóók ísôñ úkót ídèt strand of hair áätáñjá úkót ídèt. He has sparse hair.

úkót ídím current, course of a stream syn úsóp mímóóñ

úkót édím raindrops édím áakpón úkót. The rain is falling heavily (in big drops). (kpón become big)

úkót ísàñ gait, way of moving about (ísañ walk, journey)

ásóp úkót ísàñ. He walks fast; he quickens his step.

ánié idíóók úkót ísàñ; ásàñá idíóók úkót ísàñ. He runs around too much. lit he has bad way of moving about; he goes, walks bad way of moving about

úkót úmàn childbirth syn ùmàn áyìn

áafóón úkót úmàn. She has good looking children. (fóón look nice)

ásóp úkót úmàn. She has a child often; she has children quickly and easily. (sóp become quick)

ítój úkót ankle lit neck of leg, foot

ásíp úkót Achilles tendon lit tendon of leg, foot

míkpíráñ úkót, ákpónó úkót shin syn ásián

ñnnúún úkót toe lit digit of of foot cf ñnnúún úbòk

íkpók úkót scales on the legs

íkpá úkót shoes lit skin, leather of foot

ékpê íkpà úkót a men's society see ékpê

àfòñ úkót trousers lit cloth of leg

àkúk úkót, àkpògò úkót bangles worn on the ankles for dancing

lit manilla of leg

ùddòt úkót footrest (dòt lay on)

ñtím (ùkòt) footfall syn

ñtím (íkpàt)

àkpòkkpòk úkót a children's game involving hopping on one foot while on stilts (kpòk¹ hop)

míkpàfàn úkót a children's game, some spread their legs while one runs through lit path, space of legs

cf íkpàt

úkót n in-laws, relatives by marriage

ùkù n a kind of rodent, it has a red anus with which it lures chickens, when they approach it grabs the chicken with its strong rectal muscles

ùkùà, ùkùò n sword-fighting; a dance depicting sword-fighting; the society which organizes the dance; a game of sword-fighting

ùkùà (íbáàn) a similar dance and society, this one of women, the dance is done with wooden swords (íbáàn women)

-múk ùkùà dance ùkùà with undulating motions

úkúâk n iron, metal
àkò úkùâk iron pot
àkpògò úkùâk nail lit manilla of iron
èdiòk úkùâk a metal pot support
see èdiòk

údúk úkùâk wire; telephone
lit rope of iron
àkúó íkùò ùkùâk lit singer of iron syn ùrédiò
énâj úkùâk bicycle lit cattle of iron
àkpòkkpòk (énâj úkùâk), àkpòikpòì (énâj úkùâk) motorcycle (kpòk³ crow, kpòì¹ bark, growl) syn àkpòkkpòk ísòj

mbiót énâj úkùâk a kind of creeping plant lit grass of bicycle

ùkùò¹ n rainy season also ùkùò édím syn àdéép édím; alcoholic drink, palm wine (the term is used when someone has drunk a lot)

dà mémékit àmédát ùkùò mfin.
Friend, I see you've had a lot to drink today.

úwórò ùkùò [Efik?] the heaviest rain (after it the rains begin to abate)

ùkùò² n var of ùkùà

úkô n the rubber seed and the seed of another forest tree (name not known), the seeds are used for games that require 'pieces;' a particular game using the seeds cf àkpô, nísá¹

úkóm n plantain (gen term) also mbòrò úkòm (mbòrò banana), Musa sapientum var. paradisiaca (Dalziel)

ítû úkòm a bunch of plantains
ákpít úkòm the stem of the plantain bunch

íjkúkúá úkòm plantain leaf when it is placed on the fire and

wilts and curls up, it can then be used for wrapping food see ñjkúkúó

ádiánà ibà úkòm two plantain fruits growing fused together (a pregnant woman tries to avoid setting eyes on fruits like this as it may cause her to have twins, if she does see one she takes the fruit, puts it behind her back and separates it) (diáná become close to, ibà two)

syn mbirèíñòŋ

úkòt n a kind of palm tree (nearly every part of it is used), 'raffia palm,' 'bamboo palm,' 'palm wine tree,' Raphia sp. (Dalziel); palm wine made from the sap of the raffia palm; any alcoholic drink or liquid refreshment taken for entertainment ákóók (úkòt), ákókóók (úkòt) the raffia palm frond stripped of its leaves
nídâk úkòt the leafy part of the raffia palm frond
éfáájúkòt the flexible fiber on the outside of the raffia palm frond, used to stitch ñkáñá (the mats used for roofing)
ákpín úkòt the young raffia palm shoot (source of nídaám (the raffia))

áwôjúkòt the pith of the center stalk of the raffia palm frond, the term is used when the pith is pulled out whole in strands from the center (when the covering is removed and the pith is cut up it is called nísíip)

ísíp úkòt seed of the raffia palm syn ùbê

àdèp úkòt a swamp where raffia palms grow, one goes there to tap palm wine cf níduá

-tùák úkòt tap palm wine

-dùòk úkòt pour out a palm wine libation

-fiír úkòt sip palm wine through a straw

úkòt áánaám àñé. He's drunk.

lit palm wine has affected him

ínaám úkòt drunkenness

áwó ínaám úkòt, áwó úkòt drunkard (áwó person)

úkòt áyòp palm wine made from the sap of the oil palm tree (áyòp oil palm tree)

úkòt mibákárá whiskey, gin, any European alcoholic drink lit úkòt of European

ñnûk úkòt a bulge on the trunk of the raffia palm where a cut was made, it shows the tree is ready to be tapped for palm wine (ñnûk horn of an animal)

mfiòjúkòt freshly tapped palm wine, without the addition of èdát

see èdát

ńdâń (úkòt) palm wine that has been left overnight (it implies that fermentation has taken place) (dàn̄ stay overnight)

ńkpáták (úkòt) the heavy dregs (yeast) from palm wine which settle at the bottom of the calabash

ńták úkòt palm wine dregs left in the cup

ńñágá úkòt scum on the top of palm wine, the result of fermentation

ádùk úkòt drinking horn for palm wine

íkó úkòt, úkpók (úkòt) a calabash used for drinking palm wine cf ákóóp (calabash used for drinking water). ìkó úkòt and úkpók (úkòt) must not be interchanged with ákóóp, otherwise the palm wine will cease to flow in the trees

údáńà úkòt, ùdàńá úkòt palm wine booked overnight see dàn̄á

ìnó úkòt son of sister, son of brother lit thief of palm wine cf ìnó ńbòrò daughter of sister, daughter of brother lit thief of bananas The relationships involved give a person certain privileges such

as access to palm wine, bananas. ńfánífá úkòt 'palm wine beetle' cf ńñâń, ídít, ńdáám, ńdúá, ńfófóp, ńmín

úkpâ¹ n 'redwood tree,' Pterocarpus soyauxii (Dalziel), from its bark is obtained ídúòt, a reddish powder which is mixed with water and ńdôm and used as an ointment

úkpâ² n lot, quantity, instance of

ùdiá ámì ádô sé ékòònó úkpâ itíòkèèt. It would take six trips to gather these yams. lit yam this is what they gather (in) lot six

ńkékòònó úkpâ ùbóóŋ itíòkèèt àkáŋ ìtá. I gathered six lots of pumpkins three times (I gathered up in only three trips six trips worth).

úkpâ kèèt once, one time cf àkáŋ³

úkpâ àñèn n state of being wall-eyed, wall-eyes (eyes that turn outward) (áñèn eye)

ánié úkpâ àñèn. He's wall-eyed. lit he has wall-eyes

ké úkpâ àñèn through wall-eyes (Someone sees a thing ké úkpâ

| | |
|---|--|
| àñèn if he sees something he wasn't intended to see or didn't intend to see, or if he looks at it covetously.) | (palm wine) syn ikó úkòt ùkpùgódé n see kpùgó |
| ùkpà n see ñdùt ùkpà | úkpúp únèn n cloaca of a chicken, hindquarters of a chicken (?) |
| ùkpákót n var of àkpákót | ùkpûp n var of ùkpíp |
| ùkpám n a kind of fish, flat with a long tail, good for eating | úkpó n a kind of legume used to thicken áféré (?) (poss syn of ìbábá 'horse-eye bean,' 'sting- ing bean,' Mucuna urens (Dal- ziel) cf also Dioclea reflexa (Dalziel) |
| ùkpê n a ditch containing water, a large pit, dam cf ùbè, ùdò | ùkpô n var of úkpô ¹ |
| ùkpíp, ùkpûp n cassava fufu, it has no smell due to being well soaked before cooking see iwá | úkpogódé n see kpókó úkpogódó n see kpókó |
| ùkpít aj big, old (of a person) see ádúkpít | úkpók aj, adv see kpókó |
| ùkpô ¹ , úkpô n a kind of tree with soft wood prob Alstonia congensis (Dalziel) | úkpôñ n soul, spirit (of a liv- ing person) áfák úkpôñ kéké kpê. His soul is in a leopard (and he is affected by what happens to it.) |
| ùkpô ² n a kind of cloth used for wrapper | úkpôñ áyìn a kind of lizard, 'wall gecko' (if this lizard is in the room when a child is born, its soul will be in the lizard and the lizard cannot be killed) lit soul of child * |
| ùkpók (úkòt) n a kind of cala- bash used for drinking úkôt | |

| | |
|--|---|
| ábáñ úkpòñ a clay pot kept in ùmiáñ, àmiáñ, mìmiáñ aj many, the back yard, women fill it with much syn ùwák water and perform various rites to ensure against their children ùnâ n see nàá dying young lit pot of soul | ùnâ n [Pidgin Eng pron 'you pl'] Pidgin English -sèm ùnâ speak Pidgin English |
| ùsàn úkpòñ a clay plate used similarly to ábáñ úkpòñ lit plate of soul see ùsàn | ùnâ isòñ n see nàá |
| ídâñ úkpòñ a small hard painful boil, one can get it when a hunter shoots an arrow into the animal that bears one's soul lit arrow of soul cf nídukpòñ, ékpó | ùnâàñ num var of ìnâàñ |
| úmá n miser, tight-fisted person syn úñím; cf fáát | ùnâdòt n universe cf the verbs nàá lie, dòt lay on, place on; poss from English; cf àdéré mbót |
| ùmà n var of àdùmà ¹ | únâm n animal (gen term), meat ñjwèt únâm, mìkpàt únâm animal tracks lit print of animal, feet of animal |
| úmí n here (refers to a wide area) | ídêt únâm fur lit hair of animal ètòk únâm insect (?) lit small animal |
| úsúñ àñé ámì átó úmí ákáà ùké? Where does this road go to? lit road this one starts here goes where | ítigè ùnâm lump of meat cf ñjukúk cf ékú |
| àkpè úmí the nearest one (kpè stand in a certain relative position) see mí, mìmí; cf údó, úkó | únêñ n chicken, fowl úmân únèñ hen lit female chicken àkíkò (únèñ) rooster |
| úmiáná n blood syns íyiíp, úbárà | |

ñkùà únèn, nísén únèn chicken egg the chicken to see if the egg
 nítán únèn, èkpà nítàn únèn, ùkánà is ready syns àkpàtìré nnúún,
 únèn gizzard of a chicken (nítán ètòk nnúún
 sand, èkpà stomach, ùkánà oil
 bean tree (the gizzard is similar
 in shape to an oil bean pod)) ùniâŋ, ùñâŋ, nñâŋ n a kind of
 úkpúp únèn cloaca of a chicken, fresh-water eel
 hindquarters of a chicken (?) cf iñâŋ
 íwâ únèn, nítâŋ únèn feather of
 a chicken
 èkpùŋ únèn a tuft of feathers
 on the heads of some chickens
 ñsàísât únèn (?) a chicken
 whose feathers have few barbs on
 them, one with sparse feathers;
 a scrawny chicken
 ísárisá únèn, ésárisá únèn a únâ, únâ' n see ndisúŋ únâ
 (kind of ?) fowl which has scanty
 feathers
 únèn íkòt a kind of bush fowl,
 wild chicken lit chicken of
 bush syn àsásá
 únèn mbákárá duck lit chicken
 of European
 nídáŋ únèn a tiny white insect
 found on chickens (nídáŋ louse) ùñàáñâm aj see ñàm
 mìkpàt únèn a kind of plant with
 small leaves that look like
 chicken feet lit feet of
 chicken
 nnúún ítìt únèn the pinky
 finger, the little finger lit
 finger of vagina of chicken
 (i.e. the finger you stick into
 únô n a kind of tree with a
 corky pith and large bulging
 external roots which are cut
 for water, 'umbrella tree,'
 'trumpet tree,' Musanga smithii
 (Dalziel)

únâ (íwâ) n poorly prepared
 cassava, fermented but not well
 washed (ìwâ cassava)
 únâ áfèrè bad tasting áféré
 ('soup') eg. containing no
 fish

ùñàáñâm aj see ñàm
 ùñàmá aj see ñàm
 ùñâŋ n var of ùniâŋ
 ùñùñjó n var of àñùñjó

úŋʷâ, íŋʷâ n the second-born
daughter

ùŋʷà úŋʷà, ùŋʷà étòk, ètòk úŋʷà, ùráis n var of àdéèsi
íŋʷâ étùk, ètùk íŋʷâ third-born

daughter (étòk, ètùk small) úrédiò n [Eng] radio
àsúŋʷà, àsúŋʷà étùk (?), àsúŋʷà syn àkúó íkuò ùkùàk

ùŋʷàŋ (úŋʷà) (?), àsúnòó,

ùŋʷàákà fourth-born daughter ùsám n fishing spear
cf ètòk áfiá third- or fourth-

born son or daughter.

These terms designate the order
in which a girl is born and may
also be used as names. The
forms of these terms and to some
extent their order vary from
village to village. àdiàgá
occurs throughout the Ibibio
area as first-born daughter.

A sample system follows:

àdiàgá; íŋʷâ; ètòk áfiá; àsúŋʷà
cf ùdó for the terms for sons;
cf also ùfiá¹

ètùk íŋʷâ a kind of juju, if
a person possesses it and someone
steals from him and eats what
he has stolen, it will shout
from his stomach and announce
from whom it is stolen
cf áŋʷáàn

ùŋʷàná n see ɳʷàŋá

úŋʷáŋ n see ɳʷágá

ùŋʷàŋ see úŋʷâ

ùrédiò n [Eng] radio
syn àkúó íkuò ùkùàk

ùsám n fishing spear
cf ùwáám

ùsàn n dish, plate, bowl
-yét ùsàn wash the dishes
ùsàn ídaáŋ a special, novel,
decorative, or fragile dish;
any breakable dish (ídaáŋ a
kind of metal)

ùsàn úkpòŋ a clay plate kept
by women in the back yard used
in performing rites to ensure
against children dying young;
any clay plate lit plate of
soul cf ábáŋ úkpòŋ

ùsásáŋá n var of àdúsáŋá

úsên n day (twenty-four hours)
íbáàn ébéébét úkôt úsèn ádèt.
Women abstain from palm wine on
ádèt.

úsên émàñà [Efik] day of birth
ùbák ûsèn, àbák ûsèn, ùbák ásèn,
ùbágá ñsèn morning see bak³

- ínuâ úsèn very early in the úsò see úsên
 morning lit mouth of day
- ñsúsén, úsò ásò, úsò sòó? What úsûk n see sùùk
 day? (contractions of ñsé
 úsén lit what day; úsén ásòó
 day what)
- cf mfin, mkpónj
- ùsén aj var of àsén
- úsiééné n compensation; revenge
 íwùòjóké úsiééné. It doesn't
 come to anything. lit it
 doesn't result in compensation
 syn íwùòjóké mkpó.
- nò úsiééné compensate lit
 give compensation
- síó úsiééné take revenge,
 retaliate lit put forth
 revenge
- cf síééné
- ùsinè n a kind of mouse with a
 bad smell, found both in the
 bush and in the house
 cf inè²
- ùsíp n a kind of rodent similar
 to inè ('grasscutter') but
 smaller
 cf sip²
- úsiój pl ñsiój n potsherd
 àkò úsiòj clay pot (àkò pot)
- úso see úsên
- úsúnj n road, way; doorway, door;
 habit, custom
- síáák úsúnj open a road, cut
 a new road
- fùrò úsúnj cross a road
- áadíóók áfùrò úsúnj. It's really
 bad (worse than usual). lit
 it's bad it surpasses way (?)
- dùè úsúnj -tìn úsúnj lose the
 way, miss the way
- tìn áwó (úsúnj) mislead a
 person
- tèmmé áwó úsúnj tell a person
 the way, direct a person
- wóñjó úsúnj make way lit
 move aside way syn -wóñjó
 ídém
- ñnò úsúnj! Let me pass! lit
 give me way
- bókó úsúnj ámò nò! Ignore him,
 leave him to his own way!
- kóók úsúnj prop open a door
 a little, open a door a little
- bèrè úsúnj open a door
- bèt úsúnj shut a door
- yít úsúnj fasten, lock a door
 yít úsúnj ñsín! Shut the door
 after me, shut me inside! lit
 fasten door put me in
- sín úsúnj bar, latch, lock a

door lit put in door
 -kòp úsùŋ lock a door
 ékôp úsùŋ lock on a door
 -síó úsùŋ make a door opening
 (where there was none) lit
 put forth door (?), remove
 (material for) door (?)
 cf ùdòk, ifét
 ákpó úsùŋ, àtái úsùŋ a major
 road
 úsùŋ ítài a tarred road lit
 road of coal tar
 úsùŋ mbàkárá, ákpó úsùŋ mbàkárá
 a major tarred road lit road
 of European
 ñwààñá úsùŋ a place where roads
 branch off
 mbók úsùŋ, mbók úsùŋ road
 intersection
 ibíóŋ úsùŋ curve in the road,
 shortcut pl mbíóŋ úsùŋ zig-
 zags
 m kpóók m kpóók úsùŋ shortcuts
 (shortcut roads)
 ñkúááñá úsùŋ crooked roads
 ñnèn ñnèn úsùŋ a straight road
 ibíóñjó (úsùŋ) street corner
 úsùŋ ítòŋ throat lit road
 of neck syns ésít ítòŋ, ádú
 ítòŋ
 ákpébén úsùŋ a kind of beetle
 similar to ákpébén údùàŋ ('dung
 beetle'), it rolls bits of mud
 along (bén carry, take)

àkúk úkpè ùsùŋ carfare lit
 money for paying way
 àwák úsùŋ ikò a kind of
 'palaver' that arises from
 people repeating things lit
 many ways talk (word, trouble)
 ábáì úsùŋ, itímè úsùŋ, ádúbósók
 úsùŋ a pillar that makes up
 part of the door frame (some
 speakers use itímè úsùŋ as a
 syn for úkúp úsùŋ (see below))
 itài úsùŋ door hinge
 úkúp úsùŋ a bar used to lift
 or bolt down an Ibibio door
 ékpúút úsùŋ, m kpó úsùŋ lock,
 padlock syn úkpogódé
 m kpágà úsùŋ hock on a door
 ákpókô(p) úsùŋ latch on a door
 cf ùdòk

ùsùŋ n fufu, anything pounded
 for fufu, anything cut with the
 fingers from a mass and swallowed
 in balls along with áféré
 -bók ùsùŋ mould fufu into a
 large mass for serving (bók
 make round)
 -bót ùsùŋ make fufu into small
 balls that a person can swallow
 (bót mould)
 ùsùŋ údiá yam fufu
 ùsùŋ íwá cassava fufu (see íwá)
 ákpá úsùŋ a mass of fufu lit
 expanse of fufu

àkpò úsùn̄ a ball or mass of fufu
 àfiák úsùn̄ a ball of fufu (small
 balls are prepared ahead of time
 for a guest) (fíák turn, twist)
 nkpásí úsùn̄ lumps in fufu lit
 seeds of fufu

ùsó n your father syn èté m̄fò
 m̄mè ùsó your parents
 ùsóbôm your grandfather
 see ñsó; cf bàbá

úsô n skill, talent
 útóm úsò craft, skilled work
 lit work of skill
 úbók úsò used as follows:
 kábintà áafón úbók úsò. The
 carpenter is skilled. (fón
 become good)
 ànám úsò, áwó úsò skilled
 workman lit doer of skill;
 person of skill

ùsóbôm n your grandfather
 see ùsó, ñsó, ñsóbôm; cf èté
 ábôm, íbôm, àkpóbòm, èkâm,
 ùdóbôm

úsóró n feast
 úsóró ndò marriage feast
 úsóró ídòk yam harvest
 feast
 úsóró úkàpà ìsùà Christmas
 feast lit feast of turning
 of year

úsóró ábàsì; àbàsì a period of
 the year when sacrifices are
 offered to God, each clan has a
 feast day at this time lit
 feast of God; God

útá n a kind of wind instrument
 made of horn or calabash; an
 orchestra of these instruments;
 the music made by this orchestra

útá num var of ìtá

ùtà n a covering on the surface
 of something (skin on soup,
 tarnish on metal, fungus)
 áàdórò ùtà; áàyárà ùtà. It's
 covered with something. lit
 there's a covering on top; it's
 covered with a covering
 cf ùtààn, ññágá

ùtààn n occurs in the following:
 ékúôñ áàyárà ùtààn. ékúôñ (a
 kind of snail) is covered with
 its congealed secretions.
 (ékúôñ secretes a covering all
 over its body in dry season
 and then goes underground)
 cf ùtà

ùtààn íbià n a part of the
 entrails of an animal
 cf ùtààn

útáì n a kind of large lizard,
land living
cf íbâ

útán n see táná

ütáñ n a shelf over the fire-
place
cf úbióm, táñ¹ (?)

ùtásì n a kind of bitter leaf
cf àtidòt

útátán n see táná

útén n a young oil palm tree
in the stage where it has
branches all along the trunk,
these fall off at a later
stage
cf ákóón áyòp

ùtéñè n see tééñé

ùtérè n see dútérè

*

útín n the sun
útín áásáká. The sun has come
out. lit sun has opened
úsáká útín sunrise; east
tùtù útín ásóp until the sun
sets lit until sun disappears
úsóp útín sunset; west
cf áyíò

útín éwùà n a kind of shrub
with small red fruits, looking
at it can cause boils in the
eye, it can be used to cure
these boils, Cnestis ferruginea
(Dalziel); a small red boil
in the eye lit sun of dog (?)
cf útín

ùtiòn num var of itiòn

ùtít n see tiré

ùtó n value, preciousness;
poetry, poem, ballad (gen of
praise, spoken not sung)
ímkpó útó a thing of value;
poetry (a term of endearment,
a pet name)

ùtò n a kind of yellowish clay
used to decorate the face and
body; yellow, any bright non-
red color; aj (often
doubled) yellow, yellowish
ùtò áñèn (ékpò) malaria,
jaundice lit yellow eye (ghost)
Some speakers use ùtò áñèn for
malaria and ùtò áñèn ékpò for
jaundice. It is said that when
a person suffers from serious
jaundice he has delirium and
may see ghosts.
cf àtón

- útóm n work, errand, message
 -nám útóm work lit do work
 ànám útòm employed man, a
 worker
 áwó útòm laborer lit person
 of work also messenger (see
 below)
 -kpàpá èkà útòm get a paying
 job lit take on big work
 -kpémé útóm supervise lit
 watch work
 -kám útóm run errands
 útóm mbaákárá government work
 lit work of European
 úbók útòm 'handwork,' handi-
 craft, job syn (úbók) ákò
 ìsún útòm messenger (official
 or unofficial, originally some-
 one sent to collect ìsún, a
 debt)
 áyín útòm, áwó útòm, àsàñá
 útòm messenger (loose term
 for someone sent to deliver a
 message) (áyín child, áwó
 person, sàñá walk)
 mkpó áyìn útòm tip, compensa-
 tion lit thing of messenger
 ñsún útòm village crier syns
 ñsún ídùn, àkpòkó ñtákìròk,
 àkpòkó íbit
 cf tòbó, ñnáñjá
- ùtù, ùtû, ùtù ké, ùtû ké conj
 instead of
- ùtù ékpè n var of ùtùùt ékpè
 ùtúát¹ n a large member of the
 cricket family
 cf ìdíáñ, ñtàátàm
- ùtúát² n a kind of frog
- ùtùé n var of ùtùùt ékpè
- ùtúén íkáñ n see túenné
- ùtùgó n var of ùtùùt ékpè
- ùtùgó n see tük¹
- ùtûñ n worm (most speakers use
 this as a gen term for all
 worms, some distinguish between
 ùtûñ round worms and ññòòñó
 parasitic flat worms
 ùtûñ àñèn filariasis lit
 worm of eye
 cf túñ
- ùtùó n var of ùtùùt ékpè
- ùtùùt ékpè, ùtù ékpè, ùtùé, ùtùó,
 ùtùgó n a kind of spider,
 large and poisonous (ékpè
 leopard) (used by some speakers
 as gen term) (Goldie utue
 ekpe a large yellow-striped
 bush spider)

ñkòòmò (útùùt ékpè), ñkòýkòòmò (útùùt ékpè), ñkòíkòòmò (útùùt ékpè), ñkíkòòmò (útùùt ékpè)
spider web syn ídúk éfaàn
cf itúút

útó n kind, sort, type, method
ñsé ndát útó m kpò ádò rnám?
What do I want with that kind of
thing? lit what for I take
kind of thing that I do
ñsútò? What kind? (contrac-
tion of ñsé útò)
ñsútò àwò ádô ádò? What kind of
person is that?
kútó kútó all kinds (contrac-
tion of ké útó ké útó) syn
kúsí kúsí
m ménie íkúâ ítòñ kútó kútó. I
have all kinds of necklaces.
lit I have beads of neck all
kinds
cf údúúk

ùtòk n see tògò

útóñ n ear

- tíñ útóñ listen for, listen
carefully
- mèèk útóñ listen lit bend
ear
- kpàñ útóñ listen, pay
attention (?)
- yót útóñ warn very strongly;

pay attention (yót make an
announcement, inform)

- tìt útóñ fail to heed advice
ñtìt útóñ, ñtirè útóñ n dis-
obedience
- síít útóñ deafen lit block
ear cf ínán
- sóp útóñ become sharp in hear-
ing; hear more than one should
lit become sharp in ear
- dúogó útóñ put a feather or
other object in the ear to
scratch it
- ñdùè útóñ mishearing lit
error of ear
- ínó útòñ whisper lit theft
of ear
- ñkòp ké ínó útòñ. I heard what
I wasn't intended to hear
(gossip, rumor). lit I heard by
whisper
- ñti útòñ the area under and in
back of the ears (see ñti)
- ádân útòñ earwax lit oil of
ear
- ímín útòñ a disease of the ear
which produces pus lit pus of
ear
- m kpágà útòñ; m kpó útòñ earring
lit fastener of ear; thing of
ear
- ádúdúk útóñ a kind of insect
which glows at night, some believe
it is the young centipede and
that it enters the ear (dúk

enter) cf ̀mbàmbá¹

ùtòtùgó n see tük¹

ùwà n life, destiny, universe,
creation
ùwà áhtá. I'm in a bad plight.
lit life has chewed me
cf úwóm, émánà

ùwáám, ùwám n fishhook
údúk úwáám fishing line lit
rope of fishhook
ìkím úwáám calabash used as a
buoy lit calabash of fishhook
syn ùkóp; cf ùsám

ùwám n var of ùwáám

ùwéén n see ábià àwúén

ùwéèn n a kind of tree with soft
wood, used for making doors,
Mitragyna stipulosa (Dalziel)

úwém n var of úwóm

úwóm, úwém n life, existence,
state of being alive, life style,
habits
-dù úwóm live life
-díá úwóm enjoy life lit eat
life
-bét úwóm protect life, promote
life

mbiàm ámi àfò àmbét úwóm! o
mbiàm protect me, let me live
long!

-bìmmé (áwó) úwóm threaten a
person physically

-díké úwóm frighten, startle
kúndíké úwóm! Don't frighten
me; don't go after my life!

-nèm úwóm used as follows:
àñé áànèm úwóm. He's pleasant
to be around.

ànàfái úwòm reckless manners,
reckless life style (harmful
to others)

íséré úwèm vain, proud
behavior

cf ùwà, émánà

úwúè interj indicates surprise
at someone's achievement
cf ùwúùwúù

ùwúén n see ábià àwúén

ùwúùwúù interj a sound made to
mock someone
cf úwúè

úwóró ùkùò n [Efik?] the
heaviest rain of the rainy
season, after it the rains
begin to abate (ùkùò rainy
season) (cf Efik wòrò come
out, come forth, Ib wùsó)

ùyáágá aj var of ùyágá

ùyìè n a kind of plant

ùyágá, ùyáágá aj empty, wasted,
devoid of purpose

úyííp n see yípé

ñkènè ákò ánàá ùyágá. That
basket lies empty, unused.

úyín n childhood
see áyín, nyín

átáñ átáñ átáñ ùyágá. He talked
and talked and talked but no
one listened. lit he talked
he talked he talked empty,
wasted

úyíò, úyô n voice; order, edict
kúmbó úyíò! Don't make me raise
my voice; don't put words in
my mouth; don't gather facts
from me and spread them around!
lit don't receive from me voice
íwáká úyô. He doesn't talk
much. lit he isn't much (in)
voice

ábók ùyágá. He cooked soup with
few ingredients; he cooked soup
but the effort was wasted
(everyone had left). (bók
cook soup)

-sín úyíò voice an opinion,
say something, give advice lit
put in voice cf -sín ínúâ

ké ùyágá in vain
cf yáká, ñkáñá

-sió úyíò speak out, say some-
thing lit put forth voice

úyàì n, aj see yàyá

-tát úyíò speak up, speak out
lit open voice

úyákà n your kinsman
see áyákà

-siáák úyô crack in the voice
(of an adolescent); crow for
the first time (of a cock) lit
split voice cf úyô áàbòòrò.
His voice is cracked.

úyáyák n a kind of tree, its
strongly flavored fruit is dried
and used for áféré, Tetra-
pleura tetrapteria (Adams)

-kpón úyô have a deep voice
lit become big (in) voice

úyê n, aj see yègé

-nèm úyô have a pleasant voice
lit become pleasant (in)
voice

ùyí n var of ùyó¹

-súñ úyô speak in a gentle
way lit become gentle (in)
voice

úyìè n, aj see yègé

| | |
|--|--|
| -sùùk úyô lower the voice; grumble; tell lies about lit lower voice | ùyó ² n bread, biscuit ùyó ³ n var of ùyió ¹ |
| ñsùùk ùyò n grumbling, gossip | |
| -dòt úyô slander, tell lies about lit lay on voice | úyô n var of úyiò |
| ñdòt ùyò n slander | úyôm n see yòmô |
| -dòòrò úyô defend, prove one's innocence lit remove voice | úyôró n var of úyót |
| -nò úyô give an order ábóón ábiò áàñò úyô. The chief of the town gave an order. | úyót ¹ , úyôró n a kind of tree with soft wood, its fruits contain large hard-covered seeds similar to oil bean seeds, these are used to scrub floors |
| -kòp úyô obey lit listen to order | |
| -míóm úyô disobey an order | |
| -niìn úyô refuse to obey an order lit dispute order cf yòmô, ínúâ | úyót ² n see yútô |

ùyió¹, ùyó n tabanus fly

ùyió² n var of ùyó¹

úyip n see yípé

ùyít íwùò n see yiré

ùyó, ùyí, ùyió n 'bush mango,' Irvingia gabonensis (Dalziel)
ùyó mbákárá mango, Mangifera indica (Dalziel) lit ùyó of European syn máíkòrò
nídúkpáp úyó the seed of ùyó dried and used for áféré, it has a slippery texture

ò conj [Eng?] or
syn immē

wà tv sacrifice

-wà idém deny oneself lit
sacrifice self
úwâ n sacrifice

wáágá iv var of wúágá

wáák tv var of wúák

wàák pl wàk pl and intens wài
tv tear, rend, scratch, tear
off, tear up, tear out; pay a
debt in installments; iv
wài only drizzle
wàák mbòró sídát! Pick a
banana which is ripe (tear from
the stalk)!
-wàák mbiót, -wàák ísôŋ weed
lit tear out weeds, tear
ground (cf-kpük mbiót pull out
a few weeds, -wàák mbiót implies
cleaning them out)
àwáák n weeding (cooperatively
or alone in one's garden)
-wàák ùdiá separate yams (esp
ánêm three-leaved yam) with a
knife, some yams grow in clusters
and are not harvested completely, wàat²
a few are dug out and the rest
are left in the ground (ùdiá
yam)
-wàák nyín miscarry, give
birth prematurely (of animals).
lit tear out young

ébót áwàák nyín. The goat
has miscarried.

édîm áwáì. It's drizzling
(the rain comes down in
small bits) syn édîm áwáàt.
ùwáák pl ñywái, ñywái n
piece, fragment; half cf
úbaák

ùwáák áfìðŋ decrescent moon
ñywái áfìðŋ pieces of cloth
see wàká, wàyá²; cf bàk²,
bàká

wááŋ tv pl of wáŋ

wààŋá iv pl of wàká

wááp tv pl of wápa

wáárá . interj see wárá

wáát¹ tv pl of wát

wáát² tv pl of wúát

wàat¹ tv pl of wàt¹

wàat² tv pl of wàt²

wàgá iv pl of wàká

wàgà ideo sound of starched
cloth or paper being crumpled

àfòŋ áŋkésinné sítáàs ádò
ákénàm wàgà wàgà ákésát. The
cloth in which I put that
starch went wàgà wàgà when it
dried. syn ɳ^wààk

wài tv, iv pl of wààk

wáin n [Eng] wine (of the
European type referred to
in church services)

wák iv become many, much
nám nkpd nò áwák má ákèm
áwó! Make a lot so it's
enough for (another) person!
íwáká úyô. He doesn't talk
much. lit he is not much
in voice

ébót íwáká. There aren't
many goats.

áwák dié? How many, how much?
lit it is many how
cf ifâŋ

ùwák, àdíwák [latter is Efik
var] aj many, much syn
ùmíán

àwák úsùŋ ikò n a kind of
'palaver' arising from people
repeating things lit many
ways word, trouble

wàk tv pl of wààk

wàká pl and intens wàgá,
wààŋá iv become torn, tear off;
branch off, turn off
áfión áwáká ésít. The moon
wanes. lit moon is torn (in)
heart

áwáká íkôt. He turns off into
the bush.

wàká dí úkâŋ hñin. Drop by
our place! lit turn off
come place our

ñwáká, ùwáká pl ñwààŋá,
ùwààŋá n branch, fork (of a
road
ñwààŋá úsùŋ a place where
roads branch off
see wààk, wàyá²; cf wáŋjá,
wóŋjó

wámmá, dùámmá iv do quickly,
become quick; tv w var and
pl wáám strip leaves from a
stem esp in a single movement
by running the hand along it
(this can be done with leaves
of the nkôŋ type, not with
áfâŋ); pull up, pluck (as
weeds)

áwámmá ánam. He did it quickly.
lit he was quick he did
wámmá ídém! Hurry up; pick
yourself up! lit become quick
self

-wámmá mbiót, -wámmá jwúp
clear weeds
áwámmá úbók mbiót. He weeds
quickly. lit he is fast in
hand weed
see wárá, wát; cf sáp, wápá

wàná tv share, do with, asso-
ciate with
èwàná ndídíá ádò! Share that
food (said to two or more)!
wàná nám! Do it together!
jwàná n doing a favor, help-
ing someone out cf ndókó

wáñ pl wááñ tv wrap around,
tie around, wrap in
-wáñ íkpô slip a rope around
a palm tree prior to climbing
it lit wrap around climbing
rope
see wáñá, wáñjá

wáñá iv become wrapped
around, coiled; coil (of a
snake or plant)
àwáñá, èwáñá n pupa stage
of a maggot which lives on
fallen palm trees, it is
eaten
see wáñ, wáñjá

wáñjá tv rev of wáñ remove

what is wrapped around; iv
rev of wáñá become unwrapped
around; turn off, branch off
jwàñjá jwáñjá n a cloth
worn by women that is wrapped
around the waist and hips over
the long wrapper, it extends
to mid-thigh or to the knees
forming a kind of overskirt
cf wóñjó, wáká

wáp tv var of wóp

wápá¹ pl wááp tv snatch, grab,
take away by force
cf wópó, wámmá

wápá² tv var of wópó

wápá, wópó tv (?) talk loosely,
vulgarily w ínúâ mouth

wárá iv do quickly, become
quick
-wárá úbók do quickly with
the hands syn-wámmá úbók,
-sáp úbók
jwárá úbók n haste
íkpó éénàmmá kéké jwárá úbók
ísfónnó. Things done in
haste usually aren't good
-wárá ínúâ talk fast lit
become quick in mouth
wárá, wárá interj greeting

to a member of one's household on going out or returning

see wámmá, wát; cf sóp

wát pl wáát tv remove leaves from a branch with horizontal or glancing strokes of a machete

see wámmá, wárá

wàt¹ pl wáàt tv propel, drive (animal, bicycle, car, canoe)
cf wàt²

wàt² pl wáàt scatter, sprinkle (purposefully as grains, seeds); filter (gárlí, make the gárlí go through the holes of the filter); iv pl only drizzle

édím áwáàt; édím ásúk áwáàt.

It's drizzling. syn édím áwáì.

ñyaúmiá tutù údúâñ úwàt. I'll beat the shit out of you. lit I'll beat you until feces scatter (from), drizzle (from) you (?)

ñwàrà aj granular, in grains

ñwàrà gárlí dry gari (in grains)

wáyá n [Eng] wire; telephone

wáyá¹ iv sneeze w

áwàsí, ádùwáí n sneeze
cf Efik sià re formation of
áwàsí; cf wáyá², fiàrá

wáyá² iv become torn to pieces (of people and animals)
see wáká become torn (of things), wáak; cf wáyá¹

wèèm, wèèmé iv flow, become flowing, loose (of garments); tv ? cause to flow, hang down (as when in dancing one causes one's garments to touch the floor)
ñwèèm, ñwèèm, ñwèèmé aj loose and flowing, long and hanging
cf dèèn

wéémé iv become light (of daylight)

áyìò ásúk áwéémè. It's still light. lit daylight is still light

ñwéémé (áyìò) n the day-light period; the afternoon, the hot time of day (between about 11 AM to 4 or 5 PM)
The latter usage is thought to be influenced by English.

wèèm¹ iv, tv var of wèèm

wèèm² iv pl of wùé

wééné iv var of wúéñé

wèèré iv pl of wéré

wéèt n [Eng] a well of the European type (a deep artesian well)

wéèt tv pl of wèt

wèn tv level the ground (in building a house, heap sand to fill in depressions and then smooth it out flat)
see wènné

wèné tv, iv var of wènné

wènné, wèné tv flatten the top of something which has been heaped up, level off the top; iv w reciprocal vars dùwénné, dùwéné become full up to the brim
ádùwénné. It's full to the brim.

áyògó áwènné. It's completely full and levelled off at the top.

dòŋ yógó wènné! Fill it to the brim! lit put in fill level off

ùwènné ùwènné, ndùwéné ndùwéné aj, adv (?) partly covered mbiót áyògó mmóóñy ndùwéné ndùwéné. The weeds partially cover the water. lit weeds fill water partly covered áyíð ábâ ndùwéné ndùwéné. The sky is sunny in one spot and cloudy in another (as before a rain, it gives a dizzy sensation). lit sunshine is partly covered see wèn; cf ɳ^wèènē

wén, wón tv soothe, pat, rock a child w áyín child -wén áwón^wààn treat a woman tenderly, protect her from hurt, rock her in the arms cf wènné

wènné tv treat with respect; treat kindly; give a warm welcome
cf wén, ɳ^wèmmé²

wéré iv, tv roll

wéré pl wèèré iv have a pattern or decoration, become written on, marked with, patterned; decorate, mark, stain oneself àfòŋ áawéré ɳwèt. The cloth has a pattern. lit cloth is patterned (with) pattern

áàwéré àkúkin. He has decorated himself with àkúkin.
 hsiwérè kékí mífāñ ñwèt? What's written on the sheet of paper?
 áàwérè ñkém. It has many colors. lit it is decorated, patterned with many colors
 see wèt

wèt pl wèt tv write
 ñwèt n book, paper, letter, writing, pattern, print
 ñwèt únàm animal tracks
 lit print of animal
 ñwèt íkpàt foot print lit print of foot
 mífāñ ñwèt, ñkôñ ñwèt sheet of paper lit leaf of paper
 mímósñ ñwèt ink lit water (for) writing
 úfôk ñwèt school lit house of book
 -kàá úfôk ñwèt, -kàá ñwèt go to school
 -kpéép ñwèt study lit learn book
 ñwéét n painting
 see wèré

wíndè n [Eng] window

wipé iv burst, give way
 èkpàt áàwipé. The (over-loaded) bag has burst, given way.

íwóñ áñwipé. My hip joint has gone out. lit hip joint has given way (to) me
 see wùbé, wùpé

wóñ tv var of wéñ
 wòòbó iv var of wòòp

wóómó tv pl of wópó
 wóóp tv pl of wópó

wòòp, wòp, wòòbó iv do patiently, stay patiently, become patient (always followed by another verb)
 wòòp tié! Sit patiently; stay patiently!

wòòt tv pl of wòt

wòp iv var of wòòp

wópó pl wóómó, wóóp, wúúmó tv scoop up with the hands (not water)
 cf kópó, kpópó, wápá

wòt pl wòòt tv kill
 ntiík ákewôt édôp. Praise kills the antelope.
 útáp ákewôt. He entices you to your death. lit he entices you he kills

àménásák áwôt. You're mocking me. lit you laugh at me, you kill

-wòt àfòŋ dye, stain cloth

wúágá, wáágá iv become mixed (of dry things with dry, wet things with wet)

àkótì ñdò àdéesi áawúágá. The beans and rice are mixed. see wúák; cf núágá, núáká

wúák, wáák tv mix; adulterate (as palm wine by adding water)

-wúák íbók mix medicine

-wúák ídém mix, mingle (of people) lit mix self, body see wúágá; cf núák, núáká

wúát, wáát tv startle, surprise, take unawares (esp of an unexpected visitor)

wùbé tv lose feathers, moult
ínuên áwùbé mbâ; ínuên áwùbé ñwâ. The bird moults. lit bird moults wings; bird moults feathers

ñwùbé ñwùbé aj soft so as to barely hold together (as cooked yam)

see wùpé, wípé

wùé pl wèémé iv warm oneself in the sun or by the fire, bask
ñwúè íkán. I warm myself by the fire.

íkiwèémé áyíd! Go bask in the sun (said to more than one person)!

wúéné, wééné iv become poor
úwúéné, úwééné n poor man;
aj poor
áyín úwùènè orphan (áyín child)

wúgó iv become stuck, fixed (of an arrow in wood, of an ink stain on paper)

ñsòó ké àwúgó ké itlé áddò ànám? What are you doing standing there (you've been told to leave, or, you look so sad)? lit what that you're stuck, fixed at place that you do

nídùwúgó n stain
see wúúk, wúkó

wùgó iv, tv var of wùó

wúkó tv rev of wúúk remove what was stuck in, pinned or fixed in; remove a prohibition
see wúgó

wúðn, wúùn adv yet, then
 íkèmmé ìní àdímân áyín wúðn.
 It's not yet time for her to
 give birth. lit It's not
 suitable, complete (in) time
 to bear child yet
 cf díðn, ñdíón

wùp tv pl of wùpé

wùpé pl wùp tv pull up,
 pluck from the ground
 ñwúp, ñwíp weeds, grass
 see wùbé, wípé

wút tv cause a desire in, a
 craving for, a longing for
 úkôt áñwút. I crave palm
 wine. lit palm wine causes
 a craving in me
 syn. úkôt ándóñ.

àkôn áñwút. I long for Òkôn.
 áñwút àdikáà England. I long
 to go to England.
 cf dóñ¹ (wút refers esp to
 cravings and longings, dóñ to
 natural drives such as hunger
 and the need for elimination)

wúúk tv stick into (esp small
 yam sticks into the ground),
 fix, pin to; stain
 -wúúk úbók press finger (for
 finger print, as signature for

illiterates) lit fix hand,
 finger
 -wúúk ìmbàrá hint (scratch
 lightly with the nail or pinch
 to keep a person from speaking)
 lit fix, stick into nail
 -wúúk íkót; -wúúk áyòp make
 a sign to let it be known that
 a piece of land is to be left
 fallow, or that no one may cut
 palm fruits there lit fix
 bush; fix oil palm tree
 ìwúúk n something stuck into the
 ground as a signal not to trespass;
 prohibition, ban, taboo cf ibét
 ìwúúk úkòt n prohibition on palm
 wine (eg. on certain days women
 are not permitted to drink it)
 ìwúúk áyòp n prohibition on
 cutting palm fruit before the
 appointed day
 íwúúk n a fine
 ñdúwúúk n a sharp pain in the
 side as though something were
 sticking one there, 'stitches'
 in the side from running;
 pneumonia (?) syns ñdúkiím,
 ñkiím
 see wúgó, wúkó

wúúmò tv pl of wópó

wúùn adv var of wúðn

wùùró iv collapse, fall apart
see wùùt

wùùt tv destroy, knock down
(something that has been
erected); disrupt, disorgan-
ize (a meeting)

-wùùt íkót make a path in
the bush by bending the
branches back (íkót bush)
see wùùró

wùó, wùgó [latter var rare] pl
wùùnjó iv come out, go out,
leave; issue from; tv lead
to, result in, happen to;
become; mean, signify; reach;
sg only (preceded by dí
come or ké go) arrive at
cf sìm

wùó ké úfôk! Come out of the
house; go out of the house
(depending on the position
of the speaker)!

íyílp áwúò àñé; áwúò íyílp.
He's bleeding. lit blood
issues from him; it issues
blood cf-síó íyílp

míkpó áàwúò àñé. Something
(bad) happened to him.

áwùùnjó díé; áwúò díé? What
does it mean? (pl preferred
here)

íwùùnjóké míkpó. It doesn't

mean anything; it can't lead
to good results; it's no use.
(míkpó thing)

-wùùnjó míkpó become successful
-wùùnjó áwó become a person,
become a man (i.e. become
successful)

àyàáwùó ùyó mfin? Will you
reach Úyó today?

kpéép míkpó tütù àwúò ísúâ
édíp! Study until you're
twenty! lit learn thing
until you reach year twenty
mímedíwúò. I've arrived here.
nyáákéwúò. I'll arrive there.
àmáádíwúò úfôk... When he
arrived at the house...

àwúò édét n a bucktoothed
person (édét tooth)

àwúò étòp àwò n a man of fame,
a well-known person (étòp fame,
áwó person)

àwúò áñíñ àwò n an outstanding
person, one who has a
'strong name' (áñíñ name,
áwó person)

úwúò n going out, coming out;
an outing

úwúò mbiré this term can be
used when a dance troop goes to
play in another village lit
outing of 'play'

wùùnjó iv, tv pl of wùó

wùðt, wòðt tv lend; borrow
èwúðt, èwúðt, èwóðt n a
loan

wòbà n var of wófà

wòbò tv carry a person, esp
a child, on the back, the
child is not tied on but
holds the shoulders of the
person carrying him cf.-bòp
áyín ké èdèm tie a child on
the back
áwòbò áyín ké èdèm. He
carries a child on his back.

wófà, wòhà, kúðfà n [Eng?]
guava

wòk iv swim; become loose
opt w èwòk n a swim;
swimming
òjwòk òjwòk, òjwògò òjwògò aj
loose, big and ill-fitting
(of clothes)
see wòók

wòñjòs tv turn aside, turn off,
move aside

-wòñjòs úsúñ, -wòñjòs ídém
move aside, make way
wòñjòs yàk ábóyò! Make way -
let him pass!

-wòñjòs éfùt turn the buttocks
towards for thrashing
syn-kánná éfùt; cf.-bónjó éfùt,
-kpùñjó éfùt
cf wàká, wáñjá

wóp, wáp tv suck
-wóp ébá nurse, suck the breast
-wóp úbòk suck the thumb
lit suck hand, finger
see wópò; cf fíp

wópò, wápá tv rev of wóp stop
sucking

wót pl wóst tv show; do for
-wót ídém show off lit show
body, self
úwót ídém n showing off
-wót íkòt show a piece of
land (make available a piece
of land for someone needy to
use) (rare)
táñ íkò òjwót! Tell me some-
thing; tell me more! lit
talk word show me
kúð íkúð òjwót! Sing for me!
lit sing song for me

wòók iv become loose (?) used
as follcws:
-wòók ínúâ boast (ínuâ mouth)
-wòók ísâñ walk lazily with a

long stride; walk sloppily;
walk in a sexy way (íṣàṇj walk)
áwòók áṣàṇjá. He drags around,
he walks with a tired dragging
step (of a sick or tired
person)

èjwòògò èjwòògò, èjwòògò èjwòògò
adv in a dragging manner
áṣàṇjá èjwòògò èjwòògò. He walks
with a tired dragging air, he
goes about dragging his steps
(after being sick, his clothes
hang on him)

see wók

wóst tv pl of wót

wòòt tv var of wùòt

yáá iv var of yáyá

yààk tv let go, release a hold on, leave alone
nyààk! Let go of me; leave me be!
sááná yáàk! Let go! (more persuasive than yáàk alone)
see yak

yááñj tv deceive

nyááñj n deception
syn [var?] bíááñjá; see yáñj, yáññá

yààñjá tv, iv pl of yáàrá

yáàrá tv (?) var of yóóró

yáàrá, yàtá pl yààñjá tv rev of yát remove a head covering; remove skin, bark; peel off (esp a taut covering as on a tangerine); pl peel in bits with the fingers (as an orange); reveal (esp a secret or a trick); iv rev of yáàrá become uncovered; become revealed (esp a secret or a trick)
-yáàrá íkpá únàm flay an animal lit remove skin of animal
-yáàrá àtóñ mix àtóñ with

àkáñ (salt petre), plantain ash or fish (When àtóñ is mixed with other ingredients, a chemical change takes place, the oil changes color and a solution is formed). lit reveal àtóñ

áàyààrá ñdíbé. He revealed the secret

ñkárá áàyààrá. The trick has been revealed.

yáát tv pl of yát

yáát n [Eng] yard (a measure of cloth)

yáát áfòñ kèèt one yard of cloth lit yard of cloth one

yak iv remain; let; allow; hortative tv reserve, leave over

yák àñé áñàá! Let him lie there (don't touch him; permit him if he wants to)!

yák wúùn! Wait a bit; wait then! lit remain then

yák ikáà! Let's go!

yák átípè. May it come to pass; come what may. lit let it happen

yák ètòk wúúk ñndò! Leave a little for me (esp as there is so little at this point)! lit leave a little fix for me

áyâk ètòk, ètòk áyâk almost, nearly lit it remains a little syn ásûk ètòk, ètòk ásûk
áyâk ètòk mîkpâàdû. I nearly fell.
see yâak; cf sûk, sûgô

yáká iv become light in weight
ñyáyáká, ñyáká aj light in weight
ñyáyáká áfðñ flimsy, poor quality cloth
cf ñyágá

yámá iv shine (of the sun or moon) see yámmá (some speakers don't distinguish yámá and yámmá but use only yámmá); cf sèm²

yámmá iv shine (of light or fire)
ááyámmá. It looks fine (praise for a thing well done, the result of serious effort). -yámmá ídó have a good character lit shine in character
ááyámmá ídó. He has a good character (he looks bright, he doesn't hide things, he does things 'smartly').

yáñ tv dodge, feint
see yááñ, yáññá
*
yáññá tv elude, evade (as a solution eludes one)
àññóñ íyáññáké ébôk. A monkey can't miss when climbing trees (said of a skillful person). lit sky doesn't elude monkey
àññóñ áyáññá ébôk. The sky eludes the monkey (said when a tricky person is exposed).
see yááñ, yáñ

yápá iv (?) var of yápá

yápá, yápá iv (?) talk a lot, chatter, become unable to contain anything or keep a secret w ínúâ mouth
áyápá ínúâ. He can't keep his mouth shut.
cf wápá

yàrá iv become covered on top, cover one's own head, put on a hat; tv cover the top of something
kúùyàrá ìtäm ádò àbà àñé ááságá!
Don't wear that hat anymore, it's shabby (and is demeaning to you)!
áàyárà mîkpá. It's covered with scab (of a wound).

úyárà àñèn upper lid of the eye (áñén eye)
 àyàrà mbáná n an oil palm fruit partially encased by another unfertilized fruit (it has an extra fruit coat); a kind of oil palm, its fruits have a six-lobed fleshy envelope (Dalziel), 'green mantle' (cf báná adorn)
 see yát, yààrá

yát pl yáát tv burn, sting (as pepper, iodine); iv (?) burn w ésít (see below)
 ñtùèn ányát itóŋ. The pepper burns my throat. lit pepper burns me (in throat)
 -yát ésít become angry lit burn in heart
 míméyát ésít. I'm angry.
 iyát èsít n anger
 úyát n something that causes pain; highly spiced meat or fish served with palm wine or beer
 kúùnám úyát! Don't get me angry! lit don't do, make me pain
 nyáúnám úyát. I'm going to do something bad to you.
 lit I'll do you pain

yát tv put a hat or other covering on someone's head
 see yàrá, yààrá

yátá tv, iv var of yààrá

yàyá, yàá iv become beautiful
 ùyàì n beauty; aj beautiful
 ñyàyá ñyàyá aj beautiful

yè conj [Efik] and; with
 syns ñmè, ñmò, ñdò, ñdè, dè (?)

yéém tv pl of yém

yèémé¹ iv digest
 see yèèt

yèémé² iv, tv pl of yèpé

yééné tv step on, mash
 àtòró údùàŋ úsùŋ ásiè áfirè àndiyééné ísífíréké. The one who defecates in the street forgets about it, the one who steps in it doesn't forget.

yèéné iv sway (in the wind), sway (in dancing)
 cf ñèèn é [var?]

yèp iv, tv var of yèpé

yèrē iv become peeled off,
become faded; tv peel, skin
cf yàràrá

yéét¹ tv used as follows:
ídáp áhyéét. I'm sleepy.
(ídáp sleep)
cf yèt, yét

yéét² tv pl of yét

yèt, yèt (?) iv wilt; melt,
dissolve; digest; become lazy,
become weak (?); tv wilt
íjkōn úbòón áñkékipéké ùbák ùsèn
ámi áàyèt. The pumpkin
leaves which I picked this
morning have wilted.

áyíò áyèt íjkōn. The sunshine
wilted the leaves.

ìyèt n a weak, sickly person;
laziness; aj weak, sickly
ìyèt úyèt. You are lazy.
nyèt édémè (?), nyèrē
édémè (?) sore tongue
nyèt nyèt aj weak, sickly
cf yèmè, yepé, yéét¹

yègé iv become hot, warm
úyê, úyie n heat, warmth;
aj hot, warm
syn fióp

yém, yóm [latter is Efik var]
pl yéém tv look for,
search; want; pl search for
continuously

-yém íñ^wéék pant, gasp lit
look for breath

-yém íkô, -yém údí look
for trouble

kúùyém údí! Don't look for
trouble (don't be aggressive)!
nyém ikò n 'palaver;'
looking for trouble

yèn ideo see dúyèn

yèp tv spy on (with the
intent of taking action);
check on a trap
ùyèp n spying
cf yip¹

yèpé, yèp pl yèmè iv become
rotted, decayed (of vegetation);
wilt, wither; tv wilt
cf yèt

yérē iv become rubbed on,
covered all over; become
attached to, stick to
ímbát áayérē ké àfòn. There's
dirt on the cloth. lit dirt
is stuck to cloth
nyérē, mmóñ nyérē n water

that has collected in leaves
 and runs down from them
 (m̄mósóŋ water)
 see yé́t; cf yié, yiré

yé́t pl yé́et tv wash; rub on,
 apply (oil, ointment); lick
 -yé́t ùsàn wash dishes
 -yé́t áféré eat áféré (soup),
 lick áféré
 see yéré; cf yié, yít, n̄wéén,
 dáí

yè́t (?) iv, tv var of yè́et

yié iv become covered with
 (oil, ointment, clay); bathe,
 wash oneself; smear on, rub on
 (oil, ointment, clay on
 one's own body)
 m̄meyié ádân. I've rubbed
 myself with oil; I'm covered
 with oil.

m̄b̄òpó ááyíé ádân. The fattened woman is covered with oil.

-yíé ídém bathe oneself
lit bathe self

-yíé ísó wash one's own face
lit bathe face
cf yéré, yét

yíé tv respond to, answer a call
cf bòbró

yìgé tv var of yìk

yìlbé iv become deep red in color
iyíip n blood syns úmiáná, úbárà

yíñj tv var of ñíñj

yíñjé tv var of ñíñj

yíip tv pl of yípé

yìip tv pl of yìp

yíít tv pl of yít

yìk, yìgé tv doubt; surprise
m̄meyìk sé àtāñ. I doubt what you say.

kúuyìk àñé! Don't doubt him!

ânyìk ké ídém. It surprises me.
lit it surprises me in self, body

èyígé, ñyìk ídém n doubt
cf yíké¹, yíké², díké

yíké¹ iv become surprised;
become impressed; become frightened; tv surprise;
cause admiration, amaze, impress; frighten

ñyíkéké. I'm not surprised.

ínyíkéké. It doesn't impress me (I don't admire it).

éyaéyìké àmáusíné úfá àfòñ m̄fò.
They'll be surprised (impressed) when you wear your new cloth.
cf díké (var?), yìk, yíké², yókó, ñík

yíké² iv (?) become set on edge (of the teeth) or tv (?) cause the teeth to be set on edge

édêt ânyíké. My teeth are set on edge. (édêt tooth)

àkím ásókòrò ânyíké ké édêt.

The unripe orange set my teeth on edge.

ádiyík n the feeling of having one's teeth set on edge or of the mouth being puckered (from biting on a bone or from eating something very sour)

sókòrdò ámì ánam' ádiyík ké
ínúâ. This orange makes the
mouth pucker. lit orange
this makes ádiyík in mouth
cf yíké¹, kpáyá

*

yímè ideo describes the way
the flesh of a fat person
plops as he walks

*

yíp¹ pl yíip tv steal
-yíp ìnó steal professionally,
be a thief lit steal
theft
áyíp ìnó. He's a thief.
cf yèp

yíp² ideo sound of the heart-
beat, feel of the pulse
ésít ádùó yíp yíp yíp. The
heart beats yíp yíp yíp. lit
heart falls yíp yíp yíp
ítóŋ úbòk ádùònyó yíp yíp
yíp. The pulse beats yíp
yíp yíp.

yípé pl and intens yiíp tv
pinch
ńdúyiíp n bedbug, cimex
rotundata (in Ibibio bugs
pinch rather than bite)
úyiíp, úyíp n any insect
which 'pinches;' cf ńdítóóp
tsetse fly syn úsún úbió

yípó pl yùùp tv hit (esp with
a stick, also with the hand
or fist)

ńyùùp ídém ńkánná áyâ. I
beat myself around on the
mats (trying to get to sleep).

yíré, yúró iv adhere, stick,
become sticky; hang; hang one-
self; insist, persist; tv
hang onto; pester; persecute;
hate recip dúyítè stick
together; become elastic (as
many things adhere to each
other)

-yíré èkpán, -yíré ídém, -yíré
ítóŋ commit suicide by hang-
ing (èkpán suicide by hang-
ing; ídém body, self; ítóŋ
neck)

áayíré èkpán. He hung himself.
-yíré ínúâ íkô spread rumor,
talk a lot (adding on things
and exaggerating) (ínúâ mouth;
íkô word)

áyíré ábó rímâm míkpó ádò. He
insists that I do that thing.
lit he insists he says I should
do thing that

áyín áyíré èkà kéké àfòŋ. The child
hangs on his mother's skirts.
lit child hangs on mother at
cloth

áyíré íbáàn kéké nísím éfùt. He
runs after women; he can't

stay away from women. lit
he hangs on women at end of
buttocks
ímméyíré àñé. I hate him.
tím ùdía ámlì ñnò ádúyítè!
Pound this yam until it's
elastic! lit pound yam
this so that it's elastic
íyírè n a fishing net
úyírè iwùò, úyít íwùò n nasal
septum (íwúó nose)
àyíré údùk kèt lance corporal
àyíré údùk ibà corporal syn
kóbùrù
àyíré údùk itá sergeant syn
sáyèn (údùk rope, kèt one,
ibà two, itá three) (refers
to the insignia on the uniform)
see yít; cf yéré, kóbó, kòp

yírèn iv slither, move with
a gliding movement, move
like a snake or rope, move
like a jellylike substance;
ideo describes this kind of
movement
àyírèn n glass (substance),
mirror
cf yírk

yírk ideo describes the
sound of fufu or some other
smooth substance passing
down the throat
Taken from the following tone

riddle:
mùm ínsásák yààk sùùk
kúùbúúñ mbâ
kòp átfiké mmè ùsùñ
kí litóñ yírk
Catch ínsásák let him go
Don't break his wing
Hear okra and fufu
In the throat yírk
cf yírèn

yít pl yíit tv attach, put
together, fasten, lock, hang
(from a point, or curtains),
tie on (so that it may hang)
yít úsúñ nsín! Shut the door
after me; shut me inside! lit
fasten, lock door put me in
-yít áwó, -yít èkpán hang a
person (áwó person; èkpán
suicide by hanging, a tight
knot)
-yít inó hang a thief
-yít mmáná sew on a button
-yít ikóp cup lit attach
cupping calabash (also hang
up a cup)
see yíré; cf yòì, kòp

yòì tv put the edges of two
things together and secure them
(as ropes or two pieces of
wood)
cf yít

yók, yógó pl yóók, yóóggó iv move about, become restless, fidget; tv move about, wriggle -yók ísín; -yók éfût wriggle the waist; wriggle the buttocks (in walking) áyòk ásàñá. He's unsteady, irresponsible. lit he moves about he walks

àyókyók n whirlwind syns
ídíó (íñ^wáñ), áfím ákpà íñ^wáñ
nyóggó n moving about, fidgeting

nyóók n a fidgety, unsteady person

cf díóggó [var?], dùóggó, yóñgó, yókkó

yòk tv cut into large pieces (as a tree into logs, a fish into large chunks)

yòk dát! Cut a nice big piece for yourself! lit cut a big piece take syn [var?] biòk

yókkó tv (?), iv see at an unexpected time or place, occur unexpectedly, do unexpectedly

ñkéyókkóké ndí. I didn't plan to come unexpectedly. lit I didn't do unexpectedly I came iyókkó n surprise, unexpected thing; aj (?) unexpected,

sudden; adv (?) unexpectedly, suddenly

ákéndát ké iyókkó. It took me by surprise.

ámmùm iyókkó. He caught me suddenly.

cf yíké¹, díké¹, tíké¹, yók

yóm tv var of yém

yòm tv (?) pl of yòmó

yómmó, yúmmó iv conceive, become pregnant

áayómmó (ídip). She's pregnant. lit she has become pregnant (in) belly áfión áyómmó idip. The moon is full.

áayómmó ítû. She has conceived ítû. (a curse said to a barren woman, ítû is a cyst (?) in the womb, when a woman carries a baby for an abnormally long time it is attributed to this)

àyòmmò kísó àmàn ké èdèm n a kind of plant, Phyllanthus niruri (Dalziel) lit it conceives at the front it gives birth at the back

yòmmó tv mock, hoot at, jeer at nyòmmó n mockery

see yòmó; cf sák, yóóró

yòmó tv (?) pl and intens yòm make noise by talking; pl make a lot of noise (used esp for the noise of a festival)

úyôm n noise
 titià ákébò kúuyòmò úyôm.
 The teacher said don't make
 noise. also..kúuyòmò íkô.
 (íkô word, talk)
 see yòmmô; cf yóórô

yóñjô, yóñô, yóñjô iv wander
 (aimlessly or with a purpose),
 go here and there (of one who
 has many places to go and
 many things to do; tv give
 a dizzy sensation, stun, daze;
 cause to turn about
 ísíñj ânyóñjô. I'm dizzy.
 lit dizziness turns me about
 syns ísíñj ámmùm, ísíñj ânyút.
 ânyóñjô ùfiá. He gave me a
 powerful slap that left me
 senseless. lit he stunned
 me (with) slap
 ânyóñjô kô âñen. It dazes me
 (said of a strong light).
 lit it dazes me in eye
 ñyôñj n wandering; wanderer
 also áwô ñyôñj wanderer
 (áwô person)
 ñyôñjô n wandering
 cf yók, yón, yóñ, yút

yóñô iv, tv var of yóñjô
 yóñgô iv, tv pl of yók

yóók iv, tv pl of yók
 yóñjô iv, tv var of yóñjô
 yóórô, yaárâ tv (?) shout, scream;
 tv shout at, scream at often w
 mìkpô n shout, scream
 kúuyòrô kô útñj! Don't scream
 in my ear!
 ânyóórô. He shouts at me.
 see yót; cf dióórô, tiaárâ, fióórô
 [vars?], yòmmô, yòmô

yóót tv pl of yót
 yót pl yóót tv make an announce-
 ment; pl make an announcement
 in several places w ñtôt
 information or étôp message
 -yót útñj warn very strongly
 (útñj ear)
 yót útñj! Pay attention! syn
 kpân útñj!
 see yóórô; cf tòt, yòmmô, yòmô

yúi, yûù, yôi ideo describes
 something that passes by very
 fast (as a car speeds by, or
 an insect flies by)
 mìmótô áfûrô yúi. The car passed yúi.
 syn sái

yúkô pl yúñjô tv satisfy (with
 food, information)
 ânyûkô. I'm satisfied with it;
 I've had enough.

yúkó sé nítáñ! Be satisfied
with what I say (I'm sincere;
that's all I'm going to tell
you)!

see yógs, yók

yúmmó iv var of yómmó

yúró iv, tv var of yíré

yút tv turn, mix, stir
ísiéñ ányút. I'm dizzy.
lit dizziness turns me
syns ísiéñ ányónjó, ísiéñ
áñmùm.
cf yóññó

yútó, yótó iv become sufficient,
up to the mark

úyót n sufficiency (?) used
as follows:

íyótóké úyót. It's not
sufficient.

cf yóró (poss its rev), diótó
[var?]

yúù ideo var of yúí

yúúñó tv pl of yúkó

yùùp tv pl of yìpó

yò tv care for, nurse (a
sick person, esp at a sacri-
fice to oneself), rear a

child; tolerate
íjkànná nyô àbà. I can't
tolerate it any more; I can't
put up with it anymore.

yàk nyô sítípé ámì! Let me
mind what has happened to me
(leave me alone so I can
worry about it)!

yógs pl yógs iv become full;
tv fill, complete
áfióñ áayógs; áfióñ áayógs
ésít; áfióñ áayógs idíp. The
moon is full. lit moon is
full; moon is full (in) heart;
moon is full (in) belly
sín nò áyógs! Fill it up;
make it full! lit put in so
that it's full also sín nò
áyók!

áfít ídêt áyógs ídém. Hair
grows all over his body. lit
it grows hair it fills body
ñtòk áyìn étié éyógs ísñ.

Children are sitting all over
the floor. lit children sit
they fill floor

áñà àkpê àyógs bóñ ñùòp. You
have to pay up to ten pounds.
ámáayógs úsén ñùòp... When
ten days are over...

àyógs n position (in a series
or list; used to form ordinal
numbers)

àyógó ifâŋ? Which position (the question is asked in games); which place (in the list)? lit. position how many

àyógó íbà, àyógó úbà second lit position of two
àyógó áwò ìtìòn the fifth position lit position of person five

àyógó úsêñ dùòp... On the tenth day...

àyógò aj full; complete; whole

àyógò èkpàt nítùèn a whole bag of pepper, a full bag of pepper

àyógò ùbóm íyàk a canoe-ful of fish

ñyógó ñsúk, ñyógó ñsúgó n the remaining part, what's left also ñyók ñsúk, ñyók ñsúgó (súk, súgó remain, become left over)

see yók, yúkó; cf àkpá, údián, údiáná

yóí tv\pl of yóók

yóí ideo var of yúí

yók pl yóók iv become full; swell
sín nò áyók! Fill it up;

make it full! lit put in so that it's full also sín nò áyógò!

ñyóók n a disease involving swelling (possibly a vitamin deficiency disease)

ñyók ñsúk, ñyók ñsúgó n the remaining part, what's left also ñyógó ñsúk, ñyógó ñsúgó (súk, súgó remain, become left over)

see yógó, yúkó

yò pl yòòk tv warm food, reheat áféré (until it is very hot)

see yòkó, yòòñó; cf yòm

yòkó tv rev of yòk remove from the fire what has been reheated

see yòòñó

yòm pl yòòm tv cook a very small quantity of rich áféré full of meat or fish (a very special or appetising dish)
w áféré soup
cf yòk

yómmó, yópó tv sharpen on a leather strop cf bán sharpen on a file
cf yóók

yón, yónnó, yóón iv stroll, wander (in a small area with a purpose), move back and forth, wander aimlessly
opt w ñyósñ, ñyónnó n wandering

-yónnó únék dance; do a little dance of delight as when given a present (únék dance) cf -són únék, -túkó únék
see yóóró; cf yóónó, yóóñó, yóóñó

yónnó iv var of yón

yóópó tv var of yóómmó

yóóró iv become difficult útóm ááyórró; ááyórró útóm.
The work is difficult.
ini áádísóók mítópó áyórró
ádfinám. Times are bad, things are hard to do (times are bad for doing anything).
cf yútó, fi

yóótó iv var of yútó

yóógó iv, tv pl of yóógó

yóók pl yóí tv saw, cut with a sawing motion (an animal's throat, or in shredding

certain leaves such as áfán)
-yóók ébót sacrifice a goat
úyóók mítópó n a saw
cf yóómmó

yóók iv pl of yóók

yóók tv pl of yóók

yóóm tv pl of yóóm

yóón¹ tv cause choking, dizziness

ñtùén ányóón. (The burning of) the pepper makes me choke.
úfik iké ányóón. (The smell of) tobacco makes me dizzy.
cf yóóñó

yóón² iv var of yón

yóónó tv shake liquid in a bowl to distribute it evenly over the surface
see yóóñó; cf yón

yóóñó tv spread with the palm of the hand (mud, plaster, water on the wall or floor)
see yóónó; cf yón

yóóñó tv warm slightly (esp áféré)

-yóóñó úbók warm one's hands

(at the fire)

see yòk; cf yòm

yóóró tv (?) dance with
specific steps, dance a
specific dance gen a leisure-
ly dance with outstretched
arms) cf muk

-yóóró únék dance a dance
(with specific steps involved)

-yóóró ékpê dance the ékpê
dance (a particular dance done
by ékpê members)

-yóóró ítémbé dance ítémbé
nyóórò, nyóórò n a small
metal ball with a slit in it
and a pebble inside, these
are strung together and put
on the neck and arms for
dancing

see yónnó; cf yónnó, yónnó

yòoyì n [Eng 'George'] a kind
of cloth used for wrapper (it
once had King George's
picture on it (?)

NAMESPersonal Names

Ibibio children are often named for an event or situation occurring at the time of their birth, hence the number of names is unlimited. However, there are some common names in use which can be listed here including: names given to a child born on a certain day of the week; names referring to the order in which a child is born into the family, such as first-born son, second-born daughter; names referring to virtues and emotions such as patience, courage, joy, love, hate; names borrowed from English.

The traditional naming pattern is that each child has three names, the first is given by his parents, the second and third are his father's first and second names so that the third name is dropped off with each generation. In the last generation or so some families have retained the father's third name as a surname.

àákòn f (àkòn 'night')

m àkòn

àdiàgá f the first-born daughter

dìàgá address form for àdiàgá A term which designates the order in which a child is born can be used descriptively in addition to other names, or can be a child's proper name.

ádit, àádit⁺, árit, àárit f a name given to someone born on ádéré ábò or ádéré étágá
m édèt

ádíñg m, f (cf. díñg 'bless')

ádúñgó, édúñgó m, f (?)

(dúñgó pl of dúóók 'throw away', a name give to sickly children, if one or two children have died one marks the next child with a special name indicating he is worthless and it would not be worth the trouble to take his life, in such a case it is believed

⁺Names which begin with a- or e- and which have a high-low tone pattern generally have two freely varying forms: ádit, àádit; áfiñg, àáfiñg; étòp, èétòp, etc.

that the same child has been
reincarnated and has died each
time.

áfiòŋ, àáfiòŋ f a name given to
someone born on fiòŋ ádàn or
fiòŋ étòk (market days)
m éfiòŋ

áfôñ mbùk f 'It's best told'
(since it's so bad to exper-
ience) lit it's good (as a)
tale

àisáiyà var of isáiyà

àkôn m 'night'
f àákòn

àkúéré m (àkúééré 'compound;
porch where people are
received')

ákpán m the first-born son

ànié átiè m, f
full form: ànié átiè ñtè
àbàsi? 'Who is like God?'

árit var of ádit

àsàdí var of sàdí

àsúkùð m a name given to some-
one born on ikùð (an Efik)

market day)
f ikùð

àsúnðó var of àsúŋʷà

àsúŋʷà, àsúnðó f the fourth-
born daughter
also àsúŋʷà étùk (?), àsúŋʷà
ùnʷàn (únʷà) (?)

átím, àátím f a name given to
someone born on àtim (a market
day)
m étím

àtû m (àtû èkòŋ 'shield,'
àtû idèm 'protector')

àyàmfíá m, f 'vindicator' lit
you will whiten me (i.e. you
will justify me)

bóbt m [Eng] Paul

défèt, défit, défùt, sáfèt m
[Eng] David

défit var of défèt

défùt var of défèt

ébágá m, f (èbágà 'waste')

ébôŋ m 'one who is shouted about' (?) (cf bòŋ 'shout')

édèm, èédèm m 'followers' (?) (èdèm 'back; after')

édèt, èédèt m a name given to someone born on ádéré ábó or ádéré étágá (market days)
f ádit

éduónjó var of áduónjó

èfâ m 'crest, comb' (as on a snake or rooster - implies bravery?)

èfiòk m 'know!' (pl command)
can be expanded:
èfiòk bási from èfiòk àbási
'(By this) know God!'

éfiòŋ, èéfiòŋ m a name given to someone born on fiòŋ ádàn or fiòŋ étòk (market days)
f áfiòŋ

ékón, ékòŋ m (ékón 'war')

ékpê m 'leopard'

ékpó m 'ghost'

èmèm m, f 'peace'

ènè m

can be expanded:

ènéfiòk (from ànié éfiòk 'who knows?')

ènémá (from ànié émá 'who loves?')

ènò m, f (?) 'gift'

can be expanded:

ènò ábóónjó 'gift of the Lord'

ènò ábási 'gift of God'

ènò èté 'gift of father'

ènò èkà 'gift of mother'

èsién. m (cf èsión 'outside, square; an administrative unit')

ésùà, èésùà m (èsùá 'hate; enemy')

ésùenné m [Efik] 'shame'

ètâ m [Efik]

étim, èétim m a name given to someone born on àtim (a market day)

f átim

ètòk áfiá m, f the third- or fourth-born son or daughter

| | |
|---|--|
| ètòk údó see ùdó | ídiōn m 'divination' |
| ètòk úñwà see úñwà | idiósók m 'bad' |
| étòp, èétòp m étòp 'message, fame') | ídòŋ èsít, ndòŋ èsít f 'consolation, comfort' |
| étùk m 'they cheat' | íkù́s f a name given to someone born on íkù́s (an Efik market day) m àasúkù́o |
| étùk ñjñwà see ñjñwà | íkpémmè m |
| ètùk údó see ùdó | ímá f 'love, loved one' can be expanded: ímá èté 'loved one of father' ímá èkà 'loved one of mother' ímá ábóóŋ 'loved one of the Lord' ímá ábásì 'loved one of God' |
| íbàanjá m 'what is talked about' (?) (bàanjá 'refer to, criticize') | ímáàn var of ímánwèrè |
| íbòbró m, f 'answer' | ímándírè var of ímánwèrè |
| ídáárá f 'joy, rejoicing' | ímándíörò var of ímánwèrè |
| ídáísà m [Eng] Elijah | ímándùén var of ímánwèrè |
| idàt èsít, ndàt èsít f 'joy, rejoicing' | ímándùèt var of ímánwèrè |
| ídém m, (f?) (cf Efik ídém, Ib nídém 'spirit') | ímánwèrè, ímándùèt, ímándùén, ímándírè, ímándíörò, ímáàn |
| ídió m the name of an ancestral god | ímánwèrè, ímándùèt, ímándùén, ímándírè, ímándíörò, ímáàn |

| | |
|--|---|
| m [Eng] Emmanuel | ñkpón, ñkpón m 'tomorrow, yesterday' |
| ímé m, f 'patience' | |
| ini m, f 'time' can be expanded: | nàtánñòrò, nàtándiòrò m [Eng] Nathaniel |
| ini ábàsi 'time of God' | nàtándiòrò var of nàtánñòrò |
| ini ábóón 'time of the Lord' | |
| iñàn m, f 'river' | níkódà,níkòdà, nókódà m [Eng] Nicholas |
| íñéné m, f [Efik] 'wealth' | ńdááráké m, f 'I don't rejoice' |
| in'wáñ m 'farm' | ńdàt èsit var of idàt èsit |
| isáiyà, àisáiyà m [Eng] Isaiah | ńdiánà ábàsi m, f 'should I stay with God?' |
| isúâ m 'year' | ńdiánà ànié m, f 'With whom should I stay?' |
| itùèn m, f 'a kind of bird' | ńdòñ-èsít var of idòñ èsit |
| jóbj var of yóbjì | ńsê, ńsè m, (f) 'I behold, I'm looking at' |
| màkíníñi f [Eng] Magdalene | ńsíkàk m, (f) |
| mfón m, (f) 'goodness, grace; gift' | can be expanded: ńsíkàk ábàsi 'What tires God?' (i.e. God is great, what can't He do?) |
| ñkpó èté m 'thing of father' | ńsíkàk èté 'What tires the father?' |
| ñkpó útó m, f 'thing of value' | |

nyón m 'wanderer' (?) (cf yóngó) sérí, sèdí f [Eng?] Sarah
f ñkô nyón.

ñkérè, ñkérè m 'I think'

ñkéré m 'gong'

ñkô f a playful or affectionate
feminine name

ñkô ñmá f (cf ñkô ñmá
'mother; respectful address to
a woman')

ñkô nyón f 'wanderer' (?)
m nyón

ñjwâ var of újwâ

sádè (?) var of sádí

sádí, sádî, àsàdî, sàdî (?),
sádè (?) m [Eng] 'Charlie'?]
Charles

sáfèt var of défèt

sámwèt, sámwèrè, sámdirè, sámdirê,
sámdiòrò m [Eng] Samuel

sèdí var of sérí

tímòti, timótì, tòmóti m [Eng]
Timothy

tòmóti var of tímòti

úbô m 'something received,
something taken away' (?) (cf
bò 'receive, accept')

ùdóm m 'right (direction)'

údúák m, f 'will, intention'
can be expanded:
údúák ábàsì 'will of God'

ùds m the second-born son

ùdô údô. the third-born son
ètùk údô, ètòk údô, ùdô (á)fiá,
ùdôfôst the third- or fourth-
born son (ètùk, ètòk 'small,'
ùfôst 'middle') syn ètòk áfiá
(also refers to the third- or
fourth-born daughter)

ùdôbôm, ùdôsén, ètùk údôfôst,
ètòk údôfôst fourth-born son
syns ùfiá ùfiá, ètùk mfiá,
ùfiak úfiak

ùdôbôm see ùds

ùdófá m poss fourth-born
son (?)

úsén ékđŋ = 'day of war'

ùdófbót see ùdó

úsóró m 'feast'

ùdókán - m [ánaàŋ?] cf ùdó

ùtûŋ m 'worm'

ùdósén see ùdó

òdók, òrók m (àdók 'gangosa')

ùfiá m the fifth-born son

òrók var of òdók

ùfiá ùfiá, ùfiák úfiák, ètùk
úfiá fourth-born son (ètùk
'small') syns ùdóbóm,
ùdósén, ètùk údófbót, ètòk
údófbót

yóðí var of yóðyì

ùfiák úfiák see ùfiá

yóðyì, yóðí, jóðj m [Eng]
George
see àyóðyì

ùkó m 'courage, bravery;
a strong, vigorous man'

yúséfò var of yùúsèf

úkpôŋ m 'soul'

yùúsèf, yùúsèfò, yúséfò m
[Eng 'Joseph'?, Hausa 'yúsúfù'?] Joseph

ùmô m (cf imô 'wealth!')

yùúsèfò var of yùúsèf

úŋʷâ, ńŋʷâ f the second-born
daughter

yóðí var of yóðyì

úŋʷâ úŋʷâ, úŋʷâ étòk, ètòk
úŋʷâ, ńŋʷâ ètùk, ètùk ńŋʷâ
the third-born daughter (ètòk,
ètùk 'small')

imân (clans)

úsén m 'day'
can be expanded:

ábák (ánaàŋ)

àbòòŋ (ánaàŋ)

| | |
|--|---|
| àdíasim (ánaàñ) | ikpé (Ib) |
| àfàgà (ánaàñ) (poss three different clans of same name) | imàn (Ib) |
| àfúóót var of òfúóót | inèèn, inèn (ánaàñ?) |
| èdíéné (Ib) | inèn var of inèèn |
| éníóŋ (Ib) (the new name for ítù?) | íták (Ib) |
| étòi (Ib) | ítàm (Ib) |
| íbésíkpó (Ib) | ítù (Ib) cf éníóŋ |
| íbésít (ánaàñ) | ńnúŋ ńdèm (Ib) |
| íbiákù (Ib) | ńsiít (east) (Ib) |
| íbiònó (Ib) | ńsiít (west) (Ib) |
| ídídép (ánaàñ?) | òkù (Ib) |
| ikâ (Ib) | òtòró (ánaàñ) |
| ikònò (Ib) | ùbiòm (Ib) |
| ikpâ (Ib) | údúán, úruán (Ib) |
| ikpâ ánuŋ àsàŋ (Ib) | ùkána (ánaàñ) |
| ikpâ ánuŋ èsétàŋ (Ib) | ùkánàfin (ánaàñ) (poss two different clans of the same name) |
| ikpâ íbékúé (Ib) | ùkpùùm (Ib) |

| | |
|---------------------|--|
| úruán var of údúán | juju of Arochuku (íbit drum, ítém a place name) |
| ùyíó (?) var of ùyó | ògònì var of òkònì |
| ùyó, ùyíó (?) (Ib) | òkònì, ògònì Ogoni |
| śdón, śrón (Ib) | òkúsá var of àkúsá |
| òfúóót, àfúóót (Ib) | sànú, àsànú [Hausa 'sànnú'] Hausa man |
| śrón var of ódón | |
| | ùnégé, ùnégé [source unknown] Igbo man |
| | <u>Tribal Names</u> |

| | |
|--|---|
| àkúsá, òkúsá [Yoruba 'e kúúṣé, o kúúṣé ?] Yoruba man | <u>ńdém (spirits)</u> |
| áñàñ Anang | àbààm (íták) ńdém of íták íták's ancestral god who lives in ákáì ábààm (forest of àbààm) and causes the harmattan, the èkósón masquerade is connected with the àbààm ceremony. |
| àsànú var of sànú | |
| èfík Efik (cf fiík press, oppress) | |
| ibibio Ibibio man cf mbiò, ábiò, biò | àkpásímà ńdém of íbèsíkpó |
| ínòkòn [Igbo?] the people who live around ítù and Arochuku and who speak both Igbo and Ibibio | ámásà ńdém of ñsúkàrà (a village near ùyó) (àmásà a kind of fish, taboo in ñsúkàrà) |
| íbit ítém ínòkòn the long | áñàñ (ńsít) ńdém ofńsít |

àtùk ídím íwàwá nídêm of àsútàn
ékpè (tùk 'cheat,' ídím
'stream,' íwàwá the name of
a small village)
àsútàn ékpè has water problems,
poss they are attributed to
the nídêm.

kùà ibò a river; Presbyterian mission; the Presbyterian denomination

kōngkō Congo

kpàñá var of **bàñá**

nàyírià Nigeria

pāñá var. of bàñá

ètéfià (íkònò) nídêm of íkònò

ètíínà nídêm of imàn

ídíó an ancestral god (cf
ídíó 'whirlwind')

ùkána (àfúsót) n̄dêm of àfúsót
(cf ùkána 'oil bean tree')

Market Days

-see ùdùà

Geographical Names

bàñá, pàñá, kpàñá [Sp 'España?']

Fernando Po

káánà Ghana

ADDENDA

The place in the dictionary where an item in the Addenda should appear has been marked *. Whenever such a mark is encountered, the reader should refer to the Addenda

àképkép n see képé

ákít

kúnídíóók ákit úsèn! Don't start my day off wrong! cf Efik okut usen 'beginning of the day' (Goldie) (díóók become bad)

ákóón n a kind of shrub, its leaf is used to cure ékpó ífèm (ringworm), the leaf is placed in the fire until it shrivels up and then is applied to the affected area

ákpó

ákpó ìjkòj spine of a leaf

áñèn

nyín áñèn pupil lit young of eye

ànjkòm n [Eng 'income'] income tax cf tâksi

àsòó interrog n see ñsòó

áwó

áwó áfái a violent person lit person of violence also àfái áwò

báàn n [Eng 'band'] trumpet used as follows:

-fit báàn blow a trumpet

báúdà n [Eng] powder

béét tv pl of bét

bésin n [Eng 'basin'] a metal basin used for storing and carrying food and water

bimmé

-bimmé ídém struggle, make an effort, try to get ahead

birúùsi n var of àbòdíìsi

bíój n var of ábíój

bútáàs n var of pótáàsi

bútó

mbútó (?) aj (?) messy, wet and sloppy (?)

bùúsi n var of àkpóòsi

bótùkíìsi, bótùkíìs n vars of àkpàtòkí

dàŋ

see dàŋá¹; cf dàkdúbòyó tv var of bòi¹

dúkpóóró iv var of kpóóró

édéré n var of ádéré

ékpó

ísó ékpó family shrine lit
face of ghost syn ísó ndém

fèi tv var of fèt

fít bòòt, fít bóòt n [Eng]
football

see ikàbóòt

fòt

ímfòt áñén upper lid of the
eye lit peel of eyefùfú n [source unknown] poss
used by some speakers to refer
to fermented and washed
cassava fufu, by others as a
syn for ûsùnídèèp n a kind of tree, it grows
near water (?), sasswood (?)

idikpài n see kpáyá

ikpàfím¹, ikpàfùm n a kind of
timber tree, used for chewing
stickikpàfùm¹ n var of ikpàfím¹imò² see àkpá

itiát

cf ákpátiát ñti

kààná

ákáàn àñ' ààn ídípéké kí ísòró
n a kind of plant, its leaf
is used in purges to cure áyigá,
it is difficult to pull up
lit old woman doesn't pull
it in squattingkàbòt n [Eng 'carbolic']
carbolic acid

kàdí n var of ïkàrí

kám² (?) adv yet
nídiígé kám. I haven't come
yet.

kàrí n var of ïkàrí

kísó see ísó

kúáñá

-kúáñá áñén become crosseyed
lit become crooked (in) eye

kúp

àdòk úkúp n a kind of sweet
yam, a large cluster grows
from a single one planted
(dòk dig)

syn ịkèènē bósók áyín

kómfi ítiát n [Eng 'camphor'
plus ítiát 'stone'] moth balls

kòp

(údòk hoe, ùdòk door)

kpán see ákpán

kpónjó tv var of kpúnjó

májkò, májkòt, májkùrù n vars
of májkòrò

méyò see sáyèn

mìnìkòs, mìnìkòs n vars of
mímíniikòs

mbòdòm mbòj

its root is eaten as a cure for
cough, its stem is used to cure
ádiógò,

mílágá ákòkòòk n see fiák

míkpásíp adv var of míkpásí

míkpásóp adv var of míkpásí

náiédòn n var of hnàiédòŋ

nám

ịjkòi hnám n deliberateness;
aj deliberate (kòi do
deliberately)

mmààná hnám aj repeated
(mààná repeat)

náná

ùnánà àwò aloneness, lack
of relations cf ikpòbòŋ

níágá² iv var of dìágá

níkódà, níkòdà, nòkódà [Eng
'Nicholas'] n soda soap
(a kind of very soft cheap
bar soap, a man by this name
had a soap business in Aba)

nòkódà n var of níkódà

nùài tv pl of nùà

ndúkpàk (àyà) n a kind of
plant, its leaf is ground up
and used to treat yaws
(prob in the same family as
áyà)

ndót áñèn n see dòró

ññáñágá

ññáñágá ímbákárá lemon grass,
used as a cure for many ailments often in conjunction
with other flora lit
ññáñágá of European

nyèèré édèmè (?) n see yèèt

ñié tv, iv var of nié¹

ñiéñé tv pl of nié¹

ŋ^wèì ideo

ásàk áñén ŋ^wèì ŋ^wèì ŋ^wèì.
He has fiery eyes (his eyes burn
ŋ^wèì ŋ^wèì ŋ^wèì).

ŋ^wúná (?) tv bother, harrass,
worry (?)

syn fíná

ýkániká

àtí ýkániká tongue of a bell
cf. ètí

ýkùà

ýkùà íbòk potash lit ýkùà
of medicine syn pòtáàsì

ýkúdàn ábàsi, ýkúdàn ábóón áñón
n see ákádàn

sái¹ ideo describes something
that passes by very fast (as a
car speeds by or an insect
flies by)

syn yúì

sái² interj var of sái

siìn tv pl of sìn

síngé tv pl of síó

síogó tv pl of síó

síóñjó tv pl of síó

síóóñjó (?) tv pl of síó

sùì tv var of sùùk

sóris, sóròsì n [Eng 'salts'?]
epsom salts, drunk to cure
áyááyá (measles)

sórósi n var of sóris

sósóñjó see sóñ

túáí tv var of túí

ùbóón

cf. nítitiá

úfôk

-kóók úfôk lay bricks (kóók
pile up, arrange)

úké interrog n var of ùké

úkpôñ

ñfón mma úkpôñ údùk ikòt a
kind of snake, harmless and very
beautiful (ñfón goodness, údùk
ikòt snake, cf. má love)

útimè nsê (?) n a kind of plant,
its leaf is used to cure head-
ache, it is squeezed on the head
and body, and smoke then comes
out from the body

yáŋŋ ideo describes the action
of cutting something through in
a single stroke

syn. túán

yím ideo sound made by a heavy
object when it falls to the
ground

syns. kim², kpòi¹

yín n var of áyín

Glossary of Nigerian English Words

Used in the Dictionary

bamboo n the stem of any of a number of high grasses or the midrib of the raffia palm frond, used in making basket frames, chairs, doors, rafters

calabash n gourd

catapult n (British usage)
slingshot

chewing stick n a small stick cut from certain types of wood which contain acidic sap, used to clean the teeth

crawcraw n any itchy, scabby, pustulous irritation of the skin

crayfish n any of a number of kinds of small shrimps which are dried, pounded and added to 'soup' for flavor

dash n gift, tip; tv give a gift, give a tip:

Dash me something! Give me a little something as a gift!

fufu n food made from a starch such as yam, cassava, cocoyam, it is boiled then pounded in a mortar and served with 'soup'
see ûsûn

groundnut n peanut

juju n a fetish, charm, amulet or other magic object; the power attributed to it or to someone who possesses it; rituals observed in connection with such an object

headtie n a piece of cloth or a scarf tied around the head in a turban or babushka style, worn by women

medicine n medicine; herbs and liquids which have supernatural healing powers, dispensed by shamans; magic, juju
see íbók

palaver n difficulty, trouble,
verbal conflict, gathering for
negotiation or decision
see íkô

palm oil n the oil made from
the fruit of the oil palm tree
see áyôp

pawpaw n papaya

play n dancing, games, sports,
masquerades for ritual or
entertainment purposes

society n an organization with
restricted membership that
performs a specialized function
in regulating society

soup n a stew generally consisting of palm oil, fish or meat,
leaves or okra, crayfish, salt,
pepper and a thickener such
as ground melon seeds
see aféré

sweet aj pleasant, enjoyable,
tasty

wrapper n a piece of cloth worn
wrapped about the body from
waist to mid-calf or ankle, it
is worn by both men and women,

men secure theirs by tying it in
a large knot in the front, women
by tucking the loose end in at
the waist; women often wear
another piece of cloth over the
longer wrapper, this top
wrapper extends from the waist
to mid-thigh or knee.

ENGLISH INDEX

What follows is not an English-Ibibio dictionary, but a brief index whose purpose is to direct the reader to an appropriate entry in the Ibibio Dictionary. The Ibibio words that appear in the Index correspond to the head word of the entry in which the information sought is to be found.

- abandon tv kpóŋ, sín
 abandoned aj àmágá
 — site n ñddòn
 ábâk
 soup made with — n áféré
 stick for churning — n
 dúógó
 abate iv kèŋ¹, sùugó, támmá
 cause to — tv sùük
 abscess n àyiò, fít²
 abdomen
 lower part of the — around
 the bladder n dààk
 ability n úbók
 àbirè snake, crest of n
 èfâ
 able
 become — (to) iv kàn,
 kémé, nò²
 abnormal state, get into a
 iv dòòrò¹, dòòrò
 abode
 former — of a goddess n
 kùgó
 abort tv lìdíp, sió
 aborting, medicine for n íbók,
 idíp, sió
 abortion n idíp, sió
 about, be tv báñá
 absence, long n kààná, kpènéná
 absent, become iv tímme²
 absentmindedness n áñén, firé
 absorb oneself in tv bùük, íwúdt
 acquit tv sáná², tópó
 abstain iv bét
 — from tv mé
 abundance
 come into an — tv n^wèènéné
 have an — tv n^wèènéné
 abundant
 become — iv sépé
 become over — iv sépé
 abuse tv kárá
 abusive words, use tv tòk
 àbòn society
 styles of — — n ñkúst ábòn
 abyss n àbèdèŋ
 academician n átâ², fiòk
 accept tv bò
 accompany tv kènéné
 accomplish its aim iv kòbó
 according to (the way that) conj
 ntè²
 accustom tv mégé
 accustomed to, become iv mégé
 ache iv /kái¹
 Achilles tendon n ásíp, úkót
 acid, carbolic n kâbôt
 acquaintance, an n dìòngó
 acquainted with, become tv dìòngó
 acquire
 — power (over) tv fák
 — power of medicine tv fák
 — powers of a leopard tv ékpê
 — powers of a witch tv ifót
 — strength tv fák

- acquitted, become iv kpé¹
 act in a fit of anger iv ésít,
 kpáká
 adam's apple n àkpórò
 add tv dián
 — a little bit tv tíámmá
 'adder, puff' n ñééñ
 addition
 do in — iv kòrò
 in — to prep fèp, sió
 address, terms of
 ábóóñ, dà, èté, mímá¹, rímé, rìné
 adhere iv fáán¹, yíré
 administer tv sín
 — an enema tv kéké¹
 — an ordeal tv áfiá, kán²
 administrative unit n èsión
 admiration, cause tv yíké¹
 admired person n àkóójò
 adolescent girl n bóbó, íkpá
 adorn tv báná, diòñ¹
 adornment, personal n diòñ¹
 adulterate tv wúák
 adultery n sé¹
 adults n kpón
 advice n témme²
 fail to heed — tv útóñ
 follow — tv kòp, témme²
 give — ínúâ, nò¹, témme², sín, úyíò
 advise tv kúóró
 áféré see 'soup'
 affect tv ékpúút, náám, túúk
 affections, withdraw the tv
 ésít, sió
- afraid
 become — iv díké, dàs, ésít
 become — to speak out iv
 íkô, tá
 not become — iv áñén
 African
 — breadfruit' n ádián
 — marigold' n édémè, édóñ, énág
 — pear' n ébén
 — star apple' n údárà
 after adv èdèm
 afternoon n áyiò, wéémé
 again adv àbà³
 do — iv màáná, nùùk, tímme², túñs¹
 agbada n àkpàrá
 age
 — group n dük, ñkà¹
 — mate n ñkà¹
 exceed in — tv sóñ
 aggressive, become iv údí
 agile, become iv sámmá
 agitated, become iv dúát
 agree iv ñímmé
 — to tv kám¹
 agreement n diòmó
 aim tv, n két
 — at tv két
 air n fím
 — potato' n édómò¹
 airplane n ñééñ, úbóm¹
 ákpé
 enter — seclusion tv dük
 alarm, raise an tv mító

- alcoholic drink n mímín, úkùò¹, ancestor
úkôt —s n èté
- alert, become iv tîn — representation n àkúà¹, kòj
alien n tó carved sticks for — representation n àkúà¹
aj àsén first —s of a family n tîpé,
alike, exactly aj kèm úfôk
alive aj sîiyé ghost of —s n ékpô
- become — iv dù, sîiyé ancient aj kààná
state of being — n úwóm become — iv kààná
- all aj àfít¹, dânjá² — past n èsét, ini
— (emphatic) aj àkpá and conj dè², kòrò, mmmè, mmò,
be — right iv sámmá ñdè², ñdò, yè
look — right iv sámmá iv dián, mààná, nùñ, nùùk²
'alligator pepper' n íbók, ñtùèn anger n ésít, yát
allow tv yàk — and aggression n ésít, fít
— to grow tv diàgá act in a fit of — iv kpáká
almost adv ètòk, súk, yàk angle n biòñ
alone aj kpóñ at an — adv biòñ
aloneness n kpóñ, náná angry
also adv ñdè, ñjkò, súk become — iv ésít, tògò, yát
be/do — iv dián, kòrò, mààná, nùñ, nùùk², túñó¹ act of getting — n ésít,
although adv ánà kpáká
conj súk get — easily iv ésít, fít
alum n àkáj make — tv yát
aluminum pot n tiàn animal (gen term) n únâm
amaze tv yíké¹ kind of — n ádúbô, àdùè,
amazed, become iv sîmé àkikò, àsô, ètéèbò, itû, tim
'amphisbena' (kind of snake) n — skin n íkpá
ikót, iwuòt, údúk¹ — tracks n íkpât, únâm, wèt
amputated aj biò flay an — tv íkpá
amusement n imân, ném ankle n itóñ, úköt
amusing, become iv imâm, ném announcement n tòt
Anang country n ídúút make an — tv yót

- another aj áfén
 answer n
 — a call tv bòbró, yié
 — a question tv bòbró
 not — tv déémé
 ant (gen term) n nínùènē
 kind of — n ábák, àkpà ísòn, átá², dùòk, ékón, ikót, ísòn, mbíp, mbòbùk, nkps, nínùènē, ntàfión, tóp
 — nest n ñjukúk
 winged stage of átá — n fùùrós
 antelope, kind of n
 àsô, édôp, èsò, kàanjá
 antenna n nñóniñs
 anti-charm n tibé
 anticipate tv áñén, bék
 anticipation n áñén, bék
 antidote n tibé
 antimony, cosmetic made of n
 tídó
 anus n éfût, itít, údúâp
 hair around the — n itít,
 nkám, údúâp
 open the — tv fiòn
 anxiety n dùs, ésít
 anxious
 become — iv dùs, ésít
 feel — to tv itón
 anymore adv àbà³
 anyway, do iv sùk
 anywhere n ntò¹
 apart adv sío
 — from that prep sío
- ape, kind of n ébôk, ikpók ébôk
 apologize iv kpé¹, úbók
 appeal to for protection or to
 settle an argument tv tûmó
 appear iv tié
 — suddenly iv dèpé², fónnó,
 tiké¹
 — to iv bíót²
 — to be iv bá, nié¹
 apex n àtiń
 applaud tv áyé, bòj
 'apple, African star' n údárà
 apply tv yét
 appointed day n dòt
 appreciation, fail to show tv
 biàt
 approach iv, tv kpéré
 appropriate, become iv dòt, kém,
 sòp
 approve iv, tv nímmé
 arch
 — the back tv èdèm, mèké
 — the body tv miké
 area n bót, tiré, úkân
 — around the ears and under the
 jaw n ntí
 — for 'play' activities n
 èsíón, n'wànjá
 — from waist to thigh n ñjukúk
 given — of land n ikót, siáák
 open — in front of a house or
 compound n àtóp
 secluded — in a stream n èkpún
 ídím, nkpetèn ídím

- argue tv fááñá¹, niín
 — with tv fááñá¹
 argument n fááñá¹, niín, táñ²
 arise from the dead iv sééré
 arithmetic n bàt
 arm n úbók
 — and hand n úbók
 bend the — tv úbók
 link —s tv úbók
 loosen interlocked —s tv
 àdùmà²
 armchair n béré, kágá, kák
 armpit n fágá, úbók, ùfàn
 'army ant' n ékón, íkót, ímkpó
 arrange tv diòmó, kósík¹, nèké,
 tún²
 — leaves in the hand for
 shredding tv ñkóñ, tún²
 — pot supports tv èdiòk
 (ñtán), físk
 arrive iv bègé
 — at tv dí, sìm, wùs
 — at a time tv dòt
 arrow n ídáñ
 — quiver n éfòk, ídáñ
 — fletching n ídáñ, ñtààt
 (ídáñ)
 artery n ásíp
 main — in back of leg n
 ákpán
 as iv tè²
 prep ké², ñtè²
 — to conj ñtè²
 ash of burned plantain peel or
- peel or palm stalk n àtóñ
 ashamed aj ábúùt
 become — iv mùm, nám
 ashes n tóñó¹
 — mixture added to 'soup' n
 àtóñ
 ask tv bíp²
 — for tv béisé, bíp²
 asleep
 be — (of a part of the body)
 iv àdikpinnè, dòró²
 assistant d.c. n diisi, èkpírè,
 ètòk
 associate with tv wàná
 associated with, become iv mégé
 association n ñká¹
 asthma n kón, ñ'éék
 asthmatic person n ñ'éék
 at prep ké²
 — first adv àkpá
 — once adv àkáñ³, iki, ini
 'athlete's foot' n ñdùbè, ñkúbè
 attach tv yít
 — roof mats tv kím
 attached to, become iv yéré
 attainment, miss iv tiré
 attend to tv tún²
 attention, pay tv íwíòt, sín, útón
 automobile n ísóñ, ímmótò, úbóm
 available
 make — a piece of land tv íkót
 avocado n ébén, kárá
 awake, keep iv áñén
 awaken iv démmé¹
 tv túí

- awe n tééné
 stand in — of tv tééné
 awkwardly adv ùfíón
 axe n èkit
 — handle n èkit, úbók
- baboon n ídíôk
 baby n áyín, ségé
 back n èdèm
 — (anat) n (ábâ) èdèm
 — of the hand n úbók
 — of the head n kòt¹
 — of the neck n ákpó, bót,
 itón
 — area of a village n átán¹
 — porch n ékô, èsà
 — teeth n édêt, mbáñ
 — someone up tv kèèné
 small of the — n údiôk
 backbite tv bààñá¹, dòòk¹
 backbiting n bààñá¹
 backbone of the family n ítiát
 backrest n béré, èdèm
 bad aj dióók
 become — iv dióók
 become really — iv fùró,
 úsún
 — character/traits n dù
 — smelling aj tébé
 do something — to tv yát
 bag n èkpàt
 — with a handle n úbók
 — -like object n èkpà
- 'Bahama grass' n énâñ, ñkìm ènâñ
 bail out tv fòp
 bait n áfiá
 bake in hot sand or gravel tv ság
 balance
 destroy — tv fèèk
 get off — iv fèké, fimmé
 balanced, become poorly iv túkó
 bald
 become — iv dónó, ibò, íwúòt,
 kùòkó
 — spot n ibò
 have a — spot iv ibò
 baldness n dónó, ibò
 baldspotted aj fibé
 become — iv fibé
 ball n ikàbóòt
 kind of palm leaf — n àyò
 — of fufu n fiák, úsún
 kick a — tv ikàbóòt
 small hard —s of excrement n
 mìkpáp údùàg
 ballad n útò
 bamboo (gen term) n ññáñágá
 kind of — n ídím, iñàñ,
 ññáñágá
 '— beetle' n àdóódò
 — cross-hatching on a roof n
 míá
 '— palm' n úkòt
 stem of the — n ákpó, ññáñágá
 ban n wúúk
 banana (gen term) n mbòró
 kind of — n dá, ébók, mbòró

- plant with huge low-hanging bunches n dùòmmó
bunch of —s n ítú¹
- bang tv tùàk
- bangle
arm/wrist — n àkúk, àkpògò, àwòk, ñtùñ, úbók
leg/ankle — n àkúk, àkpògò àkpónó, àwòk, ñtùñ, úkót
- baptism n dùòk
- bar
— a door tv sín, úsún
— to lift or bolt a door n itímè ùsún, úsún
- barbarians, those n ídúút
- barbecue in coals tv ñ^wàn
- bare aj fèt
— the teeth tv bòp, édêt
- bargain iv kpé¹, ùdùà
- bark iv kpòi¹
bark of a tree n étó, kpókó, mákpa¹
- barking n kpòi¹
- barn, yam n ékó
- barren aj àdá
— woman n àdá
- barter tv kpùgó
- base n èkò¹, íták, úkót
- basin, metal n bésin
- bast iv wùé
- basket (gen term) n àkpésà, ñkènè, ñkirèn
kind of — n ákpán, èkpà, íkàt, ñsiim
- fishing — n èkpà, ñsiim
make a — frame tv àkpésà, kpàná
- bass n, aj ànàmà
- bat, kind of — n émiàn, mákpèkpèm, ñsèsik émiàn
- bathe iv yié
- bawl at tv dùát
- bawling n dùát
- be copula dó¹
— in a place iv bár, mímò
- beach n táná
- bead n ñkuá
covering of —s worn around the waist n íkpá, ññan¹
- beam n ábôm
roof — n ñtósóñ
- bean (gen term) n ñkóti
kind of — n ñsámà, ñkóti
- bear
— a child tv ãyín, màn
— fruit tv ídém, nié¹, ñ^wúm, sùùk
- a name tv kéré
- beard n ébék, èkpèk, ñtân, ñwâ
- beast, huge n ámóñ
- beat tv kpòkó, miá, tím
— around the bush iv kánná
- down on (as rain) tv bòñ², édím
- a drum tv biré
- fast (of the heart) iv dùs
ésít
- a mud floor to flatten it tv ñsôñ, miá, úfôk

- oneself around on the mats
trying to sleep tv kánná,
yípó
- the shit out of tv údúáñ,
wàt²
- to the punch tv biòñ
beat (win) tv kàn
beating n miá
beautiful aj yàyá
become — iv yàyá
beauty n yàyá
because conj ké², níták, sâ
before iv tè²
adv àkpá
conj bém², isó¹, ndíón
prep bém², isó¹
beckon tv mèèk¹, tápá, úbók
become iv fòró, kápá, wùs
bed n àkùáñ, béd, íkûk, kpàñá
make a — tv íkûk, kèj¹
bedbug n yípé
bedding plants n iwààt
beehive n àbá¹, ákúók, éfôk
beetle (gen term) n fáán¹
kind of — n àdóódò, bén,
diá, fáán¹, údúáñ, úkôt, úsúñ
befriend tv fàn
beg tv béisé. kpé¹
— for tv béisé
beggar n béisé
begged aj béisé
begging n béisé
beginning n níták, tipé
behalf n íwáàt
on your — níták
- behave iv tié
— towards tv kámá
behavior n dó¹
behest
- at your — níták
behind prep èdèm
belch iv, n béké
believe tv íkô, ním
I — adv ñkô
bell n ñkániká
tongue of a — n àtí ñkániká
bellows, blacksmith's n biré, tím
beloved n má¹
belly n idíp
productive — n idíp, mán
belt n ikpá, kpágá
— buckle n isó¹, kpágá
bench alongside a house n èsà
bend tv mèèk¹, nùùk¹
n biòñ, búúñ, nùùk¹
— the arm(s) tv úbók, mèèk¹,
nùùk¹
— back branches to make a path
in the bush tv wùùt
— the body forward tv miké
— the body over stiffly tv
ñùùk
— a bow tv kóók¹
— down a branch tv mèèk¹
— far over iv tèngé
— the head tv nùùk¹, mèèk¹,
íwúòt
— the legs/limbs tv nùùk¹
— over slightly tv ñùùk

- over so as to expose the buttocks tv éfût, kpùnñó
 — over stiffly tv ñùùk
 — a part of the body way over tv nùgó
 — slightly iv tèn
 beneath n dààk
 benefit n fón
 bent aj kòbó, nùùk¹
 become — iv kòbó, kòm, nùgó
 become — over iv mèèk¹
 become — stiffly over iv ñùkó
 besides prep fèp, síó
 bet tv kòp
 betray tv bià
 between prep ùfàn
 bewildered, make tv kàk
 bible n àbàsì, báèbòt
 bicep n ñdíp
 bicker iv kòbó
 bicycle n énâj, úkúák
 big aj ákúà, díké¹, èkà², èkámbá, èkpát², ikpó, kpón, úkpít
 become — iv kpón
 — people n kpón
 — talk n kòt¹
 bile n dòró¹
 billy goat n àkpó (ébòt), ébót
 bind tv bòp
 — together tv fát
 bird (gen term) n ínúén
 kind of — n àbàsì, ábíòyàì, àdiàgá, ákádàj, ákikáàk, áyòp, bòmóñkùkù, bùgó, dùkpò, dùtèrè,
- dòk¹, ébùk, éfôk, èkiráj, èkósój
 ébùk áyòp, étó, íbióm, ídâj, ikpáj íñàj, ínúén, iñàj, isim, itáfiòj, itùèn, itój, kòj, mósój, násásák, ntírùùkpùùm, ñàñ, òkàñdà, sàt, siáák, sùà, túj, ùbè, ùdúdù
 birth n màná
 — place n èsíón, màná
 day of — n màná, úsén
 give — to tv mán
 biscuit n ñdisà, ùyó²
 bite tv, n dóm
 bitter (in taste) aj dòró¹
 become — (in taste) iv dòró¹
 become — (angry) iv tògó
 — cassava n dòró¹, iwá
 kind of — cassava n àkpàñà
 ñkpà
 — kola' (kind of fruit) n èfiát
 — leaf n dòró¹
 kind of — leaf n síó, ùtásì
 bitterness n dòró¹
 bivalve, kind of n òkòjíkò
 black aj bíré, kím¹, ñ'èn
 — (without oil or with little fish or meat) aj kím
 become — iv bíré, kím¹, ñ'èn
 cook 'soup' — tv áféré
 — birthmark n bíré
 — dye n bíré
 — paint n bíré
 blackened aj ñ'èn
 blackish aj ñ'èn

- blacksmith n dòm, tím become — iv sîré
 —'s bellows n biré, tím blood n úbárà, úmíáná, yìibé
 'black-eyed pea' n ñkóti bloodline n bòn
 bladder n èkpà bloodshed n bòm, fáyá
 blade for shaving n ákádàn bloody
 blanket n bìràñkèt — death n fáyá
 blaze (of the eyes) iv áñén, sàk¹ in a — way adv fáyá
 — up iv bípé blouse n àfòñ, biò, ídém
 bleach tv, iv kpókó blow iv fímé
 bleat iv, n máí¹ tv fit²
 bleed iv wùs — the nose tv fiàrá, íwúó
 tv sió — on tv fit²
 bleeding — out nasal mucus tv fiàrá,
 — from the gums n ádiógô ìmkpô
 ritual — n itón — out through the nose tv
 blemish tv bíóm fiàrá
 n ndídó¹ — a trumpet tv fit²
 bless tv diòñ¹, dòt, úbók — a whistle tv fit², úfióm
 blessing n diòñ¹, dòt, fón, blow
 úbók — with the fist n ità
 blind tv áñén, siít check a — tv úbók
 become — iv áñén, bòmô give a — tv ità, tó¹
 become partially — iv áñén, blunt tv tibé
 tipé aj tip¹
 — man n áñén, áwó, nàn become — iv tip¹
 person who is — in one eye — edge of a knife n èdèm, kòt¹
 n tipé boast tv dùàák, inúá, kòt¹, wóók
 blindly adv nàn boaster n áwó, kòkòbíòkò
 blindness n áñén, nàn boasting n dùàák, kòt¹
 blink tv áñén, kép body n ídém
 blister iv, tv, n bíp¹ boil iv fit²
 blistered, become iv fùòrò tv tèm
 block tv biòñ, biòñó, siít n bót, fit²
 blocked aj sîré kind of — n éwúá, iðâñ, kòt¹,
 útin éwùà, úkpôn

- bold, become terribly iv áñén,
 fiàñjá
 bone n ákpó
 bony aj kúái
 become — iv kúái
 dry and — aj íkírók
 book n wèt
 read a — tv kóót²
 book overnight tv dànjá¹
 booked overnight aj dànjá¹
 'bootlick' tv dúk
 bore a hole tv káp
 bored, make iv kák
 born, become iv mán
 borrow tv wùòt
 borrowed aj béejé
 boss n ùbóm
 both aj dánjá², ibà
 bother tv àfàn ékòj, bén, ékój,
 fíná, kòp, n'úná
 n fíná
 bottle n ádóddó, ékpémé
 — bottle opener n fáká
 bottom n éfût, úkót
 bottommost aj ísôj, nàá
 bounce tv fiík
 boundary n ádánjá
 — on a farm n íkót
 bounty n fón
 bovine n énâj
 bow n tígá
 — legged, become iv kât
 — leggedness n kât
 — legs n kât
- bow, the head tv íwúòt, nùùk¹,
 fiùùk, tuàk
 bowl n ùsàn
 calabash —, to bail with n fòp
 European type of — n bówít
 box tv ità, tóp
 box n àkèbé, ákpogó
 boy child n áyín, áwó
 boyfriend, my n údó
 brag iv ínúâ, kpáp, nám
 braid hair tv dòk², ídêt, tán¹
 brain n ìmfírè
 —s n bútó, íwúòt
 have —s tv íwúòt
 branch iv ákók, sùàn
 n ákók, wàká
 — off iv wàká, wáñjá
 —es cut when land is cleared
 n ákpôt
 —es on ákpê áyòp n íkôm áyòp
 brass plate n àkpánkpán
 brave aj dègé
 become — iv dègé
 — man n ùkó
 bravery n ùkó
 bread n ùyó²
 'breadfruit' n birèfúùt, sàwàsáwà
 'African —' n ádián
 breadth n biòj, úbóm
 — wise aj, adv úbóm
 break iv bòmó, búñjó, kípé
 — tv bòm, búñj
 — away iv kípé
 — a law tv bét, biààt, dùè

- off tv bék
 — off the head of an àbìrè
 yam tv bék
 — off a little tv bék
 — open tv bóm
 — a taboo tv bét, biààt
 — through iv síté
 — up (of a meeting) iv sùàná
 — up in confusion iv búñjó
 — up a meeting tv sùàn
 breast n eáá
 — bone n ésít
 breath n ibifik, ñ^wéék
 become short of — iv bén
 draw a — tv dùòk, ñ^wéék
 take a deep — tv kóot¹, ñ^wéék
 breathe iv, tv ñ^wéék
 — a quick short breath tv
 ñ^wéék
 breeze n fím, fit²
 bribe tv ñwò, táp¹
 n èdém, ñwò, úbók
 money — n àkúk
 take a — tv díá, ñwò
 bricks, lay tv úfók
 bride n áñ^wáán, dó
 bridge n bóp
 — of the nose n ádún, íwúó
 briefly adv biò, ikô
 bright
 become — iv ñ^wàñá
 not — aj tóñó
 brightness n ñ^wàñá
 bring tv dá, dí
- forth tv sió
 — misfortune on tv nòmô
 — shame on tv sónnó
 — to tv sôk¹
 — together tv fát
 broke
 become — (insolvent) iv
 ésít, tó¹
 broken aj bómô, búñjó
 become — iv bómô, búñjó
 brood (think) iv kéré
 broom, kind of n áyân, ifiót,
 nídýáñ
 broth n áféré, fóbó
 brother n áyín, bíró, èkà
 —'s daughter n inó, mbòró
 —'s son n inó, úkôt
 half — n èté
 brown aj dàná
 become — iv dàná
 dye — tv dàan
 brush
 — against tv dùèpé
 — off tv dùèpé
 brutality n fáyá
 'buck up' áñén, kúáágá
 buckle tv kpágá
 belt — n kpágá
 bucktoothed person n édêt, wùs
 bud iv sègé
 buffalo
 'wild —' n tím
 'water —' n tím
 buffle tv wén

| | |
|---|--|
| build | buried, become iv bùgó |
| — a fence tv fák | burn iv dègé, yát |
| — a house tv bóp, dáágá ¹ , úfôk | tv tá, yát |
| building, government n úfôk | burnt aj sàk ¹ |
| 'bulbul' (kind of bird) n èkiráŋ | become — iv sàk ¹ |
| bulge iv mùks | — wood n tük ² |
| — (of the cheeks) iv mûúk | burst iv bòðró, wipé |
| — (of a pocket) iv èkpàt | tv bòòt |
| — the eyes tv áñén, mùnnó | — the eye tv áñén, tipé |
| — on the raffia palm trunk n mñûk, úkôt | — open iv sáká |
| — s on the side of the head n ákók, ímúòt | — out of iv síté |
| bullet n káŋ ¹ , míkpásí | bury tv bùùk |
| bully tv kàn, úbók | bush n íkót |
| bump tv tùàgá | — butter tree' n ébén |
| — into tv bòmmó | — cane' n mímíritém |
| — s on the neck after shaving | kind of — cat n àtán |
| n ídêt, kòt ¹ | kind of — fowl n àsásá ¹ , únén |
| bunch n áyô | — mango' n ùyó |
| — of áfâŋ leaves n áfâŋ | — pig n édi |
| — of bananas n ítû ¹ | — rat n ékú |
| — of leaves stacked for | kind of — rat n ñdián |
| shredding n tûm ² | — wasp n èkpà, kpùùt |
| — of palm frond midribs tied | heart of the — n ìbà |
| up for a broom n áyâŋ, tûm ² | section of — n íkpégé |
| — of plantains n ítû ¹ | thick — n àwòk ¹ (ikòt), bàŋ |
| orderly — n tûm ² | — that is being cleared n tém |
| bundle n ábék | — of intermediate age n kpèènè |
| — of cloth(es) n àfòn, ékú | clear — tv tém |
| — tied so that the contents | cut — tv tém |
| are not visible n ékú | business n bëgé |
| buoy n íbáŋ, úwáám | — loss n tágádé, tàk, ùdùà |
| | become bad (of —) iv údùà |
| | failure in — n tágádé |
| | lose in — tv tàk |

busy

become/look — iv dúkpò

but conj ádô

butcher tv bàk²

butt in tv ikô, kpópô

butterfly (gen term) n

ìkpúfiòpúfiòp

kind of — n àfòj, ékpô

buttocks n éfût, ítít

move so that the — look flat

iv míik

button tv kpàgá, mmáná

n mmáná

buy tv dép

— cloth for elderly rela-

tions tv kím

buying aj dép

— market n .ùdùà

by prep ké²

bypass tv fùngô

byword n úfiòt

use a — tv úfiòt

taunt with a — tv úfiòt

say as a — tv tóbô, tógo,

tóp

cacao tree n kókô

disease of the — — n kókô²

cactus n étô, kím

cajole tv kpèèk¹, tâp¹

Calabar n ábiò, fiik

calabash n fèt, ikô, ikpôk

kind of — n úkák, úkpôk
(úkôt)

— for bailing out n fòp

— for a buoy n ikim, ìkpárikpá,
ùwáám

— for cupping n ikóp²

— for drinking palm wine n úkôt

— for drinking water n kôpô

— for giving enemas n bò,
kébé¹

— for keeping gunpowder n ikó

— for serving palm wine n ikibà
calamity n àfan (ékòj), àyôgs

ùbóm, ékój, nàn

calf of leg n ndíp

call iv bòj

tv bòj, kôót, kpòòk¹

n kôót²

— back a curse tv kàm

— by name tv áwó, kôót²

— down ìbiàm tv biàm

— down on tv sùùngô, tàngá

— on tv sùùngô, tómmô

— on ìbiàm tv biàm

— someone's name tv síáák

called, become iv kéré

callous on a monkey's buttocks n

áñá

calm tv sùùngô

n fit²

aj dòbô

become — iv dòbô

calmly adv dòbô

cane (plant) n ábôj²

'bush —' n mibíritém

cane (stick) n ábôj, íkpá

- canine teeth n édêt, éwúá
 cannon n àtómbè
 canoe n ùbóm
 conical shelter in a — n ibiti, ùbóm
 cross-seats of — n mfpónó, ùbóm
 helm of — n íták
 cap (hat) n itàm
 cap (in a gun) n tiáp
 capsized, become iv kúbó
 car n mmótò
 carbolic acid n kàbôt
 care iv kéré, kóm
 n kpémé
 — for tv yò
 not — iv kpósñó
 take — tv sùùk
 too much — n bém
 careful
 become — iv áñén, dùèn,
 kpémé, tát
 become — of what one gives
 out iv bát
 carefully adv sùùk
 carelessly adv túégé
 caress tv fíóngó
 carfare n àkúk, úsún
 carpenter n kábintà
 carried away, get (fig) iv túpó
 carry tv bén
 — about (a worry) tv biòm
 — a child on the back tv
 áyín, wòbó
- a child on the hip tv áyín,
 fágá
 — on the head tv biòm
 — piled up tv kógó
 — something too heavy tv
 kpàpá
 — under the arm tv fágá
 carve tv bàk²
 — out tv káp, tipé, túngó¹
 — skillfully tv sói
 cashew n kàsú
 cassava (gen term) n iwá
 kind of — n àkpànà mfpà,
 ákpó ékà édòñ, iwá, nèm
 bitter — n dòró¹, iwá
 cold boiled sliced — n iwá, tá
 — folded in leaves and boiled
 n iwá
 — fufu n iwá, ntòròrò,
 ùkpíp, úsún
 poorly prepared — n iwá,
 úñà (iwá)
 roasting — n fóp, iwá
 strain — tv iwá, kèñ¹
 waste material of strained — n
 iwá
 partially harvested — plot n
 íkót, kpènè
 cast the eyes about tv áñén, sùàn,
 g'wáyá
 castrate tv sió
 castrated aj sió
 — billy goat n sió
 'casuarina tree' n étó, fím

cat n àkpóðsi, àñ'â, báná ceremony n nám
 any of the big — s n ékpê — of the eating of new yam n
 kind of bush — n àtán sùùk
 catapult n àkpô, kág¹ certainly adv ñtè²
 cataract on the eye n ákpórò cesspit n ñtó
 catarrh n àññóñ ábòm, fíp¹ chain
 catch kind of — n ákpóns
 — in the arms tv mùm — s n kòp
 — in the hands tv kpópó chair n mákps, tié
 — sight of tv kít — with arm rests n kágá, kák
 — up to tv bìné, sìmé chalk n ñdóm
 caterpillar (gen term) n itúút challenge tv àtá¹, áyé, bòñ, míá
 kind of — n ísóñ, itiát, n àtá¹, áyé
 kòñ, mákpuríkpú, tó¹ chamber pot n sána²
 cattle n énâñ chameleon n ákúbê
 kind of — n énâñ, kùnnó chance, do by tv dùè
 cause tv nám, sím change iv kpùgó
 n ñták tv kápá
 caution — clothes tv àfòn
 exercise — in speech iv — money tv bàká, diángná
 fáát, inúâ — to tv kápá
 cautiously changed in color, become iv
 do — to avoid notice iv áñien
 n'ín, n'óñ
 cavity n àbà¹ character n dù, tié
 cease iv biòrò, sòp; tiré bad — n dù
 tv tiré have a bad — iv ésit
 — to lean iv bëéré have a good — iv yámmá
 celebrate tv dáárá have a mild, gentle — iv sún
 celebration n nám charcoal n kág¹
 cement blocks n itiát, úfôk charm (for protection) n kpémé
 centipede n mbàmbá² kind of — n dùgó, ità
 young — n dùk, útóñ put on a — tv g'ág
 'cerastes' (kind of snake) n ibóm chase tv bìné
 n bìné

chasing n bìné
 chastity belt, kind of n kíné
 chatter iv ínúá, kèŋ¹, yápá
 cheap
 become — due to oversupply
 iv bágá¹
 cheat tv díá, tük³
 cheater n tük³
 cheating n nám, tük³
 by — àwúúfù
 check a blow tv kék², ñèngné¹,
 úbók
 check on a trap tv yèp
 checker board n àdúkpòk
 checkers (game) n àdúkpòk,
 ñísá¹
 cheek n mfúk
 have bony —s iv mfúk
 bulge (of the —s) iv mfúk
 cheer tv áyé, bòŋ
 n áyé
 — up tv ísó¹, tát
 chest (anat) n ákuók ésit,
 ésít, kpàna
 — pain n bíák
 'chevrotin' n èsò
 chew tv dùék, tá
 — happily tv dùék
 — with the mouth full iv
 múúk
 chewable
 — thing n tá
 eat something — tv tá
 chewing stick n ákôk
 chicken n únén
 — egg n ɿkùà
 — hawk n ákúkúó, àsásái
 — pox n kág¹
 cloaca/hindquarters of — n
 úkpúp únén
 gizzard of — n úkánà
 wild — n íkót
 young — n bàk³
 chief n ábóóny
 become — iv úbóóny
 clan — n àkúkú, ísóŋ
 hat of — n itàm, úbóóny
 village — n íwúót
 chieftancy n úbóóny
 chigger n nídóny
 kind of — n ñditó
 child n áyín
 act like a — iv ségé
 boy — n áwó
 girl — n áwó
 small — n ètòk
 young — n ségé
 childbirthing n áyín, màn, úkót
 easy — n sáp
 childhood n úyín
 childish
 act/become — iv ségé
 childishness n ségé
 children n ñditò
 —'s ékpó n áyín, ékpó
 have — easily/often/quickly
 tv úkót
 have goodlooking — tv úkót

- chimpanzee n ídíôk
 chin n ébék
 'chisel' for tapping palm wine
 n énuún
 choice n mèk
 choke tv áfiá, itóŋ, kóŋó,
 sét¹, sín
 choking, cause tv sét¹, yóón¹
 choose tv mèk
 choosy, become iv mèk
 chop tv kèŋ¹, kpíké, súogó
 chopped aj kèŋé, sép, súogó
 become — iv súogó
 Christmas
 — feast n ísúâ
 — - New Year's season n
 ísuâ, kápá
 church n àbàsi, ádéré, úfôk
 — elder n àbàsi, dá, úfôk
 — service n ádéré
 churn ábák tv dùogó
 churning
 stick for — ábák n dùogó
 cigarette n kàsidêt
 circle n ékpâ, kárá
 — (drawn) n èbè
 — (for a game or dance) n
 ákú
 — of grass or cloth used as a
 headpad n kárá
 dance in — s iv àdùmà²
 go around in — s iv àdùmà²
 form a — tv àkú, tó¹
 circulate a scandal tv tóbó,
 tógó, tóp, úfiót
- citizen n áyín, máná
 civet cat n àkikò
 clan n ídúút, (íkpá) ísòŋ, ísôŋ,
 màn
 — chief n àkúkú, ísôŋ
 — council n (íkpá) ísòŋ,
 ísôŋ
 clap (of thunder) iv tóp
 — the hands tv kúák, kpán²,
 úbók
 class n àkpò
 clavicle, hollow of áfárá, tíké
 claw n mbárá
 clay
 kind of — n ádúáŋ, àfón, ndóm,
 ísság, ísôŋ, útò
 — plate n úkpôŋ, úsàn
 — pot n àkò, úkpôŋ, úsíón
 clean aj sáná²
 become — iv sáná²
 — out tv kóóró, típé
 — up tv dópó¹, kóóró
 cleanliness n sáná²
 clear tv ñʷànjá
 — (jump over) tv fùŋ
 become — iv ñʷànjá
 — away tv dópó¹
 — bits of 'soup' from a plate
 tv kpósón
 — bush tv íkót, téṁ
 — land tv íkót
 — oneself tv káŋ²
 — out weeds tv ísôŋ, mbiót¹,
 wámmá
 — the throat tv itóŋ, kùànná

- cleared, bush that is being n. closed
 íkóst
- clearly, not adv. nàn
 — off aj. àmágá
- clench the hand tv fit¹, úbók clot (of blood) iv bógó
- clever cloth n. àfòn
 — kind of — n. àkúètè, kím,
 kpán², úkpô, yòýì
- become — iv fiòk — stuffed into a child's pants
 — person n. áwó as padding against a beating n.
 cleverness n. fiòk kíné
- climb tv dósók — to cover food n. àtimákásà
 — down iv ísóŋ — used for sacrifices and
 — down by sliding on the belly libations n. kím¹
 tv fàpá — worn by mourning widows n.
 — a tree by putting the arms ibá¹
 around it and moving up on the — worn over the wrapper n.
 belly tv fàp wánná
- clitoris n. ítít, nyín decorated — to cover food n.
 cloaca, chicken's n. úkpúp únèn, fùk
 únèn
- clock n. ñkániká dye — tv wòt
- clogged loin — n. ísín, sòòbó
 become — (of the nose) iv piece of — n. ikpírók
 bóp, iwió threadbare — n. fibé
- close stain — tv wòt
 become — iv bàŋ clothe oneself tv bóbó
 become/stay — to iv diána clothes n. àfòn
 close tv kùk bundle of — n. ékú
 — ékón tv ékón, kùk put on — tv dùk, dòŋó, fòrò
 — the eyes and turn the head second-hand — n. sàt
 aside tv kéép special — n. báná
 — in tv bágá² take off one's — tv fùrò, sió
 — the mouth tv fát wear — tv dùk, dòŋó, síné
 — off tv bágá² wear fashionable — tv kíné
 — with a cover or lid tv kúp

- cloud, storm n díšók, nńdóŋ
 cloudless sky n fiá, ikpá, nńdóŋ
 clouded in color, become iv
 tóŋs¹
 cloudy aj tóŋs¹
 clown iv nyòs
 clowning n ndók, nyòs
 club (weapon) n ákpóyóm
 cluck iv kút
 — at tv sót
 clucking n sót
 cluster
 — of ébén fruits n ákpétúk
 ébén, áyô
 — of ékuón snails n áyô,
 ékuón
 — of oil palm fruits n áyôp
 — of oranges n áyô
 — of people n dùòk
 coal n kán¹
 — tar n itái
 coarse-textured
 become — (of a three-leaved
 yam) iv són
 cob (maize) n àkpàkpà, ákpétók
 cock n àkíkò
 cockcrow, first n àkíkò, àkpá
 cockeyed, become iv áñén, fímmé
 cockeyedness n áñén
 cockroach n mífém
 cocoa (beverage) n kókò
 coconut n ísíp, kárá
 a — n ifèn
 — grove n mbák
 — palm n áyôp, ísíp
 — palm frond n ísíp, úbák
 cocoon n éfôk, itúút
 cocoyam n ikpôŋ
 kind of — n ànímbò, àsimékà,
 fiáká
 — folded in leaves and boiled
 n kpán²
 leaf of — n ýkôŋ
 main tuber of — n èkà¹
 subsidiary tubers of — n ákók,
 ýkúk
 young curled leaf of — n
 ýkúkúš
 coffee (beverage, tree) n kòfí
 coffin n àkèbé, ákpó
 coil iv wájá
 tv ñ"ín
 — of python n àsábô, ikpò
 coiled, become iv ñ"íné, wájá
 coin, kind of n àníní
 cold n tùèbé
 — (catarrh) n àñóŋ, ábòm, fíp¹
 become — iv mùm, tùèbé
 feel — iv tùèbé
 have a — iv tùèbé
 collapse iv wùùrò
 collar
 — bone n ákpátá, ákpóná, itóŋ,
 míkpátá, ýkíráŋ itóŋ
 wooden — for a hound n ékpúút
 collateral n biòŋ
 put up — tv sín
 putting up — n biòŋ

- collect tv diàpá, kò¹, tág¹
 — here and there tv tágná
 — into a bulk or heap tv
 kpùüt
 collector n bò
 tax — n bò
 collide with tv bòmmó
 colonial officer, white n kónsin
 color n áñén, kódò, ñkém
 become changed/faded in — iv
 áñén
 bright non-red — n útò
 have many — s iv wèré
 renew the — tv áñén
 comb n sárá
 — the hair tv idé, sárá
 — of a rooster n àkíkò, èfá
 come iv dí, sànjá
 — alive iv sééré
 — and go iv kán
 — back iv bègé, ñój, tímme²
 — by (acquire) iv sànjá
 — down iv diàt, sòyó
 — from tv tó
 — in bègé
 — off iv fòñó
 — out iv wùs
 — out (of a celestial body)
 iv mónnó, sáká
 — out of the water iv ñínné
 — to tv dí
 — to drink palm wine iv nòðgó
 — to pass iv sù
 — through bad times iv bòkó
- with tv kèèné
 comfort tv sùùgó
 n dòj
 comforted, become iv sùùgó
 coming out n wùs
 commandments n bét
 commit suicide by hanging tv itój, yíré
 common sense n ikíkè, máná
 commotion n mìkpèti, tímme¹
 make a — tv sín, tímme¹
 communal house n àfé
 companion, travelling n sànjá
 companionship n dúk, sànjá
 company n dúk, ñkà¹, sànjá
 compassion n mèm
 compassionate, become iv mèm
 compensate tv báká, nò¹, úsíééné
 compensation n úsíééné, útóm
 compete iv dómó¹, míá, nídúbá
 competition n dómó¹, itók, nídúbá
 running — n nídúbá
 complain iv sèèmé
 complaint n sèèmé
 complete aj àfirè, yóggó
 tv yóggó
 become — iv kèm, sòp
 completely adv kèt, úkèt
 compound n àtúj, ikúééré
 rear of a — n ékô
 compress tv mìn
 conceited, become iv kókó
 conceive iv ítû, yómmó
 concern tv bájá

- concerned
- become — iv bégé
- become — with tv kéré
- conclude iv biòró
- conclusion n tiré
- of an argument/debate n biòró
- bring to a — tv biòró
- condemn tv tip¹
- confident, become iv kèn¹
- confine tv bágá², kùk
- for fattening tv kùk, mbòpó
- confined, become iv kùgá
- confinement for fattening n kùk, mbòpó
- confirm tv sósójó
- conflict, verbal n íkô
- comfort n ésít
- confused aj tímme¹
- confusion n tímme¹
- cause — tv dímmé¹, tímme¹
- congealed, become iv bógó
- congenital mark n dát, máná
- congested, become iv ñágá
- congratulate tv kssm
- conscientious
- become — about tv bùùk, iwuòt
- consciousness, lose iv sùkó
- consequence n tip¹
- consequently adv. fñdión
- conservative old-fashioned person n èsét
- consider iv, tv kéré
- a matter tv íkô, kéré
- consideration n údûk
- consolation n dòj, ésít
- console tv bók, dòj, ésít
- conspicuous part n ákpó
- conspiracy n àdû
- conspire iv àdû, dòj
- constipated, become iv dànj, dòbró
- construct a framework tv kpàná
- construction of palm fronds for storing yam or cocoyam n ákpórón
- consult tv tòt
- a diviner tv kàá
- contain tv dûk
- contained, become iv dòjó
- container n àkpón
- for measuring oil n dómó¹
- for storing salt n ïkáñá
- calabash — n ikó, ikpôk
- any small — to drink from n ikó
- contempt
- make a gesture of — tv isó¹, mióm
- make a sound of — tv siáamá, síóóp
- continue iv isó¹, kàá
- in time iv kpèèná
- to do iv diòj², sùk
- to dwell in a place iv dún
- not — iv èdèm, tímme², tuàk

- contract iv ọ́íné
 tv fúrós, fúúrós, ọ́ín
 — the body tv ọ́ín
 — the face or mouth in disgust or distaste tv. míñ
 contrariness n kpúkó
 contrary, become iv kpúkó
 contribute tv ọ́àm, típ¹
 — money tv àkúk
 contribution n ọ́àm, tip¹
 contributive society n tip¹
 control
 — the mouth tv fáát, inúá
 exercise — tv fáát
 have — tv mé
 relinquish — over tv fáká
 conversation n némé
 private — n àdú
 converse iv némé, síó
 convex, become iv kùnnó
 convey information tv bùk
 convinced, become iv áñén, tárá
 cook tv bók, tèm
 — in hot ashes tv bím, túk²
 — a rich soup tv áféré,
 kán¹
 — a small quantity of rich
 soup tv áféré, yòm
 — 'soup' 'black' tv áféré
 cooked aj bíót¹
 become — iv bíót¹
 cooking spoon n kòòmò
 cool aj dèngé
 become — iv dèngé, fúúrós
- become — and damp iv dèngé
 — breeze n fit²
 — down tv sùùk
 coolness n fit²
 cooperate iv bók, úbók
 cooperative society n fáát, òká¹
 copper
 — plate n àkpáñkpáñ
 — rod n àkúk, sànjá
 copula dó¹
 copulate iv kúj
 copulation n dàñ, kúj
 core of a tree n áwón
 cork n sít
 corn (maize) n àkpàkpà
 — silk n àkpàkpà, nyériyé
 corner n biòñ, búúñ, nùùk¹, túñs²
 — made when a door is opened
 n kùk
 street — n bióñjó, úsún
 distant/concealed — of the
 backyard n átán¹
 inner — of the eye n áñén
 coronet, wooden n ákpónó, diòñjó
 corporal n kóbùrù, údúk¹, yíré
 lance — n údúk¹, yíré
 corpse n àdúkpó, ákpó
 correct, become iv nèn^①
 correctly adv fón
 cost tv kpá²
 costly and scarce aj sábó, údùà
 costume n bóbó
 cough iv kón
 n kón

- dry — n sát
 whooping — n ébôk
 council
 — of elders n (íkpá) ísòn, ísòn
 — meeting n sòòbó
 — representative n ísòn
 clan — n (íkpá) ísòn, ísòn
 village — hall n ísòn
 councillor n sòòbó
 count n bàt
 countenance n ákpó, ísó¹
 counterfeit aj fóp, kájtà
 — money n kájtà
 countless aj náná
 country n bót, dùn, fidúút, ísòn
 our — n úkàn
 courage n ùkó
 courageous, become iv èti
 course of a stream n ídím¹, úkót
 court n àfé, sòòbó
 — case n kpé¹
 clan — n sòòbó
 hear a — case n kpé¹
 settle a — case tv kpé¹, tún²
 sit on a — case tv sòòbó
 transfer a — case to another
 — tv kpé¹, síó
 withdraw a — case tv kpé¹, síó
 cover tv fúk, kùè, kúp
 — n fúkó, kúp
 — one's own head tv yàrá
- oneself tv fúgó
 — its stick (of a plant) tv
 bìòk
 — profusely tv túéké
 — the top tv yàrá
 covered
 become — iv fúgó, kúbó
 become — all over iv yéré
 become — on top iv yàrá
 become — with iv yié
 partly — aj, adv wènné
 covering
 — at the base of an oil palm
 fruit n báná
 natural — n míkpá¹
 surface — n ùtà
 things used in — n fúkó
 covet tv áñén, ésít, itón, sín
 covetousness n díssk
 coward n dégé, dùèn
 become a — iv dégé
 cowardice n dégé, dùèn, mèm
 cowardly, become/act iv dùèn,
 mèm
 co-wife n ájwáan, fibé²
 'cowpea' n ékórò
 crab n isóbó
 crack tv bòm, kpák, nèmmé
 n ádú
 — palm kernels tv bòt, ísíp,
 kpák
 — knuckles tv búún, hnúún
 — melon seeds tv bòt, ikón
 — in the voice iv siáák, úyíò

- cracked, become iv sáyá
 cradle, kind of n bén
 craft n úsô
 crafty manipulations n dìò
 cram food in tv bímé
 crave tv dóp¹, wút
 craving, cause a tv wút
 'crawcraw' n mítat
 — on the head n mbón
 crawl iv níòòn, túút
 crawling n níòòn
 crayfish (gen term) n àbú
 kind of — n ífián
 strain — tv kén¹
 waste from — n kén¹
 craziness n dámmá
 crazy, become iv dámmá, dùèn,
 fáyá, iwuòt
 — person n áwó
 act — iv dùèn
 go — iv náám
 in a — manner adv dámmá
 creation n bót, ùwà
 creator n bót
 creature which stretches across
 the river or sea n
 kùkùbárákpá
 creditor n bò, isúñ
 creep (of plants) iv biòk
 creeps, have the iv díónó
 crest n èfâ
 cricket n idián
 crier, village n kpòkó, nísúñ
 ídùñ, nítákírók, útóm
- cripple n níòòn
 crippled
 become — iv búñjós
 — state n búñjós
 crisp, dry and aj fíráñ
 criticism n dókó
 criticize tv bàànjá¹, biàt
 crocodile n àfiòm, dùòk, ùbóm
 kind of — n íbâ
 cry — tears tv àkíkò, áyít,
 mósñós
 crooked aj kúáñá, kòbó
 become — iv kúáñá
 — roads n kúáñá, úsúñ
 cross tv biyó, fúnjós, fúrós,
 kóók¹, kpágá
 — beam n nítósñ
 — the fingers tv kóók¹, kpán²
 — hatching on a roof n miá
 — the legs tv kóók¹, kpágá,
 úkót
 — over tv kàànjá
 — a road tv fúrós, úsúñ
 crosseyed, become iv áñén, fímmé,
 kúáñá
 crosseyedness n áñén, fímmé
 cross-seats of a canoe n ùbóm
 crouch iv kúbó
 crow iv kpòk³
 — for the first time iv siáák,
 úyíò
 crown
 — of rope n nítinà¹
 chief's — n àmáñá

- crude aj fáyá
 — oil n ádân, ísôŋ
 cruel, become iv bàk¹, ésit
 crumble
 — into powder tv túàák
 — nídôm into powder tv nídôm
 — níséi tv níséi
 crunch tv kúék
 crush tv mìn
 crushed, become iv minné
 crustacean, kind of n àbû,
 ékèm àbû
 cry iv áyít, túá
 — crocodile tears tv móójó
 — out iv bòŋ
 crying n áyít
 — feeble child n áyín,
 ñkúék
 crybaby n, aj áyín, ñkúék
 cucumber n kókómbà
 cult of ékpó society n ékpó, kpí
 cunning person n n'óón
 cup tv ikóp², yít
 n kóp
 cupping calabash n ikóp²
 cure tv íbók, kòbó, kók
 n íbók
 curl up the limbs tv fúúrɔ
 current n àwàwà (m'mbòŋ), móójó,
 sôp, úkót
 — of a stream n ídím¹
 curse tv biàm, kàm, síóón, sùè,
 sùùnjo, tòk
 n kàm, sùè, sùùnjo
- call back a — tv kàm, síó
 curve n biòŋ
 — in the road n úsúŋ
 curved aj nùük¹
 become — iv kúáñá
 custom n úsúŋ
 — s n dô¹
 our — s n úkâŋ
 customer n áwó, ùdùà
 cut tv kpééjé
 — badly tv bàk²
 — bush tv téṁ
 — down tv kék²
 — hair with scissors tv ídêt
 — in front iv ísô¹, kpíké
 — into tv kpí, sép
 — into large pieces tv biòk¹,
 yòk
 — into sections tv biòk¹
 — into unequal pieces tv biòk¹
 — a large portion tv kék²
 — off tv kpíké
 — off (remote) aj àmágá
 — off the end of a periwinkle
 tv kpóí²
 — palm fruit tv tóp
 — palm fruit from the cluster tv
 dài, kpák
 — sparse palm fruit tv kpòòj,
 sùàk
 — a thin slice tv fómmó
 — this way and that tv sép
 — through tv kpíké
 — through many times tv sép

- through with a single stroke dare tv àtá¹, áyé, bòñ, dègé,
 tv biò míá
- up tv síáák n àtá¹, áyé
- up aj sép dark aj kím¹
- with a glancing motion tv kpáñ become — iv áyiò, kím¹
- kpáñ be a — night iv dúk
- with a sawing motion tv yóók darkness n kím¹
- yóók — before dawn kím¹, ñ'àngá
- with scissors tv fát in — adv ìmúùm
- cuticle infection n áyíyá darting eyes, state of having n
- cutting edge of a knife n dègé áñén
- dab tv dópó¹ dash about in a flurry iv tìn
- dam n ùkpé 'dash' (give) tv sín, úbók
- up a stream tv fák, ídím¹ n sín
- damp daughter
- become cool and — iv dèññé — of brother/sister n inó,
- dampness n dèññé first-born — n àdiàgá, ékóñ, énâñ, íkpá
- dance iv, tv nék, yón fourth-born — n àsún^wà, úñ^wà
- n nék second-born — n úñ^wà
- kind of — n ábán², àbírè, àñ^wà, àyiò, èdèm, ékpé, ítémbé, úkùà, yóórs
- third-born — n úñ^wà
- darkness before — n kím¹, ñ'àngá
- with specific steps iv day (twenty-four hours) n úsén
- yóórs — before business n ádéré
- with undulating movements — of birth n màná, úsén
- iv muk following — n èdèm
- well iv kpíké, èdèm previous — n èdèm
- do a little — of delight tv nék, són, túkó, yón three —s past or future n èdèm
- outing of a — troop n wùñ two —s past or future n èdèm
- dandruff n íwúòt, kpókó —s of the week n ùdùà
- dane gun n ádúk, éwúá, ikóst, ínán, káp¹ daydream n dápá

- daylight n áyíò
 — period n wéémé
 daze tv yóñjó
 dead aj àdúkpó, kpá¹
 — animal n ákpó
 — body n ádúkpít ídèm
 — man n ákpó
 nearly — aj kpá¹
 deaf aj ínán
 — man n áwó, ínán
 deafen tv siít, útój
 deafness n ínán
 death n kpá¹
 approaching — aj kpá¹
 debt n isún
 be in — iv isún
 try to collect a — by
 dunning tv isún
 d.c. (district commissioner) n
 diisi
 assistant — n diisi, ètòk,
 èkpírè
 decapitate tv biò
 decayed, become iv yèpé
 deceit n bíaájá
 deceive tv bíaájá, yááj
 deception n bíaájá, fiáká, nám,
 yááj
 deceptive aj fiáká
 decide tv biòró
 decision n biòró
 gathering for — n íkô
 decomposed, become iv bútó
 decorate tv báná, dèpé¹, dijó¹
- oneself tv wéré
 decoration n báná
 have a — iv wéré
 decrescent moon n wààk
 deep aj túng²
 become — iv níssñ, túng²
 have a — voice iv úyíò
 defecate iv íkót, kàá, tòrò,
 údúáñ
 need to — iv dón¹, údúáñ
 defect n nídido¹
 defend tv dòòró¹, úyíò
 deficiency disease in children n
 béyé
 deficient person n béyé
 degrade tv sùùgó
 delay tv biààt, ini
 n kààná
 long — n ini, kpèèné
 deliberate aj kòi¹, nám
 — mischief n kòi¹
 deliberately, do iv kòi¹
 deliberateness n kòi¹, nám
 delicacies n díánná, nídioón¹
 delicious, become iv núnjó
 deliver a eulogy tv èsè, táñ²
 demand
 become in — iv nàmá, sóbó,
 údùà
 demeaning, become iv ságá¹
 denial n kán²
 make a gesture of — tv kpààjá,
 násá, n'wànjá
 make a statement of — tv násá

word of emphatic — n ñsá
 dense aj bàŋ
 become — iv bàŋ
 densely spaced adv bàŋ
 deny tv káŋ², sín
 — oneself tv míá, tük³, wà
 I — it ñsá
 depart iv dáká
 depressed, become iv tiké
 depression n tiké
 descend iv diàt, ísôŋ, sòyó, tèŋ
 descendants n íkót, mnún
 — in a single bloodline n ékpük
 desirable, something n ídíóón
 desire n dóŋ¹, itón
 cause a — in tv wút
 strong — for what one does
 not have n dóró, itón
 destiny n kááŋá, ùwà
 destroy tv biàat, diá, sóbó, wùut
 — balance tv fèek
 destroyed, become iv biàrá, tàk
 destruction n sóbó
 — of life n biàat
 pointless — n biàrá
 destructive
 become — iv bàk¹
 — person n biàat
 destructiveness n dóóm¹
 determined, become iv èti

devastate tv sóbó
 develop tv, iv fòrò
 devoid of purpose aj ùyágá
 devote oneself to tv íwúòt, sín
 dew n dèp, mbárà, ndék
 dexterous, become manually iv
 sòp, úbók
 diarrhea n idíp, síó, tòrò
 kind of — n idíp, tá
 cause to have — tv síó
 die iv áféré, bét, dùòk, kpá¹, n^wéék
 differ iv kpùgó
 difference n kpùgó
 different aj síó
 become — iv kpùgó
 — kinds n kúsí, údúúk
 differently adv síó
 difficult aj sóŋ
 become — iv fì, kái¹, kpàáp¹, kpùùp¹, sièèk, sóŋ, yórs
 difficulty n bábá, íkô, nàn
 serious — n áiñén
 dig tv dòk¹
 — a hole tv típé, ùbè
 — out tv bùkó, káp, túngó¹
 — up tv dòk¹, tiré
 — up the earth tv káp, ísôŋ
 — up roots tv tó¹
 — up sand tv tiré
 — up something about a person
 tv sápá¹
 digest iv tàk, yèémé¹, yèèt
 digit (anat) n ñmúún

- dignity n tééñé — of the cacao tree n kòkó²
 dim aj nàn diseased condition
 dimly adv mèfòòn mèfòòn, nàn — — of the edges of the mouth
 dip tv dèèp, níin¹ n béeék
 — out tv tápá — — of poultry n nísá²
 dip (depression) n tìké — — of the skin on the legs
 direct tv tèmmé² n nítím¹
 — a person tv tèmmé², úsúñ disfigure tv bíóm
 directly in front of, become iv disgrace tv nídk, sùènné, tó¹
 isó¹ n sùènné
 dirt n bát, kpéén, mbió, ságá¹ disgust
 dirty tv kpéén, sápá¹ cause — tv díónó
 aj bát make a facial expression of —
 become — iv bát, ságá¹ tv míñ
 — food tv sápá¹ make a sound of — tv síáámá,
 disagree with tv fááñá¹ síóóp
 disagreeable aj ábuùt something which causes — n
 disagreeably adv ábuùt díónó
 disappear iv ním, núán, sóp disgusted
 disapproval, make a sound of tv become — iv dòòró¹
 síáámá, síóóp feel — iv díónó
 disapproving — expression n ínúâ, isó¹
 have a — look on the face have a — expression on the face
 iv mím dish (plate) n ùsàn
 discern tv mòòñó — with no cover n fèt, ikpôk
 disciple n bét breakable, novel, or decorative
 discipline tv túnó — n idáán
 discriminate tv áwó, sàt dish (food)
 discrimination n sàt kind of — n àkpàkpà, ikpán,
 discuss in a group tv táy² kág¹, kók, máimái, móóñó, tük¹
 disease kind of — n ákpásák, àkpó, dishevel tv suàn
 býé, èfík, édi², fít², ikpákúp, dishevelled aj bíókó
 imín, ítû, kág¹, útón, yók become — iv bíókó, súágá

dishonest business practices n
 ìjwò

disintegrated, become iv bútó

dislike tv sùà —

dislocate tv kókó

- the knee tv édój
- the shoulder tv áfárá

dislocated, become iv dòòró¹,
 kókó

dismantle tv kpók

disobedience n tit, útój

disobey tv mióm, niìn

- an order tv mióm, úyíò

disorder tv bíókó, búkó, sùàn,
 tímme¹, túújó

- n bíókó

disordered aj bíókó, búkó

- become — iv bíókó, búkó,
 súágá, sùàná, tímme¹

disorganize tv wùùt

disown tv sìn

disperse a crowd tv átú, sùàn

disposition n dó¹

- good — n dó¹, mèm
- mild — n súŋ
- have an easy-going — iv dó¹,
 mèm, súŋ
- have a gentle, mild — iv súŋ

dispute tv niìn

- n fááñá¹

disregard tv mióm

disrespect, show tv sónmó

disrupt tv wùùt

- a meeting tv sùàn

disrupted aj bíókó

- become — iv bíókó, sùàná

disruption n sùàn

dissolve iv yèèt

distaste, make facial expression of
 tv míñ

distasteful

- have a — expression on the
 face iv ísó¹, múúm

distill tv fóp

distilled palm-wine n fóp

distribute in bits tv tótó

district

- commissioner n diísí
- officer n diô

disturb tv fópó, siké, súókó,
 tímme¹, túújó

ditch n ùbè

- containing water n ùkpê

dive iv, n ním

divide tv bàké, síáák

- among tv dèèmé

divination n diònjó

diviner n diònjó, ábià, ákù, ínúén,
 ìmfá

consult a — tv kàá

divining

- object n dómó¹
- society devoted to — n diònjó
- use of juju for — n dómó¹

division n bàká

divorce tv ág'áán, dó

- n dó

— a woman tv sìn

- divulge secrets tv bià
 dizziness n sìòñjó
 cause — tv sìòñjó, yóñón¹
 dizzy
 become — iv mùñ, sèñjé, yóñjó, yút
 feel — iv fèpé, sìòñjó
 give a — sensation tv yóñjó
 make — tv yóñón
 d.o. (district officer) n diô
 do tv nám
 — for tv nò, sôk¹, wôt
 — with tv wàñá
 doing a favor n wàñá
 docile, become iv sùñgó, sùñk
 doctor n ábià, dôktà, ibók, kôk
 dodge iv fèp
 tv bôkó, fèp, íkôt, yán
 dodger n fèp
 dodging n fèp
 dog n éwúá
 doll, wooden n áyín
 done
 become — (of food) iv biót¹
 become — for iv tábá
 door n ùdòk, úsúñ
 — hinge n itài úsùñ
 — latch n kôp
 bar/latch/lock a — tv sín
 make a — opening tv sít
 doorframe n ábáì, itímè úsùñ
 pillars of a — n itímè úsùñ
 doorway n ùdòk, úsúñ
 dorsal fin of a fish n iyák,
 ñkêt iyák
- doubt iv sé¹
 tv diòk, niìn, yik
 n yik
 — one's word tv íkô, niìn
 have —s about tv diòk
 doubting n diòk
 dove (bird) n ibíóm
 downslope n diàt, sùñk
 drag tv dùt
 — along iv ñ'ín
 — around iv ñ'ín, wôók
 dragging aj ñ'ín
 in a — manner adv ñ'ín, wôók
 with a — air adv wôók
 draughts (game) n àdúkpòk, nísá¹
 'draw' (of okra) iv dôrò
 draw (pull) tv
 — a bow tv kôók¹
 — a breath tv dùòk
 — lots tv áfiá, sín
 — in tv kôót¹
 — in the stomach tv ñ'éké
 — up iv ñ'íné
 — up tv ñ'ín
 — up the body or face tv fúúrò
 — up the leg tv ñ'ín
 — up small iv fúúrò
 — water tv kóí, kópó
 draw (sketch) tv dèpé¹, dùt, miñ
 draw (tie) n mbàmbá³
 end in a/fight to a — tv
 mbàmbá³
 drawing of lots n áfiá
 drawing, make a tv dùt
 dream iv, n dápá

- dregs n íták
 palm wine — n íták,
 m̄kpáták
- dress n àfòñ, ídém
 — oneself up tv báná
 — up tv báná, diòñ¹
 — well tv bóbó
- dressing up n diòñ¹
- dried
 — part n fáán¹
 become — out iv firág
 become — up iv fáán¹
- drink tv ñ^wón
 — soup or stock from a bowl
 tv fóbó
- drinking horn n ádúk, úköt
- drip iv diàt, tóí¹
- drive
 — away tv bin, biné
 — into the ground tv tuàk
 — nails tv kòñ
 — off tv bin, biné
- drive (propel) tv wàt¹
 — a car very fast tv bárá
- 'driver ant' n ékón, ikót,
 m̄kpó
- drizzle iv édím, sìpé, wààk,
 wàt²
- drop tv tó¹
 n tóí¹
 — liquid tv tóí
 — s of moisture on trees n
- dèp
 — of oil n tóí¹
 — off iv béké
- dropsy n fít²
 drown iv ñíín¹, ñ^wéék
 tv ñíín
- drum n biré
 kind of — àbòdóm, èkà², èkòmò
 beat a — tv biré
- drunk, become iv náám, úköt
- drunkard n áwó, náám, úköt
- drunkenness n náám, úköt
- dry aj m̄siíp, sát
 become — iv sát
 — and bony aj íkírók
 — and crisp aj firág
 — at a heat source tv ñ^wàn
 — cough n sát
 — gari n wàt²
 — season n áyíò, dá
 have — skin iv firág
- duck iv fèp
 tv kókó
- duck (bird) n kárá, únén
 'duiker' n àsô, èsò
- dull (boring) aj dèngé
- dumbness n imúùm
- dun tv kpàk¹
 'dung beetle' n bén, fáán¹, údúán,
 úsún
- durable
 become — iv sój
- person n sój
- dust tv dùèp
 n ábû, tóñó¹
 — off tv dùèp
- dusty aj tóñó¹
 become — iv tóñó¹

- 'dwarf date palm' n ínúén — a little bit at a time tv
 dwell iv dúg tingé
 dye — away tv tá
 kind of — n ádùn, àkúkin become unable to — anymore iv
 — brown/yellow/reddish tv dòòrò
 dààn — food prepared by a menstruating
 — cloth tv wòt woman tv dùè
 dysentery, cause to have — tv have too much to — tv ìdíp
 síó — in a crazy way tv túpó
 — in tiny bits tv kpíngé
 — meat a shred at a time tv
 nííñ
 each aj kùà — new yam tv sùùk
 eager, become iv dúát — something tv mìkpó
 eagle n nítírùùkpùùm — something crunchy, crisp, or
 ear n útón nutty tv dùék
 early — something hard or chewable
 become — iv bàk³, dàk, sòp tv tá
 do — iv bàk³, dàk — something soft or liquid with
 very — morning n bàk³ a spoon or the fingers tv dáí
 earn money tv àkúk, diá — 'soup' tv áféré, dáí, yét
 earring n kpàgá, mìkpó, útón — up a large quantity of food
 earth n ísòn tv fén
 dig up the — tv ísòn — with the mouth full tv mìúùk
 earwax n ádân, útón eaten away aj tük¹
 easily adv mèm eating, corrupt n diá
 east n sáká, útín ebb (of the tide) iv kébé²
 easy aj mèm — tide n kébé²
 become — iv mèm ébén n ébén
 make — tv mèm cluster of — n ákpétúk, áyô
 easygoing aj mèm mature, ripe — fruit n bíré
 have an — disposition iv mèm economize iv, tv fáát
 eat tv diá eczema n nídiéñ¹
 — a bit at a time revolving edge n bókó, mbèn
 in the mouth tv kòt²

- of the hairline n ísó¹
 — of a river n mbèn
 blunt — of a knife n èdèm
 sharp — of a knife n dègé
 edict n úyiò
 educated people n tát
 éfááñ strips used in making ñkáñá
 mats n búúñ
 effort n dóró, fíik, kémé
 make an — tv bimmé, dómó¹,
 dòñ, íwúòt, n^wáná, sín
 make a big — tv tímé¹
 make a great or sustained —
 tv dóró
 without — adv mèm
- Efik**
- country n ídúút
 — man n fíik
 egg n nísén (únèn)
 chicken — n ñkùà, únén
 'garden —' n nñá
 hatch an — tv bòòt, ñkùà
 lay an — tv ñkùà, sín
 eggplant n nñá
 ègúsí n èkúsí
 eight num itiáítá, itiòn
 eighty num ànààn
 eject tv tóp
 ékúóñ (snail) n ékúóñ
 congealed secretions of — n
 ùtààn
 exudate of — n dóró
 shine light to look for — tv
 túénné
- ékóñ n ékóñ
 — society n biò
 ékpé (society) n ékpé
 dance — tv yóóró
 ékpó n èkóñ, ékpó
 kind of — n áyáárá, ídâñ
 — cult n kpí
 — leader n ákpán
 — square n ákáì, èsíón, n^wàñá
 — without mask n fèt
 mother of — n èkà¹
 elastic aj sièèk
 become — iv sièèk, yíré
 elasticity n sièèk
 elbow n ítit, kùññó, úbók
 elder
 church — n dá, úfók
 council of —s n ísóñ
 electric
 — bulb n àdéktrík, kíràs
 — fish n àdídímé, dúát
 — light n àdéktrík, kán¹
 — shock n dúát
 electricity n àdéktrík
 elephant n éniin
 tusk of an — n éníim, nñük
 elephantiasis n ikpàt
 elevated
 become — iv kón
 — land n bót
 eleven num dòt, kèèt
 elongation n úkót
 elude tv yáññá

- emaciated
 — become — iv tàgá, tàk
 — condition of the body n
 tàk
 embarrass tv tó¹
 embarrassed aj ábúùt
 embarrassment n ndók
 embellishment n ànàmà
 ember n béeék, káj¹
 embezzle tv diá
 embrace tv fát
 emerge iv dèpé², fónnó, tíké¹
 — from around a corner iv
 bíóñjó
 — from obscurity iv áwó,
 fòró
 emerging n fónnó
 emit a smell iv fùòn¹
 emphatic iv kái¹, káp, nèké,
 nié, tàgá, tùm²
 emphatic aj dájá², ídém
 employed man n útóm
 empty aj fóggó, kpókó, ñ'áñá,
 ñkáñá, úyágá
 become — iv fóggó
 — box n kpókó
 — out tv ñ'áñá
 empty-handed aj ñkáñá, úbók
 enamel plate n kpíráñ
 encircle iv kánná
 — tv kánná, kárá
 end n hsim, tiré
 — in a draw iv mbàmbá³
 — of school term n tiré
- of war n bòkó, ékój
 — of wing bones of ákúkúí n
 ñkójí
 tail — n hsim
 endorse tv bét, sósójó
 endurance n ñ'éék
 endure tv bò
 enema n kóbé¹
 — administer an — tv kóbé¹
 calabash for giving an — n bò
 take an — tv idíp, kóbé
 enemy n sùà
 enjoyable aj ném
 — become — iv ném, núñjó
 enjoyment n ném
 enlarge iv dènné
 — tv ñ'áñá
 — a small opening tv fiòn
 — a slit in a fence tv fiòn
 enlightened
 — become — iv áñén, tát
 — people n tát
 enough, become iv diótó, kém, sòp
 entangle tv kòp
 enter iv, tv dúk
 — at an angle, sideways iv sáná¹
 — ínám seclusion tv nám
 — into a leopard tv ékpé
 — new day iv siéré
 entertain a visitor tv síó
 entertainment n biré
 entice tv kpèk¹, táp¹
 — to one's death tv wòt
 entrails, part of the n útaàn, íbià

entrance to a compound n àtóp, ímúá
 entreat tv kpé¹, kpéék, úbók
 envelope n émfodòp
 envious aj fíbé²
 become — iv áñén, dóró,
 fíbé²
 environment n èsión, máná
 envy tv áñén, itóŋ, sín
 n fíbé², itóŋ, sín
 epilepsy n ñdúkpí, túí
 have — iv tùák
 epileptic n ñdúkpí
 epsom salts n sóris
 equal aj kém
 equally adv kém
 erase tv kùòkó, sóók
 err tv dùè
 errand n dón¹, útóm
 run — s iv kám, útóm
 escape tv, n bòkó
 escort tv sùùk
 especially adv ákpán
 esteem n bàt, kpónó
 estimate tv kèi
 eternity n ñsíñsi
 eulogy n èsè
 deliver a — tv èsè, táŋ²
 European n áwó, kárá,
 úmíníkôs
 evade tv yággá
 — responsibility tv fíónnó
 try to — tv bókó, ikót

evasive
 become — iv fiáká, fíónnó
 — talk n fiáká, ikô
 even aj ídém
 — adv bàábâ, bène, kpókó, súk
 not — adv bène, kpàŋ², mítápásí,
 súk
 conj kpàŋ²
 — if conj kpàŋ², ñkóm
 — though conj súk
 evening n áyíò, bíré
 event n mítápó
 ever adv àkpá, nám
 every aj àfít¹, kùà
 — bit n úkèèt
 — time n kùà
 everyone n àfít¹
 everything n àfít¹, úkèèt
 evil n àfàn (ékòŋ), bàk¹, biààt,
 díóók, dù, ékóŋ
 aj àdúkpó, bàk¹, díóók, dù
 — person n biààt
 — prayer, recall an tv kàm, sió
 have an — spirit inside iv
 íbók
 make an — prayer, wish — on tv
 kàm, sín
 ewe n édóŋ, mán
 exact unjustly tv nám
 exact aj ákpán
 exactly adv nèn
 examination n dómó¹
 examine tv dómó¹

- exceed tv bógó¹
 — in age tv sój
 excel tv kàn
 except conj bógó¹, súk
 — for that conj sío
 excess
 become in — iv bógó¹
 exchange tv kpùgó
 excited, become iv dùát, dùèn
 exclaim tv tómmó
 excommunicate tv dùs
 excommunication n dùs
 execution n àkúà¹
 excrement n údúàñ
 small hard balls of — n
 mìkpáp údúàñ
 excuses, make iv fíonnó
 execution performed by ékpó n
 kòg
 exercise iv tát
 — the body or limbs tv nèké
 — caution in speech tv fáát
 — control, moderation tv
 fáát
 — power over tv fák
 exhausted
 become — iv kpá¹, údít
 become — from struggle iv
 dóró
 exhaustion n mìbà
 exhume tv bùkó
 exist iv bá, mímò, nié¹
 existence n úwóm
 existential particle mímò
- expand iv ñ'ànjá
 tv ñ'ànjá, tiànnjá, tiàrá, tiàt
 expanded, become iv tiànnjá, tiàrá
 expanse n ákpá
 — of bush n íkót
 expect tv áñén, bék, kéré, kpèèg²
 expectation n áñén, bék
 expensive aj sój, ùdùà
 become — iv kái¹, sóbó, sój,
 úbók, ùdùà
 expensiveness n sój, ùdùà
 expert n átâ²
 explain tv tèmmé²
 explode iv sáká
 — suddenly iv dùát
 explosion, sudden n dùát
- expose
 — the anus (for enema) tv bónjó
 — a body cavity in a nasty or
 ungraceful way tv bónjó
 — oneself iv ñwémé
 — oneself to iv bòj²
 — to heat tv fóbó
 exposed
 become — to iv bòj²
 become — to heat iv fóbó
 express tv kóóm
 — sympathy tv kóóm
 extend iv ñàn
 tv kàt
 — the mouth tv ínúá
 extension n úkót
 extinguish tv nímé
 extinguished, become iv nímé

- extort tv nám
 extortion n nám
 extracted aj síó
 what is — n síó
 extraordinary aj típé
 exudate
 — of ékuôŋ snail n dóró
 — of plantain skin n
 mbir(è)íñón
 eye n áñén
 blink the — tv áñén
 'burst' the — tv típé
 have fiery or shifty —s iv
 ñwèi, sàk¹
 having —s wide open n ñàñjá
 inner corner of — n íták
 keep one's —s open tv bán
 lower lid of — n kpáj²
 outer corner of — n mbèn
 pupil of — n nýín
 secretions of unhealthy — n
 dóró
 shine a light in the —s tv
 fìòòn
 upper lid of — n fót, yàrá
 eyeball n àkpórò, mkpóró áñén,
 m kpásí, òkùà
 eyebrows n ídêt, m kpún áñén
 eyeglasses n kíràs, mòònó

 fable n ké¹, táj²
 tell a — tv ké¹
 face n. ísó¹
- up to tv ñàñjá
 become — to — iv sàk²
 screw up the — tv múúm
 side of the — n mbáñ
 fade iv kpá¹, kpókó
 faded
 become — iv áñén, tóñjó, yèèré
 fail iv tiré
 — to carry out iv kpù
 — to come about iv kpù
 — to develop fully iv tip¹
 — to need advice tv tít
 — to materialize iv kpù
 — to mature iv tip¹
 — to rise (of pus) iv tip¹
 — to show appreciation tv biàt
 failure
 — in business n tágádé
 — to recognize n diòk
 faint iv sùkó
 feel — iv siòñjó
 one who —s n sùkó
 fainting n sùkó
 faintness n siòñjó
 cause — tv siòñjó
 faith n béré
 (religious) — n áñén, dòt
 fall iv, n dùs
 — (of a meteor) iv íkâ
 — apart iv kpógó, wùùrò
 — down iv dùs
 — from a wall iv bëèré
 — heavily (of rain) iv édím
 — in drops iv dèp

- into a hole tv dûk
 — off iv béké, dòòrò¹
 — out iv béké
 — out of a tree tv diañjá
 — over iv ñùkó
 — over tired and panting iv túégé
 — short of iv súk
 — short of expectations iv tip¹
 falling star n ikâ
 fallow land n ikót, kpèènè
 fame n tòbô
 man of — n wùo
 familiar with, become iv mégé
 family n ikót
 — shrine n ékpó, ndêm
 backbone of the — n ítiát, úfôk
 most powerful man in the — n ítiát, úfôk
 protector of the — n ítiát, úfôk
 famine n àkán¹
 fan tv fîm
 — fîm, fûñ, idíbiák
 fancy, make tv dépé¹
 far, become iv ñósóñ
 farm tv ñ'âñá, tó¹
 — ñ'âñá
 farmer n ñ'âñá
 farmland with few palms n àdúsáñá
 fart iv, n mímíñ, ñái
 — -like aj ñái
 fashionable clothes, wear tv kíné
 fast
 become — iv sôp
 — and carelessly adv dàk
 very — adv kán¹
 fastness n sôp
 — of speech n ínúâ, sôp
 fasten tv yít
 fasting n diá, tiré
 fat aj itérè
 animal — n ákpón
 become — iv kpón, úbôm
 short and — aj ikim
 fatness n úbôm
 fate n èsíón, kááñá, mâná, ùkànà
 father n bàbá, èté
 — a child tv bòn
 my — n ñsó, ñté
 your — n ñsó, ûssó
 fathom n ésít
 — of cloth n ésít, ísín
 fatigue n mbà¹
 fattened woman n mbòpó
 fattening n kùk, mbòpó
 — house n kùgô
 confine for — tv mbòpó
 confinement for — n kùk,
 mbòpó
 enter — tv dûk
 fault n dùè
 be one's — iv ñták
 favor, requesting and obtaining a
 — n dôkó
 favorite wife n má¹
 fawn on tv nék

- fear tv bààk¹, fègé, tééjé
 n bààk¹, díké¹, tééjé
 — of eye n áñén, bààk¹
 for — of conj bààk¹
 fearful thing n ámón.
 fearless
 have a — look iv áñén, dàt
 feast n úsóró
 kind of — n ikpán, ñsók áyín
 Christmas — ísuá
 feasting n diá
 feather n ñítâñ, ýwâ
 — of a chicken n ýwâ, únêñ
 having few —s aj sárá
 lose —s iv wùbé
 quill —s n ñítâñ
 tail —s n ñtù
 feces n tòró, údúâñ
 goat — for scrubbing n ñdúâñ
 fed up
 become — iv dòòró¹, dûk
 make — tv kàk
 feed tv bósók¹, nò¹
 feel tv kòp
 — better iv fùùrò
 — pity tv mbóm
 — sorry for tv dùdgó
 — sympathy tv kpé
 not — too keenly iv ésít,
 síó
 feet
 — of bark n ikpát
 shuffle the — tv úkót
 feint iv yáñ
- felon n áyiyâ, mbàrá
 female (?) n áñ^wáàn
 aj mân
 — oil palm tree áyôp, mân
 femur n ákpó, iwsóñ
 fence
 — (built) n àkó
 — (planted) n átáp
 — around a trap n ýkúkúk áfià
 build a — tv fáák, fák
 ferment tv áfióp, fûk
 fermentation n áfióp
 fern, kind of n áyín, àsábô, ékpó,
 ññámá
 Fernando Po n ànímbò
 festival, kind of n ikpé
 fetch tv sôk¹
 fever n fíóp
 few aj ètòk, ifâñ
 fiber
 — on the trunk of the raffia
 palm n ídít, ññâñ¹, tàitái
 — on the outside of the raffia/
 oil palm frond n éfááñ
 raffia — n ñdáám
 fibrous roots n ýkám
 fidget iv yók
 fidgeting n yók
 fidgety person n yók
 fierce aj dègé
 become — iv dègé
 have a — look iv áñén, dàt
 fierceness n dègé
 fiercely adv káñ¹

- fiery aj kág¹
 have — eyes iv áñén, ñwèi
 in a — manner adv kág¹
 fifteen num èfít
 fifth
 — position n yógo
 — born son n ùfíá¹
 fifty num ébót
 fight tv, n ñwáná
 — a war tv ékón, ñwáná
 — to a draw tv mbàmbá³
 figure out the number tv két
 filarial swellings n biòk
 filariasis n áñén, biòk, ùtúŋ
 file (rasp) n édémè, ékpé
 fill tv yógo, yók
 film n sé¹
 filter tv -dùkó, ságá²
 n firítà, ñkíkàn, wàt²
 fin n iyák, ñkói
 dorsal — n iyák, ñkêt iyák
 finagle iv kàn, úbók
 finagling n kàn, úbók
 find
 — and keep tv bà¹
 — fault with tv kòp
 finders-keepers aj bà¹
 fine tv diá, sáp
 n dùè, fái, sáp, wúúk
 become liable to a — iv sáp
 pay a — tv fái, kpé², tip¹
 fine
 become — (healthy) iv síiyé
 — talk n dóón
- become — in texture iv dùégé,
 dóró
 look — iv yámmá
 finger n ñnúún, úbók
 cross the — s tv àdò
 pinky — n ètòk, itít, ñnúún,
 únén
 fingertip n ísó¹, ñnúún
 finish tv kùéré, mà
 — up the 'soup' tv áféré,
 kóóró
 finished, become iv kùéré
 fire n kág¹
 — a gun tv tóp
 be on the — iv dùk, fóbó
 carry — tv sùm
 kindle a — tv bárá, kág¹
 put a torch in the — tv sùm
 set — tv fóp, kág¹, sín
 take — tv sùm
 firefly n ntánítá áfiòn, áfión
 firewood n ifíá
 firm, make tv sóónó
 firmness n ísó¹, sóónó
 first aj àkpá, ákpán
 become — iv bèm², kùài¹, tó
 — born daughter n àdiágá,
 ekón, énán, ikpá
 — born son n ákpán
 — person n ísó¹
 — wife n átái
 become — to enter the bush iv
 ikót, kùài¹
 become — to speak iv ikô, kùài¹

- do — tv tó
 go — iv ísó¹
 fish tv iyák
 — (gen term) n iyák
 kind of — n ábòn, ádá, àdídímé, àfòòt, àkpákót, àmásà, àmìn, àním, àníòk, áwóòt, bàk², bók, èbái, édèn, èkúè, èkpà, ékpóròkò, ékpùbó, íbát, íbê, íkât, ikpóm, inágá, itùèt, iyák, kòt¹, mbímé, mfân ádiàn, mfòòbó, mán iyák, ndô, ndospó, sóy, tipé, tògó, ùkpám, ùniàn
 kind of tinned — n tinàbá
 dorsal fin of — n iyák, nkét iyák
 fin of — iyák, nkói
 flying — n fùuró, iyák
 smell of — iv nágá
 smell of fresh — n nágá
 fisherman n iyák, kò
 fishhook n kòp, uwáam
 fishing
 — area n inè¹
 — basket n èkpà, nsiim
 — grounds n inè¹
 — line n údúk¹, uwáam
 — net n yiré
 — spear n ùsám
 fist n fít¹, ubók
 blow with the — n ità
 make a — tv bót, fít¹, ità, ubók
 fit iv dòt, dük, kém, sòp
- fitting, become iv nèn
 five num itiòn
 fix tv wúuk
 be in a — iv ésít, tó¹
 — a high price tv sóy, údùà
 — a time tv dòt, inì, siáák
 — up tv diòy¹
 fixed
 — time n inì, kém
 become — iv wúgó
 become — between iv fágá
 flabby aj dùòkó
 become — iv dùòkó
 flame n édémè, inúâ, kán¹
 — up iv bípé
 cause to — up tv bípé
 flank n iwón, mbán
 flare up (of a fire) iv bimmé
 flash iv, tv mìrèn
 — (of lightning) iv képé
 — a light on and off tv néné
 flashing aj mìrèn
 flashy aj mìrèn
 flashlight n tòs
 flat aj bàrá, kpààbá
 become — iv bàrá, kpààbá
 become — (of the buttocks) iv éfût
 — land n isóy, nàá
 — of a knife n bàrá, mìkpákpáná
 flatten
 — a mud floor by beating it tv isóy, míá úfòk
 — the top of something heaped up tv wènné

- flatter tv tíík
 flattery n tíík
 flavor n ñdú
 have an elusive — iv fùòŋ¹
 flay tv íkpá, yààrá
 flea n éwúá, ñdáŋ
 flesh n ábük
 fleshy aj itèrè
 fletching of an arrow n ídáŋ,
 ñtààt (ídáŋ)
 flexible, become iv dópó², sièek
 flexibility n dópó²
 flicker iv míík, n^wéne
 — on and off iv mónnó
 flimsy cloth n yáká
 fling tv fùŋ
 flippant aj fíp¹
 become — iv ínúâ, fíp¹
 flirt with death tv náám
 float iv físró
 — in the air iv fím
 flock n átú
 flood tide n tó²
 floor n ísôŋ
 lay a — tv míá
 flop about iv dútèrè
 flour n firáwà
 flourish iv fòrò
 flow iv wèèm
 n ñdiõn²
 — in (of the tide) iv tó²
 — of streams iv ídím¹, nièèn
 cuase to — tv wèèm
 flowing aj dèèn
- gown n èwirà
 become — iv wèèm
 loose and — aj wèèm
 flower iv sío
 n étó, firáwà, fit²
 fluently adv fééré
 fluted pumpkin n ifèn, úbóóŋ
 fly iv fùùrò
 fly
 kind of — n àkpúúm, ètòk,
 ñsûŋ, údúâŋ
 fruit — n mífín íñúŋ
 flying aj fùùrò
 — fish n fùùrò, íyák
 — squirrel' n èfè
 foam n fit²
 focal place n ébük
 fodder, goat n íkím¹
 fold tv fit¹, kpán²
 — the hands tv kpán², úbók
 — over tv kpán²
 folded hands n kpán², úbók
 fog n ñtùgùbè
 foliage
 get new — iv sègé
 unspread — n ákpín
 folktale n dòòk¹
 follow tv biné, kèèné
 — advice tv kòp, tèmmé²
 — the law tv bét, sàgá
 follower n bét
 —s n íkót, nñúŋ
 following
 — day n èdèm
 the — one n dián, diáná

- food n díá
 kind of — n àkírí
 — folded in leaves and boiled
 n kpág²
 — shortage n àkán¹
 large quantity of — n fén
 luxury — n diángá, nídioón
 prepare — tv nám
 share — with tv sín
 foodstuffs n díá
 fool around iv símé
 foolish aj sémé, símé, túnó
 become — iv sémé, símé
 — person n túnó
 — question n bíp²
 foolishness n símé
 foot n ikpát, úkót
 — and leg n úkót
 heel of the — n itígè
 on — ké²
 sole of the — n ékâ, ikpát
 football n fít bóbó, ikàbóbó
 footfall n ikpát, tím, úkót
 footloose aj fím
 footprint n ikpát, ndé¹, wét
 — on sand n táná
 dirty — n táná
 sandy — n táná
 footrace n itók, nídúbá
 footrest n dót, úkót
 for prep ké²
 instrumental particle ámó²
 forbid tv dùògó
 force n ádùdù, kàn, úbók, údít
- one's way into tv káp
 by — àwúùfù, úbók
 take by — tv kàn
 forever adv mà¹, nísínsí, tutù
 forget tv firé
 forgetful aj firé
 forgetfulness n firé
 forgetting n firé
 forgive tv dáká, ésít, féén, kápá,
 nò¹
 forgiveness n dáká
 forehead n ákpó, èkò¹, ísó¹
 foreign language n sém¹
 foreigner n tó
 forest n ákái
 foretell the future tv kit
 fork (of a road) n wáká
 forked
 — branch/stick n mafá
 — stick used for a catapult
 n- àkpó, mafá
 fornicate iv dùè
 for-sale aj ñàm
 fortune
 — telling n diòngó
 good — n dót, úkàná
 — teller n ábià, ákù, mafá
 forty num àbà²
 forward, go iv ísó¹
 foundation n íták
 four num inààn
 fourteen num inààn
 fourth aj inààn
 — born daughter n àsún^{wà},
 ún^{wà}

— born son n ùdó, ùfiá¹,
ùfúóst
fowl n únén
kind of — n àsásá¹, íkót,
sárá, únén
fragment n wààk
frame n ákpárá
framework
— of a trap n áfiá, úbê
construct a — tv kpàná
free aj ìkájá
freeborn n áyín, màná
— citizen n ísóŋ
freeload iv nòògó
frequently adv bàŋ, ndión
fresh aj ñdék², síiyé
become — iv síiyé
— fish/pepper n ñdék²
friend n fàn, údó
my — n dà
friendship n má¹
fright n bàyá, díké¹
frighten tv bàyá, díké¹, kùt,
úwóm, yíké
— with a look iv ñ'èmmé¹
frightened
become — iv díké¹, étáp
ítóŋ, sát, yíké¹
state of being — n bìmmé, díké¹
fritter n àkàrà
frog, kind of n èdóŋs¹, mbé, mfpúóst, full aj yógo
ñsök¹
from prep ké²
front n àtái¹, ísó¹

— porch n àtái¹, èsà
— yard n ákpó, àtái¹, èsión
become directly in — of iv
sák²
cut in — iv ísó¹
top two — teeth n édêt
froth n fít²
frown iv bóp, fít, fúró, ísó¹,
múúm, ñ'ín, táán
frugal aj fáát
become — iv fáát, úbók
fruit n étó, fít², ñ'úm
kind of — n àyím, èfiát,
mífóŋ, sàwasáwà, údárà
— bat' n émiáŋ
— fly n mífín iñúŋ
— of ýkóŋ áyà n níngé
bear — tv ídém, ñ'úm
fruitless aj kpù
fry tv fíráŋ, káŋ¹
— in a pot tv sáŋ
— pan n fíráŋ
fufu n fùfú, ùsùŋ
ball of — n fíák, àkpò úsùŋ
cassava — n iwá, nòòrò,
ùkpíp
lumps in — n mfpásí
mass of — n àkpò úsùŋ
mould — into small balls
tv bót
become — iv yógo, yók
become — (of the moon) iv
ésít, idíp, yómmó, yógo

| | |
|---|---------------------------------------|
| — moon n àfirè | garbage n mibió |
| become — to the brim iv wènné | — can n mìkpó |
| fun | — pit n ifím, itiòn |
| make — of tv tó ¹ | 'garden egg' n nñâ |
| function (of medicine, magic) iv | gargle iv inúâ, dùogó |
| dègé, kòbó | 'gari' n ñkàri |
| function (social gathering) n. | dry — n ñkàri, wàt ² |
| bógo | garlic n àyím |
| funeral service and wake n íkpó | gasoline n ádân, bêtirô, mómótò |
| fungus n idêt, ùtà | gasp iv n'wéék, yém |
| green — n dòt, énâñ | gate n àtòp |
| funnel n fòòn | gather tv diápá, kò, táñjá |
| fur n idêt, únâm | — and put tv bónó |
| furled palm frond n ñsim | — into a heap tv bók |
| furniture n báná, úfôk | — together tv kpùùt, táñ ¹ |
| fused plantain fruits n diáná | — up tv kòònó |
| future n ísó ¹ | gathered, become iv bónó |
| foretell the — tv kít | gathering n bónó |
| gain tv diá | — for negotiation or decision |
| n dòró ² , dûk | n íkô |
| gainful, become iv dòró ² | 'gecko, wall' n úkpôñ |
| gait n sàñá, úkót | generosity n tát, úbók |
| gall bladder n dòró ¹ | generous, become iv tát, úbók |
| gallon n kádòñ | genet n àtán |
| game (gen term) / n biré, nísá ¹ | genitals n fèt |
| kind of — n àdùmà ² , áfiòñ, átùdúùdúù, àyò, bêt, dùdò, étó, íkâk, íké ² , kárá, kpòk, mìkpôk | gentle iv, aj sún |
| ètò, nísá ¹ , ntà áfiòñ, nyôt, ùbè, ùfàn, úkót, ùkùà, úkô | genuine aj éti |
| gangosa n àdók | germinate iv sáká, típé |
| gap n ûfàn | germinating end of a yam n iwuòt |
| | get tv dát |
| | — away from tv bòk ² |
| | — into iv síné |
| | — involved in tv bùùk |

- married iv ádóm¹
 — out of straits tv bápá
 — ready iv bëènjé¹, bógó², kpèèn²
 — ready for tv bëènjé¹
 — to tv sìm
 — up iv dàká
 — -together n bógó, nám
 — -up n bóbó, dìòñ¹
 try to — ahead iv bimmé
 ghost of ancestor n ékpó
 'giant antelope' n édôp
 gift n fón, nò¹
 gin n úkôt
 'illicit —' n fóp, kái¹, kájtà
 girl
 — child n áñwáàn, áwó, áyín
 adolescent — n bóbó, íkpá
 prepubescent — n bàk³
 girlfriend, my n údó
 give tv nò¹
 — advice tv ínuâ, nò¹, sín, úyíò
 — an answer tv síáák
 — back tv kápá, kpón, nò¹
 — birth to mân
 — birth prematurely iv wààk
 — a 'dash' tv úbók
 — a dizzy sensation tv yóñjó
 — an explanation tv síáák
 — financial support tv báká
 — a gift tv báká
 — a little to taste tv tíámmá
- a name (to) tv síáák
 — an order tv nò, úyíò
 — a piece of land to farm tv íkót, síáák
 — praise to tv tòòró
 — a slap tv úfíá²
 — way iv bòòró, wípé
 tv bókó, kókó
 gizzard n èkpà, ùkánà
 — of a chicken n únén
 glass (substance) n kíràs, yírèn
 — bottle n ékpémé
 — tumbler n kíràs, tómbít
 small drinking — n àkíráàsì
 glasses, eye- n kíràs
 glibly, speak iv dósñ
 glide iv yírèn
 glitter iv mìrèn, sèm²
 glittering aj mìrèn
 glory n úbósñ
 glow on and off iv núénné
 glue tv dián
 glutton n áwó, ñíá
 gnash the teeth tv édêt, íták, tá
 gnaw tv dùép, kúék
 go iv kàá, sànjá
 — about tv sànjá
 — about telling secrets/lies
 iv kpírák
 — after tv bìné
 — aground iv bágá¹
 — around iv kán, kánná, kápá
 — away iv dàká
 tv kpón

- back iv èdèm, -ñóŋ, tímme², goat n ébót
 tùàk
- back from where one was heading iv tímme²
- back to iv ñóŋ
- before tv bém²
- beyond tv bógó¹
- by law tv bét
- down iv tèŋ, tiké
- down on hands and knees with buttocks in the air for an enema iv kúbó
- far out in the bush iv ikót, síáák
- first iv biyó, ísó¹
- for a purpose tv mító
- forward iv ísó¹, kàá
- -getter, be a iv áñén
- here and there iv kánná, tin, yóŋjó
- in front iv bém²
- into tv dúk
- a long distance on foot iv kpóí
- on iv ísó¹
- out iv wùs
- out (of fire or light) iv nímé
- out (of hip-joint) iv wípé
- overboard (fig) iv túpó
- slowly or softly iv tèk, úbê
- somewhere tv mító
- to school iv wèt
- up iv dósók
- billy — n àkpó (ébót)
- nanny — n àkpó (ébót), ébót, mán
- feces for scrubbing n mítúáŋ
- leaves for — fodder (gen term) n íkím¹
- meat with the skin left on n ébót, mító¹
- God n àbàsi, ábóóŋ, àdídèm
- almighty n íbóm
- forbid interj ñsá
- lesser — n ísóŋ
- supreme — n ñóóŋ
- wonder of — n típé
- godfather n àbàsi, èté
- godmother n àbàsi, èkà¹
- going out n wùs
- for something one is not entitled to n diá
- gong, metal
- kind of — n èkéré, ýkíróŋ, ñkúóŋ
- gonorrhea n íkím
- good aj étí
- become — iv dímmé², fón
- become of — quality iv dímmé²
- become in — condition iv sièk
- become on — terms iv dó¹, mégé
- character n fón
- fortune n dòt, ùkànà
- knife n étí
- luck n dòt, ùkànà, fón
- manners n fón

— person n éti
 — thing n fón
 become no — iv tàk, ùdùà
 have — -looking children iv
 mán, úkót
 goodness n fón
 — of nature n ídúút
 goopy, become iv míáká
 gooseflesh n ádúkpít², mbóribó
 get — iv tük
 something which gives a person
 — n díónó
 gorge
 have one's — rise iv bén,
 kòk
 gorilla n ámón, ídíôk
 gospel n àbàsi, íkô
 gossip iv dòt, ínúâ
 n bùk, dòt, dòbòk¹, úyiò
 become a — iv dù, ésít
 spread — tv bùk
 government n kónsin
 — building n kónsin, úfôk
 — work n útóm
 gown, flowing n èwìrà
 grab tv mùm, wápá¹
 — as much as possible with
 one hand tv súák
 grace n fón
 grain n mítá, ñkùà
 in — s aj wàt²
 grand, make tv dèpé¹
 grandchild n áyéyìn
 grandfather n ábòm, èté

maternal — n èkà¹, èté
 my — n ñsó
 paternal — n èté
 your — n ñsó, ùsó, ùsóbòm
 grandmother n èkà, èkâm, ñné
 maternal — n èkà
 my — n àyíya, ñkà², ñkâm
 our — n ñné
 paternal — n èté
 your — n ùkà, ùkâm
 granular aj wàt²
 grass n mbiót¹, wùpé
 kind of — n nítíàñtíà, ñwâ,
 síáák
 — cutter' (kind of rodent) n
 inè²
 'Bahama —' n énâj, ñkìm ènâj
 high — n ññáñágá
 'lemon —' n ññáñágá
 'spear/sword —' n síáák
 'wire —' n ñkìm ènâj
 grasshopper n àtáktaák
 grassy area n àwà
 grate tv tük¹
 grater n kùòk
 grave n ùdi
 gravel n ítiát, kúáágá, ñkùà,
 táná
 graze (injure slightly) tv fùòk
 grease n ádân
 great aj ákúà, àkùkù, àkpóbòm
 — size n íbòm
 greatness n íbòm
 greed n díósók, dóró, itóñ,
 nòògó, ñèñ¹

greedy

become — iv bàt, dôrô, itôñ, nòðgô, ñèñ¹

— and lazy person n ikímé

— person n áwó, itôñ, nòðgô

green (in color) aj àwà, àwàwà

— fungus n dòt, énâñ

— grassy area n àwà

— growth on rocks n ámón, idêt

green (unripe) aj kîm¹

'green mantle' (kind of oil palm)

n yàrá

greet tv kôóm

greeting n kôóm

kind of — n bègé, dí, diðñ², kôóm, nám, níde¹, ñóñ, siéré, súñ, són, wárá

grey aj tóñ¹

— hair n íwát

grief n fûgô

grind tv kúáágá

— between two stones tv kôk

— the teeth tv édêt, iták, kpíké, tá

grinding sound, make a tv
kúáágá

grindstone, small moving n
itiát, nyín

groan iv kùùn, mím
n mím

groom n dô, èbé

grope tv bit, mùñ

— by patting the hand up and

down iv úbók

— by sliding the hand along
iv fióngó, úbók

ground n ísôñ

— which slopes down n diàt

groundnut n sáñ

— oil n ádân

group n átú, dùòk, údîm

— of people n ídúút

— that follows a leader n ídúút

— that moves around together
n dûk

age — n dûk

grove n mbák

oil palm — n ákpê áyòp, áyôp

rubber — n àkpô

grow iv fit², kòt¹
never — iv ékpémé, ts

growl iv kùùn, kpòi¹

grumble iv kùùn, sùùk, úyiò

grumbling n úyiò

guard tv, n kpémé

guarding n kpémé

guava n wófà

guest, become a iv àsén

guilty

be found — iv kpé¹

prove — tv bíom, tip¹

guinea

'grass' n nñáñágá

'pepper' n ádúsá, àtiòkènè

gum (of a tree) n étô, ímñ

gummy exudate of the plantain

skin n kpéén

- gums (anat) n nísíŋ
 gun n káŋ¹
 dane — n ádúk, éwúá, íkót,
 ínán, káŋ¹
 gunpowder n àbóðn, kím¹
- habit n úsún
 —s n úwóm
 be one's — iv bá, dó¹, ésít
 improve one's —s iv mèék¹
 habitually, do iv sé²
 habituate tv mégé
 had
 You've — it! áñén, kèm
 haggle iv fááná¹, údùà
 hail n édím, ítiát
 hair n ídêt, nítáŋ, ýwâ
 — around the anus n ítit,
 ýkám, údúáŋ
 — roots on a yam n ýkám
 grey — n íwát
 have — which sticks out iv
 ídêt, nàŋjá
 have sparse — iv ídêt, úkót
 having sparse — aj sárá
 part the — tv ísó¹, síáák,
 úfàn
 pubic — n fèt, ídêt, ítit,
 ýwâ
 strand of — n úkót
 tuft of — in middle of head n
 èkpùŋ
 haircut. n fát, ídêt
- hairline, edge of n ísó¹
 half n báká, biò, ítígè, túŋ,
 wààk
 — brother n áyín, èté
 — grown aj bàk³
 — sister n áyín, èté
 halfpenny n àáfò
 halt suddenly iv tùàk
 hammer
 kind of — n àkpéti
 — metal into shape tv dòm
 'hammock' n ámìk
 hand n úbók
 — and arm n úbók
 back of the — n èdèm
 beckon with — iv mèék¹
 clap the —s tv kpág²
 do quickly with the —s tv
 wárá
 palm of the — n ékâ, ésít
 shake —s tv fáák
 handcuffs n kòp, mìkpónó
 handful n èkpà, úbók
 handicraft n úbók, útóm
 handkerchief n àfòn, ínúâ, ýkèsì
 handle
 axe — n èkit, úbók
 bag with a — n èkpàt
 hoe — n úbê, kòp
 knife — n úbók
 'handwork' n úbók, útóm
 hang iv dèèn, kòbá, kóyá, yíré
 tv kòp, kóyá¹, yít
 — around iv dùyèŋ

- down iv dùòmmá, sùnná,
sùnn
- down from weight iv dènné
- on iv kòbó
- on mother tv kóók
- on oneself iv kóñó
- oneself tv èkpán, itóñ,
- yíré
- onto tv yíré
- a person/thief tv èkpán,
- yít
- cause to — down tv wèém
- hanger n ntók
- -on n bét
- hanging aj dèèn
- upside-down by feet aj
- mííñ
- long and — aj wèém
- suicide by — n èkpán
- happen iv típé
- as predicted/expected/
hoped iv sù
- to tv wùó
- happening n nám
- happiness n ésit, ném
- happy
- become — iv dáará, dàt,
- ésít, ném
- make — tv dàt
- harass tv fíná, kòbó, nò¹,
- ñúñá, tímme¹
- harassment n fíná
- harbor n ésùk
- hard aj sóy
- become — iv fi, ísó¹, kái¹,
- kpùùp¹, sát, sóy
- hardhearted
- become — iv ésit, sóy
- person n ésit, sóy
- hardheartedness n ésit, sóy
- hardness n ísó¹
- hardy
- become — iv sóy
- durable person n ésit, sóy
- hare n ébét
- harm tv kòp
- harmony n ànàmà
- become in — with iv dó¹, mége
- harsh
- become — iv sóy
- become — in character iv dó¹
- harshness n dó¹
- harvest tv dòk¹, káp
- n dòk¹
- haste n úbók, wárá
- hat n itàm
- chief's — n itàm, úbóñ
- large — used as an umbrella
- n ibiti, itàm, ñkáñá
- put on a — tv itàm, yàrá, yàt
- hatch eggs tv bòòt, ñkùà
- hate tv kòbó, sùà, yíré
- n sùà
- haughtiness n kpírék, táñ²
- have tv kámá, nié¹
- to iv nié¹
- hawk, kind of n ákúkúó
- he subj pron àñé

head n íwúót
 — of household n ábóm, úfók
 — of yam n diá, íwúót
 back of — n kòt¹
 bend the — tv íwúót
 bow the — tv íwúót
 bulges on side of — n íwúót
 headache n íwúót, kòg, kpòkó
 kind of — n ísó¹, tá
 headlights n kág¹, mmotò
 headman n ètúbóm, ùbóm
 headpad n íkôg, kárá
 headrest n dòt, íwúót
 headtie n àfèg, bókit, íwúót
 headwoman n ètúbóm
 heal iv kpá¹
 tv kók
 healthy, become iv bóró, siiyé,
 sóg, tárá
 heap tv bók, kóók¹
 n bógó, dùòk
 — up tv fígé, kúp
 heaped
 become — iv bógó
 become — up iv fígé, kúbó,
 kùnnó, kógs
 hear tv kòp
 — advice tv témme²
 — a court case tv kpé¹
 — more than one should tv
 sóp, útón
 — what one wasn't intended to
 hear tv útón
 hearing
 become sharp in — iv sóp, útón
 — more than one should n sóp
 sharpness of — n sóp
 heart n ékpúút, ésít, èti
 — attack n bíák
 — of n ibà, úfùsöt
 not take to — iv ésít, sió
 take to — iv sió
 heartbeat n dùs, ésít
 heartbroken, become iv ésít
 heartburn n siáák
 have — iv fópó
 heat n fióp, yégé
 — rash n ádikpò, idíbiák,
 mafát
 expose to — tv fóbó
 heave tv bénne
 heavy aj biòm, dópó
 become — iv dópó, dùòmmó
 become round and heavy (load)
 aj ifèn
 heed tv kòp
 — advice tv témme², útón
 heedlessness n dùè
 heel (anat) n ítigé
 swollen cracked condition of
 the — n sáyá
 hefty, short and aj ifèn
 height n dá, nñón
 reduce in — tv tèk
 hell n àbèdèg, kág¹
 helm n ùbóm¹
 — of a canoe n íták
 helmsman n ètúbóm, íták, ùbóm
 help tv kèèná, náángá, n'ám
 n náángá, n'ám

- to look for tv. dòŋ
 helper n béré, èdèm
 helping someone out n wàná
 hem tv àfòŋ, búúŋ, ísôŋ
 n àfòŋ, ísôŋ, mbèn
 hen n mán, únén
 — with sparse feathers n sàt
 — whose feathers have few
 barbs n sàt
 her obj pron àñé¹
 possess pron ámò¹
 herbalist n ábià
 herbs, medicinal n mífíbè
 herd n átú, údím
 here n mmí, ntò¹, úmi
 adv mí
 — and there adv támmá
 hereditary mark/trait n èsión,
 màná
 hernia n àkpákkpák, sùük
 hero n àkójìkò, áyáárá
 herring n ékpùbó
 hesitate iv mùm
 hew down tv kék²
 'hibiscus, wild' n ndídí
 hiccup n béké, ètíjìkòm, fiék,
 ñík
 have —s iv tóp
 hidden aj díp
 become — iv dibé
 hide iv dibé
 tv díp
 hide-and-seek n átùdúùdúù, dibé
 high
 become — iv kónnó, kóng, ñósóŋ
- in status aj kpón
 — priest n ákù
 highway robber n má¹, ùké
 hill n bót
 him obj pron àñé¹
 hindquarters of a chicken n
 úkpúp únén, únén
 hinge n úsún
 door — n itài úsún
 hint tv mbàrá, wúúk
 hip
 —s n ñkúk
 — bone n ákpó, ákpónó
 — joint n íwóŋ, wípé
 side of the — n íwóŋ, mbáŋ
 hippopotamus n isàntím
 his possess pron ámò¹
 hit tv kpòkó, míá, tuàgá, tuàk,
 tó¹, yípó
 — the mark tv tó¹
 hitting n tó¹
 hive n àbá¹, ákuók, mbâ (ákùòk)
 'hog plum' n nsúkàkàrà
 hoe n dòk¹
 — handle n úbê
 — used for cocoyam n kòp,
 úbê
 hoist up tv kóót¹
 hold (contain) iv dòŋs
 — back tv mé, fím
 — between the lips tv fíbé¹
 — breath iv ñéké
 — carefully/gently tv déké
 — a market tv ním, ùdùa
 — in arms or hands tv kámá

- in mouth tv fíbé¹
 — out tv kàt
 — out arms or legs tv kàngá
 — tightly tv tèbé
 — tightly in both arms tv fàn
 — up tv tèbé
 hole n àbà¹
 dig a — tv típé, ùbè
 full of — s aj típé
 make a — tv ádú, típé, túŋ
 narrow deep — n ádú
 hollow n, aj àbà¹
 — of clavicle n tìké
 — out tv túŋ
 make a small — in ground tv fèt
 holy aj sáná²
 — spirit n sáná², sibírit
 home n dùg
 honey n ádân, ákúók
 honeycomb n ákúók, mba (ákùòk)
 honor tv, n kpónó
 — s n úbóóng
 hoof n mbái
 hook tv, n kòp
 — and eye n kòp
 — on clothes n kòp
 — on a door n kpàgá, úsúng
 hooked onto, become iv kòbó
 hoot at tv yòmmó
 hop iv, tv kpòk¹, támmá
 hope iv kéré
 — tv áñén, bék, dòt, kéré
 n áñén, dòt
- I — adv ýkô
 lose — iv áñén, dòt
 horizon n ñóón
 horn (of animal) n ínnük
 horn (metal) n àdùkpòj
 horn (musical instrument) n ádùk
 hornbill (kind of bird) n itáfiòj
 horse n énâñ, kárá
 'horseeye bean' n áñén, énâñ,
 ibábá, úkpó
 hortative iv yàk
 hospital n íbók, úfôk
 host, play the iv àsén, síó, tÙm²
 hot aj fióp, yègé
 become — iv fióp, yègé
 become — (of pepper) iv dègé
 — temper n ésít, fióp
 — time of day n áyìò, wéémé
 hotcakes, sell like iv ndák
 hour n áwà, ýkániká
 house n úfôk
 build a — tv úfôk
 rear of a — n ékô
 someone's — n tiré
 household n ídúút
 — property n dùg
 head of the — n úfôk
 housewife n áñwáàn, èbé, úfôk
 hover iv fím
 how adv dáñá¹, dié
 conj ñtè²
 — many/much ifâñ, wák
 huge aj èkà², èkámíbá, ikpó
 — ugly person/beast n ámóñ

human
 — being n áwó
 — nature n ídúút
 humanity n ídúút
 humble tv sùùgó
 become — iv sùùk, tèŋ
 — oneself iv sùùgó, sùùk
 humorous story/thing n biré
 hump
 — on the back n kùnjó
 — up the shoulders tv èdèm,
 kinné
 have a — iv kùnjó
 humped
 become — iv kùnjó
 become — up iv kúbó
 lie in a — up position iv
 kúbó
 hunchbacked, become iv kùnjó
 hundred num àkúk, ébót, íkié
 two — num nádù
 hunger n ábíón
 hungry aj ábíón
 become — iv dóŋ¹
 hunt tv bìn, íkót
 — ékúôn snails tv ékúôn
 hunter n átâ², tóp
 hunting n éwúá, íkót
 hurl tv tóp
 hurriedly adv dák
 hurry iv sóp, wámmá
 hurt tv biák, kòp
 — badly tv áñén, nàn
 — a sore place by accident
 tv tún¹

husband n èbé
 your — n ádóm², ùbêt
 husk of oil palm fruit cluster n
 ákuêt áyòp, ákpôt¹
 hut n àtàyàt
 hypocritical, become iv bik
 I pron àmì
 Ibibio
 — language n ibibiò, íkô
 — man n ibibiò
 idea n kéré
 identical aj kém
 ideophones
 bíóí, bíòk², bíràm, bíràŋ, bùùt,
 dék, diòì, dùèi, dùtèrè, dùyèŋ,
 fáp, fèm, fiài, fíík, fóhnó, kái¹,
 kái², kák, kèŋ², kéŋjé, kép, kím²,
 kíp¹, kíráŋ, kírók, kòi², kón²,
 kùài², kpààm, kpái¹, kpài¹, kpám,
 kpám², kpám, kpáp², kpiám, kpím¹,
 kpím², kpím¹, kpiip, kpírák,
 kpíráŋ, kpírék, kpói, kpòi¹, kpóm¹,
 kpóóm, kpúm¹, kpúm², kpùùp²,
 kpòi², kpóm, kpòòp, máám, máí²,
 máí³, mân, mák¹, miáák, miààk,
 mìrèŋ, mónnó, nái², nái³, náŋ,
 náŋ, náám, nágá, nàì, nàk, náŋ,
 náú, nòi, nóp, n'áák, n'ái², n'èi,
 n'éŋ, sái¹, sáp, tám, tám, táp,
 táp², tèp¹, tèp², tiàat, tiim¹,
 tíin, tìn, tóón, túáán, túáŋ,
 túéén, túk¹, tóŋ¹, wàgà, yáŋŋ,
 yìm, yìmè, yìp², yìrèŋ, yìròk, yúi

- idiocy n sémé
 if conj àdiékè, mêmè, ntè³
 ignore tv bókó, fèp, sít, úsúŋ
 'illicit gin' n fóp, kái¹, kájtà
 illuminate tv túenné
 imagine iv sé¹
 imitate tv bòi¹
 imitating n bòi¹
 imitation n bòi¹
 immature aj ségé
 immerse tv ñiín¹
 immersed, become iv ñiné
 impaled, become iv tóró
 impatience, make a sound of tv
 siáámá, síóóp
 important aj ákuà, ákpán
 — people n kpón
 importune tv kpàk¹
 impotent man n éyúnòk, itô
 impregnate tv idíp, sín
 impress tv yíké¹
 impressed, become iv yíké¹
 impressive, make tv dèpé¹
 imprison tv kòp
 improve tv diòg¹
 — one's habits tv mèèk¹
 improved, become slightly iv
 fééré
 impudence n áñén, sóŋ
 impudent, become iv áñén, sóŋ
 in prep kék²
 be — iv síné
 ínám society n nám
 inborn characteristic n dát, màná
 incite tv dòg, ínúâ, nísök², sín
 incitement n nísök²
 incline tv mèèk¹
 inclined aj sùkó, sùük
 income tax n àjákòm
 incorrectly lined up aj, adv biòd
 increase iv, n tót
 incubus n fúk
 independence n kárá
 index finger n ñnuún
 'Indian bamboo' n idím¹, iñàn,
 ñmáñágá
 indirect speech pronoun imò¹
 individual one n ákpó
 inept aj, n àkòi
 inexpensive aj mém
 become — iv mém, úbók
 inexpensiveness n ùdùà
 inexperienced aj àkòi
 — person n àkòi
 infant n áyín
 infection under the cuticle n
 mbàrá
 infer iv sé¹
 influence tv náám
 influential aj kpón
 inform tv bià, bùk, némé, tót
 — on tv bùk
 information n bùk, tót
 convey — tv bùk
 give — tv bùk, tót
 new — iv káp
 informer n bià
 informing n bià
 ingratitudo n biàt

| | |
|--|--|
| inherent aj dát, máná | inspire tv dímmé ² |
| — intelligence n dát, máná | inspirit tv dímmé ² |
| inherit ty diá, kpá ¹ | instance of n úkpá |
| inheritance n kpá ¹ | instead of conj ùtù |
| initiation | prep nták |
| — into ékóy n ákpé, ékóy | instep n èdèm, ikpàt |
| — into ínám n nám, ùdùà | instigate tv dóy ¹ , dòy, ínúâ, sín |
| ínám | instigation n dóy ¹ |
| initiative, lack of n dùèn | insult tv áñén, míóm, sùè, sóy |
| injure tv nán ² | n áñén, míóm, sùè, sóy |
| ink n móóñjó, wèt | intellect n ikiké |
| inland n àdèré | intelligence n fiòk |
| in-laws n úkót | inherent — n dát, máná |
| innocence, prove one's tv úyíò | intelligent, become iv fiòk |
| innocent, find tv sáná ² , tópó | itémbé, dance tv yósoró |
| insect (gen term) n únâm | intend iv bó, dúák ¹ , kóm, tè ¹ |
| any — which 'pinches' n yípé | tv bó, kóm |
| kind of — n àbû, àkúótkúót, ákpákárá, àmùùm, dûk, ébén, | intention n dúák ¹ |
| éwúá, fùùró, ídím, ikóp, | intentionally, do tv fiòk |
| míkpútágúták, ndáj, ndóy, ntìñà, | interest |
| ñkèkèm, ñkùkù, ñkùkùmfpòyòrìyò, | become of — iv bègé |
| támmá, táy ¹ , tíám, únén, ùtúát ¹ , | one's own — n fón |
| útóy, úyíò ¹ | interference n áñén, sín |
| inside n ésít | interior n àdèré |
| adv, prep ké ² | of the bush n àbá ¹ |
| become — of iv dûk, dòyó, síné | interjections |
| insist iv yíré | á?á, áák, áù, dímmé ¹ , íí, iìí, iìí, |
| insolence n áñén, sóy | íyá, iyé, iyó, kái, kpé, mà ² , |
| insolent, become iv áñén, sóy | m, mbók, mbóm, mm, mì, mm, mm, |
| insolvent aj ñkáñá, úbók | nsá, ntáá (ntá), ò, sai, údûk, |
| insomnia n tábá | uwíè, uwúùwúù, wárá |
| insomniac n tábá | interpret tv kápá |
| | interrogate tv ínúâ, sín |

- interrogative
 — adverb ñtè⁴
 — particle è
 interrupt tv bágá², kpíké
 intersection of a road n bókó, úsúŋ
 intertwining palm trees n diáná
 interval n ádájá
 intestinal disturbance, cause tv fópó
 intestines n ñsià
 investigate tv dúúŋó
 investigation n dúúŋó
 invitation n kóót²
 invite tv kóót², kpòòk¹
 — home tv kóót², úfôk
 invoke tv sùùŋó, tómmó
 — names as a reproach tv túpó
 — one's own name tv tómmó
 involve
 — oneself in tv íwúôt, sín, úbók
 not — oneself in tv síó
 involved
 become — iv bègé
 get — in tv íwúôt
 get — in someone's dispute tv íkó, kpópó
 not get — iv kpóónó, síó
 iris (of the eye) n áñén
 'Iroko tree' n áfiriyó
 iron tv kùòkó
 — (metal) n úkúák
- bar n kúp
 — pot n úkúák
 irresponsible, become iv yók
 irritate tv tiám
 — the mouth or throat tv fáán², siáán, tígá
 irritating aj siáán
 — feeling n siáán
 issue from tv wùó
 it subj, obj pron àñé¹
 itch iv déébé, déép
 tv déép, tiám
 n déép, mítát
 scratch an — tv déép, mítát
 its possess pron ámò¹
 ivory n éníñ, ñnúk
- jar n àtù
 — encased in a basket n mítáná
 jaundice n áñén, àtón, ékpó, ùtò
 jaw n ísíp
 — bone n ákpó, mbáj
 jealous aj fibé²
 become — iv áñén, fibé²
 jealousy n fibé²
 jeer at tv yòmmó
 jerk iv sìké
 — at tv sìké
 jest n ñdók, ñyòó
 jetty n síó
 jinx n èsión, máná

jittery

make — movements iv kpírák,

kpírék

move fast on the toes in a —
way iv kpírék

job n kò, úbók, útóm

get a paying — tv kpàpá,
útóm

odd — s n kènjé

join tv biné, dúk, kpàgá, sòòbó

— a society tv àbòñ, bàñ

— ékóny society tv biò, ékóny

— ékpê society tv ékpê

— ékpó society tv ékpó

— ínám society tv nám

joint n. ñkék

— of the arm n. ñkék, úbók

— of the body n. ídém, ñkék

— of the hand n. úbók

joke iv ñyòó

n bìré, ñyòó

jolt tv tùàk

jostling n bët

journey n sànjá

make a — tv sànjá

joy n dáárá, dàt, ésít

judge n biòró, kpé¹judgment n biòró, kpé¹

jug n àtù

juju n étó, íbók, mìkpá¹kind of — n biàm, dùògó,
kìm¹, mìfám, úñ'wâ— for divining n dómó¹

make — tv dùògó, kók

perform — tv íbók, kók

performer of — n bén, ifót

place — on ébén trees tv
ébén, fák

jump iv, tv támá

— about iv tiám

— over tv, iv fùñ, támá

— up and down iv tiám

— up suddenly iv tiám

jumping n támá

just iv sùk

keep tv bónó, kámá, ním

— awake tv tábá

— away tv diángná

— cattle tv bóók¹

— for the future tv diàgá

— from sleep tv tábá

— on doing iv diòñ², sùk

— one's eyes open iv áñén

— one's word tv íkô, ním

— over tv súgô

— poultry tv bóók¹

— a promise tv íkô, ním

become unable to — one's mouth

shut iv yápá

a thing one — s for himself n

ním

kernel n ísíp, ñkùà, mìkpásí

— of the raffia palm fruit n
ùbê— of the unripe oil palm fruit
n mìkpái (áyòp)

scales on the outside of the —
 of the raffia palm fruit n ùbê
 kerosine n ádân, káŋ¹, kàràsîn
 kettle n kétirè
 key n ékpúút, kpókó, nyín, tát
 kick tv kík, tígá, tùàk
 — a ball tv ikàbódt
 — a football tv kík
 — out the leg tv kík
 kicking n tígá
 kidney n ékpúút, físk, ísín
 kill tv wòt
 kind n údúúk, útô
 different —s n údúúk
 kindle tv dómó²
 — a fire tv bárá, dómó²
 king n àdídèm
 'kingfisher' (kind of bird) n
 sàt
 kinsman n áyákà
 your — n úyákà
 kiss tv, n ínúâ, tûm¹
 kite (bird) n dûkpò
 knead tv diò, núáká
 kneaded, become iv núágá¹,
 núáká
 knee n édóŋ
 kneel iv tóóŋó
 — on both knees iv édóŋ, tóóŋó
 knife n íkúâ
 kind of — n ètòk, mìkpákpáná
 blunt edge of a — n èdèm,
 kòt¹

handle of a — n úbók
 sharp edge of a — n dègé
 sheath of a — n éfôk
 tang of a — n ámáná
 knit tv dòk²
 knock tv kòŋ, kpòkó, tùàgá, tùàk
 — against tv tó¹
 — down tv tó¹, wùut
 — together tv kúák
 knockknee n físk
 knockkneed
 become — iv édóŋ, físk
 — state n édóŋ
 knot n ékpûk
 — in rope n ékpûk
 — in wood n ékpûk, étô
 make a — tv tóbó
 tie around and — tv tóbó
 tight — n èkpán
 knotted aj tóbó
 — up rope n tóbó
 know tv diòŋó, fíòk
 — how iv kàn, kárá, nò²
 — sexually tv diòŋó
 not — tv diòk
 known
 well — person n wùó
 knuckle n ñnúk
 crack the —s tv búúŋ, ñnúún
 kola
 — nut n íbóŋ
 'bitter,—' (kind of fruit) n
 èfiát

labor (childbirth) n mân
 — pains n bíák, mân
 be in — iv bíák, mân
 labor (work) n kò, úbók
 laborer n áwó, útóm
 lack tv náná
 n náná
 — of relations n kpón,
 náná
 lackey n bò
 lacking, become iv náná
 ladder n bêt
 ladle
 — out tv tâpá
 wooden — n ikpán
 'lady, shame' (kind of plant) n
 bàák, fègé, íkô, údí
 laid
 become — on iv dòró²
 become — out flat iv dèté
 lament iv, n sèémé
 lamp n kán¹, túénné
 lance corporal n údúk¹, yíré
 land n bót, íkót, ísôŋ
 — sloping up n dôók
 area of — n síáák
 elevated — n bót
 flat — n ísôŋ, nàá
 mortgage — tv fáák
 piece of — nearby n kpèènè
 plot of — n síáák
 uncultivated — n íkót
 language n íkô, sèm¹
 foreign — n sèm¹

lantern n kán¹, túénné
 lap n íbái, ifúkó
 large aj bóñjó
 become — iv n wànjá
 largeness n íbóm
 larva, kind of n ífiá, fiák,
 nítén, ñkèkèm, táŋ¹
 last aj kùéré, tiré
 adv tiré
 become — iv èdèm, kpè
 — one n kpè
 — person n tiré
 latch
 — a-door tv sín, úsúnj
 — on a door n kòp, úsúnj
 late
 become — iv ini, kpèènè
 come — iv ini
 lateness n biàät, ini
 lather n àtój, fít²
 latrine n nító
 laugh iv ímâm, sák
 — at tv sák
 make people — tv nídók, síó
 laughter n ímâm
 lavish tv biàät
 law n bét
 break the — tv dùè
 lawyer n dôyà
 laxative n kàá
 lay tv míá
 — bricks tv kóók¹, úfók
 — down tv bít
 — an egg tv ñkùà, sín

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| — flat tv bít | leap over tv fùŋ |
| — a floor tv ísôŋ, míá, úfôk | learn tv kpéép |
| — ñtósóŋ tv míá, ñtósóŋ | leather n íkpá |
| — on tv dòt | leave (depart) iv, tv dàká, núán, |
| — a roof tv míá | wùs |
| lazy | |
| become — iv fù, mìòŋ, yèèt | — (allow) tv sááná, yààk |
| greedy person n ikímé | — (put) tv ním |
| person n fù | — alone tv díáŋjá, kpón, yàk |
| feel — iv mìòŋ | — an allowance/space tv bóká |
| lead tv bém ² , kpè | — for tv dìòòk |
| — to tv wùs | — off tv sùùk |
| leader n kpè | — over tv súgá, yàk |
| lead (metal) n ñkét | — a part of one's land uncleared |
| leaf (gen term) n íkōŋ, mífâŋ, | tv bóká |
| íkōŋ | — a place and rush to another |
| kind of — áfâŋ, àwà, ikó, íkōŋ, | tv kípé |
| nyèriyè | — a tiny bit tv sòt |
| — of the oil palm frond n | — to go back to tv ñón |
| áyóp | — to one's own way tv úsún |
| bitter — n dòró | leaves |
| spine of a — n ákpó | — for goat fodder n íkím ¹ |
| tobacco — n íké ¹ | — of the fluted pumpkin n |
| young curled plantain or palm | ñdítíá, ùbósóŋ |
| — n ákpín | arrange/stack — tv tûm ² |
| leaflets of the raffia palm frond | bunch of — stacked for shredding |
| n íkáñá | n tûm ² |
| leak (out) iv dít | new — n sègé |
| leaky aj diàt, dít | shed — tv kèŋ, íkōŋ |
| lean | leech n itùèt |
| — against iv béré | kind of — n ifík ¹ |
| — on (for help) iv béré | leeway, allow a little tv fèpé, |
| — something against tv bét | sànná |
| lean (thin) aj ñíín | left (direction) n úfíón |
| | — hand/-hand side n úbók |

- -handed aj àtúfién
 become — -handed iv úbók
 left ·
- overnight aj dàŋ
 become — over iv súgó, súk
 what's — n yógó
 what's — over n sàt, súgó,
 yók
- leg and/or foot n úkót
 legalize tv bét, sósóŋó
 legume, kind of n áñen, énáŋ,
 ibábá, úkpó
 'lemon grass' n ññáñágá
 lend tv wùt
 — a smell to tv fùðŋ¹
 length n ñsóŋ
 leopard n ékpé
 enter a — tv dúk
 spots on a — n ñkém
 leprosy n fiá, kpá¹
 lest conj báàk¹
 let iv sááná¹, yàk
 — fall from the mouth tv
 kòkó
 — go tv féén, yàk
 — off tv féén
 — pass tv úsúŋ
 — up iv édím, kèŋ¹, sùgó,
 támma
- lethargic, become iv dímmó,
 mìðŋ
- lethargy n mìðŋ
- letter n wèt
- level
- off the top tv wènné
- the ground tv wèn
 liar n áwó, sùgó
 libation, pour out a palm wine tv
 dùk
 lick tv dáí, fióp², ñ'éém, yét
 — off tv ñ'éém
 — 'soup' tv áféré, dáí, yét
 lid n kúp
 cover/close with a — tv kúp
 upper — of the eye n fòt
 lie iv nàá
 — down iv nàá
 — in a humped up unnatural
 position iv kúbó
 — on iv dòró²
 lie (fabricate) iv, n sùgó
 tell —s about tv úyíò
 lieu
- in — of tié
 life n máná, ùwà, úwóm
 way of — n tié
 lifetime n máná
 lift tv bénne, dípé, kpápá
 — up tv diòkó
 — up the hand or arm tv dípé
 lifted off, become iv dòró¹
 light tv dómó²
 n káŋ, ñ'áŋá
 become — iv ñ'áŋá, wéémé
 — of the moon n ñ'áŋá
 — skinned person n áwó
 electric — n káŋ¹
 shine a — on tv túénné
 shine a — in the eyes tv fíðón

light — carefully iv tíŋ, útón
 become — in weight iv fééré — for tv tíŋ, útón
 become — on the feet iv listless, become iv dímmó
 fééré little
 lightened, become iv fééré — bit n ètòk
 lightly adv fééré — finger n ñnuún
 lightning n képé, mìrèŋ become a — bit more iv sànná
 like tv má in — bits aj kèŋé
 like prep ñtè² live iv dù
 limb (anat) n mbáí, ndídó² — near iv dùŋ
 lime (fruit) n ètòk — together iv dùŋ
 limelight, put oneself in the — with as a servant iv áwó,
 iv ñwémé dùŋ
 limit n ádáñá not — well iv ndíóón
 limp iv fègé, kòm, kpóí, kpòk¹ live tree n siiyé
 — n ndídó¹ livelihood
 limp aj sùùn be one's — iv idíp
 become — iv sùùn have no means of — iv ñkáñá
 limping n kpóí lively, become iv sámmá
 limpingly adv fèké liver n ésít
 line n údím lizard (gen term) n àkpók
 fishing — n ùwáám kind of — n àkpótkpót¹, àkpók,
 lined up, incorrectly adv bìòŋ àñùùñó, àsàwí, áyáárá, áyín,
 lineage n bòn, ékpúk, údúúk dùónnó, éwááñ, itâ, úkpôñ, útái
 link tv kòp load n biòm
 — arms tv kòp, úbók loamy soil n bát
 lip n fòt, ínúâ, kpókó loan n wùòt
 outer part of the —s n béék, locative particle mímò
 ínúâ, mbèn lock tv kòp, yít
 liquid — n ékpúút, kòp, kpókó, úsúŋ
 — draining on the ground n locomote iv sàñá
 ndíóñ locust (insect) n ñkùkùñkpòyòríyò
 — refreshment n úkôt log n ékpát¹
 listen tv kpàñ¹, mèèk¹, útón loin cloth n ísín, sòòbó

loneliness n dòbó
 lonely aj kpón
 become — iv dòbó, mùm
 long aj kpèènè, ñàn
 become — iv ñósóŋ
 — and hanging aj wèèm
 — time n ñàn
 staying a — time n kpèènè
 take a — time iv kpèènè
 long for/to tv dón¹, dùs, ésít,
 wút
 longing, cause a tv dón¹, wút
 look iv sé¹
 — after tv bèm¹, kpémé
 — all around iv áñén, ñwáyá
 — at tv sé¹
 — for tv yém
 — for trouble tv íkô, yém
 — nice iv fóón
 — out for tv áñén, tím
 looking for trouble n íkô, yém
 loom n ákpárá
 loop tv fót
 n ikpò
 tie in a — tv fót
 loose
 become — iv kpógo¹, tèk,
 wèèm, wók, wóók
 — big and ill-fitting aj
 wók
 — and flowing aj wèèm
 loosen iv tárá, tèk
 tv kpók, tát, tèk
 loot and destroy tv bím

lord n ábóóŋ
 '—'s arrow' (kind of bird) n
 ídân
 lorry n mímótò
 lose tv bòkó, dùsók, sóp
 — consciousness iv sùkó
 — feathers tv wùbé
 — hope tv dót
 — in business iv tàk
 — in trade iv ùdùà
 — one's voice tv síré
 — the way tv dùè, tìn, úsún
 loss
 business — n tàk
 sell/trade at a — tv tàk,
 ùdùà
 lost aj sóp
 become — iv sóp, tàk
 lot (set) n dùòk, úkpâ²
 — of five yams n ísó²
 — of ten yams n bàká
 lots
 draw — tv áfiá, sín
 drawing of — n áfiá, kág²
 louse n rídáŋ
 love tv, n má¹
 loved one n má¹
 low (of cattle) iv máí¹
 low, become iv sùùgó
 lower tv sùùgó, tèk, tèké
 — lid of the eye n kpán²
 — part n èkò¹
 — part of sloping ground n
 sùùk

- a price tv mèm, sín, síó,
ùdùà
- slowly tv dèn
- the voice tv sùùk, úyíò
- the temperature of water
tv sùùk
- lowered, become iv sùká, sùùgó
luck n ùkànà
- bad — n ísó¹
- good — n dòt, ísó¹, ùkànà
- lucky
become — iv bòkó, dòt, ísó¹
- find aj bà¹
- Ludo (game) n dúdò
- lukewarm aj mèm
- lump n ítígè, ñkúk
- in the neck n ákpásák,
ítóñ, ñsíp, ítóñ
- of meat n ítígè
- s of fufu n ákpásí, ùsùñ
lungs n fit²
- lure tv kpèèk¹, táp¹
- luxury food n diángá, ñdíóón¹
- lying down n nàá
- 'machet'/machete n íkúâ, kòbó
- mad, become iv dámmá
- madman n dámmá
- maggot n ñidóñ
- pupa stage of a kind of — n
wáñá
- maim. tv náám, ñdídó¹
- maize n àkpàkpà
- cob n ákpétók
- dish of ground — steamed in
leaves n kók
- majestic aj àkùkù
- major road n úsúñ
- make tv nám
- a lot of noise tv yòmó
- a bed tv kèñ¹
- faces tv ñ"òmmó², ñ"òóm
- a fire tv bárá
- a fist tv bót
- a fool of tv ñyòó
- fufu into balls tv bót, ùsùñ
- fufu into a mass tv bók
- fun of tv ñdók, tó¹
- a fuss tv siké
- holes to plant tv káp
- it through the night iv
sière
- money tv àkúk, ñ"áná
- noise by talking tv yòmó
- noise of a confused nature
tv dimmé¹
- a path in the bush tv wùùt
- peace tv tùm²
- a plan tv kéré
- room tv siké
- round tv bók
- skillfully tv sóí
- up one's mind tv kéré
- way tv kókó, úsúñ, wóññó
- welcome tv díké²
- maker n bót
- malaria n áñén, àtón, ékpó, ùtò

- male n ádéèn
 aj áyáárá
 — flower n mmánímá
 malice
 with — adv bák¹
 malicious, become iv bìk
 maliciousness n bìk
 mallet, wooden n ékpúút
 man n ádéèn, áwó
 become a — tv fòrò, wùs
 impotent — n éyúnòk
 old — n bàbá, èté
 real — n àfírè
 strong — n étò
 white — n fiá
 whole — n àfírè
 young — n àkpàráwà
 manage iv sànjá
 manatee n itú
 mango n májkòrò
 mangrove tree n ñdùnùŋ
 manilla n àkpògò
 manner
 — of doing things n dò¹
 —s n dò¹
 many aj ùmíáŋ, wák
 become — iv wák
 'marigold, African' n édémè,
 édóŋ, énâŋ
 mark tv bíóm
 n ðìòŋsó, ñdè¹
 — the face with powder tv
 tùàák
 — oneself tv wèré
 — a piece of land/property tv
 ñwàŋ, wúúk
 — up tv sép¹
 —s left by water n tiámmá
 marked
 — up aj sép
 become — with iv wèré
 market n ádòt, ùdùà
 buying — n dép, ùdùà
 hold a — tv ùdùà
 open a new — tv síáák, ùdùà
 — days n àbô, ádân, ádéré,
 àtím, èdèm, ètágá, ètòk, fiòŋ
 ádàn, fiòŋ étòk
 marriage n dò
 — feast of àdiàgá n áyín
 married
 — life n ádóm¹
 — woman n ángáan, èbé, úfòk
 marry tv dò
 — a big woman tv kpàpá
 marrow n ákpóŋ, ñdú
 marsh n dèp
 marshy area n ísúô
 mash tv núák, yééŋé
 mashed, become iv núágá¹, núáká
 masquerade n bìré
 kind of — n ábià ákpó, àbòn,
 èkósóŋ, ékpé
 — costume n bóbó
 masqueraders of an ékpó cult n kpi
 mass n ñkúk
 — of fufu n ákpá, ùsùŋ
 massage tv dùt, núák, sóók

- master tv kárá, nò²
 mat (gen term) n bít
 kind of — n àdòòŋ
 raffia — used for ceiling
 thatch n ibítì
 roof — n ñkáñá
 sleeping — n áyâ, ikân
 tie on roof — tv ñkáñá
 match n kág¹, kúát
 strike a — kúák, kúát
 matches n másisi
 maternal
 — grandfather n èkà¹, èté
 — grandmother n èkà¹, èkám
 mathematics n bàt
 matrimonial state n dóró
 matter n íkô, mítipó
 iv nám
 — of n tié
 twist a — around tv kánná
 matter on the teeth n búts
 mature iv fóró
 become — iv sóŋ
 maze n bíónjós
 mbiam
 place — on one's property
 tv fák
 me obj pron mièn
 mean tv bó, kóm, tè¹, wùs
 mean aj bàk¹
 become — iv bàk¹
 means n úkót
 measles n áyâáyâ
 measure tv dómó¹
 — for cloth n áfárá
 — up to a standard iv kém
 standard — n áfón, diótó, ikó,
 íkót
 measurement n dómó¹
 meat n ékú, únâm
 — on the ribs n áñ'wán
 — on sticks for sampling n
 kím, tá
 lump of — n ítígè, únâm
 medicinal herbs n mítibé
 medicine n íbók
 — for aborting n íbók, idíp,
 sió
 — for a purge n sió
 — man n ábià
 meditate iv kéré
 meet tv símé, sòòbó
 — and discuss tv sòòbó
 — for the first time tv bòmmó
 — the standard tv bén
 — the test tv bén
 — unexpectedly tv bòmmó
 meeting n bógó, bónó, sòòbó
 — place n àfé
 council — n sòòbó
 melon
 kind of — n íkòn
 — seeds n èkúsí
 melt iv tárá, yèèt
 tv núék, tárá, tát
 melted, become iv núégé
 member
 — of ékón society n biò
 non- — n àkpô

| | |
|---|--|
| memory n íwúòt | midst of n ibà, ùfúóót |
| lose one's — tv íwúòt | midwife n ábià, mán |
| men n ádéèn, áwó | mild aj sún |
| mend tv búúŋ | become — iv sún |
| — a wrapper tv ísôŋ | have a — character iv sún |
| menstruate iv kít, mákps, ísôŋ, tié | mildew n dót, énâŋ |
| menstruation n ísôŋ, tié | mile n ítiát |
| mention tv síáák | milk tv nímmé |
| merchandise n bìn, mákps, ùdùà | n ébá, móóŋjó |
| merciful, become iv mém | — of a tree n étó, ímín |
| mercy | millipede n étím |
| have — on tv dùògó | kind of — n átià átidáàt, bíré, étím, káp ¹ |
| mess up tv ságá ¹ | mind n ésit |
| message n dóŋ ¹ , tòbó, útóm | — about iv yò |
| messenger n áwó, áyín, isún, útóm, sàŋá | peace of — n fit ² |
| messy aj bútó | mingle iv wúák |
| become — iv dùpó, ságá ¹ | miraculous aj típé |
| metal n úkúák | mirror n ísó ¹ , kít, mòòns |
| kind of — n ídaáñ | miscarry iv búŋjó, idíp, nyín, wàák |
| — basin n bésin | mischief n bàk ¹ , dìò, dóóm ¹ |
| — object n tián | deliberate — n kòi ¹ |
| — pot support n èdiòk ntàn, úkúák | do — tv dìò |
| — spoon ídaáñ, ikpáŋ | mischievous aj bàk ¹ |
| — tray n náináí, ñkírèn | become — iv bàk ¹ , dóóm ¹ |
| — tripod n fíók | miser n áwó, fáát, níim, úmá |
| meteor n íkâ | miserly aj fáát |
| method n útó | become — iv fáát |
| middle n kèm, ùfúóót | — person n fáát |
| — of the night n ibà, ùfúóót | misfortune n áñén, nàn, nòmá |
| be in the — iv kpè, ùfúóót | bring — on tv nòmá |
| in the — kèm, ùfàng | mishearing n dùè, útón |
| | mislead tv tìn |

- a person tv úsún
 miss tv dùè
 — (not fire) iv tip¹
 — attainment iv tiré
 — out iv tip¹
 — the way tv dùè, tìn, úsún
 mis-seeing n áñén, dùè
 missile n iyírò, tígá
 mist n ñtùgùbè
 mistletoe n dòt, ñósñ
 mistake tv tìn
 mistreat tv fùnnó, kùùt
 mistreatment n kùùt
 mix iv wúák
 tv núák, núáká, ñíín, wúák,
 yút
 — àtón tv yààrá
 — medicine tv wúák
 — up tv búkó
 mixed; become iv núágá, núáká,
 wúágá
 mixture of ashes n àtón
 mock tv sák, wòt, yòmmó
 mockery tv sák, yòmmó
 mode n úkót
 moderation, exercise tv fáát
 moisture on leaves n ñdék¹
 molars n édêt, íták, ìmbán
 mole (anat) n ádúkpít², bíré
 mollusk, kind of n ñkòñkò
 money n àkúk, diángá
 'monitor lizard' n íbâ
 monkey (gen term) n ébòk
 kind of — n ébòk, ikpók ébòk;
- ññáñágá, ñsìmbò ébòk
 monster n ámón
 month n áfióñ
 moon n áfióñ
 decrescent — n wààk
 full — n àfíré
 become full (of the —) iv ésit,
 idíp
 wane (of the —) iv ésit
 'moonlight play' n áfióñ, bíré
 moralize iv íkô, kúró
 more aj áfén
 moreover adv ñkô
 morning n bàk³, úsén
 very early in the — n ínúá,
 úsén
 mortar n údûñ
 mortgage tv biòñ
 — land tv fáák, íkót
 mosquito n ábósñ¹
 — net n ábósñ¹, àfòñ
 moss n dòt, énân, ídêt
 moth n káñ¹, tábá, ùbêt
 — balls n kómfì ítiàt
 mother n èkà¹, íyá, mèmá, ñmá¹,
 ñné
 my — n àyiyá, ñmá¹, ñné, ñkà²
 our — n ñné
 your — n ùkà
 — of ékpó n èkà¹, ékpó
 motion with the hand tv mèek¹,
 úbók
 motorboat n ñyìn, ùbóm¹
 motorcycle n énân, ísôñ, kpòi¹,
 kpòk³, úkúák

- mottled aj típé
 mould —
 — fufu into balls tv bót
 — fufu into a mass tv ùsùŋ
 — metal into shape tv dòm
 — out of clay tv bót
 mould (fungus) n íwát, ñtiñà³, údíp
 mouldy aj fit¹
 become — iv fit¹
 moult tv mbâ, jíwâ, wùbé
 mount tv dôók
 — and mate tv dôók
 mourn iv fúgó
 moustache n ntâŋ
 mountain n bót
 mouse n èkà², ékú, èkpú
 kind of — n èkpú, ùsinè
 mouth n ínúâ
 become unable to keep the —
 shut iv yápá
 close the — tv fát
 having no — aj, adv bóró
 rinse the — dúágá
 side of the — n mbèn
 move
 — about iv sànjá, yók
 — about here and there iv dùkpò
 — along on the buttocks iv túút
 — aside iv fèp, fèpé, sìké
 — aside tv fèpé, sànná,
 sìké, wóñjó
- aside while seated iv túút
 — away iv dàká, fèp, fèpé, sàŋ
 — away tv fèpé
 — back and forth iv yón
 — in a jerky way iv míík
 — in a jittery way iv kpírék
 — in an undulating way iv míík
 — a little bit farther iv sànná
 — like a snake or rope iv yirèŋ
 — like jelly iv yirèŋ
 — off iv sàŋ
 — out of the way iv fèp, fèpé
 — out of the way tv fèpé,
 kókó
 — over tv sànná
 — so fast as to be nearly
 invisible iv diòi
 — so that the buttocks look
 flat iv míík
 — with a gliding motion iv yirèŋ
 — with a swaying motion iv muúk
 movement n úkót
 — in time n dá
 moving about n yók
 way of — — n sànjá, úkót
 much aj ùmiáŋ, wák
 become — iv wák
 mucus, nasal n mìkpô
 mud n bát
 — seat n bót

'— skipper'/'— fish' n ádá, nagging n dókó
 mbímé nail (anat) n mbái, mbàrá
 gaps in/pieces from — wall n base of the — n èkò, mbàrá
 bèré scrape the —s tv mbàrá
 muddied (of water) aj búkó nail (fastener) n àkpògò, kím,
 muddy úkúâk
 become — iv miáká drive —s tv kòj
 — substance n ndúâŋ naked aj fèt
 multicolored aj mìrèn nakedness n fèt
 mumble iv íkô, kùùn, tá name tv áñíŋ, nò¹
 mumps n ákpátíát, ákpókóp ñti,
 àkpòrò ñti, ñti n áñíŋ
 murky, become iv tóŋ¹ — after tv síó
 muscle n ábúk bear a — tv kéré
 — cramp n kúái call by — tv áwó, kóót
 muscularity n ádúkpít¹ call someone a — tv síáák
 musculature n ádúkpít¹ give a — (to) tv síáák, síó
 mushroom (gen term) n údíp make a — for oneself tv áwó,
 kind of — n fiá, kòkòbiòkò,
 nñenñê, nkpiifiá, tìnàbâ fòró
 kind of tuber with —s on it mention/reveal/tell a — tv
 n ísúó síáák
 pick —s tv údíp one who has a strong — n wùó
 place where —s grow n ísúó namechild n ákpòŋò, síó
 music, kind of n útá named, become iv kéré
 musical instrument, kind of n
 àkáŋkáŋ, èkpà, ikón, nkporó,
 ntókíròk, ságá², útá naming ceremony n áñíŋ, síó
 must iv nié¹ namesake n kòkó¹
 mute n, aj ìmúùm nanny goat n àkpó (ébòt), ébót,
 mutely adv ìmúùm nàn
 muteness n ìmúùm nape n ákpó
 my possess pron mmi narrow tv fít¹, fúrò
 aj fágá
 become — iv fúrò
 — place n ùfàn

- nasal
 — mucus n fiàrá, ìkpô
 blow out — mucus tv fiàrá,
 ìkpô
 — septum n íwúó, yíré
 nasty, become iv ságá¹
 nation n ídúút
 native n áyín, ísôñ, màná
 natural
 become — to iv síné
 — covering n ìkpá¹
 nature n dù
 goodness of — n ídúút
 human — n ídúút
 nauseate tv ésít, tèk
 nauseated, become iv tèk
 navel n ákóp
 near, become/go/stay iv, tv
 kpéré
 nearest one n kpè, úmí
 nearly adv ètòk, súk, yàk
 necessary, become iv nà
 neck n itój
 back of the — n ákpó, bót
 necklace n itój, kónjó, úkúá
 need tv, n bábá
 put in — of tv bábá
 needle n ábià àwúén, kím
 neighbor n bógó¹, bókó, diáná,
 dùj
 neighborhood n bógó¹, bókó,
 dùj, kán, kùk
 neglect tv tiré
 negotiation, gathering for n íkô
 'negro peach' n ìmbòòm ìmbóñ
 nest n éfúróòt, éfôk
 ant — n íjkúk
 net, fishing n yíré
 never adv nám
 new aj úfá
 — leaves/shoots/sprouts n sègé
 — yam n úfá
 next
 become — to iv diáná
 — one n dián, diáná
 — person n diáná
 New Year's season n ísúá
 nibble tv kúék
 — at tv kpíngé
 niggardly, become iv fáát, úbók
 night n àkôn (àyìò), áyìò
 be a dark — iv dùk
 middle of the — n ibà, úfúróòt
 spend the — iv dàn
 nightsoil man n biòm, údúâñ
 nine num náná, súk
 ninepence n nái¹
 nip off tv tùùns
 nipple n ébá, ínúá
 no interj ìm, iyó
 noise n yòmó
 make — tv íkô
 make a lot of — tv yòmó
 noisy fellow n áwó, kòkòbíòkò
 non-member n àkpô
 non-progress, state of n diàgá
 none aj dùò
 north n àdéré

| | |
|---|---|
| northern Nigeria n èdèm | obstinate, become iv kpàáp ¹ , sièèk |
| nose n íwúó | obstruct tv biòŋ, biòŋó, síít |
| blow the — tv fiàrá | obstructed, become iv biòŋó, síré |
| bridge of the — n ádūŋ | occasionally adv támma |
| nostril n ádú, íwúó | occur unexpectedly iv yókó |
| not even adv bàábâ, bènè, biàn, | ocean n ákpá, íbôm, iñàŋ, móṣṇó |
| kpàŋ ² , ñdòmò, ïkóm, siàn, súk | occasion n àkáŋ ³ |
| not even if conj ïkóm | ochre n ñsáŋ |
| nothing, for ïkáŋá, kpù | odd |
| notorious, become iv fèp, fi | — jobs n kèŋé |
| now adv ámi, dá | feel — iv fèpé |
| — and then adv inì, kùà | odor n úfík |
| nudge tv fùòk | odorous, become iv ñágá |
| number n bât | offend tv dùè |
| numbness in the limbs n àdikpinnè, offended | become easily — iv ésít, kpón |
| kpáyá | easily — person n ésít, kpón |
| nurse iv ébá, wóp | officer, white colonial n kónsin |
| tv bóók ¹ , yò | offspring n áyín |
| nut | often adv inì, kùà |
| — -like aj ísíp | become — iv sóp |
| in a — shell biò | very — adv bâŋ |
| nutty aj ísíp | oil n ádân |
| nylon n ñnàiédòŋ | crude — n ísôŋ |
| oath n àbàsì, mà ² , ñwóŋó, | — bean tree' n ùkánà |
| tágádé | — drum n ábáŋ ¹ |
| obedient, become iv sùùgó, sùùk | oil palm n áyôp |
| obey tv kòp, úyíò | kind of — n áyôp, báná, dûék, |
| refuse to — an order tv úyíò | fiá, ikírók, yàrá |
| object sworn on to establish | — — frond n ísíp |
| innocence n biàm | — — frond fiber n éfááŋ |
| obscurity, emerge from iv áwó | — — fruit cluster n ifèn |
| obstacle n biòŋó | — — fruit partially encased |
| | by another n báná, yàrá |

| | |
|--|---|
| — — — grove n ákpê áyòp ¹ , | look — iv kààná |
| mbák | — age nsóŋ |
| — — — kernel n ísíp | — man n èté, kààná |
| — — — plantation/plot n íkót | — site n ñdòòn |
| center part of — — — n ébük | — woman n íyá, kààná, ñné |
| crack — — — kernels tv ísíp | — -fashioned person n áwó, |
| female — — — n mán | èsét |
| fibrous part of — — — fruit n | — -fashioned thing n èsét |
| ñkúêt | olden |
| immature — — — fruit n ñdisúŋ | — days n èsét, ini |
| (áyòp) | — times n áyíò |
| inner — — — fruits n íták | oldness n sóŋ |
| kernel of unripe — — — fruit | omen n dìòŋó |
| n ñkpái (áyòp) | omit tv fùŋŋó |
| mature — — — n kónnó | on prep ké ² |
| outer — — — fruits n ísó ¹ | once adv àkág ³ |
| pulp of — — — fruit n dúék | one num kèt |
| prohibition on cutting — — — | onion n àyím |
| fruit n wúúk | only adv àkpòrò, kpón, kpót |
| single — — — fruit/kernel n | ñkpásí, súk, tiré |
| ñkùà | iv súk |
| stem of — — — fruit cluster | open iv sáká, sáyá, tárá |
| n ékpúút | tv kùkó, kúpó, síáák, tát |
| sweet — — — kernels n fiá, | aj ñ'àngá |
| íwát | — the anus tv fiòn |
| unfertilized — — — fruit n | — a body cavity tv bóŋŋó, nànná |
| ñdisúŋ (áyòp) | — a door tv bèéré, kóók ¹ , úsúŋ |
| whole — — — kernel n àkpòrò | — the eyes wide tv áñén, mùnnó, |
| young — — — n útén | nànná, mùmmó |
| okra n átíké | — the legs tv tiàŋŋá, úkót |
| old aj kààná, kpón, sóŋ, úkpít | — the mouth ungracefully tv |
| become — iv kààná, kpón, | bóŋŋó, ínúâ |
| sóŋ | — the mouth and say something |
| become — and hard iv kúáágá | tv kúpó |

| | |
|---|---|
| — a new market tv síáák, | order |
| ùdùà | — the night before tv dànjá |
| — a race tv ìtók | place an — tv tòbó |
| — a road tv síáák, úsúŋ | origin n níták, típé |
| — space n ɳ ^w àŋjá | place of — n dùŋ |
| — wide tv ɳ ^w àŋjá | originate tv tó |
| — eye n áñén, ɳ ^w á | ornament n bána |
| do an — -eye tv áñén, ɳ ^w á, ɳ ^w óóm | — for wrist or ankle n nísá ¹ |
| — -handedness n úbók | orphan n áyín, náná, wúéné |
| opener, bottle n ékpémé, fáká | other aj áfén |
| opening | our possess pron nñin |
| make a small — tv fèt, fìòn | out of place, become iv dòòró ¹ |
| slightly enlarge a small — tv fìòn | outcry n mító |
| opinion, voice an tv ínúâ, sín, úyíò | outfit n bóbó |
| opposite n ísó ¹ , sàk | outing n wùó |
| oppress tv fíík | — of 'play' n biré |
| oppression tv fíík | outside n àtái ¹ , dòró ² , èsíón, ɳ ^w àŋjá |
| or conj mímē, ò | walk — (be unfaithful) iv èsíón |
| oracle n ábià, ákù, diòŋjó | outsized, become iv ɳ ^w ómó |
| orange n sókòrò | outstanding person n wùó |
| cluster of —s n áyô | over there n kó, ɳkó, úkó |
| sour — n nítóm, ùdàŋjáyà | adv kó |
| orchestra, kind of n útá | that — — dem kó |
| ordeal n áfiá, káŋ ² | overabundance n bágá ¹ |
| administer an — tv áfiá, káŋ ² , sín | overabundant, become iv sépé |
| undergo an — tv áfiá, dük, káŋ ² | overboard, go (fig) iv túpó |
| order, put in tv nèké | overcast, become iv fúgó |
| order n úyíò | overcome, become iv kpá ¹ |
| give an — tv nò ¹ | overcrowded, become iv fúró |
| | overflow iv dété |
| | n dùk, dùkó |
| | overfull, make tv fék |
| | overgrown aj síré |

overindulged aj déké
 overlap tv kóók¹, kpágá
 overlook tv áñén, bóp, féén
 overnight
 left — aj dàŋ
 palm wine left — n dàŋ
 stay — iv dàŋ
 over-protection n bém¹
 over-solicitousness n bém¹
 overseer n ètúbóm
 oversized in growth, become iv
 tíáará¹
 overtake tv bógó¹
 overwhelmed, become iv bóp
 owe tv kámá
 — money tv àkúk
 owl n ñkíríkit
 own aj ákpán
 owner n nié¹
 oyster n ñkósóp
 'ox, wild' n tím

 pacified, become iv sùùgó
 pacify tv sùùgó
 paddle n dèŋ
 padlock n ékpúút, kpókó, úsún
 pain tv bíák
 n bíák
 — in the side n wúúk
 something which causes — n
 yát
 paint tv dèpé¹
 painting n wèt

palanquin n kóŋó
 palaver n àfàn (ékòŋ), ékón, íkô
 kind of — n íkô, úsún, wák,
 yém
 palsy n kpá¹, ùbén
 palm
 — frond n úbâk
 bunch of — frond midribs tied
 for a broom n tûm²
 coconut — n ísíp, kárá
 furled — frond n ñsím
 leafy part of — frond n ñdâk
 oil — n áyôp
 raffia — n úkôt
 rattan — n ñkàrà
 strips of — bark n ñkídúŋ
 tie — frond midribs for a
 broom tv tûm²
 two intertwining —s n diáná
 palm oil n ádân
 kind of — n ñmàñàŋà
 — — sediment n átá¹
 palm wine n mímín, ùkùò¹, úkôt
 — — beetle n fáán¹
 — — booked overnight n dàŋá¹
 — — dregs n íták, mítápáták
 — — left overnight n dàŋ
 — — of the oil palm n áyôp
 — — strainer n ísé
 distilled — — n fóp
 freshly tapped — — n ñfiòŋ
 úkôt
 prohibition on — — n wúúk
 tap — — tv tùàk

palm

of the hand n ékâ, ésit, úbók
 pangolin n kárá
 pant iv fógó, ñ^wéék, yém
 pap n àkàmù
 papaya n bòbó, diá, édî, éwúá,
 mbìmbì
 kind of — n dúék
 succulent part of a — n dúék
 paper n wèt
 sheet of — n íkpá, mfan,
 ikôn, wèt
 paralysis n kpá¹, ùbén
 paralyzed, become iv kpá¹
 parasitic
 become — iv diá
 flat — worms n ñòòn
 parasol n áyíò, fük¹
 parent n áyín, nié¹
 your —s n ùkà, ûssó
 parrot n iním
 part n biò, súk
 part
 — the hair tv idêt, ísó¹,
 siáák, ùfàn
 — in the hair n idêt, ísó¹,
 ùfàn
 partly covered aj, adv wènné
 pass iv biyó, fûró
 tv biyó, bôgô¹, fûró
 '— away' iv biyó
 — by tv biyó, bôgô¹, fûró
 — in school iv fûró
 — over tv bôkô

— an examination tv biyó,

dómó

passage in the undergrowth n dààk
 past, ancient n èsét, ini
 paternal

— grandfather n èté

— grandmother n èkâ¹, èkâm, èté
 particles n béké

particular aj ákpán, idém

partition n íkpégé

pat tv wéñ

— a child tv áyín

path n èsà, kápá, nèn, ùfàn

— in the bush n àfàn

— to a compound n àtóp

make a — in the bush tv wùùt

patience n mé

have — iv mé

patient

become — iv mé, wòòp

patiently, do/stay iv wòòp

patted into a round shape, become

iv bôgô

pattern n wèt

have a — iv wèré

patterned, become iv wèré

pawpaw n bòbó, diá, édî¹, éwúá,

mbìmbì

kind of — n dúék, mbìmbì

a — n ifèn

succulent part of a — n dúék

pay tv kpé²

— a debt in installments tv

wààk

- a fine tv fáì, kpé², típ¹
 — money tv àkúk, kpé²
 pay attention tv íwúòt, kpàñ, sín, tíñ, útóñ, yót
 'pea, black-eyed' n ìjkótì
 peace n fít², mèm
 — of mind n fít²
 make — tv íkô, mèm, tûm²
 'peach, negro' n mbòòm mbóñ
 'pear, African' n ébén
 pebble
 —s n ítíát, ìjkùà
 — from the stream used for catapult n àkáñkáñ ídím, ídím¹
 peel tv fùòró, kpókó, yèèré
 n fòt, kpókó
 — off tv yààrá
 — with the fingers tv fòt,
 kpókó, yààrá
 — with a knife tv kúóí,
 kpókó, sóí
 peeled off, become iv fòñó,
 fùòró, yèèré
 peep iv, tv áñén, ñùùñó
 peg
 — for boring holes in the ground n tím
 — on the wall n ntòk
 pelican n ikpánj íñàñ, íñàñ
 pelvic
 — area n ndidídionò
 — girdle n ísín, íták
 pen n béèn¹
- pencil n béèn¹, dèèp, étáp
 pending, become iv nàá
 penis n fèt, mìkpák
 penny n bénì
 tenth of a — (coin) n àníní
 people n bòn, mbìò
 — of a particular place n íkót
 — with roots in the community n íkpá (ísòñ), ísóñ
 group of — n ídúút
 one's — n úkâñ
 original — n íkpá (ísòñ), ísóñ
 those — n mbìò
 pepper n ntùèn
 kind of — n àkpó (ébòt), ntùèn
 'alligator —' n íbók
 'guinea —' n ádúsá, àtiñkènè
 young — fruit n ségé
 perceive tv kòp
 percussion instrument n kúák
 play — — tv kúák
 perform juju tv íbók, kók
 perhaps adv ìní, kém, nám, súk
 perish iv kpá¹, tàk
 perch iv sòró
 periwinkle n fíp¹
 permission n ádùdù
 receive — tv bò
 persecute tv yíré
 persist iv yíré
 person n áwó
 become a — iv wùó

- perspiration n ádikpò, ídíbiák
 pester tv yíré
 pestle n nyín, údùn
 pet a child tv bók
 petals falling from a tree n
 béké
 petrol n ádân, bêtirô, mímótò
 petticoat n mìkpín
 phantom n ékpó
 photograph n fótò, sé¹
 photography n sío
 physical power n itiàbà
 physique n ádùdù
 'piano, thumb' n èkpà
 piassava n ídit
 pick tv bék, kipé, táñjá,
 wààk
 — at tv káp, kápá, kòbó,
 kpíñjé
 — mushrooms tv dípé, údip
 — out tv kápá
 — tiny leaves tv tíñjé
 — up tv bén, benné, dát,
 dípé, dòòró¹, kòònó
 — up and eat tv tíñjé
 picture n sé¹
 Pidgin English n ùnà
 speak — — tv ùnà
 piece n bàká, ikpírók, túñ, wààk
 pierce tv kím
 — crawcraw/pimples tv tipé
 — through tv tipé
 pierced, become iv kímé
 pig n édi¹
- bush/wild — n édi¹, íkót
 pigeon n tòmtòm
 pile n dùòk
 — on top of tv kóók¹
 pile up tv fíge
 piled up, become iv fíge, kógó
 piles n èñ^wùn
 pilferer n àñ^wâ, bána
 pillar n ábáì, bókó, dákágá¹, úfôk
 — of door frame n itímè ùsùn, úsùn
 roof — n úfôk
 pillow n dòt, íwúòt
 pimple n ábôñ¹
 — s on the neck n fídet, kòt¹
 pin tv tim¹
 — to tv wúúk
 stick a — into tv tim¹
 pinch tv yípé
 pineapple n áyôp, báneböt, kárá
 pinky finger n ètòk, fítí, ñnúún,
 únén
 pinned, become iv timé²
 pins on palm fronds n sáná¹
 pipe (smoking) n àkò, àsiò, íké¹,
 íkôñ
 pit n ùkpê
 — dug in the ground n ùbè
 — dug to catch rainwater n
 ùdò
 garbage/refuse — n ifím
 pith n áwôñ
 — of ákóók n áwôñ, nsiíp
 pity tv sèémé

n bágá¹, kpê, mbóm, údûk
 feel — tv mbóm
 have — on tv dùògó
 show — tv kpê
 place (put)
 — against tv bèt
 — mbiàm on one's property
 tv biàm
 — on top of tv dòt
 — an order tv tòbó
 place n ñdè¹, ñtò¹, tié, yógo
 — s hit n tigá, tó¹
 — in the bush to throw away
 undesirables n dùóók
 — of origin n dùj
 — set aside for something n
 ébûk
 — s where fruits are attached
 n ákpétók, itój
 in your — (stead) ñták
 one's own — n tìré, úkâñ
 placed
 become — iv bónó
 become — down iv diògó
 become — on top of iv dòró²
 placenta n ábíòt, mân
 plait hair tv táñ¹
 plan tv diòmó
 n kéré
 make a — tv kéré
 plane tv kùòkó
 plank n àdúkpòk
 plant tv tó¹
 — a farm tv ñ^wàñá

— with a woody stem n étó
 kind of — n ábôñ², ábórò,
 ábôóñ, àdiàgá, àditán¹, ádùfàt,
 ádúsá, àfúò, ákíkó, àkíkò, ákóón,
 àkòñò, ákpáfít íkáñ, àkpóró,
 ákpót¹, àkpô, àkpô isòñ, àsásá¹,
 átá³, àtáàmà, àtiñkènè, átó,
 àtój ídím, áyít, áyôp, bàák¹,
 bòmóñkùkù, dóró, ébá, ébáénàénàñ,
 èbáná, ébék, ébót, édémè, édî,
 èdiàm, édómò, édóñ, édôñ, èfík,
 èkùá, ékórò, ékpó, émûm, énâñ,
 éñ^wàñá, éwúá, fègé, fiá, íbók,
 ídaáñ, ídím, ídíók, ikâñ, ikím,
 ikô, ikôñ, ikót, ikpât, ikpôt,
 ikpôk, ikpôñ, iñámá, iñâñ, iñâñ
 áfiá, iñúén, isôñ, fták, iwá,
 iyéiyé, kààná, kùsá, kòt¹, kpá¹,
 kpàñá, mèm, móñjó, mbáénàénàñ,
 mbíàsàkà, mbiót¹, mbirèiyòòm,
 mbíritém, mbòòm ídaáñ, mbòòm
 mbôñ, m kpáédòñ, m kpâtát, ndidí,
 ndinùénè, ndúkpàk (àyà), ndisòk²,
 nñâ, ñtán, ñtuèn mbiré, ñtòòñ,
 nyôt, ññáñágá, ñkàríkâ, ñkím
 ènâñ, ñkímè ènâñ, ñkúá, ñkùkùá²,
 ñkùòñjó, ñkôñ áyà, ñwáriwá,
 ñwéwép, sáná¹, údí, ùdúdû, ùkímè,
 úkúâk, únén, útímè ñsê, útín éwùá,
 ùyìè, ùyó, yómmó
 plantain (gen term) n mbir(è)ññóñ,
 mbòró, úkóm
 kind of — n àkóyô mminíññóñ,
 àkpákkpák, àkpótkpót², ébát ibà,
 mbir(è)ññóñ, sùùk

- leaf wilted on the fire n
ñkúkúó, úkóm
- plant with huge low-hanging
bunches n dùòmmó
- skin n ñdúkpáp
bunch of — s n ítû¹, úkóm
gummy exudate of — skin n
kpéén, mbir(è)íñóñ, mbóró
sliced dry — n ndisà
stem of — bunch n úkóm
- two — fruits growing fused
together n diáná, úkóm
- plantation n íkót
- planting n tó¹
- plants, bedding n iwaàt
- plaster tv ñsôñ, tóp, úfók
- plate n ùsàn
- clay — n úkpôñ, ùsàn
- enamel — n kpíráñ
- play tv bîré
n bîré
- kind of '—' n àkò, àyiò,
èkpà, ñkàndà
- the host tv àsén, síó,
tùm²
- percussion instruments tv
kúák
- pranks on tv diò
- a trick tv kárá
- up to tv tíík
- playground n èsión
- plaza n èsión, ñwàñá
- plead tv kpé¹, kpéék
— for tv béeñé
- for mercy tv kpé¹, úbók
- with tv béeñé, kpé¹, kpéék,
úbók
- pleasant aj nèm
- become — iv nèm
- become — to be around iv nèm,
úwóm
- have a — voice iv nèm, úyíò
- pleasantness n nèm
- please interj áák, mbók
- pleasures of life n nèm.
- pledge tv bìòñ
- plenty n dùék
- pliers n fát
- plight
- of being unable to support
one's children n kò
- be in a bad — iv ùwà
- plot (plan) tv diòmó
n àdú
- plot (piece) n íkót
- of land n íkót, síáák
- plough tv tîré
- pluck tv bék, fíp, kipé, kpükó,
wámmá
- from the ground tv wùpé
- fruit tv tét
- plug tv, n síít
- plugged, become iv síré
- 'plum, hog' n ñsúkàkàrà
- pneumonia n kím, wúúk
- pocket n èkpàt
- poem n ùtó
- poetry n ùtó

| | |
|--|-------------------------------------|
| point tv ñàn | portion n bàká, dèémé, ùbén |
| pointed aj ínúâ, sóbó | Portuguese n àkpòtòkí |
| become — iv sóbó | position n dá, tié, yógó |
| pointless question n àdúkpó, | postage stamp n àsitâm |
| bíp ² , ébót | postpone tv kpósónó |
| poison tv íbók, nò ¹ , sín | pot n ábáñ ¹ , àkò, àsiò |
| n íbók | kind of — n kárá, típé |
| poisoner n ìfót | — for carrying water from |
| poke iv sááp | the stream ídím ¹ |
| tv sááp, tùàk | — hung on the raffia palm for |
| — around in someone's private | the palm wine to drip into n |
| life tv ságá ¹ | àsít |
| — with a knife tv sááp | — support n èdiòk (ńtàn) |
| — nose n áñén, sín | bottom of a — n éfût |
| police n àbòdíisi | clay — n úkpôñ, úsíón |
| policeman n àbòdíisi, ùdó | potash n ïkùà, pòtáàsì |
| polish tv kùòkó, tük ¹ | potato |
| pollen n fít ² , tónjó ¹ | — yam' n édómò |
| pomade n ádân | 'air —' n édómò |
| pompous, become iv káká | sweet — n diá |
| pond n íbiók | wild sweet — n èdiàm |
| pools of standing water n diògó, | potency n dègé |
| ídím ¹ , móñjó | potent aj dègé |
| poor aj wúéné | pothole n tiké |
| become — iv wúéné | potsherd n úsíón |
| — man n wúéné | potter n ábáñ ¹ , bót |
| porch n èsà, ikuééré | pound tv tím |
| back — n ékô, èsà | — in a mortar tv sónnó |
| front — n àtái ¹ , èsà | pound (money) n bóòn |
| large — n àfé | pour |
| porcupine n ébíóñ | — in tv dòñ, ñwàñjá |
| quill of — n ébíóñ, ïkói | — liquid from one container |
| porridge n áféré, bók, dáí | to another tv tókó |
| kind of — n àtò, bék, bók | — out tv dùòk |
| thick — n bútó | — out a little liquid tv |
| port n ésük | tiámmá |

pouring device n dòŋ
 powder n báúdà
 crumble into — tv tùààk
 mark the face with — tv
 tùààk
 reddish — n ídúòt
 powdered vegetable mixture n
 níséi
 power n ádùdù, nídídó, úbê,
 úbók, úbóóŋ, údít
 acquire — over tv fák
 exercise — over tv fák
 physical — n ìtiàbà
 physical — of seven men n
 ìtiàbà
 powerful
 — person n áwó, ídíóón,
 ìtiàbà
 most — man in the family n
 ítiát
 practitioner n ábià, átâ²
 praise tv, n tíík, tòòrò
 give — to tv tòòrò
 pranks n diò
 pray iv bòŋ, kàm
 prayer n kàm
 — meeting n kàm
 make an evil — tv sín
 recall an evil — tv síó
 praying mantis n àtìkòríkò
 preach iv íkô, kúóró
 preacher n íkô, kúóró
 precede tv bém², ísó¹
 preciousness n útó

pregnant, become iv idíp, yómmó
 preparation n bèènjé¹
 physical — for a tough job or
 fight n dòŋ
 prepare tv bèènjé¹, diòŋ¹, kpèèn²
 — food tv bók, nám
 — for tv bèènjé¹
 — for use tv kóók¹
 — 'soup' tv áféré, tém
 prepared, become iv tíŋ
 presently adv dá
 preserve tv diàgá
 president n brézidèn
 vice — n brézidèn, fái
 brézidèn
 press tv fíík, mìn, nímmé
 — down tv fíík, mìn
 — the finger for print tv
 úbók, wúúk
 — gently on a wound with a
 cloth soaked in hot water tv
 fík¹
 — oil from palm fruit with the
 hands tv bit
 pretense n fiòk
 prevent tv tiré
 previous day n èdèm
 previously, do iv dàk
 price n údùà
 fix a high — tv sóŋ
 low — n mèm
 lower the — tv mèm, síó
 put on a high — tv sóŋ
 quote a — tv táŋ²

| | |
|---|---|
| raise the — tv bénné, sín | profitable, become iv dòró ² |
| set a low — tv mèm | profuse, become iv tùkè |
| prickly heat n ndisòk ¹ | profusely, cover tv túéké |
| pride n séré, síáán ¹ , táñ ² | progress, not iv diàgá |
| exhibit — tv kúúk | prohibit tv kpán, tiré |
| show of — n kpírék | prohibition n wúúk |
| priest n ákù | projection on the body n ñkói |
| high — of ínám | prominent |
| society n nám | become — iv ñ ^w émé |
| primary aj ákpán | — part n ákpó |
| primate, kind of n ísámá | — thing n ákpónó |
| print tv mìn | promise tv, n kááñá, ñ ^w ónó |
| n ndè ¹ , wèt | promote life tv bét |
| — a book tv mìn | prop tv bét |
| prison n kòp, mító, úfôk | — open tv fiók |
| prisoner n áwó, kòp | — open/up a door tv kóók ¹ , |
| remove a — from jail tv sió | úsún |
| private parts n fèt | propped |
| privileged people n tát | become — open/up iv fiogó |
| probably adv inì, nám, sùk | propel tv wàt ¹ |
| problem n fíná, mítéti | proper aj ákpán |
| - serious — n áñén, nàn | properly, do tv nèké, tàágá, tûm ² |
| proceed, become unable to iv ésit, | property, household n dùn |
| tó ¹ | prosper |
| process of doing, be in the iv | cause to — tv síééné |
| sùk | one who can't — n tágadé |
| prodigal n áwó, tágadé | prosperous, become lately iv |
| produce tv dùk | fòrò |
| productive belly n idíp, mán | prostitute n àkpàrà |
| professional n átâ ² , fiòk | protect tv bém ¹ |
| — midwife n mán | — life tv bét |
| — thief n inó | protecting n kpémé |
| professionally, steal iv inó | protection n kpémé |
| profit tv diá | protector n àtû, ídém |
| n dòró ² , dùk | — of the family n ítiát |

protrude iv dùòmmó, tígá
 — (of teeth) iv édêt
 protruding object n ákpónó
 proud aj séré
 become — iv kèñ¹, séré,
 síáán¹
 — behavior n séré, úwóm
 feel — iv tiáará¹
 proudly adv síáán¹
 prove
 — innocent tv kán²
 — one's innocence tv dòòró¹,
 kán², úyíò
 proverb n ké¹
 tell a — tv ké¹
 provision
 make — for tv bèènjé¹
 provocation n nísôk²
 provoke tv dòñ, nísôk²
 pubic hair n fèt, ídêt, ítí, íwâ
 publicly adv ñ'wàñá
 pucker
 cause to — tv kpáyá
 make the mouth — tv yíké²
 puckered
 become — iv dòòró¹, kpáyá
 feeling of the mouth being
 — n yíké²
 puddle, rain n nídíñ
 puff iv kókó
 'puff adder' n ñósóñ
 pull tv dùt
 — down the lower eyelid tv
 kpùnnó

— down tendrils tv diápá
 — hard with the mouth tv fíp¹
 — out tv kpúkó, tìmmé
 — up tv dípé, kóót¹, wámmá,
 wùpé
 — up weeds tv mbiót¹
 pulling n dùt
 pulp of oil palm fruit n dúék
 pulse n dùó, ésít, itóñ, úbók
 pump tv, n bôm
 pumpkin
 fluted — n ifèn, ùbósñ
 leaf of fluted — n ýkéñ
 part of fluted — left after
 the seeds are removed n sió
 punch tv ità, tòp, tó¹
 punctuality n bàk³
 punish tv féén, miá, nò¹, tükó
 punishment n féén
 endure — tv bò
 pup (already weaned) n bàk³
 pupa n bóbó
 — stage of a kind of maggot
 n wáñá
 pupil of the eye n áñén, nyín
 purchase n ùdùà
 purge n íbók, idíp, sió
 purification n nám
 purpose, devoid of aj ùyágá
 pursue tv biné, diáná
 — with intent to harm tv
 bimmé
 pursued, state of being n bimmé
 pursuit n diáná
 pus n imín

push

— aside tv nùà
 — aside to make space tv túút
 — aside with disdain tv kpóónó
 — a heavy object for a distance tv kpát
 — out the belly tv mèké
 — out the lower lip tv ínúâ, kpùnnó
 — out of normal position tv mèké
 — over tv dòoró¹, nùà
 — something on wheels tv kpát

pushed

become — out iv mèké
 become — up iv kùnnó
 pussy-foot iv diáán
 put tv bónó, ním, sín, síó
 — across tv biòñ, biòñó
 become — across iv biòñó
 — the arms around tv kárá
 — between tv fáák
 — down tv dìòòk, tém
 become — down iv dìògó
 — down what one has been carrying tv biòmmó
 — the edges together tv yòì
 — forth tv síó
 — the hair in bunches tv ídét, táñ¹
 — in tv dòñ, sín, síó
 — in order tv nèké, tûm²

— into water tv níín¹
 — on tv dòt
 — on a charm tv ñwàñ
 — on clothes tv àfòñ, dûk, dòñó, fòrò, síné
 — on a hat tv itàm, yàrá, yàt
 — on a high price tv són, údùà
 — on an outfit tv bóbó
 — oneself into tv dòñ
 — together tv dián, yít
 — a torch into the fire tv émûm, sùm
 — underneath tv dààk
 — up collateral tv biòñ, sín
 — words in one's mouth tv bò
 not — to use aj ñkáñá
 python n àsábô
 coil made by — n ikpò

quantity n bàt, úkpâ²

quarrel iv tògó
 n íkô, tògó
 settle a — tv tûm²

queen n àdídèm
 — termite èbù, èkà²
 quench tv sùùk
 — the thirst tv sùùk

question n bíp²

— of n tié
 pointless — n àdúkpó, bíp²

queue n údím

quick aj sòp

become — iv sòp, wámmá, wárá

| | |
|--|---|
| quicken tv sóp | piece of woven — n èkpàt |
| quickly adv sóp | rafter n ñtósóŋ |
| do — iv wámmá, wárá | rage n bòm |
| do — with the hands iv úbók, | rain iv dèp, édím |
| wárá | n édím |
| quickness n sóp | — puddle n ñdíóŋ |
| quiet aj dòbó | heaviest — of the rainy season |
| n fit ² | n ùkùò ¹ , úwórò ùkùò |
| become — iv dòbó | rainbow n ádûk |
| quietly adv dòbó, súŋ | raincoat n bòŋ ² , édím, fúk |
| quietness n dòbó | raindrops n édím, úkót |
| quill of porcupine n ébióŋ, ñkóí | rainmaker n ábià, bók, édím |
| quiver n éfôk, ídâŋ | rainstopper n ábià, bók, édím |
| quote a price tv táŋ ² , ùdùà | rainwater n édím, móóŋó |
| race n diáná, itók, ndúbá | rainy season n dèp, édím, ùkùò ¹ |
| foot — n itók, ndúbá | heaviest rain of the — — n |
| 'open a —' tv itók | ñkùò ¹ , úwórò ùkùò |
| 'tear a —' tv itók | raise |
| racing n diáná | — an alarm tv bòŋ ¹ , mfpó |
| radio n kúś, úkúák, ùrédiò | — hell tv dímmé ¹ |
| raffia | — the price tv bénné, sín, |
| — bag n èkpàt | ùdùà |
| — mat n ibiti | — up tv bénné |
| — palm n úkót | — the voice tv bò |
| — palm frond n ákóók | raised up, become iv kónnó |
| — palm frond fiber n éfááŋ | ram n àkùkím, édóŋ |
| — palm frond leaflets n | rank n àkpò |
| ñkáñá | ransack tv bím |
| — palm frond spines n ifót | rape tv káp |
| ñkàñá | rash n mfát |
| — palm grove n mbák | heat — n mfát, idíbiák |
| — skirt n ikpiyá, mfpín | scratch a — tv déép, mfát |
| | rat n ekú, èkpú |
| | kind of — n àkónò, áyiít, èkà ² . ekú, ibói |

ration tv fùùp
 rattan palm n ñkàrà
 rattle n ságá²
 kind of — n ékpúút
 copper — n áyón
 shake a — tv ságá²
 raw aj síiyé
 raze tv kpók, úfôk
 razor n ákádàn
 — strop n íkpá
 straight — n diòŋ¹
 reach tv dòt, sìm, sìmé, wùs
 — the mark iv díótó
 — out to get tv sìmé
 — to tv tùàgá
 become within — iv sìmé
 read tv kóót², sé¹
 — aloud tv kpòòk¹
 — a book tv kóót²
 ready, get tv kpèèŋ², méké
 real
 — money n ídíóón
 — stuff/thing n dùék
 something — n ídíóón
 really iv nèké, nié², tààgá
 rear a child tv bóók¹, yò
 rear n ékô
 reason n nták
 give a — tv siáák
 recall a curse tv síó
 reasoning power n ikikè
 rebuke tv íkô, kpàn, táŋ²
 receive tv bò
 reckless aj fáyá

— life style/manners n fáyá,
 úwóm
 reckon n bàt
 recognize tv diòŋó
 recover iv sééré
 rectum n èŋ^Wùn
 red aj dàt
 become — iv dàt, yiibé
 — -necked lizard' n àkpók, ità
 reddish aj dàná, ídúòt
 become — iv dàná
 — powder n ídúòt
 redeem tv fáká
 reduce in height tv tèk
 reduced, become iv tèk
 'redwood tree' n úkpâ¹
 redye tv áñén, démmé¹
 reed, kind of n áyâ
 refer to tv bàànjá¹
 reference n bàànjá¹
 referring n bàànjá¹
 reflect light iv sèm²
 refuse tv ñìm, sìn
 — to accept advice tv íkô, niìn
 — to obey an order tv niìn,
 úyíò
 — to recognize tv diòk
 refusal n sìn
 refuse n mbíó
 — particles of crayfish n íták
 — pit n ífím, ítiòn
 refute tv káŋ²
 regard tv dát

| | |
|--------------------------------------|---|
| regret iv sèèmè | remind tv tógó, tóoyó |
| tv fìòk, tuá | remote aj àmágá |
| n fiòk | remove tv béis, sío, túñjó ¹ |
| reheat "soup' tv áféré, yòk | — bark tv yààrá |
| reject tv sìn | — burning firewood tv dàpá, |
| rejected aj àmágá | sùmmó |
| rejoice iv dáará | — cover/lid tv kúps |
| rejoicing n dáará, dàt, ésít | — covering tv fùòrò |
| relate tv bùk | — eyes from a fish tv kápá |
| relations, lack of n kpón, náná | — from embers tv dàpá |
| relationship between groups n mán | — from fire tv yòkó |
| relative particle ákè | — from heat source tv ñ ^w ànná |
| relatives by marriage n úkòt | — from a hook tv kóñjó, kòpó |
| relax tv mèèm ¹ | — from its place tv dòòrò |
| — the face tv ísó ¹ , tát | — from the mouth tv fípé |
| release | — from water tv ñínné |
| — an embrace tv fátá | — a head covering tv yààrá |
| — a hold on tv yààk | — leaves from a branch tv wát |
| — a trap tv áfiá, kókó | — a loop of rope from an |
| reliable person n béré | animal's neck tv fùòrò |
| religion n àbàsì, íkô | — an obstacle tv kókó, síté |
| relinquish control over tv fáká | — palm fruit from the pot iv |
| reluctance n miòñ | kòòmó |
| reluctant, feel iv miòñ | — a plug tv síté |
| remain iv súgó, súk, yàk | — a pot from the fire tv tém |
| — underwater iv ñínné | — a prohibition tv wúkó |
| — until the new day iv | — a prop tv fíókó |
| sièré | — sand from rice tv sàt |
| — with tv nàá | — skin tv yààrá |
| remainder n ítígè | — a support tv fèèk, fíókó |
| remaining part n súgó, súk, | — a torch from the fire tv |
| yók, yógó | sùmmó |
| remains n ítígè | — water with a bowl tv fòp |
| remember iv tóoyó | — a wedge tv fíókó |

- what hangs tv kòpó
 — what is impaled tv tótó
 — what is wrapped around tv wáñjá
 — what was stuck/pinned/fixed to tv wúkó
 — what was wedged/stuck in tv fáká
 removed, what is n sío
 rend tv wààk
 renew color tv àñén, démmé¹
 repair tv dìòñ¹
 — a hem or tear in cloth tv kàpá
 repairer n ñsinià
 repeat iv fiák, mààná, nùùk², tímmé², túñjó¹
 — over and over tv kúóró
 repeated aj mààná, nám
 repent iv ésit, kàpá
 representation of ancestors n àkúà¹
 representative, council n ísôñ
 reprimand tv dókó, ikô, sùà
 n dókó
 reproach with tv bùkó, síóón, túpó
 reprove tv táñ²
 request n bééñé, dóñ¹
 requesting and obtaining a favor n dókó
 resemblance n bíót²
 resemble iv bíót²
 reserve tv yàk
- resist tv kpààp¹
 resistant, become iv kpààp¹, sièèk
 resolution n àtá¹, ñwóñjó
 resolve tv àtá¹
 — not to do tv kpààñjá
 resolved, not get iv diàgá
 respect tv kpónó
 n bààk¹, kpónó
 respectable position, have a iv kój
 respectful attitude n kpónó
 respiratory trouble n ñwéék
 respond iv, tv ñímmé
 — to tv kòp, yié
 response, without aj mímúùm
 responsible, become iv dòrò²
 responsibility, become a iv dòrò², kòbó
 rest iv ádùdù, dùòkó, ñwéék, údít
 n ádùdù, dùòk
 — the chin in the hand tv ébék, kóók¹
 — with tv nàá
 restless, become iv kpírák, yók
 restrain tv kpàn
 — oneself tv mùm
 result n típ¹
 — in tv wùs
 — of an exam n bòòrò
 retaliate tv sío, úsiééné
 retarded
 become — iv túñó
 — person n túñó
 retch tv kòk

- retouch walls with mud tv /èsà
 return iv ñóŋ, tímmé²
 return to tv ñóŋ
 reveal tv síáák, yààrá
 — a name tv áwó, síáák
 — a secret tv bùk
 revelation n dápá, kít
 revealed, become iv yààrá
 revenge n úsíééné
 take — tv síó, úsíééné
 reverberations n bìré
 revere tv tééŋé
 reverence n tééŋé
 reverent aj àkùkù
 revile tv sùè
 revive iv fòrò, sééré
 tv fòrò
 revolve tv kàpá
 reward tv báká, típ¹
 rheumatism n èwájíkò
 ribs n ákpárá, ákpátá, ákpó,
 míkpátá, íkâŋ
 meat on the — n íkâŋ
 rice n àdéesi
 rich
 get — off tv diá
 — man n áwó, nié¹
 riddle n ké¹
 tell a — tv ké¹
 right n nèn
 become — iv nèn
 rights n nèn
 right (direction) n mánásìà,
 ùdóm, ùfiá³
 — hand n mánásìà, úbók, ùdóm
 — -hand side n úbók, ùdóm,
 ùfiá³
 stand on the — -hand side iv
 kpè
 right away adv iki, ini
 ring n mìkpá ínuún, ñnuúk, ñnuún
 kind of — n ità, mìkpá ínuún,
 ñnuún
 '— is dead' kpù
 — worn on the waist for dancing
 n ákpárá
 metal — n ákpónó
 palm leaf — n kárá
 string or raffia — n ákpónó,
 diòŋó
 ringworm n ékpó, mífém
 have — iv biyó
 rinse tv dààrá
 — the mouth tv dùágá, dùogó
 ripe aj sóŋ
 become — iv dàt, sóŋ
 become — (of a boil) iv dük
 become — (of ébén fruits) iv
 bìré
 ripen iv dàt
 ripened, become iv sóŋ
 rise (of celestial bodies) iv mónnó
 — (of rice, bread, in cooking)
 iv kókó
 ritual bleeding and cleansing n
 típé
 river n ákpá, iñàŋ, mósoŋ
 edge of a — n iñàŋ, mbèn

- road n úsúŋ
 — intersection n bókó
 major — n ákpó
 open/cut a new — tv síáák
 place where —s branch off n
 wàká
 side of the — n mbèn
 tarred — n itái
 roar (of thunder) iv mìmmé
 roast iv fóbó, típé
 tv fóp, káŋ¹, sáŋ, típé
 roasted aj fóp
 roasting cassava n fóp, iwá
 robber, highway n má¹, ùké
 robes, men's n àkpàrá
 rock
 — a child tv áyín, wén
 — a woman in the arms tv
 wén
 rodent
 kind of — n àkùà (ádùà),
 inè², ïkùkùà¹, ùkù, ùsíp
 roil tv bíokó, búkó, tímme¹
 roiled, become iv búkó
 roll tv kpát
 — of cloth n ákpá
 — up tv ñ^wín
 — up into a cylinder tv fít¹
 rolled up, become iv bóbó
 roof n àkòm
 — beam n ñtósñ
 — mat n ïkáñá
 — pillar n úfók
 lay a — tv míá
 tie on — mat tv ïkáñá
 room n ùbèèt
 sitting — n ásân, ùfúñót
 sleeping — n ádâ
 room, make tv fèt
 rooster n àkíkò, únén
 comb of a — n èfâ
 root n ádûŋ
 small fibrous —s n ïkám
 tap — n ádûŋ, ákpán
 rope n íkpô, ñdídí, údúk¹
 loop of — n íkpò
 slacken a — tv sùùk
 rot iv bù
 talk — iv údúñ
 rotted, become iv yèpé
 rotten aj bù
 become — bù, ságá¹, yèpé
 — to the semi-liquid state aj
 míáká
 become — to the semi-liquid
 state iv bútsó, míáká
 — thing n bútsó
 rotate in a hole tv dùogó
 rough skin n mìkpíriìkpú ídèm
 have — — iv sàk¹
 round aj bóró, kárá
 become — iv bóró
 — and full and complete aj bóró
 — and heavy aj ifèn
 — object n àkpòrò, ifèn, mìkpásí,
 ïkùà
 — pot with no mouth n bóró
 make — tv bók

- round a turn iv bíṣṇjó
 rowdy aj náám
 in a — manner adv náám
 rub
 — briskly tv sósók
 — gently tv fíóṣṇjó
 — off tv dùèp, kùòkó, sósók
 — on tv fíóṣṇjó, yét, yié
 — on lightly tv dùèpé
 — a person's legs to beg
 forgiveness tv ásián, fíóṣṇjó
 — together tv sósók
 rubbed on, become iv yéré
 rubber n àkpô
 — grove n ìmbák
 — seed n úkô
 — tree n àkpô
 ruckus n íkpètí
 ruin n sóbó
 — financially tv tágádé
 ruined, become iv biàrá
 rule tv kárá
 ruling n biòró, kpé¹
 rumor, spread a tv bùk, síó,
 úfíòt, yiré
 run iv fègé
 — after women tv éfût, yiré
 — again (of a stream) iv
 sééré
 — around too much iv sànjá,
 úkót
 — away iv fègé, kón¹
 — errands tv kám, útóm
 — fast iv bárá, iták, sóp
- into (collide) tv bòmmó
 — off iv núán
 — on tiptoe iv kón¹
 — out (of liquid) iv dít
 — over tv núáká
 become — over iv núágá, núáká
 run (of color) iv áñén, dük
 runners (of a plant) n nñóniñó
 running n iták
 — around n fègé
 — competition n nídúbá
 — here and there n fègé
 rust n ýkánáfáŋ
- saboteur n sábòt
 sacred place n àbàsì, ísó¹
 sacrifice tv sín, wà
 n wà
 — a goat tv yóók
 — oneself tv míá
 carry out —s tv ékpó, kúp
 period of the year when —s are
 offered n úsóró
 sad, become iv fúgó
 sag iv dèèn, dènné, dùòmmó, sùnnó
 sagging aj sùùn
 become — iv dùòmmó, sùùn
 sage n átâ², fiòk
 sail n àfárá, àfòŋ, íták, ùbóm
 sake n íwúòt
 salient part n ákpô
 saliva n étáp

- salt n ínûŋ
 rough, gritty — n kúáágá
 cylinder of raffia to store —
 ínûŋ, ñkáñá
 waste of — n ínûŋ
 saltlessness n béké
 saltpetre n àtóŋ, ínûŋ
 same aj kèm
 sample n tàbá
 sand n táná
 — on the shore n táná
 coarse — n kúáágá, táná
 fine — for building n táná
 sandal n àkpátkpát
 sandbar n táná
 sandfly n m̄kpôk
 'sandpaper tree' n kùòkó
 sandy
 become — iv táná
 — soil n dèté, táná
 sap n étó, ímín
 sarcastic, become iv dòŋ
 'sasswood' (kind of tree) n
 idèep
 satisfied, become iv díótó, sòp, yúkó
 satisfy tv díótó, sòp, yúkó
 — a desire tv sùùk
 save tv ñááñá
 saw tv, n yóók
 sawing motion, cut with a tv
 yóók
 say iv bó, tè¹
 tv bó, íkô, tán²
- as a byword tv tóbó, tógó,
 tóp
 — nothing tv fát, ínúâ
 — something tv ínúâ, sín, síó,
 úyiò
 scab n m̄kpá¹
 scabies n ndító
 scales n kpókó
 — on the legs n kpókó, úkót
 scalp n íkpá, ísóŋ, íwúòt
 scandal n úfiòt
 circulate a — tv tóbó, tógó,
 tóp, úfiòt
 scar tv bíóm
 n m̄bòn, m̄kpâŋ, ndídó¹
 scarce, become iv nán¹, náná, ñàmá,
 sóbó, ùdùà
 scarcity n náná
 scatter tv búkó, sùàn, wàt²
 scattered aj sùàná
 adv kpòbòŋjó², síó
 become — iv sùàná
 scent tv fùòŋ¹
 school n úfôk, wèt
 scissors n fát
 cut with — tv fát
 scold tv dúát
 scolding n dókó
 scoop
 — liquid tv fòp, kóí, kópó
 — out tv kápá, kóóró
 — up tv kúánná
 — up with the hands tv wópó
 scoot over iv túút

- scorched aj sàk¹
 scramble n bìmé
 — for tv bìmé, ñáánjá
 what people or birds — for
 n diá
 scrape tv kúát
 — char from burnt food tv
 fát
 — the nails tv kúát, mbàrá
 — off tv kúát
 scratch tv déép, káp, wààk
 — the ground tv fèt, sárá
 — in the ear tv dúogó, útój
 — an itch tv déép, mífát
 — lightly tv fùòk
 — a rash tv déép, mífát
 scratched, become iv fùòró,
 diánná
 scream iv bòj¹, dióóró, fióóró,
 mìkpó, tíáará², yóóró
 n dióóró, mìkpó, tíáará²,
 yóóró
 — at tv bòj¹, dióóró, fióóró,
 tíáará², yóóró
 screw up the face tv ísó¹, múum
 scrotum n èkpà, fèt
 scrub tv sóók, tük¹
 — the floor tv ábû, nímé,
 sóók
 fibrous — for bathing n kùsá,
 sàpó
 scum n ññágá
 — on palm wine n úkôt
 — on 'soup' n áféré
- sea n ákpá, iñàñ, móónjá
 search tv yém
 — carefully tv dúúnjá
 — continuously tv yém
 season n áyíò
 dry — dá
 rainy — n édím, ùkùò¹
 season a new pot tv kánj¹
 seat n tié
 — without a back n mìkpónó
 cross —s of a canoe n mìkpónó
 mud — n bót
 seated
 become — iv dìògó
 secluded
 — area in a stream n èkpùn
 ídím, ídím¹, mìkpètèn ídím
 — part of a village n átán¹
 seclusion and confinement, state
 of n ákpé
 second aj ibà, yógó
 — -born daughter n úñwâ
 — -born son n ùdó
 — -hand clothes n sàt
 the — one n diáñ, diáñá
 — person n diáñá
 secret aj díbé, díp
 — thought n díp
 become unable to keep a — iv
 ínuâ, yàpá
 give a — sign tv fùòk
 reveal a — tv bùk
 secretly adv díbé, díp

secretions

— of ékúôŋ snail n ùtâàn

— of a healthy eye n áñêñ, dêté

—s of insects n dèp

— of an unhealthy eye n áñêñ, dôrô

viscous — n dôrô

section n bàká, ùbéké

— of bush n íkpégé

— (in the market) n fáák

sediment n íták

— from palm oil n átá¹

see tv kít

— clearly tv mòònó

— more than one should tv áñêñ, sôp

— off tv sùùk

— unexpectedly tv, iv yókó

seeing more than one should n

áñêñ, sôp

seed n étó, fít², mítapási, ijkùà

— of ùyó n ndúkpáp

— of raffia palm n ísíp

melon — n èkúsí, ikôn

rubber — n úkô

seeing what one wasn't meant to

see n áñêñ

seem iv bá, bíót², tié

— to iv bíót²

seldom adv ìní, súk

select tv mèk, sàt

— tv diánná, sàt

self n ídém

— rule n kárá

— indulgence n má¹

sell tv ñàm

— at a loss tv tàk, ùdùà

— like hot cakes' iv tá

semen n ñséné

send tv dóñ¹

— away tv bìn, bìné

— for tv dóñ¹

— to tv dóñ¹

sense tv kòp

common — n máná

separate tv diánná

— áñêm tv áñêm

— out from tv diánnjá

— things that are joined together tv diánnjá, kpáká

— yams tv diá, wààk

separated from, become iv diánná, diánnjá

separately adv síó

septic wound n íníà, iñóón, ndòk

septum, nasal n iwúó, yiré

sergeant n sáyèn, údúk¹, yiré

— major n sáyèn

serious problem n nàn

servant n áyín, úfòk

live with as a — tv awó

served right, become iv kèm,

tèbé

set (of the sun) iv sôp, útín

set (put)

become — iv kogó

— aside tv diàgá

- aside for tv dìòòk
 — down tv dìòòk, tèm
 become — down iv dìògô
 — fire tv fôp, sín
 — a low price tv mèm, ùdùà
 — off iv dàká
 — off for tv dàká
 — a trap tv áwó, áfiá, sín
 — up tv kóók¹
 — up lots tv áfiá
 become — on edge (of teeth)
 iv dòòrò¹, édêt, yíké²
 cause to be — on edge tv
 yíké²
 set of similar objects n bàká
 settle iv tènjé
 — an argument tv bìòró, táñ²,
 tùm²
 — a court case tv bìòró, kpé¹,
 táñ², tùm²
 — a court case in favor of tv
 tópó
 — dust tv ábû, nímé
 — a quarrel tv íkô
 settler n dùñ
 seven num itiàbà, itiòn
 sew tv kím,
 — on a button tv máná, yít
 — ýkáñá tv ýkáñá
 sexual
 — intercourse n nàá
 have — intercourse iv ámò²,
 nàá
 — organ of ékúñj snail n
 ábórò, ékúñj
- sexually excited, become iv dúát
 shabby aj ságá¹
 become — iv ságá¹
 shade n dààk, dèèn, étô, fit²
 shady place n fit²
 shake iv kék¹, ñèñjé, ñègé, ñèk,
 túkó
 tv kén¹, ñèñjé, ñèk, ñík,
 túkó
 — hands tv fáák, kóóm, úbók
 — liquid in a bowl to distri-
 bute it tv yóónó
 — off responsibility tv kpóónó
 — off sparse oil palm fruit
 from the stalk tv sùàk
 — out tv sîpé
 — a rattle tv ságá²
 — to wake up tv tuàk
 — water in the mouth or a
 bottle tv dúágá
 — with a jerky motion tv sîpé
 shaking of the earth n ísôñ, ñèk
 shaky hand, have an habitually iv
 úbók, kék¹
 shame n ábúùt
 bring — on tv sùènné
 — lady' (kind of plant) n
 bààk, fègé, íkô, údí
 shameful aj ábúùt
 shamefully adv ábúùt
 share tv dèèmé, wàñá
 n dèèmé
 — food tv sín, úbók
 shark n àním

- sharp aj dègé, fùùrò
 become — iv dègé, fùùrò,
 sóbó, sáp
 become — in hearing iv sóp,
 útój
 become — in sight iv sóp
 — cutting edge n dègé
 state of having — eyes n
 áñén, η^wái¹
 — part of a knife or machete
 n fùùrò
 put a — object on the ground
 to deter thieves n sáná¹
- sharpen
 — on a file tv bán
 — on a strop tv yómmó
 — to a point tv kúói, sóí
 sharpened stick n kpát, násádàŋ
 sharpness n dègé
 — of hearing n sóp
 — of sight n sóp
 sharpshooter, become iv nèn,
 úbók
 sharpsighted, become aj áñén,
 sóp
 sharpsightedness n áñén, sóp
 shave
 — the head completely tv
 ídêt, kósró
 — the hairline tv bókó, ídêt
 she subj pron àñé¹
 sheath of a knife n éfôk
 shed.
 — leaves tv kèŋ¹, ñkôŋ
- skin (of a snake) tv fùòrò,
 kpókó
 sheep n édôŋ
 sheet of paper n íkpá, mfanj,
 ñkôŋ, wèt
 shelf
 kind of — n biòm, èkà², útój
 shell n kpókó
 shelter
 temporary — n àtàyàt
 — in a canoe n ibiti, ùbóm
 shepherd n édôŋ, kpémé
 shield n àtû, ékón
 shift iv, tv siké, túút
 (garment) n simí
 — off' iv kòkó
 shifting n túút
 shiftless aj fègé
 shifty eyes
 have — — iv áñén, sàk¹
 state of having — — n áñén
 shilling n sîrèŋ
 shin n ákpónó, ásián, mkipirán
 úkót, úkót
 shine iv dá, mónnó, sèm², yámá,
 yámmá
 — intensely, brightly iv η^wái¹
 — a light tv mónnó
 — a light in the eyes tv fiòòn
 — a light on tv túénné
 — a light to look for ékuóŋ
 snails tv túénné
 — like a cat's eyes iv áñén,
 η^wái¹
 — steadily iv túénné

'shingle tree' n étó, fiá
 shiny aj ñ^wái¹
 — material n sîrêk
 shinny iv fâp
 ship n kán¹, nísûn íkàñ, ùbóm
 shirk tv fèp
 shirker n fèp
 shirking n fèp
 shirt n àfòñ, ídém, sîjòt
 shit
 beat the — out of tv údúáñ,
 wàt²
 shock tv bàyá, dùát
 n bàyá
 electric — n dùát
 shoes n ikpá, úkót
 shoot n mkpíñè
 — up iv ségé
 first — of a plant n éminè
 furled — of palm stretched
 flat n àyèì
 new —s n sègé
 young — of oil palm n áyôp
 young — of palm or plantain
 n ákpín
 shoot tv tóp
 — at tv tóp
 — and hit tv tígá
 shooting n tígá
 shop n ùbèèt, ùdùà, úfôk
 shopping aj dép
 shore n ésûk
 short aj biò, mûgô
 become — iv mûgô

— and fat aj íbáñ, ikim
 become — and fat iv tùràrá
 — and hefty aj ifèn
 become — for one's age iv
 tip¹
 — cut n biòñ
 — cuts n kpíké
 — person n ètòk, ítiát, nyôt
 in — biò
 remain — iv ékpémé, tó¹
 shortcut n úsûñ
 shorter than normal person n ísô
 shoulder n áfárá
 dislocate the — tv kókó
 hump up the — tv kinné
 shrug the —s tv kpükó
 shout iv bòñ¹, díóóró, mûpó,
 tiáará², yóóró
 n díóóró, mûpó, tiáará²,
 yóóró
 — at tv bòñ¹, díóóró, dùát,
 tiáará², yóóró
 shouting n dùát
 shove tv nùà, nûk, tùàk
 — away tv kpát
 '— off' iv nùà
 show tv wót
 — of pride n kpírék
 — off iv firáñ, káká, kókó,
 kpírák, kpírék, kpükó, mûik,
 mûk, tiám, tiàññá, túát, wót
 — off n ùbóm
 — pity tv kpê
 — a piece of land (make it

- available) tv íkót
 — sympathy tv mbóm
 — the teeth tv édêt, ñín
 showing off n káká, kpírék, wót
 shreds n béké
 shrimp
 kind of — n àbû, àtiámtíám,
 ñásadàŋ
 small —s laid between sticks
 and smoked n kpát
 shrine n àkúkú
 family — n ékpó, ísó¹, nídêm
 shrink iv fiím¹
 shrivelled
 become — iv fáán, kpáyá
 state of being — n àdikpinnè,
 kpáyá
 shrug the shoulders tv áfárá,
 kpúkó
 shrunken aj fiím¹
 become — iv fiím¹
 shudder iv díónó
 shuffle the feet tv ísôŋ, sósók,
 úkót
 shut
 become — in iv kùgó
 — in tv bágá², kùk
 become — iv kùgó
 — a door tv bét, úsúŋ
 — the eyes to tv áñén, bóp
 — the mouth tv ínúâ
 shy aj ábúùt
 shyness n ábúùt
 sibling n èkà¹
- sick
 become — (with) iv dóŋs¹
 become — of iv dòòrò¹
 sicken tv bíák
 sickly aj ñííŋ, yèt
 become weak and — iv dópó²
 sickness n dóŋs¹
 side n dá, èdèm, mbèn, ùbéŋ,
 úkâŋ
 — of the body n ïkâŋ
 — of the face n mbáŋ
 — of the hip n íwón, mbáŋ
 — of the house n èsà
 — whiskers n mbáŋ
 sieve n dùkó
 woven — n kèn¹
 sifter n dùkó, firítà
 sigh iv ñ'èèyé
 sign n diòŋs
 make a — tv wúúk
 make a — of no trespass tv
 áyôp, íkót, wúúk
 signify tv wùó
 silence n dòbó, dòp
 silent
 become — (of a person) iv dòp
 — person n ìmúùm
 silently adv mmmúùm
 silk n ïkèsì, sírêk
 '— cotton tree' n úkím
 — headtie
 silky material n ïkèsì
 silliness n ndítéŋ
 silly aj ndítéŋ

| | |
|---|---|
| since conj sâ, tó, tóñjô ² | skin tv yèèré |
| prep tó, tóñjô ² | n fòt, ikpá, kpókó, m̄kpá ¹ |
| sing iv, tv kúó | — bag on gun trigger n ákpó |
| singer | — on soup n ùtâ |
| lead — n ákúà | — of vagina n m̄kpâp ítit |
| professional — n átâ ² | human — n ídém |
| village — n ákúà | kind of — disease n àkpó |
| single one of several n ákpó | rough — n m̄kpíriikpú ídèm |
| singlet n m̄kpógódé, sínkirèt | shed — tv fùòrò |
| sink iv dèñ | skinny aj ákpó |
| sip tv tûm ¹ | skip tv fùñjô |
| — through a straw tv fíp ¹ , | 'skipper, mud' (kind of fish) n |
| úkôt | ádá, m̄bímé |
| sister n áyín, èkâ ¹ | skirt |
| half — n èté | raffia — n ikpiyá |
| —'s son n inó, úkôt | multicolored raffia — n m̄kpín |
| —'s daughter n inó, m̄bòrò | skull n íwúòt, kòñ, m̄kpókáró |
| sit iv tié | sky n íkpá, nñóñ |
| site, old n ndòòn | cloudless — n fiá, nñóñ |
| sitting n tié | slack, become iv tèk |
| — room n àfô úfòk, ásân, | slacken iv tèk |
| ùfússót | tv mèèm ¹ , tèk |
| six num itíòkèèt, itíòn, kèèt | — a rope tv sùùk, tèk |
| sixpence n sísì | slander tv dòt, dòòk ¹ , sápá ¹ , |
| sixty num àtâ ² | úyíò |
| size, by kpón | n dòt, dòòk ¹ , úyíò |
| skeletal aj ákpó | slanderous, become iv ságá ¹ |
| skewered, become iv tóró | slang phrase n úfíòt |
| skill n úsô | slant, cause to tv fèèk |
| skilled | slap n ùfíá ² |
| become — iv úsô, úbók | give a — tv ùfíá ² , yóñjô |
| — work n úsô | stun with a — tv ùfíá ² , yóñjô |
| — workman n áwó, úsô | slash tv kpi |
| skim tv dùkó | — down tv fimmé |

- slave n fùnnó
 treat like a — tv fùnnó
 slavery n fùnnó
 sleep iv dáyá
 n dápá
 — with tv dàŋ, kàá, nàá
 '—' in the eyes n áñén,
 dété
 '—' in the limbs n kpáyá
 keep from — tv tábá
 one who doesn't — much n
 tábá
 sleeping n nàá
 — mat n ikán
 — overnight n dàŋ
 — room n ádâ
 person fond of — n ébét
 sleepy, become/make iv, tv yéét¹
 slice tv fómmó
 slide down iv diàt
 sliminess n dóró
 slimy, become iv dóró
 slip iv dùnnó, fiénnó
 — down iv diàt
 — from the grasp iv bòkó
 '— of the hand' n dùè, úbók
 '— of the tongue' n dùè,
 ínuá
 — a rope around a palm tree
 tv íkpô, wáŋ
 slip (garment) n mìkpógódé, sìmí
 slipper n àkpátkpát
 slippery, become iv dùnnó,
 dóró
 slit raffia palm tree and pull the
 bark off tv kpòbòŋ¹
 slither iv yìrèŋ
 slop around tv míáká
 slope down to a stream n àkùkù
 (ídím), ídím¹
 sloping aj sùkó, sùk
 — place n tìké
 lower part of — ground n
 sùk
 sloppily adv dútèrè, túégé
 sloppy aj bútsó
 slow
 — down iv tèk, úbê
 — down and walk carefully iv
 kpèèŋ¹, mèèk²
 become — and sluggish iv
 dùŋjó
 — -growing child n tip
 — -witted aj sùnnó
 slowly adv súŋ, sùk
 do more — than expected tv
 nñóónó
 go — iv tèk, úbê
 sluff from human skin n kpókó
 slug, kind of n èbònò
 sluggish aj sùùn
 become — iv dùŋjó, sùnnó,
 sùùn, túnnsó
 — person n nñòòn, túnnsó
 — way of doing things n sùùn
 sluggishness n dùŋjó
 slump iv tèk
 smack lips tv sísóp

- small aj àkpárà, èkpírè, ètòk,
 sip²
 become — iv fúró, kènjé,
 sip²
 — bony person n émiâŋ,
 ñsèsik émiàŋ
 — of the back n údíôk
 in — pieces aj kúáágá
 smallness n ètòk
 smallpox n ísótí mífát, tá
 — vaccination n kpì
 smart, become iv íwúót, sóp
 'smart', become iv sámmá
 smash tv núák
 smashed
 become — iv núágá, núáká
 become — to bits iv súágá
 smear tv sónnó
 — on tv. yié
 smell iv tébé
 tv nùùné
 n tébé, úfík
 — of fish n ɳágá
 — of fresh fish n ɳágá,
 iyák
 emit a — tv fùòŋ¹
 have a good — iv fùòŋ¹, nèm
 lend a — to tv fùòŋ¹
 smelling, bad aj tébé
 smelly aj tébé
 smile iv fùòk, ímám, ínúâ, ísó¹,
 sák, tát
 — slowly iv ímám, tùàk
 smoke tv íkôŋ, ɳóng
 n káŋ¹, nísûŋ íkàn
- smooth aj dóñó
 become — iv dóñó, dóró, kùòkó
 make — tv dóón
 smoothly, speak tv dósón.
 smoothness n dóñó
 snag iv kòbó
 snail
 kind of — n ékúóŋ, ñkòríkò
 — exudate n dóró
 — hunting n túénné
 cluster of ékúóŋ —s n áyô
 snake (gen term) n íkót, údúk¹
 kind of — n ásák, àsàwí, bíré,
 ékpó ásák, fón, íbóm, ídaáŋ, íkót,
 ìsim, ísóŋ, íwúót, ñsóŋ, údúk¹
 cast-off skin of — n kpókó
 snap iv kipé
 — the fingers tv kpírék, úbók
 — off iv béké
 snatch tv wápá¹
 sneak about iv ɳín, ɳóng
 sneaky person n ɳóng
 sneer iv míñ
 — at tv ɳóng
 sneering n ɳóng
 — expression n ínúâ
 sneeze iv, n fiàrá, wàyá¹
 sniff tv nùùné
 sniffles n fíp¹
 snore iv kùùn
 snort (at) tv fiàrá
 snuff n íké¹, íkôŋ, nítápá, ɳóng,
 tàbá
 take — tv íkôn

| | |
|---|--|
| so conj má ² | soldier n sóyà |
| — that conj bààk ¹ , dáñá ¹ , má ² , nò ¹ , ñtè ² , tutù | —s n ékóŋ |
| — that not conj bààk ¹ | sole |
| — long as conj ini | of the foot n ékâ, ikpât |
| so-and-so n, aj èsâ | some n bàká, súk |
| soak tv dèèp | someone n áwó |
| — into tv diá | something n mkpó |
| — oneself tv ñiné | sometime n ákit |
| — through tv diá | —s adv bàká, ini, súk |
| soaked aj dèèp | somersault n kápá |
| soap n àsàkpà, àtóŋ, súòp | son n ádéèn |
| soda — n níkódà | — of brother/sister n inó, úkót |
| sob iv áyít, ɳʷék | fifth-born — n ùfíá ¹ |
| social gathering n bógó | first-born — n ákpán |
| society | fourth-born — n ùdó, ùfíá ¹ , ùfúóót |
| kind of — n àbirè, àbòn, biò, dìòŋó, ékóŋ, èkóŋ, ékpê, ékpó, ikpá, íséŋ, nám, ntím ² , nyáàmà, úkót, ùkùà | second-born — n ùdó |
| contributive — n tip ¹ | third-born — n ùdó, ùfíá ¹ , ùfúóót |
| cooperative — n fáát | song n kúó |
| join a — tv bàn | soothe a child tv áyín, bók, wéŋ |
| soda soap n níkódà | sorcerer n ábíà, ákù, mfpá |
| soft aj itérè, mèm, wùbé | sore n íníá, iñsón, ñdòk |
| become — iv mèm | —s on the head n mbôŋ |
| — and appealing aj áwóŋ | — throat n dián, itóŋ |
| — and attractive aj dùék | — tongue n ádíogó, yèèt |
| softly, go iv tèk, úbê | sorn iv nòògó |
| soil tv kpéén, ságá ¹ | sorrow n fúgó |
| soil n bát | sorry for, become tv údûk |
| loamy — n bát | sort tv sàt |
| sandy — n dèté, táná | sort n údúúk, útó |
| sold aj ñàm | soul n úkpóŋ |

sound of disgust/impatience/
 disapproval/contempt n síáámá,
 síóóp
 'soup' n áféré
 kind of — n ábák, áféré, àtón,
 dáí, fiá
 bad — n ùñà íwá
 cook a rich — tv káñ¹, yòm
 left over — n dàñ
 light — n fóbó
 skin on — n ùtà
 thick — n bàñ, bát, biòm
 thickener for — n bát
 watery — n móóñó
 sour
 become — iv ñúmmó
 — orange n nítóm, ùdàñàyà
 soured, become iv máñ
 sourness n ñúmmó
 'soursop' (kind of fruit) n
 sàwàsáwà
 source of a stream n ídím¹,
 típé
 south n sùùk
 space n fèt, ùfàn
 — out tv kpòòñó²
 —s between the teeth n édêt,
 ùfàn
 make — tv fèt
 spaced out adv kpòòñó²
 spark (of a fire) iv sáká
 sparkle iv sém²
 sparse aj táñjá
 become — iv táñjá

have — hair iv táñjá, úkót
 speak iv bó, íkô
 tv bó
 — angrily iv kpòì¹
 — gently iv súñ, úyíò
 — glibly iv dôón, íkô
 — out iv síó, tát, úyíò
 — pompously iv kpòì¹
 — smoothly iv dôón, íkô
 — to tv táñ²
 — unintelligibly iv sém¹
 — up iv tát, úyíò
 speaker of one's own language n
 kòp, sém¹
 spear n édúát
 '— grass' n síáák
 fishing — n ùsám
 specialist n ábià, átâ²
 spectacle n sé¹
 spectators n sé¹
 speech
 fastness of — n sóp
 make a powerful — tv dùát
 spend the night iv dàñ
 spending the night n dàñ
 sperm n ñséné
 spiced meat or fish n yát
 spider (gen term) n ùtùùt ékpè
 kind of — n ékpê, fáán¹, ùtùùt
 ékpê
 — web n fáán, kòpó, údúk¹,
 ùtùùt ékpê
 spill iv dùòkó
 tv dùòk
 n dùòk, dùòkó

| | |
|---|-----------------------------------|
| spin tv dòk ² , fiák | —s where water has splashed n |
| spine (anat) n ákpó, èdèm, sàk ² | tiámmá |
| — of a leaf n ákpó, ñkôñ | spotted aj típé |
| — on the raffia palm frond n | — with bald places aj fìbé |
| áiyíyâ, ifót ñkàñà | become — with bald places iv |
| spirit n nídêm, sibírit | fìbé |
| holy — n sibírit | spread iv biòk, tá, tárá |
| — of a living person n | tv tát, tiàñjá |
| úkpôñ | — branches tv sùàn |
| spit -tv fiàt | — gossip/rumor tv bùk, íkô, |
| — out tv fiàt, kòkó | ínúâ, síó, sùàn, úfiòt, yíré |
| 'spitting cobra' n bíré | — the legs tv tiàt, úkót |
| splash tv, iv tiám, tiámmá | — lies/secrets tv ínúâ |
| splashing n tiámmá | — out iv dèèn |
| splatter tv tiámmá | — out tv bít |
| spleen n dián, èkpà | — out adv dútèrè |
| splinter n kím | — out to dry tv kòp |
| split iv sáká | become — all over iv dèté, |
| tv síáák | ñèèn |
| — open tv bàk ² | become — out iv ñàñjá |
| spoil iv bù | become — out flat iv dènné, dèté |
| tv biààt, sápá | — with the palm of the hand |
| spoilage n biàrá | tv yóóñjó |
| spoiled aj biàrá | walk with the legs — iv úkót |
| become — iv biàrá, mán | sprightly adv fééré |
| spoiled (overindulged) aj déké | sprightliness n fééré |
| sponsor n béré, èdèm | sprightly, become iv fééré, sámmá |
| spoon n ikpáñ | sprinkle iv édîm, sìpé, tiám, |
| big — n íbôm | tiámmá |
| large wooden cooking — n | tv sìpé, tiámmá, wàt ² |
| kòòmô | sprinkling n sìpé, tiámmá |
| metal — n ídááñ, ikpáñ | marks left by — n sìpé |
| spot n ñdè ¹ | sprinkly aj sìpé |
| —s on a leopard n ñkém | sprout iv sáká, típé |
| | n sègé |

- spy on tv yèp
 spying n yèp
 squander tv sóbó, tágádé
 square n èsíón, ñ^wànjá
 ékpó — n àtái¹, ékpó, èsíón,
 ñ^wànjá
 village — n àtái¹, èsíón
 squash, kind of n ñdísè
 squat iv, n sòró
 tv sòt
 squat, become short, fat and iv
 tùàrá
 squatting n sòró
 squeeze iv mìn
 tv ñímmé
 squeezed, become iv minné
 squirrel (gen term) n ádúâ,
 éfôk
 'flying —' n èfè
 stab tv kím
 stabbed, become iv kím
 stack leaves in the hand for
 shredding tv ñkôñ, tûm²
 stacked, become iv bógó, kógó
 stagger iv fímmé, tèñjé
 — about iv dútèrè
 stain tv wúúk
 n wúgó
 — oneself tv wèré
 — cloth tv wòt
 stalk n ákpétók, ákpó
 stamina n ñ^wéék
 stammer iv íkô, kék¹
 stammerer n kék¹
- stamp the feet tv tiám
 stamp, postage n àsitâm
 stand iv dá
 — in awe of tv tééjé
 — in a certain relative position
 iv kpè
 — on the right hand side iv kpè
 — on tiptoe iv kónnó
 — upright iv dáágá¹
 standard, meet the tv dómó¹
 standing n dá
 — water n móóñó
 protracted — n dá
 standstill n diàgá
 star n áfióñ, nítântâ áfiòñ
 names of —s n áñ'áàn, átái,
 má¹
 'African — apple' n údárà
 falling — n íkâ
 starch n sítáàs
 stare iv áñén
 — at tv sàk²
 — steadily iv áñén, múnñó
 staring n áñén, sàk²
 start iv, tv tóóñó²
 — the day off-wrong tv ákít
 — a war tv ékóñ, síáák
 start up iv bímmé, díké¹, kpírák,
 kpírék
 starting from conj, prep tó,
 tóóñó²
 startle tv díké¹, úwóm, wúát
 — by making a motion towards
 tv bímmé

- stature n dá
 status n àkpò, tié
 high in — aj kpón
 stay iv bónó, tié
 — close to/next to iv diáná
 — overnight iv dàñ
 steal tv yìp¹
 — a little something unnoticed in the presence of its owner tv fát
 — professionally tv ìnó, yìp¹
 stealth n ñ^wín, ñ^wóón
 stealthily adv ñ^wín, ñ^wóón
 walk — iv diááñ, ñ^wóón
 stealthy aj ñ^wín, ñ^wóón
 — sneaky, cunning person n ñ^wóón
 — walk n diááñ, sòòp
 steam bath, take a tv dúk
 steamboat n káñ¹, nísûñ íkàñ
 steep tv dèèp
 steeped aj dèèp
 stem n ákpó, ékpát¹
 — of oil palm fruit cluster n ákpít, ékpúút
 — of plantain/banana n ákpít
 step
 — down (fig) iv tìké
 — on tv diò, yééñé
 — over tv kààñá
 sternum n ésít, kòñ
 stew n áféré (see 'soup')
 stick (adhere) iv fáán¹, yíré
 tv dián
- to iv yéré
 — together tv bógó, yíré
 stick (insert, project)
 — into tv wúúk, tím¹
 — into a narrow space tv fáák
 — onto a sharp object tv tót
 — out iv dùòmmó, ñàn, tígá
 — out (of teeth) iv édêt
 — out tv ñàn
 — out the tongue tv ñ^wóóm
 — up iv dùòmmó
 have hair which —s out iv ñàñjá
 stick n étó
 — for churning ábák n dúogó
 — of firewood n ákpó
 — to lean on n dá
 — to prop up something with n dá
 — to support growing pumpkin n kàñjá
 — to support yam plants n bàká, íkpái
 — used by ékpó for executions n àkúà¹
 carved —s representing ancestors n àkúà¹
 flat — to beat a mud floor n miá
 large —s of the wattle n mbói
 sharpened — n kpát, nísádàñ
 small —s of the wattle n kpàñá

thick short — n ákpóyóm
 twirl a — in the palms tv
 dúög6
 walking — n ákô étò
 stickiness n dóró
 sticky
 become — iv yíré
 — substance n kpéén
 stiffen tv sósóñs
 still iv sùk
 adv àbà³
 stilt
 —s n ábià ákpó
 — dance n ábià ákpó
 stimulation, without aj mímúùm
 stimulate a desire in tv dóñ¹
 sting tv tóp, yát
 stinging
 — bean' n áñêñ, énâñ, ibábá,
 úkpó
 — plant or animal n tóp
 stingy, become iv fáát
 stink sac of civet cat n àkìkò,
 áñá
 stir tv búkó, kààmá, súókó, yút
 stirred up, become iv búkó
 'stiches' in the side n kím, wúúk
 stock
 take — of everything tv bàt
 'stockfish' n ékpóròkò
 stomach n èkpà
 — -ache with diarrhea n
 áyígá
 become upset (of the —) iv
 búkó, dòòrò, idip
 have — -ache and diarrhea tv
 nám
 stone n ítiát
 — of a fruit n ísíp
 small grinding — n nyín
 stool n ifím
 stop iv biòró, tiré
 — (of rain) iv édím
 tv kpàn, tiré
 — from choking tv kóñjó
 — from happening tv tibé
 — pressing down tv fiké
 — short of colliding iv
 ñèmmé
 — up tv siít
 stopper n siít
 stopping n tiré
 storm about in a temper iv timé¹
 storm cloud n díóók, ñóóñ
 story n bùk, táñ²
 — that pokes fun n nyòó
 spread a — tv úfiòt
 tell a — tv bùk, nò¹, táñ²
 stout, short and aj íbán
 straddle tv tiàt, úkót
 straight aj nèn
 become — iv nèn
 — road n nèn
 — forward character n nèn
 straighten tv nèké, nèn
 — iv nùkó
 strain tv dùkó, ságá²
 — cassava tv iwá, kèñ¹
 — crayfish tv àbû, kèñ¹

| | |
|--|---|
| strainer | — up tv ñàn |
| palm wine — n ísé | stretch (distance) n áfárá |
| woven — n kèn ¹ | stretched |
| straiten tv bábá | become — iv tiànná, tiàrá, |
| straits n bábá | tiàt |
| get into — tv bábá | become — out iv ñànná |
| strand of hair n ídêt, úkót | strew tv sùan |
| strange aj àsén | strewn around, become iv sépé, |
| stranger n àsén | sùaná, túéké |
| in the manner of a — adv | stride, with a long adv kànná |
| àsén | strike tv míá |
| straw (drinking) n èkùá | — on the head with the fist tv |
| stream n ídím ¹ | nòmmá |
| course/current of a — n úkót | — a match tv kúák, kúát |
| dam up a — tv fák | strings |
| secluded area in a — n èkpùnj | — in the mouth from chewing |
| ídím | stick n ákôk, mítápáta |
| source of a — n típé | — of seeds worn on ankles and |
| streams of water n ndíón ² | wrists n ságá ² |
| street n fáák | strip tv fót |
| — corner n bíóñjó, úsúŋ | — leaves from a stem tv wámmá |
| strength n ádùdù, ibifik, ndídó ² , | stroll iv yón |
| ŋ ^w éék, úbê, úbók, údít | strong aj sóŋ |
| acquire — tv fák | adv kái ¹ |
| strenuous aj sóŋ | become — iv ésít, kái ¹ , siéek, |
| stretch tv nèn, tiànná, tiàrá, | sóŋ |
| tiàt | — man n étó, mítápá ¹ , sóŋ |
| — the body/limbs tv nèké | — person n mítapéti |
| — forward tv ñàn | — vigorous man n úkó |
| — the legs tv úkót | become — in the mouth iv ínúá, |
| — open the eye tv áñén, fiòòn | kái ¹ |
| — out tv kànná, ñàn | struggle iv bimmé, dóró, miánná |
| — to tv tùágá | ŋ ^w áná, timé |
| — to see something high iv | n ñááñá |
| kónnó | — for tv ñááñá |

| | |
|--|--|
| struggling n dóró | succulence n dúék |
| strut iv kpirék | succulent aj dúék |
| stubborn, become iv ínúâ, íwúòt, sónj | — part of a fruit n dúék |
| stubbornness n ínúâ, íwúòt, sónj | suck tv fíp ¹ , wóp |
| stuck | — the breast tv wóp |
| become — iv diàgá, wúgó | — out tv fíp ¹ |
| become — in iv fágá | — an orange tv fíp ¹ |
| become — into iv tímé ² | — the thumb tv úbók, wóp |
| become — on to a sharp object iv tóró | sucking, stop tv wópó |
| study tv kpéép, wèt | sudden aj díké ¹ , yókó |
| stuff food down tv bímé | — death n díké ¹ |
| stuffed | suddenly adv díké ¹ , yókó |
| become — with food iv dòòró ¹ | suffering n féén, kùùt |
| stumble iv kénjé | endure — tv bò |
| stump n ítígè | suffice tv sòp |
| tree — n étó, ítígè, tiré | sufficiency n yútó |
| stun tv yónjó | sufficient, become iv díótó, sòp, yútó |
| — with a slap tv ùfiá ² , yónjó | sufficiently intense to be perceived, become iv mùm |
| stunted aj tip ¹ | suffocate iv bóp |
| — person n tip ¹ | sugar n súkà |
| stupid aj náán, sémé, súnó, túnó | — cane n mòkò |
| become — iv dùèn, fòrò, náán, | suicide |
| sémé, símé, súnó, túnó | — by hanging n èkpán |
| ekpo n ékpó, náán | commit — by hanging tv yíré |
| person n ébót, túnó | suit iv dòt, sòp |
| stupidity n náán, sémé, símé | suitable, become iv dòt, kèm |
| stutter iv íkô, kék ¹ | sum n bàt |
| stutterer n kék ¹ | sun n útín |
| stuttering n kék ¹ | rays of the — n áyíò |
| succeed iv nèn | — bird' n nísásák |
| success n nèn | Sunday n ádéré |
| successful, become iv áwó, wùs | sunrise n sáká, útín |

sunset n sóp, útín
 sunshine n áyíò
 sunny
 become partly — and partly
 cloudy iv wènné
 superfluity n bágá¹
 superior aj kàn
 supervise tv kpémé, útóm
 supple, become iv tùèk
 support tv tèbé
 — the chin tv ébék, kóók¹
 remove a — tv fèèk
 supporter n béré, èdèm
 sure
 I'm — adv ñkô
 surety n biòj
 surface iv dèpé²
 surface covering n ùtà
 surpass tv fùnjó, fùró, kàn
 surprise iv kpá¹, yíké¹
 tv wúát, yìk, yíké¹
 n kpá¹, yókó
 by — yókó
 surroundings n kán, kùk
 swagger iv kpírék
 swallow tv mèn
 swallow (kind of bird) n ídâñ
 swamp n àkpùk, dèp
 fresh water — where raffia
 palms grow n dèp, nídúá, úkôt
 sway iv ñèènjé, yèènjé
 swear tv ñ^wóñjó
 — by tv ñ^wóñjó
 — on mbiàm tv biàm

swearing n ñ^wóñjó
 sweat iv ídibíák, típé
 n ádikpò, ídibíák
 break out in — iv ídibíák
 sweep tv kùòk, kpát
 — bits of 'soup' from the plate
 tv kpóón
 — the floor tv ísôñ
 — the house tv úfôk
 sweet aj níñjé
 become — iv níñjé
 '— cassava' n iwá, nèm
 — potato n diá
 wild — potato n èdiàm
 'sweet' (pleasant) aj nèm
 become — iv nèm, nûñjó
 'sweetness' n nèm
 swell iv bíp¹, fít², kókó, yók
 become — -headed iv kókó
 swelling n fít²
 swim iv, n wók
 swimming n wók
 swing tv fím
 swoosh water in the mouth or a
 bottle tv dúágá, dúágó
 'swollen shoot' n kòkó²
 sword
 kind of — n àkàñkàñ
 — fighting n ùkùà
 '— grass' n siáák
 sympathy n kpê, mbóm, údûk
 feel — tv kpê
 show — tv mbóm, túá

| | | |
|----------------------------|---|--|
| 'tabanus fly' n | ùyíó ¹ | — to tv sók ¹ |
| table n | àkpókóró | — to heart tv ésit, fèp |
| taboo n | bét, wúúk | — to one's heels iv bàrá, ítók, tát |
| tail n | ìsím | — unawares tv wúát |
| — end n | ñsím | — up a cry tv tóbó, tógó, tóp, úfiót |
| — feathers n | ñtù | taken away, what is n súk |
| tailor n | àfòj, tédò | tale n bùk |
| — ant' n | mábi | talent n úsô |
| take tv | bén, dát, kòònó | talisman n íbók |
| — away tv | díánná, fèpé | talk n íkô |
| — away some tv | díáñjá | — aimlessly iv dùtùàrà |
| — away by force tv | wápá ¹ | — all at once iv táŋ ² |
| — away that which leans tv | | — a lot iv dóká, ínúâ, yápá, yíré |
| bèréré | | — behind one's back iv bàànjá |
| — back tv | bò | — excessively iv dùép |
| — a bit/pinch tv | dópó, fùòk | — fast iv ínúâ, sóp, wárá |
| — care/time tv | sùùk | — foolishly iv dùép |
| — a deep breath tv | kóót ¹ | — lewdly iv kpáp ¹ |
| — an enema tv | kébé ¹ | — loosely iv dùék, ínúâ, wápá |
| — hold of tv | mùm | — loudly and angrily iv dùát, ñwái ² |
| — in little bits tv | fùùp | — nonsense tv ínúâ, kèŋ ¹ |
| — on too much tv | kpápá | — rot tv kpáp ¹ , údúâŋ ¹ |
| — off (disappear) iv | núán | — rubbish tv ínúâ, kpáp ¹ |
| — off tv | díánná, dòòró ¹ , fòt, fúkó | — to tv íkô, táŋ ² |
| — off one's clothes tv | àfòj, fùòró | — vulgarly iv dùék, ínúâ, kpáp ¹ , wápá |
| — out tv | díánná, síó | evasive — n fíáká |
| — the plunge' tv | kùài ¹ | fine — n dósón |
| — the remains tv | kùòk | surreptitiously tv ñwín, talking n táŋ ² |
| — snuff tv | íkôŋ | ñwón |
| — stock of everything tv | bàt | |
| — surreptitiously tv | ñwín, | |

- tall aj ñàn
 become — iv kónj, ñóóñ
 — person n ñàn
 become —, thin and lanky aj kàànjá
 tang (of knife or hoe) n ámáná
 tap tv kònj, kpòkó
 tap palm wine tv tùàk, úkôt
 taproot n ádùñ, ákpán
 tar, coal n ítái
 tarnish n ùtà
 tarred road n ítái, úsúñ
 task n nám
 tassel at the end of an ear of maize n nyériyè
 taste tv diá, kòp, tàbá
 n ñdú
 — liquid tv tùm¹
 tasty, become iv núñjó
 tattle tv bià
 taunt tv ínúâ, kpógó², ñ^wóóm,
 síó, tóbó, tóp
 — with a byword tv úfiót
 taunting n kpógó², ñ^wóóm
 tax n tâksi
 — collector n bò, tâksi
 income — n àjkòm
 tax a person's patience tv ñóónó
 tea n tî
 teach tv kpéép
 teacher n tísà
 tear tv síáák, wààk
 — into bits tv kpíñjé
 — off tv wààk, wàká
 — out tv wààk
 — a race' tv íták, tát
 — up tv wààk
 tear n áyít, móóñó
 crocodile —s n àkíkò
 tease tv ñíin¹, sák
 teeth
 back — n íták, mbáñ
 gnash the — tv íták
 grind the — tv íták, kúáágá
 spaces between the — n ûfàn
 two top front — n ísó¹
 telephone n údúk¹, úkúák, wáyà
 tell tv bó, dókó, íkô, némé, táñ²
 — a fable/proverb/riddle tv
 ké¹, tóp
 — how tv tèmmé²
 — lies about tv úyíò
 — the name tv síáák
 — a person the way tv tèmmé²,
 úsúñ
 — a story tv nò¹
 temper
 hot — n ésít, fióp
 act in a fit of — tv kpáká
 temperament n dù
 temperature
 lower the — of water tv sùùk
 ten n ábék
 num àkúk, dùòp
 tendon n ásíp
 tendril n nñóniñó, jkôñ
 tepid aj mèm

| | |
|---|---|
| termite | thief n áwó, ìnó |
| kind of — n èbù, ñdísúŋ úñà, ñdùbè, ñkàkàt | become a — iv ìnó, yíp |
| — hills (made by èbù) n díónó | professional — n átâ ² , ìnó |
| queen — n èbù, èkà ² | thigh n íbáí, ifúkó |
| termitaria n díónó | thin aj ñíñj, táñjá |
| test tv, n dómó ¹ | become — iv dùòkó, fééré, |
| meet the — tv dómó ¹ | sát, táñjá |
| testicles n fèt, ñkùà | — and dry aj kúái |
| tetanus n àkòn, itóŋ, sóŋ | become — and dry iv kúái |
| thank tv kóóm, tòòró | become — and dried up iv sát |
| that dem ádò, àñé ¹ , dá, dó | thing n mìkpó |
| — yonder dem ákò, àñé ¹ , dá, kó | —s n bòn |
| — one dem dá | think iv kéré, kóm, sé ¹ |
| — one yonder dem ákò, àñé ¹ , dá | tv kéré, kóm |
| that conj, relative pron ké ³ | — about tv sín |
| that (relative particle) ákè | thinking n kéré |
| theft n ìnó | third aj itá |
| their possess pron àm̄mô | — -born daughter n úŋwâ |
| them obj pron àm̄mô | — -born son n ùdó, ùfiá ¹ , ùfúóót |
| then iv nùŋ | thirst n itóŋ, sát |
| adv áfén, ñdíón, wúón | quench the — tv itóŋ, sùùk |
| there n dó ² , ñdó, ñtò ¹ , údó | thirsty, become iv itóŋ, sát |
| adv dó ² , kó | thirteen num itá |
| over — n úkó | thirty num àkúk |
| therefore adv ánà, ñdíón | this (one) dem ámì, àñé ¹ , dá, mí |
| they subj pron àm̄mô | thorn n kím |
| thick aj bàŋ, bát | thousand, one num ébót |
| become — iv bàŋ, bát | thought n kéré |
| thickener for 'soup' n áféré, bát | thrash tv fióp ¹ |
| thicket n àwòk (íkòt) | — about iv miáñjá |
| | — in the water iv miá |
| | thrashing n fióp ¹ |
| | threadbare aj iv fíbé |
| | become — iv fíbé |
| | — cloth n fíbé |

- threaten tv bìmmé, túnó, úwóm tide
 — with a knife tv íkúâ, kùùt, ebb (of the —) iv kébé²
 n wèmmé¹ ebb — n kébé²
 threatened, state of being n bìmmé flow in (of the —) iv tó²
 three num itá flood — n tó²
 — days past or future n ìbà, tie tv bóp
 mkpóny
 '— -leafed yam' n ánm
 threepence n tíró
 thrifty aj fáát
 become — iv fáát, úbók
 thrive iv fòrò
 throat n ádú, ésít, itóy, úsúy
 throw tv tóp
 — away tv dùóók, tóp
 — down tv tó¹
 — up to tv síóóy, tógó,
 túpó
 thrust in sideways, become iv
 sáná¹
 thumb n àbòdóm, ákpán, èkámbá,
 nñúún
 '— piano' n èkpà, nñidò
 suck the — tv úbók
 thunder n àdùmà¹
 thus adv ánà
 thwart tv nòmá, tibé, tùùná
 thwarts. n mkpónó, ùbóm
 tic n fímmé, túúk
 — in the eye n áñén, kép
 tick (insect) n ikóp¹
 tickle tv tígé
 tickling n tígé
 ticklish person n áwó, tígé
- ebb — n kébé²
 — around iv wáy
 — around and knot tv tóbó
 — a child on the back tv áyín,
 wòbó
 — a cloth around the loins tv
 kíné
 — on tv yít
 — on a headtie or sash tv bóbó
 — on roof mats tv kóóy¹, nkáñá
 — palm frond midribs to make a
 broom tv tùm²
 — tightly by wrapping around
 several times tv fàn
 tie (draw) n mbàmbá³
 tied
 become — (up) iv bóbó
 tight aj itérè
 become — iv bày, bóp
 — -fisted person n úmá
 tighten tv sóóyó
 tilt tv nñùk
 tilted, become iv nñùkó
 time n dá, fèt, ini
 — (occasion) n àkáy³
 — (season) n áyíò
 the — s n áyíò
 — immemorial n èsét
 every — kùà

| | |
|--|---|
| fix a — tv sίáák | tongue n édémè |
| from — to — kùà | — of a bell n àtí nkànìkà, |
| mention a — tv sίáák | nkániká |
| what — is it miá, nkániká | sore — n ádiógó, yèt |
| space of — n ádáñá | too adv ñde ¹ |
| take — tv sùùk | become — much iv bógó ¹ |
| unspecified — n ákit | tool for tapping palm wine n énúùn |
| tin n tiàn | tooth n édêt |
| — pot n tiàn | top n àtiñ, dòró ² , ñósñ |
| tiny aj kèñé, ñíñ | topmost aj ñósñ, nàá |
| become — iv kèñé, niágá ¹ | torch n émûm |
| tip (end) n ñsim | torchlight n tòs |
| tip (gratuity) áyín, útóm | torment tv, n tükó |
| tiptoe | torn |
| — around stealthily iv díáán | become — iv tàgá, tàk, wàká |
| run on — iv kón ¹ | become — to pieces iv wàyá ² |
| stand on — iv kónnó | tortoise n íkít |
| walk on — iv kóón, tàáp ¹ | torture iv, n fíomó, kùùt, tükó |
| tire iv kàgá | toss away tv sárá |
| — of tv kàk | totter iv tèñ |
| tired | touch tv túúk |
| become — iv dùk, kpá ¹ , mèm, ñbà ¹ | — lightly tv fùòk, tòpá |
| become — from heat iv kpá ¹ | tough aj són |
| make — tv kàgá, kàk | become — iv kpùùp, són |
| tiredness n biák, kàgá, mèm | — man n áyáárá |
| to prep ké ² | — skin n ñkpíriìkpú ídèm |
| toad n ìkùòt | — unbeatable man n ákpátiát, ñiát |
| tobacco n íké ¹ , íkôñ, ñwóñ | to ghened |
| today n áyiò, ñfín | become — (of a three leafed yam) |
| toe n ñnúún, úkót | iv són |
| tolerate tv yò | town n ábiò |
| tomorrow n ñkpóñ | trace tv mìn |
| tongs tv fát | |

tracks

animal — n ikpàt, wèt

vehicle — n dùt

trade tv bìn, ñàm, ùdùà

— at a loss tv tàk, ùdùà

trader n ùdùà

trading n bìn, ùdùà

traits, bad n dù

trample tv diò

— the ground tv núáká

trance n kít

transfer a court case tv kpé¹,
síó

translate tv kàpá, sèm¹

trap n áfiá, ísòn, mfinè, úbê
framework of a — n úbê

release a — tv kókó

set a — tv áwó, sín

traveller n sànjá

travelling companion n sànjá

tray

metal — n ïkìrèn, náinái

woven — n ákúkím, fím

tread

— lightly iv sòòp

— water tv dá

treasurer n kámá

treat tv dát, déké, kámá

— kindly tv wènné

— like a slave tv fùnnó

— with respect tv wènné

— a woman tenderly tv wén

treble aj kónnó

tree (gen term) n étó

kind of — n ábààkàñ, àbàsi,
ádíáñ, áféré, áfíríyó, àkúà²,
àkúkín, ákôk, àkpáp, ákpó, àníó,
áta¹, àtón, dàt, dòt, ébén, édi,
ékâ, ékóm, ékpê, ékpòòró, étó,
fiá, fím, idèèp, ikpàfím¹, ikpáñà,
ísárá, itímò, kókò, kùòkó, mkpá²,
mkpènék, ndíyá, ndùnùñ, nñá,
nñáàn, nsukàkàrà, nyá, nóóñ,
ñkàrà, ságá², ùbààm, úbók, úbósñ,
údárà, ùkákó, ùkánà, úkím, úkpá¹,
úkpó¹, únô, ùwéèn, úyáyák, úyót¹
—s left standing after land is
cleared n ákpôt¹

— stump n ítigè¹

— trunk n ékpát¹

— with its bark partially
scraped off n kpán¹

base of a — trunk n íták

part of a — where birds gather
n ébük, ínúén

tribe n ídúút, (ikpá) ísòn, ísòn

trick n fiáká, kárá

play a — tv kárá

trickle iv diàt

trickster n áwó

tricky aj fiáká, kárá

— ways n kárá

trigger n fèt, kán¹

trim tv fimmé, kpòòñó

trip iv tùàgá

tripod, metal n fiók

triumph over tv kàn

- trouble n àfàn (ékòŋ), ékón̄,
 íkô, m̄kpètí, tímmé¹, údí
 cause — tv sín
 cause — for tv nòmô
 person who's always in — n
 áwó
 troublesome, become iv dámmá
 trough n ákúá
 trousers n àfòŋ, úkót
 truck, heavy n ísôŋ, ñèk
 true, become iv íkô
 trumpet n ádûk, báàn
 — tree' n únô
 blow a — tv báàn
 trunk of a tree n ékpát¹
 truth n ákpán, íkô
 try tv dómó¹, η^wáná
 — to persuade tv kpák¹
 tsetse fly n íbôt, n̄súŋ, yípé
 tuber, kind of n ísúô
 tuberculosis n kóŋ, kpáyá, sát
 tuft of hair/feathers n èkpùŋ
 tug of war n dùt
 tumbler, glass n kíràs, tómbít
 turbulent wind n fím
 turn iv bióŋjó, fiák, fiáká,
 kánná
 tv fiák, fiáká, kánná,
 kápá, yút
 — around iv èdèm, kpà
 — around to look iv áñén,
 kókó
 — aside iv wóŋjó
 — back iv kpà, sín, tímmé²
- the back tv èdèm
 — the buttocks towards tv éfût,
 wóŋjó
 — a deaf ear towards tv déémé
 — the face away/towards tv ísó¹
 — off iv wàká, wáŋjá, wóŋjó
 — over tv ùbénj
 cause to — about tv yóŋjó
 turtle n íkít
 tusk of elephant n éniin, n̄nûk
 twelve num dòt, ibà
 twenty num ábék, édip
 twin n áyín, mán
 — s n ibà, mán, máná
 twine n ñdídí
 — made from ñdídí n údûk¹
 twirl tv fiák
 — around tv fùŋ
 — a stick in the palms tv dùogó
 twist tv fiák, fiáká
 — face in disgust tv ísó¹, míñ
 — grass or cloth to make a
 headpad tv kárá, η^wín
 — into a circle tv η^wín
 — a matter around tv kánná
 — mouth in disgust tv ínúâ, míñ
 — together tv kpágá
 twisted
 become — iv fiáká, η^wíné
 have a — neck iv kúáná
 twitch n fímmé, túúk
 — in the eye n áñén, kép
 two num ibà
 — days past or future n ibà,
 m̄kpóŋ

- fused plantain fruits n
diáná, ibà
- hundred num rídù
- intertwining palms n diáná, ibà, ísíp
- -headed snake n íkót
- -together aj ibà, diáná
- type a letter tv mìn
- type (sort) n údúúk, útó
- ugliness n díóók
- ugly aj díóók
- become — iv díóók
- umbilical cord n ábíòt, áyín
- umbrella n áyiò, dènné, dété,
fúk, ibítì
- tree' n únô
- unawares, take tv wúát
- unbeatable, become iv fèp
- unbend iv nùkó
 tv kókó, nùkó
- unbending, become iv inúâ, sóñ
- unbind tv fátá
- unblock tv síté
- unblocked, become iv síté
- unbuckle tv kpáká
- unbury tv bùkó
- unbutton tv kpáká
- uncircumcized man n èdút
- unclear, become iv tóñó
- unclench tv fútó
- uncover tv fòt, fúkó, kúpó
- uncovered, become iv fònjo
- uncross tv kókó, kpáká
- uncovered, become iv yààrá
- uncultivated land n íkót
- undercooked aj tip¹
 — yam n tip¹
- undergo tv dúk, nàá
- an ordeal tv áfiá, káñ²
- the initiation for a society
tv bàñ
- undergrowth n dààk
- undermine tv dòòk¹
- underneath n dààk
- underpants n dírósì, ibá²
- understand iv kóm
 tv dìòñó, kárá, kòp,
 kóm
- understandable, become iv ñ^wàñá
- underwater, remain iv ñíné
- underwear n àfòñ, ídém
- undo an arrangement/preparation tv
kókó
- undulate iv, tv mûk
- the back tv èdèm, mûk
- undulating movements, dance with
iv, tv mûk
- unearth tv bùkó
- unentangle tv kòpó
- unexpected aj yókó
 — thing n yókó
- unexpectedly adv yókó
- do/occur/see — iv, tv yókó
- unfaithful woman n sàñá
- unfastened, become iv kpóg³¹
- unfold tv fútó

unfortunate person n áwó, kòp
 ungenuine aj fóp, kájntà
 ungrateful, become iv biàt
 unhang tv kóñjó
 unhappy
 become — (about) iv, tv tògô
 have an — look on the face
 iv mûúm
 unhook tv kóñjó, kòpó
 uninclined, become iv miòñ
 unit n ñjkùà, sùàná
 universe n ùnàdòt, ùwà
 unless conj bógó¹, kpàñ², súk
 unlock tv kpókó, tát
 unloop tv fùòrò
 unlucky, become iv ísó¹
 unnatural state, get into a iv
 dòòrò
 unobstructed, become iv síté
 unpleasant, become iv ságá¹
 unplugged, become iv síté
 unproductive (of flora) aj áyáárá
 unravel iv tárá
 unripe aj kím¹
 — ébèn fruit n àkpôñ (èbèn),
 ébèn
 unsalted aj béyé
 become — iv béyé
 — soup n béyé
 unseasoned aj béyé
 become — iv béyé
 — soup n béyé
 unstable aj fím
 become — iv fímé
 unsteadily adv kàñjá, tèñjé
 unsteady aj fègé, fím, náám
 become — iv fímé, tèñ, túkó,
 yók
 — person n sàñá, yók
 in an — manner adv náám
 untidily adv túéké
 untidy aj túéké
 become — iv dùpó, nínné,
 ñòmmó¹, ságá¹, sépé, túéké
 — area n sépé
 become — and wet iv dùpó
 make — tv sépé
 untie tv fátá, fùòrò, kpók, tát
 untied, become iv kpógó¹
 until conj ñkò, tütù
 prep tütù, dük
 — the time conj ñkò
 unused aj ùyágá
 unventilated aj àmágá
 unwedge tv bëéré
 unwind iv tárá, tát
 unwittingly, do iv dùè
 unwrap tv kpók, wáñjá
 unwrapped, become iv wáñjá
 unyielding, become iv ísó¹, són
 unyieldingness n ísó¹
 up to the mark, become iv yútó
 upgrade n dóók
 upper part of a slope n àdéré
 uproot tv kpútó
 upset
 become — (of the stomach) iv
 bíókó

| | |
|---|---|
| upside down, hanging by feet aj m̄mīāñ | vanity n kít |
| upslope n dóók | vary iv kpùgó |
| urge tv fíík, kpàk ¹ | vegetable, kind of n àkìmè |
| urinate iv íkím, tók | vein n ásîp, ndít |
| need to — tv dóñ | velvet n férifèt |
| urine n íkím | velveteen n fèrèfètîñ |
| us obj pron ññin | venereal disease |
| use tv dát, kámá | kind of — — n ákpásák |
| — 'soup' economically tv áféré, tótó | verbal conflict n íkô |
| — a byword tv úfiót | very |
| use | — much adv étî, tùtù become — much iv bógó ¹ the — aj ídém |
| become of no — iv wùs | vice president n brézidèn, fái useless, become iv tàk, ùdùà |
| usher out ékpó tv ékpó, kpát | brézidèn |
| usually, do iv sé ² | vigorously, do tv sóñ, úbók |
| utmost aj kàn | vile aj àdúkpó |
| vacation n ádùdù, dùòk | village n ábiò, dùñ |
| vaccination, smallpox n kpi | — chief n íwúôt |
| vagina n áwó, ídém, ítit | — council hall n àfé, ísóñ |
| skin of — n m̄kpá ¹ , m̄kpâp | — crier n biré, kpòkó, ñsúñ ídùñ, ntókírók, útóm |
| ítít | — meeting place n àfé |
| vain | — square n àtái ¹ , èsión |
| become — iv séré | violence n bòm, fáyá |
| — behavior n séré, úwóm | violent |
| in — fógó, kpù, ñkáñá, ùyágá | become — iv fáyá |
| valiant, become iv dègé | — death n fáyá |
| valor n dègé | — person n àkpàñà m̄kpà, áwó, fáyá |
| valley n àbèdèñ | in a — manner adv náám |
| value n ùdùà, ùtó | violently adv fáyá |
| | viscous secretion n dóró |
| | vise n fáát |

- vision n dápá, kít
 visit tv sé¹
 visitor n àsén
 entertain a — tv àsén, sió
 voice n úyíò
 — an opinion tv ínúâ, sín
 have a deep — iv kpón
 lose one's — tv síré
 lower the — tv sùùk
 vomit iv kpòk²
 tv kòk
 n kòk
 have to — tv dòòró, ésit
 vomiting, feel like iv fópó
 vow tv, n kááñá
 vulture n dútèrè
- waist n kèm
 — to the hips n ísín
 something worn around the —
 n íkpá
 wriggle the — tv ísín
- wait tv bét
 — for tv bét
 — on tv tùm²
 — to do harm to tv bém¹
- wake n íkpó
 walk iv, n sànjá
 — about iv sànjá
 — all over tv sónnó
 — aimlessly tv kpóóró
 — backwards tv èdèm -
 — dragging oneself iv ñwín,
 wóók
- helter skelter iv kpóóró
 — here and there iv kpóóró
 — lazily iv wóók
 — on tiptoe iv kóón, tààp¹
 — on the balls of the feet iv
 kóón, sòòp
 — outside (be unfaithful) iv
 èsión
 — sexily iv wóók
 — silently and stealthily iv
 sòòp
 — sloppily iv bìòk, wóók
 — stealthily iv diááñ, ñwín,
 sóón, sòòp
 — unsteadily iv kéñjé
 — with the legs apart iv niàk
 — with the arms or legs thrown
 out iv kàñjá
 — with small half running steps
 iv són
 stealthy — n diááñ, sòòp
 take a — tv sànjá
- walking
 — around n sànjá
 — stick n ákô étò, sànjá
 — with the legs apart n niàk
- wall n àdìbènè
 — gecko' n úkpóñ
 half — of mud n bókó
 outer — of a house n èsà
- wall-eyed
 become — iv áñén, ùkpâ áñén
 state of being — n áñén,
 ùkpâ áñén

- wander iv kán, tìn, yòñjó, yón
 — aimlessly iv yón
 — around iv sànjá
 wanderer n áwó, tìn, yóñjó
 wandering n tìn, yóñjó, yón
 wane (of the moon) iv ésit, wàká
 want tv yém
 war n ékój
 — fight a — tv ñ^wáná
 — start a — tv siáák
 ward off hunger tv ábiój, kpàn
 warden n kòp, kpémé
 warm aj yègé
 — become — iv fíóp, yègé
 — by the fire or in the sun
 tv fóbó
 — food tv yòk
 — one's hands tv yòòñjó
 — oneself tv wùé
 — slightly tv yòòñjó
 warmth n yègé
 warn tv kpàn, túnó
 — against tv tòt
 — very strongly tv yót, útón
 warning n tòt
 wash tv yét
 — dishes tv ùsàn, yét
 — oneself tv yié
 wasp n àtìàt
 — bush — n èkpà
 waste tv bágá¹, biààt, tágádé
 — n bágá¹, sóbó
 — from cassava n iwá
 — from crayfish n kèj¹
 — from straining n mítápátá
 — in the river n fít²
 — money tv àkúk
 — of salt n ínúñ
 — time tv ini
 wasted aj biààt, ñkáñá, úyágá
 wastrel n áwó, tágádé
 watch tv kpémé, tát
 — for tv áñén, tíñ
 — out for tv bém¹
 — over tv bém¹
 watch (clock) ñkániká, úbók
 watchman n kpémé
 water n móóñjó, ñ^wónjó
 — buffalo' n tím
 — collected in a pit n údò
 — leaf' n móóñjó
 — running down from leaves n
 yéré
 — yam n àbirè
 — yam porridge n àtò
 — swish — in the mouth tv dúógó
 waterbuck n tím
 watery aj móóñjó
 — become — iv bútó, miáká,
 móóñjó
 — soup n áféré, móóñjó
 wattle
 — a house tv kpàná, úfók
 — supporting poles of the — n
 úfók
 wave tv fím, fùñ
 wave n àwàwà (mímòòñ)

| | |
|---|---|
| way n úsúŋ | wedge tv biòŋ, fiók |
| — of life n tié | n fáák, fiók |
| become in the — iv biòŋjó | — in tv fáák |
| in what — dié | wedged in, become iv fágá, fiógó |
| lose the — tv dùè | weed tv wààk |
| make — tv bókó | —s n mbiót ¹ , nídíp, wùpé |
| miss the — tv dùè | kind of — n àbû édó |
| the — that adv dáŋá ¹ | clear out —s tv ísôŋ, mbiót ¹ , |
| we pron hñin | wámmá |
| weak aj mèm, yèèt | pull up —s tv mbiót ¹ |
| become — iv mèm, yèèt | weeding n wààk |
| become — and sickly iv dòpó ² | week n ádôm, ùdùà |
| — sickly person n yèèt | weep iv, tv áyít, túá |
| weakling n dúŋjó | weeping n áyít |
| become a — iv dúŋjó | weevil (gen term) n fiák |
| weakness n dúŋjó, mèm | kind of — n fiák, nínük, kòt ¹ , |
| wealth n móyó, níé ¹ | ùdó nínük ékót |
| wealthy aj móyó | weigh tv dómó ¹ |
| become — iv móyó | — down tv tèké |
| — man n áwó | weight n dómó ¹ , dòpó |
| weapon n tígá | welcome tv àsén, dáará, díké ² , sám |
| wear tv fòró | give a warm — tv n'èmmé ² , |
| — beads on the neck tv kóŋjó | wènŋjé |
| — clothes tv àfòŋ, dúk, dòŋjó, well adv fón | do — iv. déŋjé, nèké, tààgá, |
| síné | tùm ² |
| — fashionable clothes tv | become — formed iv dòpó |
| kíné | well n ùbè, wéèt |
| — a hat tv yàrá | welt n níkùkùt, mòbòn |
| — out tv tàk | west n sóp, útín |
| weather n áyiò | wet aj dèŋjé |
| weave tv dòk ² | become — iv dèŋjé, dùpó |
| — on a leom tv tùàk | — and messy aj bútó |
| 'weaver bird' n siáák | become — and messy iv bútó, |
| web, spider n fáán, ùtùùt ékpè | dùpó, miáká |

wetness n dèñjé
whale n bàk²
what n, aj ñsòó
relative pron sé³
— for/use fón
what's-his-name n, aj èsâ
wheel tv kpát
— with a tire n kárá
— without a tire n ñkpóns¹
when n ákèé, dá
conj dáná¹, kùà, ñkò
whenever conj ádáñá, dáná¹, kùà
where n ñmòó, ñké, ùké
rel pron ákè, sé³
conj ñtè¹
whether conj ñmê, ñtè³
which n, aj ákèé
rel pron ákè, sé³
— one n ákèé
while conj dáná¹
whip n ikpá
whirlwind n ákpá, fím, fùñ,
ídíó, ñ^wàñá, yók
whiskers n ínúâ, ñkám
side — n àkòkò mbáñ, mbáñ
whiskey n úkôt
whisper iv àdû, dòñ
n àdû, inó, útón
whistle iv inúùk, túáán, úfióm
tv fit², túáán
n fit², úfióm
blow a — tv fit², úfióm
whistling n inúùk
— tree' n étó, fím

white aj fiá
become — iv fiá
— bitter leaf n síó
— of the eye n áñén
— man n áwó, fiá
whiteness n fiá
whitlow n áyiyâ, ñbàrá
who n, aj ànié
rel pron sé³
whose aj ànié
whole aj àfírè, yógó
the — aj dáná²
whooping cough n ébôk, kúái, kón
why bààk¹, nám, ñsòó, ñták
— not bààk¹
wicked, become iv bìk, dóóm¹
wickedness n bìk, dóóm¹
wide aj bóñjó
become — dènné, ñ^wàñá
— nostrils n bóñjó
widen iv dènné, tiàñjá
widow n èbé, kpá
wife n áñ^wáàn
— of my father n ñmá
— who lives outside her husband's
compound n áñ^wáàn
co — n fíbé²
favorite — n má¹
first — n átái
wiggle tv diógó
wild aj náám
become — iv dámmá, fáyá
— loose young man n àkpàrà
— person n átià àtidáàt
go — iv fáyá, íwúòt

| | | | |
|-------------------------|--|-----------------------------------|--|
| wild (not domesticated) | aj íkót | wish | iv, n dúák ¹ |
| '— buffalo' | n tím | — evil on | tv kàm, sín |
| — chicken | n íkót, únén | I — adv | ńkô |
| '— date palm' | n ínúén | witch | n bén, ifót, ifót |
| '— hibiscus' | n ńdídí | acquire the powers of a — | tv fák |
| '— ox' | n tím | witchcraft | n bén, ifót |
| — pig | n édi, íkót | with | conj dè ² , mmmè, mmò, ńdè, ńdò, yè |
| '— sweet potato' | n èdiàm | instrumental particle | ámò ² |
| wildfire | | withdraw | iv fúúró |
| spread 'like —' | iv ńdâk | — the affections | tv ésít, sío |
| will | n dúák ¹ | — a case | tv kpé ¹ , sío |
| willing to, become | iv kám | wither | iv yèpé |
| wilt | iv, tv yèt, yèpé | woman | n àkpàrà, áŋʷáàn, áwó |
| win | tv kàn | — who lives outside her husband's | compound |
| wind | n fím | married | n èbé, úfôk |
| kind of — instrument | n útá | old — | n íyá, ńné |
| strong — | n àyòbió | young — | n ńné |
| turbulent — | n fím, íkót, ikpáñà | women, run after | tv yíré |
| window | n wíndè | womb | n áyín, idíp, mán, tié |
| windpipe | n ákpíró ítòŋ, àkpòrò ítòŋ, bét, itóŋ | wonder | n kpá ¹ , tipé |
| wine | n wáin | — of God | n tipé |
| wing | n mbâ | wonderful | aj tipé |
| winged stage of átá ant | n fùúró | wood | n étó |
| wink (at) | iv, tv képé | knot in — | n ékpûk |
| wipe | tv sóók | 'woodcarver' (kind of bird) | n étó, kòŋ |
| — clean | tv kùòkó | 'woodpecker' | n étó, kòŋ |
| — up | tv dópó ¹ | wooden | |
| wire | n údúk ¹ , úkúák, wáyà | — collar for a hound | n ékpúút |
| '— grass' | n énâŋ, ńkìm ènâŋ | — construction for tying up | |
| wisdom | n fiòk | yams | n bàká |
| wise | | — handle of a hoe | n kòp |
| become — | iv fiòk | | |
| — old man | n íwát | | |

— implement for plucking
 fruits n kòp
 — ladle n ikpáŋ
 — mallet n ékpúút
 word n fikô
 put —s in one's mouth tv bò
 work (function) iv dègé, kòbó
 work (labor) iv, n nám, útóm
 — for a living tv idíp
 government — n útóm
 skilled — n úsô
 worker n útóm
 workman, skilled n áwó, úsô
 world n àdéré, bót, dòró²,
 èkòndò
 whole — n àfít¹, ísôŋ
 worm (gen term) n ùtûŋ
 round — n ùtûŋ
 flat parasitic — n ñòbón
 worn out (used) aj tàgá, tàk
 become — iv tàgá, tàk
 worn out (fatigued), make tv kàk
 worry iv kéré
 tv fíná, kéré, nò¹, ñúná,
 tímme¹
 n fíná, kéré
 not — about tv diáŋŋá
 worship tv kpónó
 manner of — n kpónó
 worthless aj ábuùt, àdúkpó, kpù
 ' — person' n ékpó
 worthlessly adv ábuùt
 wound tv, n nán²
 center/opening of a — n áñén
 septic — n ínià, iñósón

wrap
 — around tv wán
 — a cloth around someone tv
 kín
 — a cloth around one's loins
 or waist tv kíné
 — in tv wán
 wrapped around, become iv wáná
 wrapper n àfòŋ, ísín
 short — worn over the long one
 n wánjá
 wrestling n móbók
 — bout n móbók
 wriggle iv miáŋŋá, muk
 tv diógó, muk
 — the buttocks tv éfût, yók
 — the waist tv ísín, yók
 wrinkle tv fúró
 wrinkled, become iv ñíné
 wrist n itóŋ, úbók
 write tv wèt
 writing n wèt
 writhe iv miáŋŋá
 written on, become iv wèré
 wrong way round aj, adv biòŋ
 yam (gen term) n bià, diá
 kind of — n àbìrè, àkpàànà,
 àkpó¹, ánêm, áyín, bóók¹, diá,
 dòk, èkò², ètém, fiá, fiáká,
 kèèná, kúp, mítidòt, mítípük,
 nídiágà
 ' — barn' n bià, ékô, ísê
 ' — beetle' n àdóśdò, diá, fáán¹

- boiled in pepper soup n
fóbó
- fufu n ùsùŋ
- stake' n ñdísá
- support stick n ìmfá
- with yellow spots n sàk¹
- ceremony of eating new — n
sùùk
- eat new — for the first time
in the season tv sùùk
- germinating end of a — n
íwúòt
- hair roots on a — n íjkám
- hot boiled — n àwúúk
- leaf of a — n íjkôŋ
- lot of five —s n diá, ísó²
- lot of ten —s n bàká
- mashed — mixed with oil (offer-
ing to a clan ídêm) n bóró
- new — n úfá
- non-germinating end of a —
n éfût
- separate —s with a knife tv
wààk
- yard (measure) n yáà⁴
- yard, front n ákpó, àtái¹,
èsión
- yawn iv, n ñ^wànyá
- yaws n ñnám
- have — iv tá
- year n ísúá
- last — n àbém
- next — n àbém
- this — n ñdín
- yearn iv dù́, ésít
- yearning n dù́, ésít
- yeast n ímkpáták
- yellow n, aj ùtò
- become — iv dàná
- guinea yam' n diá, fiáká
- orange aj àtón
- yellowish aj ùtò
- yes interj íí, mmé
- man n ùdó
- yes-no question introducer adv
mmé
- yesterday n ìkpóŋ
- yet adv diá, kám², wúòn
- yield tv dúk
- yonder n ñkó, úkó
adv kó
- that — dem kó
- you (pl) subj, obj pron ñdùfò
- you (sg) subj pron àfò
obj pron fièn
- young aj bàk³, ségé
- (of animals) n ñditò, nyín
- man n àkpàrawah
- men n iwaràat
- woman n mné
- your (pl) possess pron ñdùfò
- your (sg) possess pron ìmfò
- youths n iwaràat
- zigzag iv kpóóró
- s n biòŋ, úsúŋ

END
DEPT. OF HEALTH
EDUCATION AND
WELFARE
U.S. OFFICE OF
EDUCATION
ERIC
DATE FILMED

3 | 73

















